In cuali tajtoltzin de Dios

New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

In cuali tajtoltzin de Dios

New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 67
SAN LUCAS 104
SAN JUAN 175
HECHOS 227
ROMANOS 289
1 CORINTIOS 320
2 CORINTIOS 350
GÁLATAS 368
EFESIOS 378
FILIPENSES 389
COLOSENSES 396
1 TESALONICENSES 403
2 TESALONICENSES 409
1 TIMOTEO 412
2 TIMOTEO 420
TITO 426
FILEMÓN 430
HEBREOS 432
SANTIAGO 454
1 PEDRO 461
2 PEDRO 469
1 JUAN 474
2 JUAN 480
3 JUAN 481
JUDAS 482
APOCALIPSIS 484

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque (Lc. 3.23-38)

1 Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo;
nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu
den Abraham.
2 Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob;
huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan.
3 Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quiniscaltijque in Fares huan Zara; huan
niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram.
4 Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de
Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.
5 Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat
Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí.
6 Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urías
quiscaltijque in Salomón.
7 Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de
Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa.
8 Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram;
huan niman in Joram catca no tetat de Uzías.
9 Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan
niman in Acaz catca no tetat de Ezequías.
10 Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de
Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías.
11 Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiy-
acque queme presos nochi in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia.
12 Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in
tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel.
13 Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de
Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor.
14 Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim,
huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud.
15 Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán,
huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.
16 Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca
inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixti-
jque.
17 Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihuala-
jque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan
no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque
ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de
Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiy-
acque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé
majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo
Jesús.

Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús (Lc. 2.1-7)

18 Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya
tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen
yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chicahualis
de Yecticatzin Espíritu.
19 Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat huan amo quinequía
quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecocahuas de María
huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani.

20 Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocahuas in María. Huan cuac tacochitztoya in
José, ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:
—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin,
porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya.
21 Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque,
porín Yejuatzin ne quinmaquixtis nochi in pueblojuani den senmanahuac de nintajta-
coluan.
22 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin
quijtojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:
23 Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitis se
oquichpil huan quitocaytis Emanuel,
ten quijtosnequi "Totajtzin Dios tohuan yetica".
24 Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón queme quinaj-
nahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin.
25 Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in
tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil Jesús.

2

Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús

1 Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in
tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech
ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal;
huan nijinques tamatinime catcaj in magos.
2 Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:
—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa
iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc
in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.
3 Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón pehuac moyolcuejmoloa.
Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuejmolojque.
4 Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani
tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes
quintajtanilij ijcuín:
—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?
5 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de
Dios quijcuilojca ya ijcuín:
6 Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejua amo titziquitzin.
Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.
Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblojcahuan de
Israel.
7 Ijcuacón Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya
catijyejua tonal monextij ne hueyi sitalin.
8 Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan
quinilij ijcuín:
—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chicahualis cualcui ne oquichpil ten
yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuacón nechnejmachtican para
ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.
9 Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuacón yajque in tamatinime in magos. Huan
in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan
quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús.
10 Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in
sitalin, ijcuacón semi moyolpacticque.
11 Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacón quitacque in oquichpil ihuan inantzin
María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj
in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuíaj ninrico-
jyo. Huan quitayocolijque yejua nijín taman; in oro ten cajcahuanía, huan in copal, huan
sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra.
12 Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tamatinime in magos
itech nincochilis ma amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuacón in
magos quitachicopahuijque in pueblo de Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto

13 Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime magos, ijcuacón se ángel taquehual de Dios
quionmonextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:
—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeu ihuan ninantzin huan xiyacan xi-
cholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa xiyetotiu hasta cuac nejua
ocsepa namechnejmachtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que
quitemos in moconeu para quimictis.
14 Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuic iconetzin ihuan ninantzin
huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.
15 Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac
ten quijtojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne queman ya quijcuilojca ya
ijcuín: "Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin".

Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quinmictican in coneme

16 Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayauque
ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi in
telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne
pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya
ome xihuit desde cuac quilijcaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo.
17 Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac qui-
jcuilojca ijcuín:
18 Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mocaquía huan chocayaj huan yolnejsihuíaj
huan moyolcocotinemíaj.
Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan. Huan amo
quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliuque ya niconehuan.
19 Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios
quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto,
huan quilij ijcuín:
20 —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne
pueblo Israel porín micque ya nochi ten quinequíaj quimictisque moconeu Jesús.
21 Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeu Jesús ihuan inantzin huan yajque
ajsicque tech in pueblo Israel.
22 Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía
Judea huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya
huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque
Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma ompa
calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea.
23 Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo
monotza Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac
quijcuilojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: "Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret".

3

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo
campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis.
2 Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco
huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichicahualis nochi
itaneltocacahuan.
3 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca
ya ijcuín:
Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual panotihualas".
4 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit den taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se
cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.
5 Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios den Juan
quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan
ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj campa panoaya in hueyíat Jordán.

6 Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini ica at tech in hueyíat den monotza Jordán
como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.
7 Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in saduceos huan
yejuan quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan quinilij ijcuín:
—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame! ¿Aconi namechnejmachtij ya
que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten hualajtoc ya?
8 Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemilijque ya de
namotajtacol huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios.
9 Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan cuac nanquinemilíaj que name-
juan nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de Dios Abraham. Porín xicmatican
que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín namechyequilía que Dios cuali
hueli quinchihuas ica nijín teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij
ihuantzinco Dios.
10 Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan
nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij. Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot
ten cuali, ijcón in tequitini quinnaluayojtequisque ica hacha, huan quitamotasque tech tit
ma chichinahui.
11 Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme se nexcuitil que nanmoyol-
nemilijque ya den namotajtacol huan nanyolchipauque ya. Huan naquen nechualtojtoca,
Yejuatzin ne namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu
huan namechyolchipahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.
Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque, huan
amo nechnamiquis ma nicuica nitegac.
12 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj
in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal
huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque,
ijcuacón Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij
ihuantzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis de tit de amo queman
sehuis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan in Taahuijque
tech ne atenteno den hueyíat Jordán. Huan Jesús quinequía ma in Juan ma quiahuini in
Jesús mismo.
14 Huan cuac pehuac quilía, ijcuacón Juan amo quinequía quiahuis in Jesús. Ica ya nojón
in Juan quilij ijcuín:
—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin
xinechahui.
15 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi quinamiqui ma ticchihuacan Dios
itahuelitalis nochi queme Dios quimonequiltía.
Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús.
16 Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyíat.
Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin
Dios ten hual temoaya queme se tototzin paloma huan calayic itech Jesús.
17 Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa
in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani.
2 Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal tonal huan omepoal yohual huan niman
Yejuatzin quimachilij que mayanaya.
3 Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica
tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan
panes.

4 Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis
san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan
quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican
hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.
Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco ica in
teme.
7 Huan Jesús tanaquilij ijcuín:
—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in
Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.
8 Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa
in amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj hueyi chihuanime de
nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyipanchihualisme huan ninricojyo.
9 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis,
ijcuacón nochi nijín ten tiquiztoc nimitzmactilis tejuatzin.
10 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa in Tajcuiloloamatzin de Dios
ijcuín: “Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitili-
jtinemi”.
11 Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in ángeles taque-
hualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel,
ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca.
13 Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo
Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatilanal de Zabulón huan Neftalí.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac quijcuilojca
in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
15 Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón huan Neftalí.
Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa
sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyíat Jordán.
Huan no oncas tanex para in calyetoni de Galileajcopaca ten amo pohuíaj judíos.
16 Huan nochi in pueblojuani ten calyetoyaj tech in tayohuayanilot den tajtacol, yejuan
quitacque ya se hueyi tanex.
Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani ten calyetoyaj campa quin-
majpachojtoya in yecahuil de miquilis.
17 Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para
ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón
ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescado-
jquitzquiani huan quitamotayaj ninmatau tech in mar de Galilea.
19 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiani ica pescados,
no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican
nejua.
20 Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque
Jesús.
21 Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no quinitac in Jacobo
huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se

barco, huan ompa quitajtasaluijtoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan
ma quitoctilican para quitacamatiyasque.
22 Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctil-
ijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tacaquini
(Lc. 6.17-19)

23 Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in
Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajsía Jesús quinmachtiaya
den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan
ica nihueyichicahualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de míac tataman den
quincocoaya in tagayot.
24 Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten
itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani ten mococoayaj
ica míac tataman cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica míac tataman hueyi
tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi
cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojyolpolihuíaj huan den
motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani.
25 Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot den pohuíaj Galilea huan den pohuíaj
Decápolis, inuan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj sentapalpa den hueyíat
Jordán.

5

Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan

1 Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejcoto tech ne
talcuatipan huan ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoquijque ihuantzin huan
quiyehualojtoyaj Jesús.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios
(Lc. 6.20-23)

2 Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
3 —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque, ten
amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios quimonequiltía. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
4 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsicamatij que tajta-
colejque. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinyoltalis.
5 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan. Porín como ijcón
quichihuaj, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis.
6 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayanaj huan
yolamiquij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemilis.
7 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis.
8 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios.
9 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaj ne motehuiani. Porín
como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinpohuas iconehuan.
10 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quinquejqueloaj
de ninchipaucanemilis. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios quinyolyecana ipan
yejuan ica ihueyichicahualis.
11 Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac namechtajy-
ohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque míac xolopijyot porín nantacuautamatij itech
Nejuatzin notocay.
12 Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi
ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme namechtahuelitaj axcan, no ijcón
quintahuelitatihualajque nitanahuatijcahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que
namejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacón quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

14 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía.

15 Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis ne ten yetocque calijtic.

16 Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios

17 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme.

18 Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochi den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios quimonequiltía.

19 Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quisecotalía senme de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

20 Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipíaj se nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que amo queman huelis nanpohuitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti

(Lc. 12.57-59)

21 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Amo xitemicti. Huan ijcón naquen temictis, yejua ne quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis".

22 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis. Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis ijcuín: "Semi tixoxo", ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne eijitolis in hueyi tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan naquen quiquejquelos se icnitzin huan quilis ijcuín: "Semi timijmiquilot", yejua ne ten quijtoj ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma tajyohui tech ne tit den mictan.

23 Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilía ticmohuistilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnamiquis que mocniu mitzyolcualantía,

24 ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan ticmohuistilitiu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.

25 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin xiyó huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel.

26 Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochi ten mitztajtaníaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilnemilis queme suapapatalis huan de tagapapatalis

27 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitasihuapapata”.
28 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinixuelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech italnamiquilis ihuan ne sihuame.
29 Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.
30 Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)
31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Nochi naquen quinequi quisecocahuas se isihuau, ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocauque ya”.
32 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihuau yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacolmacas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: “Quitztica Dios”
33 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztica Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica nijín tajtolme, Quitztica Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timoyectencahuac ya”.
34 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, cuac ticnequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, nión ica teyi taman tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuiscachicahualispan.
35 Huan amo no xiquijto: “Quitztica in talticpac”, porín nican talticpac Dios mometzmejmelautoc. Huan amo no xiquijto: “Quitztica ne chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totajtzin Dios.
36 Huan amo no xiquijto: “Quitztica notzontecon”, den quijtosnequi: “Quitztica nejuatzin”, porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tiltic ica motajtolis san.
37 Pero cuac ticnequis tiquijtos “quema”, sayó xiquijto “quema”. Huan cuac ticnequis tiquijtos “amo”, sayó xiquijto “amo”. Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: “Quitztica Dios”, ijcuacón nenca san tictenehuas itocaytzin de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza den amocuali Satanás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj
(Lc. 6.29-30)
38 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: “Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan”.
39 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.
40 Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen.
41 Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti.

42 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá
quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemi
(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita".
44 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquelosque huan ten namechtajyohuiltisque.
45 Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconehuan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.
46 Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.
47 Huan tacán sayó nanquitajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.
48 Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

1 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltocalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón nanquichihuaj, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil.
2 Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xictematilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín ijcón quichihuaj ne naquen ixcuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil.
3 Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay.
4 Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltíj in tacaquini queniu timotatatautilisque
(Lc. 11.2-4)

5 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque, ijcuacón amo xicchihuacan queme ne naquen ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.
6 Pero cuac tejua timotatatautilis ihuan Dios, ijcuacón xicalaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno.
7 Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san namonetatatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemilíaj que Dios cachi quincaquis porín miacpa quichihuaj ninnetatatautilis.
8 Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan motatatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc ya toni namechpoloa achtopa ya que namejuan nanquitajtanisquíaj.

9 Pero namejuan ximotatatautilican ijcuín:
Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chicahualis de motocaytzin.
10 Huan ma xionuiqui huan ma xiquinyolyecana ica mohueyichicahualis motaneltocacahuan.
Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticonmonequiltía nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactzinco.
11 Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.
12 Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan ijcón queme tejuan no tiquintapojpoluijque ya naquen techmohuispoloayaj.
13 Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot.
Ta, xitechonajchihuili den chicahualis den amocuali. Huan timitzonhueyimohuistilíaj porín Tejuatzin san ticonpía in hueyitayecanalis, in hueyichicahualis huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón. Amén.
14 Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj naquen namechmohuispoloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco namechtapojpoluis.
15 Huan como amo nanquintapojpoluíaj ne naquen namechmohuispoloaj, no ijcón Namohueyitajtzin amo no namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahualis
16 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichihuaj in taca ten ixcuecuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtinemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.
17 Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzicahuasui huan cachi ximoixami,
18 para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac
(Lc. 12.33-34)
19 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitetectocque in ocuilinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten nesi.
20 Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in ocuilinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitzcalijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca.
21 Porín campa yesqui yetos nochi in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilíaj
(Lc. 11.34-36)
22 Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten techtahuilía tech tonacayo. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech nochi namonacayo.
23 Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, no ijcón amo huelis calaquis in tanex huan ijcón nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot, ijcuacón yec melau nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin
(Lc. 16.13)
24 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan

amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican
(Lc. 12.22-31)

25 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema.
26 Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema.
27 ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantíyas, masqui cachi moyolcuejmolos? Pero amo aquen huelis.
28 Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij.
29 Huan namechyequilía que nijín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme nijín xochit.
30 Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatilis?
31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque.
32 Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj.
33 Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.
34 Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohuijcayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan mosta, no ijcón ximotatatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijtiu.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas.
2 Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas.
3 Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota.
4 Huan no, ¿quenín huelis tiquilis ne mocniu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.
5 Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

6 Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan
quiniliaya ijcuín:
—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no
xiquintamacacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio.
Porín nijín ocuilinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in
Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no
mocuepasque para namechquejquetzomasque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin
(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se
quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis.
Huan no ijcón cuac se tacacalatza ma tatapoucan, no ijcón xicsentocacan xiquilican Dios
ten monequi huan Dios namechmacas.
8 Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan
nochi tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpale-
huis para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios
quintatapohuilis.
9 ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac namechtaj-
tanilis xicmacacan taxcal? Pues amo.
10 Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat, cuac
namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo.
11 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatocque toni
nanquimactisque namoconehuan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyi-
tajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochi naquen
quiyectajtanisque.
12 Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij que in toc-
nihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatíaj in
tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Lc. 13.24)

13 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten
huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne
ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne
nemaquixtilis.
14 Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa yajtocque in
taneltocani para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo miacque moajsitihue tech nijín
ojti de ne maquixtilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-44)

15 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuani ten teilijtinemij que yejuan taj-
toaj itencopa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para namechcajcayahuasque san. Huan
yejuan motasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo tetehuía. Pero ne iyolijtic
ne tanahuatiani cualcuij yoltacajcayahualis queme in piotecuani ten ichtacayohui para
tachtequisque.
16 Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani ica ne tachi-
hualis ten yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quitocas huitzti huan ma taqui uvas
xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitocas tzitzicascuohuit huan ma taqui higos
xocot.
17 Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi
in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome ten amo cualtía.
18 Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan ten amo
cualtía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas itaquilohuan
ten cualtía.
19 Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in tequitini quimay-
ohuisque huan quitamotasque tech in tit.

20 Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne
tachihualis ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se cuohuit moixmati ica itaquilo-
huan.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic
(Lc. 13.25-27)

21 Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinyolyecanas ica ihueyichicahualis nochi ne
ten nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó
Dios quinyolyecana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaj queme Notajtzin Dios
ipaquilis ne eluiyactzinco.
22 Huan cuac ne tonal de tatzacuiltilis ejcos ya, ijcuacón miacque nechilisque ijcuín:
"Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in chicahualis de motocaytzin. Huan
no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali ejecame. Huan ica motocay ticchi-
huayaj miacque huejueyi mohuiscatequit".
23 Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: "Amo queman namechixmatic; niman
ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali".

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzine-hualonime
(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

24 Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:
—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejne-
huililtía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchi-
huac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi tesohuil.
25 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiame huan elihuis tae-
jecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo huejuelihuic porín yec tzinijcatoya
itech se hueyi tesohuil.
26 Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den Nejuatzin
nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc.
Huan yejua ne quichijchihuac nichan huan quitzinpehualtij campa yoca xal san.
27 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiame huan elihuis
taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali cacapaxhuetzito.
28 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacón in tagayot quimoucamatíaj de ne
tanextililisme.
29 Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chicaucatanahuatil huan amo queme ne
tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitoctiliayaj Yejuatzin huel míac
tagayot.
2 Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua
motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín
pitzotic cocolis.
3 Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.
Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotoca-
toya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
4 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame
den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den
judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca
ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano
(Lc. 7.1-10)

5 Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacón se tayecanque soldado
romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

6 —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic,
huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.
7 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua niyás nicpajtitiu.
8 Ijcuacón in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:
—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihual-
tanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis.
9 Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquinnajnahuatía
nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejua yohui.
Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual
ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.
10 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacayic huan quinilij
in tagayot ten cualtoctiliayaj:
—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen
nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín tayecanque soldado romano.
11 Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos.
Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal
huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan
in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan
itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque.
12 Huan namejuan in tagayot judíos ten nanpohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica
ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa
nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.
13 Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:
—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis mo-
taquehual.
Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que
huetztoya ica hueyi totonic.
15 Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic.
Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan
ompa cualcuiliayaj míac tagayot ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame. Huan Jesús
quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón no quinpajtij nochi
in cocoyani.
17 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Isaías cuac quijtojca
ijcuín: "Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tococolisuan huan tajyohuico para
techajchihuilis de nochi totoneucayohuan".

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Jesús
(Lc. 9.57-62)

18 Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojtoyaj, ijcuacón Yejuatzin quinti-
tanic imomachtijcahuan ma panocan sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea.
19 Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús huan quilij
Yejuatzin ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.
20 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in tototzitzin den patantinemij eje-
caixco quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.
21 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:
—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechc-
ahua ma niyó nictalpachoti nopapá ten momiquilij ya.
22 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quital-
pachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctil-
isque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj.
24 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya.
25 Huan imomachtijcahuan yajque quijxititoj huan quilijque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.
26 Ijcuacón nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamatilis.
Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
27 Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.
29 Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:
—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatzacuiltilis?
30 Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.
31 Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:
—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.
32 Ijcuacón in Jesús quinnahuatij ijcuín:
—Xiyacan pos.
Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moaelsimijque tech in marijtic.
33 Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten quipiayaj in amocuali ejecame.
34 Ijcuacón in pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacón quitatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblojcopaca.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo.
2 Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuilijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya.
3 Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios ica itajtoluan”.
4 Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nintalnamiquilis de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali?
5 ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niquilis ne cocoxque? Ma niquijto: “Nimitztapojpoluij ya motajtacoluan”, oso ma niquijto ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó mochan”.
6 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmacac ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.
7 Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan.

8 Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacón semi quimoucaitacque
huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne
chicahualis de tapajtía ica chicaucahuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac in Mateo ma quitoctili Yejuatzin
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya
Mateo tocotziutoc caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij
ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtiti de
Yejuatzin.

10 Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque
miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque in tanahuatil de Moisés. Huan
ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan.

11 Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani,
ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo
tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

12 Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij
ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque.
Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacua-
jtoc nijín tatopaluiani.

13 Xiyacan huan xicyecajsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios:
"Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapialme para
ica nannechmohuistilisque". Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj
yolchipauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican
den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj
Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo
no mosahuaj?

15 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque
tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal
cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in
taijitalme.

16 Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij
in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac
se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi
quixcocototzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.

17 Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic
vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol
huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtacahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino
se quitequilía tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan
nojonques amo ijtacahuisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan
no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacón huala se
tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan
quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas mo-
matzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacón yejua ocsepa quipías nemilis.

19 Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan
quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

20 Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactiomome xihuit huan
motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús.
21 Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacón nejua
nipajtis”.
22 Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcuín:
—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua
tipajtic ya.
Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.
23 Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos,
ijcuacón in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmoloj-
toyaj.
24 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.
Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.
25 Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacón in Jesús calayic huan quimaquitzquij in
sihuapiltzin huan yejua moquetzac.
26 Ijcuacón tech ne pueblojcopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de nijín
chicahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuacón quitoctilijque ome taca ixpojpoy-
ome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.
28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuacón motoquijque in taca ixpojpoyome,
huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpajtis?
Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, Totecotzin.
29 Ijcuacón in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:
—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipíaj ya in yec tacuautamatilis.
30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatíj ijcuín:
—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpajtij.
31 Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiayaj nohuiyan tech in pueblojuani de
nochi in pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya

32 Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpoyome, ijcuacón cualcuilijque
campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no quipiaya iyolijtic se amocuali
ejecat.
33 Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuacón ne tagat ten amo
huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimou-
caitacque huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín itzalan in puebloj-
uani de Israel.
34 Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den
tayecanque den amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini

35 Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa ne milajyetoni huan quinnextilij-
tiaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnojnotzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios
momasoutoc ica ichicahualis para quinyolyecantiyás itaneltocacahuan. Huan no Jesús
tapajtiaya ica nochi de míac tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme
ten quipiayaj in pueblojuani.
36 Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacón Yejuatzin semi quinyolicnelij
porín in tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque
huan queme ne ichcame ten amo quipíaj in tapixque.
37 Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen tequitisque.
38 Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma
Yejuatzin quinualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan huan quinxejxelohuilij
cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali
ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den tataman cocolisme huan
toneucayome den quipíaj in pueblojuani.
2 Yejuan nijín tocayme den majtactiomome itatitaniluan de Jesús. Achto Simón ten no
cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen
iteconehuan de Zebedeo.
3 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Ma-
teo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque
Tadeo.
4 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten
yolchicauque; huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan

(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)

5 Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactiomomen huan quinyecmatiltij ijcuín:
—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión no xicalaquican
tech in pueblos campa Samariajcopaca.
6 Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij queme
ichcame ixcuamoyautocque.
7 Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía
quinyolyecanas itaneltocacahuan ica in chicahualis den eluiyactzinco.
8 Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc, huan
xiquinyolitican miqueme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcón
queme Dios namechtayocolij ya nijín chicahualis, no ijcón xictequitiltican huan amo teyi
xiquintopaluican.
9 Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé
taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in ojti.
10 Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan ocsequin tegacme
huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica
ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.
11 Huan no Jesús quinilij nijín majtactiomomen ijcuín:
—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictemocan se tagat
ten nanquitasque que namechtasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal
cuac namoquepasque.
12 Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican
ijcuín: "Xiyolpactocan tohuanme".
13 Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquilis de Dios.
Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquilis, ijcuacón xiquincautehuacan huan
xiquinchicaucanajnahuatican que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis.
14 Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo no namechcaquilíaj
namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztze-
jtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis
que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de
Dios.
15 De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de
Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin
de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltilis in ome pueblojme de Sodoma huan
Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín
pitzotic nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani

16 Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xite-
quititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme
cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcón
queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali.

17 Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan
namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan
namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos.
18 Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey
sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue in-
ixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochi
huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in
tagayot ten amo pohuíaj ihuan Dios.
19 Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyol-
cuejmolocan de quenín nantananquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne
momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.
20 Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu
namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.
21 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:
—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis
niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat;
huan no ijcón quinmictisque.
22 Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatij ica
notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas.
23 Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij
ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo
nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan
in pueblojuani de Israel.
24 Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nita-
machtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan
que nipatrón.
25 Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme itamachtijcau tajy-
ohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipatrón
tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque ni amocuali Beelzebú, huan Nejuatzin ya
nitetat den nochi in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque
nanamocualime porín nanpohuij nohuan huan nannechtoctilíaj para nechtacamatisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucato-
casque*
(Lc. 12.2-9)

26 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen ijcuín:
—Huan cuac nanquinnojnotzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón xiquinyequi-
lican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne
quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc, yejua ne quipía que
momatis.
27 Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yecahuila, yejua
ne namejuan xiyacan xictentelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten
namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitanojnotzatij senteixteno desde ne
mercado.
28 Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía den se inacayo, porín yejua ne
amo huelis quimictisque se italnamiquilis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin
Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiquilis
tech in mictan campa tajyohuilis den tit.
29 Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto.
Huan Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma huetzican
como amo quimonequiltía.
30 Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que namotzonuan, huan Tota-
jtzin Dios quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali quimati canachi ongac.
31 Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot namechchihuilíaj tensá ten amo cuali.
Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan
Jesús Temaquixtijque*
(Lc. 12.8-9)

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteixteno que yejuan yec tacuautamatij no-
huantzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa
eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque nohuan.

33 Huan nochi naquen teilisque senteixteno que amo nohuan tacuautamatij, Nejuatzin
nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de que cuac se tanel-
toca de Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetolis*
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:
—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis sayó in yec
yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó ne yec yetolis.
Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan ne xejxelolis.
35 Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoni quixnamiqui itat, huan para ma in
teichpoch moxejxelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan.
36 Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacón yejua quitahuelitasque ichanc-
ahuan.
37 Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconehuan taneltocani
como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo
no quinamiquis de que ma pohuis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta
ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.
38 Huan Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxi-
cojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo quinamiquis
pohuisque nohuan.
39 Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac,
yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecocahuasque huan quipolosque
inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne
yec nemilis ten amo queman tamis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme
(Mr. 9.41)

40 Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:
—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen
nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.
41 Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza
itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme
in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua
no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne
yolcualtagat.
42 Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme
de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau
namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

11

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús
Temaquixtijque*
(Lc. 7.18-35)

1 Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan de
ompa Jesús quincauteu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito
in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan imomachtijcahuan.
2 Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihual-
isme de Jesus in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan
huan yejuan yajque,
3 huan quitajtoltitoj Jesús ijcuín:
—¿cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox
ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?
4 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya
huan ten nanquitztocque ya.
5 Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in
coxojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo,
axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan nochi naquen amo
tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques
niquinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij

que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in yancuic
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
6 Huan tatiochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj
oc cuac quicaquij notajtoluan.
7 Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac
quinnojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya
ijcuín:
—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe
nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot
ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?
8 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanqui-
tatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij
ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan
nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes.
9 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque
para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no
namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in
osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.
10 Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan
mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.
11 Huan de yec melau no namechilía ijcuín:
—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan
Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristo-
jesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás
huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque
oc.
12 Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin
Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat
taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía para ma Dios quiyolyecana
ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis
calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.
13 Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan
tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas
itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín
tajtolis.
14 Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:
—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahui-
jque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahu-
atiani que hualasquía.
15 Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan
cajsicamatis.
16 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:
—Huan, ¿tonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejne-
huililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin
coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj.
17 Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan
timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj,
pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica
ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanchocacque”.
Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó
teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san.
18 Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no
tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan nanquijtojque que Juan quipiaya
iyolijtic se amocuali ejecat.
19 Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan
nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquita san nijín
tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi
ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque
itanahuatil in Moisés”. Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Huan Dios

itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios".

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque
(Lc. 10.13-15)

20 Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nitajtacoluan.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanpohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanpueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicamatisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.

22 Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.
23 Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquiaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan.
24 Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuín: "Xihualacan nohuan huan namechyolsehuis"
(Lc. 10.21-22)

25 Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajsij.
26 Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía.
27 Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochi nijín chicahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzonyequixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niquinyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía niquinnextilis.

28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmotequitiltijtocque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihualacan namejuan nohuan, huan Nejuatzin namechmacas ne yolsehuilis.
29 Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namonemilispan, queme se yugo ten huelis namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan.
30 Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic. Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

12

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj.
2 Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.
3 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?
4 Pos in rey David calayic ichantzin Dios huan quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiaya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos.
5 Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.
6 Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan cachi nihueyichiuque que ne tiopan de Dios.
7 Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: "Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque". Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.
8 Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mamijmiquilotic
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos.
10 Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?
11 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema.
12 Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.
13 Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximomamelahua.
Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay.
14 Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para quimictisque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quinotzac ya

15 Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya míac cocoyani.
16 Pero Jesús quinyecnajnahuatiaya ma amo teyi quijtoanij aconi catca Yejuatzin.
17 Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuilojca ne huejcautanahuatijque de Dios monotza Isaías cuac yejua tanojnotzaco ijcúin:
18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin nicnotzac ya.
Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.

Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica Noyecticatzin Espíritu.
Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios de quenín para yec chipaucanemisque.
19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo motehuijtinemis nión no tzajtzitinemis campa ojmaxalme.
Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in hueyi ojme.
20 In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejnehuililtía queme in acat ten quimatetziloa in ejecat.
Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para quinyolchipahuaco neques den tajtacolejque huan amo para quintzojcuilojtiquiu.
Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac nochi tamis ya in tajtacolnemilis.
Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.
21 Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichixtosque Notaquehual ma quinmaquixtiqui.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amocuali Satanás
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya.
23 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?
24 Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.
25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan quinilij ijcuín:
—Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoni moxejxelojtosque se huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque ica paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniu ica yejua mismo ichicahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichicahualis. Ta, niman huejuelihuis ichicahualis.
27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:
—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconi oc quinmacas chicahualis ne namoconehuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconehuan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis.
28 Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis.
29 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:
—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitzijtzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.
30 Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san.
31 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis.
32 Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuiltiloyan de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-45)

33 Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.
34 Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica míac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali.
35 Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzojcuiltic ica tajtacol.
36 Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, nochi namejuan nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican talticpac.
37 Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.
39 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:
—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcuecuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás.
40 Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.
41 Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.
42 Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya
(Lc. 11.24-26)

43 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis.
44 Huan monemilía in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu.
45 Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Huan cuac in Jesús quinnojnotztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacón ne momento
ejcocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaj quino-
jnotzasque.
47 Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín:
—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocnihuan; yejuan
quinequij mitznojnotzasque.
48 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin
quijtoj ijcuín:
—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?
49 Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne nonantzin huan
nocnihuan.
50 Porín namechilía que nochi naquen quitacamatij ijcón queme quimonequiltía Nota-
jtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpohuas queme nocniusihuat huan
no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

13

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeu-
tinemic ica trigo*
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se atenteno.
2 Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se
barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan nochi in tagayot mocauque
tech ne atenteno.
3 Huan Jesús quinnextiliaya ica miác tataman nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:
—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno.
Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj.
5 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac
tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quipiaya.
6 Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo
quipiaya míac inaluayo, niman huayic.
7 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitztzalan; huan in huitzti ixuac
itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cualital huan ompa quitemacac
míac taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquiltij ocsé macuilpoal taquilome.
Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquiltij
sempoal huan májtacti taquilome.
9 Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati nijín tanex-
tililis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica
nexcuitilme san*
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque
ijcuín:
—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?
11 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne ichtacata-
machilisme de queniu Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis. Pero in oc-
sequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.
12 Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltijtoc, yejua ne
cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme
de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltíaj in tepitzin san ten
quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san.
13 Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan no-
tanextililis. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan mocahuasque majyá amo
queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma

quicaquican notajtoluan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques
mocahuasque majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:
Huan namejuan cuali nanquicactocque ya,
pero amo no nanmomacasque cuenta.
15 Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namotamachilis porín
nanquitahuelicaquij.
Huan nanmoixtzactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,
Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,
Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuan.
Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan,
para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.
16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios.
17 Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
19 Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan.
20 Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac paquilis.
21 Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahuijuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltocalis.
22 Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot.
23 Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Sequin tatoc motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochi nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque cuali taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacojcocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcayautoc san ica ten amocuali

24 Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco.
25 Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten tacojcocoa campa ne trigo xinach ten no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocteu huan yajqui ocseco.
26 Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chicahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo.

27 Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín: “Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo
cualtiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne
xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?”
28 Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: “Achá acsá naquen techtahuelita quichihuac
ijcón”. Huan in tequitini ocsepa quitajtoltijque: “¿Xe ticnequis ma tiyacan ticuijuitatij ne
xihuit ten quinejnehuilía in trigo?”
29 Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: “Amo xicuijuitacan ne xihuit ten tacojcocoa.
Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no nancuijuitasque in trigo.
30 Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta chicahuayas
in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachicahuayas ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin
niquintitanis notequiticahuan para ma achto quihuijuitacan in amocuali xihuit ten quine-
jnehuilijtoc nijín trigo huan ma quinmanojtzitzicocan huan ma quichichinocan. Huan
nimampan cajocuisque in trigo huan quiyequehuasque itech ne trigojcal”.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachtiaya in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan
pehuac quinejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chicahualis de
Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús
quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila.
32 Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochi nijín xinachme.
Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocsequin xochitactzonme.
Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in
tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech imatzacaluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía
(Lc. 13.20-21)

33 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextilij in tacaquini ica ocsé nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios
quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic
tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan
ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mr. 4.33-34)

34 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía
nexcuitilme, ijcón amo quinmachtiaya in tagayot.
35 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac
quijtojca ijcuín:
Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.
Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac
in talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo

36 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic.
Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:
—Xitechonajsicamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.
37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xinach.
38 Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía
in taneltocani neques ten tech ninyolijtic Dios quinyolyecana ica ichicahualis. Huan ne
amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den amocuali Satanás.
39 Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuelita huan yejua mismo quitocac in
amocuali xihuit. Huan cuac mochihuas ne tahuijuitalis de trigo, ijcuacón quinextía que
ejcotoc ya in tamilis den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de Dios quinuijuitatine-
misque huan quinsesecotalijtinemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo
taneltocani, ijcón queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía.

40 Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali xihuit huan
quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcón quintatzacuiltisque ne naquen amo
taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac.
41 Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin niquinualtitanis notaquehualuan in ángeles para
quinololosque itech notequitilispan nochi de naquen sayó quintopeuque noconehuan ma
motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochi neques ten sayó quichiutinemij ten
amo cuali.
42 Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quinta-
motasque tech ne ticonijtic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohui-
jtosque para sen nachipa.
43 Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque
porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichicahualis. Huan yejuan
calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme in tonaltzin cuac tanextía.
Huan nochi naquen quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejne-
huililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc*

44 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac
Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat
moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan
ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochi ten
niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de
Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío*

45 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac
Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne
quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío.
46 Huan cuac cajsis se perla den cachi patío, yejua ne yohui huan quinamacati nochi ten
niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalij ocsé nexcuitil de se matat

47 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolye-
cantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco. Ijcón yejua ne tagat catamota
para quinquitzquis de míac tataman pescados.
48 Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj
in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pesca-
dos huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinatamotaj in
pescados ten amo cualtíaj.
49 Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios
in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesecotalisque in tagayot den yolcualime
huan ten amo yolcualime.
50 Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan
campa tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen nachipa.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios,
ne den yancuic huan de huejcahuac ya*

51 Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?
Huan yejuan tananquilijque:
—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.
52 Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in tamachilisme
de que Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiyactz-
inco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de nojonques tanextiliani queme se tetat de se ca-
lyetoni. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme
yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme
tech ne itaehualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa
ya yetoyaj.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)*

53 Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini de nijín
nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret.
54 Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan
de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan
quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?
55 Huan no quijtojque ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José? Huan in nantzin de Jesús, ¿xe
amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón
huan in Judas?
56 ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues quema.
Huan no quijtojque in tagayot ijcuín:
—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?
57 Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin.
Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblojcahuan
huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne
tanahuatijque porín ompacayot.
58 Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret
porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de Yejuatzin.

14

Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatiltijque nichihualis de
Jesús.
2 Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:
—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocuic yoltoc intzalan in
ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios quimactij ya.
3 Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma quitzacuacan in Juan huan ma quimaicantz-
icocan ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan melau in Herodes quichihuac ijcón porín
yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in
Felipe yejua iicniu in Herodes.
4 Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosihuau den ne isihuatzin mocniu.
5 Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichihuac, porín
quinyolmohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan motasojtayaj in Juan porín
yejua tajtoaya itencopa Dios.
6 Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacón ne isuatacpaconeu pehuac
mijtotía ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuanime. Huan itacpaconeu yejua
isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes de ne imijtotilis.
7 Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan quitenehuac
ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochi ten tinechtajtanilis.
8 Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan inan. Ica ya
nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:
—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.
9 Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes pehuac moyolcocoa porín
quijtojca ya ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitzmacas.
Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochi in tayecanani
de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilican
itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan isuatacpaconeu.
10 Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne cárcel.
11 Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan quimactijque in
isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin Herodías.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque inacayo de Juan
huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoj in Jesús quenín in Juan
quimictijque ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque, ijcuacón
quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui ocsecan campa tayi-
ucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacón yejuan quisque de
ninpueblojuan huan yajque metznejnenque atentenojcopaca quitoctilijque in Jesús.
14 Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quinitac huel míac tagayot huan
quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuiliayaj Yejuatzin.
15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa
Yejuatzin huan quilijque ijcuín:
—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín tagayot ma yacan
ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.
16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan ten quicuasque
in tagayot.
17 Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:
—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no ome pescado-
jtzitzin.
18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.
19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat panían. Huan
niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome pescadojtzitzin. Huan mochihuac
que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma
quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan quinmacac
imomachtijcahuan huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes in tagayot.
20 Huan tacuajque nochi in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijcahuan quin-
sentilijque nochi pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipexontijque majtactiomome
chiquihuit oc.
21 Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo tapoucayome
in sihuame nión in coneme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco ma
yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma quiachtohuican Jesús mientras
Yejuatzin quinnajnahuatiaya in tagayot para ma yacan ninchan.
23 Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús
tejcoc campa se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito ihuan Dios. Huan ne cuac
tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc.
24 Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya imomachti-
jcahuan, ijcuacón pehuac mocuecuenteca in mar huan quimajmagaya in barco porín ne
ejecat quitzatzacuiliaya.
25 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campa imomachtijc-
ahuan huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco.
26 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón
peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtzíaj huan quijtojque ijcuín:
—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!
27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij huan quinilij ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.
28 Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:
—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli ninejnemi aixco para
nimitzajsitiu campa tionualajtoc.
29 Huan Jesús quilij:
—Xihuiqui pos.
Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para cajsitiu campa
Jesús hualaya.
30 Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaucaejecaya, ijcuacón pehuac momoutía
huan pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.
31 Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitzquij in Pedro huan quilij
ijcuín:
—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuauta-
matij nohuan?

32 Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque ya tech in in barco, ijcuacón
motatamatilij ica in ejecat.
33 Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan
quimohuistilijque ijcuín:
—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca
(Mr. 6.53-56)

34 Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj
tech in tal ten pohuía Genesaret.
35 Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón quitematiltij-
que nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualojtoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj
míac cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica míac tataman cocolis.
36 Huan quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimatocacan itilmajteno san. Huan
nochin naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mr. 7.1-23)

1 Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa yetoya Jesús sequin fariseos
huan sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
2 —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamatij in tanahuatilme ten quitenextilíaj in
huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamatij in
tanahuatilis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.
3 Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:
—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamatij in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nan-
quitacamatij in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
4 Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatilía ijcuín: "Xicmohuistili motajtzin huan mo-
nantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma
quimictican".
5 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin
ijcuín: "Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios".
6 Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc
quinpalehuis nitajtzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in
tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentz-
izin den pueblojuani judíos.
7 Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaías ne huej-
cautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtzin Dios
ijcuín:
8 Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenxipal san; huan ninyolojuan
huejca yetoc de Nejuatzin.
9 Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachtilis den taca san
huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.
10 Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía:
11 Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo
ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahua ica
tajtacol.
12 Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:
—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijtoj?
13 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactzinco, yejua ne Notajtzin
cuijuitas nochi ica inaluayo.
14 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpoyome. Huan no quinequij quiye-
canasque in ocsequin ixpojpoyome. Huan como se ixpojpoyot quinequi quiyecanas ocsé
ixpojpoyot, ijcuacón in omen sen huetzitihue tech in talcomit.
15 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.
16 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil?
17 ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que nochi in tacualis ten se quicua, yejua ne
pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de tonacayo?
18 Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua
nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.
19 Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis,
oso ne tagacuililis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne tacaj-
cayahualis huan ne tahuijuicaltilis.
20 Huan nochi nijín tanemililis quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo
momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque
(Mr. 7.24-30)

21 Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblojme den monotza
Tiro huan Sidón.
22 Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón.
Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nimitzilía, xinechony-
olicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc
axcan.
23 Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque huan
quitatatautilijque Jesús ijcuín:
—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín ijcón tzajtzitihuitz huan techualtoctilía.
24 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti
in pueblojuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohuij ihuan in pueblojuani de
Israel.
25 Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, xinechonpalehui.
26 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo cualtía ma niquincuili in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in
itzcuintzitzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.
27 Huan tananquilij in sihuat ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj
mesajtampa huan ticuaj nochi den tepehui, yejua ne in Tajtoltzin de Dios den quitenca-
jcahuaj in patrones judíos.
28 Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, semi hueyi motacuautamatilis; huan axcan ma mochihua ijcón queme
tejua ticnequi.
Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani

29 Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón huan yajqui atenteno san den
hueyíat de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj.
30 Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya huan cualcuiliayaj míac tata-
man cocoayani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten ixpojpoyome, huan ten amo huel
tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan míac ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj
iixpan Jesús huan Yejuatzin quinpajtij.
31 Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque que in nontzitzin
tajtoayaj ya, huan in macotoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj
nejnemij, huan in ixpojpoyome huelíaj tachíaj ya. Ijcuacón nochi in tagayot peuque
quimohuistilíaj Totajtzin Dios in Tayecanque de Israel.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mr. 8.1-10)

32 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan
amo quipíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan.
Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacuetahuitihue tech in ojti.
33 Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:
—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac tacualis para tiquintamacasque tel míac tagayot?
Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

34 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquipíaj?
Huan yejuan quinanquilijque:
—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.
35 Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan.
36 Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojnacat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan quincojcotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxejxelohuilijque in tagayot.
37 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochi in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome chiquihuime oc.
38 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme.
39 Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

16

Nican in fariseos quitajtaniliaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscanexcuitil de Dios (Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuitil den ne eluiyactzinco.
2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal.
3 Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcuitilme de toni mochihuas axcan.
4 Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscanexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.
Huan de ompa Jesús quincauteu in fariseos huan yajqui ocseco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos (Mr. 8.14-21)

5 Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat mar. Pero mochihuac que yejuan quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan.
6 Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.
7 Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticuasque.
8 Pero Jesús niman quinyolojixmatic ne imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan.
9 Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiquij de ne macuil panes ten nicxejxeloj ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nanquiololojque.
10 Huan amo no nanquelnamiquij de ne chicome pantzitzin ten niquinxejxelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne tonal.
11 ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechnojnotztoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajsicamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis ne fariseos huan ne saduceos.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilíaj ya que ma

moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan huan ajsicque tech in pueblojme
ten pohuíaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?
14 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoayaj
que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequin quinemiliayaj
que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocsequin tanahuatiani de Dios
den nemicoj ya.
15 Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que aconi Nejuatzin?
16 Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den yoltica.
17 Huan Jesús quinanquilij:
—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsica-
matiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin
mitzajsicamatiltij ya.
18 Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan
mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis
den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequiu. Huan niquinmaquixtis
huan niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne chicahualis
den miquilis quinxijxicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis
nohuantzinco.
19 Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiquin-
tatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.
Huan ijcón nochi ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne
eluiyactzinco. Huan nochi ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma
mochihua ne eluiyactzinco.
20 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilican que
cox yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in
huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés.
Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.
22 Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:
—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.
23 Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:
—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in
amocuali, huan tinechtzajtzacuilía san. Porín tejua amo titanemilía queme Dios qui-
monequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.
24 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de
yejua san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtaca-
matiu huan nechtoctilijtiu.
25 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san
mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques
ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis,
yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
26 ¿Pero toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman
quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac
yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

27 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilis de Notajtzin ihuan in ángeles
ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme
cada se tagat motequitiltij.
28 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque,
amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yec-
tagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichicahualis huan ihuelilis de
Totajtzin Dios.

17

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu
Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan.
2 Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía
cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín
yec istac queme in tanex.
3 Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiani de
Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús.
4 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón
ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in ocsé
para in Moisés huan in ocsé para Elías.
5 Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin
pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican
ca cuali Yejuatzin.
6 Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón motapachojque hasta
moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiayaj.
7 Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinolinij huan quinilij
ijcuín:
—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.
8 Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuacón yejuan amo aquen
quitacque oc. Ta, sayó in Jesús.
9 Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:
—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac
Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.
10 Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoltijque ijcuín:
—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que
hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?
11 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejyec-
talij ya nochi para Nejuatzin.
12 Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo
quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani tanextiliani quinecque huan
cuelitacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme
yejuan cuelitasque.
13 Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiayaj ya que Jesús
quinnojnotzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía
de que hualasquía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj míac tagayot,
ijcuacón motoquij campa Jesús yetoya se tagat huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan
quilij ijcuín:
15 —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de nijín yolpolihuilis
huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa
ya moapisahuía ya.
16 Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic quipajtijque.
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.

18 Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuacón niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iyolijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil.

19 Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan campa Jesús huan quinojnotzque ocsecan huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in amocuali ejecat?

20 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san namotacuautamatilis. Huan de yec melau ten namechilía que como nanquipiasquíaj namotacuautamatilis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nanquilisque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuautamatij nohuan.

21 Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquilis

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne pueblojcopaca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco in tagayot,

23 huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín, ijcuacón semi motayocoltijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos

24 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?

25 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:

—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In huejueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopaluijtinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

26 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.

Huan Jesús quilij ijcuín:

—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican.

27 Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyíat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinquitzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

18

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichicahualis?

2 Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitalij inixpan imomachtijcahuan.

3 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatcataca queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin.

4 Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.

5 Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacón cachi cuali para yejuan ne naquen tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quitilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.

7 Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuijcayome tenica se motepotamis tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis.

8 Huan tacán momay oso mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz ten mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacuiltiloyan, campa in tit amo queman sehuis.

9 Huan tacán no in moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota huejca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquis tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololuan huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuiltilis huan campa ne tit amo queman sehuis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilía nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin

(Lc. 15.3-7)

10 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión senme de nijín noconetzitzin ten nohuan pohuij. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocatocque.

11 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

12 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejecoa de nijín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincahua ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.

13 Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacón de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucaj.

14 Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojpoluis se icniu

(Lc. 17.3)

15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacón nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.

16 Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotza se ome eyi taca
taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapojpoluij ya ne
mocnitzin.
17 Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacón
xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no
ijcón in mocniu quincaquilía in tocnihuan, ijcuacón xicpohuacan ne mocniu queme se
analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.
18 De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahualtiani de que
ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ya nepa
eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani
nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco.
19 Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoyecyolmaxitíaj huan
nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón
in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten
nancontajtanilijque.
20 Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocacahuan
ica in chicahualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.
21 Ijcuacón in Pedro yajqui huan quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuilis ten amo
cuali? ¿Xe monequi nictapojpoluis chicojpa?
22 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapojpolui miacpa, huan amo
xicpohua canachpa tictapojpoluis mocniu.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapojpoluis iicniu

23 Huan ijcón in Jesús quinnojnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se hueyichiuque rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin
momasoutoc ica ihueyi chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi
quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan.
24 Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón cualcuilijque se
taquehual ne ten quitahuiquiliaya míac millones de tomin.
25 Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi chiuque
tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipiluan huan
nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.
26 Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chiuque huan
quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huelis
nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.
27 Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapojpoluij de nitahuicalis
huan de ompa quicahuac ma yohui.
28 Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac
ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó míac. Pero yejua
nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan pehuac quiquechpajpatzca huan
quiliaya ijcuín: “Nechtaxtahuilía axcan ten tinechtahuiquilía”.
29 Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatautiayaj ijcuín:
“Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochi ten nimitzon-
tahuiquilía”.
30 Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel
para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.
31 Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac, ijcuacón yejuan
semi quintelyolcocoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi chiuque nochi ten mochihuac.
32 Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilij ijcuín:
“Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicalis porín
tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui.
33 Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne motaquehualic-
niu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”.
34 Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuatij tech ne cárcel
huan ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamitaxtahuilisquía ya ten quitahuiquilía ya.
35 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchihuilis cada
senme de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque namocnihuan ica nochi namoy-
olojuan nochi ne ten namechtahuiquilíaj.

19

Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín tajtolme, ijcuacón quisac de
Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito ne iquisayampa in tonal campa in
hueyíat de Jordán.
2 Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocox-
cayetoyaj ica ten míac tataman cocolis.
3 Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quiejecosque nitanemilil de Jesús huan
quitajtanilijque ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua tenica
tenesi ohuijcayot?
4 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios de que To-
tajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin
quichihuac in tagat huan in sihuat.
5 Huan Jesús no quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón in tagat ma quincahua itatajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali
ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san.
6 Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten
Dios quinsentalis namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.
7 Ijcuacón in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat campa
ixnesis de que mocacauque ya?
8 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nany-
olpipicticque de namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque Dios. Pero melau
cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.
9 Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui
yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisi-
huau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como
huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya
porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.
10 Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:
—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis quicahuas isihuau, ijcuacón
cachi cuali ma amo monamictiani.
11 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios
quinajsicamatiltis ya.
12 Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli
monamictíaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan
ocsequin taca amo hueli monamictíaj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincoco-
cojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monam-
ictíaj porín quinequij motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica
ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis nijín
tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma
quincuamajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan
de Jesús peuque quintacahualtiayaj ne naquen quinualcuiliayaj ninconehuan.
14 Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican.
Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía
que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme,
yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan cuac quincuamajpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac
tech ne lugar.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?

17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.

18 Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:

—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.

19 Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta.

20 Huan in telpocat tananquilij ijcuín:

—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

21 Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeluili in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

22 Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.

23 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

24 Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricoyo.

25 Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

26 Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.

27 Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

28 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactiomome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactiomome tetatme.

29 Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis.

30 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

20

Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini

1 Huan in Jesús quinnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quipiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya.

2 Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan.

3 Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

4 Huan in patrón quinilij ijcuín: "Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi". Ijcuacón in taca yajque quitequitilitoj.

5 Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa.

6 Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: "¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?"

7 Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín: "Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit". Huan ijcón in patrón quinilij: "Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi".

8 Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: "Xiquinnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca".

9 Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijque nepa queme macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa.

10 Huan cuac motenextilijque ya ne naquen achto peuque tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque cachi míac taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijque.

11 Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan peuque moyolcuejmoloaj ihuan in patrón se huan ocsé.

12 Huan quilijque in patrón ijcuín: "¿Queyé nijín tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot".

13 Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de yejuan tequitini ijcuín: "Nocniu, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua nohuan timoyectencahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?"

14 Huan no quilij in patrón: "Xicui nijín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuque tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij ya.

15 ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexicolía ocsequi in tequitini naquen nejua niquinyolicnelía?"

16 Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca, ijcuacón quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de ne ojti huan quinilij ijcuín:

18 —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani tiopixcame huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan yejuan nechtelchihuasque para ma nechmictican.
19 Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos para ma nechquejquelocan, huan ma nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanilij Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mr. 10.35-45)

20 Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtanilis tensá den cualtagayot.
21 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi?
Huan in sihuat tananquilij ijcuín:
—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica mohueyichicahualis ma no noconehuan ma no quipiacan tanahuatil para ma motalican se moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.
22 Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtanilíaj. ¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?
Huan yejuan tanaquilijque:
—Quema catzin, tihuelisque.
23 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que namejuan nanquiselisque ne vaso den cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque de taahuilis ten cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis que tejua Jacobo timotalis ca chicahualis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis ca chicahualis noopochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios quinmactis ne tetayocolil para naquen Dios quinijtac ya.
24 Huan cuac in ocsequi majtactiomomen imomachtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan in Juan.
25 Huan Jesús quinnotzac nochin huan quinilij ijcuín:
—Como nanquimatij, in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojcahuan.
26 Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin.
27 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequitilijque san den nochi.
28 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome campa pueblo de Jericó
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj.
30 Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpoyome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:
—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.
31 Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtzilianij oc, pero ne ixpojpoyome cachi quitzajtziliayaj chicahuac ijcuín:
—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.
32 Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyome huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?
33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

34 Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcón nimantzin ya
tachiacque ne ten catcaj ixpojpoyome; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitaca-
matiyasque.

21

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque
huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos.
Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quinilij ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nan-
calaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ilpitoc ihuan se burritojtzin.
Huan yej ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquilican ijcuín: "In
Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin". Huan ijcón nimantzin namechc-
ahuilisque in burrito.
4 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijcuilojteu in tanahu-
atijque Zacarías cuac yejua quijtojteu ijcuín:
5 Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:
"Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para namechyecanas.
Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.
Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial".
6 Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque ijcón queme Jesús quinnaj-
nahuatijca ya.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan quipanpejpechtijque ica ni-
nayahuan, huan ijcón in Jesús mopantalij ipan in burrita.
8 Huan tel míac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi quimatectiayaj
cuoume nimayo huan quimoyautiayaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojti.
9 Huan míac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cualtoctiliayaj Jesús. Huan ijcón
nochi yayaj yolpactiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana timitzonueyichihuaj Tejuatzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejca
rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios! ¡Ticueyichihuaj Totajtzin
Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!
10 Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in pueblojuani
moyolcuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Aconi yejuatzin ne?
11 Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de
Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin
pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj tech
in tiopanijtic. Huan quicuic in mesajme den tomin papatani huan ica calan tacuamotac.
Huan no ne icpalme den ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten
monotza palomas, no ijcón ica calan tacuamotac.
13 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Nijín
nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios". Huan namejuan nanquichiu-
tocque nochantzin queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.
14 Huan nimampa tech ne tiopanijtic motoquij campa Jesús sequin cocoyani ixpojpoy-
ome, huan sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús quinpajtij.
15 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no quicacque nochi in telpocame
cuac quimohuistiliayaj Jesús tech ne tiopanijtic ijcuín: "Timitzonueyichihuaj Temaquix-
tijque, tion Teconetzin de rey David". Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín
tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque,
16 huan quilijque Jesús ijcuín:
—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Quema, niquincaquilijtoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

17 Huan de ompa Jesús quincauteu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mocahuac se yohual.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuohuit ten amo quitemacac itaquilo

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana.

19 Huan Jesús quitac se higoscuohuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij ne higoscuohuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuohuit pehuac niman huaqui.

20 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuohuit, ijcuacón semi quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuohuit tel niman huayic?

21 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que xicpiacan ne ajsicatacuautamatilis huan xicneltocacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín higoscuohuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: "Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti tech in hueyíat mar", huan nochi nijín huelis mochihuas.

22 Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuijcayot tzictzin queme in higoscuohuit oso se ohuijcayot ten semi hueyi queme se tepet.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?

24 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpía para nicchihuas nochi nijín tequit.

25 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: "Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?"

26 Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

27 Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame

28 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”.
29 Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitilitiu”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat.
30 Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitiu”. Pero satepan amo yajqui.
31 Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:
—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?
Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yej in tayecanque.
Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan.
32 Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime (Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:
—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país.
34 Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón.
35 Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet.
36 Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.
37 Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón tequitini.
38 Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacón moyoliluijque se huan ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”.
39 Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.
40 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?
41 Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:
—In patrón hualas huan yejua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.
42 Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan monejnehuililtij yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcuín:
—Achá amo queman nanquileerojtinemij in Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcuín:
In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.
Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

43 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilía que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini.

44 Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: "Aquen nesi tagat ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol".

45 Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque de que in Jesús tajtojtoya de yejuan.

46 Huan in tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso. Huan amo huelía quiquitzquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani judíos quipohuayaj Jesús queme se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

22

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ne namictilis

1 Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilía in tacaquini ica nexcuitilme huan quinnojnotzac ijcuín:

2 —Nicnejnehuililtía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch.

3 Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuaquij ya tech ne namictilis. Huan yejuan amo quinecque yasque tatacuatihue.

4 Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma quinnahuatiti ijcuín: "Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quinmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiquij tech nijín ne namictilis".

5 Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca yajque momilajtequitilitoj, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza.

6 Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan quinquitzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quinuijtecque huan quinmictijque.

7 Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacón yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinmictican ne temictiani, huan para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de ne temictiani.

8 Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: "Nochi yetoc ya para titatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo quinnamiquía de que hualasquíaj porín ipa amo yolcualime catcaj.

9 Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquinualcuican aquía huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tatacuaquij tohuan tech nijín ne namictilis".

10 Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque nochi ne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de que ma tatacuaquij de ne nenamictilis. Huan ijcón mosentilijque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpactijque de ne nenamictilis.

11 Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas nochi ne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nenamictilis.

12 Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: "Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne namictilis". Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj.

13 Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis
tech ne mesa ijcuín: "Xicmetztzijtzicocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzico-
can huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa nachipa chocatos huan campa
tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis".
14 Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac
quinijitaquiu ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme.
Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque taijitalme de Dios.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Huan ijcón in fariseos yajque moixejecoltijque huan moyectencauque para quicaquil-
isque Jesús xa tensá quijtosquía ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajtacol.
16 Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten inuan pohuíaj huan no
quintitanque sequin tamatinime ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajsicque
huan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau, huan titeyecnextilía
in ojtzin de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no
tiquinchichicotasojta san taca.
17 Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan
impuestos den rey César, oso amo?
18 Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que amo yec tanemiliayaj ne tayecanani
huan quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nannechichtacahuisnequij san ica nijín tane-
mililis.
19 Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.
Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario.
20 Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?
21 Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
Ijcuacón Jesús quinilij:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios
ten quinamiqui xicmactican Dios.
22 Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque
den nitananquililis; huan de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús.
Pero yejuan quineltocacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in ánimajme.
24 Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat yesqui
namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj
coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan cahual sihuat ten icuñada.
Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan
coneme den iicniutagat ten miyic ya".
25 Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana, yejua ne
monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme.
Huan quicauteu ne isihuau para ocsé icniu. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu
ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich.
26 Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan
satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuac hasta ajsic de
chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen
quinpiacque coneme.
27 Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij
ya.
28 Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca den chicome
icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne
chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.
29 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios.
30 Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayot poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque.
31 Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín:
32 "Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob". Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.
33 Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacón yejuan semi quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios (Mr. 12.28-34)

34 Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque.
35 Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:
36 —Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?
37 Huan in Jesús quilij ijcuín:
—"Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis".
38 Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chicahualis.
39 Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: "Xictasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timotasojta".
40 Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajsicamatij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten quijcuiloj in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj ne tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtoltij ijcuín:
42 —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.
43 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinotzasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
44 Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
"Ximosehuijtzino nican noyecmacopaca huan niquintaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj".
45 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancateco.
46 Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajtoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:
2 —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chicahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés.
3 Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali.

4 Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se
ohuijcayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot
ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani
huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot
den ne eticayot ten semi ohui.
5 Huan nochi nijín quichihuaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mo-
hueyinectinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin
cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj huan momolic-
talilíaj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten
xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot.
6 Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij.
Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi
chihuanime de ne taixpampa.
7 Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuiscatajpalocan tech in ojme, huan
ma quinpohuacan de que melau tanextiliani.
8 Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:
—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan nión no ximotecahuilican
de que ma namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi
nanicnime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo
Temaquixtijque.
9 Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajtzin,
porín namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco.
10 Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan queme nantayecanani, porín
sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecancau.
11 Huan naquen quintequitilía ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiuque namo-
huan.
12 Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen
motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.
13 Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:
—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín
nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintza-
jtzacuilíaj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc
ica ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó
nanquintzajtzacuilijtocque san ne naquen quinequij calaquisque.
14 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nan-
nochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj
nichan ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios ica míac tajtolme para
ma amo ixnesi que namejuan nantecalcuiliani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque
ten cachi hueyi tatzacuiltilis.
15 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nan-
nochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtine-
mij nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in talticpac para nanquinchi-
huasque ma ocsequin in tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj.
Huan namejuan cuac ijcón nanquichihuaj, ijcuacón ne tagat ten yequin taneltoca queme
namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chicahuac tatelchihualis ya cachi hueyi
huan que namejuan nanquiselisque.
16 Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:
—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpoyome huan
nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: “Tacán acsá de
namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in
tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se
tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios,
ijcuacón yejua nojón monequi quichihuas”.
17 Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi mo-
nequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin
de oro?
18 Huan no nanquijtoaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichi-
huas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios,
ijcuacón yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que
quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacón yej nojón semi
monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya”.

19 Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin?
20 Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica in altar”, no quitenehua ma quitztica nochi ten quipía in altar.
21 Huan naquen quitenehua ma “Quitztica ne tiopan de Dios”, amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa.
22 Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica ne eluiyatzinco”, yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.
23 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan huan amo xicchihuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo.
24 Namejuan nanixpojpoyome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejnehuilíaj queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacón achto quiquixtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic.
25 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nanochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían san huan taijtic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis.
26 Namejuan nanfariseos nanixpojpoyome, cachi cuali achtopa xicchijchipahuacan taijtic in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic, huan ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían huan ijticpa no.
27 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochicticque tepancalme ten campa ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero taijtic pexontoc nochi omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic.
28 Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotic.
29 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj nanquixojxochiyotíaj in tepanme campa talpachiutocque in ánimajme den taca ten catcaj yolcualime den taneltocani.
30 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatatuan, ijcuacón amo titapalehuisquíaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”.
31 Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque ya namejuan mismo huan nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nanteconehuan de namohuejcautatuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotatuan.
32 Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa quichiuque namotayecancatatuan.
33 Namejuan nantajcajcayahuani san huan nannemij queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatelchihualis ten namechuicas mictan?
34 Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuoupampilosque, huan ocsequin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque.
35 Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltilis de Dios, porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcualime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta

campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar tamohuisyojcan.
36 De yec melau ten namechilía que in tatzacuiltilis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatuan temictiani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén (Lc. 13.34-35)

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoníaj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualtitanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namechyecanas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.
38 Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan.
39 Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios".

24

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén (Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin.
2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme (Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?
4 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolcajcayahua tech namotaneltocalis.
5 Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcón míac quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín: "Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque", huan ijcón miacque quincajcayahuasque.
6 Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.
7 Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac.
8 Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quijtosnequi que yequin peutiu mochiutiu hueyi tajyohuilis para nochi in talticpacuani.
9 Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma namechcojcocan huan para ma namechmictican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuautamatij nohuan itech notocaytzin.
10 Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojuan.
11 Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtinemisque huan quijtojtinemisque que yejuan ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincajcayahuasque miacque taneltocani.
12 Huan ijcón momiactilis míac ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé.

13 Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in
talticpac, yejua ne quipías ne maquixtilis.
14 Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin
de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmachtisque ya
nochi in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac.
15 Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel,
monequi ma cajsicamatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quijtojca
de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo monequía
yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.
16 Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma
cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan.
17 Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis
ichan huan quixtis tensá ten niaxca.
18 Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que
mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma.
19 Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme.
20 Ica ya nojón ximotatatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque,
ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejnentosque.
21 Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquitacque desde
cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme
nijín ten nanquipanosque.
22 Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme,
ijcuacón amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne
tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin.
23 Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: "Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo
Temaquixtijque", oso namechilisque: "Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo
Temaquixtijque", pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani.
24 Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojtinemisque
que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan
quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica
mohuisyot, para que ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan achá no
quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios.
25 Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.
26 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: "Tiyohue tiquitatij in
Cristo, nepa yetoc campa tayiucan", amo xiyacan. Oso no namechilisque: "Tiyohue
tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo", pero amo no xiquinneltoquilican nojón
tacajcayahuani.
27 Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal
huan tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal
cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican talticpac.
28 No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzojpilome.
Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj.
Xicmatican de que no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni
Cristo nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin
tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinme
tepehuisque den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan
nojonques Dios quintzetzelos.
30 Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque
huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne
ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis.

31 Huan in Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den
tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan nochi tech in se manahuac desde
campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami.
32 Namechilía de que ximoyecajsicamatiltican de nijín nexcuitil den higoscuohuit. Huan
cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in higoscuohuit, ijcuacón nanquima-
tisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot.
33 Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten
namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican que niyetoc ya caltenteno ya para
nihualas nican talticpac.
34 De yec melau ten namechilía de que nochi nijín nescayome mochihuas achtopa ya de
que miquisque in tagayot ten axcan nemij.
35 Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtoltzitzin amo queman
tamis.
36 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de
Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin
nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios.
37 Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas
cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.
38 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquía ne hueyi tetzau-
caquiohuit, ijcuacón nochi in tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj
san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne teichpochuan para ma
monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten
monotza arca.
39 Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía ne tetzaucaquiohuat. Pero
satepan cuac huala ya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moaelsimijque. Huan ijcón no tech
ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.
40 Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios
cajocuis huan ocsé mocahuas.
41 Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat
Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas.
42 Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas
hualas Namotayecancateco Jesucristo.
43 Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía
in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyejyectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo
mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.
44 Ica ya nojón ya namejuan no ximoyejyectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin ni-
mohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocse-
quin ten amo yolcuali*
(Lc. 12.41-48)

45 Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:
—Huan axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque.
Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma
yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.
46 Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón,
ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu.
47 De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua
quinyecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca.
48 Pero no namechtapohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolíaya
yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”.
49 Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltía in ocsequin taquehualme,
huan no pehuac tatacuati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani.
50 Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc,
porín yejua amo quimatía toni hora ejcosquía nipatrón.
51 Huan ijcón in patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali. Huan
quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcuecuepme san. Huan
ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

25

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalíj se nexcuitil den májtacti ichpochme

1 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich ten monamictiti ya.
2 Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj.
3 Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan cuac tamisquía in gas.
4 Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj, yejuan nojonques quicuicque nintahuiluan huan no cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan.
5 Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj.
6 Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilis, ijcuacón quijtoayaj ijcuín: "Pon huitza ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyacan huan xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya".
7 Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque quixotaltía nintahuiluan.
8 Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quinilijque in ocsequin ichpochme ijcuín: "Xitechonmacacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas".
9 Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj, yejuan tananquilijque ijcuín: "Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan ompa xicohuacan para namejuan".
10 Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyejyectalijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque in puerta.
11 Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin macuilime ichpochme ne ten amo moyejyectalijtoyaj huan quijtoayaj ijcuín: "Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili".
12 Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: "Yec melau ten namechilía que amo namechixmati aconi namejuan".
13 Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo nanquimatisque catiyejua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin

14 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual.
15 Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíayaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país.
16 Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin.
17 Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin.
18 Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón.
19 Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.
20 Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: "Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya".

21 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”.
22 Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”.
23 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican”.
24 Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac.
25 Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca”.
26 Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolcuali huan quilij ijcuín: “Tejua semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajocui taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepehuac.
27 Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquíaj ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin”.
28 Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcuín: “Xicuilican de ne tatziu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtacti mil monedas.
29 Huan nochi ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis ne den tepitzin san ten quipíaj.
30 Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani

31 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochi niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan.
32 Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos.
33 Huan Nejuatzin ni Cristo niquinyectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos niquintalis noopochcopaca.
34 Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”.
35 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocuasehuis.
36 Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj”.
37 Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿catiyejua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?

38 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?
39 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?"
40 Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiayaj tenica ixpanosque, pero nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin".
41 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: "Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech ne tit ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan.
42 Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque.
43 Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj".
44 Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinanquilisque ijcuín: "Totecotzin, ¿quemaníán timitzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?"
45 Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía, nochi ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan nijín nocnihuan ten amo quipiayaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiuque.
46 Huan nochi namejuan den tatelchihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuiltilis ten amo queman tamis. Huan nochi namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa".

26

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil, ijcuacón quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
2 —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.
3 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi nijinques mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás.
4 Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para quiquitzquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque.
5 Huan no quinemilijque ijcuín:
—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcuecuejmolocan in tagayot.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo pajpalanía.
7 Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan quicuaojxilij aceite ica se istaccomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío.
8 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolcualanque huan peuque quilíayaj ijcuín:
—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín ajuiyacayot.
9 Ta, cachi cuali ma ticnamacanij ica míac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque.
10 Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacón in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit.

11 Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten
cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican.
12 Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichi-
huac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal.
13 De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil
de Dios tech nochi se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac
axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

Nican tajtoa de queniu in Judas moyectencahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote,
yejua ne yajqui quinnojnotzato in tayecanani tiopixcame.
15 Huan Judas quinilij ijcuín:
—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixti-
jque?
Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:
—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti ica ne istac tomin denario —yesqui queme
valeroa eyi ciento pesos.
16 Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacón yejua pehuac tech ne tonal de que
quitemojtinemía para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Huan ijcón queman ajsic ya ne achto tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuayaj pan
ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuilitij in tacualis para titacuasque tech ne iluit den
tajyohuilis?
18 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat huan xiquilican ijcuín: "In
Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzin nejua
nicnequi ma ticchihuacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan".
19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcón queme Jesús quinnajnahuatij ya,
huan ompa quichijchiuque in tacualis para se iluit den tajyohuilis.
20 Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino huan tacuaj ihuan ne majtac-
tiomome imomachtijcahuan.
21 Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in
tayecanani para nechmictisque.
22 Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajtoltíaj se
huan ocsé huan quilijque ijcuín:
—Notecotzin, ¿xon amo nejua?
23 Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis.
24 Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme quijtoa in
Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni
Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.
25 Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:
—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?
Huan Jesús quinanquilij:
—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.
26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan huan quitasojcamachilij
Ihueyitajtzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan.
Huan de ompa quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.
27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasojcamachilij Ihueyitajtzin.
Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xitayican nijín vino nochi namejuan.
28 Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino quitenextía que nimoyecten-
cauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesyotzin, para que ijcón ixnesis que
Dios quintapojpoluía miacque den tajtacolejque.

29 Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín vino, hasta queman ne tonal
cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoyoljtic ica ihueyichicahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacón nochin quisque de ne cali huan
yajque campa se tepepan de monotza Olivos.
31 Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech
nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín:
"Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyacan yasque".
32 Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Nejuatzin
niyás namechyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.
33 Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua
amo.
34 Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in
piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
35 Pero in Pedro quilij:
—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos de que amo nimitzixmati.
Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten
monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatatautiliti ihuan Nota-
jtzin Dios.
37 Ijcuacón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac
Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya.
38 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan
nican pero xiijsatocan nohuan.
39 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan moten-
tocato talixco huan ompa motatatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:
—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchihuili nijín tajyohuilis. Pero
ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin
ticonmonequiltía.
40 Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan
quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:
—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?
41 Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatatautilijtocan ihuan Dios para que ma
amo nanuetzisque tech in ohuijcayot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau ten
namechilía de que namoyolojuan quipíaj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochic-
ahualis porín amo nanquipíaj in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaj
ten cuali.
42 Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:
—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquijyohuis nijín ohuijcayot, pues sayó
xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.
43 Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan
ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaj
ica in cochilis.
44 Huan ocsepa ompa quincauteu huan yajqui ica expa huan motatatautilito ihuan Dios
ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtojca ya.
45 Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican ya. Porín ejcoc ya in hora
de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtacolejque para
nechmictisque.

46 Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza ya ne naquen nechtemactis
inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcoc in Judas
senme de ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinualcuía míac tagayot
ten cualcuíaj machete huan cuoume. Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame
huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
48 Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani ijcuín:
—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacón xicmatican que yejua ya ne Jesús;
xiquitzquican huan xictzicocan.
49 Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:
—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?
Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in Jesús.
50 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?
Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatzijtzicojque Jesús huan cuiy-
acque queme preso.
51 Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús quiquixtij nimachete, huan
quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat.
52 Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:
—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochi naquen motehuis ica machete,
yejua ne no ica machete miquis.
53 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajtanis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin
nechinualtitanilis majtactiomome pantime de ángeles? Huan se panti quipía majtac-
tiomome mil ángeles.
54 Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochihuasquía ne ten in Tajcuilola-
matzin de Dios quijtoa que monequi motamichihuas.
55 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque,
queme yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta nimotaliaya namohuan tiopanijtic
huan namechmachtiaya; huan amo queman nannechquitzquijque para ma xinechtzitzic-
ocan.
56 Huan nochi nijín mochihuac para ma motamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in
tanahuatiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijcahuan quichocholohuilijque Jesús
huan Yejuatzin mocahuac iselti.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Huan ne taca quiquitzquijque Jesús huan cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque
tiopixcat ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque ne tanextiliani den tanahuatil
de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
58 Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi
tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij campa in mayolme para quitasquía
toni quichihuilisque in Jesús.
59 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan nochi ocsequi
tamachilejque ten pohuíaj ihuan in hueyi tequihuani, nochi nijinques mosentilijque
huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipajpantisquíaj Jesús, para ijcón huelisquía
quitelchihuasque huan quimictisque Yejuatzin.
60 Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui miacque quipajpan-
tiayaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque
Jesús ica tajtolme ten amo melau.
61 Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quijtoaya ijcuín: “Nejua nihuelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan
ipan eyi tonal nicchijchihuas ocsepa”.
62 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quilij Jesús ijcuín:
—¿Queyé amo teyi ica titananquilía? ¿Toni mitzijtohuilijtocque nijín ome testigos?
63 Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:

—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten yoltica que
"Quitztica Dios", xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de
Dios.
64 Huan in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilía
que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyecmacopaca ica in chic-
ahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa
ejecaixco.
65 Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne
itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de
ompa quinilij ijcuín:
—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma
quipajpantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica
quihuijuicaltij Dios.
66 Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan?
Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:
—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.
67 Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziniayaj huan cuitequíaj.
68 Huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús
Temaquixtijque
(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalan-
quisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:
—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.
70 Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij ijcuín:
—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotztoc.
71 Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac
Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:
—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.
72 Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—"Quitztica Dios" que amo niquixmati ne tagat.
73 Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campa in
Pedro huan quilijque ijcuín:
—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín mocaqui
motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.
74 Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahuijuicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:
—Melau "Quitztica Dios" que ne tagat amo niquixmati.
Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin.
75 Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: "Yec melau que
achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinexchixmati".
Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctía ilihuis.

27

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que
quimictisque Jesús.
2 Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque
ne tayecanque Poncio Pilato.

Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.

3 Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican,
ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan
yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos.
4 Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:
—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejuan, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejuan. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.
5 Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic.
6 Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque ne tomin huan quijtojque ijcuín:
—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa monechicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.
7 Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat soquiconchiuque para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican cayome.
8 Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcúin: in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat.
9 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtojca ijcuín: "Huan teconehuan den pueblojuani Israel quitalijque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin,
10 huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin".

Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua pehuac quimajtajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?
Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
12 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos quicacque in tananquililis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteteluiliayaj huan quipajpantiayaj de míac tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica tananquilij.
13 Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:
—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililis tenica mitzpajpantíaj?
14 Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quincahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquíaj.
16 Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj.
17 Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:
—Namejuan tagayot, ¿catiyejua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?
18 Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican.
19 Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: "Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloa tayohuac nejua nechmomoutiaya huan nechtajyohuiltiaya porín nicojcochitztoya de ne Jesús".
20 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma quimictican Jesús.
21 Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnotzac huan quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?
Ijcuacón in pueblojuani quijtojque ijcuín:
—Yejua ne Barrabás.
22 Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?
Ijcuacón nochi in pueblojuani tananquilijque ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?
Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcue-
moloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualcuilican
at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Pues nejua amo xinechtechtican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat
den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.
25 Huan nochi in tagayot tananquilijque ijcuín:
—Tejuan huan toconehuan titananquilíaj por ne miquilis den ne yolcuali Jesús.
26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma
cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin.
27 Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque
Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in
soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús.
28 Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic.
29 Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquitil de huitzti ten
yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan
motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:
—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque den judíos.
30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj
Yejuatzin.
31 Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma
huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque
(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se
tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne
colotzin ten cuiyac ya in Jesús.
33 Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi
miquetzontecomatan.
34 Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús
cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.
35 Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón in soldados
quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.
Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloj ne tanahuatijque de Dios cuac quijtoj ijcuín: "Moxejx-
elohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi
cuicasquía nochi notilma".
36 Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campa yetoya.
37 Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús,
huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: "Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos".
38 Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmaco-
paca huan in ocsé iopochcopaca.
39 Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan
quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:
40 —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa
ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.
41 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanex-
tiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani
de judíos.
42 Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:
—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis.
Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan
ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque.
43 Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin
Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilía que yejua Teconet-
zin de Dios.
44 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincuoupampi-
lojque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne cuac nepanta
hasta ne eyi hora de tiotac.
46 Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?
47 Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:
—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.
48 Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani.
49 Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:
—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiquiu.
50 Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij.
51 Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochi.
52 Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme.
53 Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextilijque.
54 Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi míac tenesi den mochihuac, ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan quijtojque ijcuín:
—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.
55 Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliayaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús.
56 Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón huala se tagat ten quipiaya míac tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea.
58 Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.
59 Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac.
60 Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa iaxca catca.
61 Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixoloncuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa tecoyoc.

Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc

62 Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyejyectaliayaj para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.
63 Huan quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quijtoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
64 Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa toctoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.
65 Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemíaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.
Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:
—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinequij ma mochihua.
66 Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatoj in tecoyoc campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa quincauque in soldados de que ma tajpiacan.

28

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado huan imostica san tanesic, yej ne tayecana
tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne tonal yajque in María Magdalena
huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.
2 Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc den ne eluiyactzinco se taquehual
ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentzac-
toya in tecoyoc; huan de ompa motalij panían.
3 Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía nohuiyan.
Huan ne itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti.
4 Huan cuac in soldados quitacque nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón yejuan semi
motelyolmoutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocauque queme
yesquíaj amo talnamiquíaj oc.
5 Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:
—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan nanquitemouaj Jesús de ne
quicuoupampilojcaj.
6 Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan
in ánimajme, ijcón queme quijtojca ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij
campa quinalcalaquijcaj in Totecotzin tech in tecoyoc.
7 Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne imomachtijcahuan de que in
Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyeca-
nati hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan yejua san nijín monequía
namechilis.
8 Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj.
Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús.
9 Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús
quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:
—Axcan nihuala namechtajpaloco san.
Huan in sihuame motoquijque huan motancuaquetzque huan quimetzquitzquijque
para quimohuistilisque.
10 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnejmachtitij nocnihuan de que monequi ma
xiyacan tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nannechitasque.

Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch

11 Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacón ne soldados no yajque Jerusalén quintapo-
huitoj in tayecanani tiopixcame nochi ten mochihuac huan nochi ten quitacque yejuan.
12 Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan in huehuentzitzin huan ompa
moixejecoltijque toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman motajtolmacacque de que
quintaxtahuisque ica míac tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque huan quin-
nahuatijque ijcuín:
13 —Namejuan sayó xiquijtocan ijcuín: “Cuac ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya,
ijcuacón hualajque imomachtijcahuan in Jesús huan quichtequicoj inacayo”.
14 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:
—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que quimatis, ijcuacón tejuan ticmatij
queniu para tictaneltoctisque den nochi den nijín mochihuac huan ijcón huelis tamech-
palehuisque.
15 Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme
quinilijque in tayecanani. Huan nochi ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal
huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech
ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij.
17 Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo
yec tacuautamatiayaj.
18 Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican
talticpac.

19 Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochi in
talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtine-
mican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin
Espíritu.
20 Huan xiquinmachtican de que ma tatacamatican nochi ica in tanextililisme ten
namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos
nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten temachtía de Jesucristo Teconetzin de Dios.
2 Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin tech Isaías, yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau huan yejua mitzonachtohuitiu.
Huan no mitzonojchihuitiu, huan mitzonyecantiyás.
3 Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayejyectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual panotihualas".
4 Huan ijcón in Juan quinahuijtihualaya in tagayot campa ne tayiucan huan quinnajnahuatiaya ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.
5 Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquitoj campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinahuía ica at tech in hueyíat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in tagayot de nintajtacoluan.
6 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit ten taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaya chapolinme huan cuoutajnecti.
7 Huan in Juan tanajnahuatiaya huan quijtoaya ijcuín:
—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi quipía chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo nechnamiqui para nimotentocas huan nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegacuan.
8 Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij inahuac in Juan tech in hueyíat de monotza Jordán.
10 Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús den hueyíat, ijcuacón motac que tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu hual temoaya queme se tototzin paloma huan Yejuatzin calayic itech Jesús.
11 Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de eluiyactzinco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:
—Tejua tinotasojconetzin, ica por tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Huan niman in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Jesús de que ma yohui campa ne tayiucan.
13 Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal, huan de ompa ne amocuali Satanás quiejecoltiaya itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani Jesús. Huan no yetoya Jesús campa ne tecuanime, huan in ángeles taquehualme de Dios quipalehuiayaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque tech in cárcel, ijcuacón Jesús yajqui Galileajcopaca huan tanajnahuatinemic ica in yancuic Tajtoltzin huan tamachtiaya de que motoquijtoc ya Dios para momasoutos ya ica nihueyichicahualis ipan iconehuan para quinyolyecantiyás.
15 Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini ijcuín:

—Ejcotoc ya in tonalme huan no motoquijtoc ya Dios para ma momasouto ya ica nihueyichicahualis para namechyolyecantiyás. Ica ya nojón ximoyolnemilican den namotajtacoluan huan xicneltocacan in yancuic Tajtoltzin de ne maquixtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yejuatzin
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Jesús nejnentinemía martenojcopaca de Galilea huan quinitac ne Simón huan icniu Andrés, naquen quitamotayaj ninmatau tech in mar porín yejuan catcaj pescadojquitzquiani.
17 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantamajasini de pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas de que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican.
18 Huan nimantzin ne Simón huan ne Andrés quicauque ninmatahuan huan quitoctilijque Jesús para quitacamatiyasque.
19 Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin, ijcuacón Jesús quinitac Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan yejuan yetoyaj tech se barco quitajtasaluijtoyaj ninmatahuan.
20 Huan Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican. Huan yejuan quicauque nintetat huan in taquehualme tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat
(Lc. 4.31-37)

21 Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.
22 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucacaquíaj nitamachtilis de Jesús, porín Yejuatzin quinmachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
23 Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajtzitoya.
24 Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:
—Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpolos? Nicmati cuali nimitzixmati aconi tejua, Tionyecticatzin de Dios.
25 Huan Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.
26 Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que ma yojyolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in amocuali ejecat quisac de ne yolijtic den tagat.
27 Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocsé yancuic tanextililis? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calanquisaj.
28 Huan ijcón semi moijsiucatetapohuijque den hueyi chicahualis de Jesús tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuacón yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés.
30 Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro.
31 Ijcuacón Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuacón cualcuilijque campa Jesús nochi in cocoyani huan neques ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame.

33 Huan nochi in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.
34 Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj ica de míac tataman cocolisme. Huan no Jesús quincalanquixtij míac amocuali ejecame, huan amo quincahuilij ma tajtojcan, porín yejuan quixmatque Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Lc. 4.42-44)

35 Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa motatatautiliaya ihuan Dios.
36 Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj quitemojque Jesús.
37 Huan queman quiajsicque Jesús, ijcuacón quilijque ijcuín:
—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.
38 Huan Yejuatzin quinilij:
—Tiyohue tejuan nepacahuín tech ne pueblitos amo huejca para no niquinnajnahuatis ica in yancuic Tajtoltzin, porín yejua notequiu, huan yejica Nejuatzin nihuala.
39 Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos tech nochi in pueblojme ten pohuía Galilea, huan no quincalanquixtiaya amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Huan niman huala campa Jesús se tagat ten quipiaya se cocolis inacayo cocotocaya. Huan yejua motancuaquetzac huan nocta quitatautiaya Jesús huan quilij ijcuín:
—Ta como ticonequisquía, tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.
41 Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac huan quimatocac huan quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.
42 Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
43 Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero achto quichicaucanajnahuatij ijcuín:
44 —Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame de judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame de judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.
45 Huan queman yajqui ya Yejuatzin, ijcuacón ne tagat den chipahuayac ya, yejua ne pehuac tetapohuía nocta huan quiniliaya nochi tagayot toni quichihuac Jesús por yejua. Huan ica ya nojón Jesús amo huelía oc calaquis senteixteno tech ne pueblojme porín yetosquía míac tagayot. Ica ya nojón mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiucan. Huan motoquijque campa Yejuatzin yetoya nochi in pueblojuani de nonohuiyampa.

2

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Satepan sequin tonalme ocsepa calayic Jesús tech ne pueblo de Capernaum; huan motetapohuij de que yetoya Jesús calijtic.
2 Huan nimantzin mosentilijque míac tagayot hasta amo aquíaj oc calijtic nión ne calteno. Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Ijcuacón nahuin taca hualajque campa Yejuatzin huan cualcuilijque se tagat cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepautoc ya huan amo huelía nejnemía.
4 Pero queme yejuan amo huelíaj ejcosque campa Yejuatzin, porín nocta míac tagayot mosentilijque, yejuan tejcojque calcuaco quicuatapouque in cali ajco campa Yejuatzin yetoya. Huan queman quitapojque ya in cali, ijcuacón quipantemoltijque in cocoxque ica nicochpet.
5 Cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahuin taca, ijcuacón Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.
6 Huan ompa tocotziutoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan yejuan yoltanemilijtoyaj ijcuín:
7 "¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuispoloa Dios. ¿Aconi huelis tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía".

8 Huan niman Jesús quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani, huan
quinilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
9 ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquili ne cocoxque? Ma niquili: "Motajtacoluan
nimitzintapojpoluij ya". Oso ma niquili: "Ximehua, xicui motapech huan xinejnemi".
10 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios huan nicpía
tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmacacque ya.
11 Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.
12 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuic nitapech huan quisac
senteixteno. Huan ica ya nojón nochi in tagayot quimoucaitacque toni mochihuac huan
no quihueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo queman ijcón tiquitztoyaj tensá chihualis queme nijín ten tiquitacque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Jesús
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin tagayot
mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmachtiaya in Tajtoltzin de Dios.
14 Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne martenojcopa huan ompa quitac se tagat de
monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten tocotziutoya calteno campa quintopaluiaya in
pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de notnextililis.
Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtitiu
de Yejuatzin.
15 Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in Leví ihuan miacque tatopaluiani. Huan
no in taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés, yejuan nojonques no tacuajtoyaj
ihuan Jesús huan imomachtijcahuan, porín oncayaj miacque ten quitoctiliayaj Jesús para
momachtisque de Yejuatzin.
16 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos quitacque que in Jesús
sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in taca ten amo quitacamatinemij in
tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in Jesús tacuajtoc huan ati ihuan ne
tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?
17 Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:
—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajti-
jque. Ta, sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Nejua amo nihuala niquintemoco
naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, nihuala niquintemoco tajtacolejque para ma moy-
olnemilican de nitajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Huan imomachtijcahuan de Juan Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos
mosahuayaj. Huan in pueblojuani hualajque huan quilijque Jesús ijcuín:
—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan Taahuijque huan imomachtijcahuan de
fariseos mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan amo mosahuaj?
19 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech
in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues, amo huelis mosahuasque como
yetoc oc ihuan in teyoquich.
20 Pero queman hualas ne tonal cuac teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme
huelis mosahuasque nochi in taijitalme.
21 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic
nemilis ihuan in yancuic tasal huan in yancuic vino. Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol ten cojcotolquisac ya. Porín de
amo cuac se quipacas, yejua mismo in yancuic tasal motocotzoa huan quixcocototzas in
tasalsol huan ijcón cachi hueyi tzayanis.
22 Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino tech in cuetaxsolme, porín de amo in
yancuic vino mochicahualtía huan atzitzicasquisas. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol
huan mimilahuis nochi in vino huan senpolihui nochi. Pero in yancuic vino se quitequilía
tech in yancuic cuetaxme.

Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya campa tatocala ica trigo tech ne tonal de nesehuilis. Huan no ihuan yayaj imomachtijcahuan nejnentiayaj, pero yejuan peuque tayolcopinayaj ica trigo.
24 Ijcuacón in fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij momomachtijcahuan tech nijín tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahualtía ya.
25 Huan Yejuatzin tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David queman yejua mayanac huan nochin soldados ten ihuan yetoyaj no mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi quipiayaj ten cuasquíaj.
26 Huan yejua in David calayic tech ichantzin Dios, cuac Abiatar catca in hueyi tiopixcat de judiós. Huan ne rey David quicuaj in panes ten quitalijca ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in tiopixcame. Pero in rey David quicuaj huan no quinmacac naquen ihuan yayaj.
27 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Totajtzin Dios achto quinchihuac in taca, huan de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal de nesehuilis para quinpalehuis in taca. Pero Dios amo quichihuac ne tonal de nesehuilis para ma quinyecanasquía in taca.
28 Huan no Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

3

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de judíos, huan ompa quitac se tagat ten quipiaya se imay mamijmiquilotic.
2 Huan in tamatinime judíos quipijpixtinemíaj Jesús cox quipajtisquía ne cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipiasquía tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de que yejua amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés.
3 Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quipiaya se imay huayic ijcuín:
—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.
4 Huan de ompa Jesús quintajtoltij in tamatinime judíos ijcuín:
—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten cuali tech in tonal de nesehuilis? ¿Oso ma se quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti se inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne tonal de nesehuilis?
Huan yejuan sayó motentamatilijque.
5 Ijcuacón Jesús quincualancaitac neques den quiyehualojtoyaj huan moyolcocoj Jesús porín yejuan yoltacuauque de nintamachilis. De ompa Jesús quilij in tagat cocoxque ijcuín:
—Xicmamelahua momay.
Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne nimay niman pajtic.
6 Huan quisque den tiopan in fariseos huan motajtolcuijque ihuan in taca ten pohuíaj ihuan in rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque

7 Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui marteno ihuan imomachtijcahuan. Huan quitoctilijque Jesús huel miacque tagayot de Galileajcopaca.
8 Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten quinchihuaya Jesús, ijcuacón motoquijque campa Yejuatzin huel miacque tagayot de pueblojuani de Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de Idumeajcopaca huan analpa den hueyíat Jordán, huan no de pueblojme de quiyehualojtoya in pueblos de Tiro huan Sidón.
9 Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicsecotalijtocan ya se barco para ompa nicalaquis como quinequij in tagayot nechpejpechisquíaj.
10 Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac cocoyani, huan cachi oc huel míac cocoyani motoquiayaj para quimatocasquíaj Jesús.

11 Huan in amocuali ejecame quemansá quitacque Jesús, ijcuacón motentocayaj iixpantzinco, huan tzatzajtzíaj huan quiniliayaj ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.
12 Huan Jesús quinyectacahualtiaya ne amocuali ejecame para ma amo quitecaquistilianij aconi ne Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Jesús
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)
13 Satepan tejcoc Jesús campa se tepeyo huan ompa quinnotzac in taca ten Yejuatzin quinneyic; huan yejuan motoquijque ihuantzin.
14 Huan Jesús quinijitac de ne majtactiomome itatitaniluan para ma yetocan ihuantzin. Huan Jesús quintatanic nijín majtactiomome ma tamachtican ica Itajtoltzin de Dios.
15 Huan Jesús quinxejxelohuilij cada se in chicahualis para no tapajtisque ica de míac tataman cocolisme, huan no para quincalanquixtisque in amocuali ejecame.
16 Huan Jesús quinijitac nijín majtactiomome ma yesque itatitaniluan de Jesús: Simón ten cojpatocaytij Pedro,
17 huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan icniu de Jacobo. Nijín omen quinojpatocaytij Boanerges, quitosnejqui taca den yolchicauque queme in taticuinilot,
18 Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe, huan Bartolomé, huan Mateo, huan Tomás, huan Jacobo iconeu de Alfeo, huan Tadeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca de yolchicauque,
19 Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote, naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amo cuali Satanás
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)
Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque ninchancopaca.
20 Huan ocsepa mosentilijque huel miacque tagayot huan motilintijque hasta amo huelía tacuasquía Jesús ihuan imomachtijcahuan.
21 Huan queman quicacque nijín, ijcuacón ichancahuan de Jesús hualajque para quimaquixtisque porín quijtoyaj que amo yec talnamiquía oc in Jesús.
22 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés hualajque de Jerusalén huan quijtoayaj que Jesús quipiaya se amocuali ejecat de monotza Beelzebú. Huan no quijtoayaj que Jesús quincalanquixtij ne amocuali ejecame ica ichicahualis den Beelzebú naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame.
23 Huan Jesús quinnojnotzac in pueblojuani huan quinnextiliaya ica nexcuitilme ijcuín:
—Amo huelis in amocuali Satanás mocalanquixtis yejua mismo in amocuali Satanás.
24 Huan tacán in tayecanani de se país motehuijtocque huan moxejxelojtocque se huan ocsé, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san.
25 Huan tacán se calyetoni mocuecuejmolojtocque, ijcuacón ne calyetoni amo no queman huelis sen yectosque ica paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás motehuía yejua mismo san, ijcuacón nichicahualis momoyautoc san huan moxejxelojtoc san. Huan yejua amo huelis yec yectos huan niman ejcos nitamilis.
27 Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achto quitzijtzicocan para que ijcón huelis cuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis moaxcatilisque ten niaxca. Huan xicmatican no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan yec melau den namechilía que nochi in tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis.
29 Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías ne tapojpoluilis. Ta, cuicas ne tajtacol nachipa campa tatzacuiltiloyan.
30 Huan ijcón quijtoj Jesús porín in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quijtojcaj que Yejuatzin quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

Nican tajtoa de queniu inantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)
31 Huan satepan ajsicque campa yetoya Jesús niicnihuan huan ninantzin de Jesús huan mocauque calampa huan quitatitanijque.

32 Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj Jesús, yejuan nojonques quilijque
ijcuín:
—Monantzin huan mocihuan yetocque ne calampa huan mitztemoaj.
33 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Aconi nicpohua queme nonantzin oso nocnihuan?
34 Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj huan quinilij ijcuín:
—Xiquitacan, yejuan nijinques ten nican yetocque niquinpohua queme nonantzin huan
nocnihuan.
35 Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios quimonequiltía, yejuan nijinques
niquinpohuas queme noicniutagat huan noicniusihuat huan nonantzin.

4

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigo
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se atenteno, huan míac tagayot mosentilijque
huan quiyehualojtoyaj campa Jesús yetoya hasta monequía calaquis Jesús tech se barco
aixco huan itech motalij. Huan nochi in tagayot yetoyaj tech ne atenteno.
2 Huan Jesús quinmachtiaya míac tensá ica míac nexcuitilme huan quinmachtiaya ijcuín:
3 —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti: Se tonal quisac se tagat para quitepe-
huas in tatoc de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que casaica huetzic in tatoc ojtenteno,
huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj.
5 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac
tal. Huan in tatoc niman ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quipiaya.
6 Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme
amo quipiaya míac inaluayo, ica ya nojón niman huayic.
7 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigojtet huitztzalan. Huan in huitzti ixuac
itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi taquic.
8 Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de trigojtet itech cualital huan ompa motaquiltij
cualtzin. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac míac taquilome. Huan sequi in tatoc
moscaltij huan momiactilij huan quitemacac ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan
ocsequin quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé macuilpoal
taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

9 Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:
—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yectacaqui huan cajsicamatis nijín tanex-
tililis.
10 Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactiomome imomachti-
jcahuan huan ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitajtoltijque Jesús de toni
quijtosnequi no ne nexcuitilme tenica Jesús quinmachtijtinemic.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan de neichtacatamachilis de queniu Dios namechy-
olyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten amo
poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques monequi ma tiquinmachtican ica nexcuitilme
san den nochi totamachtilis.
12 Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil. Huan masqui quitasque ya, pero amo
cajsicamatisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nexcuitil, masqui ipa yec tacaquij,
pero amo no cajsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para ma amo moyolnemilican
huan para ma amo Dios quintapojpolui den nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepe-
hua ica trigo
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Huan no quinilij Jesús ijcuín:
—¿Xe amo nanquiyecajsicamatij nijín nexcuitil? Huan como amo nancajsicamatque,
¿quenín huelis nancajsicamatisque nochi in ocsequi nexcuitilme?
14 Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme
se tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet.
15 Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno, yejuan nojonques ninyolijtic quitocque
in Tajoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón amo huejcahuas nintaneltocalis.

Ta, huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.

16 Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic tejteixco, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimantzin quiselíaj in Tajtoltzin ica míac paquilis.

17 Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyolitic queme se naluat para quinchicahualtis in tatoc. Huan ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan cuac nintech huitza in tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintaneltocalis.

18 Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztzalan, naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quinejnehuilíaj in tatoc ten huetzi huitztzalan.

19 Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero moyolpolojtinemij ica de míac tataman den nijín talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne hueyi ricojyot huan quinejnequij de míac den tenesi san. Nochi nijín tanemililis calaqui tech ninyolojuan huan quitajtamía in Tajtoltzin de Dios huan amo teyi taquilot mochihuas.

20 Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tagat ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselía. Huan in Tajtoltzin de Dios momiactilía tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Lc. 8.16-18)

21 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Mangán acsá cualcuis se tanex huan quitalis tatampa de se cajón oso tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se quitalis ne tahuil campa tasempayan para ma tahuis nohuiyampa? Pues, quema.

22 Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso tanemililis ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

23 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.

24 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para ocsequin tagayot, no ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot namechtamajxitilisque ica ne teicnelilis como nanteicnelíaj, namejuan ten nannechcaquilijtocque.

25 Huan nochi naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi naquen quipíaj tzictzin san tamachilisme de Dios huan quipohuaj que amo teyi quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo quitequitiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc

26 Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín nexcuitil:

—Nicnejnehuililtía ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis itech se iyolijtic queme se tagat ten quitalía se tatoc tech in tal.

27 Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa mehuas tonayan huan ijcón panoa in tonalme. Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua, pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc.

28 Porín ica ichicahualis den tal mochihua ne taquilot, achto in xihuit, niman ichicahualoni, huan satepan in xinach mochicahualtía tech ne ichicahualoni.

29 Huan queman in taquilot chicahuayas ya, ijcuacón nimantzin se quitequi porín ejcoc ya in tonal de tatequilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Tonica huelis ticnejnehuililtisque ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque nijín chicahualis de Dios?

31 In chicahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquía in xinach de se cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yejua ne mostazajtet de cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac.

32 Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltís huan mochihuas
in cachi hueyi que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot. Huan ne mostazajcuohuit
huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis ompa no in tototzitzin ten nemij ejecaixco
motapajsoltisque tech niyecahuil.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mt. 13.34-35)

33 Ca míac nexcuitilme queme nijinque Jesús quinnojnotzaya in tacaquini, ijcón queme
huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot.
34 Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús. Huan cuac
ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinyequiliaya toni
quijtosnequi in nexcuitilme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.
36 Huan quincauque in tagayot huan imomachtijcahuan cuiyacque Jesús ninuan tech
barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan ocsequin barcos ninuan quisehuicayaj.
37 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan quitatamotaya in at tech in barco, huan
ijcón motac que pancalaquisquía in barco.
38 Huan Jesús yetoya ijtic den barco tacuitapampa cochtoya tech se tapech. Huan
quimoucaijxitijque imomachtijcahuan huan quilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado que tipolihuitij ya?
39 Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin quitacahualtij in tetzaucaejecat huan
quilij ne hueyíat ijcuín:
—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.
Huan ijcuacón motamatilij in ejecat huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
40 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo nanquipíaj tacuautamatilis ten yec
majsitoc?
41 Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moixpantiliayaj imomachtijcahuan se huan ocsé
ijcuín:
—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejecat huan in mar quitacamatij.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat de mar de
Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara.
2 Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala quixnamiquico
den ne tech in ánimajtecochme se tagat ten quipíac iyolijtic se amocuali ejecat.
3 Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aquen hueliaya quilpis,
nión ica teposmecat de cadenas.
4 Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech imahuan. Huan
in cadenas nochi quincocototzac huan in teposmecat quicojcotonac, huan amo aquen se
tagat huelía quitamatilis.
5 Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel tzajtzitinemía ne cuouta huan
ne ánimajtecochpan. Huan yejua mismo ica tet mocojcocojtinemía.
6 Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman motaloj huan motancuaquet-
zato iixpantzinco Jesús.
7 Huan motatautij ica hueyi tzajtzilis ijcuín:
—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nim-
itzteltatautía yec melau que amo xinechtajyohuilti.
8 Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:
—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtic de nijín tagat.
9 Huan Jesús quitajtoltij in amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan yejua tananquilij:
—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmiacque.

10 Huan niman nocta motatautiaya ne amocuali ejecame ihuan Jesús ma amo quincalan-
quixtisquía de ne pueblo.
11 Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta míac pitzome tacuajtoyaj huan ixtahuanen-
toyaj.
12 Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:
—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican tejuan.
13 Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan quisque ne amocualime ejecame
itech ne tagat, huan calacque tech in pitzome. Huan in pitzome catcaj telmiacque queme
ome mil. Huan ne pitzome nochi motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj
aijtic huan moaelsimijque tech in marijtic.
14 Huan naconime pitzotajpiani moucacholojque huan yajque calaquitoj tech nin-
puebloj huan tech in milajpa huan quitetapohuitoj de toni mochihuac. Huan niman in
pueblojuani quisque huan hualajque quitacoj toni mochihuac itech ne tagat ten tahuel
catca.
15 Huan cuac hualajque nochi in pueblojuani campa yetoya Jesús, ijcuacón quitacque in
tagat ten quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan cajsic ya ne tagat huan yejua
tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec talnamictoc ya, huan ijcón nochi in pueblojuani
quimoucaitacque.
16 Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in pueblojuani ten yejuan quitayaj
huan queniu quipanoltiaya ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame. Huan no
quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome.
17 Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautiayaj Jesús ma cachi cuali ma quisa
Jesús de nican ninpueblojcopaca.
18 Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quinpiaya in amocuali
ejecame, yejua nojón quitatautiaya Jesús ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc.
19 Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:
—Xiyó mochan campa mochancahuan huan xiquintapohuiti nochi ten Dios quichihuac
para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij míac teicnelilis.
20 Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne májtacti
pueblome, toni huejueyi tatiochihualisme quichihuac Jesús por yejua. Huan nochi tagayot
quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel catca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque Jairo,
huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat de mar de
Galilea, ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel míac tagayot. Huan Yejuatzin
yetoya marteno.
22 Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiopan de judíos, ten monotzaya Jairo. Huan
niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iicxitan.
23 Huan quiteltatautiaya Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Nosuapil xicautoc ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua momatzitzin
inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi oc.
24 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel míac tagayot hasta
quitojtopehuayaj.
25 Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya majtactiomome
xihuit.
26 Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan míac tepajtiani mopapatacque ya, huan
nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi quimachiliaya de que cox
nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne cocolis.
27 Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón huala icampa de
Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús.
28 Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: "Ta sayó nicnalmatocas ya nitilmajtzin, ijcuacón
nejua nipajtis".
29 Huan niman cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón iesyo ten meyaya tzicahuic ya,
huan quimachilij ninacayo nequentic ya de ne tajyohuilis.
30 Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin mismo que quisac ya nichicahulis. Huan
Jesús mocuepac huan quisenitac campa yetoyaj in tagayot, huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nechmatoquilij notilma?
31 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:
—Xiconita, míac tagayot mitztojtopehuayaj huan tejuatzin ticonijtoj ijcuín: "¿Aconi
necholinij?"

32 Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para quitasquía aconi quimatocac itilma.
33 Huan in sihuat motelajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya porín quimatoya toni mochiuca ya itech yejua. Ijcuacón huala in sihuat motancuaquetzaco iixtenojtzinco huan quiyequijto Jesús ten yec melau toni mochiuca ya itech yejua.
34 Huan niman Jesús quilij in sihuat:
—Sihuat, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya. Huan axcan xiyó ya xiyolseutiu, huan ximocahua pajtic ya de ne tajyohuilis.
35 Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón hualajque ichancahuan de Jairo in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos, huan quilijque Jairo ijcuín:
—Mosuapil miquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc in Tamachtijque?
36 Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quijtoayaj yejuan huan quilij in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos ijcuín:
—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan.
37 Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen quitoctilianij. Ta, sayó Pedro, Jacobo, huan in Juan iicniu de Jacobo.
38 Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi chiuque de tiopan de judíos, ijcuacón quitac hueyi ne cuejmololis huan nochi chocatoyaj huan motequipachoayaj huan tzajtzíaj.
39 Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotelcuejsoaj huan nanchocatocque? In sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.
40 Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yejuatzin quincalanquixtij nochi in tagayot, huan quinuiyac sayó in tetat huan in tenan den suapil ihuan imomachtijcahuan ten yayaj ihuan. Huan nochi yejuan calacque campa huetztoya in suapil.
41 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ijcuín:
—Talita, cumi—, quijtosnequi: Suapiltzin, tejua nimitzilía ximehua.
42 Huan niman in suapiltzin moquetzac huan nenemic, porín yejua quipiaya majtactiomome xihuit. Huan ijcón motelajsicamoutijque ichancahuan den suapil.
43 Pero Yejuatzin quintelnajnahuatij ma amo aquen quimatiltican toni mochihuac, huan no quinnahuatij ma quitamacacan in suapil.

6

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan yajqui ipueblocopaca de ne Nazaret huan ihuan yajque imomachtijcahuan.
2 Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan calayic tech in tiopan de judíos, huan pehuac tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan miacque quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtilis? Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tanemililis ten yejua quipía? ¡Huan semi huejueyin chihualis ten quichihuac Yejuatzin ica nimahuan!
3 Huan no quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María huan iicnihuan Jacobo, José, Judas huan Simón? Pues quema. ¿Xe amo no nican yetocque tohuan iicnihuan suame? Pues quema.
Huan yejuan quimachiliayaj que quixnamiquisquíaj Jesús.
4 Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau de Dios. Pero campa ipueblo de ne tanahuatijque, campa niparientes huan nichancahuan yetoyaj, ompa amo quitasojtaj porín ompacayot.
5 Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den hueyi chihualisme tech ipueblo Nazaret. Ta, sayó quinpajtij Jesús se ome eyi cocoyani san ten momatalij ninpan.
6 Huan Jesús quinmoucaitaya in pueblojuani de Nazaret porín yejuan amo yec tacuautamatiayaj tech Yejuatzin. Huan Jesús nejnetinemía tech nochi ocsequi pueblos huan tamachtijtinemía nohuiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan (Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan, huan pehuac quinnajnahuatía ma yacan ojomen san. Huan Jesús quinmactilij in tanahuatil para ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame.
8 Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiyacan nión teyi para tenica mopalehuisque tech in ojti. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica.

9 Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican, huan ma cuiyacan se camisa san huan amo
ome ixnepan de tasal.
10 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Campa yesqui nancalaquitihue tech se cali, ompa ximocahuacan hasta cuac nan-
quisasque tech ne pueblo.
11 Huan tacán cansica amo namechselíaj tech se cali, huan amo namechcaquilíaj, ijcuacón
xiquisacan niman de ompa huan ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex nochi ten
mopiloj namometztampa para que ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani
porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. De yec melau den namechilía que tech ne
tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi ongas tajyohuilis tech ne
pueblome campa amo taneltocacque huan que quipiasque in ome pueblome de Sodoma
huan Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltilis ica tit de Dios.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan peuque quinchicaucanahuatiayaj in
pueblojuani de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan nochi in tagayot.
13 Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalanquixtiayaj in amocuali ejecame, huan no
quincuaojxiliayaj aceite míac cocoyani huan no yejuan pajtique.

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque momiquilij
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chihualis de Jesús, porín nonohuiyan mopo-
huaya in chicahualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey Herodes quixejecoj que in Juan
Taahuijque panquisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya nojón mochiutoc nochi
nijín huejueyin chihualisme.
15 Porín sequin quijtoayaj de Jesús ijcuín:
—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme.
Huan ocsequin quitoayaj ijcuín:
—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso senme den huejcautanahuatiani de Dios.
16 Huan queman quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in rey Herodes quijtoj ijcuín:
—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma quiquechcotonacan, huan yejua ne
panquisac yoltoc itzalan in ánimajme.
17 Porín rey Herodes quintanahuatilijca in soldados de que ma quiquitzquican preso in
Juan, huan ma quitzijtzicocan ca cadenas tech in cárcel. Achto ya in rey Herodes quiix-
uelitac icuñada huan quinequía quipactis in suapil, monotzaya Herodías, yejua isihuau in
Felipe, huan in Felipe yejua icniutagat den rey Herodes. Huan in rey Herodes ipa quicuilij
ya icuñada para yesqui isihuau.
18 Pero in Juan Taahuijque ipa quilijca ya in rey Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía ticpías queme mosihuau nijín isihuau de mocniu.
19 Huan ne sihuat Herodías ipa quicualancaitaya in Juan, huan semi quinequía majcán
quimicti in Juan, pero amo huelía.
20 Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan, huan quimatoya que in Juan se tagat
ten yolcuali huan yolchipahuac. Huan in rey Herodes ipa amo quitecahuiliaya de que
ma quicojcococan in Juan. Huan cuac in rey Herodes quicaquilij nitanojnotzalis de Juan,
ijcuacón ipa mocahuac semi yoltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míac paquilis.
21 Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne tonal cuac in rey xiumajsic. Huan in
rey Herodes quintatamacac nochi in hueyi chihuanime huan no in tayecanani de soldados
huan in huejueyi ricojme de Galilea.
22 Huan tech nojón hora calaquito isihuapil de ne sihuat Herodías huan pehuac mijtotía,
huan ijcón semi quiyolpactij in rey Herodes huan no quinyolpactij naquen ihuan yetoyaj
in rey Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey Herodes quilij in suapil ijcuín:
—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan nejuatzin nimitzmactis.
23 Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac ihuan in suapil huan no quilij ijcuín:
—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis, masqui yec tajco den país ten
nejuatzin noaxca.
24 Huan sihuapil yajqui huan quilito quiixpantilito inan Herodías ijcuín:
—¿Toni nictajtanilis?
Huan inan den suapil, yejua Herodías quinanquilij ijcuín:
—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.
25 Huan in sihuapil ijsiucacalayic campa in rey Herodes huan quitajtanilij ijcuín:
—Nicnequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon den Juan Taahuijque.
26 Huan in rey Herodes nocta yoltayocoyac. Huan amo quineyic motajtolcuepas oc porín
yejua moyectencauca ya ihuan in suapil ne achtopa, huan no porín nochi tayecanani den
tacuajtoyaj no cactoyaj.

27 Huan niman in rey Herodes quititanic senme den tajpiani huan tanahuatij ma
quiquechcotonacan ne Juan Taahuijque huan ma cualcuilican nitzontecon.
28 Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in cárcel huan ompa quiquechcotonque in Juan
ne cárcelijtic huan cualic itzontecon tech se plato huan quimactijque in suapil. Huan in
suapil quimactito inan Herodías.
29 Huan queman ijcón quicacque, ijcuacón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan
quicuicque inacayo in Juan huan quitalitoj tech in miquetecoch.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Ijcuacón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquixtijque mosentilijque ihuan Jesús
huan quitapohuijque nochi ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya.
31 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar campa amo aca yetoc huan
ximosehuican tepitzin.
Huan Jesús quinilij ne tajtol porín nocta míac tagayot yayaj huan hualayaj, huan hasta
amo quemantíaj oc para tacuasquíaj.
32 Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan ninseltij tech se barco hasta campa
se lugar campa tayiucan.
33 Pero míac tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan
quinixmatque. Huan miacque den pueblojuani yajque no ompa metznejnenque huan
ajsicque achto que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campa Yejuatzin yaya.
34 Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin quitac tel míac tagayot huan
quimachilij se hueyi teicnelilis de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quipi-
ayaj tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinmachtía ica míac tataman tamachtilisme.
35 Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque ihuan
Jesús huan quilijque ijcuín:
—Nican semi tayiucan huan tiotac ya.
36 Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma tacohuatij tech in pueblos huan tech in
milajpa ten amo huejca, porín in tagayot amo quipíaj toni cuasque.
37 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan namejuan san.
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—¿Xe tejuan tiyasque titacohuasque májtactipoal denario de pan —yesqui ome mil pesos
de pan—, huan ma tejuan tiquintamacasque?
38 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquinitacan.
Huan cuac quimatque, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:
—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtzitzin.
39 Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma moojolochtalican inpan in taselot.
40 Huan ijcón nochi moojolochtalijque, huan motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan
ocsequin ojomepoal huan májtacti.
41 Ijcuacón in Jesús quicuic in macuil panes huan in ome pescados, huan moixajocuic
eluiyactzinco huan quitatautij Dios ma quitiochihuac in tacualis. Huan de ompa quinco-
jcotonac in panes huan quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuil-
isque in tagayot. Huan no ijcón quinxejxelohuilijque in ome pescadojnacat.
42 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.
43 Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten
mocahuac den pescadojnacat ica majtactiomome chiquihuime pexontoyaj.
44 Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco, huan
ma yacan ma quiachtohuican Jesús ne pueblo de Betsaida tech ne ocsé atenteno, mientras
Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan ninchan.
46 Huan satepan de quinnajnahuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús yajqui ne tepeyo
huan motatatautilito ihuan Dios.
47 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtijcahuan ica nijín
barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac talixco.
48 Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiayaj in barco ica míac
ohuijcayot porín in ejecat quintzatzacuiliaya. Huan cuac ipa tanextihuitz ya, ijcuacón

huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnentihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac.
49 Huan queman imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón quinemilijque que catca se ánima huan moucatzajtzicque.
50 Porín nochi imomachtijcahuan cuac quitacque Jesús, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitacque. Huan nimantzin Jesús quinnotzac huan quinilij ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.
51 Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa yetoyaj imomachtijcahuan, ijcuacón motamatilij in ejecat. Huan yejuan quimoucaitacque telsenca huan quitetzaucaitacque.
52 Huan imomachtijcahuan ayamo cajsicamatíaj in hueyi chicahualis de Jesús cuac Yejuatzin quinxejxelohuilij in tagayot in panes. Huan imomachtijcahuan amo cajsicamatque porín yejuan yolpipicticque oc catcaj de nintamachilis porín ayamo yec tacuautamatinemíaj ihuan Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret
(Mt. 14.34-36)
53 Huan cuac quinpanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitoj tech tal ten pohuía Genesaret, huan quiquetzatoj huan quitzijcojque in barco martenteno.
54 Huan cuac quisque den barco, nimantzin in tagayot quixmatque Jesús.
55 Huan niman motalojtinemíaj calpan para quitetapohuisque de Jesús, huan pehuac quinualcuilíaj in cocoyani de nohuiyan tech nincochpet campa ne motapohuijque que yetosquía Jesús.
56 Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech ne pueblojtzitzin, oso huejueyin pueblo, oso mijmilapa, ompa quintalijque cocoyani ojtipan huan quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimatocacan sayó itilmajteno. Huan nochi ten quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mt. 15.1-20)
1 Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya Jesús huan no yetoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés; nochin hualajque de Jerusalén.
2 Huan nojón tanextiliani quinitacque que sequin imomachtijcahuan de Jesús quicuajque nintacualis huan amo momachipauque, quijtosnequi amo tatacamatque ica ne tanahuatil de ne majtequilis. Huan ica ya nojón in tayecanani quinijitojque huan quintelchiuque imomachtijcahuan de Jesús.
3 Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos quintatacamatij in tanahuatilme den huehuentzitzin, den pueblojuani judíos ten quijtoa que como amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo hueli tacuasque.
4 Huan cuac hualajque in tagayot judíos den plaza, ijcuacón amo teyi tacuasque, como amo achto moyecchipahuasque. Huan ongac ocsequin miacque tanahuatilme den huehuentzitzin ten quitacamatij, queme nijín, tapajpacalis den tasas tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de conme huan ocsequin míac tataman teposme, huan no tapajpacalis de nincochpetuan.
5 Huan in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij queme technahuatíaj in huehuetzitzin? Yejuan quicuaj nintacualis ica ninmahuan ten amo chipauque.
6 Huan Jesús quinnanquilij:
—Namejuan nanixquequepme de namotamachilis. Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quiyequijtoj de namejuan, huan tajcuiloj itencopa Totajtzin Dios ijcuín:
Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil san.
Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.
7 Pues nenca san nechmohuistilíaj.
Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilme de taca san queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.
8 Huan namejuan nanquisecocahuaj in tanahuatil de Dios huan nanquitacamatij in tanahuatilme den taca san queme nijín: in tapajpacalis den conme huan xalojme tenica se tayi tensá. Huan nanquichihuaj míac ocsequin tataman nijín tanahuatilme.
9 Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nancahuilchiuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilme de huehuetzitzin den pueblojuani judíos.
10 Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuistilican namotatajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj: “Naquen quitelchihuas itatjtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”.
11 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban, ten quijtosnequi nicaxcatilij ya Dios”.
12 Huan como ijcón se quinilía itatajtzin, ijcuacón namejuan nantayecanani amo nanquincahuaj in teconeu ma quichihua tensá para quinpalehuisquía nitatajtzin nión ninanajtzin.
13 Huan ijcón nanquinsecochiuque in Tajtoltzin de Dios huan nanquitacamatinemij in tanahuatilme ten namejuan ten nanpohuij ihuan in judíos nantamachtíaj. Huan no nanquichiuque míac ocsequin tataman tanahuatilme queme nojonque.
14 Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa yetoya Yejuatzin huan quinilij ijcuín:
—Xinechcaquilican nannochin, huan xicajsicamatican.
15 Amo teyi ongac tacualis ten calaqui itech iten in tagat den calampa ten hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat. Ta, ne ten quiyolnemilía tech iyolijtic de se tagat, yejua nojón quimajmahua ica tajtacol in tagat.
16 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, ma yec tacaqui.
17 Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan yajqui calayic ichan, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque toni quijtosnequi nijín nexcuitil.
18 Huan Jesús quinilij:
—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil? ¿Cox amo nanquimatilíaj que nochi in tacualis ten calaqui itech se iten de se tagat de calampa, yejua nojón amo hueli quimajmahuas ne tagat ca tajtacol?
19 Porín amo calaqui in tacualis itech se iyolo. Ta, calaquis itech se ipox huan de ompa panoa san calan.
Huan ica ya nojón Jesús quinyecquilij que nochi ten ticuasque yejua nojón chipahuac ya, porín in tacualis amo huelis techmajmahua ica tajtacol.
20 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic den tagat, yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.
21 Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa quisaj pitzotic tanemililisme, ne tagacuililis oso tesuacuililis, ne tasuapapatalis oso tagapapatalis, in temictilis,
22 In tachtequilis, in xijxicuinyot, in pitzotic tachihualisme, ne tacajcayahualis, ne ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahuijuicaltilis, ne mohueyinequilis huan ne yolmijmiquiloyot.
23 Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic huan yejua nijín quimajmahuaj ca tajtacol in tagat.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús
(Mt. 15.21-28)

24 Ijcuacón moojquetzac Jesús huan yajqui ne lugar campa pueblojme de monotza Tiro huan Sidón. Huan yajqui calayic tech se cali huan amo quinequía ma acsá quimatisquía, pero amo huelic ichtacayetos.
25 Huan yetoya se sihuatzin ten quipiaya se isuapil ten mococoaya, porín quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. Huan nojón sihuat quicacca que huala Jesús. Huan in sihuatzin yajqui motancuaquetzato iicxitantzinco Jesús.
26 Huan ne sihuat tajtoaya griego masqui yolic itech se pueblo de monotza sirofenicia. Huan in sihuatzin moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma quicalanquixtili in amocuali ejecat de ne isuapil.
27 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos ica ne Tajtoltzin de Dios. Porín amo cualiquisa ma se quincuilis in tacualis den coneme huan ma se quintamaca itzcuintzitzin.
28 Huan in sihuat quinanquilij ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquíaj itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi in Tajtoltzin de Dios ten panxinij den coneme judíos.
29 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Cuali yetoc ten tejua tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que xiyó mochan huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya de mosuapil.

30 Huan cuac in sihuat ajsic ne ichan, ijcuacón ipa quisac ya itech isuapil in amocuali
ejecat, huan ijcón in suapil tamatcahuetztoya ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa

31 Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza Tiro, ijcuacón Yejuatzin
panotiquisac campa pueblo de Sidon huan yajqui marteno de Galilea, huan panotiaya tech
nintalteno de pohuía Decápolis, de ne májtacti pueblos.
32 Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo tacaquía huan no amo yec
tempanhuetzía. Huan quitatatautilijque Jesús ma momacpaltalisquía tech yejua para ijcón
ma pajtisquía.
33 Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloj iselti de tagayot. Huan Jesús momajpilcalaquic
itech inacas ne cocoxque. Huan momachijchihuic huan niman quimatocac inenepil.
34 Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan ajco yolnejsihuic, huan
quijtoj ijcuín:
—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.
35 Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic inenepil huan ijcón cuali
tatajtoaya.
36 Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen quitapohuican de toni mochi-
huac. Huan ijcón queme Yejuatzin quinnajnahuati, pero yejuan cachi oc quitetapohuiayaj.
37 Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in tagayot huan quijtoayaj ijcuín:
—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan naquen amo tacaqui, Jesús quinta-
caquiltía; huan naquen amo yectajtoa, Jesús quinchihua ma tajtocan.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mt. 15.32-39)

1 Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosentilijque huan amo quipiayaj toni cuasque.
Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
2 —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quipíaj eyi tonal ya nohuan yetocque, huan
amo quipíaj ten cuasque.
3 Huan tacán ijcón niquintitanis in tagayot ninchan huan amo niquintamacas, ijcuacón
mayancahuetzitihue cuac yasque tech in ojti. Porín sequin hualajque de semi huejca.
4 Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque Jesús ijcuín:
—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica míac tacualis nochi nijín tagayot campa
nijín tayiucan? Pues amo huelis.
5 Huan Yejuatzin quintajtanij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
6 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican ne talixco. Huan Yejuatzin
quincuic in chicome panes huan quitasojcamachilij Dios, huan quincojcotonac in pan,
huan quinmactij imomachtijcahuan ma yejuan quinxejxelohuilican ne tagayot.
7 Huan no quipiaya sequi pescados, huan no ijcón Jesús quintiochihuac huan quinnaj-
nahuatij imomachtijcahuan ma quinxejxelohuilican in tagayot.
8 Huan nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan de ompa imomachtijcahuan
quiololojque chicome chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten mocahuac.
9 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil taca. Huan de ompa Jesús quinnahu-
atijtehuac in tagayot.
10 Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco ihuan nochi imomachtijcahuan huan
ajsicque campa pueblojcopaca de Dalmanuta.

Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Ijcuacón hualajque in fariseos huan peuque motajtoltehuijque ihuan Jesús porín
quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Yejuan quitajtaniliayaj ma Jesús ma
quinmacasquía se nexcuitil de ne eluiyactzinco.
12 Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuic huan quijtoj ijcuín:
—¿Queyé nannechtajtanilíaj tensá nexcuitil para namejuan ten axcan nanyoltocque?
De yec melau ten namechilía, Dios amo namechmactilis se nexcuitil para namejuan ten
nanyoltocque axcan.
13 Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot, huan yajqui calaquito tech se barco huan
quipanahuijque in mar huan ajsito ne sentapalpa den mar.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis de fariseos
(Mt. 16.5-12)

14 Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque ya de cuicasque tacualis ten monequía,
huan quipiayaj sayó se pantzin tech in barco.
15 Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcuín:
—Xiquitacan huan xicpiacan cuidado de ne tamachtilis ten quipíaj in fariseos huan ten
quipíaj in rey Herodes, porín ne tamachtilis temajmahua ica tajtacol.
16 Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuiayaj imomachtijcahuan huan quijtojque
ijcuín:
—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque tacualis.
17 Huan Jesús quinyolojixmatic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotajtoltehuijtocque que amo nanquipíaj tacualis? Mota que ayamo
nanquimatilíaj nión nancajsicamatilíaj notanextililis. ¿Xe semi namejuan semi nany-
olpipicticque oc de namotamachilis de amo nanquiselisque in Tajtoltzin de Dios?
18 Huan nanquipíaj namoixtololohuan, ¿xe amo nantachíaj? Huan nanquipíaj namonaca-
suan, ¿xe amo nantacaquij? Huan, ¿xe amo nanquelnamiquij?
19 Cuac Nejuatzin nicxejxeloj in macuil panes para in macuil mil tagayot, ijcuacón,
¿canachi chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten namejuan nanquiololojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Majtactiomomen.
20 Huan no Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Cuac nicxejxeloj nahui panes para in nahui mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit
pexonic de pan cojcotol nanquiolojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin chihualisme ten nicchiutinemi?

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida

22 Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Betsaida. Ijcuacón cualcuilijque se tagat
ijcoptoya, huan quitatautijque Jesús ma quimatocasquía para quipajtisquía.
23 Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya, huan cuiyac calampa den pueblo. Huan
quixacualoj ica ichijchi huan quixmapachoj, huan niman quitajtanij xa tensá quitaya.
24 Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac, huan quijtoj ijcuín:
—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no niquinita nenemij.
25 Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj huan quichihualtij ma yec tachía. Huan
niman quiselij tachialis in cocoxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochi.
26 Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:
—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui tech ne pueblo.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Ijcuacón quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan yajque tech in pueblos ten
pohuía Cesarea de Filipo. Huan cuac ojtocatoc ya, ijcuacón Jesús quintajtanij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
28 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Teju-
atzin tion Elías. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahuatiani
de Dios.
29 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Nejuatzin?
Huan tananquilij Pedro ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.
30 Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaj que Yejuatzin Temaquixtijcatzin
in Cristo.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Huan Jesús pehuac quinmachtíaj imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin
huan in tayecancatiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, nochi nijín
tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Ta, ocsepa
nipanquisas intzalan in ánimajme niyoltoc ipan eyi tonalica.
32 Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis. Ijcuacón Pedro quixeloj Jesús seco, huan
ompa pehuac quixajua ica por nitajtolis.
33 Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quixajuac Pedro
huan quilij ijcuín:
—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali. Huan
amo ticmatilía in tanemililis de Dios. Ta, sayó ne tamachilis den tagayot.
34 Ijcuacón Jesús quinnotzac nochi in tagayot pero quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de
yejua san; huan ma quixijco in cruztzin ten cualcuis in tajyohuilis huan ma nechtacamatiu
huan ma nechtoctilijtiu.
35 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis,
yejuan nochi quipolosque in ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis
ica por Nejuatzin huan porín in cuali Tajtoltzin den nemaquixtilis, yejuan nojonque
cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
36 Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía nochi nijín senmanahuac huan
niman quipolos nitalnamiquilis?
37 Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemacas in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis
que quipoloj ya ninemilis?
38 Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de notajtoltzin cuac
yejua monojnotztos ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij
huan amo quitacamatij Dios. Como yejua mopinaucamatij de Nejuatzin, ijcuacón no
nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuelilis
de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.

9

1 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, amo
nanmiquisque hasta queman nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan
niquinyecanas notaneltocahuan ica nihueyichicahualis de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 Huan chicuasen tonal satepan Jesús quinuiyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan,
huan yajque tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa Jesús mopapataya quen
tamatic ninixpan.
3 Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi istac queme yesquía secti, huan amo
ongac aquen tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichihuasquía ma tel istac queme
nijín.
4 Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan huejcautanahuatiani de Dios, huan
peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.
5 Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan quilij ijcuín:
—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan que tiyetocque nican. Ma ticchijchihuacan
eyi xajcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés, huan ocsé para Elías.
6 Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc
toni quijtos.
7 Ijcuacón hualtemoc se mixtepet huan quinquemiloco, huan mixtzalan mocayic se
tajtolis ten quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin. Xicaquilican ca cuali Yejuatzin.
8 Huan niman cuac huelis tatachiasque, ijcuacón amo aquen quitacque oc. Ta, sayó Jesús
iselti.
9 Huan cuac nochi imomachtijcahuan temocque de tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij
ijcuín:
—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque ya. Ta, ma xicchiacan hasta satepan den
Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.
10 Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatoyaj san, pero motajtoltiayaj yejuan san,
huan quijtojque ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan in ánimajme?

11 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:
—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que achto
monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in Cristo Temaquixtijque?
12 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua tayejyectalij nochi
para Nejuatzin. Huan, ¿toni quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios de Nejuatzin ni Yecta-
gatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin nihueyitajyohuis huan niyesqui tamohuispolol
ninixpan in tagayot.
13 Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayecanani quichihuilijque
nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech in Tajcuilolamatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipatij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa yetoyaj ocsequin
imomachtijcahuan, ijcuacón quinitac Jesús huel míac tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan
no yetoyaj ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehuijtoyaj
ihuan imomachtijcahuan de Jesús.
15 Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque Jesús, ijcuacón quimoucaitacque, huan
hual motalojque campa Yejuatzin huan quitajpalocoj.
16 Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuijtocque?
17 Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj ijcuín:
—Notamachtijcau, nimitzualcuilía nooquichpil ten quipía iyolijtic se amocuali ejecat den
amo quicahua ma tajto.
18 Huan campa yesqui cajsi nijín amocuali ejecat, ompa quiquitzquía in telpoch huan
quitatamota talpan. Huan in telpoch tenposoni huan tennanatzoca huan melaxtía. Huan
niquintajtanilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtican in amocuali ejecat pero
yejuan amo huelque.
19 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¡Ay de namejuan ten amo nantaneltocaj! ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos
namohuan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos como amo nanyectacuautamati
nohuan? Xicualican nican in telpoch.
20 Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in amocuali ejecat quitac Jesús, ijcuacón
quiteltzetzeloj in telpoch. Huan in telpoch huetzic talpan motetecuinojtinemía huan
tenposonía.
21 Ijcuacón Jesús quitajtanilij in tetajtzin ijcuín:
—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?
Huan itajtzin quinanquilij ijcuín:
—Desde queman yejua tzictzin catca.
22 Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac notelpoch itech in tit huan itech
in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis ticonchihuas tensá, xitechonicneli
huan xitechonpalehui.
23 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi naquen yec
tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.
24 Huan ijcón in tetajtzin tzajtzic huan quilij ijcuín:
—Nitacuautamatic ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyectacuautamatis.
25 Huan queman Jesús quinitac in tagayot mohualtojtopehuayaj, ijcuacón Yejuatzin
quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:
—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo tacaqui in telpoch,
Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telpoch huan amo ocsepa xicalaquiti itech oc.
26 Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzic huan quiteltzetzeloj in telpoch huan quisac. Huan
in telpoch mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj ijcuín:
—Miyic ya in telpoch.
27 Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in telpoch.
28 Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca quitajtoltijque
ijcuín:
—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?
29 Huan Jesús quinnanquiilij ijcuín:
—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis ihuan Dios huan
ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque
nejnentinemiayaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca quimatisquía can
Yejuatzin yetosquía.
31 Huan Jesús quinequía quinmachtis imomachtijcahuan ninseltij. Huan Jesús quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan nechmic-
tisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas niyoltoc itzalan in
ánimajme.
32 Huan yejuan imomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotzalis huan quimo-
huiliayaj para quitajtoltisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac yetoyaj calijtic, ijcuacón Jesús
quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuiayaj tech in ojti?
34 Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san, porín tech ojti motajtoltehuij-
toyaj ica nijín tamachilis:
—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi hueyi tayecanque?
35 Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón yejua ne quipía de mochihuas
tacuitapanenque de nochin, huan tetaquehual de nochin.
36 Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan quitalij intzalan imomachtijc-
ahuan, huan quinapaloj in conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
37 —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten quipía ne yec tacuautamatilis
tech notocay, ijcuacón yejua ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin,
amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen nechualtitanic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Huan Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in amocuali ejecame ica in chic-
ahualis de motocay, pero amo pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón
quichihuas, porín amo pohuía tohuan.
39 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli quichihuas se mohuiscachi-
hualis ica in chicahualis de notocay, huan de ompa huelis nechtelijitos.
40 Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne techpalehuía.
41 Huan como acsá namechmactisquía tzictzin at porín quitasojta notocay, oso como
acsá namechpalehuisquía sayó porín namejuan nanpohuij ihuan Cristo Temaquixtijque,
ijcuacón de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis ne tetayocolil de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Huan como acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzitzin ten nohuan
tacuautamatij, ijcuacón cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet de
ica tacuechoa, huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet.
43 Huan tacán momay mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali
ticalaquis tech in yec nemilis timacotoltic, huan que ticpiasquía ome momahuan, huan
tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa ne tit ten amo queman hueli sehuis.
44 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij huan in tit amo queman
sehuis.
45 Huan tacán mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Cachi cuali
ticalaquis tech in yec nemilis timetzcotoltic, huan que ticpiasquía ome mometzuan, huan
tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa in tit amo hueli sehuis.
46 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij, huan ne tit amo queman
sehuis.

47 Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti. Porín cachi
cuali ticalaquis ca se moixtololo campa Dios momasoutos ica ichicahualis huan que
ticpiasquía ome moixtololohuan huan tiyás mictan campa tatzacuiltilis.
48 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij, huan in tit amo queman
sehuis.
49 Huan tinochin Dios techyolchipahuas ica tit. Huan nochi nemactil ten ticuicaj
iixpantzinco Dios, yejua ne Yejuatzin quichipahuas ica istat.
50 Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloa nipoyeca, ijcuacón, ¿quenín huelis
se quitatequiutis ocsepa? Xicpiacan ne yolchipahualis itech namejuan, queme istat
tachipahuac; huan xicpiacan ne yolsehuilis se huan ocsé.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judeajcopaca huan analpa den hueyíat de
monotza Jordán. Huan nochi in pueblojuani mosentilijque campa Yejuatzin, huan ocsepa
pehuac Jesús quinnextilía queme ipa.
2 Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yejuatzin huan quitajtoltijque para ijcón huelis
quiejecosque nitanemililis de Jesús. Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua?
3 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?
4 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis
para ijcón mosihuacahuasque.
5 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpipicticque de namo-
tamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin.
6 Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchi-
jchihuac ome taman, tagat huan in sihuat.
7 Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanajtzin huan mosentilis ihuan
isihuau.
8 Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se.
9 Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nojonques ma
amo se tagat quinxelos oc.
10 Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús de
ne tanojnotzalis de namicuani.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosesecoca-
uque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis
ica ne achto sihuat.
12 Huan tacán se tesihuau quicahuas niyoquich huan quimactis se amat de ne cajc-
ahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat motajtacolmacas de
tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan
para ma quincuamapacho. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahualtiayaj neques
ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús.
14 Huan queman quitac Jesús que quintzajtzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic
Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Huan
no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne
coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi ximochihuacan queme nijín
coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin
queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.
16 Huan Jesús quinmaquitzquij in coneme huan quinnapaloj huan quincuamajpachoj
huan ijcón quintiochihuac.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quinojnotza se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Huan moojquetzac Jesús huan yaya tech se ojti huan niman hual motaloj se tagat huan
motancuaquetzaco iixpantzinco Jesús huan quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncualitamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para nicpías ne yec ne-
milis ten amo queman tamis?
18 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín xicmatique amo ongac aca ocsé oc yolcuali.
Ta, sayó se, huan Yejuatzin ya nijín Totajtzin Dios.
19 Huan tejua ticmati in tanahuatilme de Dios: "Amo xisihuapapatacan; amo xitemicti-
can; amo xitachtequican; amo xitecajcayahuacan; amo xiteili ten xolopijyot. Xiquinmo-
huiscapohuacan motatajtzin huan monanajtzin".
20 Huan ijcón in telpocat rico tananquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nochi nijín nictacamatihuitz desde cuac nipili oc nicatca huan hasta
axcan.
21 Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiyolicnelij porín quitasojtac huan quilij
ijcuín:
—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín monequi xicchihua: Monequi xiyó xicna-
macati nochi ten ticpía huan xiquinxejxelohuili aquen amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías
se hueyi paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil ihuan Dios nepa eluiyactzinco.
Huan de ompa xihuiqui nohuan huan xinechtoctili huan xinechtacamatinemi.
22 Huan queman in telpocat rico quicayic nijín tajtolme, ijcuacón niman moyolcocoj huan
yajqui motequipachojti ya porín quipiaya semi míac ricojyot nican talticpac.
23 Huan Jesús tatachíac nohuiyan huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi ricojyot ma motemactis inahuactzinco Dios
para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
24 Ijcuacón imomachtijcahuan quimoucacacque itajtoluan. Huan Jesús ocsepa pehuac
quinilía ijcuín:
—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma motemactican inahuactzinco Dios para
que Yejuatzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij oc itech ninricojyo.
25 Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic se acoxa.
Huan amo no huelis motemactiyás se rico inahuactzinco Dios para que ma Yejuatzin
quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi oc itech niricojyo.
26 Huan imomachtijcahuan cachi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan
ocsé ijcuín:
—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan?
27 Huan Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:
—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquix-
tis in tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichihuas.
28 Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:
—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para
timitztacamatinemisque.
29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan
namoicnihuan, huan namosuaicnihuan, huan namonanajuan, huan namotatajuan, huan
namoconehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuaj nochi nijín porín nanquiyolne-
jnequi que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan porín nannechyoltaso-
jtaj Nejuatzin.
30 Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua ne quiselis axcan nican talticpac ocsé
macuilpoal de calme, huan icnime huan suaicnime, huan tetatme, huan tepiluan, huan
talme, masqui ica tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc, no quiselis in nemilis ten
amo queman tamis.
31 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojonques yesque
tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques
yesque tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Huan yaya Jesús tech in ojti tejcotiaya Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya huan
imomachtijcahuan quimoucaitacque de nitanextililis huan nochi in tacaquini quimou-
catoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús quinnotzac ocseco de nojón májtactiomome imomachtij-
cahuan huan pehuac quintapohuía toni inpan ejcosquía.

33 Huan Jesús no quinilij ijcuín:
—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin
nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemac-
tisque imaco in tagayot de amo judíos.
34 Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan nechcuetaxuisque huan tachijchasque
nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in
ánimajme.

Nican tajtoa de queniu Jacobo huan Juan quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mt. 20.20-28)

35 Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, motoquijque campa
Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtanilíaj.
36 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?
37 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Xitechontayocoli in tanahuatil para ma timotalican ne eluiyac campa yectic
tachipahuiyan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.
38 Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuitil ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquitajtanij. ¿Xe huelis namejuan no nan-
quiselisque ne vaso den cualcuis ne tajyohuilis queme Nejuatzin nicselis? Huan, ¿xe huelis
no namejuan nanquiselisque in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?
39 Huan yejuan tanaquilijque ijcuín:
—Quema, tihuelisque.
Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, ijcón queme mochihuas ne tajyohuilis ten Nejuatzin
nitajyohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin
nicselis, namejuan no nanquiselisque.
40 Pero amo nicpía in tanahuatil para namechtayocolis que tejua Jacobo timotalis noyec-
macopaca huan tejua Juan timotalis noopochcopaca. Ta, sayó Notajtzin Dios quinmactis
ne tanahuatil para naquen Dios quinijitac ya.
41 Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti imomachtijcahuan nijín tajtolme, ijcuacón
peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan.
42 Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan quinilij ijcuín:
—Queme nanquimatij, que in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan
mopohuaj hueyi chihuanime tech ne pueblojme, huan quinmachililtíaj ninchicahualis
itech ninpueblojuan.
43 Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque
namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual de nochin.
44 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecana, ijcuacón yejua ne ma mochihua
queme se tetequitilijque de nochin.
45 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta,
nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para quixtahuas
in tajtacol huan para ijcón niquinmaquixtis míac tagayot.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpoyot Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan quisque de Jericó Jesús huan imomachtij-
cahuan huan ocsequin míac tagayot. Huan se tagat ixpojpoyot monotzaya Bartimeo, iconeu
Timeo, tocotziutoya ojteno motaehuiaya.
47 Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcotihualaya Jesús de Nazaret, ijcuacón pehuac
tzajtzi huan quijtoj ijcuín:
—Jesús, tion Temaquixticatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.
48 Pero miacque quitacahualtijque Bartimeo para ma tamatisquía; pero in Bartimeo
cachi oc tzajtzía ijcuín:
—Tejuatzin, tion Totemaquixtijcatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.
49 Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj ijquín:
—Xicnotza ne naquen nechtzajtzilía.
Huan quinotzque ne tagat ten amo tachiaya huan quilijque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín mitznotza Jesús.

50 Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan mehuac, huan motaloj huan cajsito in
Jesús.
51 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?
Huan in Bartimeo quinanquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.
52 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuautamatic nohuan.
Huan nimantzin Bartimeo tachíac huan quitoctilij Jesús itech ne ojti para quitaca-
matiyás.

11

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuis-
tilijtiyajque*
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyayaj Jerusaléncopaca, amo huejca den
pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan
Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nan-
calaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo queman aquen
mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, "¿Queye ijcón nanquichihuaj?", ijcuacón xi-
cnanquilican ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis", huan ijcón niman
namechcahuilisque in burrito.
4 Huan ijcón in omen imomachtijcahuan yajque huan cajsicque in burrito ilpitoya
caltenteno campa ojti patahuac huan quitojtonque.
5 Huan senme den ompa yetoyaj quinilij ijcuín:
—¿Toni nanquichiutocque? ¿Queyé nanquitojtomaj ne burrito?
6 Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón queme Jesús quinnahuatijca ya. Huan
ijcón quincahuilijque ma cuiyacan in burrito.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan quipanpejpechtijque ca ninayahuan huan
Jesús mopantalij tech in burrito.
8 Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in ojti nintilmajuan huan ocsequin quite-
quiayaj cuoume nimayo huan quinsohuayaj talixco campa yaya Jesús.
9 Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús huan ocsequin quitojtocatiayaj Jesús huan
nochin moyoluelitayaj huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana, timitzonueyichihuaj Tejuatzin tion Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa
Totajtzin Dios!
10 Tion Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcotihuitz ya porín ticonualcui ne chicahualis de
Totajtzin rey David. Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.
11 Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo Jerusalén huan niman calayic tech in tiopan
de judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten ongaya tiopanijtic. Huan queme niman
tayohuatiaya ya, ijcuacón yajqui pueblo de Betania ihuan in majtactiomomen imomachti-
jcahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchihuac in higos cuohuit ten amo
quitemaca itaquilo*
(Mt. 21.18-19)

12 Huan imostica queman quisque Jesús de ne Betania ihuan imomachtijcahuan,
ijcuacón Jesús mayanac.
13 Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin maxihuiyojtoya. Huan quitato quiyolne-
miliaya cox quipiasquía ihigos itaquilot. Pero queman ajsic, ijcuacón amo teyi ongaya. Ta,
sayó xihuit san, porín amo catca tiempo queman mochihua in higoscuohuit.
14 Huan ijcón Jesús quilij in higoscuohuit:
—Ma amo queman aquen quicuas de motaquilo.
Huan quicacque imomachtijcahuan den nitajtolis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de
judíos*
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ejcocque campa pueblo Jerusalén huan calayic Jesús ihuan imomachtijcahuan ne
tiopanijtic huan pehuac quincalaquixtía nochi in tanamacani huan in tacohuani ten ompa

yetoyaj tiopanijtic. Huan quinixcuepac mesajme den tominpapatani huan quinixcuepac sillajme ten naquen quinnamacaj ya in totome palomas.
16 Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo acsame panoanij ne tiopanijtic como cuicayaj conme.
17 Huan Jesús quinmachtiaya huan quiniliaya ijcuín:
—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios: "Nochan quitocaytisque se cali de ne tatautilis ihuan Dios para nochi in talticpacuani de nochi semanahuac"? Huan namejuan nanquichiuque nochan majyá se cali campa calyetocque in tachtequini.
18 Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan yejuan moixejecoltiayaj huan quitemohuayaj quenín huelis para quimictisquíaj Jesús. Pero ne tayecanani quiyolmohuiliayaj de ne ichicahualis de Jesus porín quimatque ya que in pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil.
19 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Jerusalén.

Nican tajtoa de que ne higoscuohuit tatelchihual pehuac matepehui
(Mt. 21.20-22)

20 Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa huan imomachtijcahuan quitacque ne higoscuohuit de que nochi tami huayic ya hasta inaluayo.
21 Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac huan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xiconita ne higoscuohuit ten yaloa ticontelchihuac, huan axcan tami huayic ya.
22 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicpiacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios.
23 Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quijtosquía que ne tepet ma mijcuani huan ma motamota aijtic, huan como amo sayó quiquejquelcaquis tech iyolijtic, ta, quiyecneltocas que mochihuas nochi ten quijtos, ijcuacón quipía de que mochihuas nochi ten quijtosquía.
24 Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nanquitajtanisque ica netatautil, xicyecneltocacan que melau nanquiselijque ya, huan ijcón Dios namechmactis.
25 Huan queman namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón ximotapojpoluican achtopa como namejuan namechnexicolíaj ihuan acsame para ma Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco ma namechtapojpolui namotajtacoluan.
26 Porín tacán namejuan amo nanmotapojpoluisque ihuan acsame, ijcuacón Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco amo no namechtapojpoluis namotajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil den quipía
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque ocsepa Jerusalén huan nenentoya Jesús tiopan caltenojcopa. Huan motoquijque campa Jesús in tayecanani tiopixcame judíos ihuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani.
28 Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:
—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas nochi nijín chihualisme? Huan, ¿aconi mitzmactij ya ne tanahuatil para ticchihuas nijín ten ticchiutinemi?
29 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicchihua nijín ten nicchiutoc.
30 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij Juan? Oso ¿xe taca san quititanque Juan? Xinechnanquilican.
31 Huan ijcón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:
—Tacán tiquilíaj que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua quitos: "¿Queye amo nanquineltoquilijque?"
32 Huan tacán tiquijtoaj que in tagayot san quinahuatijque Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón amo no cualtías.
Huan amo quinecque ijcón quijtosque porín quinmohuiliayaj in pueblojuani judíos huan nochi pueblojuani quipouque Juan que se yec tanahuatijque de Dios.
33 Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Yec melau amo ticmatij.
Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:
—Huan nejua amo no namechiliti de aconi itanahuatil tenica nicchihua nijín tanextililisme.

12

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amo yolcualime (Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila huan quichihuac se colal. Huan tachcuac se tayohual campa quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas huan tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme de nijín tequitini. Huan yejua in patrón yajqui huejca paxaloto itech ocsé país.

2 Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón in patrón cualtitanic se taquehual campa tequitini yetoyaj para ma yejua quiselisquía uvastaquilot ten mochihuac ya.

3 Pero in tequitini quiquitzquijque in taquehual huan quimajmagacque huan quiehualtijque yojqui.

4 Huan ijcón in patrón ocsepa quinualtitanilij ocsé taquehual. Huan in tequitini ocsé viaje quimagacque in taquehual ica tet huan quicuacojcocojque huan no quiyocolijque.

5 Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taquehual huan nijín hasta quimictijque. Huan cuac in patrón quinualtitanilij ocsequin taquehualme, ijcuacón nijín tequitini quintaluitecque ne taquehualme huan sequin no quinmictijque.

6 Huan in patrón quipiaya se iyojtzin iconeu tasojtzin huan satepan quihualtitanilij no. Porín in patrón quinemilij que achá nijín iconetzin, cachi quitasojtasquíaj.

7 Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque yejuan san ijcuín: "Yejua nijín quiselis nochi in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmictican para tejuan timocahuasque nijín uvascuouta ten niaxca nitat".

8 Huan ijcón quiquitzquijque ne iconetzin huan quimictijque huan quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.

9 Huan ijcón Jesús quintajtanilij in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascuouta?

Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Pues in patrón hualas huan quintamiquiu nochi in tequitini huan quincahuilis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.

10 Huan Jesús no quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios?

Campa quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani,
yejua nijín mochihuaco tepanchicahualoni den tepamit.
11 Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;
huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmoucaitacque.

12 Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan quinecque quiquitzquisque Jesús porín cajsicamatque que Jesús quinijtohuiliaya ica ne nexcuitil, que yejuan in tequitini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón tayecanani quicauque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in tagayot judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme tanahuatijque de Dios.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi ma taxtahuacan impuestos, oso amo
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Huan quinualtitanilijque sequin tayecanani campa yetoya Jesús huan sequin ten pohuíaj ihuan rey Herodes para quicaquilisquía tensá quijtos Jesús ten amo cuali para ica quiteluilisque de tajtacol.

14 Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau huan amo tiquinyolmohuilía ten quinemilíaj in tayecanani nión ten ninchihualis. Ta, sayó titeyecnextilía ica de melau ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos in rey César, oso amo? ¿Xe monequi tictemacasque impuestos, oso ma amo?

15 Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacajcayahuaj san ne tayecanani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica nijín tanemililis? Xinechualcuilican se tomin para ma niquita.

16 Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín tocay ten ijcuiliutoc?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

17 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.
Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
19 —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti icniu tagat den miquet ihuan ne cahual sihuat. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque coneme para ne icniutagat ten miquet ya".
20 Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic huan amo quinpialtij coneme.
21 Huan ica ome teicniu monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat no miyic huan amo no quinpiacque coneme. Huan ica eyi teicniu no ijcón mochihuac.
22 Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochin sejsé monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quinpiacque coneme. Huan satepan de nochin no miyic in sihuat.
23 Huan axcan xitechonili, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacón, ¿aconi yesqui isihuau senme de nojón chicome? Porín nochi icnime quipouque queme ninsihuau.
24 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:
—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuitil porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chicahualis de Dios.
25 Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme, ijcuacón amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne namictilis, porín ijcuacón nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in taquehualme de Dios.
26 Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojque tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: "Nejua ni Dios de mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios de Jacob".
27 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqueme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololtíaj porín amo nancajsicamatij nijín.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios
(Mt. 22.34-40)

28 Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil de Moisés; yejua quincaquilijca in tayecanani quenín motajtoltentehuiayaj ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquilijca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtanij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi hueyi de nochi?
29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: "Xicaquican namejuan pueblojuani de Israel, in Totecotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin Yejuatzin setzin san.
30 Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios ica nochi namoyolo huan ica nochi namotanejnequilis, huan ica nochi namotanemililis huan ica nochi namochicahualis". Huan yejua ne in cachi hueyi tanahuatil de Dios.
31 Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne achtópa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: "Xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta". Amo ongac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme nijinque.
32 Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:
—Semi cuali ten tiquijtoa Tamachtijque. Yec melau ten tiquijtoa que ongac sayó setzin san Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin.
33 Huan no cuali ten tiquijtoa que ma tictasojtacan Totajtzin Dios ica nochi tochicahualis huan no ma tictasojtacan tocniu queme timotasojtaj tejuan san. Yejua nijín tanahuatil cachi hueyi huan que nochi ne nemactilme ten titetayocolíaj ma quichijchinocan para quimohuistilisque Dios.

34 Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque tananquilijca ca cuali tanemilil huan quilij ijcuín:
—Amo huejca tiyetoc den chicahualispan de Dios de que Yejuatzin ma mitzyolyecana.
Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajtoltijque Jesús ica ocsequin matájtanti.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Huan Jesús tamachtiaya tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijtoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David?
36 Porín in mismo rey David tajtoj ica in Yecticatzin Espíritu ijcuín:
Totajtzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
"Ximotali nican noyecmacopaca
huan Nejuatzin nictaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj".
37 Xicmatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.
Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

38 Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuín:
—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza.
39 Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj.
40 Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomin para Dios
(Lc. 21.1-4)

41 Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitztoya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac taca ricos quipantaliayaj míac tomin.
42 Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantalij ome istac tomin ten valeroaya se centavo.
43 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantalij cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantalijque tech in tomin ehualoni.
44 Porín in tagayot quipantalijque ten quinsobraroayaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantalij nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

13

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejuelos nintiopan de judíos
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtanij Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:
—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.
2 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nochi ten tiquita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocahuas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanilijque Jesús ninseltij ijcuín:
4 —Xitechonili, ¿quemanían mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín chihualisme?

5 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechyolcajcayahuas tech namotaneltocalis.
6 Porín miacque tacajcayahuani hualasque nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtosque ijcuín: "Nejua ya, ni Cristo Temaquixtijque", huan ijcón quincajcayahuasque miacque.
7 Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis huan míac ne moutil de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyoltapololtican porín ipa monequi ma ijcón mochihuas. Pero ayamo ejcos in tamilis.
8 Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas talolinilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.
9 Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín namechtemactisque ihuan tequihuani, huan tech in tiopan de judíos namechuijuitequisque. Huan namechuicasque iixpan in huejueyin tanahuatiani huan in reyes porín nantacuautamatij nohuan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque de notechcacopaca.
10 Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali Tajtoltzin de Dios nonohuiyan nochi tech senmanahuac, huan de ompa ejcos ya in tamilis.
11 Huan queman namejuan namechuicasque para namechtemactisque ninixpan de ne tequihuani, ijcuacón amo ximohuilican nión xiyoltanemilican quenín nantananquilisque, porín ne nimantzin Dios namechmactis tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin tajtos.
12 Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan.
13 Huan nochi in tagayot namechpetztahuelitasque porín nantacuautamatij de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen tacuautamatis hasta in miquilistempan, yejua ne maquisas.
14 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcautanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotía itiopan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta.
15 Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión ma calaqui para quicuis tensá ne calijtic.
16 Huan naquen yetos itequitiyan, ma amo mocuepa oc ma quicuiu nitaquen.
17 Huan cachi teicneltiani in sihuame ten cocoxcayetosque ica pilime. Huan no cachi teicneltiani sihuame ten tachijchitijtosque ica coneme tech ne tonalme.
18 Ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo namechajsis ne tonal de tajyohuilis cuac taseseyas.
19 Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo queman mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten Dios quichihuac. Huan amo queman mochihuas oc tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque.
20 Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón tonalme den tajyohuilis, ijcuacón amo aquen maquisasquía. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan naquen Yejuatzin quinijitacac ya ma pohuican ihuantzin.
21 Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: "Xiquitacan, nican yetoc in Cristo Temaquixtijcatzin", oso namechilisque: "Xiquitacan nepahuin yetoc in Cristo", pero amo xicneltoquilican ne tacajcayahuani.
22 Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo yec melau Cristo Temaquixtijcatzin, huan no moajocuisque tacajcayahuani ten amo melau tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque míac mohuiscanexcuitilme huan huejueyin chihualisme para que ijcón huelis tecajcayahuasque. Huan achá no quincajcayahuasque hasta in taijitalme de Dios.
23 Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi nijín namechilij ya achtopa que mochihuas.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin mohualuicas nican talticpac
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo tahuis oc.

25 Huan sitalinme tepehuisque den eluiyac huan in hueyi tayecanani den nemij ne
ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.
26 Huan ijcón in tagayot quitasque que Nejuatzin ni Yectagatzin nihualajtos mixtzalan
huan nicpías hueyi chicahualis huan hueyi tanahuatil.
27 Huan ijcón Dios quinualtitanis iángeles itaquehualuan huan Yejuatzin quinsentilis
nochi itaijitaluan de nochi senmanahuac, desde tzinehua in talticpac huan in eluiyac hasta
ne campa tzintami.
28 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuitil den higoscuohuit: Cuac nanquitasque que
selic ya in cuohuit huan huelaman maxihuiyojtoc, ijcuacón xicmatican que ejcotoc ya in
tonalme de tatotoncayot.
29 Huan ijcón no namejuan, queman nanquitasque que mochiutoc ya nijín nexcuitilme,
ijcuacón xicmatican que amo huejca oc yetoc in ni Namotecotzin. Ta, niyetoc ya caltenteno
ya para nihualas nican talticpac.
30 Huan yec melau ten namechilía que nochi in tagayot ten axcan yoltocque ayamo
miquisque como amo achto mochihuas nijín nescayome.
31 Huan masqui in eluiyac huan in talticpac tamisque, pero notajtoluan amo queman
tamis.
32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in momento queman mohualuicas in
Totecotzin Jesucristo. Hasta in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no quimati.
Ta, sayó Totajtzin Dios quimatoc.
33 Ica ya nojón ximoyecpiacan huan xiixpetantocan. Huan ximotatatautilijtocan porín
amo nanquimatij ton tonal queman mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.
34 Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:
—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme yesquía se tagat yajtosquía
huejca. Huan achto quitepialtijtehuac nichan, huan quintanajnahuatijtehuac nitaque-
hualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan quinahuatijtehuac naquen
tatapoa ma tajpía tech in cali ijcuín:
35 "Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman nejuatzin nipatrón de nijín cali
niejcos, tacán tapoyauteno, oso tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac
ne tanestihuitz ya,
36 para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu nancochtocque".
37 Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten nohuan yectacuautamatij:
Xiixpetantocan.

14

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani de que quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Pero polihuía ome tonal den iluit den tajyohuilis cuac nochi in tagayot judíos
quicuasque pan ten amo tamajmahual ica levadura. Huan in tayecanani tiopixcame huan
in tanextiliani den tanahuatil den Moisés quitemoayaj ica tacajcayahualis para quenín
quiquitzquisque Jesús queme preso para quimictisque.
2 Huan yejuan quijtojque ijcuín:
—Ma amo tiquitzquican itech nijín iluit para ma amo onca ne cuejmololis itech in
pueblojuani.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania, campa calyetoya in Simón naquen Jesús
quipajtijca ya de ninacayo pajpalanía, huan Jesús tacuajtoya ihuan Simón. Huan huala se
sihuat cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac monotza nardo huan semi patiyo.
Huan in sihuat quitapanac in tecomit huan quicuaojxilij Jesús.
4 Huan sequin ten ompa yetoyaj yolcualanque huan quilijque ijcuín:
—¿Queyé sihuat ticahuiloj nijín atzin ten ajuiyac?
5 Porín cuali ticnamacasquíaj nijín atzin ica eyi ciento denarios, yesqui queme eyi mil
peso, huan tiquinxejxelohuilisquíaj in pobres.
Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.
6 Huan Jesús quinilij:

—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat? Nijín ten yejua nechchihuilijtoc se cuali tachihualis.
7 Nachipa namohuan yetosque naquen amo teyi quipía ten cuasque. Huan quémansa cuac nanquinequij, ijcuacón cuali huelis nanquipalehuisque naquen amo teyi quipía. Pero nejua amo nachipa namohuan niyetos.
8 Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa que nechtalpachosque, yejua nechojxilij ica nijín atzin.
9 Huan de melau de namechilía que campa yesquí tech in senmanahuac momoyahuas in yancuic tanahuatil de Dios ten cualcui temaquixtilis, no motetapohuis ten nijín sihuatzin quichihuac para ma ijcón quielnamiquisque de yejua.

Nican tajtoa de queniu Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)
10 Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne yajqui quinojnotzato in tayecanani den tiopixcame para quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.
11 Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón mohuelitacque huan quitenilijque de quimacasque Judas in tomin. Huan ijcón in Judas quitemoaya queniu huelis quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)
12 Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac quicuaj pan ten amo quipía tamajmahual de levadura, huan no quinemactiliaya huan quimictiayaj se ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis. Huan imomachtijcahuan quilijque Jesús:
—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma ticmitzchijchihuilitij in tacualis den tajyohuilis iluit?
13 Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namechnamiquis se tagat quimamajtiu se tzotzocol de at huan yejua ne xictoctilican.
14 Huan campa yejua calaquis, ompa xiquilican in patrón den ne cali ijcuín: "In Tamachtijque quijtoj ijcuín: ¿Can yetoc in nepancal campa nicuas in tacualis den tajyohuilis iluit ninuan nomomachtijcahuan?"
15 Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nepancal ica ome cali den ipa xeliutoc ya. Huan ompa xicyectatalican ompa para tejuan.
16 Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan calacque tech ne pueblo huan niman quiajsito in tagat queme Yejuatzin quinilijca ya. Huan ijcón quiyectatalijque in tacualis den tajyohuilis iluit.
17 Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala inuan in majtactiomome imomachtijcahuan.
18 Huan cuac nochi motalijque campa in mesa para tacuasque ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau den namechilía que senme de namejuan ten nican nohuan nantacuajtocque, yejua ne nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.
19 Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan moixpantiliayaj se huan ocsé:
—¿Xon amo nejua?
Huan ocsé quijtoya ijcuín:
—¿Xe nejua?
20 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Yesquí senme den namejuan majtactiomomen, aquen pantajaquía tech noplato.
21 Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.
22 Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuacón in Jesús quicuic se pantzin huan quitiochihuac huan quicojcotonac huan quinmactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.
23 Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil.
24 Huan Jesús ocsepa quinili ijcuín:

—Nijín vino, yejua ya noesyo, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque
ya de que noesyo mimilahuis huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de
nintajtacoluan.
25 Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman
ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajtzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichic-
ahualis para namechyolyecantiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuacón nochin quisque huan
yajque campa tepetzin den monotza Olivos.
27 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín
tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque
huan niichcahuan sejseyajcan yasque”.
28 Huan satepan queman nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón niyás
namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.
29 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquíaj, pero nejua amo.
30 Huan quinanquilij Jesús ijcuín:
—Pero de yec melau nimitzilía, que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis
in piotzin ojpa, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
31 Ijcuacón in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quijtoaya ijcuín:
—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquía mohuan, pero nejua amo queman
niteilis que amo nimitzixmati.
Huan nochi imomachtijcahuan quijtoayaj ijcón.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios campa xocomila de Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatatautiliti ihuan Dios.
33 Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús
pehuac motayocoltía huan moyolcocoa ya.
34 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya nomiquilis. Namejuan
ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.
35 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan motentocato
talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quiliaya ijcuín:
—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de tajyohuilis.
36 Huan no quijtoj Jesús ijcuín:
—Abba, Notajtzin, nochi huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de Nejuatzin nijín
tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme
Tejuatzin ticomonequiltía.
37 Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico imomachtijcahuan cochtocque huan Jesús
quilij Pedro ijcuín:
—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiixpetantoc nión se hora?
38 Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo nanuetzisque itech in
ohuijcayot de que in Satanás namechichtacahuis. De yec melau que namoyolo quinequi
quichihuas ten cuali, pero namonacayo cuetautoc porín amo nanquipiáj ne yec tacuauta-
matilis ihuan Dios huan amo huelis nanquichihuasque ten cuali.
39 Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme queme ipa
quijtojca ya.
40 Huan cuac moquepac Jesús campa imomachtijcahuan ocsepa, ijcuacón quinajsico co-
jcochtocque imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaj ica ne cochilis. Huan
amo quimatíaj oc imomachtijcahuan quenín quinanquilisque.
41 Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij ijcuín:
—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan quema, ejcoc ya in hora den notajy-
ohuilis. Xiquitacan que Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque ya inmacopa in taca
tajtacolejque para nechmictisque.

42 Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan ejcotoc ya, huan motoquijtoc ya naquen
nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuacón huala Judas, senme de ne majtactiomomen
imomachtijcahuan huan yejua quinsenualcuía míac tagayot ten cualcuijque machete
huan cuohuit. Nochi nijinque hualajque intencopaca in tayecanani tiopixcame huan
tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
44 Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua ne ipa teilijca ya quenín quitemactisquía
Jesús huan quijtojca ya ijcuín:
—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne yesqui in Jesús; xiquitzquican huan xicuiya-
can xicyectzicocan.
45 Huan ijcón quichihuac in Judas huan motoquij campa Jesús huan quilij ijcuín:
—Tamachtijque, Tamachtijque.
Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in Jesús.
46 Huan ijcón in tagayot quimasoluijque Jesús huan quiquitzquijque.
47 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús ten yetoya ya ihuan, yejua ne quiquixtij
imachete huan quicocoj in taquehual den hueyi tiopixcat huan quicotonac inacas.
48 Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanualajque para nannechquitzquisque queme yesquía se nitachtecque san?
49 Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namohuan namechmachtiaya tech namo-
tiopan huan amo nannechquitzquijque ompa. Huan nochi nijín ijcón mochihuac para ma
motamichihuas ten tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
50 Huan ijcón nochi imomachtijcahuan quicauteuque Jesús huan cholojque.

Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiquitzquijque Jesús

51 Huan se telpoch oc quitoctiliaya Jesús huan quemiliutiaya ica se hueyi tilma; huan
yejua no quiquitzquijque.
52 Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan choloj xicaltic.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Huan ijcón cualicque Jesús inixpan in tayecanque den tiopixcame. Huan no mosen-
tilijque nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den
tanahuatil de Moisés.
54 Huan ijcón in Pedro quihuejcatoctiliaya Jesús huan ajsic ne calijticpa den ichan in
tayecanque den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in mayolme, huan mototonij-
toya ticoteno.
55 Huan in tayecanani tiopixcame huan nochi in hueyi chihuanime quiyoltemoayaj ica
tensá tajtol para quipajpantisquíaj Jesús huan para quitemactisque huan para quimic-
tisque. Huan amo teyi cajxiliayaj.
56 Huan miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Pero yejuan motajtolxixicoayaj
san huan mopajpantiayaj yejuan san.
57 Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá tacajcayahualis quipajpantijque Jesús
huan quijtojque ijcuín:
58 —Tejuan ticaquiliayaj que yejua quijtoj ya ijcuín: “Nejua nicuejuelos nijín tiopan den
quimachijchiuque huan tech eyi tonalica nicyecchihuas ocsé tiopan de amo tachijchihual
ica imay de se tagat”.
59 Huan nión ijcón amo monehuiliaya in tapajpantilis.
60 Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tatajcoyan den tayecanani huan quitajtanilij
Jesús ijcuín:
—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten mitzpajpantijtocque?
61 Huan Jesús motentamatiliaya san huan amo teyica tananquiliaya. Huan in hueyi
tiopixcat ocsepa quiyancuicatajtanilij ijcuín:
—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconetzin in Totajtzin Dios naquen itatiochi-
hualtzin de Dios?
62 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechitasque cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimo-
talis iyecmacopaca campa in chicahualis de Dios huan nihualajtos mixtzalan.
63 Ijcuacón in hueyi tiopixcat pehuac momojmotzoaya ica ne itilma porín quixejecoj que
Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan in hueyi tiopixcat quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testigos para ma quipajpantiquij oc?
64 Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan ma ticchihuacan?
Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de que cachi cuali ma miqui in Jesús.
65 Huan sequin peuque quiixchijchacque Jesús. Huan de ompa quiixtzacuacque Jesús huan quimagacque ica nimahuan huan quilijque ijcuín:
—Xiquixejeco aconi mitzmagac.
Huan ijcón in mayolme quiixhuihuitecque.

Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Huan queman in Pedro yetoya tani tech in patío, ijcuacón huala se suapil ten tetixilijque para in hueyi tiopixcat.
67 Huan queman in suapil quitac in Pedro ne calan mototoniaya, ijcuacón yejua quixitac huan quilij Pedro ijcuín:
—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.
68 Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan quijtoj ijcuín:
—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilijtoc.
Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin tzajtzic in pío.
69 Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan pehuac quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:
—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.
70 Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau. Huan amo huejcahuac oc huan in tagayot ten ompa yetoyaj peuque quilíaj Pedro ijcuín:
—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía. Porín tejua no tiixtamati queme ne taca de Galilea huan motajtolis sansé ijcón queme yejuan.
71 Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía elihuis huan quinilij ijcuín:
—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat ten namejuan nanquijtoaj.
72 Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzic. Ijcuacón quelnamiyic Pedro den tajtolme ten Jesús quilijca ya achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía ojpa in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinechixmati”. Huan ijcón quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía elihuis.

15

Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón in tayecanani tiopixcame mosentilijque ihuan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés; huan no yetoyaj nochi in huejueyin tamachilejque judíos. Huan cuiyacque Jesús tzicautiyáj huan quitemactijque ihuan in hueyi tequihua Pilato.
2 Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Cox tejua titayecanque de judíos?
Huan tananquilij Jesús ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
3 Huan ijcón in tayacanani tiopixcame quiteluiliayaj Jesús ica míac tataman.
4 Huan ocsepa Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac tataman mitzteluilíaj in tagayot.
5 Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij Jesús. Huan ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque ma quimictican
(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6 Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis iluit, Pilato mohuicaya de que quincahuilis se naquen tzactosque preso, aquen yesqui ten quitajtanisquíaj in tagayot.
7 Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás tzactoya ihuan ocsequin temictiani. Yejuan motehuijcaj ihuan in soldados den tayecanani huan quinmictijcaj miacque ya.
8 Huan motoquijque miacque tagayot campa Pilato huan peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili queme ipa huan ma quincahuilis se preso.
9 Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:
—¿Cox nanquinequij ma nicajcahua in tayecanque de judíos?
10 Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in tayecanani tiopixcame quitemactijque Jesús ica ne xicolot porín quitahuelitacque.

11 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincuejmolojque in tagayot huan quintajtolmagacque ma quitajtanilican Pilato ma cachi cuali ma quincahuili in preso Barrabás.
12 Huan tananquilij in Pilato ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín tagat naquen nanquinotzaj tayecanque de judíos?
13 Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzicque ijcuín:
—Xicuoupampilo.
14 Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:
—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?
Pero in tagayot cachi chicahuac tzajtzíaj ijcuín:
—Xicuoupampilo.
15 Pero queme in Pilato amo quinequía ma quicualancaitacan nijín pueblojuani, ica ya nojón quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma quicuoupampilocan.
16 Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan quinsentilijque nochi in ocsequin soldados.
17 Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma morado, huan quicuatalilijque se corona yohualtic den tajquitil de huitzti.
18 Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque den judíos.
19 Huan quicuahuijuitequíaj Jesús ica se acat huan quiixchijchayaj. Huan motancuaquetzayaj para majyá quimohuistiliayaj Jesús.
20 Huan cuac quitamiquejquelojque ya Jesús, ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón de Cirene, yejua tetat den Alejandro huan Rufo, huan huala den mila. Huan in soldados quinajnahuatijque ma cuica in cruz de Jesús.
22 Huan cuiyacque Jesús tech se lugar monotzaya Gólgota, quijtosnequi miquetzontecomaco.
23 Huan quimacacque Jesús ma tayi vino tamanelol ihuan se panti de se cuouchoquilo monotza mirra; pero Jesús amo tayic.
24 Huan cuac quicuoupampilojque ya, in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía catín tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón quixejxelojque nochi itasal de Jesús.
25 Huan queman catca chicnahui hora de cualcan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús.
26 Huan quitenextilijque in tajtolme tenica quimictisque: “Yejua nijín in tayecanque de judíos”.
27 Huan no quincuoupampilojque ihuan nijín Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan ocsé iopochcopaca.
28 Huan nochi nijín motamichihuac ijcón queme quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Quipouque in Taquehual de Dios ihuan in taca ten amo yolcualime”.
29 Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj huan cuahuihuicayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Semi tixoxo, tejua ten ticuejuelosquía in tiopan de Dios huan eyi tonalica ocsepa ticchijchihuasquía.
30 Ximomaquixti tejua moselti, huan xitemo tech ne cruz.
31 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés no quiquejqueloayaj Jesús huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca, pero yejua san amo huelis momaquixtis.
32 Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:
—Como tejua ya in Cristo Temaquixtijque, titayecanque de Israel, axcan xitemo tech in cruz, para ma tiquitacan motanahuatil huan ijcón timitzneltoquilisque de que tejua in Cristo.
Huan in tachtequini ten quincuoupampilojque inajnacastan Jesús, yejuan nojonques no quitejtelchihuayaj Jesús.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacón pehuac tayohuayantis nochi in senmanahuac,
huan huejcahuac hasta eyi hora de tiotac.
34 Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoj ijcuín:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: no Dios, no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?
35 Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme, ijcuacón sequin den ompa yetoyaj
quijtojque ijcuín:
—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahuatijque de Dios.
36 Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman tasal ten posoni huan quiajaquij
itech vinagre huan ica se acat quiyecapantalilij. Huan de ompa quintentalilij Jesús ma
quichichina. Pero ocsequin tagayot quilijque ijcuín:
—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías huan cox quipalehuis temos.
37 Huan ijcón in Jesús tzajtzic chicahuac huan momiquilij.
38 Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de tiopanijtic, yejua ne tzayanic sentatajco huan
ome quisac desde ajco huan hasta tani.
39 Huan in capitán de soldados de romanos ijcatoya iixpampa Jesús. Huan queman quitac
queniu tzajtzic Jesús huan miyic, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín:
—Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.
40 Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin quitztoyaj huejca san. Ompa ihuan yetoyaj
María Magdalena huan María tenan de Jacobo in taxocoyot, huan tenan de José, huan no
yetoya Salomé.
41 Nojonque sihuame quitoctiliayaj Jesús huan quitequitiliayaj Yejuatzin cuac yetoya
tech in pueblo de Galilea. Huan no yetoyaj ocsequin miacque sihuame ten hualajque ihuan
Jesús tech ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu quitalpachojque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón pehuac in hora cuac in tagayot judíos moyeyectal-
iayaj para imostica queman iluitonal de nesehuilis.
43 Huan huala campa rey Pilato se tagat monotzaya José de Arimatea. Yejua ne se tagat
yolcuali ten pohuic ihuan in tamachilejque judíos huan no quichiaya ma ejco in tiempo
queman Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ipan itaneltocacahuan. Huan ne tagat
calayic ica míac ne yolchicahualis campa yetoya rey Pilato huan quitajtanilij inacayo in
Jesús.
44 Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya Jesús huan quinotzac in capitán den
soldados romanos huan quitajtanilij xe melau que miyic ya in Jesús.
45 Huan queman in capitán romano quilij que melau, ijcuacón quimactilijque José
inacayo in Jesús.
46 Huan in José quicohuato se tilma huan quitemohuij Jesús itech in cruztzin, huan
quiquemiloj huan quitalito itech se miquetecoch, ten ipa tachijchiu ya tech se tequespan.
Huan quitetecuinojque se hueyi tet para ica quitentzacuasque in miquetecoch.
47 Pero in María Magdalena huan María tenan de José quitztoyaj campa quitalijque
inacayo Jesús.

16

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc itzalan ánimajme
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis, ijcuacón María Magdalena, huan in
María tenan de Jacobo, huan ocsé sihuat Salomé, yejuan nojonques quicouque sequin
xiutzitzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo in Jesús.
2 Huan tech in domingo, yejua in tayecanque tonal den semana, de ne cualcampan
queman quisac ya in tonaltzin, ijcuacón in sihuame yajque campa miquecoyoc.
3 Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:
—¿Aconi techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in miquecoyoc?
4 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque ya ne tet ten semi hueyi.
5 Huan queman calacque tech in miquetecoch, ijcuacón quitacque se telpoch tocotziu-
toya iyecmacopaca in miquetecoch huan quemiliutoc in telpoch ica se hueyi tilma ten semi
istac, huan in sihuame momoutijque.
6 Huan in ángel quinilij ijcuín:
—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno, naquen quicuoupampilojcaj ya.
Yejuatzin panquisac ya yoltoc itzalan in ánimajme huan amo nican yetoc. Xiquitaquij in
lugar campa quitalijcaj ya.

7 Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi imomachtijcahuan que Yejuatzin namechyecanati campa Galilea; huan ompa nanquitasque queme namechilijca ya.
8 Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholojque porín moucahuihuiyocayaj. Huan amo aquen teyi quiliayaj porín momoutiayaj.

Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campa María Magdalena (Jn. 20.11-18)

9 Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme tech ne domingo cualcan, yejua ne tayecanque tonal. Huan quimonextilijca achto in María Magdalena, naquen Jesús quinquixtilijca ya in chicome amocualime ejecame.
10 Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan quinmatiltito nochi ten ihuan Jesús yetoyaj porín yejuan moyolcocoayaj huan chocatoyaj san.
11 Huan queman imomachtijcahuan de Jesús quicacque que panquisac ya yoltoc ya Jesús, huan quicacque que in María quitac ya in Jesús, ijcuacón yejuan amo quineltocacque.

Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan (Lc. 24.13-35)

12 Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé taman inixpan omen imomachtijcahuan ten yayaj tequititij mila.
13 Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatilijque ocsequin imomachtijcahuan de Jesús. Pero nión ica nojón tajtol amo no quineltocacque yejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan (Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtijcahuan queman sen yetoyaj tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo quipiayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme.
15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Tajtoltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac.
16 Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua nojón maquisas de nitajtacoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui tatelchihual.
17 Huan ica nijín mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme.
18 Huan quinquitzquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani quintalilisque ninmahuan huan pajtisque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac (Lc. 24.50-53)

19 Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios.
20 Huan ijcón yejuan imomachtijcahuan quisque huan yajque tanojnotzatoj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya ica mohuistic nexcuitilme que yec melau nijín yancuic Tajtoltzin tenica tanojnotzayaj. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilía in tequihua Teófilo

1 Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca tamatinime quiejecoayaj ya
para quijcuilosque de catiyejua tequime mototoctilijtihualajque totechcacopaca tejuan
tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús.
2 Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús,
ijcón queme yejuan quitilijtihualajque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualayaj ica
in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón niquixejecoa que semi quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin de
tiontequihua Teófilo, de queniu mototoctijtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten
mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchihuati porín nejua nicyectatemolijti-
huitz ya ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo.
4 Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyecajsicamatiquiu ya que nochi melau nochi
ten mitzonnextilijtihualayaj ne ocsequin tamachtiani.

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque

5 Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía campa Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme
nentinemía se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopante-
quitini de quinyecantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan isihuau Zacarías monotzaya
Elisabet. Huan ne Elisabet no poutinemía ihuan ichancahuan de ne huejcau tiopixcat judío
ten monotzac Aarón.
6 Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanentinemíaj iixpantzinco Totajtzin
Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanextililisme
de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía quinteluilis ica tensá tajtacol.
7 Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj inconehuan porín Elisabet amo huelía
tascaltis. Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejque ya.
8 Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicnihuan monequía tequitisque
queme tiopixcame nepa tiopanijtic iixpantzinco Totajtzin Dios.
9 Huan quichiuque netátanti ijcón queme mohuicayaj in tiopixcame, para ijcón
quitasquía aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías
monequía ma calaquis tiopanijtic para tapopochuis ica copal iixpantzinco Totajtzin Dios.
10 Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía tiopanijtic, ijcuacón nochi in tagayot ne
calampa motatatautilijtoyaj iixpantzinco Dios.
11 Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel moquet-
ztihuetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa tapopochuijtinemía in Zacarías.
12 Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni
quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya.
13 Pero in ángel quilij Zacarías ijcuín:
—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios mitzcaquilij ya monetatatau-
tilis. Ica ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quipías se oquichpil huan nojón oquichpil
monequi nanquitocaytisque Juan.
14 Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot
moyolpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin.
15 Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios quipohuas hueyi chiuque. Huan
ne namoconetzin amo queman tayis in vino huan nión in cococat. Huan no Totajtzin
Dios quiyolpepexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecticatzin Espíritu desde achtopa que
yolicquiu nican talticpac.
16 Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:
—Huan no namoconetzin quinchihualtis que míac pueblojuani judíos ma quicahuacan
nintajtacoluan huan ma quitoctilican Totecotzin Dios.
17 Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis itencopaca den Totecotzin Cristo.
Huan ne Juan quipixtinemis in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme ne hue-
jcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme
para ma amo mocualantijtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis
neques ten amo tatacamatinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu

chipaucanemisque ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón
in Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis quiselisque itanahuatil
den Totecotzin Cristo.
18 Ijcuacón in Zacarías quitajtoltij in ángel ijcuín:
—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihue-
huentzin ya huan no ijcón nosihuau.
19 Huan ijcón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yejuatzin.
Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznej-
machtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis.
20 Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua
Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namoconeu. Huan
nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.
21 Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa.
Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campa cachi tiopanijtic.
22 Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelía quinnojnotzas.
Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachíac ne tiopanijtic queme cuac se
tacochitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnextiaya ica imahuan cuac hual quisac
ya ne tiopanijtic porín yejua nontzincuic ya.
23 Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nitequiu ne tiopanijtic, ijcuacón yajqui ichan.
24 Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuacón in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac
ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil metztica. Huan ipan nojón macuil
metztica quinemilijtinemía in Elisabet ijcuín:
25 “In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis tech nijín tonalme huan nechyolicnelij
para ma ijcón in tagayot nechmohuiscapohuacan”.

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque

26 Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios
cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten monotza Nazaret ten itatitalanal de
Galilea.
27 Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quicalpanoqui huan ma quinojnotzaqui se suapil ten
monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya
para ihuan monamictis se tagat ten monotza José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan
den ne huejcaurey David.
28 Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan quilij ijcuín:
—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin
mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutinemis huan que in ocsequi
sihuame.
29 Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij huan moyoltaj-
toltiaya de toni quijtosnequi nijín netajpalolis.
30 Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:
—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuitz ya.
31 Axcan timopilcuis huan ticyolitis se oquichpil huan tictocaytis moconeu Jesús.
32 Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque huan quito-
caytisque nijín conetzin que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios in cachi hueyi chiuque.
Huan no Totajtzin Dios ten Totecotzin, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque
ma quipía huelilis de rey, ijcón queme in tayecancatat David tequitía cuac catca rey.
33 Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quinyecantinemis in pueblojuani
de Israel sen nachipa. Huan in chicaucahuelilis de Jesús Temaquixtijque amo queman
cuetahuis.
34 Ijcuacón in María quitajtoltij in ángel ijcuín:
—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpías se conetzin? Ta, nejua ayamo nicpía noyoquich.
35 Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyolijtic. Huan ijcón
Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas mitzyehualoltiquiu ica nichic-
ahualis. Ica ya nojón moconetzin ten yoliquiu, yejua ne quipohuasque Yolchipactzin huan
no quitocaytisque que Yejuatzin Iconetzin de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzin.
36 Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet no mopilcuic ya, masqui yejua semi
nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya de mopilcuic, masqui
quijtoayaj que amo queman huelisquía quipiasque se conetzin.

37 Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzin Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi
ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.
38 Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:
—Cuali yetoc, nejua niitequiticau de Totecotzin. Huan ma Dios quichiutica notechcaco-
paca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.
Huan de ompa in ángel quistehuac.

Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet

39 Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se pueblo campa tepeyo tech se
pueblo de itatilanal Judea.
40 Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María calaquito calijtic huan quitajpaloj
ne iprima Elisabet.
41 Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltajpaloto ya, ijcuacón in conetzin
de Elisabet sepa san moolinij ne ijticpa. Huan ijcón Dios quiyolpepexocaltij Elisabet ica in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
42 Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chicaucatajtoaya ijcuín:
—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochi ocsequin sihuatzitzin. Huan
ne Totajtzin Dios quitiochihuac moconetzin ten ticpixtoc ya.
43 Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechoncalpanoco porín nicmati que tejua
tiinan de Notecotzin Temaquixtijque.
44 Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón noconetzin moolinij noijticpa
porín moyoluelitac.
45 Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticajsicaneltocac ne tajtolis ten mitziluij ne ángel.
Huan nochi nijín quipía que motamichihuas, ijcón queme quijtoj ya Totecotzin Dios.
46 Ijcuacón in María tananquilij ijcuín:
Ica nochi notalnamiquilis nicueyichihua Notecotzin Dios.
47 Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin Notemaquixtijcatzin.
48 Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui nejua nitetequitilijque san.
Huan desde axcan para taixpan nochi in talticpacuani de nochi tonalme,
nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.
49 Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín Yejuatzin ya quipixtinemi
huelilis.
Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noyolijtic.
Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.
50 Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijtihuitz nochi neques ten quimohuistilijtine-
mij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolicnelijtiu.
51 Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichicahualis.
Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini neques ten moyolueyimatinemíaj
ica nintamachilis.
52 Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilispan.
Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech nintamachilis.
53 Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis moixpanoltisque nochi neques
ten mayantinemij.
Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincau ma yacan iuque.
54 Huan Totajtzin Dios quinpalehuij in pueblojuani Israel, yejuan itequiticahuan de Dios.
Huan Dios amo queman quinelcahuaya de quinyolicnelis ne itequiticahuan.
55 Huan Dios amo no queman quelcahuas de ne netenilil tenica moyectencahuac para sen
nachipa
ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.
56 Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme eyi metztica. Huan de ompa
in María mocuepac huan yajqui ichan.

Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque

57 Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis ica pili, ijcuacón Elisabet
quiyolitij se oquichpilconet.
58 Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac yejuan quitecaquilijque de
queniu Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque quicalpanotoj para ihuan
moyolpactisque.
59 Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque in oquichpilconet para ma
quinescayotican tech ninacayo. Huan quinequíaj quitocaytisque in oquichpil ica in tocay
Zacarías, ijcón queme ipapá.
60 Pero in Elisabet quinilij ijcuín:
—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque Juan.

61 Ijcuacón ichancahuan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen mochancahuan ma ijcón monotza.
62 Huan ijcón quitajtoltijque Zacarías ica nescayot san de ninmahuan para huelis quimatisquíaj toni tocay quinequi quitalilis ne ioquichpil.
63 Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin campa huelis tajcuilos huan quijcuiloj ijcuín: "Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan".
Ijcuacón nochi ninchancahuan quimoucaitacque nochi ten mochihuac.
64 Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj Zacarías huan quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimohuistilía in Totajtzin Dios.
65 Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi ninchancahuan cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco inchan in Zacarías.
66 Huan nochi nojón calyetoni ten quitecaquiliayaj de toni mochihuac, yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj huan motajtoltijtinemíaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?
Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac ya ica ichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno

67 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Zacarías tajtoaya ica nijín tajtolme ten Totajtzin Dios quimactilij huan quijtoaya ijcuín:
68 Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den pueblojuani de Israel,
porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico tejuan tiipueblojcahuan.
69 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.
Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichancahuan de ne huejcaurey David.
70 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de techmaquixtis cuac technojnotzaya intencopaca de ne huejcau mohuiscatanahuatiani.
71 Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin Dios techmaquixtis inmaco neques ten techixnamictinemij
huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten techtahuelitztinemij.
72 Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu
porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.
73 Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se Totemaquixtijcatzin.
74 Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchihuas inmaco neques ten techtahuelitztinemij
para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan amo timomoutijtinemisque.
75 Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan tichipaucanentinemisque iixpantzinco Dios ica neyolchipahualis tech nochi tonemilispan.
76 Huan tejua Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtinemisque titanahuatijque de Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque.
Huan nijín ijcón mitzilisque porín tejua titanojnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.
77 Huan tejua Juan, tiquinyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis
huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.
78 Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techyolicnelía.
Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chicahuac imeyoyo.
79 Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.
Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in miquilis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.
Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojti campa ongac yolsehuilis.
80 Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nitanojnotzalis.

2

Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús
(Mt. 1.18-25)

1 Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj
emperador Augusto César, yejua quintanahuatilij in ocsequin tequihuani ma quinpohua-
can nochi in talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque.
2 Huan ijcón quintayecancapouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne
tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani.
3 Huan ijcón monequía que nochi in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech
ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucayome.
4 Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa
pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa yolicoj ne ihuejcautatuan de
quilíaj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de
ne huejcau rey David.
5 Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no quisehuicaya isi-
huatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya
ya ica pili.
6 Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacón ejcoc in tonal cuac
in María monequía tayolitis.
7 Huan ijcón in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloj ica sequi pilcueyit
huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque
porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnotzacoj in tapiani

8 Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualtijtinemíaj ica
ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat.
9 Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo
de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani
mohueyiyolmoutijque.
10 Pero in ángel quinilij ijcuín:
—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanejmachtilis ten
quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani.
11 Huan in tanejmachtilis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan
yejua ne mochihuas namotemaquixtijcau huan yejua itocay Totecotzin Cristo. Huan
Yejuatzin yolic ya tech in pueblo de Belén campa pohuij ichancahuan de ne huejcau rey
David.
12 Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac
nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica
sequi pilcueyit huan huetztica tech se pesebre campa tacuaj tapialme.
13 Huan santajma monextijtihuetzicoj tel miacque ne ocsequin ángeles de Dios den
hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme peuque quihueyimohuistilíaj
Totajtzin Dios huan quijtoayaj ijcuín:
14 Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyatzinco.
Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehuilis ihuan Dios huan ihuan
ninchancahuan porín yejuan quiyolpactijtinemisque Dios.
15 Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani
peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque toni mochihuac. Porín Totecotzin Dios
techualtitanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilticoj de toni mochiutoc.
16 Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne pueblo de Belén huan ajsicque
campa yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque in oquichpilconet Jesús huetztoc
tech in pesebre campa tacuaj in tapialme.
17 Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quintapohuíaj María
huan José den nochi tanejmachtilis ten in ángeles quiniliayaj de ne oquichpilconet Jesús.
18 Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tanejmachtilis, yejuan quihueyimou-
caitayaj den quijtoayaj in tapiani.
19 Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme den tapiani huan yoltanemil-
iaya ica nojón tajtolme.
20 Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan yejuan qui-
hueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiyayaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten
quicacque huan quitacque. Huan no quitasojcamachiliayaj Dios porín nochi mochihuaco
ijcón queme quiniluicaj ya.

Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos

21 Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para quinescayotisque tech
ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme
in ángel quinahuatijca María ne achtopaca ya que mopilcuis.
22 Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tayolitij. Huan yejua
quichihuato ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque
Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan para quitenextilisque huan
quitemactisque in oquichpil inahuactzinco Totecotzin Dios.
23 Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de
Totecotzin Dios ijcuín: "Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma
quitemactican imaco Totecotzin".
24 Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimactilisque Dios
sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatilía in taca
pobres ijcuín: "Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas".
25 Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech in pueblo
de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistili-
jtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca tacuautamatilis que hualas in Cristo
Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel.
Huan in Yecticatzin Espíritu yetoya iyolijtic in Simeón.
26 Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que yejua ayamo miquis como amo
achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis.
27 Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espíritu quiyecanaya. Huan
in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa
quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de Moisés quitenahuatilía.
28 Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús, ijcuacón yejua monapaloltij huan
pehuac quimohuistilía Dios huan quijtoaya ijcuín:
29 Notecotzin, axcan huelis xinechcahua ya ma nimiqui ica hueyi yolsehuilis porín axcan
Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne ten tionmoyectencauca ya nohuan de
monequía niquitas.
30 Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús Temaquixtijque ten Tejuatzin
titechonualtitanilij para titechmaquixtis.
31 Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para quinmaquixtis nochi in
talticpacuani.
32 Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin para quinyoltahuilis ica in
Tajtoltzin de Dios neques ten amo poutinemij queme judíos.
Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan den timopueblojcahuan de
Israel.
33 Ijcuacón in José huan in María inan Jesús, yejuan nojonques quimoucacaquíaj in
tajtolme ten quijtoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón conetzin Jesús.
34 Huan ijcón in Simeón motatatautilij que ma Dios quintiochihua. Huan de ompa Simeón
quilij María yejua inan de Jesús ijcuín:
—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitalij que miacque pueblojuani
de Israel ixpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan Yejuatzin. Huan no miacque
pueblojuani de Israel maquisasque porín tacuautamatisque ihuan nijín Jesús. Huan
nijín Jesús quinmachtijtinemis in pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque
itamachtilis.
35 Huan nijín Jesús tamachtijtinemis para ijcón ixnesiquiu itamachilisuan de cada se
tacaquini. Huan tejua María, nimitzilía que nochi nijín ipan huetziquiu Jesús, huan tejua
queme yesquía se machete panosquía moyolijtic para ijcón mitztajyohuiltis.
36 Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin ten monotzaya Ana, yejua tajtoaya ica
tanahuatil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua catca ishuapiltzin den tetat
Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcautetatme ten monotzaya Aser. Huan
in Ana catca semi nanajtzin ya huan monamictijca ya cuac semi sihuapil oc huan yejua
ihuan yetoya iyoquich sayó chicome xiutica.
37 Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual ya huan quipiaya nahuipoal huan nahui
xihuit. Huan in Ana amo queman quisaya tech ne hueyi tiopan de judíos. Ta, quitequitilía
Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis huan ica inetatatautilis ihuan Dios.
38 Huan cuac Simeón quinnojnotzac oc, ijcuacón in Ana motoquito inixpan. Huan yejua
quitasojcamachilij ya Dios porín quinualtitanilij ya nijín oquichpil Jesús queme Temaquix-
tijque. Huan de ompa Ana quinnojnotzato den oquichpil Jesús nochi in pueblojuani de
Jerusalén neques ten quichixtoyaj ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret

39 Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quitenahuatilía in tanahuatil de
Moisés, ijcuacón José huan María mocuepque huan yajque Galileajcopaca huan ajsique
tech ninpueblo de Nazaret.
40 Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiaya huan cachi oc mochicahualtiaya
huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén

41 Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech ne pueblo de Jerusalén para
iluititihue tech nojón tajyohuilis iluit.
42 Huan cuac in oquichpil Jesús quipiaya ya majtactiomome xihuit, yejua ihuan nochi
ichancahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa yajque iluititoj para ijcón motenextil-
isque inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mohuicatinemíaj ne pueblojuani judíos.
43 Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi ichancahuan de Jesús mocuepque huan
yajque inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil Jesús mocahuato tech in pueblo
Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo momacacque cuenta que cox mocahuac oc in
Jesús.
44 Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in oquichpil Jesús quinualtoctiliaya
intzalan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón yejuan nejnenque se tonal ya huan
yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in oquichpil Jesús. Huan de ompa peuque
quitemoayaj Jesús intzalan nochi inchancahuan huan naquen inuan moixmatque.
45 Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacón José huan María ocsepa
mocuepteuque para quitemosque nepa Jerusaléncopaca.
46 Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús, ijcuacón cajsique in oquichpil
tocotzyetoc ne campa hueyi tiopanijtic intzalan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanextiliani huan no quintatajtolti-
aya de toni quijtosnequi nintamachtilis.
47 Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj in Jesús, yejuan nojónques quimouca-
caquíaj de queniu in oquichpil Jesús niman quinajsicamatiliaya ne tanextiliani. Huan no
quimoucaitayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac quitajtoltiayaj tensá matájtanti.
48 Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya de toni quichiutoya, ijcuacón
yejuan quihueyimoucaitayaj. Ijcuacón inan de Jesús quilij ijcuín:
—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij can timocahuas? Porín motat
huan nejua semi timoyolcuejmolojtinemij de timitztemojtihuitze.
49 Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquelnamiquij que nejua nicpía de
nimotequitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?
50 Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón quinanquilij.
51 Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret inuan itatuan.
Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan
den oquichpil quiyolelnamiquía nochi nijín tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni
quijtosnequía.
52 Huan in oquichpil moscaltiaya ca míac chicahualis huan no cachi oc moyolmajxitiyá.
Huan Totajtzin Dios moyolpactiaya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

3

Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecantinemi in cachi
hueyi chiuque de Roma den quilíaj emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten
tayecantinemía campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan in Herodes tayecantine-
mic ne Galileajcopaca. Huan Felipe, yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea
huan Traconite. Huan in Lisanias tayecantinemía ne Abiliniajcopaca.
2 Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in cachi huejueyi
tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de Zacarías,
huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan. Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios
quimactilij in Juan Taahuijque se tanahuatil tenica tanojnotztinemis.
3 Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten atencopaca calyetoya den hueyíat
Jordán huan quinmachtiaya in pueblojuani ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namech-
tapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

4 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:
Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayectalijtiyacan ninemilispan de Totecotzin huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hualpanotihualas.
5 Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.
Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.
Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.
Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.
Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón huelis hual panotihualas Totecotzin.
6 Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque in Temaquixtijque ten Totajtzin Dios cualtitanic".
7 Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot neques ten yajque concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten motoquijtoc ya?
8 Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuiltis como nanquijtoaj nijín tajtolme: "Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham". Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios.
9 Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamotasque tech in tit ma chichinahui.
10 Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:
—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?
11 Ijcuacón in Juan quinanquilij ijcuín:
—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.
12 Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiayaj Juan ijcuín:
—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchihuasque no tejuan ten titatopaluiani?
13 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Monequi que namejuan amo semi xiquinueyitopaluican in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatilíaj in tequihuani.
14 Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:
—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timomaquixtisque?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Amo teyi ica xiquinxijxicocan huan xiquincuilican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.
15 Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que hualas in Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquixtijque.
16 Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:
—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san. Pero hualajtoc se naquen cachi quipía huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan no namechyolchipahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.
17 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis de tit de amo queman sehuis.

18 Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in tagayot huan no quinmatil-
tiaya den cuali Tajtoltzin de Dios.
19 Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni quichiutoya in tequihua
Herodes porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñada Herodías ne ten isihuau Felipe.
Ica ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan Herodes icnime san.
Huan no Juan cachi oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacoluan
ten quichiutihuala.
20 Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes
cachi oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan,
ijcuacón no in Jesús Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús
Temaquixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón niman tatapohuic tech ne eluiyactz-
inco.
22 Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía
se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolís den eluiyactzinco
ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:
—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohuía de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque
(Mt. 1.1-17)

23 Huan in Jesús Temaquixtijque quipiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac
quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret quinyolnemiliayaj que Jesús
catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca iconeu de Elí.
24 Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví
catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana. Huan in Jana catca iconeu
de José.
25 Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Amós. Huan
Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de Esli. Huan in Esli catca
iconeu de Nagai.
26 Huan in Nagai catca iconeu de Maat. Huan in Maat catca iconeu de Matatías. Huan in
Matatías catca iconeu de Semei. Huan in Semei catca iconeu de José. Huan in José catca
iconeu de Judá.
27 Huan in Judá catca iconeu de Joana. Huan in Joana catca iconeu de Resa. Huan in Resa
catca iconeu de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeu Salatiel. Huan in Salatiel catca
iconeu de Neri. Huan in Neri catca iconeu de Melqui.
28 Huan in Melqui catca iconeu de Adi. Huan in Adi catca ijcóneu de Cosam. Huan in
Cosam catca iconeu de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeu de Er.
29 Huan in Er catca iconeu de Josué. Huan in Josué catca iconeu de Eliezar. Huan in
Eliezar catca iconeu de Jorim. Huan in Jorim catca iconeu de Matat.
30 Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Simeón. Huan in
Simeón catca iconeu de Judá. Huan in Judá catca iconeu José. Huan in José catca iconeu de
Jonán. Huan in Jonán catca iconeu de Eliaquim.
31 Huan in Eliaquim catca iconeu de Melea. Huan in Melea catca iconeu de Mainán. Huan
in Mainán catca iconeu de Matata. Huan in Matata catca iconeu Natán.
32 Huan in Natán catca iconeu de David. Huan in David catca iconeu de Isaí. Huan in Isaí
catca iconeu de Obed. Huan in Obed catca iconeu de Booz. Huan in Booz catca iconeu de
Salmón. Huan in Salmón catca iconeu de Naasón.
33 Huan in Naasón catca iconeu de Aminadab. Huan in Aminadab catca iconeu de Aram.
Huan in Aram catca iconeu de Esrom. Huan in Esrom catca iconeu de Fares. Huan in Fares
catca iconeu de Judá.
34 Huan in Judá catca iconeu de Jacob. Huan in Jacob catca iconeu de Isaac. Huan in Isaac
catca iconeu de Abraham. Huan in Abraham catca iconeu in de Taré. Huan in Taré catca
iconeu de Nacor.
35 Huan in Nacor catca iconeu de Serug. Huan in Serug catca iconeu de Ragau. Huan in
Ragau catca iconeu de Peleg. Huan in Peleg catca iconeu de Heber. Huan in Heber catca
iconeu de Sala.
36 Huan in Sala catca iconeu de Cainán. Huan in Cainán catca iconeu de Arfaxad. Huan in
Arfaxad catca iconeu de Sem. Huan in Sem catca iconeu de Noé. Huan in Noé catca iconeu
de Lamec.

37 Huan in Lamec catca iconeu de Matusalén. Huan in Matusalén catca iconeu de Enoc.
Huan in Enoc catca iconeu de Jared. Huan in Jared catca iconeu de Mahalaleel. Huan in
Mahalaleel catca iconeu de Cainán.
38 Huan in Cainán catca iconeu de Enós. Huan in Enós catca iconeu de Set. Huan in Set
catca iconeu de Adán. Huan in Adán catca iconeu de Dios.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtijque ma motajtacolmacani
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtijque ica in Yecticatzin
Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza Jordán huan
yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa
tayiucan.
2 Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in amocuali
Satanás quiejecoltij itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón
omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón
mayanac Jesús.
3 Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón xicnahuati nijín tet que ma
mocuepa se pantzin huan xicua.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis
san. Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in Tajtoltzin ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepeyo den tepepan.
Huan ompa in amocuali quinextilijtihuetzic Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj in
hueyi chihuanime de nican talticpac.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chicahualisme de nojón pueblojme ihuan nin-
ueyipanchiucayot huan ninricojyot ten yejuan quipixtinemij. Porín nochi nojón chic-
ahualis nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne chicahualis aquen yesqui nicnequis
nicmactilis.
7 Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no tacán tinechmo-
huistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis Tejuatzin.
8 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de
Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitil-
ijtinemi”.
9 Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan
ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten pohui de ne hueyi tiopan de
judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican
hasta talixco.
10 Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Ijcón nimitzilía porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Dios quinualtitanis in
ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.
11 Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco
ica in teme”.
12 Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:
—Pero no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis
ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.
13 Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol, ijcuacón
mosecocahuac de Jesús por se rato.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito
campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin
Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chicahualis de Jesús Temaquixtijque campa
nochi pueblojme den itatilanaluan de Galilea.

15 Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quinmachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech
nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de nojón pueblojme
quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito campa ipueblojcopaca Nazaret itech
ne pueblo campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech ne tonal de nesehuilis in Jesús
Temaquixtijque calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme Jesús mohuicaya. Ica ya
nojón Yejuatzin moquetzac huan pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios.
17 Huan quimactilijcaj ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne huejcau tanahuatijque Isaías.
Huan ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic campa ijcuiliutoc ijcuín:
18 In Totecotzin Dios nechyolpepexocaltijtinemi ica in Yecticatzin Espíritu.
Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinnojnotztinemis ica in yancuic Tajtoltzin de
Dios para nojónques tagayot ten quiyolmachilíaj que yejua pobres huan amo teyi
chihuanime.
Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para niquinyolsehuis neques ten yoltax-
ocolilme ica tajtacol.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis neques ten poutocque queme
yesquía presos tech nintajtacolojpan.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten ixpojpoyome porín
nintajtacoluan quinixpojpoyocuiltitoc.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajcahualtis neques ten tzijtzicau-
tocque ica in cadenas de tajtacol.
19 Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in talticpacuani que ejcoc ya
in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.
20 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitetecuinoj ne Tajcuilolamatzin huan quimactilij
ne tiopan tapalehuijque, huan de ompa mosehuij Jesús. Huan nochi in tiopan tacaquini
quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús.
21 Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnotzac ijcuín:
—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac ya namoixpan,
que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuan nanquichixtoyaj
que ma hualani.
22 Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no quimoucacaquíaj
de ne itajtoluan ten cualcuía neteicnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajtoltiayaj
ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?
23 Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:
—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quijtoa ijcuín: “Tejua
titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque
que ticchihuac míac mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan
axcan ticnequij xicchihua nican tech mopueblojcopaca”.
24 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuatijque de Dios
tech ipueblojcojpaca campa ixpetanic.
25 Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Elías, ijcuacón
oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de Israel. Huan tech nojón tonalme
amo quiohuía eyi xiutica huan chicuasen metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech
nojón pueblojme.
26 Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme de nojón
sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero, quema, Totajtzin Dios
cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten calyetoya campa Sarepta ten pohuía
tech in pueblo de Sidón, masqui ne sihuat amo catca pueblojcat de Israel.
27 Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacón oncayaj míac
cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj innacayo. Huan ne Eliseo amo
aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque
ten monotzaya Naamán. Huan yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de
Israel.
28 Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacón nochi in tacaquini ten yetoya
tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.
29 Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan mosenpanixejecoltijque, huan de ompa
quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan ijcón cuiyacque Jesús hasta ne

tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret quichichiucaj ipan ne tepetzintan. Huan ompa
quinequíaj quipantamotatihue Jesús.
30 Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan mochololtij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat
(Mr. 1.21-28)

31 Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten itatilanal
Galilea. Huan ompa pehuato quinmachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani tech
in tonalme de nesehuilis.
32 Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimoucacaquíaj de Yejuatzin nita-
machtilis porín Jesús quinmachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis.
33 Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya iyolijtic se
amocuali ejecat ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san quiontzajtzilij Jesús ijcuín:
34 —Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de
Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzixmati aconi tejua,
tionyecticatzin de Dios.
35 Ijcuacón Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.
Ijcuacón ne amocuali ejecat quitalpantamotac ne tagat inixpan ne tiopantacaquini.
Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero amo teyi ica quicojcocojteu.
36 Ijcuacón nochi ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan monojnotzayaj se
huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chicahualis cualcui itajtoluan de Jesús para huelis quicalanquixtilis ne amocuali
ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame
ma calan quisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calan quisaj.
37 Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquixtijque tech nochi
nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito
ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que huetztoya ica hueyi
totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús que ma quipajti.
39 Huan ijcón in Jesús motoquij campa in cocoxque huan quipanixitac. Huan de
ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic. Ijcuacón nimantzin ne
totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in totonic, ijcuacón
nimantzin meutiquisac ne imonan de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

40 Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de
míac tataman cocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzin, ijcuacón quinualcuicque
campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón
cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya.
41 Huan ijcón no quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolojtic de ne cocoyani.
Huan nojón amocuali ejecame chicaucatzajtzíaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.
Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojcan
oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Mr. 1.35-39)

42 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón
pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús
hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín yejuan quinequíaj quilochtisque oc
que ma mocahuani inuan oc.
43 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi ma niquintetapohuiti ocsequin pueblojuani huan niquinnextilitiu de
queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín
nijín tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.

44 Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech in
tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne atentenojcopaca
de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta quipejpechiayaj porín yejuan
quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.
2 Huan mochihuac que Jesús quinitac ome barcos de apanolonime ne atenteno ten
amo aquen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini temocaj ya de ne barcos
quinixpacayaj ne ninatarrayas.
3 Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco pohuía ihuan
in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinquixti ibarco campa apanían. Huan
de ompa niman Jesús motalij tech in barco huan pehuac quinmachtía in tagayot ica in
Tajtoltzin de Dios desde ne apanían.
4 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Jesús
quilij Simón ijcuín:
—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan
namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pescados.
5 Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:
—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo timinajxilíaj
pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis tictamotasque toatarrayas.
6 Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacón quinquitzquijque tel miacque pesca-
dos hasta in atarraya pehuac ixcocotoca.
7 Ijcuacón in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj nin-
tequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quinpalehuiquij. Huan ijcón ne
nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj. Huan quinololojque in pescados huan
quincalaquijque tech in ome barcos hasta nesi que quinequíaj pancalaquisque in barcos.
8 Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacón motancuaquetzac
iixpan Jesús huan quilij ijcuín:
—Notecotzin, ximosecocahua de nejua, porín nejua nitajtacole.
9 Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiyolmoutij ca nojón ten quitac. Huan
no moyolmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quin-
quitzquijque huel míac pescados.
10 Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan
yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnotzac ijcuín:
—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznextiliti de queniu
tiquintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón queme ay tiquintemojtinemi
pescados.
11 Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne atenteno, ijcuacón in Jacobo huan Juan huan
Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoctilijque Jesús para momachtisque
itanextililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal
de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan
cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacón yejua motoquij huan motancuaquetzac huan
moixacatentocato hasta talixco huan quitatautij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pit-
zotic nococolis.
13 Ijcuacón in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.
Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotoca-
toya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
14 Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:
—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame
judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme

Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan
ijcón ixnesis innahuac mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.
15 Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús.
Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnotzaya. Huan
no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de
nincocolisuan.
16 Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocahuac den tagayot huan yaya campa
taiucan para ompa motatatautilis ihuan Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan
campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime fariseos huan ya sequin
tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón tamatinime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtzitzin de itatilanal de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén
de itatilanaluan. Huan in chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús
Temaquixtijque cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani.
18 Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochi ninacayo
tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cualcuiayaj ne cocoxque tech se
petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquitihue in cocoxque ne calijtic para ompa
quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús.
19 Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque para ejcosque campa yetoya
Jesús, porín nocta míac tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco
huan quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet
huan quitalijque intzalan in tagayot ne campa iixpampa Jesús.
20 Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón Yejuatzin
quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.
21 Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yoltanemilíaj huan motatajtoltiayaj
ijcuín: "¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzin Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi
huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía".
22 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
23 Huan namechilía que amo ohui ma niquilis nijín cocoxque ijcuín: "Motajtacoluan
nimitzintapojpoluía ya". Pero no namechilía que cachi ohui ma niquili nijín cocoxque
ijcuín: "Ximehua de mocochpet huan xinenemi". Huan yejua ya nijín cachi ohui porín
ixnestinemi senteixteno cox melau pajtic ya oso amo.
24 Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin nicnequi
namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan no nicpía tanahuatil de
Dios nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmagacque ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ninacayo tamisensepoutoc ijcuín:
—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.
25 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno huan quicuic nitapech campa
huetztoya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios.
26 Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimoucaitacque ten mochihuac huan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quijtoayaj ijcuín:
—Axcan hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscatequit de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Yejuatzin
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscatequime, ijcuacón Jesús calan
quisac huan ompa quitac se tatopaluijque ten monotza Leví. Huan in Leví tocotzyetoya
caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón Jesús quilij in Leví ijcuín:
—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.
28 Ijcuacón in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nitequiu campa ne tocotziutoya
huan yajqui quitoctilito Jesús.
29 Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa ichan. Huan ijcón ompa
mosentilijque míac itatopaluijcaicnihuan huan ocsequin taca para ompa sepan tacuasque.

30 Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés, yejuan
nojonques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan quintajtolti-
jque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Queyé namejuan nantacuaj huan nantayij ihuan ne tatopaluiani huan ne ocsequin
tajtacolejque ten amo quitacamatij in tanahuatil de Moisés?
31 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojónques amo monequi tepajtijque. Ta,
namechilía que sayó in cocoyani monequi tepajtijque. Ica ya nojón axcan Nejuatzin ninuan
nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín yejuan queme yesquía cocoyani.
32 Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, Nejuatzin
nihuala nican talticpac para niquintemos tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemili-
can de nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús Temaquixtijque ijcuín:
—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi mosautinemij huan semi
motatatautilijtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imomachtijcahuan den fariseos. Pero
tejua momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacuajtinemij huan tayitinemij vino
ihuan nojón tajtacolejque?
34 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma mosahuacan neques taiji-
talme ten hualajque monechicojque para se nenamictilis? Huan no ijcón amo nihuelis
niquinilis in nomomachtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin ihuan niyetinemi oc.
35 Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque ya, ijcuacón tech nojón
tonalme huelis mosahuasque. Huan no tech nojón tonalme cuac nechajchihuasque huan
nechmictisque, ijcuacón cuali nanmosahuasque ya.
36 Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachtiaya ica ocsé nexcuitil ijcuín:
—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se yancuic tasal para ica
quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtía ihuan ne tasal den yancuic huan ne
soltic tasal para quitasaluisque. Porín como ijcón quichihuasque, ijcuacón ne yancuic tasal
ijtacahuis ya. Huan no ne tzictzin yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal.
37 Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic
vino, yejua ne mochicahualtis huan atzitzicasquisas. Huan ijcón cuali huelis quitzayanas
in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi ijtacahuis in cuetaxsol.
38 Pero in yancuic vino se quitequilía yejua ne den yancuic cuetaxme. Huan ijcón nión in
vino huan nión in cuetaxme ijtacahuisque.
39 Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali mochicahualtij ya, yejuan nojónques
amo cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porín quijtoaj que ne vino ten mochicahualtij ya
que yejua ya cachi cuali. Huan no ijcón mochihua que nochi neques ten cuelitztinemij
in taneltocalis de huejcaucayome queme yesquía vino den mochicahualtij ya, yejuan
nojonques amo nechcaquilisque cuac nejua niquinmachtis se yancuic taneltocalis.

6

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quiajocuicque trigo-
jtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotiaya campa tatocala ica trigojtet tech se tonal
de nesehuilis. Huan mochihuac que imomachtijcahuan quiyolcopintiayaj nijín trigo huan
icacauyo quixtiayaj ica imahuan huan de ompa quicuayaj ne niteyo.
2 Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porín
ne itanahuatil de Moisés tetacahualtía.
3 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan
itapalehuijcahuan cuac mayanque?
4 Huan in rey David calayic tech ichantzin Dios huan quincuic huan quincuaj ne
panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan
Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani nojón panes nión in rey David huan nión
nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuani ne panes in tiopixcame judíos.
5 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtic tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca.
7 Huan no ompa tiopanijtic tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.
8 Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:
—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.
Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini.
9 Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?
10 Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:
—Ximomamelahua.
Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic.
11 Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiyolcualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: "¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis oc?"

Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque yajqui campa se tepelomojtzin para motatatautilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochi se yohual motatatautilitoya ihuan Itajtzin Dios.
13 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quinnotzac imomachtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijtac majtactionmome de nimomachtijcahuan huan quintequimactij ma yesque itatitaniluan de Jesús.
14 Huan Jesús quinijitac yejuan nijinques: in Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé.
15 Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque.
16 Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo. Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya huan quinpajtiaya huel míac tagayot
(Mt. 4.23-25)

17 Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme de Tiro huan Sidón ten atentenojcopaca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya para ma quinpajti Jesús de nochi nincocolisuan.
18 Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica in pitzotic amocuali ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpajti.
19 Huan nochi in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó ica ihueyichicahualis ten pepexocatinemi itech Yejuatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme
(Mt. 5.1-12)

20 Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmachtiaya ijcuín:

—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichicahualis.
21 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantinemij axcan, porín namejuan Dios cuali namechyecyolpexontijtíyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis.
22 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecocahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuautamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
23 Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquipiatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.
24 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochi namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque.
25 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixuisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcocosque huan nanchocasque.
26 Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuiscapohuasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmohuiscapouque ne tacajcayahuani tanahuatiani.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij
(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij.
28 Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatatautilican ica por neques ten namechmohuispolojtinemij.
29 Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón xicahuili ma cuica motaquen hasta no mocamisa.
30 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca.
31 Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan ijcón queme no namejuan nanquinequisque que yejuan ma namechchihuilican.

32 Huan como nanquitasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó neques ten quintasojtaj.
33 Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó neques ten achtopa quinpalehuijque.
34 Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nanquinyolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque, yejuan nojonques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para ijcón quiselisque ocsé achi oc.

35 Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij; huan
yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchi-
huacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón
Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan
nanpoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme
Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin no semi quinyolicnelía neques ten
amo yolchipauque huan ten amo motasojcamatij ihuantzin.
36 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namo-
tajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiquinixco-
macacan huan ma amo tiquintelchihuacan acsame*
(Mt. 7.1-5)

37 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón
namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin
Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican
acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui.
38 Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayoco-
lis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón
Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit
ica tensá huan se quinpanteltalía huan se quitzejtzeloa hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón
Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelílis ten namejuan
nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis
para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.
39 Huan in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:
—¿Mangán se ixpojpoyot huelis quiyecanas se ixpojpoyoicniu? Pues, amo. Porín como
ijcón quichihuaj, yejuan nojonques sen huetzitihue tech ne talcoyoc.
40 Huan no namechilía que se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan
que nitamachtijcau. Ta, nochi neques ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques,
quema, quinejnehuililtijtiohue nintamachtilis de nintamachtijcau.
41 Ica ya nojón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc iixtololoco ne mocnitzin como tejua
amo timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti
queme se tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol.
42 Huan no amo huelis tiquilis ne mocniu ijcuín: “Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti
ten ticpía moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía ne hueyi cuoutzontet ten no
mitzixtzajtzacuilijtoc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajcuilijtoc, ijcuacón tejua
tiixcuecueptoc san ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili achtopa ne cuoutzontet
ten mitzixtzajtzacuilijtoc huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne
ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne
cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

43 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan amo no ongac
se chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot.
44 Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixma-
tisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo
huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque
uvasxocot campa quitocaj huatzap.
45 Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchipahualis,
huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo
yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtía sayó
itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica
míac tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme
ten namejuan nanquijtoaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman
tatzinehualonime*
(Mt. 7.24-27)

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitacamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya.
47 Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacamatis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan.
48 Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan quitalij in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic quiolinij ne cali porín quipiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil.
49 Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan amo quitacamatij ten niquinnahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten quichijchihua ichan campa yoca tal san huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón cuac huejueyiyacque in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

7

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano (Mt. 8.5-13)

1 Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten quicaquiliayaj, ijcuacón Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo Capernaum.
2 Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque soldado romano. Huan ne tayecanque soldado romano quipiaya se itaquehual ten semi quitasojtaya. Huan ne taquehual semi mococoaya huan yetoya para miquis.
3 Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquilijque de ichicahualisuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin den pueblojuani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne itasotequiticau den soldado romano.
4 Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado.
5 Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel. Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchihuilican se tiopan ica yejua itomintzin.
6 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayáj ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojicnihuan ma quilican Jesús ijcuín:
—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichiuque.
7 Huan no ne tasojicnime quilijque Jesús ijcuín:
—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis que ma nejua niquisa huan nimitznamiquiti san porín Tejuatzin cachi tihueyichiuque. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”.
8 Huan no quijtoa toteco ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tensá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.
9 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacaquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín tayecanque soldado romano.
10 Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacón yejuan cajsito ne taquehual pajtic ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín

11 Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac tagayot.
12 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacón quitac que sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima.
13 Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacón Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij ijcuín:
—Amo ximochocti oc.

14 Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac ne ánimajcajon.
Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcajon. Ijcuacón Jesús quilij ne
ánima ijcuín:
—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.
15 Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac tajtoa. Huan
ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.
16 Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacón yejuan mohueyimoucaitacque.
Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:
—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual
temoc ya para techpalehuis tejuan tiipueblojcahuan.
17 Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal
Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 11.2-19)

18 Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in
Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac
ome imomachtijcahuan.
19 Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox
ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?
20 Ijcuacón imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque
ijcuín:
—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo
Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma
huiqui?
21 Huan tech nojón hora cuac ejcocque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús
pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan
no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialtiaya miacque
ixpojpoyome.
22 Ica ya nojón Jesús quinanquilij neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:
—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan
nanquitacque ya huan nochi ten nanquicacque ya. Huan no xictapohuican de queniu
nanquitacque que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxojme axcan
niquinnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin
niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan
niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niquinpanquixtij ya
yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan
nojón niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
23 Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi neques de amo quitahuelcaquij huan amo
moyolxocolíaj cuac quicacquij notajnojnotzalis.
24 Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, ijcuacón Jesús pehuac
quinnojnotza in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque
para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan
nepa cuihuica in ejecat?
25 Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nan-
quitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan
nanquimatij ya que neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica cuajcuali taquenme,
yejuan nojonques yetocque sayó campa in inchanuan de huejueyime tayecanani reyes
huan ompa mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequilis.
26 Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi oc toni nanquisque para nanquitatoj? ¿Xe
nanquisque para nanquitatoj se tanahuatijque de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj.
Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in cachi hueyi chiuque huan que
nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.
27 Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yejuatzin quinojnotztoc Cristo
Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan quijtoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin
nictitani se notanahuatijcau huan yejua mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás
moojpan”.

28 Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque
de nican talticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi
chiuque ten motemactij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi
tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan
Taahuijque amo hueyi chiuque oc.
29 Ijcuacón nochi in tagayot tacaquini huan nochi in tatopaluiani ten quicacquilijtoyaj
Jesús, nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsicamatque que yejuan tajtacole-
jque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque
que Totajtzin Yolmelahuactzin huan quinamiqui ma quichihuacan nochi ten Yejuatzin
tanajnahuatía.
30 Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi
yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no amo cajsicamatque que cox yejuan
tajtacolejque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios
quinequía quinmaquixtis.
31 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Huan, ¿toni niquinnejnehuililtía in tagayot ten nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati
ninnemilispan?
32 In tagayot ten axcan nemij niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij
tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemij.
Huan senme de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: "Tejuan ticnequíaj namohuan
timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichili-
ayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamechcantaro-
huiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque".
Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san.
33 Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne
vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque que ne Juan quipíaya iyolijtic
se amocuali ejecat.
34 Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón nitacuaya
huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: "Xiquitacan san
ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi
neques ten tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in
tanahuatilme de Moisés".
35 Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Dios itanemililis monextijtiyás tech
in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios".

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón

36 Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan
melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa yetoya mesa.
37 Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo pueblo campa
yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo
ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi
aceite ten cualtzin ajuiyac.
38 Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan ompa pehuac choca
huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa pehuac quimetzuajuatza
ica itzon. Huan ijcón quitenamiquía imetzuan Jesús huan quimetzojxiliaya ica aceite ne
ten cualtzin ajuiyac.
39 Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan, cuac yejua ne quitac toni
quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolnemiliaya ijcuín: "Tacán nijín tagat
Jesús yec melau yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua momacasquía cuenta
aconi ne sihuat ten quimetzmajmatocatoc, huan no quimatisquía toni nemilis cuicatinemi
ne sihuat, que yejua se sihuaahuilnenque".
40 Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:
—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.
Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:
—Xinechonili motamachilis.
41 Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:
—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin. Huan senme de nojón taca
quitahuiquiliaya macuil ciento denario de tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento
tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario,
yejua in taxtahuil para omepoal huan májtacti tonal tequit.

42 Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque ne tomin tataneutijque, ica ya
nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan
axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque,
¿catiyejua cachi quiyoltasojtas?
43 Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:
—Pues, nejua niquixejecoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya ne iteco, yejua
ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.
Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:
—Yec melau ten tiquixejcoa.
44 Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:
—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan, ijcuacón tejua
amo tinechmactilij at tenica nimometzpajpacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj
ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.
45 Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechtennamiquic para
nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quitennamiquis nometzuan.
46 Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero nijín sihuat,
quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot.
47 Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil ya de Dios de nitajtacoluan,
masqui yejua quichiutinemic míac tajtacoluan. Ica ya nojón yejua cachi nechtasojta.
Pero se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón tepitzin san monequi
ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin
nechtasojta.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.
49 Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campa tacuajtoyaj, yejuan nojonques
peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quintapojpoluis in tajtacol den
tagayot?
50 Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:
—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica ya nojón Dios mitzmaquixtij ya. Huan
axcan xiyó ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehuilis de Dios.

8

Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequiliayaj Jesús Temaquixtijque

1 Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panoti-
aya campa miacque pueblojme huan hasta no miacque pueblojtzitzin. Huan ompa Jesús
tanojnotztinemía huan quintapohuiaya in tagayot ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía
de queniu Dios techyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Huan in majtactiomome imo-
machtijcahuan quisehuicayaj.
2 Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús quincalanquixtilij ya in
amocuali ejecame huan ten Jesús quinpajtijca ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan
yaya in María ten monotzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtilijca chicome amocuali
ejecame.
3 Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa ten itayecancataquehual den
rey Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame.
Huan yejuan ica nintomin quinpalehuijtinemíaj Jesús huan imomachtijcahuan ica ten
mopialiayaj.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeu-
tinemic ica trigotet*
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

4 Huan míac pueblojuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan cuac mosentilijque míac
tacaquini, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
5 —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de trigojtet. Huan cuac quitepehuac
ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonic-
sacque huan hualajque in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj.
6 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campa ongac míac tet. Ica ya nojón cuac
panquisac ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo quipiayaj cuechahualis.
7 Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigojtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti
ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigojtet campa cualital. Huan ompa ixuac
huan quitemacac míac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:
—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)
9 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?
10 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niquinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)
11 Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quijtosnequi ijcuín:
—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.
12 Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.
13 Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecocahuaj in Tajtoltzin de Dios.
14 Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispan queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscalti huan ma cuica taquilome.
15 Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselitiyasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Mr. 4.21-25)
16 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitalía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.
17 Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.
18 Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan
amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtzacuiliayaj Yejuatzin.
20 Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:
—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.
21 Ijcuacón Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin
huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin
de Notajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan
huan quinilij ijcuín:
—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.
Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.
23 Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya ya, ijcuacón mochihuac que Jesús
pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya tech
in hueyíat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexontihualaya ya. Ica ya
nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco.
24 Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quijxititoj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.
Ijcuacón Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat ten
mocuentecaya. Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in hueyíat mocahuac ijcón
amanis.
25 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Can yetinemi namotacuautamatilis?
Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyolmoutiayaj huan quimoucaitacque ten
quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan
yejuan quitacamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa
calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea.
27 Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat
den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque
amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic.
Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme.
28 Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chicahuac
tzajtzic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:
—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin
Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía de que amo xinechtajy-
ohuilti.
29 Huan ne amocuali ejecat quijtoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma
quisani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiq-
uitzquiaya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj
huan quimatzijtzicojcaj huan quimetztzijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis
cholos. Pero ipa ne tagat quicojcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat
quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan.
30 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:
—Notocay yej nijín, Telmiacque.
Huan ijcón tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat.
31 Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiayaj ihuan Jesús que ma amo
quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuiltilispan.
32 Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón
ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech
nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quintacahuilij.

33 Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech
ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque
huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moaelsimijque.
34 Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón
yejuan moucacholojque huan yajque quintapohuitoj inpueblojcahuan tech in pueblo
huan tech nintequipan de toni mochihuac.
35 Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan
cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús
quincalanquixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj tocotzyetoc iixpan Jesús
huan taquentoc ya huan cuatamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque.
36 Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohui-
jque in ocsequin pueblojuani de queniu Jesús quipajtij ne tagat ten quinpiaya iyolijtic ne
amocuali ejecame.
37 Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:
—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.
Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mohueyiyolmoutiayaj. Ica ya nojón in Jesús
calayic tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac.
38 Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca
ya in amocuali ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús
nentinemi oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma mocuepati campa pohui huan no
quilij ijcuín:
39 —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochancahuan huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios
quichihuac ya para tejua.
Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato quintapohuía nochi in puebloj-
uani de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac ipan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isihuapil den tayecanque Jairo;
huan no quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den hueyíat campa quisteuca
ya, ijcuacón in tagayot quitajpalojque huan quiselijque ica míac paquilis. Huan nijín ijcón
quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani.
41 Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua
catca tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan
Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan.
42 Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya se iyojtzin sihuapil ten quipiaya majtac-
tiomome xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón
huel míac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús.
43 Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya
majtactiomome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan míac tepajtiani ya mopapatacque ya.
Huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque huelic quipajtij.
44 Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin de
Jesús. Huan huel se tepitzin tzicahuic nojón esmeyalis.
45 Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:
—¿Aconi nechicanmatocac?
Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro
huan itequiticaicnihuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totamachtijcau, xiconita san míac tagayot mitzpejpechíaj huan mitztojtopehuaj. Huan
quenín huelis Tejuatzin tiquijtoa ijcuín: "¿Aconi nechicanmatocac?"
46 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Acsá nechmatocac porín nicmachilij que quisac nochicahualis huan pajtic ya acsá ica
ne chicahualis cuac nechmatocac.
47 Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc quitatis ten quichihuac, ijcuacón
yejua moajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan
motancuaquetzac iixpan Jesús huan quiyectetapohuiaya senteixteno in tagayot de queyé
quimatocac Jesús huan de queniu ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tipajtic ya. Axcan xiyó ya
xiyolseutiu.
49 Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat, ijcuacón ejcoc senme de ichanc-
ahuan de ne Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne ichancahuan quilijque
in Jairo ijcuín:

—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachtijque.
50 Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quilij Jairo ijcuín:
—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.
51 Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón Yejuatzin amo aquen quitacahuilij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quintacahuilij ma calaquitij in Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat huan inantzin den sihuapiltzin.
52 Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan moyolcocojtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Amo semi ximochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.
53 Pero ne ichancahuan de Jairo quiquejqueloayaj Jesús porín yejuan quimatque que ipa miyic ya in sihuapil.
54 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ica chicaucatajtol ijcuín:
—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.
55 Ijcuacón ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan ijcón nimantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan.
56 Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten mochihuac. Pero Jesús quinnahuatij que ma amo aquen quilican de toni mochihuac.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quintequimactij imomachtijcahuan (Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

1 Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochi in majtactiomome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij in tanahuatil huan in chicahualis para huelis quincalanquixtijtinemisque nochi tataman den amocuali ejecame. Huan no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpajtisque nochi tataman cocolisme.
2 Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tanojnotzatij ica in Tajtoltzin de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quintitanic ma quinpajtitij in cocoyani.
3 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojti ica nanmopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namotopil, huan nión namomorral, huan nión namotaxcal huan nión namotomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.
4 Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuacón ompa ximocahuacan hasta in tonal cuac nanquisasque de ne pueblo.
5 Huan campa amo namechselíaj ca paquilis, ijcuacón xiquisacan de nojón pueblo. Huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.
6 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque panotiyajque tech nochi in pueblojtzitzin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuiyampa.

Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochi ten quichiutinemía in Jesús Temaquixtijque. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín sequin tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemía nijín mohuiscatequeme.
8 Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemía nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que achá se huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne quichiutinemía nijín mohuiscatequime.
9 Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:
—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san nitatitanic ma quiquechcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni chiuque yejua ten nechcaquiltíaj huan nechtapohuíaj de nochi míac tataman de nitequihuan?
Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil tagayot (Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuiteu

imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida.
11 Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitoctilitoj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani.
12 Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactiomome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtzitzin huan tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.
13 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan, namejuan san.
Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:
—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojnacat san, como amo tiyásque titacohuatihue ica tacualis para tiquintamacacan nochi nijín tagayot.
14 Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti huan ma motalican seseco.
15 Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot motalijque seseco.
16 Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincojcotonac ya in pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilican in tagayot.
17 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque (Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Huan se tonal Jesús motatatautilijtoya secan, huan imomachtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
19 Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.
20 Ijcuacón Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que niaconi Nejuatzin?
Ijcuacón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuía que ejcotoc ya imiquilis (Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
23 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacón yejua ne monequi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicojtiu in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtoctilijtiu huan nechtacamatiu.
24 Huan nochi neques ten quinequisque moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequiu, yejuan nojónques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
25 Huan yec melau amo teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican talticpac huan niman moijtacos huan quipolos nitalnamiquilis.
26 Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de Notajtoltzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua. Huan ijcón mochihuas cuac

nimohualuicas ihuan nochi in ángeles ten yolchipauque nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
27 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque
noixpan, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis
de Notajtzin Dios de niquinyolyecana notaneltocacahuan ica ihueyichicahualis de Toto-
jtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac
in Pedro huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcotoj tech se tal lomojtzin campa
huejcapan para ompa motatatautilisque ihuan Dios.
29 Huan cuac Jesús motatatautiliaya, ijcuacón pehuac mopapata de quenín tamati niixco.
Huan itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac.
30 Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús. Huan nijín ome
taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani de Dios.
31 Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in tonaltzin momey-
otiqui. Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal cuac monequis tajyohuis
Yejuatzin huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén.
32 Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaicnihuan semi cochisnequía, pero quincau
cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quinitilijque incualtziyo de nojón omen
taca ten ihuan yetoyaj Jesús.
33 Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón
ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin huan se
para Moisés huan ocsé para Elías.
Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis.
34 Huan cuac Pedro quinojnotztoc oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi
yejuan. Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmoutijque porín quitayaj que yetoyaj
mixtzalan.
35 Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.
36 Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque que
Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme ne
imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quintapohuijque nochi ten quitacaj ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón
huel míac tagayot motoquicoj huan cajsitoj Jesús.
38 Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot quichicaucatzajtzilij Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiquitati nooquichpil porín sayó yejua noyo-
jtzin conetzin.
39 Huan se amocuali ejecat quiquitzquijtoc nooquichpil huan yejua quichihualtía ma
tzajtzi huan ma yojyolpolihui huan no ma tenposocquisa. Huan no ne amocuali ejecat
quixojxocolía no oquichpil huan amo queman quinequi quitacahuilis. Ta, ocsepa ni-
mampa quitzetzeloa.
40 Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtiliani ne
amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque quichiuque.
41 Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyectacuautamatij huan amo nanyolcualime.
¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? Huan, ¿canachi tonalme oc huelis
nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan?
Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:
—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.
42 Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan Jesús, ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa
quitalpantamotac in telpoch huan quitzejtzeloj huan quiyojyolpolihuiltij. Ijcuacón in Jesús
quichiucaucatacahualtij ne amocuali ejecat huan ijcón quipajtij in telpoch. Huan de ompa
Jesús quitemactij ne oquichpil imaco iteiscalticau.
43 Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicaucahuelilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
44 —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti. Huan nicnequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmictican.
45 Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quinnojnotzaya porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan imomachtijcahuan quiyolmohuiliaya de que quitajtoltisque Jesús de toni quijtosnequi nijín tajtolme.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque.
47 Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitalij inixpan.
48 Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipalehuisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niquinpohua que nechselijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat ten amo mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi chiuque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía
(Mr. 9.38-40)

49 Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.
50 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxitij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan

51 Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca.
52 Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanatij. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas.
53 Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.
54 Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj in pueblojuani de Samaría, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinualpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?
55 Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.
56 Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.
Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin
(Mt. 8.19-22)

57 Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij
Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui
tionyás.
58 Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij
ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can
nimocuatecas.
59 Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:
—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.
Pero yejua quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo
momiquilij ya.
60 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan
in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios
quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.
61 Ijcuacón ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquin-
nahuatiti nochancahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.
62 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca
ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios
quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan yejua ne nicnejnehuililtía
queme se tayuntajuijque ten tequiti huan moican cueptiu oc.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan

1 Huan satepan cuac Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin
no quinijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma
yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma
calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos.
2 Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicolo-
los ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac
ongacque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín
tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinualtitani itequiticahuan.
3 Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in
tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía queme ichcame.
Huan ijcón queme in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot
quinequisque namechmictisque.
4 Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiyacan namotominehualoni huan nión no
namomorral huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen xiquinmatajpalotiyacan tech
ojti, porín namejuan nanmoijsihuilijtiyohue.
5 Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui cali, ijcuacón achtopa xiquintajpalocan
ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”.
6 Huan tacán nanajsij tech se calyetoni ten quinequi ma onca yolsehuilis tech nin-
chan, ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan tacán ne calyetoni
amo quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis, ijcuacón namejuan xiquintzinquixtilican
namoyolsehuilis.
7 Huan campa namechselisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic. Huan xicuacan
huan xitayican nochi tenica yejuan namechtamacasque. Porín namechilía que qui-
monequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque ten tequititinemi, yejua ne monequi
quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no namechilía que amo xicalpapatatinemican san.
8 Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón
ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.
9 Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi cocoyani ten namechinualcuilisque. Huan
xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in tonalme cuac Dios namechyolye-
canas ica ihueyichicahualis”.

10 Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque namechselisque ica
paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan xiquinilican in pueblojuani ijcuín:
11 “Tejuan timometztzetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namopueblo ten
mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que namejuan nanquix-
topeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz ya in tonalme
cuac Dios quimonequiltis namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón namechilía que
ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi
tatzacuiltilis yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatacama-
tini que yejuan melau tajyohuisque*
(Mt. 11.20-24)

13 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Corazín, huan no nantelteicneltiani
namejuan nanpueblojuani de Betsaida, porín namejuan melau namechnamiqui xicsel-
ican in tatzacuiltilis de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo nanmoyolnemilijque
de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquíaj
ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín
mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan
Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocuounexuisquíaj ya para ijcón
ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan.
14 Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón yec
melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro
huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.
15 Huan namejuan nanpueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín
nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xi-
cmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme
tajyohuijtocque.
16 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:
—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotzalis, yejuan nojonques no nech-
caquilisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojon-
ques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten nechixtopeutiyasque,
yejua nojnoques no quiixtopehuaj Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtijque
mocuepaj ya de nintanojnotzalis*

17 Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús hual mocuepque ya de nintano-
jnotzalis ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali ejecame techtacamatíaj ica in
chicahualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixtiayaj.
18 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que in amocuali Satanás hualpan huetzic den
eluiyac queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico ya, ijcuacón Satanás quipoloj nochi
nichicahualis.
19 Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquintzojtzonicsasque in co-
huame huan in colome. Huan no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquinxi-
jxicojtinemisque in nochi chicahualisme de amocuali Satanás huan amo teyi tajyohuilis
namopan huetzisquía.
20 Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín in amocuali ejecame
namechtacamatij san. Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín Totajtzin Dios qui-
jcuiloj ya namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den Yecticatzin Espíritu huan quilij
ijcuín:
—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan nican
talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in
taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis
de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo
yolmajsij. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis.

22 Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmatis Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niquinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niquinnextilis.

23 Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quinilij ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque.

24 Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo queman quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca

25 Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetztiquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de queniu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo queman tamis?

26 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Queniu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

27 Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi motanemilil. Huan no xictasojta mochancahuan ijcón queme tejua timotasojtatinemi.

28 Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como melau ticchihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec nemilis ten amo queman tamis.

29 Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuiliaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Aconi yesqui ne nochancau ten monequi nictasojtas?

30 Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini quiquitzquijque ne tagat, huan quicuilijque ten niaxca hasta no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque huan quicauteuque imiquilistempa ya.

31 Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuacón yejua huejca quitacoluij san.

32 Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque, ten quilía Levita, yejua no panotiaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuacón yejua no quitacoluij san.

33 Pero mochihuac que cachi satepan no ompa panotiaya se pueblojcat de Samariajcopaca ten namejuan nanquipohuaj queme amo teyi cualtía. Huan ne pueblojcat de Samaria cuac quitac ne cocoxque huetztoc, ijcuacón yejua quihueyiyolicnelij.

34 Ijcuacón ne tagat de Samaria motoquico campa in cocoxque huetztoc, huan pehuac quipajtía ica aceite huan ca vino campa quicojcocojque. Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne tacojcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech se mesón huan ompa quitasojcapialtito.

35 Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria, ijcuacón yejua quiquixtij ome tomin, quijtosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan quilij ne teco ijcuín: "Xictasojpía huan xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpoloa oc cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac nimocuepas ya nicahuincopaca, ijcuacón nimitztaxtahuilijtiquisas".

36 Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichancau de ne cocoxque ten quicojcocojque ne tachtequini?

37 Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancau den cocoxque.

Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchihuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María

38 Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mocahua ompa ichan.

39 Huan ne Marta quipiaya se icniu ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya.

40 Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemía ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilía que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

41 Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltijtoc ica míac tataman tequit.

42 Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

11

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque ihuan Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmachti de queniu timotatatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque.

2 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojcan ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.

Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.

Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

3 Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

4 Huan no xitechontapojpolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapojpoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.

Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot. Ta, xitechajchihua den chicahualis den amocuali Satanás.

5 Huan de ompa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiquijtocan que senme de namejuan ticpía se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:

6 "Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para nicuantis".

7 Huan no ma tiquijtocan que tejua ten tiyetoc calijtic ticnalnanquilía ijcuín: "Amo xinechcuejmolojto oc porín nicyectzacuac ya topuerta huan nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camajco. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá".

8 Huan namechilía que tejua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat masqui yejua motasojicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas ten yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc.

9 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Xictajtanilican Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón queme tinaltacacalatza hasta que mitztatapohuilican,

no ijcón xicsentogacan xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namechmacas.

10 Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis para ma quiselican ya.

11 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat cuac yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.

12 Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se colot cuac yejua namechtajtanilis se piotetzin.

13 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin namechmajmactilis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoni ten moxexelojque huan motehuijtocque se huan ocsé
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali ejecat, ijcuacón ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten quichihuac Jesús.

15 Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

16 Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque in chicahualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit ica in chicahualis den eluiyactzinco.

17 Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón tacán in tagayot de se calyetoni moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuíaj san, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san.

18 Huan tacán in amocuali Satanás quintehuía iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj iselti san huan mocojcocoa san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichicahualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chicahualis den amocuali Beelzebú.

19 Huan como nejua niquincalanquixtisquía in amocuali ejecame ica in chicahualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconehuan ten quincalanquixtitinemij in amocuali ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chicahualis para ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconehuan mochiuque namotaixejecojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcajcayautocque san.

20 Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in amocuali ejecame ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan nochi ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejcoc ya namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

21 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpixtoc nichan ica cuajcuali teposme de manamicme, ijcuacón nochi ten quipixtoc calijtic amo aquen huelis quichtequilisque.

22 Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chicahualis huan que ne tagat tajpixque, ijcuacón ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpixque huan quicuilijtehua nochi niteposuan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxejxelohuilía sequin tagayot nochi ten niaxca catca in tajpixque. Huan in Beelzebú yejua in tajpixque; huan Nejuatzin cachi nicpixtinemi chicahualis. Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chicahualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopixtolijtoc.

23 Huan nochi neques ten amo techpalehuijtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quixcueptinemij san notequiu.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoya tech iyolijtic de se tagat
(Mt. 12.43-45)

24 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:
—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat, ijcuacón ne amocuali ejecat nemi
nohuiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé
tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne amocuali ejecat ijcuín: "Cachi cuali
nimocuepas ocsepa campa nihualehuac".
25 Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacón quinamiqui ne tagat yoliuqui
huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo yolpepexocatoc ica in Yecticatzin
Espíritu.
26 Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten
cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne
tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca.

Nican tajtoa de queniu tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamatij in Tajtoltzin de Dios

27 Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot nochi nijín tamachtilis,
ijcuacón se sihuatzin quichicaucailij Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij huan mitzchichitij.
28 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que tatiochihualme de Dios nochi
neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan quitacamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan Yejuatzin pehuac quinnojnotza
ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques semi amo yolcualime porín sayó
nechtajtanilíaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero amo niquinnextilis se mohuis-
catequit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne huejcau tanahuatijque
Jonás.
30 Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in pueblojuani ten nentinemícoj tech
in pueblo de Nínive para ma quimatican ne pueblojuani que Dios quinualtitanilij ne
Jonás. Xicmatican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimochihuas se
nexcuitil para in pueblojuani ten nentinemij axcan para ma yejuan quimactican que Dios
nechualtitanic Nejuatzin.
31 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas namejuan in tagayot ten axcan
nannentinemij, ijcuacón ne sihuat tayecanque de talme ten mocahua ne sur monotza
Sebá, yejua ne moquetzas huan namechteluilis porín namejuan nanquixtopeuque ya in
Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey
Salomón. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan
que ne rey Salomón. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.
32 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas, ijcuacón in pueblojuani de ne
Nínive moquetzasque. Huan yejuan namechteluilitij iixpantzinco Dios porín namejuan
nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Jonás yajca quinnojnotzato huan
quintaneltoctij ne pueblojuani de Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan.
Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne
Jonás. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de queniu toixtololohuan techtahuilía
(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quitaliti tatampa de se cajón. Ta,
quitalía ne tahuil campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque huelis tachiasque.
34 Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten namechtahuilía hasta tech
namoyolijtic. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón
cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquilis. Huan tacán namoixtololohuan
amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis
calaquis in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilot.

35 Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic.
36 Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía huan amo teyi quiyecahuiltía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan.
38 Ijcuacón in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahua de nitajtacoluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos.
39 Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:
—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten taijtic pexontoc oc ica míac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme.
40 Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cuali nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijticpa.
41 Ica ya nojón namechilía que monequi xitetayocolican ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchipahualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.
42 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque namodiesmo.
43 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisque tech in cuali sillas ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.
44 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanixcuecuepme san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj ica tajtacol nochi namotaneltocacahuan ijcón queme in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.
45 Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús huan quilij ijcuín:
—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacón semi titechmohuispoloa ya.
46 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quintacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.
47 Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj nináninimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque.
48 Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijtihualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de nináninimajcaluan.

49 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan ocsequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque”.
50 Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijtihualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac.
51 Huan nanquinmictijtihualajque nojón tanahuatiani desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilis.
52 Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.
53 Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmoloaj Jesús ica míac tataman matájtanti.
54 Huan ica nojón matájtanti ten quichihuiliayaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

12

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililis de fariseos ten tecajcayahua san

1 Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús huel míac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan queme semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililis ten cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol ijcón queme yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti.
2 Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá tanextililis ten motatijtoc de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.
3 Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacaijtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nanmocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucacaquisti desde ne namocalcuaco.

Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque (Mt. 10.28-31)

4 Huan namejuan nannotasojicnihuan, namechilía que amo xiquinyolmohuilican neques ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín cuac miquis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi huelis oc namechchihuilisque.
5 Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin no quipixtoc huelilis para no namechtamotas campa mictan. Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios.
6 Huan xicmatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatiu, pero Totajtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin.
7 Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de namejuan. Huan Yejuatzin namechtasojtatinemis porín hasta namotzontzin de namotzontecon no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:
—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in inángeles que melau yejuan poutocque nohuan ya.

9 Huan como acsame nechtatisque huan telisque que amo nohuan tacuautamatij,
ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan ináng̃eles
de que yejuan amo nohuan poutinemij.
10 Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón Dios
huelis quintapojpoluis. Pero nochi neques ten quimohuispoloaj in Yecticatzin Espíritu,
yejuan nojonques amo huelis Dios quintapojpoluis oc.
11 Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para ompa
namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequihuani oso inixpan in
taixejecoani, ijcuacón amo teyica ximonemilican de queniu nanquinnanquilisque oso toni
nanquinnanquilisque nojón tequihuani.
12 Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque, ijcuacón in Yecti-
catzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi nantananquilisque.

Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot

13 Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten pohui notech-
cacopaca den nojón toherencia.
14 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejecojque namohuan oso taxejxelojque
ica nijín namoherencia?
15 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot. Porín To-
tajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por nochi iricojyo ten
quipixtinemi.
16 Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuan semi motachihuaya ica cuajcuali
taquilome.
17 Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiyolnemilía ijcuín: "¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo
nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc".
18 Ijcuacón in rico quinemilij ijcuín: "Axcan nicnemilij ya de toni nicchihuati. Achto
niquinuejueloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón niquinchijchihuatij ocse-
quin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas nochi ten noaxca.
19 Huan de ompa huelis niquiliti notalnamiquilis ijcuín: Notalnamilis, nimitzilía axcan
ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya
nojón xitacua huan ximosehui huan xitayi vino huan ximoyolpactijtiu".
20 Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: "Tejua rico timijmiquilot san. Porín nimitzilía tech nijín
yohual timomiquilis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica
mocahuas?"
21 Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilía niricojyo para yejua san.
Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque techmachtiaya de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican
(Mt. 6.25-34)

22 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de toni nancuisque tech namonemilis,
huan nión no de toni nanquicuasque. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de tonica
namotanquentisque.
23 Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namotacualis. Huan
namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan.
24 Cuali xiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj
huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipíaj sincalme campa taeutinemij. Pero
Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nan-
tayecantocque ihuan Dios huan que ne tototzitzin? Pues quema.
25 Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcampan-
tiyás masqui semi moyolcuejmolos para quichihuas. Pero ipa amo huelis momajxitis.
26 Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para cachi hue-
jcampantiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican de amo nanquichihuasque in
ocsequin tequit ten cachi ohuijque.
27 Cuali xiquitacan queniu moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitiltía huan
nión tajquitij. Pero namechyecquilía que nijín xochit semi cachi cualtzin xochiyohua.
Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica nochi icualtziyo motanquentiaya, pero amo
queman huelía quinejnehuilij cualtzin queme nijín xochime.

28 Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta
quitalisque campa ne tachinoa. Pero namejuan cachi oc namechpalehuis huan namech-
taquentis Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé namejuan amo majsitoc namo-
tacuautamatilis para ijcón cachi oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios?
29 Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoyolcuejmolocan de toni nan-
quicuasque huan de toni nantayisque mosta mosta.
30 Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman.
Pero namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten cuali quimati queniu namechix-
panoltis ica nochi ten namechpoloaj.
31 Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica
ihueyichicahualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque
nochi ten monequi ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricojyot ne ten yetoc nepa eluiyac
(Mt. 6.19-21)

32 Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui namejuan amo
semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactía de namechyolyecantinemis ica
ihueyichicahualis.
33 Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj huan xiquintayocolican
neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquipiatihue
ricojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme yesquía se tomin bolsa ten
amo queman tzayanis. Huan nepa eluiyactzinco in tachtecque amo huelis calaquis para
namechtachtequisque. Huan ompa amo no ocuilmimalotos namoricojyo.
34 Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac,
sayó ompa itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual ten moyec-tatalijtoc ya

35 Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas den
eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxotaltisque namotahuiluan huan
nanyohue campa se nenamictilis.
36 Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme ne taquehualme ten quichixtocque nin-
teco ma mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan quichixtocque para cuac ninteco
ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacón yejuan nimantzin quitatapohuilijtihuetzisque.
37 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco quichix-
cayetocque huan ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que ne ninteco cuac ejcos
ya, ijcuacón yejua moyecyectalis huan quintacualchihuilis huan quinilis ma motalican
huan ijcón yejua quintamacas.
38 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco ixpetantocque
huan yec yolyetocque masqui ejcos tajcoyohuan oso masqui ejcos nepa queme eyi hora de
cualcan.
39 Huan no xicmatican que tacán se tetat de se calyetoni quimatisquía toni hora
hualasquía in tachtecque, ijcuacón amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía huan amo quic-
ahuasquía ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxca.
40 Huan namejuan no namechilía que ximoyejyectalijtocan huan xicuatamatocan porín
namejuan cuac amo nanquinemilijtosque cox nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali
(Mt. 24.45-51)

41 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmachtijtoc para tejuan yesqui oso para nochi
in tagayot?
42 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan
in patrón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten tayecancataquehual ma yejua quinte-
quitiltijto in ocsequin taquehualme huan para ma yejua tanahuati ma quintamaca cuac
ne monequis hora de tacualis.

43 Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de Dios yesqui, porín cuac ejcos
nipatron, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatiteu.
44 De yec melau ten namechilía ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua
quinyecana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi ten niaxca.
45 Pero no namechtapohuiti de se tayecanque taquehual ten amo yolcuali. Huan yejua
moyoliliaya san ijcuín: "Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos". Ijcuacón ne
tayecanque taquehual pehua quinuitequi in ocsequin taquehualme huan sihuatequitini.
Huan ne amocuali taquehual no pehua tatacuati san huan no pehua tahuana huan
mohuintía.
46 Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali tayecanque taquehual amo
quichixtoc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón
quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan quitelchihuas huan quititanis
ma tajyohuiti ihuan ne taca ten amo quichiuque queme quinnajnahuatijtehuac.
47 Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten quimatic toni quinequía nipatrón
ma quichihuani pero amo moyejyectalij para quichihuas huan amo no quitacamatic.
48 Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quinequía nipatrón ma quichihuani. Huan
ne taquehual quichihuac sequi amocuali tequit tenica quinamiqui cuitequisque. Pero in
patrón amo semi quiteluitec nitaquehual. Huan nochi neques ten in patrón quintanahu-
atilij ma quichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de
nintequihuan. Huan nochi neques ten in patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan
míac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de que cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoni
(Mt. 10.34-36)

49 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín notamachtilis
ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuilis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan
nicnequisquía que majcán motamichiutoya nijín notequiu, ijcón queme se tit ten cuali
xotatoc ya.
50 Huan Nejuatzin semi monequi niquijyohuis se tajyohuilis ten nopan monequi mochi-
huas. Huan nejua nihueyi nitajyohuijtíyas hasta in tonal cuac nictamichihuas ya notequiu.
51 Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó yecyectolis
nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó yecyectolis. Ta,
namechualcuilij ne tehuilis huan ne xexelolis.
52 Huan axcan para taixpan macuil calyetoni moxexelosque ica por notamachtilis. Huan
eyi de ne calyetoni quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoni quintahuelitasque in ocsé eyi.
53 Huan tech se calyetoni in tetat quicualancaitztinemis niconeu; huan ne iconeu
quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil;
huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan
quitahuelitztinemis nisihuamon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imonan.
Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quinselisque nijín notamachtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:
—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj que in mixti motetepequetza
nepa ipoliuyampa in tonal, ijcuacón nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau ijcón
mochihuas.
55 Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacón nanquijtoaj que tacahua-
nis. Huan melau ijcón mochihuas.
56 Namejuan nantacajcayahuani san. Cuali nancajsicamatij toni mochihuas cuac
motetepequetza in mixti nepa ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme
taejeca, cuali nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan amo nancajsicamatij nota-
machtilis ten niquinnextilijtoc in tagayot ten axcan nentinemij.

Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj
(Mt. 5.25-26)

57 Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomacacan se huan ocsé ica
tamelautoc.

58 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin tejua xiyó ximofuerzajui huan xictajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón ne juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue nepa cárcelijtic.
59 Huan yec melau ten namechilía que como mitztzacuasque, ijcuacón amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten mitztajtanisque.

13

Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?

1 Huan tech nojón tonalme sequin taca yajque quitapohuitoj Jesús de queníu in tayecanque Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca quinmictijcaj ya para ijcón quimohuistilijque Totajtzin Dios.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan mochihuac porín yejuan cachi tajtacolejque huan que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea.
3 Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacolejque. Ta, namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón nochi namejuan nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.
4 Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten momiquilijque cuac inpan huetzic ne tepan queme campanario ten monotza Siloé. Huan amo xicnemilican que ne taca ten momiquilijque cachi tajtacolejque catca huan que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén.
5 Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajtacolejque. Ta, namechilía como namejuan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot

6 Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan. Huan ne patrón yajqui quitemolito cox quipíaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot cajxilij.
7 Ijcuacón ne patrón quilij in taquehual ten tajpixtinemía nepa italpan ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo nencajtito san nijín tal”.
8 Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzintan in cuohuit huan nictalilis tapalan.
9 Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa quitemecas taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemacas xocot, ijcuacón ocsepa xinechnahuati huan nejua nicmayohuis”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis

10 Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtíaya in tagayot tech in tiopan de judíos.
11 Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya caxtolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma tomotzquisa. Huan ijcón in sihuat amo queman huelía momelaxquetzas.
12 Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacón Yejuatzin quinotzac huan quilij ijcuín:
—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne cocolis ten ticpíaya.
13 Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimohuistilía Totajtzin Dios.
14 Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:
—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequij nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.
15 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit cuac ijcón nanquichihuaj.

16 Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohuejcautat de Abraham. Huan
in Satanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe
amo Dios quimonequiltía ma nictacajcahualtis nicocolis de nijín sihuat, masqui tech nijín
tonal de ne sehuilis? Pues quema.
17 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi neques ten quixnam-
icque nitajtolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque. Pero nochi in pueblojuani
moyolpactiayaj cuac quitacque nochi in mohuiscatequime ten quichiutinemía Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

18 Huan in Jesús quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet
ihuan nijín ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi.
19 Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios queme se cuouxinach ten quilía mostazajtet.
Huan mochihuac que se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. Huan
ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij huan mochihuaco se hueyi cuohuit.
Huan hualaya in tototzitzin ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltíaj tech
imatzacaluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura
(Mt. 13.33)

20 Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachtiaya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:
—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilittía in levadura ihuan nijín ichicahualis de Dios
tenica Yejuatzin techyolyecantinemi.
21 Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan
se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya
nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacón panotiaya tech in
huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtzitzin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot
ica in Tajtoltzin de Dios.
23 Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?
24 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo
patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín melau namechilía que miacque
quiyolnejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac pero amo huelisque.
25 Ma tiquijtocan que se tagat de se calyetoni mehuac ya huan quiyectzacuac ne calten.
Pero namejuan nanyetinemisque ne calampa, huan nanquinalcacalatzasque in calten
huan nanquilisque ijcuín: "Totecotzin, techontatapohuili ma ticalaquican". Pero ne tetat
namechinnanquilis ijcuín: "Amo namechtatapohuilis porín amo namechixmati de can
nanhuitze".
26 Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquilisque ne tetat ijcuín: "Tejuan titacuayaj
huan titayayaj vino mohuan. Huan tejua titechmachtiaya tech in plazajteno".
27 Pero ne tetat namechnanquilis ijcuín: "Namechilij ya que amo namechixmati de can
nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san".
28 Huan cuac mochihuas ne tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque
huan nantananatzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abra-
ham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios
que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi ica
ihueyichicahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuelilispan de Dios.
29 Porín nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin
huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa
huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan
calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispan de Dios campa
Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocacahuan.
30 Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya,
namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali

in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén (Mt. 23.37-39)

31 Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.
32 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: "Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu".
33 Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusaléncopaca porín amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiquiu nican.
34 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijtihuitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica nochicahualis huan namechyecanas nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.
35 Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsencahuac ya, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan. Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios".

14

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo

1 Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime fariseos quipijpixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol.
2 Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo.
3 Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:
—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?
4 Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó motentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma yohui.
5 Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:
—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetztosquía huan mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue nimantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.
6 Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis

7 Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme quijitacque can motalisque campa cachi mohuistic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmachtij ica se nexcuitil ijcuín:
8 —Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tiajsis amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que tejua.
9 Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: "Tejua ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi hueyi chiuque". Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa.

10 Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzasque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti
tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznotzac
xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: "Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa
cachi tamohuisyojcan". Huan ijcón cachi oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa
tocotzyetocque.
11 Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque, yejuan nojon-
ques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime,
yejuan nojonques Dios quinueyitalis.
12 Huan no Jesús quilij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi ijcuín:
—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza mota-
sojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinotza moparientes huan nión
movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejuan ma mohuan tatacuaquij
porín yejuan cuali huelis momacuepasque huan mitznotzasque xitatacuati ninuan.
13 Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame, ijcuacón
xiquinnotza neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten macotoltijque. Huan no
xiquinnotza neques ten coxojme huan ixpojpoyome.
14 Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón Dios mitzmactilis yol-
paquilis porín yejuan amo huelisque mitznotzasque no xitatacuaqui tech ninchan. Huan
ijcón tejua ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech ne tonal cuac Yejuatzin quinpanquix-
tis yoltocque nochi in taneltocani ten yolchipauque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se hueyi tatacualis

15 Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya ihuan Jesús, ijcuacón yejua quilij
Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten tatacuaqui ihuan neques ten Dios
quinyecantinemi ica ne ichuahualis.
16 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic quintatamacas miacque huan tatitanic
ma quinnotzacan míac tagayot.
17 Huan cuac ejcoc ya in hora para tatacuasque, ijcuacón ne patrón quintitanic itaque-
hual que ma yejua quinnejmachtiti ya neques ten ninpatrón ipa quinnotzaca ya huan ma
quinili ijcuín: "Niman xihualacan ya, xitatacuaquij ya porín nochi yetoc ya".
18 Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque moyayajcanecquij seco. Huan se tanotzal
quilij in taquehual ijcuín: "Yequimpan nicohuac se tal huan quipía de niyás niquinitatiu.
Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu".
19 Huan ocsé tanotzal no quilij in taquehual ijcuín: "Yequintzin niquincohuac macuil
yuntas de cuacuejme huan nicnequi niquinejecotiu cox huelis tequitisque. Ica ya nojón
nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitat-
acuatiu".
20 Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: "Yequimpan nimonamictij. Ica ya nojón amo
huelis niyás nitatacuatiu".
21 Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón yejua nochi quitapohuij
ipatrón ten quiluijque ne ten tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij huan quilij
itaquehual ijcuín: "Nimantzin xiyati xihualnemiti tech huejueyi ojme huan tech ojtzitzin
den pueblo huan xiquinualcui nican para tatacuasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan
no xiquinualcui ne cocotoltijque huan ne coxome huan ne ixpojpoyome".
22 Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya, ijcuacón yejua quilij ipatrón ijcuín:
"Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatilij ya. Huan tacautoc oc
ne calijtic para ocsequin tatacuasque".
23 Ijcuacón in patrón quilij itaquehual ocsepa ijcuín: "Xiyó xihualnemiti tech in huejueyi
ojme huan tech in ojtzitzin de pueblo huan xiquinfuerzajui ocsequin taca ma hualacan
huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tatacuani.
24 Porín namechyecquilía que neques ten achtopa niquinotzac ya ma tatacuaqui ten amo
quinequij hualasque, yejuan nojónques amo queman tatacuasque nohuan".

*Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatine-
misque Cristo*

25 Huan se tonal huel míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin moicancuepac
huan quinilij ijcuín:
26 —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan huan namosi-
huahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame.
Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisuan. Pero monequi cachi xinechtasoj-
tacan Nejuatzin huan que nochi nijinques. Huan como amo nannechyectasojtaj, ijcuacón

amo huelis nannechtoctilisque huan nión no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notaneltocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.

28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejcapan tepan, ijcuacón achto nanmosentilíaj para nanquixejecoaj de canachi tomin monequis para nanquitamichihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecojque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacón nanquimatij ya que melau nanquitamichihuasque ya ne tequit.

29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquintalisque ya in tatzinehualoni huan tamis namotomin, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san.

30 Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

31 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan ma tiquijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxiticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal mil soldados.

32 Huan tacán ne achto rey quixejecoa que amo huelis quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuacón yejua quititani se itetajtohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztocque. Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc ne netehuilis.

33 Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:

—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nannomomachtijcahuan, ijcuacón monequi xiquixejecojtiyacan queniu nannechtacamatiyasque huan ijcón xicsecocautiyacan nochi ten namoaxca.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne ichicahualis, ijcuacón ¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía oc nipoyecayo? Pues amo huelis.

35 Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no quipalehuis in tal huan amo no cualtía queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan no ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma mofuerzajuican ica nochi nintalnamiquilis de nechtoctilisque huan nechtacamatisque. Huan nochi neques ten quipíaj ninnacasuan para tacaquisque, ma yec tacaquican.

15

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya
(Mt. 18.10-14)

1 Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluiani huan neques ten amo tatacamatinemij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motoquicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis.

2 Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quitejtenehuayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan tacuaquij nochi neques ten amo quitacamatinemij in tanahuatilme de Dios.

3 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

4 —Ma tiquijtocan que senme de namejuan quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne ichcame polihuic. ¿Cox amo in tapixque quincahuac ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuic? Pues quema.

5 Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliuca ya, ijcuacón yejua quicuis huan moquechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

6 Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacón yejua quinsentilis ne itasojicnihuan
huan ichancahuan huan quinilis ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua. Porín
nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya”.
7 Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne nahuipoal huan caxtolonahuin taca ten mopohuaj
yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyolnemilisque oc que de nintaj-
tacoluan. Pero no namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc
moyolpactíaj ica por se tagat tajtacole ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya
nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin

8 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
—Huan se sihuat quipiaya májtacti tomin de plata, quijtosnequi májtacti tonal taxtahuil.
Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotaltía se tanex huan de ompa pehua
tachpana ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa ne tomin hasta queman cajsi.
9 Huan cuac ne sihuat cajsi ya itomin, ijcuacón yejua quinsentilía itasojcaicnihuan huan
ichancahuan huan quinilía ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua, porín nicajsic ya
notomin ten nicpolojca ya”.
10 Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco melau no
cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía huan quicahua nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat

11 Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se tagat quipiaya ome iconehuan.
12 Huan iconeu taxocoyot quilij itat ijcuín: “Notajtzin, xinechonxelohuili de nejua
nechnamiqui nicselis de moricoyo”. Ijcuacón in tetat quinxejxelohuilij de ninricojyo ne
ome iconehuan.
13 Huan nimampa de sequin tonalme ne teconeu taxocoyot quisentilij nochi ten niaxca.
Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca tech ocsé país. Huan ompa quitamipojpoloto
nochi nitomin tech in ahuilnemilis.
14 Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacón amo huejcahuac huan huala se
hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentinemi ya.
15 Ijcuacón yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país. Huan ne patrón
yejua quititanic ma quinpiati sequin pitzome campa italpan ne patrón.
16 Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot ten tamati queme
in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne telpocat
porín amo aquen quitamacaya yejua.
17 De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya ijcuín: “Mi-
acque tequitini quinpía notajtzin ompa ichan huan nochi yejuan cuali ixpanotocque hasta
mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmictinemi nican.
18 Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsitiu notajtzin huan niquilis
ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco
huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.
19 Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui oc ma xinechpohua queme
nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual”.
20 Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa yetoya ichan
itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacón itajtzin conitac huan qui-
hueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaloj quinamiquito iconeu huan quiquequechnahuato
huan quitennamic.
21 Ijcuacón in telpocat quilij itajtzin ijcuín: “Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iix-
pantzinco Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. Ica ya nojón axcan amo
nechnamiqui xinechpohua queme nimoconeu”.
22 Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín: “Xiquixtitij nimantzin ten cachi
cuali taquemit huan xictaquentican nijín noconetzin huan xicmajpiltalilican se anillo
huan no xictegactican”.
23 Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan ijcuín: “Xicualcuican se cuacuejtzin ten
tictomauque ya huan xicmictican huan ma titatacuacan huan ma tiiluichihuaca.
24 Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpolojca ya queme yesquía
momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconetzin ixpoliuca ya, pero
axcan ocsepa ixnesico”. Ijcuacón nochi ichancahuan peuque moyolpactíaj tech ne iluit.
25 Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacón in itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac
hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijtihualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua
quicayic sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtotijtoyaj.
26 Huan ne tayecancaconet quinotzac se taquehual huan quitajtoltij de toni mochiutoc.

27 Ijcuacón ne taquehual quinanquilij in tayecancateconeu ijcuín: “Huan nochi nijín iluit
mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten
tictomauque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan
cuali ejcoc huan amo mococoa”.
28 Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica
ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito.
29 Pero itayecancaconeu quinanquilij itat ijcuín: “Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica
ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac
nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojicnihuan.
30 Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame
ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucayaj ya para tiquiluichi-
huilis”.
31 Ijcuacón itat quinanquilij iconeu ijcuín: “Noconetzin, tejua melau nachipa nohuan
titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco.
32 Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín
mocnitzin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan
nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan”.

16

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tayecancataque-
hual den amo yolcuali*

1 Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quipiaya se itayecancataquehual. Huan
mochihuac que acsame quiteluilitoj ne itayecancataquehual inahuac in patrón de que
yejua quiahuilojtoc ten iixca in patrón.
2 Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual huan quilij ijcuín: “¿Toni quij-
tosnequi nijín tajtolme ten nejua nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma tictepotzto-
cacan tocuenta de motequiu porín axcan amo ticsentocas titequitis queme tinotayecan-
cataquehual”.
3 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Axcan, ¿toni nicchi-
huas porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac para
nisalontequitis. Huan no nipinahua para nimotaehuijtinemis.
4 Pero axcan nicmati de toni nicchihuas para cuac amo nicpías oc tequit, ijcuacón sequin
notasojicnihuan nechselisque huan nechixpanoltisque campa ninchan”.
5 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten
quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten motoquico
achto ijcuín: “¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?”
6 Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: “Nictahuiquilía mopatrón se ciento barriles de
aceite”. Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta;
ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó
omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaro”.
7 Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquiliaya
ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: “Huan tejua, ¿canachi titahuica?” Huan yejua quilij ijcuín:
“Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quijtosnequi macuil ciento almon
de trigo”. Ijcuacón in tayecanque taquehual quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta. Ximo-
talijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal
medidas de trigo, quijtosnequi queme nahui ciento almon de trigo”.
8 Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac
itayecancataquehual ten amo yolcuali, ijcuacón in patrón quicuatamatcaitac itayecan-
cataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiutoc axcan
porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech
nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica
tanextzin de Dios, yejuan nojonques monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac
amigos ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.
9 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican
talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan
Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan
namechselisque nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.
10 Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne
no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiutinemis. Huan ne tagat ten
tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis
masqui míac tequit quipías.
11 Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten poutoc nican
talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitilitican ne yec ricojyot de
hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis.
12 Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi
ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis
se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequiutijtinemi tejua san.
13 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen se taquehual huelis quintequitilis ome patrónes sepan san. Porín como
ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas
in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón
namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan in
ricojyot sepan san.
14 Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús
huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón yejuan quiquejqueloayaj Jesús
ica ne por itajtolis.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:
—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninixpan in tagayot,
pero in Totajtzin Dios cuali namechyolojixmati. Huan Totajtzin Dios quitahuelitztinemi ne
nohueyinequilis de ne taca ten mohuejueyinectinemij huan mopohuaj hueyi chihuanime.

Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chicahualis de Dios

16 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tagayot ijcuín:
—In tanahuatil de Moisés huan ne tanextililisme den tanahuatiani, nochi yejuan
namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac
ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía in cuali Tajtoltzin de que Dios
namechyolyecantiu ica ichicahualis. Ica ya nojón nochi namejuan monequi ximofuerza-
huijtiyacan para ma Dios ma namechyolyecantiyás ica ichicahualis.
17 Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican
talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltzitzin de Dios, yejuan nojonques
amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat
motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan
ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro

19 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten semi cualtzitzin
alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatacuaya ca míac cualnescayot.
20 Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi
ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico.
21 Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya in rico ne ten
huetzía mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan
quipajpalohuiliayaj nicocohuan.
22 Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua
cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj paraíso. Huan amo
huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitalpachojque.
23 Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques ten amo
tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuic huan conita in Abraham huan no
conita ne motaehuijque Lázaro iixpan in Abraham.
24 Ijcuacón ne rico contzajtzilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, nechonyolicneli. Huan
xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui tzictzin atzin masqui ica
imajpil san para ma niyolsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in tit”.

25 Pero in Abraham quinanquilij ijcuín: “Noconeu, xiquelnamiqui san que tejua nochi
ticpixtinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó
tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan
tejua titajyohuijtoc.
26 Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis
tipanosque para tamechajsitihue huan nión no namejuan amo huelis nanualpanosque
para nantechajsiquihue”.
27 Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: “Nimitzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abra-
ham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan notajtzin.
28 Porín ompa yetocque macuil nocnihuan oc. Huan nicnequi que ma Lázaro ma
yohui ma quinnojnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan nican campa nejua
nitajyohuijtoc”.
29 Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín: “Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque
inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextililisme den tanahuatiani de Dios. Monequi
que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma quitacamatiyacan nochi nojón
tanextililisme de Dios”.
30 Huan de ompa in rico tananquilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, quema, nocnihuan
quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quineltocasque como yohui se ánima
quinnojnotzati para que ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan”.
31 Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán mocnihuan amo quinequij quitacama-
tisque in Moisés huan nión no quinequi quincaquilisque ne tanahuatiani, ijcuacón yejuan
amo no quineltocasque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan
in ánimajme huan quinnojnotzati”.

17

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nachipa oncatiyás in ohuijcayot ten quintajyohuiltía huan quintepotamíaj notanel-
tocacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicneltiani ne talticpacuani ten
quintepotamíaj notaneltocacahuan tech in tajtacol.
2 Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet queme se metat
huan ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi cuali para yejuan que ma
momiquiliani huan ma amo quintepotamican nijín notaneltocacahuan tech in tajtacolne-
milis.
3 Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiyacan tech namejuan namonemilis san. Tacán
se mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua xictacahualti ma amo ijcón quichihua
oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajtacoluan, ijcuacón tejua xictapojpolui ya.
4 Huan ma tiquijtocan que ne moicniu motajtacolmaca mopampa chicojpa tech se tonal
huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan mitziliquiu ijcuín: “Axcan nimoyolnemilij
ya de notajtacoluan”. Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilia tejua, xictapojpolui.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quitatautijque que quinmajxitili nintacuautamatilis de Dios

5 Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuautamatilis cachi oc.
6 Ijcuacón in Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Tacán namejuan nanquipiasquíaj tzictzin san tacuautamatilis de Dios queme ne
mostazajtet, ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne hueyi cuohuit ten quilía
sicómoro porín ne cuohuit queme yesquía se ohuijcayot ten namechtzatzacuilisquía. Huan
tiquilis ijcuín: “Tejua, ximohuijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den mar”. Huan
como ijcón nanquilisquíaj, ijcuacón ne cuohuit namechtacamatisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu

7 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajuijtinemi oso
tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón
namejuan amo nanquilíaj ijcuín: “Tejua totaquehual, ximosehuiqui huan xitacuaqui nican
campa tomesa”.
8 Ta, namejuan nanquilía ijcuín: “Tejua, totaquehual, xinechtacualchihuili huan xi-
moyectataliti para tinechtamacas ica tacualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitami-
tacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis movino”.

9 Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quitamichihuac ya ne
tequit ten namejuan nanquinahuatijque; melau amo ijcón nanquichihuaj.
10 Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya namotequiu,
ijcuacón monequi nanquijtosque ijcuín: "Tejuan titaquehualme ten amo teyica ticualtíaj,
porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma tic-
nemilijtiyacan que nachipa ma timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin
technajnahuatía".

Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatiayaj

11 Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya campa tal-
namic de Galilea huan de Samaria.
12 Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús májtacti cocoy-
ani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó mohualquetzque ne huejca san de Jesús,
porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin tagayot.
13 Huan yejuan contzajtziliayaj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechonyolicneli huan xitechonpajti.
14 Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos que namejuan nanchipauque
ya.
Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón yejuan pajtijque huan mo-
cauque chipauque.
15 Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya, ijcuacón mohualcuepato huan
quimohuistilijtihualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis.
16 Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan motentocac huan moixacaquetzac
talpan. Huan de ompa quitasojcamachilij Jesús. Huan nijín tagat ten pajtic ya yejua cayot
de Samariajcopaca.
17 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ijcuín:
—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme. Huan in ocsequin chicnahuin, ¿can yetoc
ne taca judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque?
18 Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihualmocuepato para ticmohuistilis
Totajtzin Dios.
19 Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua titacuautamactic ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniu monextiquiu ichicauc-
ahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac*
(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Huan in tamatinime fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecan-
tiyás nican talticpac?
Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios nican
talticpac.
21 Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: "Nican yetoc ne ichicaucahuelis de Dios", oso
"Ne yetoc ya". Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcoc
ya huan mochiutoc ya totzalan.
22 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ejcosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque oc ne tonal
cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan amo
nanquitasque.
23 Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: "Cristo nican tayecantoc". Oso
namechilisque ijcuín: "Cristo nepa tayecantoc". Ijcuacón amo xiyacan huan amo xiquin-
neltoquilican.
24 Huan ijcón queme nanquitaj cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón yesqui tech ne
tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac. Porín ijcuac
nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo.
25 Pero achtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que achto nita-
jyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que
nechmajpehuasque huan nechtajyohuiltisque.
26 Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuilis ne tonalme cuac Noé nemico, no ijcón
mochihuas ne ixpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimo-
hualuicas nican talticpac.

27 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó tatacuayaj
huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonijtantinemíaj. Huan nijín ijcón
quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech ne hueyi barco ten quilía arca. Huan
ijcón Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit huan nochi in tagayot momiquilijque.
28 Huan no mochihuac in ixpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in
talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan
tatocayaj huan calchihuayaj.
29 Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón Dios quinu-
alpixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón quintamimictij nochi.
30 Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuilis tech in tonal cuac nimonextiquiu Nejuatzin
ni Yectagatzin de Dios.
31 Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiu ya, tacán acsá moajsi necalcuaco, ijcuacón
yejua ma amo temo para quiquixtitiu ten niaxca nepa calijtic. Huan no ijcón tacán acsame
moajsi ne itequipan, ijcuacón ma amo mohualcuepacan nichan para quiquixtiquiu ten
niaxca.
32 Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiyacan de queniu momiquilij ne isihuau de
Lot.
33 Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques
quixpolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipía tanejnequilis de motemactisque
nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis, yejuan nojónques nentine-
misque sen nachipa.
34 Huan no namechilía que cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón tech ne tayohuac
yetosque ome tech se cochpetat san. Huan Dios quiajocuis se huan quicahuas in ocsé.
35 Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón ome sihuame sen tixcuechoj-
tosque. Huan Dios cajocuis se huan quicahuas in ocsé.
36 Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón ome taca tequititosque
milajpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.
37 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Campa yesqui huetztoc se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzopilome. Porín cuali
quimatij ne tzopilome can huetztoc se miquet huan ompa mosentilijtihuetzij. Huan
no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin nimohualuicas nican
talticpac.

18

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali

1 Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma motatatautil-
isque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatatautilisque.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya Dios huan nión
no quitacachihuaya in tagayot.
3 Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón sihuacahual
mosta mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín: “Xinechonmaquixtis imaco
ne ten nechchihuilij ten amocuali”.
4 Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequía quipalehuis ne sihuac-
ahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Nejua amo nicmohuistilía
Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot.
5 Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcuejmoloqui, ica ya nojón nicpalehuis
ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que
ma quisentoca nechcuejsoqui”.
6 Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Cuali xicaquican ten quijtojca ne juez ten amo yolcuali.
7 Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin techpalehuis huan techmaquix-
tis porín tejuan tiitaijitaluan huan tejuan timotatatautilíaj yohual itonal que Yejuatzin ma
techpalehui. Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo huejcahuas de techpalehuis.
8 Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namechpalehuijtiyás. Pero cuac Neju-
atzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas ya nican talticpac, ijcuacón tech nojón tonal,
¿xe niquinajsis oc neques ten melau nohuan tacuautamatinemij nican talticpac?

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque

9 Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil de ne taca ten mopohua
yolchipauque huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin tagayot. Huan Jesús
quiniliayaj ijcuín:
10 —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan de judíos para ompa
motatatautilisque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo huan in ocsé tagat catca
tatopaluijque ica tomin.
11 Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan majyá monojnotzaya iselti san pero
quijtoj ijcuín: "Notajtzin Dios, nimitztasojcamachilía porín nejua amo niquinnejnehuilía
queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan queme neques ten semi amo yolchipauque
huan queme neques ten ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne
tatopaluijque.
12 Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin taca. Porín ne-
jua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía".
13 Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo quinequía
ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatic
que hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua motatatautiliaya ihuan Dios
huan quiliaya ijcuín: "Notajtzin Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole".
14 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:
—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac. Huan de ompa
yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica
ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques Dios quinpohuati que
amo teyi chihuanime. Pero nochi neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan
nojonques Dios quinueyicualnextijtiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Huan sequin tetatme quinualcuij coneme campa yetoya Jesús para ma Yejuatzin
quincuamapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi
ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintacahualtiayaj ne tetatme ten quinualcuíaj
ninconehuan.
16 Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican.
Porín ne coneme tacuautamatinemij notechcacopaca. Huan no namechilía nochi naquen
motemacas nohuan ma niquinyolyecana ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios
quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
17 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme
ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se
conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Huan se tonal se tiopan tayecanque quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi nicchihuas para nicpías ne
yecnemilis sen nachipa?
19 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que amo aca ocsé oc yolcuali. Ta,
sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin Dios.
20 Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa ijcuín: "amo xisihuapapatatinemi;
amo no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitajtolerojtijtinemi; xicmohuistiliti
motajtzin huan monantzin".
21 Ijcuacón ne tiopan tayecananque quilij Jesús ijcuín:
—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca.
22 Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquililis de netequihua tiopan tayecanque,
ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó xicnamacati nochi ten moaxca
huan xiquinxejxelohuiliti in taca ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón ticchihuas,
ijcuacón ticpías in hueyi paquilis huan yec yectolis queme se tetayocolil de ne eluiyactz-
inco.
Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:
—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatinemi.
23 Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme de Jesús,
ijcuacón yejua semi moyolcocojtiyá porín quipiaya míac ricojyot.

24 Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiyolcocoj ica por ne
tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para que Yejuatzin
quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
25 Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello
campa coyoctic in acoxa. Huan amo no huelis motemactijtiyás se rico inahuactzinco Dios
para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi
itech niricojyo.
26 Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacón yejuan quimoucacque huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de nitajtacoluan.
27 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san, como amo yec tacuautamatij
inahuatzinco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema, Yejuatzin cuali huelis quinmaquixtis in
tagayot.
28 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xiconita tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpíayaj huan nochi tejuan timitztoc-
tilijtinemij para timitztacamatisque.
29 Ijcuacón Jesús quinanquilij nochi imomachtijcahuan ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan
huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan namoteiscaltijcahuan huan namocone-
huan. Huan nochi nijín nanquincahuaj porín namejuan nanquiyolnejnequij que Dios
namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
30 Huan como namejuan nanquicauque ya nochi nijín taman, ijcuacón Dios namechmac-
tilijtiyás tech nijín tonalme cachi míac oc huan que ne ten nanquicauque ya. Huan no Dios
namechseliltis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de se ojti huan
quinilij ijcuín:
—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas
nochi tajtolme ten quijcuilojca ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de
Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
32 Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan
nechquejquelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichijchasque.
33 Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipan-
quisas niyoltoc intzalan in ánimajme.
34 Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan Dios quintatilij
oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpoyot campa pueblo de Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin quitac se
ixpojpoyot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya.
36 Huan cuac ne ixpojpoyot quicayic que panotocque huel míac tagayot, ijcuacón yejua
matajtanic de toni mochiutoc.
37 Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa.
38 Huan ijcón ne ixpojpoyot pehuac quichicaucatzajtzilía Jesús ijcuín:
—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolic-
neli.
39 Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne
ixpojpoyot que ma amo cachi oc quitzajtziliani. Pero ne ixpopoyot cachi oc quichicaucatza-
jtziliaya ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.
40 Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican ne ixpojpoyot
ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacón Jesús quitajtoltij ne ixpojpoyot ijcuín:
41 —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?
Huan ne ixpojpoyot quinanquilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.
42 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín titacuautamatic ya nohuan.
43 Huan tech ne momento ne ixpojpoyot huelic ya tachíac. Huan de ompa yejua
quitoctilijteu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani
quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan no peuque quimohuistiliayaj Totajtzin
Dios.

19

Nican tajtoa de queniu Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo

1 Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpoyot, ijcuacón Yejuatzin calayic tech in pueblo
Jerico huan panotiyá tatajco den pueblo.
2 Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monotzaya Zaqueo huan yejua catca
tayecanque den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico.
3 Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne Jesús. Pero amo huelía quitas
porín míac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Zaqueo amo semi huejcapantic tagat.
4 Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualajtoc Jesús, ijcuacón yejua niman
quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se cuohuit ten quilía sicómoro para huelis
quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca.
5 Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacón Yejuatzin cajcoitac Zaqueo huan quilij
ijcuín:
—Tejua Zaqueo, niman xiijsiucatemo porín axcan semi monequi ma nimocautiquisa
mochan.
6 Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica míac paquilis quisehuiyac Jesús ichan.
7 Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan peuque quite-
jtenehuaj Jesús huan quijtoayaj que Jesús yajqui mocahuato ichan se tagat ten amo
quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés.
8 Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacón Zaqueo moquetzac huan quilij Totecotzin ijcuín:
—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmacajtiyás naquen
amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuacón nicuepilis nahui achichi oc ten
nicuilij.
9 Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochancahuan. Huan axcan tejua
timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacuautamatic ihuan Dios ijcón queme
Abraham tacuautamatic ihuan Dios.
10 Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nihuala
nican talticpac para niquintemoco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech
in tajtacol.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den májtacti monedas

11 Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón Yejuatzin pehuac
quinmachtía ica se nexcuitil. Huan Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in
Jesús pehuac quinmachtía ica nexcuitil porín in tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman
ejcotihuitziquiu in tonal cuac Dios quinyolyecanas ipueblojcahuan ica ihueyichicahualis
tech ne país de Judea.
12 Huan Jesús quinmachtía ijcuín:
—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua tagat yajqui
huejca tech ocsé país para ompa quiselitiu in chicahualis huan tanahuatil para mocahuas
rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para tayecanaquiu.
13 Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón ne hueyi tequihua quinnotzac májtacti
itaquehualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé moneda ten quijtosnequi se ciento
tonal taxtahuil. Huan quinilijtehuac ijcuín: “Xictequitiltican nijín tomin cada senme de
namejuan hasta in tonal cuac nimohualcuepas”.
14 Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque ne hueyi tequihua. Ica ya
nojón yejuan quititanque sequin tanojnotzani para ma yejuan quilican ne tayecanani den
ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma mochihuati totayecancau rey”.
15 Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne chicahualis huan tanahuatil
para tayecantinemis queme rey. Huan de ompa mohualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc
ya in hueyi tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua quintatitanic ma hualacan ne
itaquehualuan ten quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey
ijcón quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin motanilijque ya cada
se taquehual.
16 Huan ne taquehual ten achto ejcoc, yejua ne quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, ica nijín
motomin nimotatanilij ocsé májtacti tomin”.

17 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejua ticualitequitijque. Huan queme
titacuautamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san, ica ya nojón axcan nimitztalis
xiquinyecantinemi májtacti pueblojme”.
18 Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Totecotzin, ica nijín motomin
nimotatanilij ocsé macuil tomin”.
19 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín mocualitequiu no nimitztaliti xiquinyecan-
tinemi macuil pueblojme”.
20 Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, nican yetoc
motomin ten niquieutoya ya tech nomapayo.
21 Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín nimitzyolmohuiliaya porín tejua se titeco
ten semi ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no nicmatic que tejua ticololoa taquilot
campa amo tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui taquilot campa amo tictocac”.
22 Ijcuacón in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali titaquehual. Nimitzixcomacati ica
tejua motajtoluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya ya que nejua niteco que semi
nicnequi que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que nejua nicololoa
taquilot campa amo nictalpachoj notatoc, huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac.
23 Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín notomin amo ticalaquic tech se banco
campa huelisquía quitequitiltisquía notomin ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón
cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten timotanilij ya”.
24 Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuilican notomin de
nijín tatziu huan xicmactilican ne ten quipixtoc májtacti tomin”.
25 Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinanquilijque ijcuín: “Totecotzin, ¿queyé tic-
macasque? Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”.
26 Huan in rey quinanquilij ijcuín: “Huan nochi neques ten quipía tanahuatil de Dios
huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca
ten quipía sayó tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san
ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”.
27 Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques ten nechtahuelitayaj huan amo
quinequíaj que ma nimocahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan
xiquinmictican nican noixpan”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac
yajqui para Jerusalén.
29 Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé huan Betania campa amo huejca
quitztoya se tal lomotzin ten monotzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome
imomachtijcahuan.
30 Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue
ya, ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía.
Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican.
31 Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacón
namejuan xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis nijín tapi-
altzin”.
32 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoj in burritojtzin ijcón queme
Jesús quilijca ya.
33 Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin, ijcuacón itecohuan quintajtolti-
jque ijcuín:
—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?
34 Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnanquilijque ijcuín:
—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi quitatequiutis.
35 Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin huan quipanpejpechtijque ica nintaque-
huan ne burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin.
36 Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot quisoutiayaj nintaquen talixco
tech in ojti.
37 Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacón
nochi imomachtijcahuan ten quitoctiliayaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtzíaj
huan quimohuistiliayaj Jesús ica por ne mohuiscatequime ten quitacque.
38 Huan no quitzajtzilíayaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tiontayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

39 Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.

40 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namechyequilía que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatilisque, ijcuacón nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

41 Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén.

42 Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatilij ya.

43 Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques namechyehualoquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo.

44 Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecneltocasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan.

46 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiutocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

47 Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejecoltiayaj de queniu huelis quimictisque Jesús.

48 Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

20

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil ten quipía

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtic de judíos huan ompa quinmachtiaya in tagayot. Huan Jesús quinnojnotzaya ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín momento que ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den pueblojuani judíos.

2 Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nochi nijín tanextililisme huan para tiquinquixtij ne tanamacani. Huan no xitechonili aconi mitzonnahuatijtoc xitamachtijtinemi.

3 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin no namechtajtoltiti se matájtanti huan nicnequi no xinechilican.

4 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinanhuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

5 Ijcuacón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “¿Queyé namejuan amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”

6 Huan tacán tiquilíaj de que tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemi,
ijcuacón yejuan techtepoxonisque. Porín nochi in tagayot quiyecneltocaj que in Juan
Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.
7 Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque Jesús que yejuan amo quimatíaj aconi
quinahuatij Juan ma taahuijtinemi.
8 Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:
—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nechmacac tanahuatil para nicchiutinemi
nochi nijín tanextililisme.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Huan cachi satepan Jesús pehuac quinnojnotzac in tagayot huan quinmachtij ica nijín
nexcuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi
satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan senme de nijín tequitini. Huan
satepan ne patrón quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac
tonalme campa ipueblo.
10 Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuacón in patrón quititanic
se itaquehual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que yejuan ma quimactilican ne
taquilot ten pohui ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitzquijque ne taquehual huan
cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui quitogacque.
11 Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa
quihuijuicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui quitogacque ne ica ome
taquehual.
12 Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini quicojcocojque
huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi itaquehual.
13 Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: "¿Axcan toni oc nicchihuas?
Pero axcan nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali nictitaniti notasojconetzin
campa ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasojconetzin, ijcuacón quimo-
huiscaselisque".
14 Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotihuitz ne itasojconetzin de patrón,
ijcuacón yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj ijcuín: "Yejua ya ne quiselis
nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma timoyejyectalican para ticmictisque para
ijcón toaxcatis nijín uvastal ten quiselisquía queme herencia ne teconeu".
15 Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasojconetzin de ne uvastal huan
quimictijque. Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne
tequitini ten amo yolcualime?
16 Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacón yejua quintamimictis ne
tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne uvastal ica renta ocsequin tequitini.
Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quilijque Jesús
ijcuín:
—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.
17 Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmachtía ica se nexcuitil huan Yeju-
atzin monejnehuililtij queme se tet, huan quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios? ten quijtoa ijcuín:
"In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de
tepamit".
18 Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamatij, yejuan nojónques queme yesquía
se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet huan ne tagat quipojpostequi ninacayo.
Huan nochi neques ten amo taneltocani de Nejuatzin, yejuan nojonques mocahuasque
tacuecholme ijcón queme se tet huetziqui ipan se tagat.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox monequi ma tax-
tahuacan impuestos oso ma amo
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés,
nochi nijín tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús tech nojón momento. Huan ijcón
quinequíaj quichihuasque porín yejuan cajsicamatque ya que Jesús tajtoaya de yejuan
nintechcacopaca ica ne nexcuitil den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitzquijque
Jesús porín yejuan quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque.
20 Huan ijcón yejuan quipijpixtinemíaj Jesús que tensá tajtacol quijtosquía para ica huelis
quiteluilisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequihua. Ica ya nojón ne tayecanani

quintitanque sequin intequiticaicnihuan huan yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca.
21 Ica ya nojón ne taixcajcayahuani quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó ica ten melau. Huan no ticmatij que tejua amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten yejuan quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau titeyecnextilía in ojtzin de Dios.
22 Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den ne rey César oso amo?
23 Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcayahualis quitajtoltiayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcayahualis?
24 Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuaj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Yejua nijín in rey César.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xictemactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xictemactican huan xicyecajsicamactican.
26 Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcayahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
28 —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: "Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconehuan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya".
29 Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme.
30 Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme.
31 Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñada. Huan ijcón mochiutiyá hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque ihuan incuñada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque inpiluan.
32 Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.
33 Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.
34 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monamictíaj huan mosihuamonijtantinemij.
35 Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime sayó sequin tagayot. Huan sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó yejuan Dios quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco neques ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosihuamonijtantinemisque oc.
36 Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemisque ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme.
37 Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in

Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojnotztoc de neques
ten yoltinemisque sen nachipa.
38 Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc
tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín
nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para
quimohuistilijtinemisque Totajtzin Dios.
39 Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.
40 Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc ma quitajtoltican oc Jesús tensá matájtanti.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín: "Ne Cristo, ¿aconi itetat?"
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Ijcuacón Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que
ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David?
42 Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quilíaj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:
Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecancatzin in Notecotzin huan quiliayaj
ijcuín: "Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.
43 Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquintanilis nochi neques ten mitzixnam-
ictinemi".
44 Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin, ¿queniu huelis que Cristo no
mochihuac teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que
Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquiliayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin
quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:
46 —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan
semi cuelitaj nentinemisque huan mocualnextijtinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc.
Huan yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in plazajteno. Huan
yejuan no cuelitaj motalitihue ne taixpampa den tiopan de judíos campa yetocque ne
mohuiscasillajme. Huan no semi quinequij motalitihue tech ne sillajme campa cachi cuali
tatacuasque.
47 Pero hasta yejuan no quincalcuilíaj ne sihuacahualme. Huan para amo monextis ten
quichihuaj, yejuan semi huejcahuaj cuac motatatautilíaj ihuan Dios. Huan nochi nijinques
quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

21

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios
(Mr. 12.41-44)

1 Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quinsenitztoya ne ricojme cuac quipantalij-
toyaj ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda.
2 Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi pobre. Huan yejua quipantalij sayó ome
tomintzin queme yesquía ome centavos.
3 Huan Jesús quijtoaj ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne quipantalij cachi míac tomin
huan que neques ricojme.
4 Porín nochi ne tagayot quipantalijque nintomin ten quinsobraroayaj para ninofrenda.
Pero ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua quipantalij nochi nitomin tenica
monequía moixpanoltisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos.
Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme.
Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no
Jesús quinilij ijcuín:
6 —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín ten nanquitztocque, nochi yejua quihue-
juelosque hasta amo teyi mocahuas se tet ten nejnepaniutos.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

7 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xitechonili queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescayome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochi nijín ten titechonilijtoc?

8 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechyolcajcayahua tech namotaneltocalis. Porín hualasque miacque tacajcayahuani ten no nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtojtinemisque ijcuín: "Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque". Huan no yejuan quijtosque ijcuín: "Axcan ejcoc ya in tonal cuac mohualuicas Cristo". Masqui ijcón namechilisque in tacajcayahuani pero amo xiyacan xiquintoctilican.

9 Huan cuac nanquicaquisque que mochiutoc ne hueyi netehuilis, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que mocualancatehuisque in tagayot, ijcuacón amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochihuas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi nijín mochiutos.

10 Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot.

11 Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco nanquitasque tetzaucanescayome huan no huejueyi nemoutil mochihuaquiu.

12 Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquitihue cárcelijtic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequihuani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacuautamatij tech in chicahualis de notocaytzin.

13 Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca.

14 Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu nantananquilisque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca.

15 Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.

16 Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan.

17 Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacuautamatinemij nohuan.

18 Pero no xicmatican que Dios namechyecpixtinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui.

19 Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.

20 Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejuelotij ya in pueblo de Jerusalén.

21 Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén.

22 Porín tech nojón tonalme huetziquiu ya in hueyi tatzacuiltilis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

23 Huan tech nojón tonalme semi teicneltiliani neques sihuame ten cocoxcayetocque ica pili. Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme. Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatzacuiltis in pueblojuani de Jerusalén.

24 Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan

ijcón in analtecocayome quitamipojpolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblojuani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochihuaquiu ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mohueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoyocas cuac mocuecuentecas.
26 Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil cuac quinemilijtosque de toni tatzacuiltilis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan hasta Dios no quintzetzelos ne tayecanani ten nentinemij ejecaixco.
27 Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón namejuan nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan ejecaixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no nimohualuicas.
28 Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín, ijcuacón namejuan cachi oc ximoyolchicahuacan huan xiajcotachiacan porín ejcotos ya ne tonal cuac Dios namechtamajxitilis den namonemaquixtilis.
29 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ocsepa ica se nexcuitil ten higoscuohuit ijcuín:
—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui cuoume.
30 Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in cuoume, ijcuacón nanquimatij ya que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.
31 Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi nijín tajyohuilis ten namechiluijca ya, ijcuacón xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal cuac Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis nican talticpac.
32 De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu achtopa que momiquilisque in tagayot ten axcan nentinemij.
33 Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan in talticpac tatajtamis ya. Pero xicmatican que notajtoltzitzin amo queman polihuis.
34 Huan no namechilía que ximoyecpiacan namejuan san para ma amo quejquepto namotacuautamatilis. Huan amo xicneltatacuajtinemican huan amo xitahuantinemican. Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namonemilis de nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiutocque, ijcuacón namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas.
35 Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin niquinmoucaichtacahuiquiu in talticpacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme se trampa quimoucaichtacahuía se ocuilin cuac huetziti tech in trampa.
36 Ica ya nojón namechyequilía xiyeccuatamatinemican tech namotacuautamatilis. Huan nachipa ximotatatautilican ihuan Dios para que Dios namechpalehuis xiccholohuilican nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no ximotatatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namechpalehuis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
37 Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan de judíos, huan tech yohual mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza Olivos.
38 Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cualcan huan calaquiayaj tech in hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús.

22

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis iluit ten quilía pascua cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamanelol ica levadura.
2 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemoliayaj de queniu quimictisque Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque.

3 Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtic in Judas ten cojpatocaytía Iscariote ten
yejua no poutinemía ihuan ne majtactiomomen imomachtijcahuan de Jesús.
4 Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani tiopixcame huan ne tiopan tayecanque
den policia. Huan ompa Judas quinixpantilito de queniu yejua huelis quitemactis Jesús
inmaco ne tayecanani.
5 Ijcuacón ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan yejuan moyectencauque ihuan
Judas de quitaxtahuisque ca tomin.
6 Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan de ompa yejua pehuac quitemoa
de queniu quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani, pero ichtaca para ma amo quimat-
ican in pueblojuani de Jerusalén.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamenelol ica
levadura, ijcuacón monequía quimictisque se ichcatzin para ijcón quielnamiquisque de ne
tonal cuac Dios quinualquixtij ipueblojcahuan ne Egipto.
8 Ijcuacón Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para ticsenpancuasque ne mohuiscatacualis ten
monotza pascua.
9 Huan quitajtoltijque Jesús ne ome imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Can ticnequi ma ticchihuatij ne mohuiscatacualis?
10 Ijcuacón Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijcahuan ijcuín:
—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de Jerusalén, ijcuacón hual quisas se tagat
ten cuica se atzotzocol. Namejuan xictoctilican ne tagat hasta campa ne cali campa yejua
calaquitiu.
11 Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In tamachtijque mitzilía ijcuín:
Xiquinnextili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepancal campa huelis tisentacuasque
ica ne mohuiscatacualis Nejuatzin ihuan nomomachtijcahuan”.
12 Ijcuacón in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi cuarto tech ne nepancal
campa tachpanala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa namejuan xicchijchihuacan in
mohuiscatacualis.
13 Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito campa ne nepancal tayejyec-
talij ya, ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne imomachtijcahuan peuque
quichijchihuaj in mohuiscatacualis ten quilíaj pascua.
14 Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi quicuasque ne mohuiscatacualis, ijcuacón
Jesús ihuan itanojnotzcahuan motalitoj para tacuasque.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz niiluichihuas namohuan ica nijín mohuis-
catacualis de pascua achtopa que nechmictisque.
16 Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín mohuiscatacualis den
tajyohuilisiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas que ma namechyolyecanas ica
ichicaucahuelilis.
17 Huan de ompa Jesús momaaquía se vaso de vino huan quitasojcamachilij Dios. Huan
de ompa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xitayican nijín vino huan ximopanoltilijtiyacan huan ximotayiltican cada senme de
namejuan.
18 Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat como amo achto Dios quitamichi-
huas de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan tisenyetinemisque sen nachipa
nepa eluiyactzinco.
19 Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús momaaquij se pantzin. Huan de ompa
quitasojcamachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan quinxejxelohuilij imomachtijc-
ahuan. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:
—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo inmaco in
tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan name-
juan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacón namejuan nannechelnamictiyasque de nejua
nomiquilis.
20 Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque ya ne mo-
huiscatacualis, ijcuacón Jesús momaaquij ne vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin
Dios de que mimilahuis no esyotzin huan nimiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de
namotajtacoluan.

21 Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa.
22 Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.
23 Ijcuacón ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani?

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan yejuan

24 Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi de yejuan mochihuaquiu cachi hueyi chiuque inpan yejuan.
25 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan nojonques quinyecantinemij ninpueblojcahuan, porín yetocque queme tayecanani. Huan ne tayecanani quinequij quinmachililtijtinemisque ninpueblojcahuan den ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequij que ninpueblojcahuan ma quijtocan ne nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani.
26 Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten cachi hueyi chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti queme se telpocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui que se tetequitilijque.
27 Huan namechtajtoltía ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chiuque ne ten motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero xiquitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque san namotzalan.
28 Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtoctilitihualajque Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan.
29 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtennahuatilij ya ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía que xitayecantinemican namejuan.
30 Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan nantayisque huan nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin nitayecantinemiquiu ica nochicaucahuelilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicaucahuelilispan huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixcomacasque ne majtactiomome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de Israel.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:
—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quiejecos motacuautamatilis para ixnesis cox melau titacuautamati nohuan.
32 Pero xicmatican que nimotatatautilij ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti motacuautamatilis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya de motajtacoluan, ijcuacón xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.
33 Huan Simón quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui techtzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.
34 Ijcuacón Jesús quinanquilij Simón ijcuín:
—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmatis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijcahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes

35 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Amo teyi techpoloj.
36 Ijcuacón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía imorral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuacón yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete.
37 Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quijtoco ijcuín: "Quipohuasque que Yejuatzin se amocuali tagat". Ica ya nojón nechtajyohuiltisque. Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.
38 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Ajsij ya nojón ome machetes.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)
39 Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitoctilijque Yejuatzin.
40 Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximotatatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.
41 Huan Yejuatzin amo huejca mosecocahuac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzato huan pehuato motatatautilía inahuactzinco Itajtzin Dios.
42 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuilis nijín tajyohuilis ten niquijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.
43 Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús.
44 Huan Yejuatzin semi tajyohuijtoya. Huan cachi oc motatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco.
45 Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón moquetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan mochihuac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi motayocoltiayaj.
46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Queyé namejuan nancojcochtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica tajtacol.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)
47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinualyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús.
48 Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:
—Tejua Judas, tinechtennamic ya para ijcón tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
49 Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?
50 Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacascocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca.
51 Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xicchihuacan.
Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij.
52 Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para
nannechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san?
53 Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtic, ijcuacón
namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc in hora de nanquichihuaj
de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chicahualis den
amocuali Satanás queme yesquía se tilahuac tayohuayanilot.

Nican tajtoa de queniu Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in
hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne Jesús.
55 Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque
huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme.
56 Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc Pedro moto-
tonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan quijtoj ijcuín:
—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.
57 Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan quinanquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niquixmati aconi nojón Jesús.
58 Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no quilij ijcuín:
—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de Jesús.
Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo nipoutinemi ninuan neimo-
machtijcahuan de Jesús.
59 Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se tagat quiyecmatiltij itequiticaicnihuan
ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín yejua no se pueblojcat de
Galilea.
60 Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nicajsicamati de toni tinechilijtoc.
Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacón tzajtzic in piotzin.
61 Ijcuacón in Totecotzin moicancuepac huan quisenixitac Pedro. Ijcuacón in Pedro
quelnamic que quiluijca ya Jesús ijcuín: "Axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua Pedro,
titelis ica expa que amo tinechixmati".
62 Ijcuacón in Pedro ne calan quistehuac huan mocualancachojchoctito.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelojque huan quihuitecque in tagayot
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques quiquejqueloayaj huan cuite-
quíaj Jesús.
64 Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinitoc?
65 Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiayaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón mosentilijque huan mosenixejecoltijque in huehuentz-
itzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den
tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani.
67 Huan yejuan quitajtoltiayaj Jesús ijcuín:
—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtijque, ijcuacón namejuan amo nannech-
neltoquilisque.
68 Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacón ipa amo nannechnanquil-
isquíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj.
69 Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan
nimotalitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.
70 Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajtoltijque Jesús ijcuín:
—Ica nijín motajtoluan, quijtosnequi que tejua tiiconetzin de Totajtzin Dios.
Huan Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.
71 Ijcuacón nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni oc monequi ma timatajtanican? Ta, tejuan ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato (Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato.
2 Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:
—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtía que ma amo monequi tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejua quijtoa que yejua Cristo Temaquixtijque huan no yejua mopoutinemi queme rey.
3 Ijcuacón in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?
Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.
4 Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.
5 Pero ne tayecanani cachi oc quiyequiliayaj Pilato ijcuín:
—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileacojpaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes

6 Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea.
7 Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme.
8 Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.
9 Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.
10 Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluiliayaj Jesús ica míac yolchicahualis.
11 Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quiquejqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato.
12 Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican (Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani huan in pueblojuani de Jerusalén.
14 Huan in Pilato quinilij ijcuín:
—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluilíaj.
15 Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miquilis.
16 Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.
17 Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequíaj.
18 Huan tech nojón momento nochin pueblojuani chicauca tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

19 Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua
no ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén.
20 Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quinnojnotzac
tagayot ocsepa.
21 Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucaijtoayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.
22 Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten
cuica miquilis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas, ma yohui.
23 Pero ne pueblojuani cachi oc quiyequiliayaj huan quitzajtziliayaj que ma quic-
uoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani tiopixcame, yejuan
nojonques cachi oc quitzajtziliayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma quimictilican
Jesús.
24 Ijcuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme quinectoyaj in
pueblojuani huan in tayecanani judíos.
25 Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan ten ay moix-
namictinemía ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan ijcón quichihuac Pilato
porín ijcón in pueblojuani intanejnequilis ma mochihua. Huan no Pilato quitemactij
Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan
quinequíaj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón quinamicque se
tagat ten monotza Simón ten pohuía campa pueblo Cirene. Huan ne Simón hualaya
motoquijtihuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan in soldados quimamaltijque Simón ma
cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.
27 Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan
chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajtzitiayaj ica hueyi yolcocolis ica por ne Jesús.
28 Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quinsenixitac huan
quinilij ijcuín:
—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquilican. Ta,
ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica ne namoconehuan.
29 Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajyohuilis.
Ijcuacón sequin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame ten amo quinpíaj coneme huan
yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no yolpactocque neques ten
amo queman tachichitijtinemij”.
30 Tech nojón tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: “Namejuan nante-
peme xihuetziquij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin, xitechpechiquij”.
31 Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nicnequi nimonejnehuililtis queme se
cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimayohuisque. Huan como
Nejuatzin nechmictisque huan amo nitajtacole, ijcuacón ¿toni mochihuas namopan name-
juan ten semi nantajtacolejque?
32 Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchiuque ya para ma no
quinmictican ihuan Jesús.
33 Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza miquetzontecomatan, ijcuacón quicu-
oupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchiuque. Huan se tachtecque quicu-
oupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús.
34 Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:
—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.
Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para
quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.
35 Huan ompa nochi quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yejuan den tayecanani judíos
quiquejqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquix-
tijque in taijitaltzin de Dios, ijcuacón ma momaquixti yejua san.
36 Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuijuicaltiayaj Jesús. Huan ne soldados
motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre.
37 Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:
—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacón ximomaquixti tejua san.

38 Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego
huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quijtoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua
tayecanque den judíos”.
39 Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de
Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan
tejuan no xitechmaquixti.
40 Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan
quilij ijcuín:
—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de
motajtacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmictisque porín mitznamiqui.
41 Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan
yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín
tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.
42 Ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:
—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de
mohueyichicahualis imaco Totajtzin Dios.
43 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios
tayecantica.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacón sepan san tayohuayantic tech nochi in
semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.
45 Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan
ne tasal ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic sen tatajco.
46 Ijcuacón Jesús chicaucatzajtzic huan quijtoj ijcuín:
—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzinco, xiconseli notalnamiquilis.
Huan cuac quitamiijtoj ya nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin momiquilij.
47 Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacón yejua quimo-
huistilij Totajtzin Dios huan quijtoj ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.
48 Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitztoyaj ya de que toni mochi-
utoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacón moelmajma-
gayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac.
49 Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no miacque sihuame
ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca. Huan
nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachixtoyaj de huejca san.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se pueblojcat de Arimatea
de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no catca
se tayecanque den pueblojuani de Israel.
51 Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica ihueyichicahualis
para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne José amo semi tehuan moyectenc-
ahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj.
52 Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan quitajtanilito ma quimactili
inacayo Jesús.
53 Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in cruz, huan quitetziloj ica se
hueyi tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan quicalaquito campa se hueyi tecoyoc
ten tamachijchiu campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj.
54 Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía moyectatalisque para imostica
ne tonal de nesehuilis cuac quichihuaj ne tajyohuilis iluit. Huan ne iluitonal ejcotoya ya in
momento de pehuas.
55 Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde ne cuac hualeuque Galileajco-
paca, yejuan nojonques yajque quihuejcatoctilijque in José para quitasque can yetoc in
tecoyoc huan para quitasque queniu quinalcalaquijque in inacayo Jesús.
56 Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya huan calaquicoj ninchan, ijcuacón yejuan
quinsentilijque sequi polmada para quiojxilisque in inacayo Jesús para ma amo semi
tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehuijque tech nojón tonal de nesehuilis,
ijcón queme tenahuatía in tanahuatil de Moisés.

24

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo, cuac semi
cualcan oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj ne ajuiyacayot ten
quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quinsehuicayaj.
2 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque ne tet tenica quitentzacuacque in tecoyoc
ipa quinacastanxolauque ya.
3 Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo de Totecotzin
Jesús.
4 Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochihuac huan amo quimatíaj toni quichi-
huasque oc. Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne sihuame ten nintilma
semi ístac huan pepetacaya.
5 Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacatentocaya talixco. Ijcuacón ne
ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:
—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin
yoltinemi axcan.
6 Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanquixtij ya yoltoc
intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca ya Jesús ne achtopa
cuac namohuan yetinemía oc ne Galileajcopaca.
7 Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: "Semi monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios
ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yolcualime. Huan ma nechcuoupampilocan
huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme".
8 Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús.
9 Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuacón ne
sihuame nochi quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijcahuan de Jesús. Huan no cachi
oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani.
10 Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in
María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan Jacobo, huan ocsequin sihuame.
11 Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapo-
huiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quineltogaque.
12 Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan
cuac yejuan naltachíac, ijcuacón quitac ne tilma seseco huetztoc ya. Huan de ompa
nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús
(Mr. 16.12-13)

13 Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús
yayaj campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican huejca quipiaya majtactionsé kilómetro de
Jerusalén hasta Emaús.
14 Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi ne ten mochihuac.
15 Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motajtoltentehuijtiyáj
yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nejnen-
tiaya.
16 Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin
Dios ayamo quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixtijque.
17 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:
—¿Toni nojón tenica nanmotajtoltenuijtiyohue tech nijín ojti? ¿Huan queyé namejuan
nanyoltayocoyaj?
18 Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinanquilij ijcuín:
—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín
tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten
mochihuac?
19 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?
Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:
—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque
de Dios huan yejua quinextijtinemía hueyi chicahualis tech nochi nichihualisuan huan
tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inixpan pueblojuani.
20 Pero ne tayecanani tiopixcame huan totequihuajcahuan, yejuan nojonques quitemac-
tijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilocan.

21 Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixtijque ten
hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos nochi tejuan tipueblo-
juani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya
ten quimictijque Jesús.
22 Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme tejuan, yejuan nojonques techmouca-
calaquijque porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que tanesic.
23 Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya nojón yejuan techilicoj de
toni mochihuac huan no techilicoj que yejuan quinitacque sequin ángeles. Huan ne ángeles
quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa yoltinemi.
24 Huan cachi satepan sequin totequiticaicnihuan no yajque campa ne tecoyoc huan
melau amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón queme in sihuame techilijcaj ya.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:
—Semi nanyolpipicticque huan semi nantanejnematini san para nanquineltocasque
nochi ten in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya.
26 ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi monequi ma tajyohui nochi
tajyohuilis ten namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan satepan cuac Cristo
quitamijyohuis ya, ijcuacón quipías de calaquitiu nepa tacualtzincan para tayecantinemis
ne eluiyactzinco.
27 Ijcuacón Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne imomachtijcahuan nochi in Tajtoltzin de
Dios campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan pehuac quinnextilía ica in Tajcuilo-
lamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten quijcuilojque ne ocsequin
tanahuatiani de Dios.
28 Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa monequía ajsisque, ijcuacón
Jesús quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojti.
29 Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan, huan quiniliayaj Jesús ijcuín:
—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan niman tayohuayantiti.
Ijcuacón Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan mocahuas ne omen imo-
machtijcahuan.
30 Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque oc, ijcuacón Jesús momaaquij se pantzin.
Huan de ompa quitiochihuac huan quicojcotonac in pan huan quinmajmactij ne imo-
machtijcahuan.
31 Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatiltij ne ome de toni mochiutoc huan
ijcón yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque. Pero Jesús nimantzin
majchihuac huan amo quitacque oc ninixpan.
32 Ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojti huan ticyolmachiliayaj que Dios
techyolnojnotztoyaj cuac in Jesús technojnotztihualaya huan techajsicamatiltijtihualaya
den Tajtoltzin Dios.
33 Huan tech nojón hora ne ome moijsiucaquetzteuque huan yajque ocsepa
Jerusalénjcopaca. Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtactionsé itanojnotzcahuan
ihuan nochi nitaneltocaicnihuan.
34 Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:
—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Porín Yejuatzin
monextij iixpan in Simón.
35 Ijcuacón ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech ne ninojpan
huan no quintapohuijque de queniu quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincojcotonilij in
pantzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Huan cuac monojnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús mon-
extijtihuetzico inixpan huan quilij ijcuín:
—Xicpiacan yolsehuilis.
37 Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzaucaitayaj porín yejuan quiyolnemil-
iayaj que xa quitztoyaj se ánima.
38 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanmomoucacuatapololtijque? Huan, ¿queyé no semi nantanemilíaj
elihuis?
39 Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinechmajmachilican
huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan. Pero
Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiyohuan.

40 Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin quinextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan.
41 Huan masqui moyolpactiayaj huan quitetzaucaitayaj ten mochihuac pero ayamo quiyecneltocayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?
42 Ijcuacón yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado nacat ten tatehuatz huan no quimactilijque tzictzin necti.
43 Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan.
44 Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuilojque in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.
45 Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani.
46 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
47 Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluis.
48 Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan mochihuac.
49 Huan xicmatican que namechualtitanilis ne Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén huan xicchiati hasta ne tonal cuac mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco (Mr. 16.19-20)

50 Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan yejuan quisque huan yajque hasta caltempan den pueblo Betania.
51 Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijcahuan.
52 Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón Jesús pehuac moajcuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactzinco.
53 Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míac yolpaquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat

1 Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacón ipa yoltinemi in Tajtoltzin de Dios.
Huan ne Tajtoltzin ipa yetinemi iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tajtoltzin Yejuatzin
ne no catca Dios.
2 Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in Totajtzin Dios achtopa que tzinehuasquía
nijín talticpac.
3 Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac nican talticpac ica ne ichicahualis den
Cristo Itajtoltzin de Dios. Huan amo teyi ongac nican talticpac como amo Yejuatzin in
Tajtoltzin quichijchihuac.
4 In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco nochi chicahualis para quitemacas nemilis.
Huan Yejuatzin quitemaca nemilis huan ne nemilis yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía
in talticpacuani.
5 Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tayohuayanilot den tajtacol, huan ne
tayohuayanilot amo huelis quisejsehuis ne tanextzin.
6 Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat monotza Juan huan tatitanic ma yolico
nican talticpac, huan Dios quihualtitanilij ma quichiutinemi nitequiu.
7 Huan in Totajtzin Dios quinahuatilij que Juan ma tetapohuijtinemi huan ma tano-
jnotztinemi ica por ne tanextzin para ma xiyecajsicaneltocacan in talticpacyetoni de ne
tanextzin ten teyoltahuilía.
8 Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan sayó queme se tanojnotzque quinnextil-
ijtinemía in talticpacuani de aconi ne tanextzin.
9 Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica quinyoltahuilijtihualaya nochi in taltic-
pacuani ten ejcotihualayaj nican talticpac.
10 Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque ten huala nemico nican talticpac.
Pero miacque in talticpacuani amo quixmatque, masqui Totajtzin Dios quichijchihuac
nijín talticpac ica por yejua ichicahualis ne Yejuatzin in Tajtoltzin.
11 Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque nican talticpac campa itaaxcayan huan
campa ipueblojcahuan, pero in talticpacuani amo quiselijque nitanojnotzalis ten quinu-
alcuilij Jesús.
12 Pero ocsequin, quema, quiselijque nitajtoltzin de Jesús huan no ihuantzin tacuauta-
matque tech in chicahualis den nitocaytzin. Huan nochi neques ten ihuantzin tacuau-
tamatijque, yejuan nojonques in Jesús Temaquixtijque quinmactilij tanahuatil para ma
yejuan pohuican ihuan Totajtzin Dios queme teconehuan.
13 Huan nojonques ten ihuantzin Jesús tacuautamatque, yejuan nojonques yec melau
mochihuacoj teconehuan den Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón yolicoj nican talticpac.
Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios ijcón queme cuac se tetat quiniscaltía
iconehuan. Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios porín se tagat huan se
sihuat de nitanejnequilis san. Ta, yejuan mochihuacoj teconehuan de Dios sayó porín
Yejuatzin quimonequiltij quinyancuicayolitía.
14 Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Tajtoltzin, Yejuatzin mochihuaco tagat
nican talticpac; huan ne Tajtoltzin nentinemía tohuan sequi tonalme. Huan itech Jesús
yejua ne Tajtoltzin tiquitilijque que Yejuatzin tanextilijtinemía ica ne teicnelilis, huan itech
Yejuatzin no ticajxilijque tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic tohuan,
ijcuacón tiquitilijque ne ichicahualilis; huan ne chicaucahuelilis Totajtzin Dios quimactilij
iyojtzin Conetzin.
15 Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuiltíaya Jesús huan quiniliaya in tagayot
ijcuín:
—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtapohuiaya cuac nejua namechiliaya ijcuín:
Ne ten hualajtoc nimampa de nejua, Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que nejua,
porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne achtopa ya que nejua niyolisquía.
16 Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapalehuilis ten hualehua itech ital-
namiquilis de Cristo. Huan Totajtzin Dios technenepantalilía ojcachi oc iteicnelilis ica por
ne Jesús Temaquixtijque.

17 Huan ica por ne huejcautanahuatijque Moisés, ticmaticoj in tanahuatil de Dios. Huan
no ticmatij que techajsico ya ne teicnelilis de Dios huan ne yec melau Tajtoltzin de Dios
sayó ica por ne Jesucristo.
18 Huan amo aquen queman acsá quitac Totajtzin Dios. Ta, sayó ne Iyojtzin Iconetzin
ten semi moyoltasojtaj ihuan Itajtzin Dios. Huan yejua ne iyojtzin Conetzin hualehuac
iixpantzinco Totajtzin Dios huan huala nican talticpac para technextilico quenín tamati
Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapohuía de Jesucristo Temaquixtijque
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Huan in Juan Taahuijque techtapohuía de que in tayecanani judíos de pueblo Jerusalén
quinualtitanque sequi tiopixcame huan sequin tapalehuiani den tiopixcame, yejuan ten
monotzaj Levitas. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque in Juan ijcuín:
—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticualcuitihuitz tejua, Juan?
20 Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan amo teyi quintaatiliaya. Ta, quinyecajsica-
matiltij ijcuín:
—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.
21 Ijcuacón ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque in Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne tanahuatijque de Dios?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Nión no nejua ni Elías.
Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque in Juan ijcuín:
—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten quipía que hualas, Yejuatzin ne Cristo
Temaquixtijque?
Huan in Juan ocsepa quinnanquilij ijcuín:
—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías que hualas.
22 Ijcuacón in tiopixcame quilijque Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín tejuan monequi ticuicasque tensá tajtol para
tiquinmaquilisque huan tiquinmatiltisque ne naquen techualtitanque. Pues, ¿xe semi amo
tihuelis xitechili aconi tejuatzin?
23 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ocsepa in tiopixcame ijcuín:
—Nejuatzin ya den namejuan nannechcactocque ya ica nijín notajtolis huan nitanaj-
nahuatía campa ne taiucan. Huan niquinilijtoc in tagayot ijcuín: "Xicmejmelahuacan se
ojtzin campa huelis panos in Totecotzin". Huan ijcón namechilía porín ipa ijcón quijtojteu
ne huejcautanahuatijque Isaías.
24 Huan no in tamachilejque fariseos yejuan nojonques ipa quinualtitancaj ya nijín
tiopixcame para ma quiyectajtoltican in Juan Taahuijque.
25 Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajtoltijque in Juan huan quilijque ijcuín:
—Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como tejua amo tion Cristo, huan como nión ti Elías
huan como nión no titanahuatijque de Dios ten quipías de hualas.
26 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san, pero nican yetoc se tamachtijque
namotzalan ten amo nanquitaj huan nión no nanquixmatij.
27 Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de nechualtoctilijtoc nimampa de nejua, huan
Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejua niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que
ma nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne naquen nechualtojtocatoc.
28 Huan nochi nijín mochihuac tech ne lugar campa monotza Betábara ten yetoya ne
iquisayampa in tonal den sentapalpa de hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan
taahuijtoya.

Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios

29 Huan imostica in Juan Taahuijque quitac Jesús que motoquijtihuala ya campa yejua.
Ijcuacón in Juan quinilij in tagayot ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme
ichcatzin. Huan ne ichcatzin yejua ya ne quinajchihuilis nintajtacoluan de nochi taltic-
pacuani.
30 Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín: "Nimampa de nejua hualajtoc se tagat
huan Yejuatzin ne den semi cachi hueyi chiuque huan nejua amo teyi nichiuque, porín
Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejuatzin ninemisquía".
31 Huan melau nejua amo no niquixmatía de aconi Yejuatzin; pero axcan niquixmati ya.
Ica ya nojón nejua nihuala niquinahuijtihuala ica at para ma ijcón niquinajsicamatilti in
pueblojuani de Israel de aconi Yejuatzin.
32 Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in tagayot ten yejua quitac huan quinilij ijcuín:

—Huan nejuatzin niquitac in Yecticatzin Espíritu cuac Yejuatzin hual pantemoaya de ne eluiyactzinco ijcón queme hual temoa se tototzin paloma. Huan no niquitac que calaquito itech ne Jesús.
33 Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi ne Jesús, pero ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitaahuijtinemi ica at. Huan Totajtzin Dios ipa nechilijca ya ijcuín: "Cuac tiquitas ne Yecticatzin Espíritu que hual temos huan calaquitiu itech se tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan teyolpexontijtiyás ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu".
34 Huan nejua niquitac ya que ijcón mochihuac ipan ne Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que Jesús yejua ya nijín Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quinijitac

35 Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahuijque ijcatoya monojnotztoya ihuan omen imomachtijcahuan.
36 Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya Jesús Temaquixtijque, ijcuacón Juan quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin.
37 Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan de Juan caquilijque ya de nitajtolis de Juan, ijcuacón nojón omen yajque huan quitoctilijque in Jesús para ijcón ma momachtijtiyasque de Yejuatzin.
38 Ijcuacón in Jesús niman mocueptiquisac para tacuitapampa huan quinitac que quitoctiliayaj ne omen imomachtijcahuan de Juan huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Aconi nanquitemojtiyohue?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can tioncalyetica?
39 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ne omen ijcuín:
—Xihualacan huan xiquitaquij.
Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan melau yajque huan quitacque can calyetoya in Jesús. Huan ijcón ihuan tiotacque Yejuatzin porín catca ipa queme nahui hora de tiotac ya.
40 Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu, yejuan nojonques catcaj imomachtijcahuan de Juan huan yejuan quicaquilijque ne itajtolis de Juan. Ica ya nojón yejuan quitoctilijque in Jesús Temaquixtijque para ijcón momachtisque de Yejuatzin. Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu de Simón Pedro.
41 Ijcuacón in Andrés amo teyi ica quinejnematic. Ta, yejua niman yajqui quitemoto ne iicniu Simón Pedro huan quilito ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quijtosnequi Cristo ne Temaquixtijque.
42 Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu Simón Pedro campa yetoya Jesús. Huan cuac Jesús quitac ya Pedro, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua nimitztocaytía Cefas —ten quijtosnequi Pedro (huan no quijtosnequi tet).

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitoctilican huan ma momachtijtiyacan Yejuatzin

43 Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa Galileajcopaca. Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacón cajsito in Felipe huan in Jesús quilij ijcuín:
—Tiyohue xinechtoctilijtiu huan ximomachtijtiu de Nejuatzin.
44 Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida campa no calyetoyaj in Andrés huan in Pedro.
45 Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan cuac cajsic ya, ijcuacón quilij ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan nijín yejua ya in Jesús den teconeu de José den ipueblo Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús ten ipa Moisés techijcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón ne huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilohuilijteucaj ya de nijín Jesús.
46 Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:
—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne pueblo de Nazaret?
Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Xihuiqui san huan xiquitaqui.
47 Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in Natanael, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui ihuan israelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan yejua ne amo cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne tacajcayahualis.

48 Ijcuacón in Natanael quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿De can tinechonixmatic?

Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua nimitzitac achtopa que in Felipe mitzonnotzasquía, cuac tejua tiyetoya oc tatampa de se higoscuohuit.

49 Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios, huan tejuatzin titayecanque rey den quinyolyecantinemis in pueblojuani de Israel.

50 Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:

—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitac ne higoscuoutampa? Como ijcón ticneltocac de nijín ticaquico, ica ya nojón xicmati que cachi huejueyi oc mohuiscatequit de míac tataman tiquitatiu huan que nijín de ticayic ya.

51 Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua tiquitas tapoutoc in eluiyac huan tiquitas ne ángeles taquehualme de Dios tejcotosque huan hual temotosque de ne eluiyactzinco para ma nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yectagatzin.

2

Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campa pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca

1 Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón mochihuac se iluitonal de ne nenamictilis campa pueblo de Caná de itatilanal ne Galileajcopaca. Huan ne inantzin Jesús no ompa yetoya.

2 Huan no quinnejmachtijcaj Jesús ihuan imomachtijcahuan de que ma yacan ne campa nenamictilis.

3 Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón tamic ne vino. Huan inantzin Jesús quilij Jesús ijcuín:

—Amo quipíaj oc ne vino.

4 Ijcuacón Jesús quinanquilij inantzin ijcuín:

—Tejua nonantzin, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín cuali ticmati que ayamo ejcoc in tonal de notequiu.

5 Ijcuacón inantzin quinilij in tequitini ne naquen quinxejxelojtoyaj ne vino ijcuín:

—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namechnajnahuatis.

6 Huan no mochihuac que ompa yetoyaj chicuasen huejueyi soquiconme, ijcón queme ne pueblojuani judíos quicuíaj cuac quitacamatíaj ne tanahuatil de ne matequilis. Huan cada se de ne soquiconme aquía queme nahuipoal oso macuilpoal litros de at.

7 Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:

—Xiquinpexontican ica at nijín soquiconme.

Huan yejuan melau ijcón quichiuque quinyecpexontijque.

8 Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequitini ijcuín:

—Axcan xiquixtican tzictzin huan xicuiquilican ne naquen tayecancataxelojque de nijín iluit.

Huan in tequitini ijcón quichiuque.

9 Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejua ne quitenyecoj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejua amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequitini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan quitacque san de can quiquixtijque ne at. Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich ten monamictía ya huan quilij ijcuín:

10 —Axcan nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tanotzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacón ocsepa pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali. Pero tejua, titeyoquich, tiqueutoya ya den cachi cuali vino huan hasta axcan titechxelohuilijtoc.

11 Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejua ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús. Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in pueblojuani den hueyi chicahualis de nicualtziyo. Huan ijcón imomachtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin.

12 Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de nenamictilis, ijcuacón yajqui Jesús
campa pueblo Capernaum huan no quisehuiyac inantzin huan iicnihuan huan ocsequin
imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se ome eyi tonalme.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Huan ijcón in Jesús yajqui tejcoto huan ajsito tech ne pueblo ne Jerusalén, porín ipa
ejcotoya ya ne tonal de tajyohuilis iluit den pueblojuani judíos quichihuayaj.
14 Huan ompa Jesús quinajsito calijtic de ne hueyi tiopan den judíos miacque naquen
tanamacatoyaj ica cuacuejme huan ica ichcame huan ica palomas. Huan no quinajsito
ocsequin taca tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in tomin den tagayot.
15 Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiutoc, ijcuacón Yejuatzin quichijchihuac se cue-
taxtamalin. Ijcuacón Jesús ica quincalanquixtij de ne hueyi tiopan nochi ne tanamacani
huan no ihuan nincuacuejuan huan inichcahuan. Huan nochi ica ne taca ten tominpap-
atani no ica calancuatamotac; huan nochi nintomin quinmoyahuilij huan quinixcuepilij
ninmesajuan de nojón tanamacani.
16 Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús quinilij ijcuín:
—Niman xiquinajchihuacan nijinques palomas tech nijín tiopan huan amo xicchiutocan
ichantzin de Notajtzin Dios queme yesquía se cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.
17 Huan ijcón imomachtijcahuan cuac quitacque ya nochi nijín ten quichihuac Jesús,
ijcuacón yejuan quelnamicque de ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de Jesús
ijcuín: "Semi nicyolmachilía se chicaucatanejnequilis para quenín nicpalehuis niyectatalis
ichantzin de Notajtzin Dios".
18 Ijcuacón in tayecanani judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan ticnequij que xicchihuati se
mohuiscatequit para ijcón ticmatisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.
19 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xicuejuelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin nicchijchihuati ocsepa se
tiopan yancuic.
20 Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi huejcahuac para quitamichijchiuque
nijín tepamit, achá queme omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyolilía
que tejua tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?
21 Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan huan monejnehuililtij queme se
tiopan.
22 Ica ya nojón cuac Jesús quitalpachojcaj ya huan ipan eyi tonal ocsepa panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme, ijcuacón imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme
ten quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi oc quineltocacque in
Tajcuilolamatzin huan no quineltocacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinyolojixmatic nochi in tagayot

23 Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo de Jerusalén huan mochiutoya ne
tajyohuilis iluit, ijcuacón miacque pueblojuani quineltoquilijque in chicahualis den nito-
caytzin de Jesús, porín yejuan quitacque míac tataman mohuiscatequit ten quichihuac in
Yejuatzin.
24 Pero Jesús amo yec tacuautamatic ninuan in pueblojuani.
25 Porín Yejuatzin cuali quinyolojixmatic ya in tagayot huan melau Yejuatzin amo
monequía oc ma acsá quiliani oc de quenin mohuicayaj in pueblojuani. Porín Yejuatzin
ipa cuali quinyolojixmatía ya nochi in tagayot.

3

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan Nicodemo, yejua se tamachtijque de judíos

1 Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca fariseo ten monotza Nicodemo, yejua ne
no catca se tayecanque den pueblojuani judíos.
2 Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús cuac ne tapoyahuic ya, huan quilito ijcuín:
—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios mitzualtitanic para titechonmachtis. Huan no
cuali ticmatij que amo aquen se tagat huelis quitenextis ichicahualis para quichihuas se
mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón amo ihuan yetica in Totajtzin Dios.
3 Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayolis para ijcón huelis se cajsi-
camatis que Dios quimonequiltis momasoutos ica ne ihueyichicahualis tech se iyolijtic.
4 Ijcuacón in Nicodemo quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis
ijticpac den inantzin para ocsepa ijcón yolis?
5 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de ital-
namiquilis ica at huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne ijcón amo huelis
calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
6 Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaltíaj ninconehuan sayó de nacat san, ma
tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin Espíritu quiniscaltía niconehuan
ma tamatican queme Yejuatzin tamati, huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin
Espíritu.
7 Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejua semi monequi xiyan-
cuicayoli.
8 Porín in ejecat mopipitztinemi nican huan nepa campa yejua quinequi. Huan tejua
ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, pero tejua amo ticmati can hualehuac in ejecat
huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón mochihua ica nojonques ten yancuicay-
olque ya ica in Yecticatzin Espíritu.
9 Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?
10 Pero Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—¿Xe tejua amo ticajsicamati nijín ten nimitzilijtoc, porín tejua no titamachtijque ihuan
in pueblojuani de Israel?
11 Huan yec melau ten nimitzilía que tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajsicamatij.
Huan tejuan no tictetapohuíaj nochi ten melau tiquitacque ya. Pero namejuan amo
nanquiyecneltocaj ten tamechilíaj.
12 Huan namejuan, como amo nannechneltoquilíaj in tamachtilis de nican talticpac san
tenica namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquineltocasque como Nejuatzin namechno-
jnotzasquía ica ne tanextililisme den ne eluiyactzinco?
13 Huan amo aquen tejcoc nepa eluiyactzinco. Ta, sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan
nejua no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín ompa Nejuatzin nipoutoc.
14 Huan Moisés ne huejcautanahuatijque cajocuic ne teposcohuat tech se cuohuit campa
ne taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocuic ne teposcohuat campa ne taseltijcan, no
ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nechajocuisque huan nechsojsosque campa in colotzin.
15 Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo queman
ixpolihuisque oc. Ta, quipiasque ne yec nemilis sen nachipa.

Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Totajtzin Dios quipía para in talticpacuani

16 Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin
cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten ihuantzin tacuautamatisque,
yejuan nojonques ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
17 Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de Dios nican talticpac amo para
quintelchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquixtis in tagayot.
18 Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas nochi neques ten yec tacuautamatisque tech
Yejuatzin de Iteconetzin den Totajtzin Dios. Pero nochi neques ten amo yec tacuautama-
tisque ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojonques yesque tatelchihualme ya porín amo yec
tacuautamatque ya tech in chicahualis de tocay de Yejuatzin Iyojtzin Iconetzin de Dios.
19 Ica ya nojón inpan in tagayot huetziquiu hueyi tatzacuiltilis de Dios. Porín cuac
Yejuatzin huala nican talticpac queme se tanextzin, ijcuacón yejuan in tagayot sayó
cuelitacque in tayohuayanilot den tajtacol. Huan in tagayot quisecocauque Yejuatzin in
yec tanextzin porín yejuan sayó cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten amo cualtía.
20 Porín nochi neques ten quichiutinemij ten amo cuali, yejuan nojonques quitahuelitaj
in yec tanextzin, huan amo motoquijque campa ne yec tanextzin para ma amo monextiquij
in amocuali tachihualisme ten yejuan quichiutinemij.
21 Pero nochi neques ten yec tachiutinemij ica ten yec melau, yejuan nojonques moto-
quiquij campa ne yec tanextzin para ma monextiqui senteixteno que Totajtzin Dios melau
quinmacatinemij imohuiscachicahualis para ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohuía de Cristo Temaquixtijque

22 Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque ne Judeajcopaca huan ompa
yetotoj ihuan ne calyetoni de Judeajcopaca se ome eyi tonal. Huan ijcón ne imomachtijc-
ahuan de Jesús quinahuijtinemíaj in tagayot.
23 Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemía campa pueblo Enon campa
amo huejca quitztoya ne pueblo Salim, porín campa ne pueblojcopaca ongaya míac ame.
Ica ya nojón míac pueblojuani hualayaj campa in Juan huan yejua quinahuía.

24 Huan nochi nijín quichihuac Juan achtopa ya que quitzacuasquíaj tech in cárcel.
25 Ijcuacón sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motajtoltehuíaj ihuan
sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin de judíos de que monequi ma
se momatequi achtopa que se tacuas.
26 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi quitapohuitoj in Juan
Taahuijque ijcuín:
—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sentapalpa den
hueyíat de Jordán campa iquisayampa tonal. Tejuatzin, titechtapohuiaya de Yejuatzin
huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan míac tagayot quitoctilijtoque para ijcón
momachtijtiyohue de Yejuatzin.
27 Ijcuacón in Juan Taahuijque quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo achto Dios quitayocolía
ihuelilis.
28 Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.
Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic para ma nitayejyectaliqui achtopa
que hualas Yejuatzin.
29 Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se nenamictilis:
—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich de ne sihuapil.
Huan yetoc se no tasojicniu den teyoquich ten ihuan moixmati huan yetoc inacastan huan
quicactoc nochi tenica tajtojtoc ne teyoquich. Ica ya nojón ne itasojicniu semi moyolpactía
cuac quicaqui que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquía ne
nitetasojicniu, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan nejua semi
nimohueyiyolpactía porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza.
30 Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiutiu ica imohuis-
catequiu. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzintiltijtiu ica notequiu.

Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco

31 Huan in Juan Taahuijque quintapohuía in tagayot ijcuín:
—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi
nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojon-
ques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san.
Pero ne Jesús hualpantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau quipixtinemi
chicahualis inpan nochi in talticpacuani.
32 Huan Yejuatzin techtapohuía nochi ten Yejuatzin quitac ya huan ten quicayic ya nepa
eluiyactzinco. Pero amo aquen quineltocatoc ten Yejuatzin quitenextilía.
33 Huan como acsame quineltoquilisque ten Jesús quintenextilía, yejuan nojonques ijcón
motenextíaj senteixteno que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau.
34 Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin ne tajtoa sayó ica in taj-
toltzitzin ten Dios quimactilij. Porín mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
35 Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios
quimactilij ya Jesús nochi ichicahualis huan nochi tanahuatil.
36 Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne Iconetzin Dios, yejuan nojonques
quipiasque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tata-
camatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo quipiasque ne yec nemilis. Ta,
yejuan sayó quiselisque ne hueyi tatzacuiltilis ten Totajtzin Dios quinualtitanilis.

4

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca

1 Huan Jesús ipa quinyolojixmatic ne fariseos. Huan in taca tamachilejque fariseos
quimatilijque que in Jesús quinpía cachi itaneltocacahuan huan que in Juan Taahuijque.
Huan no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi míac in tagayot huan que ne Juan,
2 Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot. Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne
imomachtijcahuan de Jesús. Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi
chiuque huan que ne Juan Taahuijque.
3 Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne Judeajcopaca huan ocsepa
yajqui tequitito ompa Galileajcopaca.
4 Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca, ijcuacón ipa monequía panos ne
campa talme ten pohuía ne Samaria.
5 Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca campa se pueblo monotza
Sicar, amo huejca quitztoya ne tal ten pohuía ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos.
Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal.

6 Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohuía ihuan in Jacob. Huan queme
Jesús hualaya semi sioutihualaya tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa
amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya.
7 Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohuía Samariajcopaca, huan ijcón ejcoc amelteno
para quiquixtis in at. Huan Jesús quilij ijcuín:
—Xinechuanti tzictzin atzin ma nitayi.
8 Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijcahuan nochi yajcaj ya campa ne pueblo
Samaria quicohuatoj ten quicuasque.
9 Ijcuacón ne sihuat ten pohuía Samariajcopaca quilij Jesús ijcuín:
—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua tipohui ihuan judíos huan nejua nipohui nican
Samariajcopaca.
Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moyequitayaj ihuan pueblojuani de Samaria.
10 Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten Dios mitztayocolía, huan tajcón no ticajsi-
camatisquía aconi Nejuatzin ten nimitztajtanilía tzictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau
tinechtajtanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten yoltica.
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿quenín ticchihuas para tiquixtis in atzin? Ta, amo ticpía tonica tiquixtis.
Porín nijín amel semi huejcatan. Huan, ¿can ticuis ne atzin ten yoltica para tinechmacas?
12 Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín amel campa yejua no tayaya in at huan
campa ne atiyayaj niconehuan, huan no nitapialuan quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi tejua
ya tihueyichiuque huan que ne Jacob?
13 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in sihuat ijcuín:
—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan nojonques ocsepa amiquisque.
14 Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten nejua niquinmacas, yejuan nojonques
amo queman quipiasque amiquilis oc. Huan ne atzin ten nejua niquinmacas, yejua
ne cocoxocatos queme yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin quichihualtijtos
ninyolijtic in yec nemilis ten amo queman tamis.
15 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin para ma amo ocsepa niamiquis, huan para
ma amo ocsepa nihualas oc nican niquixtiquiu in at campa nijín amel.
16 Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa xihualacan nican.
17 Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:
—Amo nicpía noyoquich.
Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:
—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moyoquich.
18 Porín hasta axcan inuan tiyetoya macuil taca ten tiquinpapatac ya queme moy-
oquichuan. Huan yec melau ne tagat ten axcan tiyetoc ihuan, yejua ne amo moyoquich.
Huan nochi nijín ten tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo xolopijyot san.
19 Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quilij ijcuín:
—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne tanahuatiani de Dios.
20 Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan nojonques quimohuistilijque
Totajtzin Dios nican tech nijín tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoaj que sayó ompa
Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.
21 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejcotoc ya in tonal queman
namejuan nanquimohuistilisque Totajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi
oc nanualasque campa nijín tepet, huan amo no monequi nanyasque oc Jerusalén copaca
para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios.
22 Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij aconi nanquimohuistilíaj.
Pero tejuan tijudíos, quema, ticajsicamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de
Dios hualehuac den pueblojuani judíos.
23 Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan ya mochiutoc ya nijín ten nimitzil-
ijtoc. Nochi neques ten quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojonques
quimohuistilisque ica por nintalnamiquilis huan ica nochi in tamachilis ten melau. Porín
Totajtzin Dios quimonequiltía ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistiliani.
24 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat san. Huan nochi neques ten
quinequisque quimohuistilisque Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios
ica nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.
25 Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne ten monotza Mesías —ten quijtosnequi Cristo Temaquixtijque—. Huan nicaquía que cuac Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne techyecajsicamatiltis nochi tamachilisme ten techpoloa oc.
26 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nimitznojnotztoc axcan.
27 Huan de ompa nimampa ejcocque imomachtijcahuan de Jesús, huan yejuan semi quimoucaitacque porín quitacque que Jesús monojnotztoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero amo aquen moixehuij para quitajtoltisque Jesús ijcuín:
—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timonojnotztoc ihuan ne sihuat?
28 Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac nitzotzocol huan yajqui calaquito campa nipueblojcopaca. Huan ompa in sihuat quintapohuij in taca den tajtoanime ijcuín:
29 —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua nechnojnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua nicchiutinemic ya. ¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui in Cristo Temaquixtijque?
30 Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de ninpueblo huan yajque campa yetoya Jesús.
31 Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imomachtijcahuan quitatautiayaj Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín tacualis.
32 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten namejuan amo nancajsicamatij.
33 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motatajtoltíaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía tensá tacualis?
34 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Huan ma nictamichihua in tequit ten Yejuatzin nechmactilij ya.
35 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Techpoloaj oc nahui metztica oc para ticajocuisque in tatocme”. Pero nejua namechilía que xiquitacan san, namejuan, xiyecquitacan nojón pueblojuani ten hualajtocque, yejuan nojonques niquinnejnehuililtía queme yesquía taquilome ten pehuac ya cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo huejcahuas oc para cajocuisque in tatocme.
36 Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme, yejuan nojonques quiselisque taxtahuil. Huan nochi neques ten taajocuij, yejuan nojonques no quiololoaj taquilome. Huan ne taquilot quijtosnequi taca ten quipíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten tatocasque huan nochi neques ten taajocuisque ica in tatocme, yejuan nojonques quiselitihue tataman taxtahuil huan mosepanyolpactisque.
37 Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa ijcuín: “Naquen tatoca se taman taquehual, huan naquen taajocui ocsé taman tequitique”.
38 Nejuatzin namechualtitanic xictaajocuican campa namejuan amo nantatocque. Porín melau ocsequin tequitini motequitiltijque ica ne tatocalis huan axcan namejuan ya nantaajocuisque de yejuan nintequiu.
39 Huan miacque pueblojyetoni de ne Samariajcopaca tacuautamatque ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinilijca ne sihuat cuac yejua quinilijca ijcuín: “Yejuatzin Jesús, yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya”.
40 Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne pueblojuani de Samaria campa Jesús, ijcuacón yejuan quitatautijque Jesús que ma mocahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús mocahuac ompa ome tonal.
41 Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech Jesús porín quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachtiaya.
42 Ijcuacón in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:
—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis de Jesús huan amo sayó porín tejua titechiluijca ya. Ta, no tejuan tiyecneltocaj porín ticaquilijque ya itanojnotzalis de Yejuatzin. Ica ya nojón ticyecmatij que yec melau Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para quinmaquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu

43 Huan queman panoc ya ome tonal ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca.
44 Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca porín ne tonal ten ne achtopa moijtoaya ijcuín: “Amo quitasojtasque se tanahuatijque de Dios tech mismo ipueblojcopaca”.
45 Huan ijcón in Jesús cuac ejcoc ya campa pueblo Galilea, ijcuacón nochi in pueblojuani quiselijque Yejuatzin ica míac paquilis. Porín nochi in pueblojuani quitacque ya nochi ten quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac yejuan yajcaj iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.

46 Huan de ompa Jesús yajqui campa pueblo Caná den itatilanal de Galilea, campa ipa ne
achtopa yetoya ya, campa Jesús quichihuac ma in at ma mocuepa vino. Huan mochihuac
que ompa Caná yetoya se hueyi tayecanque den rey. Huan yejua quipíaya ya se ioquichpil
semi mococoaya tech in pueblo de Capernaum.
47 Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús quisac ya de Judeajcopaca huan ajsito tech
in Galileajcopaca. Ijcuacón in tayecanque yajqui quitato Jesús, huan ompa quitatautito
Jesús para ma yani ompa ichan itech ne pueblo den Capernaum ma quipajtiti nioquichpil
ten semi tanautoya ya.
48 Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:
—Como amo nanquitasque tensá nescayome de Dios huan mohuiscatequit de Dios, ica
ya nojón namejuan amo nantacuautamatisque de Nejuatzin.
49 Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niman xionyohui nochan achtopa que noconeu momiquilis.
50 Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nenquentis huan amo miquis.
Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltoquilij ten quilij Jesús. Huan ijcón nimantzin
yajqui ichan.
51 Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacón hual quisque sequin itaque-
hualuan huan quinamiquicoj huan quilijque ijcuín:
—Mooquichpil nenquentic ya.
52 Ijcuacón in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan ijcuín:
—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?
Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.
53 Ijcuacón in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne hora de yaloatica que Jesús
quilijca ya ijcuín: “Moconeu nenquentiti ya”. Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús
ihuan nochi ichancahuan.
54 Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichihuac Jesús campa Galileajcopaca
satepan cuac quisac ya de ne Judeajcopaca.

5

*Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiy-
ohuan melaxtic*

1 Satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, mochihuac que in pueblojuani judíos
iluichiuque. Ica ya nojón in Jesús ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic campa Jerusaléncopaca.
2 Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa oncaya hueyi calten ten monotzaya Ichca-
calten. Huan ompa no yetoya se hueyi tepan aichcual ten monotza Betesda, ten quipiaya
macuilcan campa mosehuiayaj in tagayot.
3 Huan ompa moajsíaj miacque cocoyani ompa najnacascahuetztoyaj anacastan. Huan
sequin cocoyani amo huel tachiayaj, huan ocsequin coxojme, huan ocsequin ten niomiy-
ohuan melaxtic. Huan yejuan quichixtoyaj que ma se ángel de Dios ma quioliniani in at.
4 Porín queman san hualtemoaya se ángel taquehual de Dios huan yejua quijtic-
maneloaya in at. Huan ijcón ne naquen achtopa mopancalaquiaya tech ne at, yejua ne
mocahuaya tapajtil ya, masqui catiyejua yesqui cocolis quipiasquía ne cocoxque.
5 Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal huan caxtolomeyi xihuit ya de mococoaya.
6 Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que ompa nacascahuetztoc, ijcuacón Yejuatzin
niman cajsicamatic que cuicaya ya míac xihuit ya de mococoa ne cocoxque. Huan Yejuatzin
quilij ijcuín:
—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?
7 Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:
—Amo nicpía aquen ihuan nimotasojta para yejua huelis nechpancalaquis tech nijín
hueyi tepan aichcual cuac moolinía in at. Porín nachipa cuac nejua nicnequi nimopan-
calaquis, ijcuacón huitze ocsequin cocoyani huan niman yejuan mopancalaquíaj achtopa
que nejua.
8 Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:
—Ximoquetza, huan xicuiqui mocochpet huan xinenemi.
9 Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac tapajtil ya. Ica ya nojón quicuic ne icochpet
huan pehuac nejnemi. Huan catca ne tonal de nesehuilis cuac pajtic ne cocoxque.
10 Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne tagat ten tapajtil ya ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal de nesehuilis, ne tanahuatil de Moisés amo techcahuilía ma
xicmama mocochpet.

11 Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:
—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nechpajtij ijcuín: “Xicajocui mocochpet huan xinejnemi”.
12 Ijcuacón in tayecanani quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mocochpet huan xinejnemi?
13 Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatía aconi quipajtij, porín Jesús ipa motzinquixtij ya huan amo no quimatic porín yetoyaj míac tagayot.
14 Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa moajsic ihuan ne tagat ten mococoaya catca tech ne hueyi tiopan de judíos, huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero axcan para taixpan amo ximotajtacolmaca oc, para ijcón ma amo motechuiqui oc se cocolis den cachi chicahuac.
15 Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan quinyequilijteu ne tayecanani judíos que yejua in Jesús ten quipajti.
16 Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitepostocayaj Yejuatzin para quimictisque porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis.
17 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nitequititoc axcan masqui tonal de nesehuilis.
18 Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequíaj quimictisque Jesús, porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis. Huan no porín Yejuatzin monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac quijtoaya que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica

19 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin de Dios, huan amo huelis tensá nicchihuas de nejua notanejnequilis san. Ta, sayó nicchiutinemis ten niquitilía Notajtzin Dios quichiutinemi. Porín nochi ten quichiutinemi Notajtzin Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nicchiutinemi.
20 Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan Notajtzin Dios nechnextilijtiu nochi in tequit ten Yejuatzin quichiutoc. Huan no nechnextilijtiyás oc ocsequin tequit den cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi oc nanquimoucaitasque de notequihuan.
21 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan ocsepa quinmacas nemilis, no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nictemaca ne nemilis nachipa nochi neques ten Nejuatzin nicnequi niquinpalehuis.
22 Huan Notajtzin Dios amo aquen quinixcomacas huan quintelchihuas den talticpacuani. Ta, sayó Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nechmactilij ya nochi in chicahualis para ma nejua niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani.
23 Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma nochi in talticpacuani ma nechmohuistilican Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, ijcón queme yejuan quimohuistilijtihualayaj Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten amo quinequi nechyecmohuistilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, yejuan nojónques amo no quimohuistilijtocque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.
24 Huan yec melau ten namechilía nochi neques ten nechyecaquilisque de notajtoltzitzin, huan no quiyecneltocasque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic, yejuan nojonques quipiasque ne nemilis nachipa. Huan yejuan amo yesque oc tatelchihualme oc porín mopanoluilijque ya den miquilis huan ejcocque ya itech in yec nemilis.
25 Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc ya in hora de notequiu, huan melau axcan mochiutoc ya nican. Huan nochi naquen yolmictocque ya porín nintajtacoluan, yejuan nojonques nechcaquilisque notajtoltzin de Nejuatzin ni Iconetzin de Dios. Huan nochi neques ten nechtacamatisque, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.
26 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía imaco nochi in chicahualis para quitemacas nemilis, no ijcón Notajtzin Dios nechmactilij Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nochi in chicahualis para que Nejuatzin no nictemacas nemilis.
27 Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in tanahuatil para ma Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan nijín ijcón quichihuac Notajtzin Dios porín sayó Nejuatzin ni Yectagatzin.
28 Huan amo xicmoucaitacan de nijín notajtolis, porín ejcos oc in tonal queman nochi in ánimajme nechcaquilisque notajtolis.
29 Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas, ijcuacón noch in ánimajme hual quisasque campa ne ánimajtecochme. Huan nochi ne neques ten quichiutinenque ten cuali, yejuan

nojonques hual quisasque huan quiselisque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen tachiutinenque ica ten amo cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne hueyi tatelchihualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiyectenextilía de nitanahuatil

30 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua notanahuatil san. Ta, ijcón queme nicaquilía que nechilijtoc Notajtzin Dios, no ijcón niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó cuica tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que nicchiutinemi de nejua nicnectinemi san. Ta, nictemoa nicchiutinemis sayó ten quimonequiltía Notajtzin Dios naquen nechualtitanic ya.

31 Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía, ijcuacón amo teyica cualtiasquía nonetajtohuilis de nejua san.

32 Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yejuatzin nechtetajtohuiltía ica por nejua namoixpan. Ica ya nojón Nejuatzin nicyecmati que ne tetajtohuilis de Yejuatzin melau cualtía.

33 Huan namejuan nanquintitanque sequin taca ma quitajtoltitij in Juan Taahuijque de Nejuatzin. Huan ne Juan notetajtohuijcau, yejua quinnanquilij sayó ica ten melau.

34 Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne tetajtohuilis den tagat san. Ta, sayó namechnojnotza de ne tetajtohuique de Juan para ma huelis namejuan nanquiselisque in nemaquixtilis ica por ne Juan itajtolis.

35 Huan ne Juan Taahuijque catca queme yesquía se hueyi tanex ten xotaya huan tahuiaya huan namechyoltahuiliaya ica ten melau, pero namejuan sayó nanquinecque nanmoyolpactisque tech ne tanex ipan se ome eyi tonal san.

36 Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis tenica nechtajtohuía, yejua nijín in tachihualisme ten nicchiutinemi. Huan notachihualisuan, yejuan nojonques semi cachi huejueyi tetajtohuilis huan que ne tetajtohuilis de ne Juan Taahuijque quichiutinemía por nejua. Huan in tachihualisme ten nicchiutinemi, yejuan nijinques in tachihualisme ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya ma nicchihua. Huan nochi nijín tachihualisme quitenextijtoc que melau Notajtzin Dios nechualtitanic.

37 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin no nechtetajtohuiltía por nejua, masqui namejuan amo nanquicacque nitajtolis de Notajtzin Dios, huan nión no nanquitacque de quenín tamati Notajtzin Dios.

38 Pero itanahuatiluan de Notajtzin Dios hasta yequintzin amo huel calaquij tech namoyolojuan. Yejica amo nannechyecneltocaj de Nejuatzin huan amo no nanquineltocaj que Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.

39 Huan namejuan nanquiyectemolíaj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ica nejmach. Huan ijcón nanquichiutinemij porín namejuan nanquichíaj que nanquiajsisque itech ne in Tajcuilolamatzin de Dios ne yec nemilis nachipa. Huan namechyequilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.

40 Huan namejuan amo no nanquinequij nanmotoquisque huan nanmotemactisque nohuan para huelis nanquipiasque ne yec nemilis nachipa.

41 Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis san ten tagayot quinequij nechmacasque.

42 Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati huan Nejuatzin cuali nicyecmatoc que namejuan amo melau nanquiyoltasojtaj Notajtzin Dios.

43 Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac itencopaca Notajtzin Dios huan namejuan amo nannechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán acsá hualasquía ten tajtojtinemi itencopaca san de yejua san, ijcuacón yejua ne namejuan nanquineltocasquíaj.

44 Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xochitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan nión no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas. Huan queme ijcón nanquichiutinemij, pues amo huelis nanquineltocaj ne tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca.

45 ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iixpantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan nijín yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que nanquipiasque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.

46 Huan tacán namejuan nanquiyecneltocasquía ne tanahuatil ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacón namejuan no nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porín ne tanahuatijque Moisés tajcuiloco de Nejuatzin nonemilispan.

47 Pero como namejuan amo nanquiyecneltocaj ten Moisés quijcuiloco, ¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc? Pues, amo huelis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón Yejuatzin yajqui sentapalpa
den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj Tiberias.
2 Huan mochihuac que míac tagayot quitoctiliayaj Jesús, porín nochi yejuan quitiliayaj
ne mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac quinpajtiaya in cocoyani.
3 Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo huan ompa mosehuito ihuan imomachti-
jcahuan.
4 Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos iluichihuayaj ten monotza tajyohuilis
iluit.
5 Huan Jesús pehuac ixnemía huan quinitac tel míac tagayot ten cualtoctiliayaj Yejuatzin.
Huan in Jesús quitajtoltij Felipe ijcuín:
—¿Can huelis ticohuasque tel míac tacualis para huelis tacuasque nochi nijín tagayot?
6 Huan in Jesús quijtoj ijcón para quiejecoltis in tamachilis de Felipe huan para quitas
toni quijtosquía yejua. Pero Jesús ipa cuali quimatoya ya toni quichihuati nojón momento.
7 Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Para nochi nijín tagayot huelis quicuasque pan, amo ajsis nión ome mil pesos. Huan
hasta amo quinajsisquía nión tejtepitzitzin san.
8 Huan ompa yetoya Andrés, senme den imomachtijcahuan Jesús, yejua iicniu den Simón
Pedro. Huan in Andrés quilij Jesús ijcuín:
9 —Nican yetoc se oquichpilconet ten quipía macuil pantzitzin de cebada huan ome
pescadojnacat. Pero, ¿quenín ajsis nijín tacualis para nochi in tagayot? Ta, tel miacque.
10 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma motalican.
Huan oncaya míac talixco sacat campa ne yetoyaj. Huan ompa motalijque nochi in
tagayot queme macuil mil taca.
11 Huan ijcón in Jesús momaaquij ne pantzitzin. Huan cuac Jesús quitasojcamachilij
ya Totajtzin Dios, ijcuacón quinmajmactilij ne imomachtijcahuan ne pantzitzin. Huan de
ompa yejuan quinxejxelohuilijque in pantzitzin in tagayot nochi ne naquen tocotzyetoyaj
ixtahua panían. Huan de ompa no ijcón quichihuac Jesús ica ne pescadojnacat. Huan ijcón
quinmactilijque in tagayot nochi ten yejuan quinequíaj ica ixuisque.
12 Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo teyi ahuilihui.
13 Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque huan quinpexontijque ne majtactiomome
chiquihuime de pancocotol ne ten mocahuac ya den ne macuil pantzitzin den cebada, ne
ten mocahuac cuac ixuicque ne tagayot ten tacuajque.
14 Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijín mohuiscatequit ten quichihuac Jesús,
ijcuacón yejuan quijtojque ijcuín:
—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque de Dios ten ipa monequía hualas nican
talticpac.
15 Huan Jesús cajsicamatic que in tagayot semi moijsiuhuilijtoyaj ya para quiq-
uitzquisque Jesús huan quitayecancaquetzasque queme ninrey, masqui Yejuatzin amo
quinequía. Ica ya nojón ya Jesús majchihuac de nintzalan huan yajqui campa ne tepeyo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús temocque de ne
tepeyo huan ajsicque atenteno.
17 Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quinejnemiltíaj ya in
barco para quipanahuisque in hueyíat huan para ajsisque campa pueblo Capernaum.
Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo quinualajsía.
18 Ijcuacón pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocuecuentecaya huej-
capan.
19 Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme macuil oso
chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacón yejuan quitacque Jesús que nejnentihualaya aixco
huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús
mohueyiyolmoutiayaj.
20 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.

21 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para quiselisque
Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón niman ijsiucaajsitihuet-
zque ica ninbarco ne atenteno campa ipa quiyolnemilijtoyaj ya ajsisque.

Nican in tagayot quitemoayaj Jesús Temaquixtijque

22 Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucaj oc ne sentapalpa den hueyíat
campa mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsicamatque que imomachtijcahuan
de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne ten mocahuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se
barco. Huan yejuan no cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta,
imomachtijcahuan ninselti yajque.

23 Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa ne pueblo de
Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atenteno amo huejca campa in tagayot quicuajque
ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús quitasojcamachilijca in Totajtzin Dios.

24 Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa, nión no yetoyaj
oc imomachtijcahuan, ijcuacón nochi in tagayot calacque tech nojón barcos huan quisque
huan yajque quipanahuijque in hueyíat huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan
ompa quitemotoj Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa

25 Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atenteno, ijcuacón ompa
cajsicque ya in Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—Tamachtijque, ¿quemanían tihuala nicahuín?

26 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yecmelau ten namechilía, que namejuan nannechtemoaj porín nantacuajque huan
porín cuali nanixuicque. Huan namejuan amo nannechtemoaj porín nancajsicamatij nijín
mohuiscatequit ten nicchihuac.

27 Huan namechyequilía que amo ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten panoa
san. Ta, ximotequitiltican de ica ne tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten namech-
macas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin,
porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan huan nechmacac ya nitanahuatiltzin para ica
ma namechtayocoli ne nemilis nachipa.

28 Ijcuacón in tagayot ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni monequi ma ticchiutiyacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin
Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?

29 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij in tagayot ijcuín:

—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiyacan yejua nijín: Xitacuautamatiyacan no-
huan porín sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.

30 Ijcuacón yejuan ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Huan toni mohuiscatequit huelis ticchihuas tejua para titechnextilis huan para ijcón
tiquitasque huan timitzneltoquilisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati?

31 Huan ne tohuejcautatuan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac
nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Yejuatzin
quintamacac ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco".

32 Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatijque ten
namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin
namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco.

33 Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin
ya nihualtemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios
namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.

34 Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.

35 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan
nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman
quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi naquen tacuautamatisque
nohuantzinco, yejuan nojonques amo queman oc quipiasque amiquilis den nintal-
namiquilis.

36 Pero yec melau queme namechilijtinemía que namejuan amo nohuan nantacuauta-
matij, masqui namejuan nannechitztocque ya.

37 Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nechinmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemactisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuantzin, yejuan nojonques amo queman niquinmajpehuas.
38 Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco amo para nicchihuaquiu tensá de nejua notanejnequilis san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios quimonequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac.
39 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan Notajtzin Dios quimonequiltía ma amo senme de nijín notaneltocacahuan ma ixpolihuican, nijinques ten Yejuatzin nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que ma Nejuatzin niquinyolitis nochi notaneltocacahuan ma yoltinemican tech ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.
40 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Nejuatzin huan tacuautamatisque nohuantzin que ni Teconetzin de Totajtzin Dios, yejuan nojonques quiselisque ne nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis yoltocque huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.
41 Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaj Jesús porín Yejuatzin quijtoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme ne tacualis ten hualtemoc de ne eluiyactzinco”.
42 Huan ijcón in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan cuali tiquinixmatij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía techilijtoc que yejua mismo hual pantemoc ne eluiyactzinco?
43 Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:
—Ximotacahualtican ya huan amo ximotajtoltehuijtocan oc.
44 Porín amo aquen huelis ejcos huan motemactis nohuantzin como amo achto Notajtzin Dios quinualcuis, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. Huan Nejuatzin niquinyolitis ne notaneltocacahuan huan niquinmacas ne nachipa nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.
45 Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huejcautanahuatijque ten quijtoco ijcuín: “Notajtzin Dios, Yejuatzin ya quinmachtijtinemis nochi in talticpacuani ica Itajtoltzin”. Ica ya nojón nochi neques ten quicaquilijque ya Notajtzin Dios huan momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan nojonques axcan hualajtocque huan motemactijtocque nohuantzin.
46 Huan no namechilía que amo yec melau que acsame quitacque ya Notajtzin Dios. Ta, sayó Nejuatzin ten nihuala de Notajtzin Dios, yec melau Nejuatzin ya niquitac ya Notajtzin Dios.
47 Yec melau ten namechilía que nochi neques ten tacuautamatiyasque nohuantzin, yejuan nojonques quipixtiyasque ne yec nemilis nachipa.
48 Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme tacualis huan nictemaca nemilis nachipa.
49 Huan namohuejcautatuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. Huan masqui ijcón tacuajtinenque, pero yejuan nochi momiquilijque.
50 Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque de nijín tacualis, yejuan nojonques amo queman miquisque oc.
51 Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme tacualis ten yoltoc huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque nijín tacualis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa. Huan Nejuatzin niquinmactilis in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintalnamiquilisuan den talticpacuani.
52 Ijcuacón yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan motajtoltehuiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua san para ma ticuasque?
53 Pero Jesús quinnextilij ica nexcuitil ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyojtzin. Huan amo huelis nanquipiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan nanquicuasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín noesyojtzin.
54 Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinyolitis huan niquinmacas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

55 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan yejua ne melau yec tacualis.
Huan Notajtoltzin queme yesquía noesyotzin huan yejua ne melau yec tayilis.
56 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Ica ya nojón nochi
naquen quicuasque nonacayotzin huan nochi naquen tayisque noesyotzin, yejuan no-
jonques nohuantzin poutinemisque huan majsitinemisque, huan Nejuatzin inuan nima-
jsitinemis.
57 Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin nachipa
yoltinemi huan quipixtoc imacotzinco nochi in nemilis. Huan Nejuatzin niyoltinemi
porín Notajtzin Dios nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi neques ten motemacas ica
Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltinemisque ica por
Nejuatzin.
58 Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme yesquía nitacualis huan nihualpantemoc
de ne eluiyactzinco. Huan nijín tacualis de namechnojnotza, yejua ne amo quinehuilía
ne tacualis ten monotza maná ten quicuajtinenque ne namohuejcautatuan. Porín nochi
yejuan masqui quicuajque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi naquen quicuasque
ne pantzin ten Nejuatzin nictemaca, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.
59 Huan in Jesús quinmachtiaya nochi nijín tamachilisme ompa Capernaum cuac mosen-
tiliayaj in tagayot judíos tech nintiopan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica tajtolme ten quitemaca ne nemilis nachipa

60 Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextililisme de Jesús, ijcuacón miacque in
tagayot naquen quitoctiliayaj Jesús quijtojque ijcuín:
—Nochi nijín ten quijtoa Jesús techyolcuejmololtía. ¿Aconi huelis Yejuatzin ijcón
quitacamatisque?
61 Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que yejuan imomachtijcahuan motajtoltehuij-
toyaj se huan ocsé ica por Yejuatzin itajtolis. Ica ya nojón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Xe namechyolcuejmoloa nijín tanextililisme?
62 Como namechyolcuejmoloa nijín notanextililis, ijcuacón, ¿toni nanquichihuasque cuac
nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nitejcotiyás campa ne achtopa niyetoya?
63 In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no quitemaca nemilis. Pero itacayo de tagat, yejua ne
amo teyi hueli quichihualtía ten cuali. Huan nochi in tajtolme tenica Nejuatzin namechno-
jnotztoc, yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin Espíritu. Huan nijín notanextililisuan,
yejua ne quichihualtía ma onca ne nemilis nachipa.
64 Pero yetocque senme oc de namejuan de amo nanquiyecneltocaj nijín notanextilil-
isuan.
Huan ijcón quijtoj Jesús porín ipa quimatiaya desde ne achtopa ya de aconime amo
quiyecneltocasquíaj. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi tagat quitemactis inmaco in
tayecanani para ma quimictisque.
65 Ica ya nojón in Jesús quijtojco ya ijcuín:
—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo achtopa
Notajtzin Dios quimonequiltía quinualcuis.
66 Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya itamachtilis de Jesús
huan amo ihuantzin nemíaj oc.
67 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechcahuasque de notanextililisuan?
68 Pero in Pedro Simón quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpalehuijtiyás? Ta,
sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis nachipa.
69 Porín tejuan timitzneltocacque ya huan ticajsicamatque ya que Tejuatzin tion Cristo
Temaquixtijque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan tion Teconetzin de Totajtzin Dios
ten yoltica.
70 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin namechijitac ya para
ximomachtijtiyacan de Nejuatzin, masqui senme de namejuan quisaquiu queme se
amocuali tagat.
71 Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscariote. Porín Judas
yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para quimictisque, masqui in Judas ipa
poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

7

Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtijque amo quineltoquilijque de Yejuatzin

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac ya Jesús, Yejuatzin nentinemía ne Galileajcopaca. Pero Yejuatzin amo quinequía nentinemis Judeajcopaca porín ompa in tayecanani judíos quinequíaj quimictisque.
2 Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot judíos queman quichijchihuayaj ne xajcaltzitzin.
3 Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque ijcuín:
—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó ne Judeajcopaca para ma ompa no ma quitacan momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime ten ticchuitinemi.
4 Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne ten se quichiutinemi, ijcuacón ma amo se quichtacachiutinemi san, ya que melau ticchiutinemi nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextiliti senteixteno ihuan in talticpacuani.
5 Huan nión no senme de niicnihuan quineltoquilijque de Yejuatzin.
6 Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:
—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis nimotenextilis ica notequihuan. Pero namejuan cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namotamachilis ten yesqui hora.
7 Huan namejuan in talticpacuani amo huelis namechtahuelitasque. Pero Nejuatzin melau nechtahuelitaj porín niquinteluilía in talticpacuani de que amo cuali nintachihualisuan ten quichiutinemij.
8 Xiyacan namejuan, nocnihuan, xiiluititij. Nejua amo niyás niiluititiu porín ayamo ejcoc ne hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno ihuan in pueblojuani.
9 Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi quintamiilij ya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ompa ne Galileajcopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito queman ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xajcaltzitzin

10 Huan satepan mochihuac que cuac niicnihuan de Jesús yajque ya iluititoj ne Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito, masqui Yejuatzin moichtacahuiyac huan amo yajqui senteixteno.
11 Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quitemoayaj Jesús huan motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza Jesús?
12 Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuiayaj se huan ocsé ipampa de Jesús. Huan sequin quijtoayaj ijcuín: "Yejua ne se cuali tagat". Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín: "Yejua ne se tagat ten amo yolcuali porín sayó quincajcayautinemi in tagayot".
13 Pero nochi ne ten quijtoayaj in tagayot judíos, amo quichicaucaijtoayaj porín nochi yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos.
14 Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús calayic tech ne tiopan den judíos huan pehuac quinmachtiaya in tagayot.
15 Huan in tagayot judíos semi quihueyimoucaitayaj itamachtilis de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de míac tataman tanextililisme? Ta, como amo cana momachtito.
16 Ijcuacón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Nochi nijín notanextililisuan amo hualehuac de nejua notanemililis san. Ta, hualeutoc de Notajtzin Dios ten nechualtitanic.
17 Huan nochi neques ten quinequisque quichihuasque ten Notajtzin Dios quimonequiltía, yejuan nojonques melau Dios quinajsicamatiltis de notanextililisuan. Huan ijcón yejuan quiyequitasque de que cox hualeutoc de Totajtzin Dios nijín notanextililisuan oso cox eutoc de nejua san notanemililis san.
18 Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itanemililis san, yejua ne ijcón quichiutinemi sayó para ma quihueyichihuacan in tagayot. Pero Nejuatzin nicchiutinemi notequiu para ma in tagayot ma quicualnextican Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Ica ya nojón namechilía ten yec melau. Huan tech noyolo amo teyi ne tacajcayahualis.
19 ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés namechmactilij ya ne tanahuatilme de Dios? Pues quema, Moisés namechmactilij ya; pero namejuan amo nanquintacamatij nijín tanahuatilme. Huan, ¿queyé namejuan nanquinequij nannechmictisque?
20 Ijcuacón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejua ticpía moyolitic se amocuali ejecat. ¿Aconi quinequi mitzmictis?
21 Huan in Jesús ocsepa quinnanquilij in tagayot ijcuín:
—Huan nochi namejuan nannechueyimoucaitacque porín nicchihuac sesan mohuiscatequit tech ne tonal de nesehuilis.
22 Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahuatil de que xiquinnescayotican tech ninacayo den oquichpilme ten quipíaj chicueyi tonal para ijcón moixnextis que yejuan pohuij

ihuan Dios. Pero Moisés yejua amo quipehualtij nijín tanahuatil. Ta, yejuan nojonques
nanmohuejcautatuan ijcón quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquinnescayoti-
jtinemij in oquichpilme masqui tech in tonal de nesehuilis.
23 Huan namejuan nanquinnescayotij in oquichpilme, masqui tech in tonal de ne
nesehuilis, para ijcón nanquitacamatisque ne tanahuatilme de Moisés. Huan como ijcón no
namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin
nicyecajsicapajtij ne tagat tech ne tonal de nesehuilis?
24 Amo xiquinixcomacacan acsame que yejuan tajtacolejque sayó tenica nanquinitili-
jtinemij que yejuan quichihuaj. Ta, monequi achto namejuan xicyecajsicamatican cox
cuali oso amo cuali nintachihualisuan, para ijcón huelis nanquinixcomacasque ica ten
melau.

Nican in tagayot motajtoltiayaj que xa yejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque

25 Ijcuacón ocsequin pueblojuani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca peuque motajtoltiayaj
ijcuín:
—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemojtinemij in tayecanani judíos para quimic-
tisque?
26 Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno huan amo aca teyi quilía. ¿Xe melau
que in tayecanani no cajsicamatque ya que nijín tagat Jesús que yejua ya ne in Cristo
Temaquixtijque?
27 Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza nijín tagat Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo
Temaquixtijque, ijcuacón amo aquen quimatis de can hualehuas.
28 Huan queman Jesús tamachtijtoya tech in tiopan de judíos, ijcuacón Yejuatzin quin-
caquilij ne matájtanti den calyetoni de Jerusaléncopaca. Ica ya nojón Yejuatzin quinnan-
quilij ijcuín:
—¿Cox melau que namejuan cuali nannechixmatij? Huan, ¿xe cuali nanquimatij de can
nihuitza? Pero Nejuatzin amo nihuala nican talticpac porín Nejuatzin notanejnequilis san.
Ta, nihuala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan ne
Notajtzin Dios namejuan amo nanquixmatij.
29 Huan Nejuatzin yec melau niquixmati Notajtzin Dios porín nihuitza imaco Yejuatzin,
huan Yejuatzin nechualtitanic.
30 Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne tayecanani judíos quinequíaj quiquitzquisque
Jesús queme se preso. Pero amo aquen quiajcolquitzquijtoj porín tech ne tonal ayamo ejcoc
in hora cuac monequis quiquitzquisque Jesús queme preso.
31 Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacón miacque tagayot taneltocacque de Jesús
huan quijtoayaj ijcuín:
—Axcan ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque ten hualasquía.
Porín amo aquen huelis oc quichihuas cachi hueyi mohuiscatequime huan que ne chihual-
isme ten quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua in Cristo Temaquixtijque.

Nican in tayecanani fariseos quinualtitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso

32 Huan in tayecanani fariseos quincaquilijque in tagayot que motajtoltehuiayaj se huan
ocsé ica por itajtolis de Jesús. Ica ya nojón in fariseos huan in tayecanani tiopixcame
quinualtitanque sequin tiopan mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso.
33 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti. Huan axcan ocsepa nicajsiti Notajtzin Dios
ten nechualtitanic nican talticpac.
34 Ijcuacón namejuan nannechtemosque huan amo nannechajsisque oc, porín name-
juan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyajtoc.
35 Ijcuacón in tagayot judíos peuque motatajtoltíaj se huan ocsé yejuan san ijcuín:
—¿Can quinemilía yati nijín Jesús porín quijtoa que amo huelis tiajsisque oc tejuan?
¿Xe quinemilía yati yetoti ompa intzalan in tagayot judíos ten no calyetocque ihuan in
pueblojuani griegos para ompa quinmachtis ne griegos in tanahuatil de Moisés?
36 Huan no motatajtoltiayaj in judíos ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín den Jesús techilij ya que nannechtemosque pero amo nan-
nechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyetos?

Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica

37 Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne in cachi hueyi iluitonal. Huan tech ne
tonal moquetzac Jesús intzalan in tagayot huan quinchicaucailij ijcuín:
—Como acsame de namejuan nanyolamiquij, ijcuacón ma xihualacan nohuan huan ma
xitayican nijín atzin ten Nejuatzin namechtayocolis.

38 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi naquen yec tacuautamatisque
nohuan, yejuan nojonques ninyolijtic pepexocatos huan toyautos atzin ten yoltica”.
39 Yejica nijín tajtolme Jesús quinequía quinajsicamatiltis que nochi neques ten quinel-
tocasque Jesús, yejuan nojonques quiselisque tech ninyolitic in Yecticatzin Espíritu. Pero
ayamo ejcoc ya in Yecticatzin Espíritu ma yetinemi intzalan in talticpacuani porín Totajtzin
Dios ayamo quihueyipanchihuaya Jesús.

Nican tajtoa de queniu mocualancaxejxelojque in tagayot ica por in tajtoltzin de Jesús Temaquixtijque

40 Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque ne tajtolis de Jesús, ijcuacón yejuan
quijtojque ijcuín:
—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in hueyi tanahuatijque de Dios ten no monequía
hualas.
41 Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.
Pero cachi oc ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelisquía ehuasquía Cristo Temaquixtijque campa ne pueblo Galileajcopaca?
42 Porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios que in Cristo Temaquixtijque monequi de
que Yejuatzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque in rey David. Huan no monequi
yolis campa ne pueblo de Belén porín ompa no yolico in rey David.
43 Ica ya nojón in tagayot mocualancaxejxelojque ica por nijín tajtolme de Jesús.
44 Huan sequin mayolme quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso, pero amo
aquen huelic quiajcolquitzquis.

Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque

45 Huan ijcón nochi in tiopan mayolme mocuepque campa ne sen oloch yetoyaj in
fariseos huan in tayecanani den tiopixcame. Huan de ompa ne tayecanani quintajtoltijque
in mayolme ijcuín:
—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?
46 Ijcuacón in tiopan mayolme tananquilijque ijcuín:
—Amo ticualicque porín amo queman aca ijcón ticaquilíaj se tagat queme yejua techno-
jnotzaya.
47 Ijcuacón in fariseos ocsepa quintajtoltijque ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanmoyolcajcayahuaj ica ne Jesús?
48 Cuali nanquimatij que amo senme den totayecancahuan quineltoquilijque Jesús.
Huan amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj ne Jesús.
49 Pero nochi nijín tagayot quineltocaj de Jesús porín amo quiyecajsicamatij in tanahuatil
de Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatelchihualme san.
50 Huan se tagat monotza Nicodemo no catca senme den fariseos. Yejua ne yajca
quinojnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua quiniluij in ocsequin fariseos
huan quinilij ijcuín:
51 —Tejuan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés amo techcahuilía que ma tejuan
ma tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque huan tictajtoltencaquisque de toni
quichihua ne tagat. Huan ijcón ticyecmatisque toni quichiutinemic.
52 Ijcuacón yejuan in tayecanani fariseos quinanquilijque ne Nicodemo ijcuín:
—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan axcan para ticyecmatisque, cachi cuali
xictemoliti tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa tiquitas que nión se tanahuatijque
de Dios hualehuas ya de ne Galileajcopaca.

Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque

53 Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

8

1 Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten monotza Olivos.
2 Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacón in Jesús ocsepa mocuepac huan yajqui
calaquito campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa nochi in tagayot motoquicoj
campa Jesús. Huan Yejuatzin ompa tiopanijtic motalito huan pehuac quinmachtiaya in
tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos, yejuan
cualcuicque se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani cajsicaj ya ne sihuat cuac mota-
jtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. Huan de ompa ne tayecanani quitalitoj ne sihuat
tatajcoyan de nochi ne tagayot den tiopanijtic yetoyaj.
4 Ijcuacón in tayecanani quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque ne cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis.
5 Huan in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma tictepoxonican de nojón taman de sihuat. Pero tejua, ¿toni tiquixejecoa?
6 Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque porín quinequíaj quixejecoltisque itamachilisuan de Jesús, para ijcón huelisquía ica quiteluilisquíaj in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús motomotzoj, huan pehuac tajcuiloa ica imajpil talixco.
7 Pero queme in tayecanani quisentocayaj quitajtoltiayaj Jesús, ica ya nojón Jesús momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani ijcuín:
—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipía tajtacol, yejua ne ma achtopa ma quitepoxoni ne sihuat.
8 Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan pehuac ocsepa tajcuiloa talixco.
9 Huan in tayecanani cuac quicaquilijque nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejuan no quiyolnemilijque que yejuan no tajtacolejque. Huan de ompa peuque cacalanquisaj sejsé. Achto peuque quiquisaj de ne cachi huehuentzitzin. Huan cuac nochi in tagayot tamic quisque ya, ijcuacón mocahuac sayó in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten yetoya tatajco de yejuan.
10 Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero amo aquen oc quinitac. Ta, sayó ne sihuat ten ompa yetoya. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿can yetocque ne naquen mitzteluiliayaj ya? ¿Xe amo senme de yejuan mitztelchihuac?
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.
Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:
—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, axcan xiyó mochan huan amo ocsepa ximotajtacolmacati.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilía in talticpacuani

12 Huan cachi satepan Jesús ocsepa quinnojnotzac in tagayot huan quinmachtiaya ica nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya queme yesquía nitanextzin huan niquinyoltahuilía in talticpacuani. Huan nochi neques ten nechtoctilisque huan momachtisque de notanahuatiluan, yejuan nojonques quipiasque ne neyoltahuililis ten cualcui ne nemilis nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tayohuayanijtic.
13 Ijcuacón in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Tejua timotetajtohuiltía de tejua san. Ica ya nojón motajtoluan amo cualtías.
14 Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nochi niquijtoa nochi cualtía, masqui nejua nimotetajtohuiltía de nejua san. Porín nejua cuali nicmati de can nihualehuac huan de can niyajtoc. Pero namejuan amo nancajsicamatij den can nihualehuac huan nión no nanquimatij can niyajtoc.
15 Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tanemililis den tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinixcomacas ica in tanemililis den tagayot san.
16 Pero como Nejuatzin niquinixcomasquía in tagayot ica tensá, ijcuacón notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin amo niteixcomaca noselti san. Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin huan Nejuatzin tiquinsepanixcomacaj in tagayot.
17 Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nanquipíaj, ompa ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuíaj sansé san, ijcuacón monequis xiquinyecneltoquilican ten quisenijtoaj.
18 Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin nimotetajtohuiltía de Nejuatzin san, huan no Notajtzin Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin. Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.
19 Ijcuacón in fariseos ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Can yetoc, pos, motajtzin?
Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Namejuan amo nannechixmatij huan amo no nanquixmatij Notajtzin Dios. Porín tajcón nannechixmatisquíaj Nejuatzin, no ijcón cuali huelisquía nanquixmatisquíaj Notajtzin Dios.
20 Huan nochi nijín tajtolme Jesús quijtoaya cuac tamachtijtoya ne tiopanijtic campa ne yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot quitemacayaj para Dios de nintetayocolil.

Pero amo aquen quiquitzquijque Jesús queme preso porín ayamo ejcoc in tonal cuac
monequía quiquitzquisque.

Nican Jesús quinmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque

21 Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejua niyó ya huan namejuan nannechtemosque, pero amo nannechajsisque. Huan
ijcón namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, huan amo huelis
nanajsisque campa Nejuatzin niyajtoc.
22 Ijcuacón in tagayot judíos motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín quijtoa ijcuín: "Que campa nejua niyás,
namejuan amo huelis nanajsisque".
23 Ijcuacón in Jesús quinajsicamatiltij ijcuín:
—Nochi namejuan nanpohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc nepa eluiyactz-
inco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero Nejuatzin amo nipoutoc de nican
talticpac.
24 Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namota-
jtacoluan, como amo nannechyecneltocaj que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.
25 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Huan tejua toni tichiuque?
Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.
26 Nejuatzin nicpía míac taman tamachilis para ica namechilis, huan no míac taman
tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo nicchihuati de nejua notane-
jnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten
nicaquilij de Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan nochi ten Yejuatzin
quijtoa, nochi melau.
27 Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinnojnotzaya den Itajtzin Dios.
28 Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Cuac namejuan nannechajcocuisque huan nannechcuoupampilosque Nejuatzin ni
Yectagatzin, ijcuacón nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. Huan
no nancajsicamatisque que nochi ten Nejuatzin nicchiutinemi amo de nejua no tane-
jnequilis san. Ta, sayó niquijtojtinemi ten Notajtzin Dios nechnextilij ya.
29 Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualtitanic nican talticpac, huan Yejuatzin
yetinemi nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman nechsencahuas noselti porín Neju-
atzin nachipa nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin quipactía.
30 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nochi nijín tajtolis, ijcuacón huel miacque tagayot
quineltoquilijque de Yejuatzin.

Nican Jesús quinmachtía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan

31 Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnotzaya in tagayot judíos ten quineltoquilijque Yeju-
atzin, huan Jesús quinilij ijcuín:
—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyectacamatiyohue nochi ten namechilijtoc,
ijcuacón melau nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.
32 Huan ijcón nancajsicamatiyasque de ne Tajtoltzin ten yec melau. Huan ne yec melau
Tajtoltzin, yejua ne namechtojtomatiu de namotajtacoluan.
33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejuan titeconehuan de ne huejcautanahuatijque Abraham huan amo queman aca
techtzajtzacuiliayaj queme ne taquehualme ten tacohualme. ¿Quenín huelis tiquijtoa que
tejuan techtojtontiyás de totajtacoluan ica por ne Tajtoltzin de Dios?
34 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan no-
jonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan yejuan mocahuaj queme
taquehualme de ne tajtacol.
35 Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis ihuan ichanc-
ahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeu den patrón, yejua ya ne melau nachipa poutos tech
ne ichan huan se tonal quinyecanas ichancahuan.
36 Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namotajtacoluan,
ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de ne tajtacol ten namechma-
jpachojtoc ya.
37 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconehuan de ne huejcautanahuatijque
Abraham, pero namejuan nanquinequij nannechmictisque, porín namejuan amo nan-
quinequij nanquiselisque in tajtolme ten namechilijtoc ya.
38 Nochi ten niquitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa iixpantzinco Notajtzin Dios,
yejua ne ica namechnojnotztoc. Pero namejuan sayó nanquichiutinemij ten nanquicaquil-
ijque de namotatuan.

Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás

39 Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejuan totat yejua in Abraham.
Pero no Jesús quinilij ijcuín:
—Ta ijcón melau yesquía que nanteconehuan den ne Abraham, no ijcón nanquichi-
huasquíaj ijcón queme yejua quichihuaco.
40 Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotztoc ya ica ten melau Tajtoltzin ten Nota-
jtzin Dios nechnextilij ya, pero namejuan ipa nanquinequij nannechmictisque. Pero ne
Abraham amo queman ijcón quichihuani.
41 Ta, namejuan axcan nanquichiutinemij ijcón queme namotat quichiutinemic.
Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:
—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconehuan. Ta, ticpíaj sayó se totat huan Yejuatzin ne
in Totajtzin Dios.
42 Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Como melau yesquía namejuan namotat yejua ne Totajtzin Dios, ijcón namejuan nan-
nechtasojtasquíaj, porín Nejuatzin nihualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan axcan
nihuala nican niyetoc namohuan, huan Nejuatzin nihuala amo sayó de notanejnequilis
de nejua san. Ta, Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.
43 ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij ten namechilijtoc yequintzin? Pues
namechilía que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj de nanquicactiyasque nota-
jtoltzin.
44 Huan namejuan namotat yejua ne in amocuali Satanás. Huan nochi namejuan
nanpoutocque de yejua. Huan namejuan sayó nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón
queme yejua quinequi. Huan ne amocuali Satanás ipa temictijque desde ne tonal cuac
tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo queman quitequitiltía ten melau, huan amo queman
tajtoa ica ten melau. Huan cuac yejua ne Satanás quijtoa tensá xolopijyot, ne itajtol melau
hualeutoc iyolijtic ne Satanás, porín yejua sayó xolopijtijtinemi san, huan yejua ya in tetat
den nochi neques ten xolopijtijtinemij.
45 Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj huan Nejuatzin namechilijtoc ten melau.
46 Huan, ¿catiyejua de namejuan huelis nannechnextilisque que nejua nimotajtacol-
macac? Huan como Nejuatzin namechilijtoc ten melau, ijcuacón, ¿queyé amo nannechnel-
toquilíaj?
47 Huan nochi neques ten yec melau poutocque ihuan Notajtzin Dios, yejuan nojonques
quicaquilisque in Tajtoltzin de Notajtzin Dios. Pero queme namejuan amo nanpohuij de
Dios, ica ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque de Notajtoltzin.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquixtijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham

48 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque Jesús ijcuín:
—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipohui ihuan ne pueblojuani den calyetocque
ne Samariajcopaca. Huan tejua no ticpía moyolijtic se amocuali ejecat.
49 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Amo nicpía noyolijtic nión se amocuali ejecat. Ta, nejua nicchiutinemi ne ten sayó para
nicueyipanchihuas Notajtzin Dios. Pero namejuan sayó nannechmohuispolojtinemij.
50 Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Ta,
Notajtzin Dios Yejuatzin ne quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Huan
Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo nechueyipanchihuaj axcan.
51 Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi neques ten quiyecaquisque
ten niquinilía huan quitacamatinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne
nachipa nemilis huan amo queman miquisque.
52 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Axcan melau ticyecajsicamatij que tejua ticpía moyolijtic se amocuali ejecat. Porín
ne Abrahám huan nochi ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque ya. Pero tejua
tiquijtoa ijcuín: “Nochi naquen quiyecaquisque huan quitacamatisque ten niquinilía,
yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa huan amo queman miquisque oc”.

53 ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat Abrahám? Ta, yejua no
momiquilij huan nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni
ticnemilía que tiaconi tejua?
54 Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón nohueyipanchihualis amo
teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan
namejuan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no namotat.
55 Huan melau que namejuan amo nanquixmatij Notajtzin Dios, pero Nejuatzin melau
niquixmati Notajtzin Dios. Huan tacán nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía No-
tajtzin Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi san queme namejuan nanxolopijme san. Huan
Nejuatzin melau nicyecajsicaixmati Notajtzin Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin
nechiluía ma nicchihua.
56 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne moyolpactiaya porín quimatiaya que quitas
ne tonal cuac Nejuatzin nihualas nican talticpac. Huan melau in Abrahám quitac in tonal
cuac nihuala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.
57 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque Jesús ijcuín:
—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento xihuit. ¿Quenín huelis tejua tiquijtoa que
tiquitac ya ne Abraham?
58 Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que achtopa que yolisquía ne Abraham, Nejuatzin ipa
niyoltinemi. Porín ni Dios ten nachipa niyoltinemi.
59 Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yejuatzin, ijcuacón in tagayot judíos cajocque
sequi tet para quitepoxonisque Jesús. Pero Yejuatzin motaatito de yejuan huan niman
quisac de ne tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi in tagayot huan yajqui
ocseco.

9

Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpoyot

1 Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se ojti, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten
ipa yolic ixpojpoyot.
2 Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpoyot ne tagat? ¿Xe yolic ixpojpoyot porín de
nintajtacol den nitatuan oso de yejua itajtacol san?
3 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Ne tagat amo yolic ixpojpoyot porín den itajtacol, huan nión no porín nintajtacoluan
den nitatuan. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que ne tagat yolic ixpojpoyot para ma ijcón
monexti tech ninacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichihuas.
4 Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiutinemisque nijín tequit ten technahuatilij
ya Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan tapoyautihuitz ya huan ijcón
satepan amo aquen huelis tequitis oc.
5 Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican talticpac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin
ten niquinyoltahuilía in taltipacuani.
6 Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in tagayot, ijcuacón in Jesús talpan tachijchac,
huan quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi. Huan de ompa quiixojxilij niixtololo-
huan ica ne soquit ne tagat ten ixpojpoyot.
7 Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpoyot ijcuín:
—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa ne amel ten monotza Siloé. Nijín tocayit
quijtosnequi Tahualtitanil.
Huan ijcón ne tagat ixpojpoyot yajqui moixamito. Huan satepan cuac mocuepac ya,
ijcuacón hueliaya tachíac.
8 Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa neachtopa quitztinemíaj que ixpojpoyot,
yejuan nojonques quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemía ojteno huan motaehuijtinemía?
9 Huan sequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpoyot.
Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua ne ten ixpojpoyot catca, pero nesi tamatisnequi que melau yejua.
Huan ne tagat ten catca ixpojpoyot, yejua ne quijtoaya ijcuín:
—Quema, nejua ya niixpojpoyot nicatca.
10 Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:
—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic titachía?

11 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichijchihuac tzictzin soquit huan nechixojxilij.
Huan de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten monotza Siloé huan ximixamiti”.
Huan melau nejua niyajqui nimixamito huan ijcón huelic nitachíac ya.
12 Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtoltijque in tagat ten catca ixpojpoyot ijcuín:
—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpajtij?
Huan yejua quinanquilij ijcuín:
—Amo nicmati.

In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpoyot de aconi quipajtij

13 Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in tayecanani fariseos ne tagat ten catca ixpojpoyot.
14 Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús quichijchihuac in soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca ixpojpoyot.
15 Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den quenín huelic tachíac axcan.
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan nejua nimixamito huan axcan huelía nitachía ya.
16 Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quijtoayaj ijcuín:
—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau pohui ihuan Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.
Huan ocsequin tayecanani no quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit, como yejua se tajtacole huan amo quitacamatic in tanahuatil de Moisés?
Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejxelojque se huan ocsé.
17 Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten catca ixpojpoyot huan quilijque ijcuín:
—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten mitztachialtij?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de Dios.
18 Pero ne tayecanani judíos amo quinequíaj quineltocasque que cox melau yejua ya ne catca ixpojpoyot ten axcan huelía tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de ne tagat ten catca ixpojpoyot.
19 Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:
—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten namejuan nanquijtoaj que yolic ixpojpoyot? ¿Quenín axcan huelía tachía?
20 Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau yolic ixpojpoyot.
21 Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecmatisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis ya ten namejuan nanquitemoaj.
22 Huan ijcón ne itatuan quijtojque porín quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani motencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan de judíos ma amo queman ocsepa calaquican nochi neques ten quineltocayaj que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque.
23 Ica ya nojón itatuan ocsepa quijtojque ijcuín:
—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa quinotzque ne tagat ten ne achtopa ixpojpoyot catca huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Totajtzin Dios. Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús yejua ne tajtacole san.
25 Ijcuacón yejua ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole oso amo. Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpoyot nicatca huan axcan nihueli ya nitachía.
26 Huan ijcón ocsepa quiyectajtoltijque ijcuín:
—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpajtij? Huan, ¿quenín quichihuac yejua para mitztachíaltij?
27 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij ya? Namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque. ¿Quenín namejuan nanquinequij ocsepa ma namechilij? ¿Xe namejuan no nanquinequij nanmochihuasque nanimomachtijcahuan de Jesús?

28 Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicaltiayaj in tagat huan quilijque ijcuín:
—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús. Pero tejuan tiimomachtijcahuan de ne
cachi hueyi tanahuatijque Moisés.
29 Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios technojnotzac ya ica por itencopa ne
Moisés. Pero ne tagat Jesús nión no ticmatij de can cayot.
30 Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpoyot ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín namejuan amo nanquimatij de can cayot nijín
tagat, pero yejua ne nechtachialtij.
31 Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in Totajtzin Dios amo quincaquilía. Ta, in
Totajtzin Dios sayó quincaquilía ne naquen quimohuistilijtinemij huan quichiutinemij ten
Dios itanejnequilis.
32 Desde ne cuac hualtzinpehuac nochi, amo queman ticaquiliayaj que ma quijto acsá
que quitachialtijque se tagat ten yolic ipa ixpojpoyot.
33 Huan tajcón nijín tagat Jesús amo hualehuasquía imaco den Totajtzin Dios, ijcuacón
yejua ne amo huelisquía teyi quichihuasquía ten cuali.
34 Ijcuacón in tayecanani quiluijque ijcuín:
—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne tonal cuac tiyolico. ¿Cox huelis tejua
titechmachtis in tanahuatil de Moisés?
Huan de ompa in tayecanani quicalanquixtijque ne tagat ten catca ixpojpoyot tech ne
tiopan de judíos ma amo queman calaquican ocsepa.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques talticpacuani ten ixpojpoyome den nintalnamiquilisuan

35 Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que quicalanquixtijque ya den tiopan den judíos ne
tagat ten ixpojpoyot catca. Pero cuac Jesús ocsepa ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in Jesús
quilij in tagat ijcuín:
—¿Xe melau tiyectacuautamatic ihuan in Yectagatzin de Dios?
36 Ijcuacón ne tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechonyequilij aconi ne Yectagatzin de Dios para ma ijcón nejua ya ma
niyectacuautamati ihuantzin.
37 Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat ijcuín:
—Tejua ipa tiquitztinemi ne Yectagatzin de Dios porín Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios
naquen ihuan tejua axcan timonojnotztoc ya.
38 Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Jesús huan quimohuis-
tilij huan quilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, nitacuautamati mohuantzin.
39 Huan cachi satepan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquinixcomacas in talticpacuani, para ijcón
niquintachialtis ne naquen ixpojpoyome, huan no para ijcón ma ixpojpoyojcuican ne
naquen mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.
40 Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj ihuan Jesús. Huan cuac quicacque ya nijín
tajtolme, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Xe tiquijtosnequi que tejuan no tiixpojpoyome?
41 Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tajcón namejuan melau nanixpojpoyome yesquíaj, ijcuacón nejua amo huelis
namechtechtisquíaj ne namotajtacoluan. Pero queme nanquijtoaj namejuan que nan-
tachixtinemij, ica ya nojón melau namotajtacoluan yetinemi oc namohuan.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil de se ichcat colal

1 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta,
tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san
huan tecuilíaj san ten teaxca san.
2 Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne
ten tapixtinemi ica in iichcahuan.
3 Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaqui ne tapixque.
Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau. Huan no in tapixque quin-
notza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque
quinualquixtía nochi in iichcahuan.

4 Huan cuac ne tapixque nochi quintamihualquixtij ya nochi niichcahuan, ijcuacón
yejua yohui quinyecantiu. Huan ijcón in ichcame quitoctilijtiyohue in tapixque porín cuali
quitenixmatocque ya de nitajtolis.
5 Huan ne ichcame amo quitoctilijtiyohue ne ocsé tagat ten amo quixmatij. Ta, yejuan
quichojcholohuilíaj ne ten amo quixmatij porín amo quitenixmatij ne ten amo yec melau
cuali tapixque.
6 Huan ijcón in Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan amo cajsica-
matque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinajsicamatiltis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque

7 Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinajsicamatiltis in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme niyesquía se calten campa calaquij in
ichcame tech nincolal.
8 Huan nochi ne tamachtiani ten hualajcaj tamachtijtinemicoj achtopa que nejua ni-
hualasquía, nochi nojonques tachtequini san. Huan yejuan sayó quinequiayaj quintecuil-
isque ocsequin san. Pero in ichcame amo quintacamatque.
9 Huan Nejuatzin queme niyesquía nicalten para in ichcat colal. Huan nochi ne taneltoca-
ni ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan nojonques quipiasque temaquixtilis.
Ica ya nojón ne notaneltocacahuan nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme
se ichcat ten calaqui huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.
10 Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan para temictis huan no sayó
para tahuejuelos san. Pero Nejuatzin nihuala nican talticpac para ma in talticpacuani ma
quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón ma quihueyipiacan ne yec nemilis
ica yec yolpaquilis.
11 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua quitemacas ninemilis huan
miquis para ijcón quinmaquixtis iichcahuan.
12 Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis san, huan amo melau cuali
tapixque. Porín cuac yejua quita que huitza ya in tecuani, ijcuacón ne amocuali tapixque
quincautehua ne ichcame huan choloa, porín yejua amocuali tapixque. Huan no choloa
porín ne ichcame amo inaxca. Ica ya nojón in tecuani quinquitzquía sequin ichcame huan
in ocsequin moixcuacuamoyahua sejsecan.
13 Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó tequititinemi para motatanilis san,
huan porín yejua amo itequiu de quinyecpías ne ichcame.
14 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme nejua niquinyequixmati noichcahuan,
no ijcón noichcahuan nechixmatij Nejuatzin.
15 Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios, no ijcón Notajtzin Dios nechix-
mati. Huan nitemacas nonemilis huan nimiquis para niquinmaquixtis noichcahuan.
16 Huan no niquinpía ocsequin noichcahuan ten ayamo poutocque tech nijín ichcat
colal. Yejuan nojonques no monequi niquinualcuis huan yejuan no quitacamatisque
notajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis de noichcahuan huan no oncas
sayó se tapixque san.
17 Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas nonemilis huan nimiquiti para
niquinmaquixtis noichcahuan. Huan satepan niyoltinemis ocsepa.
18 Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo achtopa nictemaca nonemilis
para ijcón niquinmaquixtis noichcahuan. Huan nictemaca nonemilis porín ijcón notane-
jnequilis de nejua san. Huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para nictemacas nonemilis;
huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya nijín tanahuatil
nechmactilij Notajtzin Dios.
19 Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, ijcuacón
ocsepa niman yejuan mocualancaxejxelojque.
20 Huan miacque de yejuan quijtoayaj ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itajtoluan de nijín Jesús? Ta, yejua nijín quipía
se amocuali ejecat huan amo yec talnamiqui.
21 Huan ocsequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe no huelisquía
se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten ixpojpoyot? Pues, amo huelis.

Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quixtopeuque Jesús Temaquixtijque

22 Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot taluichiutoyaj porín quelnamiquíaj ne
tonal cuac quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos.
23 Huan tech ne tonalme quiohuía huan taseseyaya. Huan ijcón in Jesús nejnentinemic
ne tiopan caltampa, campa quitocaytíaj in caltampa de rey Salomón.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos quiyehualojque Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín ticyolnemilía de titechajsicailis ten melau? Ta, como melau tejua ya ti Cristo
Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.
25 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ipa namechyequilijtihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocaj. Nochi nomo-
huiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chicahualis den Notajtzin Dios.
Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo.
26 Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocaj porín amo nanpohuij nohuan queme
nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijtihuitz ya.
27 Huan notaneltocacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan cuali nechtenix-
matij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan nechtoctilíaj.
28 Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltocacahuan ne nemilis nachipa, huan
yejuan amo queman ixpolihuisque huan nión no aca huelis nechinmacuilis.
29 Huan nochi notaneltocacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya, yejuan nojon-
ques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo ongac ocsé cachi hueyi chiuque
huan que Yejuatzin.
30 Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.
31 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para quitepoxonisque
Jesús.
32 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijtihuala ya míac tataman mohuiscate-
quime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica ichicahualis de No-
tajtzin Dios. Huan, ¿catiyejua senme de nijín mohuiscatequime tenica nanquinequij
nannechtepoxonisque?
33 Ijcuacón in tayecanani judíos quinanquilijque ijcuín:
—Amo timitztepoxonisque ica por mocualitachihualisuan den ticchihuac ya. Ta, tim-
itztepoxonisnequij porín ticuijuicaltía Totajtzin Dios ica por motajtoluan. Huan tejua no
titagat san, pero no timopoutinemi tejua que no ti Dios.
34 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que Totajtzin Dios quijtoaj ijcuín: “Namejuan
san queme nanyesquíaj nandiosme”.
35 Huan cuali nanquimatij que amo hueli se quinencajtalis in Tajtoltzin de Dios. Huan
no cuali nanquimatij que in Totajtzin Dios quintocaytía queme diosme nochi neques ten
quiselisque huan quitacamatisque notajtoltzin.
36 Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan nechualtitanic nican talticpac. Huan, ¿queyé
namejuan nanquijtoaj que nejua nicuijuicaltía Totajtzin Dios cuac nejua niquijtoa que
Nejuatzin Niteconetzin de Dios?
37 Huan como amo nicchiutinemi nijín mohuiscatequime ijcón queme Notajtzin Dios
quimonequiltía, ijcuacón namejuan amo xinechneltoquilican de notajtoluan.
38 Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía Notajtzin Dios, ijcuacón namejuan cachi
cuali xicneltocacan de nijín mohuiscatequit ten nanquitztocque ya, masqui namejuan
amo nannechneltocaj. Pero xicneltocacan de nochi nijín ten nicchihuac para ijcón
xicajsicaixmatican huan no xicyecneltocacan que Notajtzin Dios poutinemi nohuantzin
huan no Nejuatzin nipoutinemi ihuantzin.
39 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaj quiquitzquisque in Jesús queme preso,
pero Yejuatzin mochololtij ocsepa ninmaco.
40 Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne iquisayampa in tonal den sentapalpa den hueyíat
Jordán, Huan ompa ajsito campa ne Juan Taahuijque achtopa taahuijtinemía. Huan ijcón
ompa Jesús mocahuac.
41 Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi quinextico de que ma quichihua mohuiscate-
quime. Pero nochi ne ten Juan techiluijca de nijín tagat Jesús, nochi catca ten melau.
42 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot tacuautamatque ihuan Jesús ompa campa ne
conajsíaj.

11

Nican tajtoa den miquilis den ne tagat Lázaro

1 Huan ne tonalme oncaya se tagat ten mococoaya, huan ne tagat cocoxque monotzaya
Lázaro. Huan yejua pohuía tech ne pueblo de Betania campa no ipuebloj in María ten no
iicniu Marta.

2 Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in cocoxque. Yejua ya ne María ten quimetzojxilij ica aceite den ne ajuiyacayot in Totecotzin Jesucristo huan quimetzuajuatzac ica itzon.
3 Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan quitanahuatilijque in Jesús ijcuín:
—Totecotzin, motasojicniu Lázaro yejua semi mohueyicocoa axcan. Huan Tejuatzin semi ticyoltasojta ne Lázaro.
4 Pero queman in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó para ma moyectenexti in hueyi chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no ica por nijín cocolis, ma moyectenexti de Nejuatzin nohuelilis huan ijcón ma nochi tagayot ma quitacan que melau Niteconetzin de Dios.
5 Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta huan iicniu María huan iicniu Lázaro.
6 Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniu Lázaro semi mohueyicocoaya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ocsé ome tonalme oc para ne tamachtijtoya campa yetoya.
7 Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:
—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.
8 Pero imomachtijcahuan quiluijque ijcuín:
—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi tiyás ompa? Porín yec melau ayamo huejcahuac in tayecanani judíos ompa quinequíaj mitzmictisque ica tet.
9 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe amo melau que in tonal quipía majtactiomome hora san? Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi tonayan, ijcuacón amo huelis se motepotamis porín ne nentinemi tonayan nican talticpac.
10 Pero como se nemi tech in tayohuayanilot, ijcuacón huelis se motepotamis porín amo ongac tenica se moyecantinemis.
11 Pero mochihuac que cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan ne totasojicniu Lázaro, yejua axcan cochtoc san. Pero axcan Nejuatzin niyó niquijxititi ma ixpetani ocsepa.
12 Pero queman ijcón quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motasojicniu Lázaro, ijcuacón ocsepa ixpetanis.
13 Huan in Jesús quinequía quinyecajsicamatiltis que ne Lázaro miquic ya. Pero imomachtijcahuan yejuan quinemiliayaj que in Jesús tajtojtoc de que Lázaro mosehuijtoc san tech in cochilis.
14 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau, Lázaro miyic ya.
15 Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica por namejuan porín amo niyetoya ompa ichan Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchihuati tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón yequintzin tiyohue tiquitatij ne Lázaro campa yetoc.
16 Huan no yetoya ompa in Tomás den senme den imomachtijcahuan ten no monotza Dídimo, ten quijtosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás quinilij in ocsequin imomachtijcaicnihuan ijcuín:
—Tiyohue tejuan no para ma no timiquican no ihuan Yejuatzin.

Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis

17 Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac ajsicque ya tech ne pueblo de Betania, ijcuacón cajsicamatque ya que ipa quichihuac ya nahui tonal de quicalaquijque Lázaro ne campa animajtecal.
18 Huan in Betania semi amo huejca motztoya ihuan ne pueblo Jerusalén, sayó queme eyi kilómetros san.
19 Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos quicalpanotoj Marta huan ya in María para quinyojyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolcocojtocan ica por inicniu ten momiquilij ya.
20 Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic ya que in Jesús ompa ejcotihuitz ya tech ninpueblo de yejuan, ijcuacón in Marta nimantzin quisac huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yejuatzin. Pero ne iicniu María mocahuac calijtic.
21 Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús, ijcuacón yejua quilij ijcuín:
—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquía nican tochan, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisquía.
22 Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios nochi mitzmacas ten tictajtanilis.

23 Ijcuacón in Jesús quilij in Marta ijcuín:
—Xicmati que mocnitzin ocsepa panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
24 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:
—Quema, nejua nicmati que nocnitzin ocsepa yoltinemis tech ne tacuitapan tonalme cuac panquisasque yoltocque nochi in ánimajme.
25 Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:
—Xicmatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquinmaca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis.
26 Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuautamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?
27 Ijcuacón in Marta quinanquilij ijcuín:
—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro

28 Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamiilij ya ijcón, ijcuacón in Marta nimantzin yajqui quinotzato ne iicniu María. Huan yejua quichtacanotzato ijcuín:
—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzualtanahuatilía que xiyó.
29 Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús.
30 Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo Betania. Ta, Yejuatzin yetoya oc hasta ne campa monamiquito ihuan ne Marta.
31 Huan míac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic ichan María ten ipa hualajcaj para quiyojyoltalisque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que in María nimantzin moquetztiquisac huan calan quistiquisac ica ne ijsiucayot, ijcuacón yejuan no nimantzin calanquisque huan yajqui quitoctilijque María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa yohui ya María nepa campa animajtecal para ompa mochoctis.
32 Huan ijcón mochihuac queman in María ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yejuatzin huan quiliaya ijcuín:
—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetosquía nican tochanpa, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisquía.
33 Huan cuac in Jesús quitac que in María semi mochoctía huan no quitac que in tagayot ten cualtoctiliayaj que no yejuan mochojchoctijtihuitze, ijcuacón Yejuatzin no yoltajyohuiaya huan moyoltayocoltiaya.
34 Huan in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa yetoc.
35 Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochojchoctía.
36 Ica ya nojón in tagayot judíos quijtoayaj ijcuín:
—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me Lázaro.
37 Huan ocsequin tagayot no quijtoayaj ijcuín:
—Yejua ya ne Jesús quitachialtij ne ixpojpoyot. Huan, ¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani ne Lázaro?

Nican Jesús Temaquixtijque quinpanquixtij yoltoc in Lázaro

38 Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal ten quitentzacque ica se hueyi patahuactet.
39 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.
Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:
—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyac ya porín quipiaya nahui tonal ya de momiquilij.
40 Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:
—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacuautamati nohuan, ijcón tiquitas imohuiscahuelilis den Notajtzin Dios?
41 Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quijtoj ijcuín:

—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín Tejuatzin nachipa tinechoncaquilía nonetatatautilis.
42 Nejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tinechoncaquic, pero nimotatautía sayó para ma quicaquican nijín tagayot ten nican yetocque. Huan ijcón huelis quineltocasque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.
43 Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón Jesús quichicaucatzajtzilij in Lázaro ijcuín:
—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.
44 Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calanquisac, nochi matzijtzicautoc huan metztzijtzicautoc ica tilma, huan no ixtzactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Axcan xictojtomilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque (Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacuautamatque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin.
46 Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya.
47 Ijcuacón in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliayaj ijcuín:
—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi míac mohuiscatequime.
48 Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma tachiutinemi ica míac taman, ijcuacón nochi in tagayot tacuautamatisque ihuan. Ica ya nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque huan quixijxitinisque nijín tomohuiscatiopan huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in pueblojuani judíos.
49 Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten monotzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:
—Xicmatican que namejuan amo teyi nanquimatij.
50 Huan namejuan amo no nancajsicamatij que semi monequi para tejuan ma miqui se tagat para ijcón techpalehuis tejuan tipueblojuani de Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacón hualasque ne tequihuani romanos huan techtamiijtacohuilisque nijín topueblo.
51 Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.
52 Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quinsentilis nochi iconehuan den Totajtzin Dios ten ixcuamoyautocque nican talticpac.
53 Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal in tequitini judíos peuque moixejecoltiayaj para quenín quimictisque in Jesús.
54 Ica ya nojón in Jesús amo nentinemía senteixteno intzalan in tayecanani judíos. Ta, quisac tech ne pueblojcopaca de Judea huan yajqui ajsito campa taiucan, amo huejca quitztoya se pueblo ten monotzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin ompa mocautinemía inuan imomachtijcahuan.
55 Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquía ne tajyohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot judíos. Ijcuacón míac tagayot tejcotiyajque tech ne pueblo Jeruselén nochi in puebloyetoni ten quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca. Huan ijcón nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit.
56 Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj Jesús. Huan cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic, ijcuacón motajtoltíayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que hualas ne Jesús tech nijín toiluitonal oso amo hualas?
57 Huan ne tayecanani fariseos huan in tayecanani tiopixcame, yejuan ipa tanahuatijcaj ya ijcuín: “Como acsá quimatisquía can yetoc Jesús, que ma quiniliani in tayecanani para yejuan huelis quiquitzquisque Jesús queme preso”.

12

Nican se sihuatzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Huan chicuasen tonal achtopa que taluipehuas ica ne tajyohuilis iluit, Jesús yaqui
campa ne pueblo de Betania, campa calyetoya in Lázaro de ne achtopa momiquilijca ya,
ne ten Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
2 Huan ijcón cuac ajsic in Jesús campa ne Betania, ijcuacón ompa quiluichihuilijque Jesús.
Huan in Marta yejua tacualtectoya huan in Lázaro yejua senme den tacuajtoyaj ihuan in
Jesús.
3 Ijcuacón in María cualcuito tajco litro de aceite yoca ten semi ajuiyac ten monotza nardo
huan no ten semi patío. Huan ijcón ne María quimetzojxilij Jesús ne ajuiyacayot, huan de
ompa quimetzuajuatzac ica itzon. Huan ijcón nochi sentaajuiyaya ne calijtic.
4 Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne senme den imomachtijcahuan de Jesús.
Huan Judas, yejua teconeu de Simón. Huan ne Judas yejua ne ten quitemactis Jesús
Temaquixtijque para ma quimictisque.
5 Huan ijcón in Judas quijtoj senteixteno ijcuín:
—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquinamacacque para ica eyi mil pesos? Huan ica nijín
tomin huelisquía tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo quipíaj tenica moixpanoltisque.
6 Huan ne Judas amo ijcón quijtoj porín melau quinequía quinpalehuis in taca ten amo
teyi quipíaj tenica motequipanosque. Ta, yejua ijcón quijtoj porín yejua ipa tachtecque san.
Huan queme yejua catca tomineuque, yejua ipa ijcón mohuicaya de que quichtequía ne
tomin ten imomachtijcahuan de Jesús quipantaliayaj tech in tomin bolsa.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne sihuat porín yejua ipa quieutoc ya nijín
ajuiyacayot para nechojxilis tech ne tonal cuac nechtocasque.
8 Porín in taca ten amo quipíaj tenica ixpanosque, yejuan nojonques nachipa namohuan
yetosque. Pero Nejuatzin amo nachipa namohuan niyetos.

Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixejecoltiayaj para quimictisquíaj in Lázaro

9 Ijcón tech ne iluitonalme míac tagayot judíos quimatque que Jesús yetoya tech ne pueblo
de Betania. Ica ya nojón míac tagayot yajque quitatoj Jesús. Huan amo sayó quitatoj in Jesús.
Ta, no yajque para quitasque in Lázaro, ne ten Jesús quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in
ánimajme.
10 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame moyecsentencauque para quimictisquíaj no
in Lázaro. Huan ne tayecanani quinequíaj quimictisque Lázaro, porín miacque tagayot
tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque que ocsepa yoltinemi in Lázaro.
11 Huan ica por ne ten quitacque, miacque tagayot mosecocauque den taneltocalis den
ne tayecanani tiopixcame.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya ne Jerusalén para quichihuasque ne
tajyohuilis iluit. Huan imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot ompa, ijcuacón quimatque
que in Jesús ejcotihuitz ya huan hualajtoc ya tech ne hueyi pueblo Jerusalén.
13 Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequíaj sequi palma cuouxiumayit. Huan de ompa
quisque tech in pueblo Jerusalén huan yajque quinamiquitoj Yejuatzin huan tzajtzitiayaj
ijcuín:
—¡Hosanna! —ten quijtosnequi, timitzonhueyipanchihuaj Tejuatzin Temaquixtijque.
¡Tiontatiochihual ten tihualajtoc ica itencopaca in Totajtzin Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual
porín Tejuatzin tion Hueyitayecanque ihuan ne pueblojuani de Israel!
14 Huan in Jesús quicuicca se burritojtzin huan ipan motalij. Nochi nijín mochihuac ijcón
queme quijtoj in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
15 Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblojuani de Sión —ten quijtosnequi Jerusalén.
Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecancau panyetihuitz ipan se burritojtzin.
16 Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de Jesús amo cajsicamatque toni mochiuti-
huitz. Pero cuac Jesús quitamichihuac ya nochi nitequiu, ijcuacón Itajtzin Dios quihueyi-
tayecancatalij Jesús ne eluiyactzinco. Ica ya nojón imomachtijcahuan quielnamicque que
nochi nijín ten mochihuac ipa ijcón ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios. Huan
no quielnamicque que melau ijcón quipanoj Jesús.

17 Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj, yejuan nojonques quitacque ten Jesús
quichihuac huan yejuan quitetapohuiayaj nochi ten quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne
tonal cuac Jesús quinotzca ya in Lázaro huan quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.
18 Ica ya nojón huel míac tagayot quisque de ne Jerusalén huan yajque quinamiquitoj in
Jesús, porín ipa cuali quimatque que Yejuatzin quichihuac se mohuiscatequit.
19 Ijcuacón in tayecanani fariseos moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis teyi ticchihuasque oc tejuan, porín xiqui-
tacan nochi in talticpacuani yajtocque ihuantzin Jesús huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quite-
mojtinemíaj Jesús*

20 Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj griegos intzalan de ne tagayot ten yajque
quimohuistilitoj Dios tech ne tajyohuilis iluit.
21 Ijcuacón ne taca griegos motoquijque campa Felipe ne ten pohuía tech in pueblo de
Betsaida de itatilanal de Galileajcopaca. Huan ne griegos quihueyitatautijque Felipe huan
quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne Jesús.
22 Ica ya nojón in Felipe yajqui quiluito in Andrés. Huan ijcón ne ome yajque quitapo-
huitoj Jesús de ne netatautil de ne griegos.
23 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipantayecancaque-
tzas Notajtzin Dios.
24 Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigojxinach ne tech nimilajpa,
yejua ne quisentocas queme ipa xinach san huan amo palanis huan amo no motaquiltis.
Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que tamic ya ne xinach, ijcuacón yejua ne
niman palanis huan ixuas huan cuali motaquiltis.
25 Huan ijcón queme mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi ma mochi-
hua. Huan naquen yesqui quiyecpixtinemis ninemilis nican talticpac, yejuan nojonques
quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen yesqui amo quiyectasojtatinemisque
ninnemilis nican talticpac, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa.
26 Huan nochi neques ten quinequis nechtequitilisque, yejuan nojonques monequi ma
nechtoctilijtiu huan ma nechtacamatiu. Huan neques ten nechtequitilijtinemij, yejuan
nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin niyetos. Huan no nochi neques ten
nechtequitilijtinemisque, yejuan nojonques Notajtzin Dios quinueyichiutiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmatiltij in tagayot que ejcoctoc imiquilis

27 Huan ijcón in Jesús quinnejmachtiaya in tagayot ijcuín:
—Axcan semi niyoltajyohuía. Huan axcan, ¿toni niquilis Notajtzin Dios? ¿Xe niquilis
ijcuín: “Notajtzin, xinechmaquixti de nijín tajyohuilis ten ejcotoc ya nopan”? Pero amo
ijcón nicnequi niquilis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala para nitajyohuis.
28 Ta, cachi cuali niquilis ijcuín: “Notajtzin Dios, xicueyipanchihua motocaytzin ica
mohueyihuelilis”.
Huan cuac Jesús tami tajtoj ya, ijcuacón sepa san mocayic se tajtolis de ne eluiyactzinco
ten quijtoayaj ijcuín:
—Pero nimohueyipanchihuac ya ica ne huelilis de notocay huan axcan ocsepa nicchi-
huati ijcón.
29 Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quijtoayaj que ne achá taticuinilot.
Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.
30 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Nochi nijín tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui san. Ta, no
para namejuan xicaquican.
31 Huan axcan ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quinixcomacas huan quin-
telchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamotas in Satanás naquen
taquitzquijtoc axcan talticpac.
32 Huan cuac nechajocuisque para nechcuoupampilosque tech in ne colotzin, ijcuacón
Nejuatzin niquinyoltilanas in talticpacuani para ma tacuautamatican nohuan.
33 Huan ica nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, yejica quinajsicamatiltij in tagayot de
quenín momiquilis.
34 Huan ijcón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Huan tejuan ticactinemij huan ticleerojtinemij den tanahuatilme de Moisés. Huan
yejua techilía que Cristo Temaquixtijque, yejua ne sen nachipa yoltinemis. ¿Quenín tejua

tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi quiajocuisque huan quicuoupampilosque? ¿Huan
aconi nojón ten tejua tictocaytía in Yectagatzin?
35 Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Nejuatzin ya queme niyesquía nitanextzin. Huan Nejuatzin niyetoc namohuan
queme se tanextzin pero amo semi nihuejcahuas oc. Huan xinechtacamatiyacan axcan
porín Nejuatzin queme se nitanextzin niyetoc namohuan para ma amo namechichtac-
ahuiquiu in tayohuayanilot den tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot,
yejua ne amo quimati can yajtoc.
36 Huan Nejuatzin queme niyesquía nitanextzin huan mientras namohuan niyetinemi
oc, huan mientras nanquitztocque nijín tanextzin, namejuan monequi xitacuautamatican
nohuan para ijcón ximochihuacan no nannoconehuan queme nanyesquíaj nantanextz-
itzin ijcón queme Nejuatzin.
Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin yajqui
motaatito den tagayot judíos.

Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltocacque de ne Jesús Temaquixtijque

37 Huan masqui in Jesús quichihuac míac tataman mohuiscatequime ninixpan in tagayot
pero nión no ica por nojón yejuan tacuautamatque ihuantzin.
38 Huan ijcón nochi nijín mochihuaco ijcón queme ne huejcautanahuatijque Isaías
quijcuiloco ijcuín:
Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtilis?
Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichicahualis, ¿aconi quineltoca? Pues amo
aquen.
39 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijcuiloj que in tagayot amo hueli yec tacuau-
tamatisque. Ica ya nojón ne Isaías ocsepa quijtoaya ijcuín:
40 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojpocuican in tagayot huan no quichihuac ma
yejuan yolchichicque yesque.
Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololohuan
huan nión no huel quiyecajsicamatisque tech ninyolojuan.
Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu para niquinpajtis.
41 Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco porín yejua quitac ne hueliliscachic-
ahualis de Jesús Temaquixtijque huan yejua ne Isaías technojnotztoc de Jesús.
42 Huan masqui sequin amo quineltocacque, pero míac ocsequin tagayot judíos, quema,
tacuautamatque ihuan Jesús. Huan amo yejuan san ne tagayot taneltocacque. Ta, hasta no
sequin tayecanani judíos quineltocacque. Pero nijín taneltocani judíos amo teyi quijtoayaj
senteixteno cox tacuautamatque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocsequin
tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichiuque ijcón para ma yejuan in
tayecanani judíos ma amo quincalanquixtican in taneltocani tech ne tiopan de judíos.
43 Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi tetasojtalis den tagat san.
Pero ne tetasojtalis den Totajtzin Dios amo quitemoayaj.

Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtijque quinixcomacas huan quintelchihuas in tagayot

44 Huan ijcón Jesús quinchicaucaijtoj ijcuín:
—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo sayó nohuan tacuau-
tamatisque. Ta, no yejuan ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualti-
tanic nican talticpac.
45 Huan nochi naquen nechiztiyasque Nejuatzin, yejuan nojonques no quitztiyohue
Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic nican talticpac.
46 Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten niquintahuilía in talticpacuani.
Huan nihuala nican talticpac para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin,
yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tayohuayanilot den tajtacol.
47 Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyectacamatij notajtoluan, yejuan
nojonques ma amo quinemilican que niquinixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua
notajtoluan quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican talticpac amo para niquin-
telchihuas in talticpacuani. Ta, nihuala para niquinmaquixtis.
48 Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo quiselisque notajtoluan, yejuan
nojonques motelchihuasque yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtinemi ica notaj-
toluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan huan yejica quinixcomacas
huan quintelchihuas neques ten amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.
49 Huan Nejuatzin amo nitamachtijtinemi ica por nejua notanahuatil san. Ta, Yejuatzin
ne Notajtzin Dios nechualtitanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis
nitajtojtinemis huan tonica nitamachtijtinemis.

50 Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahuatil de Notajtzin Dios, yejua ne
cualcui se nachipa nemilis. Ica ya nojón namechmachtijtinemi ijcón queme Notajtzin Dios
nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

13

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmetzpajpacac ne imomachtijcahuan

1 Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit mochihuac nijín: Jesús ipa
quimatoya ya que ejcotoc ya in tonal cuac Yejuatzin quicahuas nijín talticpac huan yas
quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan ijcón Yejuatzin nachipa quinyoltasojtatihualaya
nimomachtijcahuan ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc Jesús quinyoltasojtac
nimomachtijcahuan hasta tech nojón tonal de nimiquilis.
2 Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón in amocuali Sa-
tanás ipa calaquic iyolijtic huan quiyoltanemililtij ya ne Judas Iscariote, ne ten teconeu
de Simón, de queniu quitemactis Jesús para ma quimictican.
3 Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios quimactilijca ya nochi huelilisme. Huan
no cuali quimatic ya que yejua hualehuac imacotzinco Totajtzin Dios. Huan Jesús no ipa
quimatic ya que ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco Itajtzin Dios.
4 Huan ijcón queman tamitacuajtoyaj ya, ijcuacón in Jesús moquetzac huan moquixtilij
ne tilma ten panían quiquentoya. Huan de ompa quicuic ocsé tilma tenica se momahuaju-
atza huan quipiloj iixpampa.
5 Huan de ompa Jesús quitecac sequi at tech se caxapas huan pehuac quinmetzpajpaca
imomachtijcahuan. Huan no quinmetzuajuatzac ica ne tilma ten quipilojca iixpampa.
6 Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinmetzpajpacati in Simón Pedro, ijcuacón Simón
Pedro quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinechmetzpajpacas?
7 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Axcan de nicchiutoc ayamo ticyecajsicamati. Pero cachi satepan ticajsicamatijtiu toni
yequintzin nicchiutoc.
8 Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Para nejua amo queman huelis tinechmetzpajpacas.
Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpajpacas, ijcuacón nimitzyequilía que amo
huelis tipoutinemis nohuan.
9 Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:
—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpajpaca. Ta, no xinechpajpaca
nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.
10 Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Huan naquen yesqui ten yequin motamialtij ya ica nochicahualis, yejua ne amo mon-
equis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpajpacas porín nochi ninacayo chipahuac
oc. Huan no namechyequilía que namejuan melau nanyolchipauque ya, masqui amo
nochi de namejuan.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín: “Masqui amo nochi nanyolchipauque namejuan”. Huan
ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconi quitemactis inmaco in tayecanani
para quimictisque.
12 Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpajpacac ya, ijcuacón in Jesús quicuic ne
itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij. Huan de ompa ocsepa motalito
campa ne tacuajtoyaj huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nochi namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcan nicchihuac? Achá amo.
13 Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocayit den Tamachtijque huan no nannechilíaj
Totecotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquijtoaj porín melau Nitamachtijque huan
Ninamotecotzin.
14 Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ninamotamachtijcau. Ica ya nojón ijcón queme
namechmetzpajpacac, no ijcón namejuan monequi nanquinmetzpajpacasque se huan
ocsé.
15 Huan Nejuatzin axcan namechnextilij ya para quenín nanquichihuasque namejuan.
Huan ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechnextilij
ya.
16 Huan yec melau ten namechilía que in tetaquehual amo cachi hueyi chiuque huan que
ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen tanahuatijtinemi, yejua ne amo cachi hueyi
chiuque huan que ne naquen cualtitanic.

17 Huan como melau nanquiajsicamatij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón monequi
xitatacamatiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.
18 Pero nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotza, amo nannochin namopan mochi-
huas. Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconi niquinijitac ma nohuan poutinemican para
ma ximochihuacan nannomomachtijcahuan. Huan nochi nijín quipía de motamichihuas
ijcón queme tajcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Yec melau ne naquen
nohuan tacuajtoc, yejua ne quitemolía queniu para nechtemactis huan nechmictisque".
19 Huan ijcón namechilía nochi nijín achtopa ya que mochihuas, para que cuac moch-
ihuas ya, ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.
20 Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcau ten
Nejuatzin nicualtitanis, yejuan nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan
no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios
ten nechualtitanic nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuía de que Judas quitemactis ma quimictican,
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que
yoltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne
nechtemactis para ma nechmictican.
22 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mosejsenixitayaj san se huan ocsé porín amo
quimatíaj aconi ica tajtoayaj Jesús.
23 Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin
semi quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan.
24 Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniu ten Yejuatzin quiy-
oltasojtac porín quinequía quimatajtoltis aconi ica Jesús tajtoaya.
25 Ijcuacón ne imomachtijcaicniu motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiayaj
ijcuín:
—Notecotzin, ¿aconi Tejuatzin mitzontemactis para ma mitzmictican?
26 Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquilij imomachtijcaicniu ijcuín:
—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec, ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua in
tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.
Huan melau ijcón quichihuac. In Jesús quipanajaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne
Judas, teconeu de Simón Iscariote.
27 Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic
in amocuali Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de ompa Jesús quilij Judas ijcuín:
—Nochi ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua ne niman xiyó xicchihuati ya.
28 Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús huelic ma cajsicamatican de queyé
quijtoaya ijcón in Jesús.
29 Huan Judas ipa quipixtoya in tominehualoni. Ica ya nojón in ocsequin imomachtij-
cahuan quiyolnemiliayaj que Jesús quilijtoya in Judas ijcuín: "Ma xiyó xitacohuati nochi ten
monequis para tiiluichihuasque". Huan yejuan no quiyolnemiliayaj que xa Jesús quilijtoya
in Judas ma quintayocolisquía in tomin neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.
30 Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pantaajaquil, ijcuacón nimantzin quisac huan
yajqui. Huan tech ne momento ipa cuali tapoyahuic ya.

Nican Jesús Temaquixtijque tajtoa de ne yancuic tanahuatil

31 Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac ya, ijcuacón in Jesús quinilij imomachtij-
cahuan ijcuín:
—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechonmonextilis nohueyichicaucahuelilis de Neju-
atzin ni Yectagatzin. Huan Notajtzin Dios no namechonnextilis ihueyichicaucahuelilis de
Yejuatzin ica por Nejuatzin Niiconetzin.
32 Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin namechonnextilis ne ihueyichicaucahuelilis de
Notajtzin Dios, ijcuacón Notajtzin Dios no namechyecnextiliti nohueyichicaucahuelilis
de Nejuatzin Niiconetzin. Huan no Notajtzin niman namechnextilitiu nohueyichicauc-
ahuelilis de Nejuatzin.
33 Notasojconetzitzin, xicmatican que amo cachi nihuejcahuas oc namohuantzin
niyetos. Huan namejuan nannechtemosque. Huan ijcón queme niquinilijca ya in tagayot
judíos, no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín: "Campa Nejuatzin niyajtoc, namejuan
amo huelis nannechtoctilisque".
34 Huan no in Jesús quinilij ijcuín:

—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil ma xictacamatiyacan ijcuín, que monequi
ximoyolsepantasojtacan se huan ocsé. Huan no namechilía que ijcón queme Nejuatzin
namechyoltasojtatihuitz ya, no ijcón namejuan ximoyoltasojtatiyacan se huan ocsé.
35 Huan como namejuan nanmoyoltasojtatinemij, ijcuacón nochi in talticpacuani cajsi-
camatisque que melau nannomomachtijcahuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitenejmachtía que Pedro quijtoa que amo quixmatis Yeju-
atzin*
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)
36 Huan in Simón Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿can tiyati?
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejua amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan
melau tinechtoctilitiu.
37 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztoctilis? Nejua no cuali huelis
nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.
38 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—¿Xe yec melau, tejua Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinechpalehuis? Yec
melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejua expa tiquijtos
que amo tinechixmati.

14

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in ojti tenica se cajsitiu Totajtzin
Dios*
1 Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo ximoyolcuejmolocan. Ta, como melau nantacuautamatij ihuan Totajtzin Dios, no
ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin.
2 Porín nepa campa ichantzin de Totajtzin Dios ongac míac caltzitzin campa namejuan
no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía míac caltzitzin queme namechilijtoc
ya, ijcuacón namechyequilisquía ya que amo teyi. Pero quema, namechilijtoc ya ten melau.
Ica ya nojón Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin para namejuan.
3 Huan como Nejuatzin niyó namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin
ocsepa nimohualuicas nican talticpac para namechajocuiquiu huan namechuicatiu nepa
campa eluiyactzinco campa noixpantzinco. Huan ijcón campa Nejuatzin niyetos, name-
juan no ompa nanyetosque sen nachipa.
4 Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó huan no nanquixmatij ya in ojtzin.
5 Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in
ojtzin campa tiyajtoc?
6 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya queme niyesquía niojtzin para ica nanajsisque ne campa Notajtzin Dios.
Huan Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechnojnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó
Nejuatzin nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis cajsis Notajtzin Dios como
amo Nejuatzin nicyecantiyás.
7 Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaixmatisquíaj, no ijcón Nohueyitajtzin nan-
quiyequixmatisquíaj. Huan axcan para taixpan nanquixmatosque ya Notajtzin Dios porín
nanquitztihualayaj ya.
8 Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitechnextili Motajtzin Dios para ijcón tiyol-
paquisque.
9 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan
ayamo tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitztinemi ya. Xicmati que ijcón queme Nejuatzin
tinechitztinemi, no ijcón Totajtzin Dios tiquitztinemi. Ica ya nojón, ¿queyé tejua tinechilía
ijcuín que ma nejua ma namechonnextili Notajtzin Dios?
10 ¿Xe tejua amo tiyectacuautamati que Nejuatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan
no Notajtzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican que nochi nijín tajtolme tenica namech-
nojnotztoc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc ica por nejua notanahuatil san. Ta,
Notajtzin Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiutinemi imohuiscatequihuan ten
Yejuatzin quimonequiltía.

11 Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin
Dios huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero amo sayó xinechyecneltocacan
porín namechilijtoc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuautamatican nohuan porín
nanquitztinemij ya in mohuiscatequime ten nicchiutinemi.
12 Yec melau ten namechilía que nochi naquen yec tacuautamatisque nohuantzin,
yejuan nojonques no quichiutinemisque in tachihualisme ijcón queme Nejuatzin nicchiu-
tinemi. Huan no namechilía que notaneltocacahuan quichihuasque cachi huejueyi oc
tachihualisme porín Nejuatzin niyó niyetotiu ihuan Notajtzin Dios.
13 Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis
de notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuas para ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios
namechnextilis ne hueyi chicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
14 Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica
in chicahualis de notocaytzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinualtitanilis in Yecti-
catzin Espíritu*

15 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan como namejuan nannechyectasojtatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiy-
acan notanahuatiluan.
16 Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin Dios para ma Yejuatzin namechualtitanili
ocsé namo Teyolojpachojcau para ma ijcón Yejuatzin yetoquiu namohuan sen nachipa.
17 Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechnojnotzas ica ten melau. Huan in talticpacuani amo huelis quiselisque in Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic porín yejuan amo queman quitztinemij huan amo queman quixmatij Yejuatzin. Pero melau namejuan cuali nanquixmatisque in Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetoquiu namohuan tech namoyolijtic huan ijcón Yejuatzin nachipa yetotinemis namohuan.
18 Huan Nejuatzin amo namechcautehuas queme nanmicacahualme. Ta, Nejuatzin ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan.
19 Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc nechitztinemisque. Pero namejuan nantaneltocani, quema, nannechitztinemisque. Huan namejuan nanyoltinemisque sen nachipa, porín sayó Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa huan no sayó Nejuatzin nitetayocolía nemilis.
20 Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón nanquiyecajsicamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan Notajtzin Dios. Huan no nancajsicamatisque que namejuan no nanyetinemisque nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan.
21 Huan nochi neques ten quixmatosque huan quitacamatijtinemij notanahuatiluan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquintasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajsicatenextilijtiyás que Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.
22 Huan senme den imomachtijcahuan ten monotzaya Judas, yejua ne amo in Judas Iscariote, yejua ne quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiquijtoa que titechonmonextilis que Tejuatzin ti Cristo? ¿Huan queyé amo tiquinmonextilis que ti Cristo nochi in talticpacuani?
23 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nochi neques ten nechyoltasojtaj, yejuan nojonques quitacamatinemij nochi notanahuatiluan. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojtas ne naquen nechyoltasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios huan Nejuatzin no tihualasque huan tiyetoquihue tech ninyolijtic de ne naquen nechyoltasojtaj.
24 Pero neques ten amo nechyoltasojtaj, yejuan nojonques amo quitacamatinemij notanahuatiluan. Huan nochi ne tanahuatilme ten nanquicactinemij, yejuan nojonques amo hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta, nojón tanahuatilme nechmactilij ya Notajtzin Dios ten nechonualtitanic nican talticpac.
25 Huan nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc porín niyetoc namohuan oc.
26 Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in Yecticatzin Espíritu ica in chicahualis de notocaytzin. Huan ne Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne Teyolojpachojque. Huan Yejuatzin namechyecnextilijtiyás de notanahuatiluan. Huan Yejuatzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan namechiluijtoc.
27 Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne hueyi yolsehuilis. Huan ne neyolsehuilis de Nejuatzin namechtayocolijtehuas, yejua ne amo monehuilía queme ne yolsehuilis ten in talticpacuani quitemacaj. Ica ya nojón namechilía que amo ximoyolcuejmolocan nión no ximoyolmoutican.

28 Huan namejuan ipa cuali nanquicactinenque ya que Nejuatzin niyás campa yetica
Notajtzin Dios. Huan de ompa ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan. Porín tajcón yec
melau nannechyoltasojtasquíaj, ijcuacón nanmoyolpactisquíaj cuac nancajsicamatij que
Nejuatzin niyó inahuactzinco Notajtzin Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin ya ne cachi
hueyi chiuque huan que Nejuatzin.
29 Huan nochi nijín namechilía achtopa ya que mochihuas para cuac mochihuas ya,
ijcuacón namejuan nanquiyecneltocasque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.
30 Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas oc, porín hualajtoc ya ne amocuali
tayecanque Satanás ten nican talticpac taquitzquijtoc ica ne ichicahualis. Huan ne Satanás
amo teyi quipía chicahualis para ma yejua nechtanajnahuatiqui.
31 Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahuatilij ya ma nicchihua, no ijcón nicchiutine-
mis para ma ijcón ma quimatican in talticpacuani que Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.
Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiyohue.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijcahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat

1 Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin queme niyesquía niuvastemecatactzon. Huan Notajtzin Dios quinejnehuilía
queme ne tequitique ten quichijchipautinemi ne uvastemecatactzon.
2 Huan ne tequitique quimaxintinemi ne nomayohuan ten motatzmoltía ne ten amo
quitemaca taquilot. Huan ne tequitique no quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi
ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi quitemaca taquilome.
3 Huan namejuan melau namechyolchijchipahuac ya ica ne tanextililis ten namech-
macatinemic ya.
4 Huan namejuan monequi ximajsitocan nohuantzin ijcón queme Nejuatzin nimajsitine-
mis namohuan. Porín xicmatican que se uvasmayit amo huelis quitemacas taquilot iselti
san, como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat. Huan no ijcón namejuan amo no huelis
nanquitemacasque taquilome como amo nachipa nanmajsitinemisque nohuan.
5 Porín Nejuatzin nimonejnehuililtía queme se uvastemecatactzon huan namejuan nan-
quinejnehuilíaj queme uvastatzmolme. Huan nochi naquen majsitinemisque nohuantzin,
huan Nejuatzin no nimoajsitinemis ihuan, yejuan nojonques quitemacatiyasque míac
taquilome ten quipactía Totajtzin Dios. Huan namejuan amo huelis teyi nanquichihuasque
como amo nanmajsitinemisque nohuantzin.
6 Porín naquen amo majsitinemisque nohuan, yejuan nojonques quinejnehuilíaj ne
uvastatzmol ten amo taqui. Huan in tequitini quimaximasque huan quitamotasque
talpan. Huan de ompa huaquis huan quiololosque huan quichichinosque campa motzon-
melautoc nochi tit.
7 Huan como namejuan nachipa nanmajsitinemij nohuantzin, huan no como nan-
quitacamatiyohue notanahuatiluan, ijcuacón namechilía xitajtanilican Notajtzin Dios
nochi ten namejuan nanquinequisque, huan Yejuatzin namechmactilis.
8 Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuiscachiutinemij Notajtzin Dios cuac nan-
quitemacaj míac taquilome ica namochipaucanemilis, huan ijcón nanquiyolpactíaj Nota-
jtzin Dios. Huan ica nijín namotaquilohuan ixnesitiu que melau nannomomachtijcahuan.
9 Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan ijcón queme Notajtzin Dios nechtasojta
Nejuatzin. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicselijtiyacan ne tetasojtalis tenica
Nejuatzin namechtasojta.
10 Huan como namejuan nanquitacamatiyohue nijín notanahuatiluan, ijcuacón name-
juan nanquisentocasque nanquiselisque notetasojtalis. Huan no ijcón mochihuas, cuac
Nejuatzin nictacamatiu itanahuatiluan de Notajtzin Dios, ijcuacón Nejuatzin nicsentoca
nicselijtiyás itetasojtalis de Notajtzin Dios.
11 Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para ximoyolpactican ica ne paquilis ten
namechmaca huan ijcón ma yec majsitiu noyolpaquilis tech namoyolojuan.
12 Huan notanahuatil ten namechmaca yejua nijín, ma ximosepantasojtacan se huan
ocsé ijcón queme Nejuatzin namechtasojta namejuan.
13 Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua nijín: Monequi ma se quitemaca inemilis
para ijcón quinpalehuis ocsequin itasojicnihuan.
14 Huan namejuan nanmochiutinemij nannotasojicnihuan, como namejuan nan-
quitacamatijtinemij nochi ten namechnahuatilij ya.

15 Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza oc queme yesquíaj nantaquehualme san,
porín in taquehual amo quimati toni quichihuas nipatrón. Ta, axcan nejua namechilía que
namejuan nannotasojicnihuan porín namechajsicamatiltij ya nochi ne tanahuatilme ijcón
queme nicaquilij cuac Notajtzin Dios nechnahuatilij ma nicchihua.
16 Huan namejuan amo nannechijitacque que ma nejua ninamoteco. Ta, Nejuatzin
namechijitac que ma namejuan nannomomachtijcahuan. Huan Nejuatzin namechnahu-
atij ya que xichipaucanemican huan xictacamatinemican ijcón queme Notajtzin Dios
quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiyacan míac taquilome de namochipaucanemilis para
ma ne taquilome amo nenca san. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya nojón nochi ten yesqui
nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica ne chicahualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi
Yejuatzin namechmactilis.
17 Huan yejua nijín namechnahuatilía axcan, que ximosepantasojtacan se huan ocsé.

Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocacahuan

18 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque, ijcuacón xicmatican que yejuan
achtopa nechyoltahuelitaj Nejuatzin.
19 Porín tajcón namejuan nanpoutosquíaj ihuan in talticpacuani, ijcuacón xicmatican
que ne talticpacuani cachi namechtasojtasquíaj, ijcón queme yejuan quintasojtaj nochi
ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo nanpoutinemisque oc ihuan in taltic-
pacuani. Porín Nejuatzin namechijitac ya namejuan para ma amo xipoutocan ihuan in
talticpacuani. Ica ya nojón in talticpacuani namechyoltahuelitztinemij porín namejuan
amo nanpoutinemij oc inuan yejuan.
20 Cuali xiquelnamiquican nijín tajtolme ten namechilijtihuitz ya ijcuín: “In taque-
hual amo cachi hueyi chiuque huan que ne ipatrón”. Huan ijcón queme Nejuatzin
nechtahuelitztinenque in talticpacuani, no ijcón namejuan namechtahuelitztinemisque.
Huan queme namejuan nanquitacamatque ya notanahuatiluan, no ijcón in tagayot ten
taneltocatiyasque, yejuan nojonques no quintacamatiyasque namotanahuatiluan.
21 Huan ijcón nochi in talticpacuani namechtajyohuiltijtinemisque porín Nejuatzin
nechtahuelitaj. Huan yejuan nechtahuelitztinemij porín yejuan amo quixmatij Notajtzin
Dios ten nechualtitanic nican talticpac.
22 Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para niquinnojnotzasquía in talticpacuani
ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan amo cajsicamatisquíaj cox tajtacolejque. Pero
queme niquinnojnotzaco ya, ica ya nojón axcan in talticpacuani amo huelis quijtosque oc
que amo tajtacolejque.
23 Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan nojonques no quitahuelitztinemij Nota-
jtzin Dios.
24 Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín mohuiscatequime ijcón queme Nejuatzin
nicchihuaco. Pero queme Nejuatzin nictamichihuac ya senteixteno nijín mohuiscate-
quime, ica ya nojón in talticpacuani cajsicamatque ya que yejuan tajtacolejque. Huan
melau nijín tagayot quitztinenque ya in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic
ya. Ica ya nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no quitahuelitztinemij in
Notajtzin Dios.
25 Huan nechtahuelitztinemij in talticpacuani porín ijcón quipía que motamichihuas
nijín tajtolme ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nenca san nech-
tahuelitacque”.
26 Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón Yejuatzin ne yec
Yolmelahuactzin hualas tequitiquiu itencopaca Notajtzin Dios. Huan ne Yolmelahuactzin,
Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin Dios. Huan cuac in Yolmelahuactzin hualas ya,
ijcuacón Yejuatzin namechajsicamatiltiyás de aconi Nejuatzin.
27 Huan no ijcón namejuan nantanojnotztinemisque ica notajtoltzin huan nanquinajsi-
camatiltisque in tagayot de aconi Nejuatzin. Huan ijcón xicchiutinemican porín namejuan
nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

16

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitztinemisque in taltic-
pacuani, ijcuacón amo ximoyolxocolican para xicsecocahuacan namotacuautamatilis.
2 Porín in tayecanani judíos namechcalantamotasque para ma amo ximosentilijtinemi-
can oc tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtacahualtisque. Ta, no ijcón ejcos
in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis. Huan neques ten namechmictisque, yejuan

nojonques quiyolnemilisque que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque.
3 Huan ijcón namechtahuelitztinemisque porín amo queman quixmatque in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque.
4 Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmachtijtoc axcan para que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacón xiquelnamiquican que Nejuatzin ipa namechilijca ya.

Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan.
5 Pero axcan Nejuatzin niyó ya niyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinechtajtoltican ijcuín: "¿Can tiyajtoc?"
6 Huan amo nannechtajtoltíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltíaj ica por nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya.
7 Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacón amo huelis hualas ne namo Teyolojpachojcau para yetoquiu namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne nihualehuac, ijcuacón namechualtitanilis ne namo Teyolojpachojcau para ma namechpalehuiqui.
8 Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin nochi quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque. Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin. Huan no quintaneltoctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixcomacas huan quintelchihuas nochi ten amo taneltocani.
9 Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque porín yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin.
10 Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne talticpacuani que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin, porín sayó Nejuatzin niyó niyetoti imacotzinco Dios. Ica ya nojón namejuan amo nannechitztinemisque oc cachi oc.
11 Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis in talticpacuani de ne hueyi tatzacuiltilis ten Dios quinualtitanilis. Huan ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios quinixcomacac ya huan quintelchihuac ya in amocuali Satanás ne ten axcan taquitzquijtoc nican talticpac.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcón nicpía míac taman tanextililisme para namechilisquía oc, pero axcan amo huelis oc nancajsicamatisque.
13 Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espíritu ten Yolmelahuactzin, ijcuacón Yejuatzin ne namechyecantiyás para ximomachtican ica nochi tanextililisme ten melau. Huan ne Yecticatzin Espíritu amo tanojnotztinemis ica Yejuatzin itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmachtijtiyás ica ne tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatilij ya. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechnextiltijtiyás nochi míac tataman ten mochihuaquiu satepan oc.
14 Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne quichihuas que in tagayot ma nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis noaxca notajtoluan huan namechajsicamatiltijtiyás de toni quijtosnequi nochi nijín notajtaluan.
15 Huan nochi ne tanextililisme ne ten Notajtzin Dios iaxcacopaca, Yejuatzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón namechilij que in Yecticatzin Espíritu quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajsicamatiltis namejuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocolisuan mochihuaquiu yolpaquilisme

16 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan ijcón mochihuas porín Nejuatzin niyati nepa campa yetica Notajtzin Dios.
17 Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin techilía que amo huejcahuas oc tiquitztosque. Huan no quijtoa que cachi satepan ocsepa tiquitasque. Huan no quijtoa que nochi nijín mochihuas porín Yejuatzin yohui yetoti imacotzinco Totajtzin Dios.
18 Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: "Amo huejcahuas oc nannechitztosque"? Huan tejuan nijín tajtolme amo ticajsicamatij de tonica yejua tajtojtoc.
19 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatic que yejuan quinequíaj quichihuilisque matájtanti. Ica ya nojón in Jesús quinilij ijcuín:

—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejcahuas nannechitztosque oc. Huan no namechilij que cachi satepan nannechitasque. ¿Xe yejica ya nijín tenica namejuan nanmotatajtoltijtocque de toni quijtosnequi nijín notajtoluan?

20 Yec melau ten namechilía que namejuan nanchocasque huan nanmoyolcocojtosque cuac namechcautehuas ya. Pero in talticpacuani moyolpactijtosque. Huan masqui namejuan nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis, pero xicmatican que namoneyolcocolis mochihuaquiu paquilisme.

21 Huan namechnextilía ica se nexcuitil ijcuín: Melau cuac se sihuat tayolititi ya, ijcuacón yejua ne tajyohuía ica ne hueyi toneucayot, porín ejcoc ya in tonal de ne tajyohuilis. Pero satepan cuac yolic ya in conetzin, ijcuacón ne sihuat hasta amo no quelnamiquis oc ne tajyohuilis cox ipan panoc, porín yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin ten yolic nican talticpac.

22 Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuía, no ijcón namejuan axcan nantajyohuisque. Pero xicmatican que Nejuatzin satepan ocsepa namechitaquiu. Huan cuac Nejuatzin nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque. Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namechajchihuilis oc.

23 Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya, ijcuacón amo monequi oc nannechtajtoltisque tensá oc. Porín yec melau ten namechilía que tech ne tonal Notajtzin Dios namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque ica in chicahualis de notocaytzin.

24 Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo teyi nanquitajtanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin. Pero axcan xictajtanican huan ijcón nanquiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas. Ijcuacón namejuan nanquipiasque tech namoyolijtic se hueyi ajsicapaquilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijxicoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás

25 Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nexcuitilme. Pero hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo namechnextilis oc ica ne nexcuitilme. Ijcuacón Nejuatzin namechmachtis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque.

26 Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan xicchihuacan.

27 Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyoltasojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechyoltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan nanquiyecneltocacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios.

28 Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios huan nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac. Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

29 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotztoc ya huan no timitzonyecajsicamatilíaj ya, masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas.

30 Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que ma acsá mitztatajtoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya nojón tejuan tiyecajsicaneltocaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzinco Totajtzin Dios.

31 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltocaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Dios?

32 Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocsé sejsecan huan nannechcahuasque noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti. Ta, yetos nohuan Notajtzin Dios.

33 Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para que namejuan xicpiacan ne neyolsehuilis. Huan tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque míac tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta, ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin nochi nictamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Satanás ten taquitzquijtinemi nican talticpac.

17

Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij inahuactzinco Itajtzin Dios ica por imomachtijcahuan

1 Huan in Jesús cuac quintamiilij ya imomachtijcahuan nochi nijín tajtolme, ijcuacón
Yejuatzin ajcotachíac ne eluiyactzinco huan quilij Itajtzin Dios ijcuín:
—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac nictamichihuas notequiu. Huan axcan xine-
chonueyipanchihua senteixteno para que Nejuatzin nimoconetzin ma nicpía chicahualis
ma no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin senteixteno.
2 Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin tinechonmactilij ya tanahuatil para ma
Nejuatzin nimomasouto ica mochicahualis inpan nochi in talticpacnemini. Huan amo
sayó nojón. Ta, no Tejuatzin tinechonmacac ya tanahuatil para ma Nejuatzin niquinmaca
ne nemilis nachipa nochi naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma pohuican nohuantzin.
3 Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua nijín: Que in talticpacuani ma mit-
zonixmatican Tejuatzin que tion Dios tion Yolmelahuactzin, huan sayó Tejuatzin tion
Dios. Huan in talticpacuani ma nechixmatican Nejuatzin que ni Jesucristo ten Tejuatzin
tinechonualtitanic ya nican talticpac.
4 Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutinemic ya nican talticpac. Huan axcan Neju-
atzin nochi nictamichihuac ya in tequit ten Tejuatzin tinechonmactilij ya ma nicchihuani.
5 Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyipanchihua moixpantzinco Tejuatzin ica ne
mochicaucahuelilis ten ipa nicpiaya ya ne moixpantzinco ne achtopa ya que tzinehuasquía
in talticpac.
6 Huan Nejuatzin niquinyecajsicamatililtij ya de aconi Tejuatzin nochi ne taneltocani ten
tiquinonijitac ya intzalan in talticpacnemini, huan neques Tejuatzin tinechonmactilij ya.
Huan nojón taneltocani catcaj moaxcahuan, pero Tejuatzin tinechoninmactilij ya nojón
taneltocani. Ica ya nojón yejuan quitacamatiyajque motajtoltzitzin.
7 Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali quimatij ya que nochi in tamachilisme ten
tinechonmactilij ya, nochi nojón hualeutoc de Tejuatzin.
8 Huan Nejuatzin niquinnextilij ya motaneltocacahuan de nochi motajtoltzitzin ten
tinechonmactilij ya, huan yejuan melau quinselijque huan quintacamatiyohue. Huan
axcan nomomachtijcahuan quiyecajsicamatij ya que Nejuatzin nihualehuac momacotz-
inco Tejuatzin. Huan yejuan no quineltocacque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican
talticpac.
9 Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan, Tejuatzin, ica por yejuan nomomachtij-
cahuan ten Tejuatzin tinechoninmactilij ya. Huan amo nimotatatautilía ica por ne taltic-
pacnemini san. Ta, nimotatatautilía ica por nomomachtijcahuan ten tinechoninmactilij
ya porín yejuan moaxcahuan.
10 Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan nojonques no moaxcahuan. Huan no
ijcón nochi momomachtijcahuan yejuan nojonques no pohuij nohuan. Huan yejuan yec
tacuautamatij nohuan; ica ya nojón yejuan nechueyipanchiutihualayaj.
11 Huan axcan amo nimocahuas oc nican talticpac, pero nomomachtijcahuan yejuan
melau mocahuasque oc nican talticpac. Huan Nejuatzin niyó nimitzajsiti para niyetos
mohuan. Huan Tejuatzin tion Nohueyimohuiscatajtzin, nicnequi que Tejuatzin nachipa
xiquinyecpixtinemi nomomachtijcahuan ica mochicahualis de motocaytzin nijinques
momomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechonmactilijca ya. Huan ijcón yejuan ne momo-
machtijcahuan ma poutinemican sansé ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisenpou-
tinemij sansé san.
12 Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan momomachtijcahuan nican talticpac,
ijcuacón Nejuatzin niquinyecpixtinemic ica mochicahualis de motocaytzin. Huan
nochi ne momomachtijcahuan ten tinechoninmactilijca ya, yejuan nojonques nachipa
niquinyecpixtinemic. Ica ya nojón nión senme de yejuan ixpoliuque. Ta, sayó ixpolihuic
ne Judas Iscariote, ne ten ipa Dios quitalij ya ma ixpolihui. Huan ijcón mochihuac ipan ne
Judas para que in Tajcuilolamatzin de Dios ma motamichihuati ijcón queme ijcuiliutoc.
13 Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campa Tejuatzin tionyetoc. Pero Nejuatzin
niquinnextilijtoc oc nomomachtijcahuan ica nijín tajtolme, para ma yejuan moyecajsicay-
olpactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin nicpía.
14 Huan no ijcón Nejuatzin niquinmactilij huan niquinnextilijtinemic nomomachtij-
cahuan de motajtoltzin de Tejuatzin. Pero in talticpacnemini quintahuelitacque nomo-
machtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo poutinemij oc ihuan in talticpacnemini,
ijcón queme Nejuatzin amo no nipoutinemi oc nican talticpac.
15 Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo xiquinajchihua nomomachtij-
cahuan de nican talticpac. Ta, nimitzontatautilía de que xiquinyecpixtinemi nomomachti-
jcahuan para que in amocuali Satanás ma amo quincajcayahua.
16 Huan ijcón queme Nejuatzin amo nipoutinemi nican talticpac, no ijcón nomomachti-
jcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.

17 Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica motajtolis ten yec
melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijín nomomachtijcahuan para ma yec
melau yejuan yec ajsicapoutinemican mohuantzin.
18 Huan ijcón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmachtijtinemis in talticpacnemini, no ijcón Nejuatzin niquintitanis nomomachtijcahuan para ma no yejuan ma
tamachtijtinemican intzalan in talticpacnemini.
19 Huan mohuantzin nimotemactía momacotzinco Tejuatzin para niquinpalehuijtiyás
nomomachtijcahuan. Huan no nimotemactía momacotzin para ma yejuan no mohuantzin
ma moteaxcatilijtinemican ica yolmelaucayot ica por motajtoltzin.
20 Huan ijcón amo nimitzontatatautilía sayó ica por nijín nomomachtijcahuan. Ta, no
nimitzontatatautilijtoc ica por neques ten tacuautamatisque oc satepan nohuantzin, cuac
nomomachtijcahuan quinnojnotztinemisque ica notajtoltzin.
21 Huan ijcón nimitzontajtanilía que nochi yejuan notaneltocacahuan, ma yejuan ma
yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no nimitzontatautía Notajtzin ma sen
poutinemican tohuan nochi nomomachitjcahuan, ijcón queme Tejuatzin timoajsitinemi
nohuan, huan ijcón queme Nejuatzin no nimoajsitinemi mohuantzin. Huan no nimitzontatautía que notaneltocacahuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé para ma ijcón
in talticpacnemini ma quineltocacan que melau Tejuatzin ya tinechonualtitanic nican
talticpac.
22 Huan Notajtzin, niquinaxcatilij ya nomomachtijcahuan ne mohuiscahuelilis ten
Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijcón yejuan ma sepan poutinemican ijcón queme
Tejuatzin huan Nejuatzin tisepanpoutinemij.
23 Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan notaneltocacahuan huan Tejuatzin tionmajsitinemi nohuantzin. Huan nochi nijín mochihuac ijcón para que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec ajsicapoutinemican sansé san. Huan ica por nijín sen yetolis in
talticpacuani cajsicamatisque de que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. Huan
no cajsicamatisque que Tejuatzin tiquinyoltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin
tinechonyoltasojta.
24 Notajtzin Dios, nimitzontatautía ica por nijín nomomachtijcahuan ten tinechonmactilij ya. Huan Nejuatzin nicnequi ma yejuan yetotihue nohuantzin nepa eluiyactzinco
campa Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiyactzinco yejuan quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan Tejuatzin tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que tzinpehuasquía in
talticpac.
25 Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in talticpacnemini amo mitzonixmatij.
Pero Nejuatzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijín nomomachtijcahuan cuali quimatocque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.
26 Huan Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan ica in chicahualis de
motocaytzin de aconi Tejuatzin. Huan niquinmachtijtinemis oc de aconi Tejuatzin, para
ma ne tetasojtalis tenica tinechonyoltasojta, ma no ninyolijtic yejuan ma mochihua. Huan
ijcón melau Nejuatzin nimoajsitinemis ninuan nomomachtijcahuan.

18

Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan ica nochi nijín tanextililisme, ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan imomachtijcahuan, huan ajsitoj
sentapalpa de ne hueyi atahuat de monotza Cedrón. Huan ompa yetoya se xocomila, huan
Jesús calayic ompa ihuan imomachtijcahuan tech ne xocomila.
2 Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma quimictican, yejua ipa cuali quixmatoya
ya ne xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in Jesús quinuicaya imomachtijcahuan
ompa.
3 Ica ya nojón ne Judas quinualcuito huan quinejcoltij míac tagayot soldados campa
ne xocomila. Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten quinualtitanque in fariseos
huan tayecanani tiopixcame. Huan ne tagayot nochi cualcuíaj teposme queme machete,
huan sequin cualcuíaj lampara de aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica motahuilijtihualayaj.
4 Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya toni ipan mochihuasquía, ica ya nojón cuac
ejcocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecancaquetzac huan quintajtoltij in tagayot
ijcuín:
—¿Aconi nanquitemoaj?

5 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.
Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.
Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten hualaya para ijcón quitemactis Jesús.
6 Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: "Nejuatzin ya ni Jesús", ijcuacón in tagayot nochi motzinquixtijtihuetzque huan ajquetztihuetzitoj talpan.
7 Pero in Jesús ocsepa quinyectajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Aconi nanquitemoaj?
Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:
—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.
8 Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret? Huan como nannechtemoaj Nejuatzin, pero namechilía que amo xiquinquitzquican nomomachtijcahuan. Ta, nicnequi que xiquincahuacan ma yacan.
9 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua ya ne ten Jesús quinilijca ya imomachtijcahuan ne achtopa: "Notajtzin Dios, amo nicpoloj nión senme den notaneltocacahuan ten tinechonmactilijca ya".
10 Huan in Simón Pedro quipiaya se machete. Ica ya nojón yejua nimantzin quipanquixtij imachete huan quinacasximac iyecmacopaca ne tagatzin ten monotza Malco, ne ten catca itaquehual den ne tayecanque tiopixcat.
11 Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:
—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui momachete tech in cuetax. ¿Xe tejua ticyolnemilía que Nejuatzin amo monequis nicxicos in tajyohuilis ten Notajtzin Dios quimonequiltía ma niquijyohuis? Pues, monequi ma nicchihua.

Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan den cachi hueyi tiopixcat
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in tayecanque soldado huan ne tiopanmayolme den tayecanani judíos, nochi yejuan quiquitzquijque Jesús queme preso huan quitzijtzicojque.
13 Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan Anás, huan ne Anás catca imontat de Caifás, huan ne Caifás yejua ne catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit.
14 Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca ya in tayecanani judíos que monequía momiquilis se tagatzin para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quitoctiliayaj Jesús. Huan ne imomachtijcaicniu den Pedro, yejua ne ipa cuali quixmatía ne tayecanque tiopixcat. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu no calaquito ihuan Jesús ne icaltampa den hueyi tiopixcat.
16 Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa den calteno. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu ne ten ihuan moixmati ne tayecanque tiopixcat, yejua hual calanquisac para quinojnotzaco ne sihuat ten calten tapixque para ma quicahua in Pedro ma no calaquiti.
17 Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in Pedro ijcuín:
—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?
Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
18 Huan queme ompa sen tocotzyetoyaj sequi taquehualme huan sequin mayolme, yejuan nojonques quixotaltijcaj in tit huan moijcatoyaj mototoniayaj porín semi taseseyaya. Huan no ompa inuan ijcatoya in Pedro mototonijtoya campa in tit.

Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya Jesús de aconime imomachtijcahuan, huan no quitajtoltiaya Jesús de toni quinnextiliaya in pueblojuani.
20 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan nochi in pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtiaya tech in tiopanme de judíos huan tech ne cachi hueyi tiopan campa ne mosentiliayaj nochi in tagayot judíos. Ica ya nojón nejua niquijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic ichtaca san.

21 Huan, ¿queyé nejua san tinechtajtoltijtoc? Ta, cachi cuali xiquintajtolti ne naquen
nechcactinenque para ma yejuan mitzyequilican tonica niquinnojnotztinemic. Porín
melau yejuan cuali quimatocque tenica niquinmachtijtinemía.
22 Huan ijcón cuac in Jesús quitamiijtoj nochi nijín, ijcuacón senme den tiopanmayolme
ten ompa yetoya, yejua ne quixtatzinij Jesús huan quilij ijcuín:
—¿Xe ijcón monequi ticnanquilis in tayecanque tiopixcat?
23 Huan Jesús quinanquilij in mayol ijcuín:
—Como tensá niquijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiyejua in tajtol ten amocuali.
Huan como niquijtoa ten melau, ¿queyé tejua tinechixtatzinía?
24 Ijcuacón in tayecanque Anás quitanahuatilij ma quitzijtzicocan Jesús, huan de ompa
ma cuiquilican ne ocsé tayecanque ten monotza Caifás.

Nican Simón Pedro quijtoaya ocsepa que amo quixmati Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototonijtoya ne campa tatatijtoya,
ijcuacón in Pedro quitajtoltijque ijcuín:
—¿Xe tejua amo senme den imomachtijcahuan de ne tagat Jesús?
Ijcuacón in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
26 Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat. Yejua ne catca ichancau ne Malco
ne ten Pedro quicotonilijca inacas. Huan ne taquehual quilij Pedro ijcuín:
—¿Xe timolía que amo nimitzitac ne campa xocomila ihuan ne Jesús?
27 Ijcuacón in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de ompa pehuac tzajtzi ya in
piotzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Huan ijcón in Jesús quiquixtijque ichan ne Caifás huan cuiyacque campa ne hueyi cali
den hueyi tajtoani Pilato. Huan tech ne horas pehuac tanesi ya. Ica ya nojón in tayecanani
judíos amo quinecque calaquisque tech ne hueyi cali. Porín tacán calaquisquía campa amo
taneltocani judíos, ijcón motajtacolmacasquíaj huan ijcón amo huelisquíaj oc quicuasque
ne mohuiscatacualis tech in tajyohuilis iluit.
29 Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac huan quinilij in tayecanani judíos
ijcuín:
—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?
30 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía tensá tajtacol, ijcuacón tejuan
amo huelisquía timitzualcuilisquíaj nican para timitzmactilisque.
31 Ijcuacón in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixcomacacan namejuan san, ijcón
queme namotanahuatiluan namechnajnahuatía namejuan.
Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:
—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huelis aquen ma ticmictican. Ta, sayó
tejuatzin ticpía ne tanahuatil.
32 Huan melau ne tonalme motamichihuac ya nochi in tajtolme ten quijtojca Jesús cuac
Yejuatzin quinnejmachtijca ya ne imomachtijcahuan de quenín momiquilisquía.
33 Ijcuacón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic campa Pilato ichicahual-
ispan. Huan de ompa in Pilato quinotzac Jesús huan quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe tejua ya no tihueyichiuque rey den pueblojuani judíos?
34 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Huan nochi nijín ten tinechtajtoltijtoc, ¿cox hualeutoc de tejua? oso, ¿xa porín mitz-
tapohuijtinemij ne tayecanani que nejua no nirey?
35 Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe timolía que nejua no nipoutoc ihuan ne pueblojuani judíos? Huan ne tayecanani
den pueblojuani huan ne tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques motayecancahuan,
yejuan mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejua tensá ticchihuac den amo cuali?
36 Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten
pohuij nican talticpac san. Porín tacán Nejuatzin ni rey de nican talticpac san, ijcuacón
nomomachtijcahuan motehuisquíaj ihuan ne tecuini soldados para ma ijcón Nejuatzin
amo nechtemactisquíaj inmaco in tayecanani judíos. Pero xicmatican que Nejuatzin ni rey
pero amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san.
37 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Tajcón de melau ya que tejua ya ti rey?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quema, ni rey, ijcón queme tejua tiquijtoa. Nejuatzin nihuala nican talticpac niyolico
para sayó niquijtos ten melau ten Notajtzin Dios nechnahuatilij san. Huan nochi naquen
quitacamatinemisque den melau Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques quiyecaquilis ten
nejua niquinilía.
38 Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne den tajtol melau?

Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajtoltij ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani quisac huan yajqui
quinnojnotzato ne tayecanani judíos huan quiniliaya ijcuín:
—Nejua amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat Jesús.
39 Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nanmohuicaj que cada xihuit ma nan-
nechiliquij ma nicajcahua se preso cuac namejuan nantaluichihuaj ica ne iluit den
tajyohuilis. ¿Toni nanquixejecoaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua nijín in
preso ten quilía tayecanque de ne judíos, oso amo?
40 Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi in tagayot tzajtzicque huan quijtoayaj
ijcuín:
—Amo yejua nojón Jesús ticnequij que xicajcahua. Ta, ticnequij xicajcahua yejua ne tagat
Barrabás, ne ten catca se tachtecque.

19

1 Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito Jesús huan quitatanilij ne soldados ma
cuitequican.
2 Huan ijcón ne soldados quimaijquitque sequi huitzti yohualtic queme se corona, huan
de ompa quicuatalilijque Jesús. Huan no quitaquentijque Jesús ica se tilma xocopaltic.
3 Huan de ompa nochi in soldados motoquijque campa Yejuatzin huan quiquejqueltaj-
paloayaj ijcuín:
—Timitzonueyichihuaj, tejuatzin den titayecanque de pueblojuani de judíos.
Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtajtatziniayaj Jesús.
4 Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac huan quinilito ne tayecanani judíos
ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua nicualquixtiti nijín tagat Jesús para xicmatican namejuan que
nejua amo teyi nicajxilía tensá tajtacol.
5 Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaactihuitz ne corona den huitzti huan no
taquentihuitz ica ne tilma den xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato quinilij tagayot ijcuín:
—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.
6 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in tiopanmayolme quitacque ya in Jesús,
ijcuacón yejuan peuque quitzajtziliayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.
Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilocan porín nejua amo teyi nicajxilía tajtacol
nijín tagat Jesús.
7 Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:
—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten technahuatía que monequi miquis ne
Jesús porín yejua no mopohuac queme Teconetzin de Dios.
8 Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín tajtolme, ijcuacón yejua cachi oc moyolmouti-
aya.
9 Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic huan ompa ocsepa
quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Huan tejua, ¿de can ticayot?
Huan in Jesús sayó motentamatiliaya san huan amo teyica quinanquilij Pilato.
10 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilía? ¿Xe amo ticmati que nejua nicpía ne
chicaucatanahuatil para niteilis ma mitzcuoupampilocan? Huan no nicpía tanahuatil para
ma nimitztajtohuis ma mitzcajcahuacan.
11 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía tanahuatil para tinechtelchihuas, como
amo achtopa Totajtzin Dios mitzmactilisquía ne tanahuatil. Ica ya nojón ne naquen
nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi tajtacol huan que tejua.

12 Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacón Pilato pehuac quitemoaya para queniu huelisquía quitajtohuis ma quicajcahuacan in Jesús. Huan cuac in tayecanani judíos quimatque que in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús, ijcuacón yejuan quitzajtziliayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:

—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahuacan, ijcuacón tejua amo tictacamati ne hueyi rey emperador César. Porín nochi naquen yesqui quinequij mochihuas reyes, yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey César.

13 Huan ijcón queman in Pilato quicayic nijín tajtolme, ijcuacón yejua tatitanic ma cualquixtican in Jesús. Huan ijcón in Pilato yajqui motalito campa itaixejecocan ten quijtoaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne campa patahuac tet ten alaxtic).

14 Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que pehuasquía in tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani moyolchipahuasque de tajtacol.

Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.

15 Ijcuacón yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicuoupampilotij.

Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua nicuoupampilos ne namorey?

Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijque ijcuín:

—Yec melau tejuan amo ticpíaj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den monotza César.

16 Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quinmactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican quicuoupampilojque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij (Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quilíaj ica in hebreo tajtol Gólgota.

18 Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojque ihuan ome tachtequini, cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca quicuoupampilojque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan.

19 Huan cuac quicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato tanahuati que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajtoltzin huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: "Jesús de Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos".

20 Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol tajtolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojque Jesús amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme cuicayaj eyi taman tajtolme, ne tajtol hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin.

21 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilijque ne Pilato ijcuín:

—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali xiquijcuilohuani ijcuín: "Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani judíos".

22 Ijcuacón in Pilato quinchicaucailij ijcuín:

—Xicmatican que ne ten niquijcuiloj ya, niquijcuiloj ya huan ijcón mocahuas.

23 Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón yejuan quiajocuijque itilma huan quinahuiixtzayanque huan ijcón moxejxelohuilijque cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo tajtzonmal. Ta, senquis taijquitil.

24 Huan ijcón in soldados moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Cachi cuali ma amo tictzajtzayanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiquitasque aconi imaco mocahuas ne taquemit tajquitil.

Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Moxejxelohuilijque notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas". Huan nochi nijín ijcón quichiuque ne soldados.

25 Huan ompa itzintan ne colotzin campa pilcatoya Jesús, ompa yetoyaj nahui sihuame ten nijinques: Jesús inantzin, huan iicniu de inantzin, huan María isihuau de Cleofas, huan ya in María den pohuía ne pueblo Magdalena.

26 Huan cuac Jesús quitac inantzin que ompa ijcatoc ihuan ne imomachtijcau ten ne cachi quitasojtaya, ijcuacón in Jesús quilij inantzin ijcuín:

—Nonantzin, nijín nomomachtijcau, yejua xicpohua queme moconeu.

27 Huan de ompa in Jesús quilij ne imomachtijcau ijcuín:

—Ne nonantzin, axcan tejua xicpohua queme monantzin.

Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac inantzin Jesús queme inan, huan cuiyac yejua ichan.

Nican Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que quitamichihuac ya nitequiu, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Niyolamiqui.

Huan nochi nijín quijtoj Jesús ijcón para ma motamichihua ya ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

29 Huan como amo huejca yetoya se xalo temitoya ica ne xococ vino, ijcuacón motalojtihuetzic se tagatzin huan quiajaquic se tilma ten posoctic tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan se tilma ten posoctic huan quipilohuilij ne cuohuit huan ijcón quiajocuic huan quitenajxiltij Jesús.

30 Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne xococ vino, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Nochi notequihuan nictamichihuac ya axcan.

Huan de ompa mocuaixpiloj huan ijcón momiquilij Yejuatzin.

Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús

31 Huan nochi nijín mochihuac se tonal san achtopa ya que taluipehuasquía ca ne tajyohuilisiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo quinequíaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne tonal de nesehuilis, porín ne sehuilistonal catca semi mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque in Pilato que ma yejua tatitani ma quimetzpojposteyican nochi neques ten cuoupampilcatocque, huan no ma quintemohuican tech ne colotzin.

32 Ijcuacón ne solados yajque quitacamatque in tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque ne achto tachtecque. Huan de ompa no ijcón quichiuque ne ocsé tachtecque ten ihuan Jesús cuoupampilcatoya.

33 Huan ijcón in soldados cuac motoquijque campa Jesús pilcatoya, ijcuacón yejuan quitacque que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimetzpojpostecque oc Jesús.

34 Huan masqui ipa momiquilij ya in Jesús, pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilij imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya, ijcuacón pehuac esquisa huan no quisaya sequi queme at san.

35 Huan nejua nimomachtijcau ompa niquitztoya, huan nochi ten namechilía niquitac ya ica noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó ten melau. Huan nejua cuali nicmati que ne ten namechilijtoc, yejua ne nochi melau. Huan no namechilía nijín para que namejuan xicyecajsicaneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús.

36 Huan nochi nijín mochihuaco para ma motamichihua ya ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Nión se niomiyotzin quipostequilisque".

37 Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "In tagayot quitasque ne naquen quielchiquiutzoponijcaj ya".

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Huan in José pohuía tech se pueblo Arimatea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmohuilíaya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui quitajtanilito ne hueyi tajtoani Pilato ma quicahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemohuito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac.

39 Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concalpanojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in ocsé áloes.

40 Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemohuijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitetzilojque ica sequi tilma ten cuica ajuiyacayot de ne xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpachoayaj ninpueblojcahuan.

41 Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús, amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa ne ayamo aca quinaltaliayaj.

42 Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne
xochimila amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj Jesús. Huan no ijcón quichi-
uque porín semi tiotac ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in iluit de nesehuilis-
tonal.

20

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Huan cuac ne tayecanatonal den se semana, yejua in domingo, ijcuacón in María
Magdalena yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús. Pero cuac yejua yajqui, catca
tayohuayan oc. Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi tet tenica tentzactoya ne
tecoyoc.
2 Ijcuacón in María nimantzin motalojtehuac huan yajqui campa yetoya Simón Pedro
huan ne ocsé imomachtijcaicniu, ne ten Jesús semi quiyoltasojtaya. Huan María quinilij
ijcuín:
—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin quiquixtijque ya campa ne tecoyoc, huan
axcan amo ticmatij oc can quitalijtoj.
3 Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quisque huan yajque ne
campa tecoyoc.
4 Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne imomachtijcaicniu cachi moijsiucataloj
huan que ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne campa tecoyoc.
5 Huan de ompa motentocac huan cuac quinalitac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma
huetztoya san tenica quitetzilojca Jesús. Huan masqui quinalitac, pero amo calayic.
6 Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne imomachtijcaicniu. Huan de ompa in
Pedro nimantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no sayó quitac ne hueyi tilma sayó
huetztoya tenica quitetzilojca in Jesús.
7 Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapiccaj
Jesús. Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya
tetecuiniutoya.
8 Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicniu, yejua ne ten achtopa ejcoco campa ne
tecoyoc. Huan cuac quitac ya nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón yejua quiyecajsicaneltocac ya que Jesús melau panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
9 Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo quiyecajsicamatíaj que cox ijcuiliutoc ya
tech in Tajcuilolamatzin que in Jesús quipía de panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús mocuepque huan yajque ichancopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque quimonextilij ne María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

11 Huan satepan cuac yajque ya ne omen imomachtijcahuan, ijcuacón in María Mag-
dalena ipa yetoya calampa de ne tecoyoc chocatoya. Huan cuac chocatoya, ijcuacón
motentocac huan quinalitac ne tecoyoc campa yetoya Jesús.
12 Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles taquentoyaj ica sequi istac tilma ten
pepetaca cualtzin. Huan in omen tocotzyetoyaj ne campa yetoya inacayo in Jesús; se yetoya
itzontan, huan se icxitan.
13 Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin Jesús, huan axcan amo nicmati can quitali-
toj.
14 Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles, ijcuacón María mocueptiquisac huan quitac
Jesús que ijcatoya ompa. Pero in María amo quimatic cox yejua ya Jesús.
15 Ijcuacón in Jesús quitajtoltij María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?
Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa yejua ne xochimilajpiaque. Ica ya nojón
María quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo in Jesús, nimitzontatautía que xinechonili
can ticahuato para ma nejua nicuitiu.
16 Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:
—María.
Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij ica ne hebreojtajtol ijcuín:
—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.
17 Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:

—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín ayamo nitejcoc ne campa yetica Notajtzin Dios. Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti nocnihuan ijcuín: “Niman nitejcoti ya campa ne yetica Notajtzin”. Huan no xiquinyequili que nitejcoti ya ne campa yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.

18 Ica ya nojón in María Magadalena nimantzin yajqui quintapohuito ne imomachtijcahuan de Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús. Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotzac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinonmonextilij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne ten axcan domingo. Huan tech ne tiotac imomachtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali san campa nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Huan cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calactihuetzico huan monextijtihuetzico intzalan imomachtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco huan quinilij ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolsehuilis.

20 Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij imahuan campa tacojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiu campa no quicojcocojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque.

21 Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehuilis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchihuatij de notequiu.

22 Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espíritu ten namechtayocolía.

23 Huan como namejuan nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluis yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluis yejuan.

Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltocaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtijque

24 Huan ne Tomás senme den majtactiomomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan.

25 Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niquitas campa ne tacojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

26 Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan xicpiacan se cuali neyolsehuilis.

27 Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltocaj. Ta, xicyecajsicaneltoca que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

28 Ijcuacón in Tomás tananquilij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

29 Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuautamatic ya nohuan ya. Pero cachi quipíaj ne yolpaquilis neques ten yec tacuautamatij nohuan masqui amo nechitacque.

Nican technextilía de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin

30 Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman chihualisme de ne mohuiscatequime. Huan nochi nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan, masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican ixnesij.

31 Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan
que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin Totajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque ya, ijcuacón nanquipiasque ne yec melau nachipa nemilis ica ne chicahualis de
nitocaytzin de Cristo.

21

Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan

1 Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac
yejuan yetoyaj ne atenteno campa hueyíat de monotza Tiberias. Huan Yejuatzin monextico
ijcuín.
2 Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imomachtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás
ten quitocaytiayaj nenetz, huan ne Natanael ten pohuía Caná de Galileajcopaca, huan ne
omen iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen nimomachtijcahuan in Jesús.
3 Ijcuacón in Pedro quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:
—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.
Ijcuacón yejuan no quilijque ijcuín:
—Como tiyó, tejuan no tiyasque mohuan. Huan ijcón yejuan quichiuque huan yajque
huan tejcotoj tech ninbarco. Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo
teyi moajxilijque pescados.
4 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Jesús monextico atenteno, huan masqui ne
imomachtijcahuan amo quimatíaj aconi ne.
5 Ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in pescados?
Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Ayamo teyi timoajxilíaj.
6 Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:
—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque pescados.
Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuaan, huan satepan amo huelíaj oc
quiquixtijque ne ninmatau tech in at porín mocuicque huel míac pescados.
7 Ijcuacón ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya quilij Pedro ijcuín:
—Yejua in Totecotzin.
Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nintecotzin, ijcuacón nimantzin motalilij nitilma ten panían quiquentinemía. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquixtilijca
ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacón nimantzin moatamotac Pedro.
8 Ijcuacón cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan cajxitijque ne ninbarco ne
campa atenteno ya. Huan ijcón ejcocque quintitilatztihualajque ne pescados, porín amo
semi huejca quitztoya ne atenteno, achá queme se ciento metro.
9 Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijcahuan de ninbarco campa ne taluacpan,
ijcuacón quitacque sequi tecol mimilicatoc. Huan tech ne tecol panían yetoya se pescado
huan sequi pan.
10 Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:
—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin nanquinualcuicque.
11 Ijcuacón nimantzin in Simón Pedro tejcoto tech ninbarco huan yejua cachi cualtitilatzato in matat hasta campa ne taluacpan. Huan ne matat pexontihualaya de ne huejueyi
pescados. Huan oncaya se ciento huan ome poal huan majtactioneyi pescados. Huan
masqui tel senca ya pexontihualaya ne matat, pero amo tzayanic.
12 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xihualacan xialmasaloquij.
Huan nión senme de imomachtijcahuan ma moixehui ma quitajtolti aconi yejua. Porín
ipa cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzin.
13 Huan ijcón cuac mosentilijque ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin motoquij
campa quitehuatztoya ne pescados. Huan de ompa quitilanac ca imay sequin pan, huan
quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan no ijcón quichihuac ica ne pescadojnacat
quinmajmactij sejsé.
14 Huan nijín mochihuac ca expa ya que quinmonextilij in Jesús ninixpan imomachtijcahuan satepan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocacahuan ica itajtoltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan

15 Huan mochihuac que cachi satepan cuac tamialmasalojque ya, ijcuacón in Jesús
quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que nijinques ten nechyoltasojtaj?
Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.
Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:
—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi iichcahuan.
16 Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?
Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.
Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixtinemi nijín notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixtinemi niichcahuan.
17 Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau tinechyoltasojta?
Ijcuacón in Pedro pehuac moyoltayocoltía, porín Jesús quitajtoltij ica expatica ya que cox yejua melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, ticmatoc ya nochi notamachilis. Cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.
Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:
—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi niichcahuan.
18 Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía. Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó timomamejmelahuas para ma mitztaquentican, huan ma mitztzijtzicocan queme preso. Huan ijcón yejuan mitzuicasque campa tejua amo ticnequía tiyás.
19 Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan ijcón porín Yejuatzin quinequía quinajsicamatiltis de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in Pedro quinueyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan de ompa in Jesús quilij ijcuín:
—Xicnechtoctilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan

20 Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniu ten monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya Jesús. Huan ijcón ne Juan quinualtoctiliaya. Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús ijcuín: "Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in tayecanani para ma mitzmictican?"
21 Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan, ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in Juan, ¿toni ipan mochihuas?
22 Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro? Ta, tejua sayó xinechtoctili huan xinechtacamatiu.
23 Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan taneltocani que nijín momachtijque Juan amo miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín: "Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro?"
24 Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau de Jesús, huan axcan nimoyectenextía que nejua namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme. Huan namejuan cuali nanquimatij ya que nejua namechilía sayó ten melau.
25 Pero ongacque oc míac tataman chihualisme ten quichihuaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequihuan de Jesús, ijcuacón niquixejecoa que amo aquisquía masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

1 Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo,
nochi nimitztapohuiaya den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten Jesús
quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc
huan ajsito ne eluiyactzinco.
2 Huan achtopa que yasquía ne eluiyac, Jesús quinijitac sequin itatitaniluan huan
quintequimajmactij ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu de queniu monequi quichiu-
tinemisque ne itatitaniluan.
3 Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin mon-
extico inixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic míac chihualisme tenica ixnesic que
Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa inixpan itatitaniluan
hasta ejcoc omepoal tonal. Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic
itatitaniluan huan quinnojnotztinemic de queniu Dios mohueyimasoutoc ica ichicahualis
ipan itaneltocacahuan.
4 Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacón Yejuatzin quinnejmachtijte-
huac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús
quinilijtehuac ijcuín:
—Ta, xicchiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya
namohuan, ijcón queme namechilijca,
5 Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome
eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin
Espíritu.

Jesús tejcoc ne eluiyactzinco

6 Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacón yejuan quitajtoltijque
Yejuatzin ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma
yejuan moyecantiyacan san?
7 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal
nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuis ocsepa
ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitalij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac
quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía.
8 Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón namejuan nan-
quiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuiltijtine-
misque nican tech in pueblo de Jerusalén huan campa in itatilanal de Judeajcopaca huan
de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemisque de Nejuatzin nonohuiyampa de nochi
senmanahuac.
9 Huan satepan cuac in Jesús nochi quintaminojnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moa-
jocuic ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac
tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya ya Jesús, ijcuacón sepa san quiquemiloco
Jesús se mixti huan amo huelic quitacque oc ne itatitaniluan.
10 Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacón
nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica cualtzin istac tilma. Huan yejuan
motoquijque campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque ijcuín:
11 —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan nanmosen-
quetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín Yejuatzin ne Jesús de
nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús
ocsepa mohualuicas nican talticpac ijcón queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij

12 Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten monotza xocotal de
Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón
queme quitecahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi tech in tonal de nesehuilis.

13 Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón yejuan
calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque cachi ajco ica ome
nepancal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pedro, huan Jacobo, huan
Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan
in Jacobo teconeu de Alfeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten quinilíaj in
cananistas. Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo.
14 Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de Jesús para
mosentatatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan Jesús, huan ocsequin
sihuatzitzin taneltocani.
15 Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan
Dios, ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan pehuac quinnojnotza.
Huan tech ne tonal mosentilijcaj se ciento huan sempoal tocnihuan.
16 Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten
techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin Espíritu tajtoj ica itencopa ne
huejcaurey David, cuac yejua technojnotzaya de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para
quiquitzquijque Jesús queme preso.
17 Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan huan no quipiaya tequit queme tejuan.
18 Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemactis Jesús ma
quimictican. Huan de ompa ocsequin taca quicuicque ne tomin huan quicohuatoj se tal.
Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquetzato huan miquic. Huan
ijcón pitzinic ipox huan momoyahuac iijticyo.
19 Huan cuac nochi in calyetoni de Jerusalén quinmatiltijque ya toni mochihuac ya,
ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten quijtosnequi, se tal ten tacohual
ica esti de se tagat.
20 Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotza Salmos ten quijtoa
ijcuín:
Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.
Huan no quijtoa ijcuín:
Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.
21 Huan no in Pedro quinilij ijcuín:
—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj nochi in tonalme
cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac.
22 Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan
hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan semi monequi que senme de nijín
taca ma ticpoutinemican queme se itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinenque que Jesús
panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.
23 Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome taca ma senme
de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan quitalijque in José ten
quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan no quitalijque in Matías.
24 Huan ijcón in tocnihuan motatatautilijque ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyolojixmati nochi in taca. Ticnequij xitechonnex-
tili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya ma yesqui itatitanil de Jesús.
25 Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua nijín tequit
queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloj ya nitequiu cuac motajtacolmacac huan
yajqui campa ipa poutihualaya.
26 Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para quitasquíaj aconi
yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic in tatanilis yejua nijín Matías.
Ica ya nojón nochi in tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in
ocsequin majtactionsenme tatitanilme.

2

Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espíritu

1 Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés, yejua quijtosnequi omepoal
huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi in taneltocani de Jesús mosentili-
jque seco san.
2 Huan santajma mocayic que chicahuac taijcoyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya
de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic campa ne seco san tocotzyetoyaj
nochi in tocnihuan.
3 Ijcuacón nimantzin monextico sequin titzitzin ten moxexeloj huan mocahuac ipan
cada se tocniu. Huan nijín ten monextij queme yesquía imejmelaucayo de in tit.

4 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolpexontij huan quinyolpepexocaltij cada senme
den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica míac tataman tajtolis den
Dios quinmajmactilij. Huan nochi nijín mochihuac ijcón queme in Yecticatzin Espíritu
quinchicahualismacaya ma tajtocan in taneltocani.
5 Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi tonalme tech in pueblo Jerusalén huel
miacque judíos ten hualajque nohuiyampa de nochi senmanahuac para quimohuistilisque
Totajtzin Dios tech nojón iluitonal.
6 Huan cuac mocayic chicahuac taijcoyocaya ya, ijcuacón nochi in tagayot mosentilijque
campa ne itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot yolpoliuque huan amo
quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat quincaquilijque que tajtoayaj ne
itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech nipaís.
7 Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motataj-
tolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé
ijcuín:
—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten
tiquincaquilíaj tataman nintajtol?
8 ¿Queyé ijcón tiquincaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan
tiixpetanque ten tejuan techmachtiayaj topapajuan?
9 Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia,
huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia,
huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia.
10 Huan no nican yetocque sequin taca ten poutihuitze tech in ocsequin países de griegos
huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblojme cachi huejca
huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten
calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin
de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan de judíos.
11 Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.
Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:
—Huan nochi tejuan tiquincaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne
hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón
queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmachtijque topapajuan.
12 Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemil-
isque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nochi nijín ten quichiutocque nijinques itatitaniluan de Cristo?
13 Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuispoloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quij-
toayaj ijcuín:
—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnotzac in tagayot

14 Ijcuacón in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo
huan pehuac quinchicaucanojnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nantaca de nanpohuij ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten
nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti.
15 Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón
queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chicnahui hora de cualcan.
16 Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel
cuac quijcuiloco ijcuín:
17 Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya,
ijcuacón niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan ijcón niquinyolpexontis nochi
tagayot.
Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahu-
atilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.
Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnextilis ijcón queme
cuac se tacochitas.
Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.
18 Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan
niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.
Huan ijcón yejuan tanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin
notencopaca.
19 Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.
Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten
cualcui in esti huan tit huan mixpocti.

20 Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.
Huan in metzti chichilehuis queme esti.
Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.
Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo,
ijcuacón quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.
21 Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.
22 Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:
—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis para quichiutinemis namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzaucanescayome ijcón queme nanquimatocque ya.
23 Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani. Huan yejuan quiquitzquijque Jesús queme preso, huan quimictijque huan quicuoupampilojque. Ijcón quichiuque ne taca ten tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que mochihuas ijcón.
24 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in chicahualis de miquilis, porín ne chicahualis den miquilis amo huelic oc quitzacuilij ya in Jesús.
25 Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan quijtoa que Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.
Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo aquen nechyolmoutis.
26 Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten nipaquilistajtoaya.
Huan masqui nonacayo huetztoc tech in taltecochti, pero nejua nitacuautamati mohuantzin.
27 Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa toctocque in ánimajme.
Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo ma palani porín nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.
28 Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisuan queme yesquía ojtzin ten nechuicas tech ne nemilis nachipa.
Huan no Tejuatzin tinechyolpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.
29 Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchicahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan.
30 Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David.
31 Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía.
32 Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluíaj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochihuac.
33 Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitalij iyecmacopaca campa ihuelilispan de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techyolpexontij axcan ica in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nanquicacque.
34 Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:
“Ximosehuijtzino noyecmacopaca,
35 hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahuelitaj”.
36 Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios

quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin huan no Yejuatzin in
Cristo Temaquixtijque.
37 Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyol-
machiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajtoltijque in Pedro huan ocsequin
itatitaniluan de Jesús ijcuín:
—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?
38 Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma namechahuijcan ica in chicahualis
den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan.
Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu.
39 Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatzin
Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot
ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis
in Yecticatzin Espíritu para nochi ne ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan
Yejuatzin.
40 Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica míac ocsequi
tataman tajtolme Pedro quinyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipoli-
huican inuan nijín tagayot ten ixpoliutinemij.
41 Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan quitacamatque nintanojnotzalis de
Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón tonal
Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil.
42 Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatiayaj nochi in tajtolme ten
in tatitanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolseucanenque
se huan ocsé huan no mosentatatautiliayaj ihuan Dios. Huan no nochi in tocnihuan
mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis
de Cristo.

Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani

43 Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in
huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemíaj ne tatitanilme de Cristo.
44 Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques sen yolseucayetoyaj seco san.
Huan nochi in tocnihuan quinxejxelohuiliayaj se huan ocsé ten ninaxcacopa.
45 Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi ten yejuan quipiayaj, huan nojón tomin
quinxejxelohuiliayaj nochi naquen tensá quinpoloayaj para ica ixpanosque.
46 Mosta huan mosta in tocnihuan mosentilijque tech in hueyi tiopan de judíos para
quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no yayaj tech cada se cali para quisepancuasque
in pan para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo. Huan no sepan tamasehuayaj
ica míac yolpaquilis huan ica ne yolyemanilis.
47 Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot
quincualtagaitayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin Dios cachi oc quinmiactilitiaya
taneltocani ihuan ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuitze ya tech in ne nemaquix-
tilis.

3

Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo

1 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani
para motatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro huan Juan no yajque campa ne hueyi
tiopan de judíos.
2 Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno se tagat metzcoxo desde ne cuac yolic. Huan
nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne tiopan calteno ten monotza Cualtzin.
Huan ijcón in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen ompa calaquíaj tiopanijtic.
3 Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calactiayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne
metzcoxo quinitac huan quintajtanij ma quimacacan ne taehuil.
4 Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín:
—Xitechualita.
5 Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimac-
tilitij tensá de tomin.
6 Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:
—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas.
Huan nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xine-
jnemi.

7 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan
cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan.
8 Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac
nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito
tiopanijtic huan nejnemía hasta ajcotzijtzicuintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin
Dios.
9 Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nenentine-
mic ya huan quimohuistilijtinemic Totajtzin Dios.
10 Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motae-
huiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimou-
caitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan ne coxo.

Nican Pedro quinnojnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón

11 Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón
calten yetoyaj Pedro huan Juan quinquitzquijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj.
Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten
mochihuac.
12 Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijín ten
mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa
tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijín tagat.
13 Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de
ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyi-
pantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco campa ichicau-
cahuelilispan. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma
quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac
ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nan-
quinecque.
14 Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquima-
jpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús.
Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque.
15 Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis.
Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in
ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten
mochihuac.
16 Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitztinenque huan nanquixmatij,
yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat
coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajsicapajtij ya
nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, huan
namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

17 Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya
que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan
amo nancajsicamatque toni nanquichiutoyaj.
18 Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani
quijtojcaj que in Cristo monequía quijyohuis huan miquis. Huan melau ijcón mochihuaco.
19 Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximocuepacan de
namotajtacolojpan huan xictoctilican Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios namech-
tapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne
yolchicahualis para namechyolsehuijtiyás.
20 Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo
Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para namechmaquixtis de namota-
jtacoluan.
21 Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal
queman Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyancuicatalis nochi in eluiyac huan nican
talticpac. Huan nochi nijín quijtoj Dios ma mochihua ica itencopaca ne yolchipauque
tanahuatiani ne ten achtopa nemicoj ya.
22 Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: “Totajtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin
namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Tota-
jtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuati-
jque ica nochi de míac tataman namechnojnotzas.

23 Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquilisque itanojnotzalis de ne
tanahuatijque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsecotalis den ocsequin pueblojuani
de Israel huan ompa quintamis".
24 Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne huejcautanahuatijque Samuel para
taixpan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan, nochi yejuan tajtojtihualajque de toni
mochihuaquiu tech nijín tonalme.
25 Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in tanahuatiani, nochi nijín tajtolme cualtías
para namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan naninchancahuan de ne tanahu-
atiani. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautatuan para namechti-
ochihuas cuac Yejuatzin quilij ne huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: "Totajtzin Dios
quintiochihuac nochi in taneltocani nican talticpacuani huan nochi ninconehuan ica por
ne ixuiu de Abraham".
26 Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan quinotzac Jesús Iconetzin Dios ma tequitiqui
namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús
para namechtiochihuas de namejuan in judíos, huan no para namechtesecocahualtis de
namotajtacolojpan.

4

Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani

1 Huan in Pedro huan Juan quinnojnotzayaj oc in tagayot cuac ejcoctihuetzque in
tayecanani tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol, huan no quisenualcuiayaj sequin
taca saduceos.
2 Huan nochi nojonques semi yolcualantihualayaj porín Pedro huan Juan quinmachti-
ayaj in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme no ijcón
panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme nochi itaneltocacahuan de Jesús.
3 Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque Pedro huan Juan queme presos, huan
quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel. Huan queme ipa tiotac ya huan amo huelic oc
quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincauque cárcelijtic hasta imostica.
4 Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten quicaquilijque in tano-
jnotzalis de Pedro, yejuan nojonques quineltoquilijque de Jesús. Huan ne tagayot ten
quineltoquilijque catca queme macuil mil taca huan amo quipouque in sihuame.
5 Huan mochihuac que imostica mosentilijque tech nojón pueblo Jerusalén in tayecanani
judíos ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani ten tanahuatil de
Moisés.
6 Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten monotzaya Anás. Huan ihuan yetoya
Caifás huan in Juan huan in Alejandro huan nochi inchancahuan den tayecanani tiopix-
came.
7 Ijcuacón tatitanque ma quinualcuilican ne Pedro huan Juan. Huan de ompa quinquet-
zque tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani quintajtoltijque Pedro huan Juan ijcuín:
—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutinemij nochi nijín chihualisme?
8 Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua quin-
nanquilij ijcuín:
—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den pueblojuani de Israel.
9 Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechtoquilíaj ma tiquijtocan toni tatiochi-
hualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nanquimatisque de queniu pajtic
nijín tagat.
10 Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma ijcón xicmatican nochi name-
juan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua
ne pajtic ya sayó ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo ten pohuía de Nazaret. Huan
yejua nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij
Jesús yoltoc intzalan in ánimajme.
11 Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan in tepanchi-
huanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chicahualoni den
tepanmit.
12 Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús Temaquixtijque
porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocaytzin tenica se tagat nican talticpac huelis
momaquixtis.
13 Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchicahualis tenica tajtoayaj Pedro huan
Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo
queman momachtijque para ma taixmatican. Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan

no catcaj sayó milaj tequitini san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan
yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús.
14 Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro huan Juan. Ica ya nojón in
tayecanani amo huelíaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.
15 Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan ne taneltocani
de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque
yejuan san ten mochihuac.
16 Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni tiquinchihuilisque nijín taca? Porín nochi pueblojuani de nican Jerusalén quima-
tocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón
tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya.
17 Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtinemisque ipan in pueblojuani
nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne tanel-
tocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnotztinemican nión
naquen oc ica ne tocaytzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan
tiquintatzacuiltisque.
18 Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc
quinnojnotztinemican oc nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne tocaytzin
de Jesús.
19 Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnanquilijque ijcuín:

—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltía que tejuan ma tamech-
tacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios.
20 Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapohuisque nochi nijín ten tiqui-
tacque huan ten ticacque.
21 Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma amo cachi oc tanojnotztine-
mican. Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinajxilijque
tensá ten amo cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan ijcón quichiuque in tayecanani
porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quinueyimohuistiliayaj
Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya.
22 Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicaucahuelilis de Dios, yejua ne ipa
panoaya de omepoal xihuit.

Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchicahualis

23 Huan in Pedro huan Juan, cuac quincajcauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa
yetoyaj ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quintapohuitoj nochi ten quinilijque in
tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel.
24 Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepan-
tataautilijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten
ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchi-
jchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtic.
25 Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espíritu huan ica
itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?
Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtic san?
26 In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.
Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin
Dios huan Cristo Temaquixtijque.
27 Huan no in taneltocani motatatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan
nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel.
Huan nochi nijinques mosentilij monechicojque tech nijín pueblo Jerusalén para quix-
namiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan
ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu.
28 Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme
Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas.
29 Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajyohuiltisque.
Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchic-
ahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtoltzin.

30 Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican.
Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis
den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.
31 Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacón huihuiy-
ocaya ne cali campa sen oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in
Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin
de Dios ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu.

Nican in tocnihuan mosepanxejxelohuilíaj nochi ten inaxcacopaca

32 Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan Dios, yejuan sen yoltane-
miliayaj huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme den tocnihuan quiyolnemiliayaj
que sayó pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan quiyolnemiliayaj que
quisepanpíaj ya nochi de inaxcacopaca.
33 Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj quinno-
jnotztinemíaj in tagayot que yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoc
itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintatiochihuiliaya nochi in itaneltoc-
acahuan de Jesús.
34 Huan ijcón amo aquen yetoya se tocniu que ma amo quipía ten monequía para
moixpanoltis. Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten
quinpiayaj. Huan no ne tomin quinualcuiliayaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo.
35 Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacón yejuan
quinxejxelohuiliayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den
tocnihuan para moixpanoltisque.
36 Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campa
itatilanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quijtosnequi itapalehuijcau den
tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé,
ten quijtosnequi in tagat ten teyoltalía.
37 Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quipiaya huan in tomin cualic huan quitalico
ninmaco itatitaniluan de Cristo.

5

Nican tajtoa de queniu in Ananías huan Safira motajtacolmacacque

1 Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuau ten monotzaya Safira, yejuan
nojonques no quinamacacque nintal.
2 Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan ocsequi quinmactilito ne itatitaniluan
de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali
quimatoya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías.
3 Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:
—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis
de queniu ticajcayahuas in Yecticatzin Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin
ne tenica quixtauque motal?
4 Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan
cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij
que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcajcayahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in
Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.
5 Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan
miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochihuac, nochi yejuan moyolmoutiayaj.
6 Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de
Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque.
7 Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo
quimatía toni mochihuac.
8 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:
—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquinamacacque, ijcón
queme nanquijtojque ya?
Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:
—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.
9 Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:
—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatzin
Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze
ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua no
mitzuicasque para mitztalpachotihue.

10 Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan
miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoj in sihuat ipa miquic ya.
Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque
iyoquich.
11 Huan ijcón nochi in tocnihuan huan nochi in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni
mochihuac, ijcuacón yejuan nochi moyolmoutijque.

Nican tajtoa de ne míac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc

12 Huan Dios quichihuac ya míac huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica
por itatitaniluan de Cristo inpan nochi in tagayot. Huan nochi in tocnihuan taneltocani
mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón.
13 Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma moixehui ma mosentiliani
ihuan in tocnihuan taneltocani. Pero nochi in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan
taneltocani.
14 Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin.
Huan tel míac tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in sihuame.
15 Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta quinquixtiayaj calampa ninco-
coxcahuan tech ojme huan quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech ninpetau den
cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón siquiera ne iyecahuil in Pedro ma
panoani inpan in cocoyani para quinpajtis.
16 Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblojme ten quiyehualojtoyaj Jerusaléncopaca.
Nochi nojón pueblojuani quinualcuiayaj nochi nincocoxcahuan campa in tatitaniluan de
Cristo. Huan no quinualcuilijque nochi naquen yoltajyohuiayaj ica in amocuali ejecame.
Huan nochi yejuan quinpajtijque.

Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan

17 Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani saduceos sen yetoyaj. Huan cuac
quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan semi quinyolnexicoliayaj
ne itatitaniluan de Jesús.
18 Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij ne tatitanilme de Jesús huan
ma quinquitzquican queme presos huan ma quincalaquican campa ne cárcelijtic.
19 Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel de Dios huan quintapoj nochi
caltenme den cárcel huan quinuiyac in tatitanilme de Jesús calan. Huan de ompa in ángel
quinilij ijcuín:
20 —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximoquetzacan inixteno nochi in tagayot
huan xiquintapohuican nochi nijín tajtolme ten cuica ne yancuic nemilis.
21 Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochi nijín, ijcuacón imostica san-
tanesic calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan de ompa peuque quinmachtiayaj
in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón in tayecanque
tiopixcat huan nochi tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan
nochi in huehuentzitzin den pueblojuani Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in
tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic.
22 Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno, ijcuacón quinnalixtemoayaj
ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin
mocuepque campa in tiopan huan quinmatiltijque in tayecanani de toni mochihuac.
23 Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoj in cárcel yec tatzactoc. Huan in soldados
yejuan tiquinajsitoj calteno tajpixtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas,
ijcuacón amo aquen ticajsicque.
24 Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan in ocsequin
tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón mo-
tatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme
de Jesús.
25 Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in cárcel, yejuan
nojonques axcan yetocque ne tiopanijtic huan quinmachtijtocque in tagayot.
26 Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac in tiopan mayolme huan yajque tiopanijtic
huan quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac quinquitzquijque ya, ijcuacón amo
quincojcocojque porín in mayolme quinyolmohuiliaya que in tagayot quintepoxonisquíaj
yejuan in mayolme.

27 Huan cuac quinualicque ya, ijcuacón quinquetzque in tatitanilme de Jesús ne ninixpan
nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan de ompa in tayecanque tiopixcat quinilij
in tatitanilme de Jesús ijcuín:
28 —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma amo ay xitamachtijtinemican oc iten-
copaca itocaytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nanquichiuque ya, namejuan nan-
quinmatiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den namotanextililis. Huan
namejuan nanquinequij nantechtajtacoltisque den miquilis de ne tagat Jesús.
29 Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnanquilijque in tayecanani ijcuín:
—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Totajtzin Dios huan ma amo achto
tiquintacamatican in tagayot.
30 Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Pero
Yejuatzin ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicuoupampilojque.
31 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne
iyecmacopaca campa ihuelilispan. Huan Totajtzin Dios quitalij ya Jesús queme hueyi
tayecanque huan no quitalij Jesús queme Temaquixtijque. Huan ijcón Dios quichihuac
para huelis in pueblojuani de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios
quintapojpoluilis de nintajtacoluan.
32 Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajtohuiltíaj que melau ijcón mochi-
huac. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu no quintetajtohuiltía in tacaquini que ijcón
mochihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espíritu neques ten
quitacamatinemisque Yejuatzin.
33 Huan cuac in tayecanani judíos quincaquilijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús,
ijcuacón cachi oc moyolcualantijque huan hasta quinequíaj quinmictisque.
34 Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel,
yejua catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi
quicualtagaitayaj. Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin tayecanani huan
tanahuatij ma quinquixtican in tatitanilme de Jesús se tepitzin san.
35 Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:
—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel. Xiquitacan huan xictalican
cuidado ten nanquinchihuilitij nijín taca.
36 Porín xiquelnamiquican san que ne quemanían ya nemico se tagat ten mochihuac
tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac huan quijtojtinemía
que semi hueyi chiuque. Huan yejua quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero yejua
amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan quinixcomoyauque nochi isoldados ten
quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi quintamijque.
37 Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac quinpoutoya nochi in puebloj-
uani de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca.
Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quimictijque huan ijcón nochi in
tagayot ten quitoctilijtinemíaj, yejuan nojonques mosesecocauque.
38 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan nijín taca presos huan amo
ximocalaquican de nintaneltocalis. Porín tacán nijín taneltocalis hualeutoc de taca san,
ijcuacón nochi nijín sayó tajtamis san.
39 Pero tacán nijín taneltocalis hualeutoc de Dios, ijcón namechilía que namejuan amo
huelis nanquitamisque. Xictalican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquix-
namictinemij Totajtzin Dios.
40 Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moyolpoxauque. Huan de ompa
ocsepa quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tatitanque ma quinuitequican san. Huan
no quintacahualtijque que ma amo ay cachi oc tanojnotztinemican oc ica in tocaytzin de
Jesús. Huan ijcón quincajcauque ma yajcan.
41 Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan ne tayecanani. Huan yajque
moyolpactijtiyajque, porín Totajtzin quincahuac que ma ijcón quijyohuican huan ma
quinpinautican porín yejuan ay tanojnotztinemij ica ne tocaytzin de Jesús.
42 Huan nijín tatitanilme de Jesús amo queman mocauque que ma amo tamachtican
huan tanojnotzacan de que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Ta, yejuan mosta mosta
ijcón quichiutinemíaj nepa tiopanijtic huan itech calpan.

6

Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin

1 Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan calactiyayaj tech in taneltocalis
de Jesús. Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan peuque quinijitoaj in tocnihuan
ten tajtoayaj hebreo, huan quiniliayaj ijcuín:
—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan nojonques cachi oc mosta
quinyectamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan sihuacahualme de tajtoaj
griegos. Quijtosnequi que ne sihuacahualme hebreos, yejuan cachi quiselijtocque tacualis
mosta mosta cuac quinxejxelohuilíaj in tacualis.
2 Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme de Jesús, yejuan quinsentilijque nochi in
momachtiani de Jesús huan quinilijque ijcuín:
—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de titetapohuijtinemisque den
Tajtoltzin de Dios que ma tejuan tiquinxejxelohuilican in sihuacahualme ica tacualis.
3 Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijitacan chicome taca den namejuan
nantaneltocani namotzalan. Huan monequi que nochi in tocnihuan ma tacuatamatican
ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi que nojón chicome que ma cuali cuautamat-
canemican. Huan no monequi ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espíritu.
Huan cuac namejuan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquintequimactisque ma
quixejxelocan ne tacualis.
4 Huan tejuan ticsentocatij timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachtijtinemisque ica in
Tajtoltzin de Dios.
5 Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón quijitacque
Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan no yec yolpepexocatoya
ica in Yecticatzin Espíritu. Huan no quinijitacque nijín ocsequin tiopan tapalehuiani
queme Felipe, huan in Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan
no quijitacque Nicolás, se tagat ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne achtopa ya
taneltocaya queme judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo.
6 Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome taca campa yetoya in tatitanilme de
Jesús. Huan de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan ijcón quintequimactijque cuac
quincuamapachojque.
7 Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtiyajque huan quimoyautiyayaj no-
huiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactiltijtiayaj. Huan hasta
no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin
taneltocani de Jesús.

Nican tajtoa de queniu quiquitzquijque queme preso in Esteban

8 Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no
Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuis-
catequime intzalan in pueblojuani.
9 Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Ale-
jandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos
ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza “Tequitini ten amo tanamacme oc”. Huan yejuan
nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban.
10 Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme
den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.
11 Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quijtojcan
que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés
huan Totajtzin Dios.
12 Huan ijcón nojón judíos quinyolcuejmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in
huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón
nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiquitzquijque huan cuiyacque.
Huan de ompa yajqui quitenextilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani
judíos.
13 Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo
melau in Esteban. Huan ijcón ne tateluiliani quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín tochipaucatiopan huan no
quiquejqueloa in tanahuatil de Moisés.
14 Pero ne tateluiliani quijtoayaj ica xolopijyot ijcuín:
—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quijtoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican
para cuejueloquiu nijín totiopan. Huan no quijtoaya que hualas ne Jesús para tech-
patiliquiu in tanahuatilme ten Moisés techcahuilijtehuac ya.
15 Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan
quitacque in Esteban, ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

7

Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani

1 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajtoltij Esteban ijcuín:
—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantíaj?
2 Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:
—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechoncaquilican. Totajtzin Dios monextij ica ichicaucahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abraham yas calyetotiu tech in pueblo Harán.
3 Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: "Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochancahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznextiliti".
4 Ijcuacón in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto campa pueblo Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nancalyetocque axcan.
5 Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometztalis. Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quipiaya coneme.
6 Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: "Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutinemij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit".
7 Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: "Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet".
8 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacón quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpíac nojón majtactiomomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactiomomen calyetoni de Israel.
9 Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan ijcón nojón majtactiomome teconehuan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José.
10 Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilisuan huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichancahuan den rey Faraón.
11 Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuilis tech in pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo cajsíaj oc toni cuasque.
12 Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país de Egipto, ijcuacón yejua quintitanic itelpocahuan ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpocahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj tohuejcautatuan.
13 Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuacón in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan.
14 Ijcuacón in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichancahuan. Huan ne ichancahuan de Jacob ten yajque Egipto catcaj queme eyipoal huan caxtol tagayot.
15 Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan.

16 Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan catca in Jacob
ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne
talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de niconeuan de Hemor ica
platajtomin.
17 Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencahuac ya ihuan Abraham
de quinpalehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto. Yejuan momiactilijque huan
mochiuque huel míac tagayot.
18 Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac tayecana ocsé tayecanque rey ten
amo quixmatía José de toni quichihuac.
19 Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajcayahuac topueblojcahuan israelitas.
Huan de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcautatuan. Huan no quintanahuatilij
tohuejcautatuan que ma yejuan quincalantamotacan huejca ninoquichpilconeuan ten
yequin yolij para ma ijcón miquican.
20 Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichiutoya, ijcuacón yolico Moisés. Huan Dios
quipohuac ne conetzin que semi cualtzin. Huan in tetatuan quiscaltijtoyaj eyi metztica
tech ninchan.
21 Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme monequía quisecocahuasque ninconeu para
ma miqui, ijcuacón yejua in sihuapil den rey de Egipto quiajocuic Moisés huan cuiyac
ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía iconeu.
22 Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque míac tataman tamachilis ten huelíaj in
egipcios. Ica ya nojón Moisés quipíac míac ne yolchicahualis tech nochi ten quichihua huan
de nitajtol.
23 Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xihuit, ijcuacón quiyolnemilij quincal-
panotiu ichancahuan ne pueblojuani de Israel.
24 Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuiltiaya se tagat de pohuij
Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu israelita. Huan quinequía
quixtahualtis ne egipcio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahualtij
hasta quimictij ne tagat egipcio.
25 Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne
pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios quinmaquixtisquía tech ne
nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo ijcón cajsicamatque.
26 Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten yejuan no motehui-
jtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxejxelos huan quinyoltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij
ijcuín: “¿Xe namejuan amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan
ocsé?”
27 Ijcuacón ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín:
“Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic tejua queme tayecanque huan queme
taixejecojque para titechtacahualtis tejuan?
28 ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yaloa ne tagat egipcio?”
29 Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacón choloj huan yajqui calyetoto tech
in pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya sequi xiume huan ompa quiniscaltij
ome iconehuan.
30 Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacón Moisés moajsic campa taiucan amo
huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel
taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nesic que tatatoya se
huitzcuoutactzon.
31 Ijcuacón in Moisés quitetzaucaitac. Huan cuac motoquito para quiyequitas, ijcuacón
quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quijtoaya ijcuín:
32 “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios
de Isaac, huan nii Dios de Jacob”.
Ijcuacón in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas.
33 Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: “Ximometzquixtili motegacuan, porín
campa timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan.
34 Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan
Israel ten yetocque Egipto. Huan no niquincaquilijtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón
nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitztitaniti
que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.
35 Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:
—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij
tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic
Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín

Dios quichihuac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon.
36 Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemía mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichihuac mohuiscatequime campa ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemía mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayiucan.
37 Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: "Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi míac tataman namechnojnotzas".
38 Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemía in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no quinnojnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para techmacas tejuan no.
39 Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.
40 Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnotzoya Dios, ijcuacón in pueblojuani de Israel quilijque in Aarón ijcuín: "Tejuan ticnequij que xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma yejuan techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij toni ipan mochihuac".
41 Ijcuacón quichijchiuque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyayaj ica ne nintamachijchiu.
42 Ijcuacón Totajtzin Dios quinsecocahuac nipueblojcahuan Israel huan quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejecaixco yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,
cuac nannejnentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan
43 Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios ten monotza Moloc campa itiopan.
Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.
Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tataman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinenque.
Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.
44 Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:
—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí.
45 Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quitecuilijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David.
46 Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.
47 Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios.
48 Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchiume. Ica ya nojón quijtoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
49 Huan quijtoa Totecotzin que
ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan.
Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquejquetztoc san.

¿Toni taman cali nannechchijchihuilitij? quijtoa Totecotzin. Huan,
¿canica huelis nimosehuis?
50 ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míac tataman ten tamachijchiu ya de nican
talticpac? Pues quema.
51 Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:
—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios amo calaqui tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón queme quichiutinenque ne namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiutinemij axcan.
52 Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajyohuiltijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuejcautatuan quinmictijtihualajque in tanahuatiani de Dios, neques ten tanejmachtiayaj desde ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolmelahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani huan quimictijque.
53 Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nanquitacamatij.

Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban

54 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón mohueyiyolcualantiyajque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyitahuelitayaj ne Esteban.
55 Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu huan ajco tachíac ne eluiyactzinco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Totajtzin Dios. Huan no conitac Jesús ijcatica campa ne ihuelilispan de iyecmacopaca Totajtzin Dios.
56 Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua niquitztoc ne eluiyactzinco que tatapotoc ya. Huan niconitztoc in Jesús in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilispan de iyecmacopaca Itajtzin Dios.
57 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón monacastzajtzacuacque huan tzajtzíaj chicahuac. Huan sepan san motalojteuque huan quiquitzquijque Esteban.
58 Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepancolal de Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Esteban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban, ijcuacón yejuan moquixtilijque intilmajuan huan quicahuilijteuque imaco se tagat ten monotza Saulo.
59 Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacón yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xiconseli noanimajtzin.
60 Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tzajtzic chicahuac huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajtacolejque nijín taca.
Huan cuac Esteban quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón momiquilij.

8

Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani

1 Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mocholoitijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca.
2 Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochoctiayaj ica por Esteban.
3 Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiayaj huan quintitilatzayaj huan quintemactiayaj inmaco in tayecanani para ma quincalaquican tech in cárcel.

Nican tanojnotztinemíaj in taneltocani campa ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

4 Huan nochi ne taneltocani mocholoitijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsíaj.
5 Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque.

6 Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica
yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj
huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mo-
huiscatequime de Dios.
7 Huan in Felipe quinpajtiaya míac tagayot ten quipiayaj ninyolijtic amocuali ejecame.
Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chicahuac
tzajtzíaj. Huan in Felipe no quinpajtiaya míac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj
huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme.
8 Huan queme ijcón quichiutinemía Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samari-
ajcopaca mohueyiyolpactiayaj.
9 Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech
ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria.
Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque.
10 Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca,
huan yejuan quijtoaya ijcuín:
—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.
11 Huan in tagayot de Samaria quineltoquiliayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua
quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan míac tonalme.
12 Pero in Felipe quinnojnotzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den
tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemía de que Dios quimonequiltijtoc mo-
masoutos ninyolijtic itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cuac in pueblojuani
quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón míac taca huan sihuame taneltocacque
huan moteahuiltijque.
13 Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe
porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiu-
tinemía Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.
14 Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne
pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan
quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca.
15 Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan tatatautijque ica por
ne taneltocani de Samariajcopaca para ma yejuan no ma quiselican in Yecticatzin Espíritu.
16 Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech
ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in
chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
17 Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincuamapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón
Totajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu.
18 Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme
de Cristo quincuamapachoayaj in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in
Pedro huan Juan.
19 Huan quiniliayaj ijcuín:
—Nejua no xinechonnamaquiltican de nojón chicahualis de nanquipíaj para no ijcón
mochihuas cuac nejua niquincuamapachos aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in
Yecticatzin Espíritu.
20 Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:
—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua
ticyolnemilía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca.
21 Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqui xiyetinemi tohuan porín tejua
amo tiyecyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltía.
22 Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xi-
ctatauti Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitztapojpoluilis oso amo de nijín
moyoltanemililis ten ticpixtinemi.
23 Huan nimitzilía ijcón porín nimitzitilijtoc que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme
yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzijtzicoj-
toc.
24 Ijcuacón in Simón tananquilij ijcuín:
—Ximotatatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para ma amo teyi nopan mochihuas
nochi nijín ten nannechilijque ya.
25 Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuijtinemíaj nochi ten quitilijque in
Totecotzin ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de
Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan de ompa
yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía

26 Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit tech in Samariajcopaca,
ijcuacón huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in Felipe ijcuín:
—Nimantzin ximoquetztehua huan xiyó campa ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén
ten hual temotoc campa in pueblo Gaza.
Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.
27 Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac
in Felipe yaya tech in ojti, ijcuacón cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país de Etiopía.
Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya in sihuat tayecanque in reina
ten monotza Candace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin nechicohuani den reina
Candace. Huan yejua ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistilito Totajtzin Dios.
28 Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapi-
aluan ten quititilatzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in
Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías.
29 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe ijcuín:
—Ximotoquiti campa ne cuoucarro huan xicpalehui ne tagat ten taleerojtoc.
30 Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacón quicayic que ne tayecanque
quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in
Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:
—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?
31 Huan in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aquen nechyecmejmelahuilía.
Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuoucarro huan ma motaliti inacas-
tan.
32 Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:
Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme yesquía se ichcatzin.
Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj itojmiyo,
No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.
33 Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.
Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacón quitelchiuque nenca san.
Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacuautamatisque
ihuantzin.
Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,
Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.
34 Ijcuacón ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:
—Nimitztajtanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso
tajtojtoc de ocsé tagat?
35 Ijcuacón in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij
den yancuic Tajtoltzin de Jesús.
36 Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacón in tayecanque de Etiopía quilij
Felipe ijcuín:
—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?
37 Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:
—Como titacuautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.
Ijcuacón in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.
38 Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan
ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacón temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in
tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía.
39 Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac
Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic
tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá.
40 Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiyá
Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiyá hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

9

Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani de amo quintajyohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque tiopixcat ten judíos.
2 Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinquitzquican queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén.
3 Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojti huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía.
4 Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quilíaj ijcuín:
—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinechtahuelitztinemi?
5 Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:
—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?
Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinechtahuelitztinemi. Huan masqui tinechtahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue mocojcocojtinemi cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.
6 Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?
Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni monequi ticchihuas.
7 Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiayaj huan amo huelíaj tajtosque. Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen quitacque.
8 Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua quinequía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco.
9 Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpoyocuitoya huan amo tacuaya huan nión atiaya.
10 Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:
—¡Tejua, Ananías!
Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:
—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.
11 Huan in Totecotzin quilij ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojti ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan.
12 Huan ne Saulo majyá cuac tacochitztosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.
13 Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:
—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilijtinemic in taneltocani de Jerusalén ica míac ten amocuali.
14 Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatatautilijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.
15 Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:
—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijitac ya para yas quinnojnotztinemitiu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnotztinemitiu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel.
16 Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de míac tataman ohuijcayot ten monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chicahualis de notocaytzin.
17 Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuamapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:
—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

18 Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuilijtoya Saulo huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan quiahuijque.
19 Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco

20 Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios.
21 Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj itanojnotzalis de Saulo, yejua nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiltiaya campa Jerusalén nochi neques ten motatatautiliayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca nican para quinquitzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani tiopixcame.
22 Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica por nitanojnotzalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos

23 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo.
24 Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequíaj quimictisque. Huan ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo.
25 Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón mochololtij in Saulo.

Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén

26 Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua quinequía mosentilis inuan itaneltocacahuan de Jesús. Pero yejuan quiyolmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltocacau de Jesús.
27 Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan quinuiquilij inixpan in tatitanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniu yejua quitac Totecotzin tech in ojti, huan de queniu Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo quintapohuij de queniu yejua tanojnotztinemic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica míac yolchicahualis.
28 Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan nentinemía in tatitanilme de Jesús.
29 Huan in Saulo tanojnotztinemía ica hueyi yolchicahualis den tocaytzin de Jesús ne Jerusaléncopaca. Huan no Saulo motatajtoltehuiya inuan ne judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque Saulo.
30 Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequíaj quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa quititanque Saulo ma yohui Tarso.
31 Huan ijcón nochi in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochi nojonques yolseucanemíaj huan yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quinyolojmajxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas

32 Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in taneltocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida.
33 Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca.
34 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:
—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.
Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac.
35 Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa

36 Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de
Jesús ten monotzaya Tabita, tech in tajtol griegos quijtosnequi Dorcas. Huan nijín
sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot
ten quinpoloayaj tensá tenica ixpanosque.
37 Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan momiquilij.
Huan satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón cuiyacque huan quicalaquitoj
campa ne nepancal para ompa quixtonilisque.
38 Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne campa moa-
jsitinemía in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de Jesús de ompa Jope
quitecaquilijque que ompa nentinemía Pedro, ijcuacón yejuan quintitanque ome taca para
ma quiliti Pedro ijcuín:
—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo xihuejuecahua oc.
39 Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajsic ya in Pedro,
ijcuacón cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj inacayo in Dorcas huel
míac sihuacahualme. Huan yejuan quichoquiliayaj Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro
nincamisajuan huan nintaquenuan ten in Dorcas quinchijchihuilijca ya cuac ihuan nen-
tinemía oc.
40 Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan de ompa in
Pedro motancuaquetzac huan motatatautilij ihuan Dios. Huan de ompa moicancuepac
huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan quilij ijcuín:
—Tejua Tabita, ximoquetza.
Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro, ijcuacón mehuiti-
caehuac.
41 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro
quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuacahualme huan quinnextilij
que ocsepa yoltoc in Dorcas.
42 Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemic nochi tech pueblojme ten itatilanal de
Jope. Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.
43 Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne pueblo de Jope
campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de cuetaxme.

10

Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio

1 Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca
tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de soldados monotza Italiano.
2 Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemía Totajtzin Dios ihuan
nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya míac tomin ipueblojcahuan huan no
nachipa motatatautiliaya iixpantzinco Dios.
3 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquía cuac
tacochitztosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic campa yejua
yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:
—Tejua Cornelio, xicaqui.
4 Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuiliaya huan
quitajtoltij ijcuín:
—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?
Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatatautilisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamic-
tihuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía.
5 Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui
se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.
6 Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan
atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchihuati.
7 Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio, ijcuacón yejuatzin yajqui. Huan
de ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan. Huan no quinotzac ocsé soldado ten no
quimohuistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehuijtinenque ne ichan Cornelio.
8 Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa
quintitanic tech ne pueblo Jope.
9 Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope,
ijcuacón Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para ompa motatatautilis ihuan Dios.

10 Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac
tacualchijchiutoya oc, ijcuacón Pedro tajtachíac ijcón queme yesquía cuac tacochitztosquía.
11 Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactzinco huan hualtemoaya se patahuac
tilma ten tzicautihualaya naucampa.
12 Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman ocuiltzitzin ten quipíaj nahui
imetzuan. Huan no yetoya míac tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de
patantinemij ne ejecaixco.
13 Ijcuacón in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques ocuilinme, huan xiquincua.

14 Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquincuas ne ocuilinme porín nejua amo queman nicuaj tensá
pitzotic ne ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.
15 Ijcuacón mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in ocuilinme ten Dios quichipahuac ya.

16 Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac tilma ocsepa quiajocuicque
ne eluiyactzinco.
17 Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya,
ijcuacón ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinualtitanic Cornelio. Yejuan
motajtantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón.
18 Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacón matajtanque que cox ompa calyetoc tech nojón
cali se tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.
19 Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacón
in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca.

20 Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó ninuan huan amo teyica ximomouti, porín
nijín taca nejua niquinualtitanic ya ma mitzcuiquij.
21 Ijcuacón in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi taca ten quinualtitanic
Cornelio huan yejua quinilij ijcuín:

—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechtemoaj. ¿Ica toni tanemilil
namejuan nanualajtihualajque?
22 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque Cornelio ne ten quinyecana se ciento
soldados, se tagat ten yolmelahuac huan quimohuistilía Dios. Huan nochi in pueblojuani
judíos quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios quilij Cornelio ma
tatitani ma timitzonnotzaquij huan ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cornelio para
ompa mitzoncaquilisque nochi ten tiquiniluiti.
23 Ijcuacón in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne motepalcautoyaj huan ijcón
ompa mocauque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica quisehuiyacque Pedro huan no
quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa Jope.
24 Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj
Cornelio ihuan ichancahuan huan sequin itasojicnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan
yetotij.
25 Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacón nimantzin Cornelio hual quisac
para quintajpalos huan quinselis. Huan niman Cornelio motancuaquetzac iicxitan Pedro
huan quinequía quimohuistilis.
26 Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejua.

27 Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacón yajque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro
ompa quinajsito míac tagayot ten ipa mosentilijcaj ya.
28 Huan in Pedro quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan titaca judíos. Huan techtacahualtía in
tanahuatil de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no tech-
tacahualtía de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero Totajtzin Dios
nechonmonextilij ya que ma amo niquinpohua acsame queme yolpitzoticque como amo
quitacamatij in tanahuatil de Moisés.
29 Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui, ijcuacón nimantzin nihuala huan amo
teyi niquijtoj.

Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de Cornelio ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?

30 Ijcuacón in Cornelio quinanquilij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan
nimosautoya. Huan cuac nimotatatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacón sepa
san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma.
31 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: "Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquilijtihuitz ne
motatatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía
neques ten amo teyi quipíaj".
32 Huan no yejua nechilij ijcuín: "Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinotzatij ma
huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé
Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua calyetoc inacastan in mar. Huan
cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacón yejua mitznojnotzas".
33 Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchi-
huac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque
iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin
mitzonnahuatilij ya que xitechtapohuiqui.

Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan

34 Ijcuacón in Pedro pehuac quinnojnotzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:
—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta in tagayot.
35 Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuis-
tilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij.
36 Huan Totajtzin Dios quinontitanilij Nitajtoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextil-
iaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo
Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani.
37 Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios motetapohuijtihuitz
tech nochi in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac motetapohuía nijín Tajtoltzin
campa Galileajcopaca, nimampa que in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequiu de
nitanojnotzalis huan den nitaahuilis.
38 Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis
den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús quichiutinemic sayó ten cuali.
Huan Yejuatzin quinpajtijtinemic nochi ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den
amocuali Satanás, porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús.
39 Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque tech in talme de pohui
Judeajcopaca huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que quimictijque Jesús cuac
quicuoupampilojque.
40 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
Huan ijcón Dios quichihuac que ma monextijtinemi in Jesús toixpan.
41 Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani. Ta, techonmonextilij tejuan
san. Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para ma tejuan tiquitztinemican nochi
ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan titamasehuayaj ihuan Jesús
nimampa que Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
42 Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techtitanic ma titanojnotztinemican ica in
Tajtoltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan no techtitanic ma titanejmachtijtinem-
ican que Dios quimonequiltij huan quijitac Jesús ma yesqui in Juez. Huan se tonal Yejuatzin
techixcomacas nochi tejuan ten tiyoltinemij huan nochi ten ipa micque ya.
43 Huan no nochi in tanahuatiyani de Dios tajtojtihualajque de Totecotzin Jesús. Huan
yejuan no quitetapohuijtihualajque que nochi naquen tacuautamatisque ihuantzin Jesús,
yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis de de nintajtacoluan ica por in chicahualis
de nitocaytzin de Yejuatzin.

Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel

44 Huan cuac Pedro quinnojnotztoya oc, ijcuacón hualpantemoc in Yecticatzin Espíritu
huan Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi neques ten quicactoyaj
itanojnotzalis de Pedro.
45 Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitacamatinemij oc in
tanahuatil de Moisés. Huan nojón taneltocani quitetzaucaitacque cuac quitacque que Dios
quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme
judíos.
46 Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín quincaquiliayaj nijín ten amo
judíos cuac yejuan tajtoayaj ica míac tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin
Espíritu. Huan no quincaquiliáj que ijcón quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.
47 Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:

—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.

48 Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintamiahuijque ya ne taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

11

Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca

1 Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot ten amo judíos no quiselijque ya huan quineltocacque ya in Tajtoltzin de Dios.

2 Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón in taneltocani judíos peuque quitejtenehuayaj in Pedro.

3 Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:

—¿Queyé tejua tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo poutinemij queme judíos? ¿Huan queyé tejua no ihuan titacuato?

4 Ijcuacón in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis nochi ten mochihuac huan quinilij ijcuín:

5 —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac nejua nimotatatautilijtoya, ijcuacón nitajtachíac queme yesquía cuac nitacochitztosquía. Huan niquitac tensá ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco huan hual temoaya campa nejua niyetoya.

6 Huan cuac nicyequitac ya, ijcuacón nicajsicamatic que niquinitztoya nochi tataman ocuilinme ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no niquitac tecuanime huan cohuame huan sequi cuoutajtotome ten patantinemij ejecaixco.

7 Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximoquetza, Pedro, xiquinmicti neques ocuilinme huan xiquincua”.

8 Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo niquincuas nojonques ocuilinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía”.

9 Ijcuacón ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nechnanquilij ijcuín: “Tejua, amo xicpohua queme pitzoticque nijínques ocuilinme ten Dios quinchipahuac ya”.

10 Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma quiajocuicque ocsepa ne eluiyactzinco.

11 Huan no Pedro quinilij itaneltocaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech ne cali campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca quinualtitanque desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij.

12 Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque nojón chicuasen tocnihuan taneltocani. Huan ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten monotzaya Cornelio.

13 Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín: “Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para ma quinotzatij ma huiqui in Simón ten cojpacatocatíaj Pedro.

14 Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu huelis ticpías ne nemaquixtilis, ijcón queme tejua ihuan mochancahuan”.

15 Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya, ijcuacón hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quijtojca in Totecotzin cuac techilij ijcuín: “Huan yec melau que in Juan Taahuijque, yejua ne quinahuijtinemía ica at san. Pero namejuan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu”.

17 Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo, ijcuacón Dios quinmactilij in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac niquitac nijín, ijcuacón nimoyolilij ijcuín: “¿Toni nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios itequiu?”

18 Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuacón yejuan sayó motentamatilijque. Huan de ompa peuque quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quincahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía

19 Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuacón pehuac in tagayot de quintajyohuiltíaj
in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech in
pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan ompa quinnojnotztinenque ica
in Tajtoltzin de Dios sayó neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin taca.
20 Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan
nojonques cuac ejcocque tech in pueblo de Antioquía, ijcuacón yejuan peuque quin-
nojnotztinemij in taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic Tajtoltzin de Totecotzin
Jesucristo.
21 Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón míac
tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.
22 Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj ne Jerusalén quitecaquilijque de
toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma
yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía.
23 Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía, ijcuacón yejua quitac ya que in teic-
nelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij.
Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan
ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis.
24 Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij Bernabé ica
in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot
tacuautamatque ihuan Totecotzin.
25 Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo
Tarso huan ompa quitemoto in Saulo.
26 Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antio-
quía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijtinenque se xiutica ihuan
in tocnihuan taneltocani huan no quinmachtijtiyajque míac tagayot. Huan ompa tech
nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytíaj in taneltocani queme
cristianos.
27 Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quisel-
ijque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de
Antioquía.
28 Huan senme de yejuan monotzaya Agabo. Huan yejua moquetzac intzalan in
tocnihuan taneltocani. Huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quina-
jsicamatiltij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi in senmanahuac.
Huan melau ijcón mochihuac cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi
in talticpacuani ten pohuíaj romanos.
29 Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía moyectencauque de quintitanilisque
se tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque
tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas.
30 Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne
tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne
tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

12

Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel

1 Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic
sequi taneltocani.
2 Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan.
3 Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por
nitequiu, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitzquican Pedro queme preso.
Huan nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuaj in pan
ten amo tamanelol ica levadura.
4 Huan cuac quiquitzquijque ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma
quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quipiatij nahui pantime de soldados,
huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quiyecpixtoyaj
Pedro porín quinemiliayaj que cuac tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón cuicasque Pedro
inixpan in pueblojuani para quixcomacasque huan quimictisque.
5 Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados quiyecpixtoyaj.
Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de amo motatatautilisque iixpan
Dios ica por ne Pedro.

Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro

6 Huan in rey Herodes quitalijca ya in tonal queman cuicasque Pedro inixpan in
pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican. Huan se tayohuac
achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacón Pedro cochtoya tajtacoyan de omen soldados.
Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan no ne caltenteno
yetoya ocsequin soldados ten caltentapiani.
7 Huan nimantzin monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne
carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón in ángel quiolinij in Pedro
ielchiquiu nacastan huan quijxitij huan quilij ijcuín:
—Tejua Pedro, niman ximoquetza.
Ijcuacón ne tepos cadenas sepa san motapouque huan huetzic tenica matzicautoya
Pedro.
8 Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:
—Ximotaquenti huan ximotegacti.
Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacón in ángel quilij ijcuín:
—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoctilijtiu.
9 Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel huan hasta amo quimatía cox hueyi melau
ten quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemiliaya que xa tajtachixtoc queme yesquía
cuac tacochitztoc.
10 Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in soldados. Huan de ompa
quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj soldados. Huan cuac ajsicque ya campa
ne hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtipampa, ijcuacón ne tepos puerta iselti
motapoj. Huan ijcón quisque huan yajque huan quipanahuijque ocsé ojti. Huan de ompa
in ángel de Dios quisecocahuac Pedro.
11 Ijcuacón in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj ijcuín:
—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totectotzin nechualtitanilij se ángel para
nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan
quinequíaj nechmictisque.
12 Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil, ijcuacón yajqui ichan María,
ne ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan tech ne cali huel míac taneltocani
mosentilijcaj ya ompa para motatatautilisque ihuan Dios ica por ne Pedro.
13 Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten huan quinnalnotzac ya,
ijcuacón quistiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode para yejua quitato aconi
huala.
14 Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuacón amo quitatapohuilij porín
hasta moyolpoloj de tanto paquilis. Huan de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan
quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro yetoc ya ne caltenteno.
15 Ijcuacón in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:
—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.
Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:
—Amo, ta melau ten namechilía.
Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi in Pedro.
16 Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacón in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya
tech in calten huan quinnotzaya. Huan cuac quitatapohuilijque ya huan quitacque ya in
Pedro, ijcuacón nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque.
17 Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro
nochi quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij
ijcuín:
—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocnihuan taneltocani.
Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui ocsecan.
18 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in soldados semi moyolpolojque porín amo
quimatíaj toni mochihuac huan amo quimatíaj can calaquito Pedro.
19 Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro, pero amo huelía cajsisque.
Huan cuac quintamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpiani, ijcuacón in Herodes tanahuatij
ma quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes quicauteu nichan ten
quipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.
20 Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón
huan amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepanyoltali-
jque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quinpalehui, ne ten se tayecanque
taquehual de Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro huan
Sidón quitajtanilijque Herodes que ma amo mocualantijtinemican oc. Huan ijcón yejuan
quichiuque porín amo teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey Herodes.

21 Huan in rey Herodes quitalij in tonal quemanían ma mosentilican inixpan in pueblo-
juani de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica cualtzin
tilma de quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua motalito campa ihuelilispan de
itaixejecolispan huan ompa pehuato quinnojnotza in tagayot.
22 Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:
—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.
23 Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios quicocoliscuiltico ne Herodes. Porín
nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiu-
toyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo quitamijque in talocuilinme.
24 Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan momoyautiaya nohuiyampa. Huan
miacque den pueblojuani quineltocaya.
25 Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya nintequiu tech in pueblo
Jerusalén, ijcuacón yejuan quisehuiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de
ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

13

Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiu queme tatitanilme de Dios campa analtecocayome

1 Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa yetoyaj ihuan tamachtiani den
Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme
ten Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bernabé, huan in Simón ten cojpacatocaytía
Niger, huan Lucio de pohui Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten
moseniscaltía ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco tayecanque tech in talme de
Galilea.
2 Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque para quimohuistilisque Totajtzin
Dios huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón in Yecticatzin
Espíritu quinyolnojnotzac ijcuín:
—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitilijtinemican ijcón
queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.
3 Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac motamisauque ya, ijcuacón in
tocnihuan taneltocani quincuamapachojque in Bernabé huan Saulo para quintequimac-
tisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuiyacque in Bernabé huan Saulo huan
quincahuatoj tech in ojti.

Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre

4 Huan queme in Yecticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé huan Saulo, ijcuacón yejuan
yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa
taltzin de Chiprejcopaca.
5 Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne pueblo de Salam-
ina, huan ompa peuque tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de
judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos queme tapalehuijque.
6 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten pohuía Chipre,
huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten
monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua tacajcayautinemic san porín
quijtoaya que yejua tajtojtinemi ica itencopaca Totajtzin Dios.
7 Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi chiuque de Chipre ten
monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec cuatamatque. Huan in Sergio Paulo quintatitan-
canotzac in Bernabé huan Saulo porín yejua quinequía quincaquilis in Tajtoltzin de Dios.
8 Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj Elimas, yejua quinixnamic in tatitanilme
de Cristo porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme ma quitaneltoctican in hueyi
chiuque Sergio Paulo.
9 Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua ipa Dios quiyolpepexocaltijca ya ica in
Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne nahual huan quilij ijcuín:
10 —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij san. Tejua tiitequiticau den
amocuali Satanás porín tejua tictahuelitztinemij nochi ten cuali. Tejua sayó ticuelita
tiquinchijchicocalaquijtinemis in tagayot para ma amo cajsican in melahuac ojti den
Totecotzin.
11 Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiltiti ica ichicahualis huan Yejuatzin mitzixpo-
jpoyocuiltis. Huan amo huelis tiquitztinemis in tanex den tonaltzin.
Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme mixhuac huan mocahuac ixpo-
jpoyot ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ijcón quitemojtinemía acsame
ma quimajchanacan.

12 Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni mochihuac, ijcuacón yejua
tacuautamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in tanextililis de Totecotzin.

Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia

13 Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco campa Pafos
huan yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panfilia. Pero in Juan Marcos
quincauteu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa Jerusalén.
14 Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque ajsito campa
pueblo Antioquía ten itatilanal Pisidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in Pablo
huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan motalitoj ompa.
15 Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in tacaquini in tanahuatil de Moisés
huan no quinleerohuiliayaj in Tajcuilolamatzin den tanahuatiani de Dios. Huan cuac
quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in
Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nantechyolmajxi-
tisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotzacan namejuan.

16 Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan
in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan
ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
17 Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautatuan huan quin-
miactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj campa amo ninpueblo tech
ne talme ten pohuía Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinualcuito tech ne Egipto ne
nipueblojcahuan ica hueyi ichicahualis.
18 Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij nipueblojcahuan nochi ten
quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne taiucan.
19 Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón chicome taman pueblojme ten calyetoya
campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij tohuejcautatuan queme
ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco xiutica.
20 Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojcahuan. Ijcón
quichiutiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque Samuel.

21 Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanilijque Dios ma quitayecancaquetzati
ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitalij ninpan se tagat ten monotza
Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohuía ihuan ichancahuan de Benjamín. Huan ne Saúl
tayecantinemic omepoal xihuit.
22 Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey huan quixpatcayotij ocsé tagat ten
monotza David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan quijtoaya ijcuín: "Xiquitacan,
nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, niquitilia que yolcualtagat huan ne David nechy-
olpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten niconmonequiltía".

23 Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne
Totajtzin Dios quitalij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón
moyectencauca ya de quichihuasquía.
24 Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua quinno-
jnotztinemic in pueblojuani de Israel que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma
moteahuiltican.
25 Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacón yejua quijtoj
ijcuín: "Xicmatican que nejua amo ninetanahuatijque Cristo, ijcón queme namejuan
nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque Cristo. Huan amo
nechnamiquis que ma nejua nicmetztegacquixti".

26 Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi namejuan ten
nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui nemaquixtilis.
27 Huan nochi inpueblojyetoni de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan nijínques amo
quixmatque de aconi nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatíaj in tajtolme ten den
huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in tonal de nesehuilis campa ne
nintiopanuan. Huan cuac in tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiuque ya
nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuaquiu.
28 Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica monequi quimictisque,
pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús.

29 Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya nochi ten moijcuilojca ya tech
in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacón quitemohuijque
ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj.
30 Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme.
31 Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan imomachtijcahuan. Porín yejuan
quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta
ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtine-
mij intzalan in pueblojuani de aconi Jesús.
32 Huan no Pablo quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Tajtoltzin ten Totajtzin Dios
quinteniluijca ya tohuejcautatuan.
33 Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de que hualas Jesús Temaquix-
tijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios
quitamichihuaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc
intzalan in ánimajme. Huan mochihuac ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín:
"Tejuatzin Tinoconetzin. Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inixpan in pueblojuani
para ma ijcón quimatican que Tejuatzin Tinoconetzin".
34 Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilolamatzin que Yejuatzin ipa quipan-
quixtis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no technextilijtoc que itacayo de
Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij porín in Isaías quijcuiloco ijcuín: "Namechtayocolis
nochi tatiochihualis huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey David".
35 Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa ijcuín: "Tejuatzin amo
ticahuas ma palani inacayo de motasojtequiticau tech in ánimajtecoch".
36 Huan hueyi melau que in rey David tequititinemic intzalan in pueblojuani judíos ijcón
queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan
ne ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David palanito.
37 Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan
in ánimajme.
38 Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Totajtzin Dios namechyequilijtinemi
que Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan ica itechcacopaca Jesús porín Jesús
quixtahuac ya in tajtacol.
39 Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús Cristo Temaquixtijque, yejuan
nojonques amo monequi quitacamatisque oc ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmatican
que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali namechtojtomilis den tanahuatil de Moisés, huan
cuali namechtapojpoluis de namotajtacoluan.
40 Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para ma amo namopan huetzi nijín tatza-
cuiltilis de Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac quijcuilojque ijcuín:
41 Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaitacan de ne ten mochihuati oc.
Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan nicchihuati se mohuiscatequit
tech namonemilispan.
Huan ijcón masqui acsame namechtapohuisque ten nicchihuati, pero namejuan amo
nanquineltocasque.
42 Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan quisque ya tech in tiopan de
judíos, ijcuacón in taca ten amo pohuij judíos, yejuan nojonques quitatautijque Pablo
que ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinnojnotzani ica nojón tajtolme den
quinnojnotzac ya.
43 Huan cuac motamixejxelojque ya de mosentilijca tech in tiopan de judíos, ijcuacón
míac judíos quitacamatque in tanojnotzalis ten quicaquilijque huan quitoctilijque Pablo
huan Bernabé. Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne achtopa ya amo catcaj judíos,
pero yejuan axcan quitacamatinemij in taneltocalis huan tanahuatilme den judíos. Huan
in Pablo quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in teicnelilis de
Totajtzin Dios.
44 Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis, ijcuacón nochi in puebloju-
ani de Antioquía mosentilijque para yejuan quicaquitihue in Tajtoltzin de Dios.
45 Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel míac tagayot mosentilijque,
ijcuacón yejuan quinueyinejxicoliayaj huan peuque quitajtolixnamiquíaj in Pablo huan no
cuijuicaltiayaj.
46 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchicahuaj huan quinnanquilijque
ijcuín:
—Huan melau semi monequi ma se namechnojnotzaqui ica in Tajtoltzin de Dios porín
namejuan nanpoutinemij ihuan in pueblojuani judíos. Pero queme niquitztoc que amo
nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzin de Dios, no ijcón niquitztoc que namejuan

nanmopohuaj que amo quinamiqui nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya nojón
axcan tejuan tiyohue tiquinnojnotzatij in tagayot ten amo judíos.
47 Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin technahuatij ya cuac techilij ijcuín:
Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme para nanquinyoltahuilisque
nochi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi senmanahuac de queniu
yejuan huelis quiajsisque ne nemaquixtilis.
48 Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, cuac yejuan quicacque
nijín tanojnotzalis de Pablo, ijcuacón yejuan mohueyiyolpactijque. Huan ijcón cachi oc
quijtoayaj que in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi cualtzin. Huan ijcón no tacuautamatque
ihuan Cristo nochi neques ten Dios quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
49 Huan melau ijcón quitetapohuijtinenque in Tajtoltzin de Dios nochi campa itatilanal
de Antioquía de Pisidia.
50 Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque sequin sihuame ten taneltocani den tanahu-
atilme de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame
que ma no pehuacan quintajyohuiltican in Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos
quinyolmajxitiayaj in tequihuani que ma quincojcococan in Pablo huan Bernabé. Huan
ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne pueblo Antioquía.
51 Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé mometztzejtzelojque para ma huetzi in talnex
nintegactampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot quimajpeuque ya in Tajtoltzin de
Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta campa pueblo de Iconio.
52 Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan
nojonques mohueyiyolpactiayaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzin
Espíritu.

14

Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio

1 Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in Pablo huan Bernabé calacque
tech in tiopan den judíos huan peuque quinnojnotzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin
de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo. Huan amo sayó judíos
tacuautamatque. Ta, no tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
2 Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques
quinnojnotzque huan quintajtolmacayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma
quincualancaitacan in tocnihuan taneltocani.
3 Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo huan Bernabé ompa quipanocque míac
tonalme. Huan yejuan tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica míac yolchicahualis
porín yejuan tacuautamatinenque ihuan Totecotzin. Huan Totajtzin Dios quinajsica-
matiltij in tagayot que hueyi melau cualcui teicnelilis nintanojnotzalis de Pablo huan
Bernabé. Huan no Totajtzin Dios quinmactilij Pablo huan Bernabé in huelilis para ma
quichiutinemican in nescayome huan mohuiscatequime.
4 Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxejxelojque ica itanojnotzalis de Pablo.
Ica ya nojón sequin pueblojuani mohuicatinenque ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan
ocsequin taca mohuicatinenque ihuan in tayecanani judíos.
5 Huan ijcón mochihuac que in tayecanani judíos mosenyectencauque ihuan in tequi-
huani griegos para quinuijuicaltisque huan para quintepoxonisque in tatitanilme de
Cristo.
6 Huan cuac ejcosquía in tonal para quintepoxonisque, ijcuacón Pablo huan Bernabé
quinmatiltijque de toni inpan mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón
pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa pueblojme Listra huan Derbe ten itati-
lanaluan Licaonia.
7 Huan de ompa tech nochi in pueblojme ten quiyehualojtoyaj in Listra huan Derbe Pablo
huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios den cualcui ne
nemaquixtilis.

Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Listra

8 Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se tagat ten amo huel nejnemic.
Huan yejua tocotzyetoya san porín ipa ijcón yolic metzcoxo. Ica ya nojón amo queman huel
nejnemic.
9 Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya Pablo. Huan ijcón in Pablo
quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajsicamatic que ne tagat quipiaya ne tacuauta-
matilis para huelisquía pajtis.
10 Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:

—Ximomelaxquetza.

Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi.

11 Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne cocoxque, ijcuacón yejuan peuque tzajtzíaj ica ne tajtolme ten tajtoaj in pueblojuani de Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque para nentinemisque tohuan.

12 Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecantinemic tech in tanojnotzalis.

13 Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quipiaya nitiopan ne campa pueblojten. Huan yejua quinualcuic sequi toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisquíaj.

14 Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque, ijcuacón yejuan peuque quitzajtzayanaj nintilma porín in tagayot quimohuispoloayaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot huan quintzajtziliayaj ijcuín:

15 —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpíaj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campa eluiyac huan nican talticpac huan campa huejueyi ame.

16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitemotij queniu para nentinemisque tech ninojpan de yejuan nintanejnequilis.

17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconi Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinualtitaniliaya in quioutzin huan quinmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactiliaya huel míac in tacualis para nanixuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiosme.

19 Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot de ne Listra para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo.

20 Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacón yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe.

21 Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmachtiayaj míac tagayot ma tatacamatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satepan ocsepa yajque tacalpanotoj campa pueblojme de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia.

22 Huan tech nojón pueblojme in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:

—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacón monequis xitaxicojtiyacan ica míac tataman tajyohuilis ten hualas namopan.

23 Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quinijitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacón quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria

24 Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacón panotiya-
jque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campa Panfiliajcopaca.
25 Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Perge.
Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalia.
26 Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campa pueblo Antioquía de
Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quintequimactijcaj ya in Pablo huan
Bernabé. Huan no ompa motatatautilijcaj ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelijtinemi
tech nintequiu. Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campa quisteucaj
porín quitamichihuatoj ya nintequiu.
27 Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón
mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón in Pablo huan Bernabé nochi
quintapohuijque ten Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de
queniu Dios quinyolyemanij huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma
yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan Cristo.
28 Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj
míac tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

15

Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén

1 Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj
tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque quinmachtijtinenque in
tocnihuan ijcuín:
—Como amo nanquitacamatij in tanahuatil de Moisés huan amo nanmotecahuilíaj
que ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón amo huelis nanquipiasque ne
nemaquixtilis de Dios.
2 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualancatajtoltiayaj ihuan ne ocsequi huan
quintajtoltehuijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme amo huelic moyecauque, ica
ya nojón in taneltocani de Antioquía quinijitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin
taneltocani para ma yacan campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón
ompa quisepanixejecojque ihuan in tatitanilme de Cristo huan inuan in tiopan huehuentz-
itzin nijín tamachilis ten quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca.
3 Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in Bernabé huan
ocsequin tasojicnihuan ma yacan Jerusalén copaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan
panotihuetzque campa pueblojme de itatilanaluan Fenicia huan Samaria. Huan ompa
yejuan quintapohuiayaj in taneltocani de queniu in taca ten amo judíos quincauque nin-
tatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan
mohueyiyolpactiayaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.
4 Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén, ijcuacón
nochi in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis.
Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por
yejuan.
5 Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc queme fariseos, yejuan nojonques
moquetzque inixpan nochi in tocnihuan huan quinilijque ijcuín:
—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo in taneltocani ten amo judíos.
Huan no semi monequi que xiquinnahuatilican que ma quitacamatinemican nochi in
tanahuatilme de Moisés.
6 Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin mosentilijque para
quisepanixejecosque nijín tamachtilis.
7 Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro moquetzac huan quinilij ijcuín:
—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne tonal ya Dios nechijitac huan
nechtalij para ma niquinnojnotztinemi in taca ten amo poutinemij queme judíos ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón yejuan ma quineltocacan in
Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no Yejuatzin techmatiltij que
Yejuatzin quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como yejuan yec tacuautamatij ihuan
Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan
techmactilij ya.
9 Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta tejuan ihuan yejuan ten amo poutinemij
queme judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchipahuac ya ica por ne tacuautamatilis ten
quipiacque yejuan.
10 Huan axcan, namejuan, ¿queyé nanquixnamiquij Dios itequiu? Huan, ¿queyé nan-
quinequij nanquinchihualtisque nijín taneltocani que ma quitacamatican in tanahuatil de

Moisés? Huan ica nijín tanahuatil nanquichihuaj queme yesquía nanquintamamaltíaj in
taneltocani ica ne hueyi eticayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión no in tohuejcautatuan huan
nión tejuan huelij ticajsicatacamatiyohue.
11 Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Totecotzin Jesucristo techmaquixtis
ica ne iteicnelilis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.
12 Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan quincaquiliayaj in Bernabé
huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniu Dios quichiutinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinnojnotztinenque in taca ten
amo pohuij queme judíos.
13 Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya in tagayot, ijcuacón se tatitanil
de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:
—Nocnihuan, xinechyecaquilican ten namechiliti.
14 In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica quinyolicnelij in taca
ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequin san ma mochihuacan
ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin.
15 Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten quijtocoj ne
huejcautanahuatiani cuac yejuan quijcuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
16 Huan satepan nimohualcuepas.
Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den huejuelihuic ya.
Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac
huan ijcón ocsepa niquetzas.
17 Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechyoltemocan de Nejuatzin
niin Tecotzin.
Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos ma
no ijcón nohuan ma motatatautilican ica por notocaytzin.
18 Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin techmatiltij ya
nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.
19 Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:
—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolojtinemican in
taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan quincauque ya nintatadiosuan
huan tacuautamatque ya ihuan Cristo.
20 Ta, namechilía que xiquinijcuilohuilican ica se amatzin campa ixnesis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacat tenica quinmohuistilijque ya tatadiosme; huan ma
amo aquen tagayot oso sihuat ma sencochtinemican como amo ihuan namicque; huan
ma amo quicuacan nacat de ne tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj;
huan ma amo no quicuacan esti.
21 Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij tiquinyolxocolisque ne
taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijtihuitze ica in tanahuatil de Moisés tech
nochi pueblojme. Huan yejuan quinleerohuilijtinemij in tanahuatil de Moisés tech
nintiopanuan tech cada tonal de nesehuilis.
22 Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in tatitanilme de Cristo huan in tiopan
huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan moyectencauque de
quinijitasque sequin taneltocani para quintitanisque campa pueblo de Antioquía de Siria,
ma quinsehuiyacan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque quinijitacque in
Judas ten cojpacatocaytíaj Barsabás huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojonques ipa
tayecantinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani.
23 Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoctijque se amat inmaco in Pablo huan ocsequin
itequiticaicnihuan. Huan ne amat quijtoaya ijcuín:
“Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiopanhuehuentzitzin huan tinamoicnihuan.
Nochi tejuan tamechtajpaloaj namejuan nantaneltocani nantocnihuan ten amo nanpoutinemij queme judíos ten ompa nancalyetocque campa pueblo Antioquía de Siria. Huan no
tiquintajpaloaj neques ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanal in Siria huan de
Cilicia.
24 Tejuan titecaquilijtinemij que sequin tamachtiani quisque nican Jerusalén para
yajque namechcuejmolojtihue ica nintanextililisuan. Huan masqui yejuan quisteuque
pero amo tejuan totencopaca tanextilijtinemij. Huan yejuan namechcuatapololtíaj san ica
nintajtoluan cuac namechilía que monequi ma ximotecahuilican ma namechnescayotican
tech namonacayo huan monequi xictacamatican in tanahuatil de Moisés.
25 Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejecojque huan timoyectencauque de
que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan huan tiquintitanque para ma yejuan namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan quinsehuicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo.

26 Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan motequicuicque huan
motencauque que masqui ma quipanocan míac tataman tajyohuilis para tanojnotztine-
misque ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesucristo.
27 Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan namechnojnotza-
sque namoixpan para namechyecmejmelahuilisque nochi totanahuatiluan.
28 Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecticatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón
totanejnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahuatil queme yesquía
se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xictacamatinemican in
tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín
toamatajcuilol ixnesi:
29 Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadiosme; huan amo
xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme ten cuaestemitocque ten
amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan amo no aquen tagayot oso sihuat
ma sen cochtinemican como amo ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue
nijín tanahuatilme ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón
nanquichiutiyohue. Huan ma Dios namechontiochiutiu".
30 Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacón
yejuan quinsehuiyacque Pablo huan Bernabé. Huan ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antio-
quía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan.
Huan de ompa in tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quinualmactilijque ne
campa pueblo Jerusalén.
31 Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacón yejuan moyolpactijque
porín nojón amat quinualcuilíaj se yolsehuilis huan se yolmajxitilis.
32 Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmac-
tiliayaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan quinyolchicauque in tocnihuan
de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxitilisme ten Dios quinmactiliaya.
33 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quipanocque míac tonalme. Huan cuac
quitamichiuque ya nintequiu, ijcuacón quinequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón
in tocnihuan de Antioquía quinnanahuatijteuque huan quinilijque ijcuín:
—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechyolsehuitiu.
34 Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas quinequía mocahuas oc campa Antioquía
de Siria.
35 Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa Antioquía huan quinmachtijti-
nenque huan quinnojnotztinenque ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne nemaquixtilis.

Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

36 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón Pablo quilij in Bernabé ijcuín:
—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne pueblojme campa
tiquinnojnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiquinitatij queniu
yetocque.
37 Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuiyacan oc in Juan, ten cojpacatocaytíaj
Marcos.
38 Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quinsehuican in Marcos, porín yejua ya ne
Marcos ten quinualcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quinequic
ihuan tequititinemis oc.
39 Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltehuijque huan
mosesecocauque se huan ocsé. Huan ijcón in Bernabé quisehuiyac ne Juan Marcos huan
yejuan calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre.
40 Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan tequititi. Huan ijcón in tocnihuan de An-
tioquía motatatautilijque ihuan Dios que ma Dios quinyecantiu huan ma quinyolicnelijtiu
nojón omen.
41 Huan yejuan panoque tech nochi in pueblojme ten itatilanaluan de Siria huan Cilicia
huan quinyolmajxitijtinenque nochi in taneltocani de nehuincopaca.

16

Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas

1 Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme Derbe huan Listra. Huan
ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca
teconeu de se sihuat judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se
griego.

2 Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio,
yejuan nojonques quicualtagaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesucristo.
3 Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quinsehuica. Ica ya nojón Pablo
quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan
melau ijcón quichihuac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj.
Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego.
4 Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan
quinmachtiayaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma quintacamatinemij nochi in
tanahuatilme ten quinualmactilijque in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentz-
itzin de Jerusalén.
5 Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinualtitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan
cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiactilijtiayaj in tanel-
tocani.

Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia

6 Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tatitanilme de Cristo ma tanojnotztine-
mican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanaluan de Asiajcopaca. Ica ya nojón in
tatitanilme de Cristo yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia.
7 Huan ajsitiayaj ya campa talme ten pohuía Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquiti-
hue campa talme ten pohuía Bitinia, pero in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac ma yacan.
8 Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo
Troas.
9 Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac
que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de Macedonia huan yejua quitatautiayaj
Pablo ijcuín: "Tejua, xionanalpano huan xihuiqui nican hasta Macedoniajcopaca huan
xitechpalehuiqui".
10 Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan timoyectatalijque
para tiyasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajsicamatque que Totajtzin Dios techy-
olnojnotzac ya que ma tiyacan ma tiquinnojnotzatij ne pueblojuani de Macedoniajcopaca
ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos

11 Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas, huan tiyajque titamelauque
campa pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo de Neápolis.
12 Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos. Huan in
Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Filipos
ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma. Huan ompa tipanotoj sequi tonalme.
13 Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se atenteno campa
tejuan tiquixejecoayaj que acsame ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa
timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten
ompa mosentilijcaj ya.
14 Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu
quipiaya de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan
yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin
de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan
quitacamatis tenica in Pablo quinojnotzaya.
15 Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichancahuan, ijcuacón in Lidia
techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:
—Como namejuan nanquiyequixejecoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de
Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.
Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan.
16 Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timotatatautilitij, ijcuacón hual quisac
den pueblo technamiquito se sihuapil ten quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat ten nitequiu
quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten tanamac, huan quitanía
huel míac tomin para nipatrones ica ne adivinos.
17 Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilía in Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan
yejua chicaucatzajtzía huan quijtoaya ijcuín:
—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan
nijín yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
18 Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía míac tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in
Pablo. Ica ya nojón in Pablo moicancuepac huan quilij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calanquisac.

19 Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón ne patrones quinquitzquijque in Pablo huan Silas huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa hueyi plaza.

20 Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan in tequihuani huan quinilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojcahuan.

21 Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui ma tiquintacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde ne Roma.

22 Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani tatitanque ma quintaquenquixtican huan ma quincuapitzacuican.

23 Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacón quincárceltalitoj huan quititanque se cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpía.

24 Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahuatil, ijcuacón yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmetzcuoutzalancalaquito ompa.

25 Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón Pablo huan Silas motatatautilijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in ocsequin presos quinsencaquiliayaj san.

26 Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacón sepa san tachicaucatalolinic hasta nochi quihuijuixoj in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan tech nojón momento motapouque nochi in puertas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic nochi tepos cadenas ica metztzijtzicautoyaj nochi in presos.

27 Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que nochi in puertas tapotoc ya, ijcuacón yejua quipanquixtij imachete huan quinequía momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa nochi in presos chocholojque ya.

28 Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpiaque huan quilij ijcuín:

—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi tiyetocque nican.

29 Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtanij ma quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuetzito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan motancuaquetzac inixpan Pablo huan Silas.

30 Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas huan ompa quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi ma nicchihuas para ijcón nicpías ne nemaquixtilis.

31 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Xitacuautamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan ijcón Totecotzin mitzmaquixtis tejua huan mochancahuan.

32 Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Tajtoltzin de Totecotzin ijcón queme yejua huan ichancahuan.

33 Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque quinixpaquilij in Pablo huan Silas campa ne tacojcolme. Ijcuacón quiahuijque in cárcel tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochi ichancahuan.

34 Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan Silas campa ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón nojón calyetoni mohueyiyolpactijque porín quineltocacque ya de Dios.

35 Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme ma quilitij in cárcel tajpiaque ijcuín:

—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.

36 Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:

—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechcajcahua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.

37 Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:

—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitecque senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatil de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan axcan nanquinequij nantechcajcahuasque ichtaca. Ta, ma amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtiquij den cárcel.

38 Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoj in tequihuani nochi ten quicacque. Huan
in tequihuani mohueyiyolmoutiayaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblo-
juani de Roma.
39 Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan Silas ijcuín:
—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchihuilijque.
Huan ijcón quinualquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque ca mohuisyot
ijcuín:
—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.
40 Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacón Pablo huan Silas yajque quicalpanotoj in
taneltocacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajx-
itijque ya, ijcuacón Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de Filipos huan yajque
ocsecan.

17

Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica

1 Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacón yejuan panocque campa pueblojme
de Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque tech in pueblo Tesalónica campa
yetoya se tiopan de judíos.
2 Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa quichiutinemic. Yejua yajqui calaquito tech in
tiopan de judíos huan quinmachtiaya den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón quichihuac cada
se tonal de nesehuilis para eyi semana.
3 Huan in Pablo quinmejmelahuilij huan quintaneltoctij in tacaquini ica ne Tajtoltzin de
Dios que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo Temaquixtijque. Huan no monequía
ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no in Pablo quinilij ijcuín:
—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
4 Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo huan moyecuiyacque ihuan
Pablo huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo huel míac pueblojuani griegos
ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no míac sihuame tayecanani no
tacuautamatque ihuan Cristo.
5 Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón sequin judíos ten amo taneltocani de Cristo,
yejuan cualanque huan yolnexicoltíaj. Ica ya nojón yejuan quinsentilijque sequin taca
ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatziucaquetztinemij san tech ojmaxalme. Huan
ijcón in judíos quincuejmoloayaj hasta quinueyicuejmoloayaj nochi in pueblojuani de
Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejuelojque in Jasón huan calaquitoj huan quintemo-
toj Pablo huan Silas porín quinequíaj quincalanquixtisque para quintemactisque inmaco
in tagayot.
6 Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón, ica ya nojón
quititilatzteuque in Jasón huan no quintitilatzteuque sequin taneltocani huan quinajxititoj
inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den senmanahuac huan hasta
axcan no hualajque nicahuín.
7 Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo huan Silas
yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatinemi in tanahuatilme den hueyi
tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohuijtinemij que ongac ocsé cachi hueyi
tayecanque, yejua ten monotza Jesús.
8 Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón
yejuan cachi oc mohueyicuejmolojque.
9 Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica ninmulta,
ijcuacón in tequihuani quincajcauque ma yacan.

Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea

10 Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quintitanque ca yohual
in Pablo huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea. Huan cuac ompa ajsicque ya,
ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech in tiopan de judíos.
11 Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yolcualtaca catcaj huan que ne judíos
de Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltocacque ica nochi nintanejnequilis den Taj-
toltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan quinyecleeroaya huan quiyectemoliayaj in
Tajtoltzin de Dios ten yejuan quipiayaj inmaco. Huan quixejecoltiayaj cox in tanojnotzalis
de Pablo sen yohui ya ihuan in Tajtoltzin de Dios.
12 Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo. Huan miacque sihuame griegos
ten tayecanani no taneltocacque huan no míac taca tacuautamatque ihuan Cristo.

13 Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quitecaquilijque que ne campa pueblo
Berea no in Pablo huan Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón
ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan ompa no quinueyicuejmolojque huan
quintacualancatalilijque in Pablo huan Silas.
14 Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quititanque Pablo ma yohui ne
atencopaca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Timoteo mocauque ompa pueblo Berea
oc.
15 Huan sequin tocnihuan quisehuiyacque Pablo huan cajxitijque campa pueblo Atenas.
De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac
mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de Pablo que ma in Silas huan in Timoteo
nimantzin ma yacan campa pueblo Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

Pablo yetoya campa Atenas

16 Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo Atenas ma ejcocan Silas huan Timoteo,
ijcuacón Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxocoltic ya porín quinitaya que nochi
in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel míac tataman tatadiosme.
17 Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya ihuan ocsequin judíos tech nintiopan, huan
no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios. Huan mosta
mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de Dios inuan in pueblojuani den moajsíaj
campa plaza.
18 Huan sequin taca griegos momachtiayaj in tamachilisme de sequin tamatinime ten
monotza epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanextililisme de in tamatinime ten
no monotza estoicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan Pablo. Huan sequin taca
griegos quiquejqueloayaj Pablo huan quijtohuiliayaj ijcuín:
—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?
Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tatadiosme den ocseco cayome.
Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo quinnojnotztinemía de Jesús Itajtoltzin ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan no in Pablo quinmachtiaya de queniu Jesús panquisac yoltoc intzalan
in ánimajme.
19 Ijcuacón in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza Areópago campa
yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachtiayaj. Huan ijcón ompa quitajtoltijque
Pablo ijcuín:
—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic tanextililis tenica tejua titajtojti-
huitz.
20 Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejuan ticnequij
xitechmejmelahuili nochi nijín de toni quijtosnequi.
21 Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no sequin
analtecocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó monojnotztinemíaj se huan
ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá tamachilis ten yancuic.
22 Ijcuacón in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot campa in plaza Areópago huan
quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que namejuan nanquipíaj míac tata-
diosme ten nanquinmohuistilijtinemij.
23 Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza, ijcuacón
niquinitztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nantamohuistilíaj. Huan
no niquitac se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niquitac in tajtolme
ijcuiliutoc ijcuín: “In tatadios ten amo se quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan
nanquimohuistilíaj masqui amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua
namechnojnotztoc.
24 Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi míac tataman ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo calyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san.
25 Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in talticpacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin nochi quipixtoc. Porín xicmatican que Yejuatzin techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijiyo. Huan nochi ten ticpíaj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.
26 Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat san huan nojón tagat nochi tejuan timochi-huacoj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitalij que ma ticalyetocan nochi tejuan tiixuihuan tech nochi senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahuatij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can calyetosque cada taman pueblojuani nican talticpac.

27 Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que ma se tonal ma tictemocan
huan ma timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajsican. Porín hueyi melau que
Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan titalticpacuani.
28 Huan se huejcautamatque quijtoco ijcuín: "Ica ihuelilis de Totajtzin Dios nochi tejuan
tinentinemij huan tinejnentinemij huan tiyoltinemij". Huan no sequin namotanahu-
atijcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques quijcuiloayaj ijcuín: "Nochi tejuan
titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios".
29 Huan queme nochi tihualeuque imacotzinco Totajtzin Dios, ijcuacón ma amo ticne-
milican que Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios ten tamachijchiu de oro oso
de plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía queme in taca quixnemilíaj
masqui ica nintajtoluan oso nintamachijchiuhuan.
30 Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den
talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj toni quichiutinemíaj. Pero axcan Totajtzin
Dios quinnahuatía nochi in talticpacuani den senmanahuac que monequi ma moyolne-
milican den nintajtacoluan.
31 Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin quitalij ya se tonal cuac Yejuatzin
quinixcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati
ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas.
Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín
Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.
32 Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac
yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón senme de yejuan quiquejquelcaquíaj san. Pero
ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.
33 Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne tacaquini huan yajqui ocseco.
34 Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque ihuan Cristo huan cuali mohuicatinenque
ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pohuía ihuan in
tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuat ten monotza Dámaris.
Huan ocsequin oc cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

18

Pablo yetoya tech pueblo de Corinto

1 Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito
campa pueblo Corinto.
2 Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila ten pohuía campa talme de Ponto.
Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan ejcocque ompa Corinto
ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque de ne Italiajcopaca porín ne
hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma.
Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila.
3 Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequiu de tajquiti huan quisajsaloayaj ne
tilahuac lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica
ya nojón mocahuato inuan tequitito.
4 Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne campa tiopan de judíos tech cada tonal de
nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan quintaneltoctiaya míac judíos huan
míac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.
5 Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedoniajcopaca,
ijcuacón in Pablo ipa quicauca nitequiu huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in
Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin
ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani.
6 Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo huan quihuijuicaltiayaj. Ica ya nojón Pablo
quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de
Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpolihuisque. Huan
amo no huelis nannechtechtiquihue ca tajtacol como namejuan nanquipolosque ne ne-
milis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojnotzati in tagayot ten
amo pohuij queme judíos.
7 Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat
ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan calyetoya inacastan tiopan de
judíos.
8 Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan de judíos
huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque ihuan Totecotzin. Huan ijcón no

miacque pueblojuani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica nochi ten quicaquíaj
tenica quinnojnotzaya Pablo. Huan ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo.
9 Ijcuacón in Totecotzin quiyolnojnotzac Pablo tech se tayohuac huan yejua tajtachíac
ijcón queme yesquía tacochitztosquía huan Yejuatzin quilij ijcuín:
—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnotztinemi huan amo ximoten-
tamatili de amo titanojnotzas.
10 Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis
para mitzcojcocos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que nicpía míac taca ten
nechneltocasque.
11 Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan tech nojón
tonalme tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
12 Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme de Acaya,
ijcuacón sequin taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque Pablo. Ica ya nojón
yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa itaixejecocan de Galión.
13 Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:
—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuistilican se Dios
ten amo techcahuilía ma ticchihuacan in tanahuatil de Roma.
14 Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis, ijcuacón nimantzin in Galión
quitajtolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:
—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinechcuejmolocan. Porín tajcón nijín Pablo
quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis, ijcuacón nejua namechyecaquilisquía.
15 Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan nanyolcualanij porín tajtolme
tenica yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo quintacamatinemi namotayecanc-
ahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech namejuan namotanahuatiluan,
ica ya nojón namejuan san ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas
queme ninamotequihua de nochi nijín.
16 Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne judíos campa nitaixejecocan.
17 Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitzquijque ne tiopantayecanque de judíos ten
monotza Sóstenes. Huan de ompa in griegos cuitecque Sóstenes campa ne itaixejecocan de
tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica mocalaqui de yejua.

Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

18 Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo míac tonalme. Huan ijcón cachi satepan
quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que yohui ya. Huan calaquito tech se barco huan
yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac
ajsicque ya campa pueblo Cencrea, ijcuacón in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua
quitamichihuati ya ne tenilil tenica motajtoltentalijca ya ihuan Dios.
19 Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan Priscila ajsicque campa pueblo Efeso,
ijcuacón Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech ne pueblo huan yejua yajqui
calaquito tech in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motajtoltehuía in tagayot
judíos ten mosentiliayaj ompa.
20 Ijcuacón in judíos quitatautijque Pablo ma cachi huejcahua oc ihuan yetoni oc, pero
yejua amo huelic oc cachi mocahuas ompa.
21 Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan no quinilijteu ijcuín:
—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén porín ompa monequi nicpanos
in iluit ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, ocsepa nihualas namechitaquiu, como
Dios quimonequiltía.
De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac nojón pueblo de Efeso.
22 Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón niman yajqui tejcoto
campa pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa Pablo
mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo Antioquía de Siria.
23 Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón yejua
quisac huan yajqui ocsepa quincalpanotinemito in tocnihuan taneltocani campa talme de
Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuacón quinyolmajxitiaya nochi in taneltocani.

In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso

24 Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo Efeso se tagat judío ten monotza Apolos ten
yejua yolic tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua se cuali tanojnotzque huan cuali
quinyecajsicamatiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin de Dios.

25 Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica in Tajtoltzin de Dios queme se ojtzin den
Totecotzin. Huan yejua tanojnotztinemía ica nochi niyoltanejnequilis huan quinajsica-
machtiaya de aconi Jesús, masqui in Apolos cajsicamatic sayó in tanojnotzalis de Juan cuac
yejua taahuijtinemía.
26 Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchicahualis campa tiopan de judíos.
Pero cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi nitanojnotzalis, ijcuacón yejuan
cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecmejmelahuilitoj huan cachi oc quiyecajsica-
matiltijque den ojtzin de Dios.
27 Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa talme de Acaya para ompa
tanojnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tocnihuan taneltocani de Efeso
quilijque in Apolos ijcuín:
—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzijcuilohuilitij se amat para in tocnihuan ma
ijcón yejuan mitzselican ca paquilis.
Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya, ijcuacón yejua semi quinpale-
huijtinemic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteicnelilis.
28 Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacón yejua senteixteno quintaj-
tolcuepiliaya ica hueyi chicahualis in judíos. Huan ijcón in Apolos cachi oc quinajsica-
matiltij que in Tajcuilolamatzin de Dios techyecnextilía que in Jesús Yejuatzin ya in Cristo
Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj que hualasquía.

19

Pablo yetoya campa pueblo Efeso

1 Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojcopaca. Ijcuacón Pablo nentihuala
tech in pueblojme campa tepeyo, huan ijcón hasta ejcoc campa pueblo Efeso, huan ompa
quinajsito sequin imomachtijcahuan de Cristo.
2 Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:
—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac namejuan nantacuautamatque
ihuan Cristo?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—¿Quenín huelis ticselisque in Yecticatzin Espíritu? Ta, hasta amo aquen ticaquilíaj cox
ongac.
3 Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni ica chicahualis namechahuijque ya?
Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:
—Tejuan techahuijque ica in chicahualis den tocaytzin de Juan Taahuijque.
4 Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:
—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot, huan ne taahuilis yejua se nescayot san
campa ixnesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot den nintajtacoluan. Huan no
ne Juan quinnextiliayaj que monequi ma tacuautamatican ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús
hualajtoc nimampa de Juan, huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.
5 Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón nochi
motemactijque ma quinahuijcan ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
6 Huan cuac in Pablo quincuamapachoaya in taneltocani, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu
calaquito tech ninyolijtic ne taneltocani. Huan ijcón yejuan peuque tajtoayaj ica tataman
tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón yejuan no quitetapo-
huitinemíaj in Tajtoltzin de Dios ica tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilijtinemic
ya.
7 Huan neques ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques catca majtac-
tionomen taca.
8 Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in tiopan de judíos. Huan ompa
tanojnotzaya ica míac yolchicahualis, huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía huan
quintaneltoctiaya in tagayot que Dios quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan
ica ihueyichicahualis.
9 Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quixtopeuque in tanojnotzalis de Pablo
huan amo quinecque tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta, cachi oc quitejtenehuayaj san in
ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini. Ica ya nojón in Pablo mosecocahuac de yejuan
huan quinuiyac imomachtijcahuan de Jesús ocseco campa escuela de se tamachtijque
yetoya ten monotza Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinmachtiaya in taneltocani mosta
mosta.
10 Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón
in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi in pueblojyetoni ten

calyetoyaj campa talme de Asia. Huan amo sayó quinmachtijtinemic in judíos. Ta, no quinmachtijtinemic nochi ne pueblojyetoni griegos ten amo poutinemíaj queme judíos.
11 Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic míac huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan de Pablo.
12 Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiayaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quinuiquiliayaj huan no quinajxiltiayaj in cocoyani. Huan ijcón nenquentijtiyajque nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech nojón cocoyani.
13 Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalanquixtijtinemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquixtisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in amocuali ejecame ijcuín:
—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi ica ne huelilis de Jesús.
14 Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconehuan de se tagat judío ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque tiopixcat.
15 Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacón ne amocuali ejecat quinnanquilij ijcuín:
—Nejua cuali niquixmati de aconi Jesús. Huan no nicmati aconi Pablo. Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?
16 Ijcuacón in tagat ten quipíaya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca míac chicahualis huan quintamixijxicoj huan quintamitanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatztijque huan tacojcocolme ya.
17 Huan ijcón nochi in pueblojyetoni de Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón yejuan semi moyolmoutiayaj pero no quihueyipanchiuque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
18 Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj moteluiliquij de nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno, ne nintajtacoluan ten quichiutinenque ya ne achtopa.
19 Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan yejuan cualcuicque ninlibros tenica momachtiayaj huan ompa quitatijque senteixteno. Huan ne libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía queme omepoal huan májtacti mil den platajtomin.
20 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya nohuiyampa. Huan ica por in Tajtoltzin de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Totajtzin Dios.
21 Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Pablo que ocsepa quincalpanotiu in taneltocani ten calyetoyaj campa talme de Macedonia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas para Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac yas ya Jerusaléncopaca, ijcuacón monequía yas campa pueblo Roma.
22 Ica ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan Erasto ome itapalehuijcahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campa talme de Asiajcopaca.

Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso

23 Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín sequin tagayot quixtopeuque in ojtzin de Dios.
24 Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monotzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme ten monotzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali ica motataniliayaj.
25 Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque.
26 Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in Pablo quintaneltoctijtinemi ya míac tagayot amo sayó nican topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quinsecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijchiume.
27 Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para tejuan, porín nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta no huelis tajtamis in chicahualis den tohueyitiopan. Huan no huelis quimohuispolosque in chicaucahuelilis de totatadiosa

Diana, ten axcan quihueyimohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech nochi in senmanahuac.

28 Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque huan tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso.

29 Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome taca taneltocani ten quisehuicatinemíaj Pablo, yejuan in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques in tagayot quinquitzquijque huan quintitilatztiyajque hasta tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot.

30 Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosentilijque in tagayot para quinnojnotzas, pero in imomachtijcahuan de Jesús amo quicauque ma yohui calaquiti tech in cancha.

31 Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequititinemij ne Asiajcopaca, yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón yejuan connahuatijque Pablo que ma amo yohui calaquiti campa mochiutoc ne hueyi ne sentililis den tagayot.

32 Huan ompa campa mosentilijque, sequin tagayot elihuistzajtíaj ica se taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no tzajtzíaj elihuis ica ocsequin tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentilijque seco san.

33 Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitalitoj Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma motamatilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.

34 Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtzíaj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso!

35 Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma ticyecpixtinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadiosa Diana. Huan no ticyecpixtinemij ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in tatadios Júpiter den eluiyac.

36 Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadiosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi xiquelihuischihuacan.

37 Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinualijque nican, yejuan nojonques amo teyi ica quiquejqueloayaj in tatadiosa Diana huan nión no cuijuicaltíaj namodiosa.

38 Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican. Porín tapotoc ne cali campa taixcomaca huan nachipa yetocque in tequihuani para quinixcomacasque.

39 Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican, pero monequis ica in tanahuatil den tequihuani.

40 Porín ijcón queme yequintzin nanquichiutocque, huelis acsame techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín como techtatajtoltisquíaj de queyé timocuejmolojtocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis ica titananquilisque huan timopalehuisque.

41 Huan cuac in secretario quintamiilij ya, ijcuacón yejua quinnajnahuatij in tagayot que ma yacan ya.

20

Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia

1 Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan de Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme de Macedonia.

2 Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica míac tataman tanextililisme. Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia.

3 Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis tech se barco para yas ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in

Pablo quiyolnemilij que cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedoniajcopaca.

4 Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pohuía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuía campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pohuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Trófimo, yejuan pohuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo.

5 Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoj campa pueblo Troas.

6 Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneliutoc ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoj nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas

7 Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnotztoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan.

8 Huan sen yetoyaj míac taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica eyi nepancal huan ompa xotatoyaj míac tahuilme.

9 Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnotzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacón in telpocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac quiajocuicque ya, ipa momiquilij ya.

10 Ijcuacón in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.

11 Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui in miquilis de Cristo, ijcuacón nochi quicuajque. Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo.

12 Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten Dios quimactilij nemilis ocsepa, ijcuacón nochi in tocnihuan yolseuque.

Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto

13 Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan ticalacque tech se barco huan tiajsitoj campa pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo porín yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta, quineyic nejnemis.

14 Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo Asón, ijcuacón Pablo calaquic tech in barco campa tejuan tiyayaj. Huan ijcón tiyajque tiajsitoj campa pueblo Mitilene.

15 Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in barco huan imostica ticpanahuijque in pueblo de Quío. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Mileto.

16 Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía huejcahuas campa talme de Asiajcopaca huan amo no quinequía panos campa pueblo Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén para ompa quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso

17 Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto, ijcuacón yejua tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentzitzin de Efeso.

18 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejcojque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza huan quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipaucanemía namotzalan desde ne tayecanatonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca.

19 Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in Totecotzin huan nitequitía ica ne yolyemanalis huan hasta niquinchoquiliaya neques ten quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in judíos quinequíaj nechmictisque.

20 Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman nicahuac notequiu. Ta, nachipa
namechnojnotzaya ica in ne yolmajxitilis ten namejuan namechpoloaya. Huan no nan-
quimatocque que nejua namechmachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios senteixteno huan hasta
tech namochanuan.
21 Huan ijcón niquinnojnotzaya in taca judíos huan in tagayot ten amo judíos. Huan
niquinnejmachtiaya nochi yejuan que monequi ma moyolnemilican de nintajtacoluan
iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niquinyequiliaya nochi yejuan que monequía ma
tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin Jesucristo.
22 Huan axcan nipanos nicahuín huan niyajtoc nicmelahua ya para pueblo Jerusalén
porín in Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtoc que monequi niyás, masqui nejua amo
nicmati toni nopan mochihuas ompa.
23 Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin Espíritu nechili-
jtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblo-
jme campa niajsis.
24 Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua huan nión no
nictasojta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca
paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in tequit ten nechnahuatilij ya
Totecotzin Jesús. Porín Yejuatzin nechnahuatilij que ma nejua nitanojnotztinemi ica in
yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.

25 Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme de namejuan nannechitasque oc,
namejuan ten namechnojnotztinemic que Dios quimonequiltia namechyolyecanas ica
ihueyichicahualis tech namoyolijtic.
26 Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua notajtacol oc como senme de
namejuan nanixpolihuij.
27 Porín nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis ten Dios
quimonequiltis xicpixtiyacan.
28 Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixtinemican namejuan. Huan no
namechilía que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani
tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecticatzin Espíritu namechtequimactij
ya namejuan queme tiopan huehuentzitzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan,
neques ten Totecotzin moinaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica iesyotzin de nintaj-
tacoluan.
29 Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón hualasque
sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxejxelosque den Tajtoltzin de
Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij huan quinixcuamoyahuaj in
ichcame.
30 Huan no senme de namejuan mochihuasque tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para
ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtiyacan.
31 Ica ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo aquen namechcajcayahua.
Huan ijcón xiquelnamiquican san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica.
Huan nachipa namechyolmajxitijtihualaj yohual itonal hasta namechchojchoquiliaya
namejuan.

32 Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios. Huan no
namechilía que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teicnelilis de Dios. Porín sayó
nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía
huelilis para namechmaquixtis huan namechyecantiyás para ne eluiyactzinco campa
mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya.
33 Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic que ma nicseli namooro nión
in namoplata nión namotilma.
34 Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta
campa nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquintequipanos nochi naquen nohuan
yetinemíaj.
35 Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón
huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que
xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: “Cachi yolpactoc in tagat ten
tapalehuijtinemi ica ten niaxca huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

36 Huan cuac in Pablo quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac
huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin.
37 Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahua-
jtecque Pablo huan quitennamicque.

38 Huan ijcón nochi mohueyiyolcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo
queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta
atenteno campa yetoya in barco.

21

Nican Pablo yajqui Jerusaléncopaca

1 Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuacón
ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan
imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campa pueblo Pátara.
2 Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se barco ten yohui ya campa
talme de Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque.
3 Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón tiquitacque in talme de Chipre nepa
lado de toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta campa in talme de Siria. Huan
queme in barco ten itech tiyayaj monequía moquetzas campa pueblo Tiro para ompa
quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan ticalacque tech
ne pueblo Tiro.
4 Huan campa ne pueblo Tiro tiquintemojque huan tiquinajsicque sequin imomachtijc-
ahuan de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac
ya ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón yejuan quilijque Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.

5 Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuacón tejuan tiquisque. Huan ijcón
nochi in taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan ninconehuan, nochi yejuan techse-
huiyacque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno timosentancuaquetzque
tinochin huan timosentatatautilijque iixpantzin Totajtzin Dios.
6 Ijcuacón nochi timonanahuatecque. Huan de ompa tejuan titejcotoj tech in barco huan
yejuan yajque mocuepque inchan ya.
7 Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón
ticauque ya in barco den toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida
huan tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal.
8 Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan
tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat
monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no
ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj diáconos. Huan ijcón
ompa timocauque ichan Felipe.
9 Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiayaj. Huan yejuan
tanojnotztinemíaj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.
10 Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que
hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme
ten Dios quimactilijca ya.
11 Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcoc ya
campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua
mometztzijtzicoj huan no momatzijtzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejua ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan
yejua in Yecticatzin Espíritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiquitztoc nimometztz-
ijtzicojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitztzijtzicosque huan
mitztemactisque inmaco in analtecocayome.
12 Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten techiliaya Agabo, ijcuacón tejuan huan in
tocnihuan de Cesarea ticueyitatautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca.
13 Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannechyoltayocoltíaj? Porín nejua
notanejnequilis nicnequi nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechtzijtzicocan ne
Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.
14 Huan queme amo tihuelque oc tictaneltoctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén,
ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque oc. Ta, sayó ticauque ma mochihua ijcón queme
Totecotzin quimonequiltía.
15 Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyectatalijque ya,
ijcuacón tiyajque para Jerusaléncopaca.
16 Huan no techsehuiyacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea.
Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocniu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa
talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya

nojón in tocnihuan de Cesarea techtamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo

17 Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis.
18 Huan imostica tiquitatoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin.
19 Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón Pablo quintajpaloto in tiopan huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac quintapohuía sejsé tequit ten Totajtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme judíos.
20 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de ompa quilijque Pablo ijcuín:
—Xiquita san, tocniu, ongac míac miles de tagayot judíos ten tacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj que monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés
21 Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquiliayaj que tejua Pablo tiquinnextilijtinemi in tagayot judíos ten calyetocque intzalan in analtecocayome, que ma amo monequi ma quitacamatinemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan no quijtoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluan tech ninnacayo huan nión no monequi ma quintacamatican in tanextililisme ijcón queme cualcuitihuitze ne tohuejcautatuan.
22 ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentilisque, ijcuacón quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín.
23 Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica moyectencauque ya ihuan Dios.
24 Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchihuati ijcón queme yejuan quichihuatij cuac quitacamatij in tanahuatil de Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iixpantzinco Dios. Huan tejua xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanatzocan. Huan tejua no ma mitzcuatanatzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que tejua no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi.
25 Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo no xicuacan nacat de ne ocuilinme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo namicuani.

Nican in Pablo quiquitzquijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén

26 Ijcuacón in Pablo quincuic ne nahui taca huan quinsehuiyac. Huan imostica yejuan quitacamatitoj in tanahuatil de Moisés para ijcón moyolchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis quemanían motamichipahuatij ya. Huan cuac motamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de yejuan monequi quinmictisque sequi tapialme para ica quinmohuistilisque Dios.
27 Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacón sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtic, ijcuacón quinueyicuejmolojque nochi in tagayot.
28 Huan quiquitzquijque Pablo huan quitzajtziliayaj in tagayot ijcuín:
—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi topueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalaquijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.
29 Huan ijcón ne tayecanani judíos quijtoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtic ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos.
30 Ijcuacón nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtalojteuque campa Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quititilatzteuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.

31 Huan mas ya yejuan quinequíaj quimictisque ya Pablo. Pero mochihuac que
quimatiltijque in hueyichiuque den soldados romanos que nochi in pueblojuani den
Jerusalén mohueyicuejmolojtocque.
32 Ijcuacón in tayecanque soldado quincuiteu sequin tayecanani ninsoldados, huan de
ompa motalojque huan quintalochtij hasta campa in tagayot motehuijtoyaj. Huan cuac
in tagayot quitacque que ejcotihuitze ya in tayecanque soldado ihuan ocsequin miacque
soldados, ijcuacón quicauque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc.
33 Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuacón quitanahuatilij ma quiq-
uitzquican Pablo queme preso huan ma quitzijtzicocan ica ome tepos cadena. Huan
de ompa in tayecanque soldado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni tajtacol
quichihuac.
34 Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani
tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme in tayecanque soldado amo huelía
cajsicamatis nochi nijín ne teluililis porín ongaya hueyi cuejmololis, ica ya nojón yejua
tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa calyetocque in soldados.
35 Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de ninchan in soldados, ijcuacón
quipíac que quimanchalojque Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtiayaj.
36 Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in soldados huan tzajtzitiayaj huan quij-
toayaj ijcuín:
—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos

37 Huan cuac in Pablo quicalaquijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacón yejua
quitajtoltij in tayecanque soldado ijcuín:
—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonnojnotzas tepitzin?
Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquilij ijcuín:
—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol?
38 Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehuilis
ihuan in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui mil temictiani ne campa taiucan.
39 Ijcuacón in Pablo quilij ijcuín:
—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque pueblo de Tarso ten itatilanal
de Cilicia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma niquinnojnotza oc nijín puebloj-
uani.
40 Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya nojón in Pablo moquetzac campa
escalones huan quintanextilij ica imay que ma tamatiyacan in tagayot. Huan cuac in
pueblojuani motentamatilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme de
hebreo huan quinilij ijcuín:

22

1 —Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica nimotaj-
toltenpalehuía namoixpan.
2 Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme hebreo,
ijcuacón yejuan cachi oc motentamatilijque. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
3 —Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo Tarso ten itatilanal in Cilicia.
Pero nimoscaltij nican Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne Gamaliel. Ica ya nojón
yejua cuali nechyecajsicamachtij nochi in tanahuatilme de ne tohuejcautatuan. Huan
nejua nachipa nicyolnejnequic nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan
nanquiyolnejnequij nanquichihuasque tech nijín tonalme.
4 Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuiltiaya neques ten quineltocayaj in ojtzin de
Jesús hasta niquinmictiaya. Huan niquinquitzquiaya taca huan sihuame para niquin-
temactis inmaco in tayecanani ma quincalaquican ne cárcelijtic.
5 Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos,
yejuan nojonques quimatocque nochi nijín ten nicchihuac. Porín yejuan nechmactiliayaj
se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan nojón amat ten cuica tanahuatil
nicuicaya para niquinmactilisquía in tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan ijcón
nejua niyaya Damascojcopaca para niquincuiti presos ten itaneltocacahuan Jesús. Huan
de ompa niquinualcuía hasta nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu yejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo (Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan niajsitiaya ya campa amo huejca
de ne pueblo Damasco, ijcuacón catca queme nepanta cuac sepan san monextico huan
nechyehualoco se chicahuac tanex den eluiyac ten cualtzin milictic.

7 Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic se tajtolis ten quijtoayaj ijcuín: “Tejua
Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi?”
8 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: “¿Aconi tejuatzin Notecotzin?” Huan Yejuatzin
nechnanquilij ocsepa ijcuín: “Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten tejua tinechtahuelitztinemi”.
9 Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no melau quiyequitacque ne
tanex huan mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsicamatque nojón tajtolis ten
nechnojnotzaya.
10 Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa ijcuín: “Notecotzin, ¿toni monequi nic-
chihuas?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó ne campa pueblo
Damasco, huan ompa mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltía ticchihuas”.
11 Huan queme nejua niixpojpoyocuic ica ne tanex, ica ya nojón nechmajchanque ne
naquen nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.
12 Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten monotzaya Ananías, huan
yejua semi tatacamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque
Damasco, yejuan semi quicualtagaitayaj ne Ananías.
13 Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacón
nechilij ijcuín: “Tejuatzin, nocniu Saulo, ma Dios mitztachialti”. Huan tech nojón momento
nimantzin Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac ya in Ananías.
14 Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: “Nin Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzi-
jitac ya desde ne achtopa ya para que tejua xiquixmati ten Totajtzin Dios quimonequiltía
xicchihua. Huan Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús que Yejuatzin in Yolmelahuactzin.
Huan no mitzijitac para ticaquilis que Jesús mitznojnotztoc.
15 Huan ijcón tejua tiquinnojnotztinemis de Jesús nochi in talticpacuani, huan tiquin-
tapohuijtiyás nochi ten tiquitac ya huan nochi ten ticayic ya.
16 Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, ximoquetza huan ma mitzahuican. Huan
ximotatatautilij ica in chicahualis den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin
Dios mitzchijchipahuilis de motajtacoluan”.

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quititanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos

17 Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo Jerusalén, ijcuacón niyajca
campa ne hueyi tiopan para nimotatatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatatautilijtoya
ya ihuan Dios, ijcuacón nitajtachíac ijcón queme cuac se tacochitztoc.
18 Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya ijcuín: “Ximoijsihuili xiquisa
nican Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinno-
jnotztoc de Nejuatzin”.
19 Ica ya nojón ocsepa niquilij Yejuatzin ijcuín: “Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis
niquisas? Porín nochi in pueblojuani quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan
campa yetocque in tiopanme de judíos. Huan niquinquitzquij neques ten tacuautamatque
mohuantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuitequican.
20 Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemía ica in motenco-
paca, ijcuacón nejua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican
in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimictijque Esteban”.
21 Pero Notecotzin nechilij ijcuín: “Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitztitaniti
huejca campa calyetocque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos”.

Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado

22 Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya. Huan de ompa peuque
tzajtzíaj in tagayot ijcuín:
—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican talticpac!
23 Pero in tagayot ojcachi oc tzajtzíaj huan motatzajtzayaniayaj yejuan ica nintilmajuan
huan cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco.
24 Huan queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in tagayot, ica ya nojón in hueyi
chiuque soldado tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne calijtic in soldados. Huan no
tanahuatij que ma cuitequican, huan ma quitajtoltican in Pablo de toni nitajtacol, para
ijcón quimatisquía de queyé in tagayot tzajtzíaj ma quimictican.
25 Huan cuac in Pablo cuali quitzijtzicojca ya para cuitequisque, ijcuacón yejua quilij in
tayecanque soldado ten ompa yetoya ijcuín:
—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahuatilme de Roma que tejua xinechuitequis?
Porín nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se tequihua romano ma nechixcomaca
de notajtacoluan.

26 Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol de Pablo, ijcuacón yejua
yajqui quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quiliaya ijcuín:
—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín yejua no pueblojcat de Roma.
27 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de Roma?
Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.
28 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:
—Nejua niquixtahuac ica míac tomin para nimochihuaco nipueblojcat de Roma.
Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:
—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.
29 Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi in soldados ten quitzijtzicojcaj
ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi
chiuque soldado quicauteu Pablo cuac yejua cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat
de Roma. Huan nochi moyolmoutiayaj porín quitzijtzicojcaj ya Pablo.

Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos

30 Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía quiyecmatis de tonica in
tayecanani judíos quiteluiliayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposca-
dena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame
ihuan nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón
cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

23

1 Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij ijcuín:
—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo teyi ica tajtacol
nimoyolcuejmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.
2 Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne quinnahuatij neques ten
yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican.
3 Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:
—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec melau que
tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para tinechixcomacas ijcón queme in tanahuatil de
Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic
ma nechtentatzinican ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo
xicchihua?
4 Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo ijcuín:
—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi tiopixcat de Dios?
5 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi
tiopixcat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo
xicmohuispolo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.
6 Ijcuacón in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj
ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica
ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:
—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan no fariseos catca. Huan nican
sequin quinequij nechixcomacasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque
yoltocque in ánimajme.
7 Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacón ne tayecanani fariseos huan ne tayecanani
saduceos peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejxelojque
campa yejuan mosentilijcaj.
8 Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quineltocaj que se
tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj
cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in
tayecanani fariseos, quema, quineltocaj nochi nijín.
9 Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochi tzajtzíaj
san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj
queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan quiniliyaj in ocsequin
tayecanani ijcuín:
—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso
se chipahuac ejecat de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican
Totajtzin Dios.

10 Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehuijque ne tayecanani, hasta
in hueyi chiuque soldado quinyolmohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipa-
jpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma
quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa
inchan in soldados.
11 Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacón in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan
quilij ijcuín:
—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican
Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo

12 Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan
ijcón cada se telijque ijcuín:
—Ma nopan huetzis in tatelchihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que
nimictis in Pablo.
13 Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya catca queme omepoalme
taca.
14 Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani tiopixcame huan in huehuentz-
itzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:
—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque ijcuín: “Ma topan huetzis ne
tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.
15 Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma
xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan.
Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan
nanquinequij ojcachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que
ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.
16 Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya
nojón ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para quinejmachtito Pablo.
17 Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quinotzac ne
tayecanque soldado huan quilij ijcuín:
—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua
cualcui sequi tajtolme para quilis.
18 Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne telpocat huan cuiyac campa yetoya in
hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:
—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtatautij que ma nimitzualcuili nijín telpocat
porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.
19 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in telpocat huan cuiyac seco, huan
ompa quitajtoltito ijcuín:
—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?
20 Ijcuacón in telpocat quilij ijcuín:
—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica
in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica
nejmach.
21 Pero como huitze, ijcuacón amo xiquinneltoquili ten mitziliquihue. Porín ongacque
queme omepoal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan
moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatelchihualis de Dios como titacuaj oso
tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica
tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.
22 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quinahuatij in telpocat que ma amo aquen quitapo-
hui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua

23 Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac ome de nitayecancahuan
soldados huan quinnahuatij ijcuín:
—Ximoyejyectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme
chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan
monequis ma yacan ome ciento soldados ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan
eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma
yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.
24 Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in
Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo
quicojcocojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi
chiuque tequihua Félix.

25 Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín:
26 "Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac mohuisyot, tejuatzin Félix in
hueyi tequihua, huan nimitzonilía ijcuín:
27 In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín tagat Pablo para quimictisque.
Pero cuac nejua nicmatic que yejua pueblojcat de Roma, ijcuacón niquinuiyac nosoldados
huan niquixtito inmaco in tayecanani judíos.
28 Huan queme nicnequía nicmatis de tonica quiteluiliayaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac
Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.
29 Pero mochihuaco que nicajsicamatic que yejuan quiteluiliayaj porín amo quitaca-
matic nintanahuatiluan de yejuan san. Ica ya nojón amo teyi tajtacol quipiaya in Pablo
para ma quimictianij, huan nión no para ma quitzacuasquíaj queme preso.
30 Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos motajtoltencauque de quimic-
tisque Pablo, ica ya nojón axcan nimitzontitanilía tejuatzin momaco. Huan no niquin-
tanahuatilij ya in judíos ten quinequij quiteluilisque Pablo, ma quichihuatij moixpantz-
inco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj. Hasta nican san timonahuatía".
31 Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme quinnajnahuatijca in hueyi chiuque
soldado. Huan quicuiteuque Pablo huan cuiyacque ca yohual hasta ajsicque campa pueblo
Antípatris.
32 Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj metznejnemíaj, yejuan mocuepque huan
yajque ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in soldados ten yayaj ica caballos, yejuan
ijcón quisehuiyacque Pablo.
33 Huan cuac in soldados ajsicque ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón yejuan quitemacti-
jque ne amat tajcuilol imaco in hueyi tequihua Félix huan no quitenextilijque Pablo iixpan.
34 Huan cuac in hueyi tequihua Félix quitamileeroj ya in amat tajcuilol ten cuiquilijque
ya, ijcuacón yejua matajtanic de can cayot in Pablo. Huan quinanquilijque que Pablo
pohuía ne Ciliciajcopaca.
35 Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:
—Xicmati que cuac hualasque ne naquen mitzteluilisque, ijcuacón nimitzcaquilis mota-
jtoluan.
Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixtocan Pablo campa ne hueyi cali campa
calyetoc in rey Herodes.

24

Nican Pablo motajtoltenpalehuij iixpan in hueyi tequihua Félix

1 Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacón in hueyi tiopixcat Ananías ajsito
campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan no
quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques
yajque iixpan in hueyi tequihua Félix para ompa quiteluilisque Pablo.
2 Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacón ne tetajtohuijque pehuac
quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:
—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin
ticpíaj paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que tejuatzin ticchiutoc míac cuajcuali chi-
hualisme ica mocualitamachilisuan tenica tejuatzin tiquinpalehuijtoc topueblojcahuan.
3 Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij
huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualisuan de mochiutoc nohuiyanpan.
4 Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón nimitztatautía
ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme.
5 Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuej-
sojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampan den senmanahuac quinxejxelojtinemi in taca
judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de
Nazaret.
6 Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón
tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón queme technahuatía
totanahuatiluan.
7 Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan
quitemacuilij ica hueyi cuejmololis.
8 Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzoni-
taquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de
tonica ticteluilicoj tejuan.
9 Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:
—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc ne Tértulo.

10 Ijcuacón in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto ya. Ica ya nojón
Pablo pehuac quinilía ijcuín:
—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco, tejuatzin Félix, porín nicmati
que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de míac xiume ya inpan nochi nijín judíos.
11 Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti de que nejua niajsic ya nepa Jerusalén
quipía majtactiomome tonal san para ompa nicmohuistiliti Totajtzin Dios.
12 Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana nechajsicque nimotajtoltehuijtoya ihuan
acsame. Huan nión no nechajsicque niquincuejmolojtoya in pueblojuani judíos. Huan
amo cana niquincuejmolojtinemía in tagayot nión tech ne hueyi tiopan huan nión no tech
ocsequin tiopanme huan nión no tech pueblo Jerusalén.
13 Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzonyecnextilisque tenica nechteluilíaj.
14 Pero axcan mitzonyecajsicailía que nejua nictacamati huan nicmohuistilía Totajtzin
Dios ten nohuejcautatuan no quimohuistiliayaj. Pero nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin
Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo, ne ten tayecanani quipohuaj
queme se amocuali taneltocalis ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltocatoc ijcón
queme ijcuiliutoc tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocatoc nochi ten
quijcuilojcoj tohuejcautanahuatijcahuan.
15 Huan nitacacuautamati ihuan Dios de que se tonal Totajtzin Dios quinpanquixtis
yoltocque nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no neques ten amo yolcualime.
16 Huan ica nijín tacuautamatilis nimoyojyolchicahua huan ica ne yolchipahualis
nichipaucanemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo iixpantzinco Dios huan nión no
inixpan nijín taca.
17 Huan míac xiume panocque ya huan amo ninentinemía campa nopueblo. Ta, ni-
nentinemía campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa
nopueblo de Jerusalén para ompa niquintayocolis neques ten amo teyi quipíaj tenica ix-
panosque. Huan no nihuala para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten quinamiqui
quiselis.
18 Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatacamatilis cuac sequin tayecanani judíos
ten pohuíaj ne Asiajcopaca, yejuan nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa
nimochipautoya ya ijcón queme technahuatilía in tanahuatil de Moisés. Huan nejua
nicchiutoya amo iixpan míac tagayot. Huan amo no niquincuejsojtoya ne tiopancalaquini.
19 Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in tiopan calaquini para yejuan
nechteluilisque, como melau yejuan tensá quimatij de notajtacoluan.
20 Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini para nechteluilisque, axcan
monequis yejuan neques ten nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol
nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den pueblojuani judíos.
21 Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi
ne tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón niquinchicaucailij ijcuín: “Axcan nan-
quinequij nannechixcomacasque porín nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque
nochi in ánimajme”.
22 Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Pablo. Pero yejua ipa
quiyecajsicamatic ya de toni quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín
quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos
ijcuín:
—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis
de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.
23 Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixtinemican in Pablo
queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme
yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne
icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.
24 Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix huala ocsepa ihuan isihuau
ten monotza Drusila, ne ten pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in Félix
quitanahuatilij Pablo ma huiqui ma quinnojnotzaqui ica ne tacuautamatilis de Jesucristo.
25 Huan Pablo quinnojnotzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnojnotzac
de queniu se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnotzac
ica ne tatzacuiltilis de Dios ten mochihuaquiu. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín
tajtolme de Pablo, ijcuacón yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:
—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuacón
ocsepa nimitznotzas.
26 Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactil-
isquía tomin para que ma yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa
quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan.

27 Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quicahuac nitequiu queme hueyi
chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan queme in Félix quinequía
moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo
queme preso.

25

Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis

1 Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco hueyi chiuque
de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito
campa pueblo Jerusalén.
2 Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuacón in tayecanani
tiopixcame huan in ocsequin judíos den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan
in Festo huan quimactilitoj se neteluililis de Pablo.
3 Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili se hueyi tapale-
huilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa
pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijín tayecanani ijcón quitatautijque Festo porín yejuan
quiyolnemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in ojti.
4 Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que amo ijcón quichihuas porín Pablo yejua
tzactoc ya queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo quiyolnemilijtoya amo huejcahuas
no yas Cesareajcopaca.
5 Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:
—Nochi namejuan ten nantayecanani, monequi nanyasque nohuan campa pueblo
Cesarea. Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica nanquiteluilíaj in Pablo.
6 Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá queme chicueyi tonal oso májtacti
tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijcón imostica in
Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan huan ijcón yejua tanahuatij ya que ma
cualcuilican Pablo.
7 Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuacón nochi nijinques tayecanani
judíos ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque huan peuque quipajpantíaj Pablo
ica míac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque quitenextilisque ten melau tenica
quiteluiliayaj.
8 Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:
—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo teyi nicchiutoc de tajtacol
namohuan. Huan nión no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme den pueblojuani judíos.
Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne
hueyi chiuque de Roma ten monotza César.
9 Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón
yejua quitajtoltij Pablo ijcuín:
—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijín
neteluililis?
10 Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:
—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza
César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali
ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.
11 Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui
tatzacuiltilis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquía ma nechmictican. Pero
como amo teyi ongac tajtacol ten nicchihuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón
amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco
nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi
chiuque de Roma, ten monotza César.
12 Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón
yejua quilij Pablo ijcuín:
—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya
nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihuau Berenice

13 Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihuau Berenice yajque
campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo.
14 Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapohuij in rey
Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:
—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso.

15 Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactili-
jque se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para
ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican.
16 Huan nejua niquinnanquilij que in tanahuatil de Roma amo quitecahuilía que ma
nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj
ihuan ne naquen quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis ica ne neteluililis.
17 Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican, ijcuacón nejua amo nihuejc-
ahuac oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín taixcomacalispan; huan de ompa
nictatitanic ma cualcuican ne tagat Pablo.
18 Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque quiteluiliayaj ya ne Pablo,
ijcuacón amo teyi ica quipajpantijque de nejua niquixnemiliaya que quixilisque.
19 Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo melau quitacamatinemic nojón tanahuatilme
de nintaneltocalis. Huan no quixiliayaj de que Pablo quijtojtinemía que se tagat ten
monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi.
20 Huan queme nejua amo nicmatía queniu nictajtolcaquis de nijín taman de neteluililis,
ica ya nojón nictajtoltij Pablo ijcuín: "¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para
ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?"
21 Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa pueblo Roma para ma ompa
quixcomacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya
nojón nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo hasta in tonal cuac nejua
nicontitanilis Pablo ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.
22 Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:
—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.
Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:
—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu yejua tajtoa.
23 Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan isihuau Berenice ajsitoj ya ica
hueyi cualtziyo campa ne taixcomacalispan de Festo, ijcuacón calaquitoj ne tayecanani
soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani de Cesarea. Huan de ompa in Festo
tanahuatij ma cualcuilican Pablo iixpan in tayecanani.
24 Ijcuacón in Festo quinilij nochi ten yetoyaj ijcuín:
—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi namejuan nantaca ten nican no
nanmosentilijque tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat Pablo. Ijcuacón miacque
tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa
pueblo Jerusalén. Ta, no nican Cesareajcopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi
nijinques amo queman mocahuayaj de nechtzajtziliayaj que monequis miquis nijín tagat.
25 Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo teyi tajtacol quichihuac ten cualcui
miquilis. Huan queme yejua nechtatautía que ma nictitani campa in hueyi chiuque César
Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitanis nijín Pablo campa in hueyi
chiuque de Roma, in César Augusto.
26 Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis nohueyi-
tayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcan namechualcuilij Pablo
namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin nican tionyetoc,
tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica míac tataman
matájtanti, para ma onca tonica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma.
27 Porín nejua niquixejecoa que amo cuali tamachilis como nejua nictitanis se preso
campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmachtía de que tonica quiteluil-
ijque.

26

Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa

1 Ijcuacón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:
—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.
Ijcuacón in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac
motajtoltenpalehuía ya ijcuín:
2 —Axcan nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui
moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne
tayecanani judíos.
3 Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que teju-
atzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin

no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzontatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo

4 Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipaucanentinemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca.
5 Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne tocay fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc nimoyojyolchicahuac para nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés.
6 Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixcomacasque porín nejua nitacuautamatinemi ica netenilil ten quijtoj Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Totajtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan.
7 Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtactiomome pantime de tetatme de Israel, nochi yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochihuaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin Dios yohual itonal. Huan nimitzonilía, tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica nijín notacuautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín tayecanani judíos nechteluilijtinemij.
8 ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltijtinemía in tocnihuan taneltocani de Jesús

9 Porín nejua no niquixnemiliaya que semi monequic ma niquintajyohuiltis ica míac tataman neques ten tacuautamatinemij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús de Nazaret.
10 Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo Jerusalén. Huan ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame nejua niquincárceltalij miacque ne yolchipauque taneltocani de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj in taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya.
11 Huan nejua miacpa niquintatzacuiltij ne taneltocani de Jesús campa in tiopanme de judíos huan no niquinchihualtiaya ne taneltocani de Jesús ma quimajpehuacan de nintacuautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiyolcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón nejua niquintahuelitaya huan niquinicantocaya masqui campa pueblojme de analtecocayome.

In Pablo ocsepa quitetapohuía queniu pehuac tacuautamatic ihuan Cristo (Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajyohuiltisquía ne taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuatiayaj huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchihua.
13 Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa, que cuac ninejnentoya tech ojti para Damasco, ijcuacón queme nepanta niquitac se hueyi tanex ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi chicahuac tahuía huan que in tonaltzin. Huan ne tanextzin huala nechyehualoco huan telsenca momeyotico nopan ijcón queme nejua huan neques ten nechsehuicayaj.
14 Ijcuacón nochi tejuan tihuejuetzitoj talixco. Huan nejua nicaquic sequi tajtolis ten nechnojnotzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: "Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in cuacuejme mococojtinemij cuac in tapeuque quinquestzoponijtiu".
15 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: "¿Aconi Tejuatzin, Notecotzin?" Huan Notecotzin nechilij ijcuín: "Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinechtahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi.
16 Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Nejuatzin nimonextico moixpan para nimiztequimactis de que ma tejua xinechtequitiliti, huan no para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajtohuiltijtinemi de nochi ten tinechitilis oc satepan.
17 Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan neques pueblojuani ten amo judíos. Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitanojnotztinemiti ica Notajtoltzin campa pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos.

18 Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo judíos para que tejua xiquin-
nojnotzati. Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtoltzin para que yejuan ma quicahuacan
ne tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan ma nentinemican ica por ne tanextzin
de Dios. Huan ijcón in amocuali Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis.
Ta, yejuan ma nentinemican ica por ne chicaucahuelilistzin de Totajtzin Dios. Huan
no nimitzilía que xiquinnojnotzati ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican
nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintajtacoluan. Huan ijcón no
Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan
nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchipahuac ya".

Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij

19 Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic ijcón queme nechnextilij
Notajtzin Dios den eluiyactzinco ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitz-
tosquía.

20 Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani de Dam-
asco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de
ompa niquinmachtiaya nochi in pueblojuani ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca.
Huan cachi satepan niquinnojnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos.
Huan nejua niquinmachtiaya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma
mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitoctilican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij
ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau
moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitoctilijtocque Dios.

21 Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani
judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nech-
mictisque.

22 Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquijyohuijtinemi nijín tajyohuilis hasta axcan.
Huan niquinnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios neques ten hueyi chihuanime huan
ya neques ten cachi majsehualme. Huan nejua amo queman nicsecocahuac de amo
nitamachtijtinemía ica ne tanahuatilme ten ne huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten
quitetapohuicoj que se tonal monequi mochihuaquiu.

23 Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo Temaquixtijque monequi ma quitajy-
ohuiltisque huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón yesqui in achto tagat ten Dios
quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin quinyoltahuilis ica
Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de nochi in
talticpacuani ten amo judíos.

Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo

24 Huan cuac Pablo motajtoltenpalehuijtoya ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacón in hueyi
tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:

—¡Mitzcuatapololtiaya motaixmatilis!

25 Pero in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque Festo, amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis.
Ta, nimitzonnojnotztoc ica tajtolme ten melau huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis.

26 Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin no cuali quixmatoc nijín
tanahuatilme. Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nimitznojnotztoc ica nochi
ne yolchicahualis. Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc
nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco
senteixteno huan amo teyi quitatij.

27 Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltoca nochi ten quijtocoj ne
huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltocatoc queme
nejua.

28 Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuau-
tamati ihuan Cristo?

29 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica
míac tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma
tacuautamatican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para que yejuan ma
mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua
nitzijtzicautoc ica tepos cadena.

30 Huan satepan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacón moquet-
ztiquisac in rey Agripa ihuan isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua
Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj.

31 Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque
ocsecan para ma ompa moixejecoltitoj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj
ijcuín:
—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miquilis, huan hasta amo
monequis ma yeto cárcelijtic.
32 Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:
—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo techtatautisquía que ma
tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca
ompa.

27

Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma

1 Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne
país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco
se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan ne panti soldados ten
quitocaytiayaj Augusta.
2 Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza
Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj
campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltocacque de Jesús ten
monotzaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.
3 Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne
tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan quintacahuilij itasojicnihuan
de Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo ica míac tataman tapale-
huilis.
4 Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo de Sidón huan tiyajque tech tobarco huan
tipanotoj campa amo huejca quitztoya ne talme ten monotza Chipre ne toopochcopaca.
Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtzajtzacuiliaya para tipanosquíaj tech ocsé ojti.
5 Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuacón tipanotoj ya campa nojón talme ten
monotza Cilicia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque campa marteno se pueblo ten
monotza Mira, ten itatilanal de Licia.
6 Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio ompa cajsic se barco ten
hualehuac campa Alejandríajcopaca huan yaya campa talme de Italia. Ica ya nojón in
tayecanque soldado techcalaquij tech ne barco para ijcón ticsentocasque toojpan.
7 Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titanejnemiltiayaj semi yolic. Huan ica
hueyi ohuijcayot tiajsitoj campa pueblo Gnido. Huan queme in ejecat techtzajtzacuiliaya
oc, ica ya nojón tictacoluijque ne tal ten monotza Creta huan tipanotoj taixpan ne pueblo
de Salmón, campa amo semi techtzajtzacuiliaya in ejecat.
8 Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcayot ne martenojcopaca san nochi campa talme de
Creta. Huan ijcón tiajsicque campa se pueblojtzin ten monotza Buenos Puertos, ten amo
huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.
9 Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ejcocque in tonalme cuac
temomoutía in tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín pehuas ya tasesecaejecas.
Ica ya nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan
Pablo quinilij ijcuín:
10 —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot tech toojpan
para ticsentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar
tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan tiixpolihuisque.
11 Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamatic ten Pablo quiniliayaj. Ta,
yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne
tagat ten quiyecantinemij in barco.
12 Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo cualtía para ompa
ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:
—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den
pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisque para ijcón
ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice
ompa cuali mocahuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne
tanipaejecat.

Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco

13 Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacón in tayecanani den
barco quiyolnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltisque tech ninojpan. Ica ya nojón

quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de Creta.
14 Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca queme yesquía in tonal ejecat, huan quimamagaya in barco huan ne chicaucaejecat ten hualaya tanipaca quiliayaj Noreste.
15 Huan ne chicaucaejecat pehuac quiquequepa in barco. Huan queme amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica ya nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campa mopitztoc.
16 Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Clauda, campa amo semi taejecaya. Pero ica míac ohuijcayot huelic ticpanquixtijtiyajque ne tzictzin barco ten ticualtitilatzaya desde ne Fenicejcopaca.
17 Huan satepan cuac tictejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtzicojque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitzijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi barco para ma amo majmacahui ica ne chicaucaejecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco mocalaquiti campa ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quitemohuijque ne mantajtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica ya in ejecat campa mopitza.
18 Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatatamotaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.
19 Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatatamotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic.
20 Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijín hueyi tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuacón ticyolnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucaejecat.
21 Huan cuac panocque ya míac tonalme que amo titacuayaj, ijcuacón in Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:
—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechyecaquilianij queme nejua namechiliaya de que ma amo tiquisanij campa ne tal de Creta, para ijcón amo tiquijyohuisquíaj huan amo ticpolosquíaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.
22 Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque.
23 Porín yaloa tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten ihuantzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi.
24 Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemactisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma. Huan ica tejua motechcacopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo momiquilisque”.
25 Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de ángel ximoyolchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc que Yejuatzin quichihuati ijcón queme nechiluij ya ne ángel.
26 Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan aixco tiajcuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.
27 Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacón nojón momento timoajsitinemíaj campa in mar ten monotza Adria porín in ejecat techuicaya sayó seco huan seco. Huan nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques cajsicamatque que ajsitiyayaj ya ne taluacpan.
28 Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniu ica huejcatan oc in at. Huan tech nojón momento catca sempoal huan caxtolonsé metro de huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa ocsepa quitamachiuque de queniu huejcatan in at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de huejcatan.
29 Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochi majmacahuisquía. Ica ya nojón yejua quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento.
30 Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacón in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemohuíaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque

sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuilisque in hueyi barco, mientras yejuan quitemohuíaj ne tzictzin barco para ica mochololtisque.
31 Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:
—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.
32 Ica ya nojón in soldados quitecque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.
33 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:
—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacuajtocque.
34 Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.
35 Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacón momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasojcamachilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicuaj.
36 Ijcuacón nochi yejuan moyolchicauque huan no quicuajque.
37 Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco.
38 Huan satepan cuac ticuajque ya ten ticnecque, ijcuacón tiatamotque nochi trigo ten mocahuaya oc barcojijtic para ijcón cachi ejcauquisac in barco.

Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at

39 Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacón nijín tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at huan amo mocuentecaya oc. Ijcuacón yejuan quinequíaj quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.
40 Huan ijcón quichiuque huan quitequilijque in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilijtoyaj in barco. Huan ijcón quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijcón quitacajcahualtijque ne cuohuit tenica quiyecantinemía in barco ten quilía timón. Ijcuacón quiajocque ne mantajtilma ne den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco campa atenteno.
41 Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal campa chicahuac mocajcautoc in at. Huan ompa in barco motocato campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamajmagaya cuac mocuentecaya.
42 Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuitiyacan aixco.
43 Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma quinmictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan.
44 Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojxolcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintoctilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

28

Pablo yetoya campa talme de Malta

1 Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacón ticajsicamatque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar.
2 Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolicneliljque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican.
3 Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuic sequin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacón hualquisac se cohuat ten pepechiutoya tech in cuohuit porín quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto imaco in Pablo.
4 Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tatadiosme amo quicahuaj ma nentinemi oc.

5 Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo
teyi quichihuilij. Huan nochi in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquía in
Pablo oso ca nenquen huetzitiu huan miquis.
6 Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que cox huetzisquía Pablo. pero
queme quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacón yejuan niman motanemililpat-
acque huan peuque quijtoa ocsepa ijcuín:
—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.
7 Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitztoya ne italuan ne tagat in hueyi chiuque
ten monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali
ipan eyi tonal.
8 Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech in icochpet porín mococoaya ca
totonic huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac
motatatautilij ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuamapachoj ica imacpal huan ijcón
quipajtij.
9 Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin cocoyani ten calyetoyaj
campa italuan de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque.
10 Ica ya nojón techueyicualtagaitacque huan techtayocoliayaj ica míac tataman tetay-
ocolil. Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco, ijcuacón techmactilijque míac tensá ten
techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma

11 Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme, ijcuacón ticalacque tech ocsé
barco ten ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyalista. Huan ne barco hualeuca ya
campa pueblojcopaca de Alejandría. Huan ne barco cuicaya taixpampa ne taixcopinme
ten ome tatadiosme, ten monotza in Cástor huan Pólux.
12 Huan tiquisque huan tiajsitoj campa marteno den pueblo Siracusa huan ompa
timocauque eyi tonal.
13 Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiquitztiayaj ne atenteno. Huan ijcón tiajsicque
hasta se pueblo monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya ca cuali huan ijcón
quinejnemiltiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campa pueblo Puteoli.
14 Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocsequin tocnihuan taneltocani.
Huan ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan inuan chicome tonal. Huan de
ompa tiquisque huan tiyajque tiajsitoj campa pueblo Roma.
15 Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma ipa quimatque ya que ompa
tiyajtocque. Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj tech in ojti hasta campa
pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca quitztoya ne ocsé pueblo ten monotza Tres
Tabernas. Huan cuac in Pablo quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojca-
machilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchicahuac ya.
16 Huan cuac tiajsitoj ya ne campa pueblo Roma, ijcuacón in tayecanque soldado Julio
quintemactij in presos imaco ocsé tayecanque soldado ten quinpixtinemi in presos. Pero
in Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma yejua quipixtinemi in
Pablo.

Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma

17 Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuacón in Pablo tatitanic ma quin-
notzacan nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma. Huan mochihuac que cuac ne
tayecanani judíos mosentilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza ijcuín:
—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan nejua amo teyi nicchihuac de
niquinmohuispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo no niquixnamiquic ne tanahu-
atilme de ne tohuejcautatuan ten yejuan quineltocatihuitze. Pero ne Jerusaléncopaca in
tayecanani judíos nechtemactijque queme nipreso inmaco in soldados romanos.
18 Huan cuac ne tequihuani romanos nechtemoliayaj tensá tajtacol, ijcuacón amo teyi
nechajxilijque tajtacol ten cuica miquilis para ica nechtelchihuasquíaj. Ica ya nojón yejuan
quinequíaj nechcajcahuasque.
19 Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín tamachilis huan cualanque porín
romanos quinequíaj nechcajcahuasque. Ica ya nojón monequía nictatautis in tayecanque
romano ma nechualtitanican nican Roma para ma in hueyi chiuque César ma nechixco-
maca, masqui nejua amo nihuala para niquinteluilico nojudíosicnihuan.
20 Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noixpan para namechitas huan
para namechnojnotzas. Huan nejua nechtzijtzicojque ca nijín tepos cadena porín nejua
nitacuautamati ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías Temaquixtijque, ten nochi tejuan
tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que hualas.
21 Ijcuacón in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:

—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilolamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía de tejua. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma ejconij nican para ma techilianij tensá de motajtacol.

22 Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti de toni tejua ticyolnemilijtihuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa quiquejquelmatij san de nijín yancuic taneltocalis.

23 Huan ijcón in tayecanani judíos quitalijque se tonal para ma hualani oc ocsequin pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnotzac desde cuantzinpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quinyolyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios.

24 Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnotzaya Pablo. Pero ocsequin amo quineltocayaj.

25 Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucailij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahuatijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:

26 Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de Dios pero amo nancajsicamatisque.
Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.
27 Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moyoltacuahualtijque ya.
Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.
Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtzactocque
para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtololohuan.
Huan no nacas tzajtzactocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de Dios.
Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiquilis.
Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma quicahuacan nintajtacolojpan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.
28 Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taixpan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin de Dios.

29 Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé.

30 Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij.

31 Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míac yolchicahualis de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quinmachtiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo tanojnotztinemi.

IN TATITANIL SAN PABLO QUINTAJCUILOHUILIA IN TANELTOCANI CAMPA PUEBLO DE ROMA

Pablo quintajpaloa in taneltocani ten calyetocque Romajcopaca

1 Nejuatzin ni Pablo huan niitequiticau de Jesucristo. Huan Totajtzin Dios nechijitac ya
para ma nejua nitequitititinemi queme se niitatitanil de Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios
nechijitac huan nechualnotzac para ma nejua nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
2 Huan in Totajtzin Dios ipa moyectencauca ya ne achtopa ya de techtayocolis nijín
yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan Yejuatzin technojnotzti-
huala de ne itetayocolil intencopaca ne huejcautanahuatiani ten quijcuilocoj tech in
mohuiscatajtoltzin de Dios.
3 Huan nijín yancuic Tajtoltzin de Dios technojnotza den Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin
ne Teconetzin de Dios. Huan Jesucristo yolico nican talticpac queme se teconeu de rey
David.
4 Huan Totajtzin Dios ica hueyi chicahualis quihueyitenextij que Cristo Jesús Yejuatzin
Iconetzin de Dios cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan
nochi nijín mochihuaco ica por ne chipaucahuelilis den Yecticatzin Espíritu de Dios. Huan
nijín Jesucristo Yejuatzin Totecotzin.
5 Huan ica ihuelilis de Jesucristo, ticselijque ya de Dios ne teicnelilis. Huan Yejuatzin
nechtequimactij de que ma nitequitititinemi queme niitatitanil de Jesucristo. Huan ma
niquinmachtijtiu in tagayot ten amo judíos de queniu quitacamatisque huan de queniu
tacuautamatisque de Cristo, para ma in tacaquini ma quimohuiscapohuacan in chic-
ahualis den tocaytzin de Jesucristo.
6 Huan namejuan ten nancalyetocque campa pueblo de Roma, nantacuautamatque ya
ihuan Cristo ijcón queme ne ocsequin tagayot ten nentinemij tech nochi senmanahuac.
Huan nochi namejuan Totajtzin Dios namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Jesu-
cristo.
7 Huan nejuatzin namechtajcuilohuilía nochi namejuantzitzin ten nancalyetocque Ro-
majcopaca. Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtatinemi huan no namechijitac que
namejuan xichipaucanentinemican iixpantzinco Yejuatzin. Huan xicpixtinemican in
teicnelilis huan yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan imaco de niconetzin
Yejuatzin Totecotzin Jesucristo.

Pablo quiyolnejnequi quincalpanotiu in taneltocani den Romajcopaca

8 Huan axcan ica itocaytzin de Jesucristo nicueyitasojcamachilía Notajtzin Dios ica por
nochi namejuan, porín nohuiyampa de senmanahuac motetapohuijtinemi de queniu
nantacuautamatinemij ihuan Cristo.
9 Huan nejuatzin nictequitilijtinemi Totajtzin Dios ica nochi notalnamiquilis huan
nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
ne Tajtoltzin technojnotza de aconi de Iconetzin Totajtzin Dios. Huan Yejuatzin cuali
quimati que nejua nachipa namechelnamiqui iixpantzinco Yejuatzin cuac nimotatataU-
tilía ihuantzin.
10 Huan nejua nictatautía Dios que ma Yejuatzin quimonequilti que ma se tonal nihuelis
niyás namechcalpanotiu porín desde ne quemanían ya nicnectoya ya namechitatiu.
11 Porín nejua semi nicyolnejnequi namechitas para ijcón huelis cachi oc namechyolma-
jxitis ica ocsé huelilis de Dios huan para ijcón nanyesque cachi oc nanyecyoltamatosque
ica namotacuautamatilis.
12 Huan como huelis niyás namechitatiu, ijcuacón cachi oc timoyolmajxitisque ica ne
totacuautamatilis. Namejuan nanmoyolmajxitisque huan nejua no nimoyolmajxititi ica
notacuautamatilis.
13 Huan, notasojicnihuan, nicnequi xicmatican que miacpa nicyolnejnequía niyás
namechcalpanotiu. Pero amo nihuelic porín ongaya tensá ten nechtzajtzacuilijtoya. Huan
nejua ipa nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu para ijcón cachi oc namechyolmajxitis
huan no ma onca míac taneltocani yancuicque queme yesquía huel míac taquilot. Porín
xicmatican que ijcón mochiutoc que huel míac taneltocani ongacque intzalan in tagayot
ten amo judíos campa yesqui ninentihuitz nochi senmanahuac.
14 Huan nejua semi nicyolmachilía que monequi nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de
Dios para ijcón niquinnejmachtis in taca ten calyetotinemij tech huejueyi pueblos huan no

para niquinnejmachtijtinemis neques taca ten milajuani. Huan no ma niquinnejmachtis
neques ten taixmatinemij huan no neques ten amo taixmatinemij.
15 Ica ya nojón xicmatican que nejua nimoyejyectalijtoc ya para niyás namechtapohuitiu
in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis nochi namejuan ten nancalyetocque
nepa Romajcopaca.

Nican tajtoa de que ne Tajtoltzin de Dios cualcui chicahualis para temaquixtía

16 Huan nejua amo queman nipinahuas de nitajtos ica in yancuic Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín nicmati que in Tajtoltzin de Dios cualcui chicahualis
de Dios para quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin Cristo, quij-
tosnequi para quinmaquixtis achtopa in taca ten judíos, ijcón queme quinmaquixtis
neques taca ten amo judíos.
17 Huan nijín Tajtoltzin de Dios techmejmelahuilía de queniu Totajtzin Dios techy-
olchipahua huan amo techtajtacolcuiltis oc de totajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuas
porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Jesús, huan sayó ihuan Cristo Jesús de tech-
maquixtis. Huan tajtoa de nochi nijín tamachilis tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: "Nochi
aquen yesqui tagat ten tacuautamati ihuan Cristo Jesús, yejua ne Dios quipohuas que
yolchipahuac ya para ijcón nentinemis sen nachipa".

Nican tajtoa de queniu nochi in talticpacuani motajtacolmacactocque ya

18 Huan Totajtzin Dios techmatiltijtoc que hualtemotoc de ne eluiyactzinco in chicau-
catatzacuiltilis de Dios huan huetztoc inpan nochi in talticpacuani ten quixnamiquij
Dios huan ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme. Huan ijcón mochiutoc porín
ne taca taixnamiquini de Dios quitzajtzacuilíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios huan amo
motecahuilíaj ma quixmatican Dios ica por ne ninamocualitachihualisuan.
19 Huan Yejuatzin quintatzacuiltía ne taca taixnamiquini porín yejuan nojonques cuali
huelij quimatisque queniu tamati Dios porín Dios ipa motenextilijtinemi inixpan.
20 Huan masqui Yejuatzin amo mota, pero cuali huelis tiquixmatisque Dios huan no
cuali huelis tiquixmatisque ihuelilis de Yejuatzin ica por ne itachijchihualuan ten Yeju-
atzin quichijchihuac. Porín cuali tiquitztinemij itachijchiu de Dios desde cuac Yejuatzin
quitzinehualtij in talticpac. Huan ijcón ticajsicamatij que Yejuatzin se Dios huan que ne
Dios quipixtinemi nochi huelilis para sen nachipa. Ica ya nojón neques ten quixnamiquij
Dios, yejuan nojonques amo teyica huelis motajtoltenpalehuisque iixpantzinco Dios cuac
yejuan quijtoaj que amo quixmatij Dios.
21 Huan ne taca ten taixnamiquini, masqui yejuan quixmatij que yetica se Dios pero
yejuan amo quihueyipanchiuque Yejuatzin. Huan nión no motasojcamatij ihuantzin.
Huan ne taca taixnamiquini como amo motecahuilíaj ma quixmatican Dios, ica ya nojón
nintamachilis mochihuaco nencajtic san. Huan ijcón nintalnamiquilis mosentamimi-
jmiquilotalij ya huan mocahuac tayohuayanijtic san ten cualcui tajtacol.
22 Huan masqui yejuan quiyolnemiliayaj que yejuan semi taixmatinime, pero mochi-
huaco ya cachi yolmijmiquilome de nintalnamiquilis.
23 Huan in Totajtzin Dios amo queman quipía tamilis. Huan ne taca taixnamiquini,
yejuan nojonques quixpatilijque icualnescayo de Dios ten amo quipía tamilis ica tata-
diosme ten ixtamatij queme taca ten ipa quipíaj tamilis. Huan no yejuan quixpatilijque
icualtziyo de Dios ica ne tatadiosme queme nochi tototzitzin ten patantinemi huan
tatadiosme den cohuame huan de ocuilinme.
24 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quintecahuilij ne taca
taixnamiquini ma quichiutinemican in pitzotic tanejnequilis ten yejuan san cuelitztine-
mij. Huan ijcón yejuan mopitzotilijtinemij huan mopinaucatalijtinemij se huan ocsé tech
ninnacayo ica por ninamocualichihualisuan.
25 Huan Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij ma yetinemican
tech ne pitzotic nemilis porín yejuan amo quineltocacque in melahuac Tajtoltzin de Dios.
Ta, yejuan cachi quixpatilijque in melahuac Tajtoltzin de Dios ica por ne tamachilisme
ten sayó xolopijyot san. Huan yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios. Ta, cachi
oc quihueyipanchiuque huan quimohuistilijque nochi ne tamachijchiu ten Yejuatzin
quichijchihuac. Pero yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios ten quichijchihuac
nochi ten ongac. Ta, quimohuistilijque sayó ne ten itachijchiu de Dios.
26 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij in tagayot
taixnamiquini ma ahuilnentinemican tech in ahuilnemilis tenica mopinaucatalijque.
Huan ijcón in sihuame amo quinequíaj oc cochisque ihuan taca queme ninyoquichuan
ijcón queme Dios quinsentalijca ya. Ta, yejuan quinequíaj sencochtinemisque ihuan
sihuame, ijcón queme Dios amo quimonequiltía ma quichiutinemican.

27 Huan no ijcón quichiuque in taca taixnamiquini. Yejuan amo quinecque sencochisque
ihuan sihuame queme ninsihuahuan. Ta, yejuan semi quiyolnejnequij sencochisque
ihuan taca san. Huan ijcón in tagayot tachiutinenque ca míac pitzotic chihualisme tenica
mopinaucatalijque. Ica ya nojón ne tagayot taixnamiquini yejuan nojonques quiselitiy-
ohue tech ninnacayo se tatzacuiltilis de Dios ten quichicotilijtoc tech nintalnamiquilis.
28 Huan queme in taca taixnamiquini amo quinequij quiyecajsicaixmatisque Dios, ica ya
nojón Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij que ma quichiutinemican ten amo
monequía quichihuasque ijcón queme nintamachilisuan pitzoticque quinyecanayaj.
29 Huan nijín taca taixnamiquini, yejuan nojonques yolpexontinemij ica nochi tataman
de amocuali tachihualisme. Huan yejuan ahuilnentinemij ica taca huan sihuame. Huan
quichiutinemij sayó ten amocuali chihualisme. Huan ica ne nejxicolot quinectinemij
moaxcatilijtinemisque ten amo inaxca huan motajtacolmacatinemij san ica tahuelitalis.
Huan nojón taca semi quiyolnejnequij teyolnejxicolisque huan no temictisque huan no
cuelitztinemij de motajtoltehuijtinemisque ihuan ocsequin. Huan cuelitaj tecajcayautine-
mij huan tecualancahuijtinemij huan no semi xolopijtitinemij.
30 Huan nojón taca no cuelitaj sayó tatejtenehuasque huan no quitahuelitztinemij
Dios. Huan tehuijuicaltijtinemij huan mohuejueyimatinemij huan motajtolueyimatine-
mij. Huan no ne taca cachi cuelitaj quitemojtinemij tamachilisme ten yancuicque para
queniu cachi oc motajtacolmacasque. Huan no yejuan taixnamiquini de ninteiscaltijc-
ahuan.
31 Huan nojón taca taixnamiquini, yejuan nojonques amo cajsicamatij in Tajtoltzin de
Dios huan amo queman quichihuaj ten moyectencaucaj que quichihuasque. Huan amo
no hueli teyoltasojtatinemij huan amo no hueli teyolicnelijtinemij.
32 Huan nojón taca cuali quimatij in tanahuatilme ten Dios quitalico. Huan yejuan
no cuali quimatij que naquen quichiutinemisque nochi nijín tataman de amocuali tachi-
hualisme, yejuan nojonques quinnamiqui ma miquican sen nachipa tech in mictan.
Huan masqui ijcón inpan mochihuas, pero yejuan quisentocaj quichiutinemij nochi nijín
tataman tajtacolme. Huan yejuan no cachi oc moyoluelitaj cuac quitaj que ocsequin no
ijcón quichiutinemij.

2

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomcas in talticpacuani ica melahuac taixejecolis

1 Huan tejua, ten yesqui tagat, nimitznojnotza queme tiyetosquía noixpan. Como tejua
tiquinixcomacatinemi ocsequin tagayot de nintajtacoluan, nimitzilía que amo tihuelis
timotajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Porín cuac ticchihua ne taixcomacalis, ijcuacón
timotelchihua tejua san. Huan timotelchihua porín tejua no titachiutinemi ica ne tajta-
colme tenica tiquinixcomacac ya ne ocsequin taca.
2 Huan tejuan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinixcomacas ica ten melahuac cuac
Yejuatzin quintelchihuas ya ne taca ten quichiutinemij ne míac tataman pitzotic tachihual-
isme.
3 Huan tejua tagat, ten tiquinixcomaca ocsequin taca que yejuan tajtacolejque, ¿cox
amo ticajsicamati que tejua no ticchiutinemi ijcón queme yejuan tachiutinemij? Pues
cuali ticmati. ¿Xe tejua ticyolnemilía que timopalehuis de timomaquixtis de nojón hueyi
tatelchihulis de Dios mitztaliliti? Pues amo huelis timopalehuis.
4 ¿Huan queyé tejua ticmajpehua in teicnelilis de Dios ten amo queman tamis? Huan To-
tajtzin Dios mitzxicohuilijtinemi huan mitzpixtolijtinemi huel míac yolyemanalis. Huan,
tejua tagat, amo ticajsicamati que Dios mitzxicohuilijtinemi motajtacoluan, porín Dios ica
iteicnelilis quimonequiltía mitzyecanas para tejua ximoyolnemilis de motajtacoluan.
5 Pero tejua tagat, amo ticpía ne yolyemanalis, amo no ticnequi timoyolnemilis de
motajtacoluan. Ica ya nojón tejua timonechicohuilijtoc in chicaucatatzacuiltilis para
ma huetzi mopan tech ne tonal cuac Dios cualtitanis nojón tamelahuac tatzacuiltilis ten
mitznamiqui.
6 Huan tech ne tonal de tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinixtahualtis cada se tagat ijcón
queme cada se tagat tachiutinemic tech ninemilispan nican talticpac.
7 Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis ica ne nemilis sen nachipa nochi neques ten quiyol-
nejnequij ma quipiacan ne cualtziyo iixpantzinco Dios huan no quiyolnejnequij ma Dios
quincualtagaita huan no quiyolnejnequi ne nemilis ten amo ixpolihuis. Huan ijcón Dios
quichihuas porín yejuan quinsentocacque quichiutinenque sayó ten cuali chihualisme.
8 Pero Totajtzin Dios quinixtahualtis huan quintatzacuiltis ica hueyi cualanyot neques
ten quiyoltemojtinemij sayó tensá para yejuan san. Huan ijcón Dios quinixtahualtis porín

yejuan amo quinequij tatacamatinemisque ica in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quitacamatinemij in amocuali tamachilisme.

9 Huan ijcón no Totajtzin Dios quinixtahualtis ica tajyohuilis huan ica hueyi toneucayot porín yejuan tachiutinemij ica ten amocuali chihualis. Huan Dios ijcón quinixtahualtis achto in taca judíos huan no Dios quinixtahualtis taca ten amo poutinemij queme judíos.

10 Pero Totajtzin Dios quinueyipanchihuas huan quinueyimatis huan quinyolpoxahuis nochi neques ten quichiutinemij sayó ica ten cuali chihualis san. Huan Dios ijcón quintaxtahuis in taca judíos ten taneltocani de Cristo huan no ijcón Dios quintaxtahuis in taca taneltocani ten amo poutinemij queme judíos.

11 Huan Totajtzin Dios ijcón quichihuas porín Yejuatzin amo quinchichicotasojta in talticpacuani cuac Yejuatzin quinixcomacas de nintajtacoluan.

12 Huan nochi neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ipa ixpolihuisque masqui amo quipíaj ne tanahuatil de Moisés. Huan nochi neques ten quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, para yejuan nojonques Dios quicuis nojón tanahuatil de Moisés para ica quinixcomacas huan quintelchihuas.

13 Porín Totajtzin Dios quintajtacolcuiltis oc huan amo quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó tacactinemij ica in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quinpohuas yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc neques ten quiyectacamatinemij ne tanahuatil de Moisés.

14 Huan namechnojnotza de nochi in taca ten amo judíos huan ten amo quipíaj in tanahuatil de Moisés. Cuac yejuan nojonques quichiutinemij tensá tanahuatilme ten tenahuatilía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiquilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc, masqui yejuan amo quixmatij in tanahuatil de Moisés.

15 Huan ijcón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiquilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc. Huan ninyolojuan quinmachililtía que cox yejuan tajtacolejque oso amo. Huan ijcón axcan in talticpacuani ten amo quimatij in tanahuatil de Moisés, yejuan motajtoltenpalehuisque ica por ne tanahuatil ten hualehua tech nintalnamiquilis. Huan no yejuan motajtacolcuiltíaj ya ica ne tanahuatil den yec yetoc tech nintalnamiquilis.

16 Huan no ijcón mochihuas tech ne tonalme de tatzacuiltilis, porín Dios quinixcomacas in talticpacuani itencopaca Cristo Jesús. Ijcuacón Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani de nochi ten yejuan quichtacachiutinenque. Huan nochi nijín mochihuas ijcón queme nanquicacque ya cuac namechtapohuijque ica nijín Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis.

Pablo tajtoa den taca judíos huan den tanahuatil de Moisés

17 Huan tejua, ten yesqui tagat, ten tiquijtojtinemi que timopoutinemi queme judío, tejua timoyolchicahuas ica in tanahuatil de Moisés. Huan tejua timohueyimatis porín tiquijtoa que tiquixmati Totajtzin Dios.

18 Tejua tagat ten tijudío, cuali tiquixmati ne tanahuatil ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma xicchihua. Porín in tanahuatil de Moisés mitznextilijtinemi queniu tiquijitas huan ticchiutinemis sayó ten cuali.

19 Huan tejua tagat tijudío, timomachilía que tihuelis tiquinyecantinemis neques ten ixpojpoyocuiltijtocque ica por nintajtacoluan. Huan no timomachilía que tihuelis tiquinyoltahuilijtinemis ica in tanahuatil de Dios nochi neques ten nentinemij tech in tajtacol ten cualcui tayohuayanilot.

20 Tejua tagat ten tijudío, ticyolnemilía que no tihuelis tiquinmejmelahuilis neques ten sayó yolmijmiquilome de nintamachilis. Huan no timopohua que tihuelis tiquinyolmajxitijtinemis neques ten amo yec yolmajsitinemij de nintacuautamatilis. Huan tejua ticchihua nochi nijín porín ticajxilijtinemi tech in tanahuatil de Dios nochi in tamachilis ten yec melahuac.

21 Huan tejua ten titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocsequin taca ica in Tajtoltzin de Dios. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejua no monequi ximomachtijtinemi ten mitzpoloa oc den Tajtoltzin de Dios. Huan tejua tiquinnojnotztinemi ocsequin taca que ma amo tachtectinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejua amo no xitachtectinemi oc.

22 Huan tejua titagatjudío, tiquinnejmachtijtinemi ocsequin que ma amo ay ahuilnentinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejua no monequi amo xiahuilnentinemi. Huan tejua tiquintahuelitztinemi in tatadiosme ten tamachijchiume san. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejua amo no xiquichtequilijtinemi in tomin ten nintetayocolil ne tatadiosme.

23 Huan tejua ten titagatjudío, timohueyimatinemi ica in tanahuatil de Moisés. Pero
tejua ticchihua que ocsequin tagayot ma quimohuispolojtinemican Dios porín tejua amo
tictacamatinemi ne ten mitznahuatilía ne tanahuatil de Moisés.
24 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "In taca ten amo mopoutinemij queme
judíos, yejuan nojonques quijijtojtinemi Totajtzin Dios ica porín in amocuali tachihualis de
namejuan nanjudíos".
25 Huan tejua ten titagatjudío, como ticyecajsicatacamatinemi in tanahuatil de Moisés,
ijcuacón yec melau mitzpalehuis nojón nescayotzin de mitznescayotijque tech monacayo
para ixnestinemis que tipoutoc ihuan Dios. Pero tacán amo ticyecajsicatacamatinemi
in tanahuatil de Moisés, ijcuacón masqui mitznescayotijque ya tech monacayo, pero
mochihuas que ipa amo teyica mitzpalehuis.
26 Huan tacán acsá amo quinescayotijque tech ninacayo, pero yejua quitacamatinemi
in tanahuatil de Moisés tenahuatía, ijcuacón yejua ne Dios quipohua que tanescayotil ya
masqui amo ijcón mochihua itech inacayo.
27 Huan se tagat ten amo tanescayotil, pero quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés,
yejua ne queme yesquía mitzixcomacatoc tejua, titagatjudío. Huan ijcón mochihuas, porín
tejua titagatjudío, amo tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés, masqui momaco yetoc ya
in amat tajcuilol den tanahuatil de Moisés, huan masqui titanescayotil de Dios ya.
28 Huan se tagat ten ticpoutinemij queme judío, yejua ne amo melau poutinemi ihuan
judíos sayó porín ijcón monejnehuililtía ninemilis. Huan amo no yec melau que yejua no
tanescayotil de Dios porín quinescayotijque tech ninacayo.
29 Ta, nimitzilía que aquen yec melau judío, yejua ne tagat ten quitacamati Dios desde
iyolijtic huan amo ica itenxipal san. Huan no nimitzilía que in tamelahuac tanescayotilis de
Dios, yejua ne Dios quichihua tech se iyolijtic huan tech se italnamiquilis. Huan ijcón Dios
quipohua que yolcuali se tagat masqui ocsequin taca amo quipohuaj que yejua yolcuali.

3

1 Huan, ¿toni quihueyipía se tagat de judío? Pues hueyi tatanilis quipixtinemi. ¿Huan toni
ipatiu quipía se tagat cuac quinescayotijque ya tech ninacayo? Pues hueyi patiu.
2 Porín nimitzilía que Totajtzin Dios quintequimactilij ipueblojcahuan judíos de que ma
quiyecpixtinemican iamatajcuilol den ojtzin de Totajtzin Dios. Ica ya nojón se pueblojcat
judío cualcui míac tataman tensá tatanilis.
3 Huan tejuan cuali ticmatij que sequin pueblojuani judíos amo quineltocacque in
Tajtoltzin de Dios. Pero nimitzilía que Dios ipa quichihuas ijcón queme moyectencauca
de quintiochihuas oso de quintelchihuas masqui sequi ipueblojcahuan judíos amo tacuau-
tamatque que Dios ijcón quichihuas.
4 Huan cachi oc nimitzyecajsicailía que Dios quichihuati ijcón queme moyectencahuac.
Huan Yejuatzin amo xolopijti masqui nochi taca ixnestinemij que yejuan tajtoaj de
xolojpijyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Huan tacán in tagayot huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios, ijcuacón yejuan
amo huelis mitzontajtacolcuiltisque oc.
Ta, mitzonpohuasque que tionyolcuali porín ticonchiutinemi ijcón queme motajtolis.
Huan tacán in taca cachi oc huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios,
ijcuacón timochihuaqui que tiquintajtoltanis ya neques ten quinequij mitzontechtisque.
5 Huan nican namechnojnotza ica tamachtilisme huan nexcuitilme de talticpactaca
san. Huan amo teyi huelis tiquijtosque tejuan como tictenextijtinemij que Dios cachi
oc quipía yolchipahualis ica por tochihualisuan ten amo cuali ten ticchiutinemij. ¿Xe
tejuan tiquijtosque que Totajtzin Dios amo yolcuali cuac Yejuatzin techtatzacuiltis ica por
toamoacualitachihualisuan?
6 Huan amo queman ijcón xicnemilijtinemican. Huan tacán amo yolcuali yesquía Totajtzin
Dios, ijcuacón Yejuatzin amo huelisquía quinixcomacas in talticpacuani ica tamelahuac
taixejecolis.
7 Huan achá se tagat quijtosquía ijcuín:
—Tejuan ticueyipannextíaj icualtziyo de Dios que nochi melau Itajtoltzin cuac tejuan tic-
chiutinemij sayó xolopijyot. Ica ya nojón Totajtzin Dios amo huelisquía techixcomacasquía
huan techtenextis que tejuan titajtacolejque.
8 Huan ocsequin talticpactaca quinemilíaj ijcuín:
—Ma ticchiutiyacan ten amo cuali chihualisme para ma cachi monextijtiu que semi
cachi hueyi icualtziyo de Dios ica por toamocualichihualisuan. Huan ne talticpactaca
techijitojtinemij ica tacajcayahualis que tejuan ijcón titamachtijtinemij, pero amo melau
ijcón titamachtijtinemij. Huan quinnanmiqui in tatelchihualis ma inpan huetziqui ne
talticpactaca.

Nican tajtoa de que amo aquen se yolchipahuac

9 Ica ya nojón, ¿toni ticchihuasque tejuan tijudíos? ¿Xe tejuan tijudíos cachi tiyolcualime
huan que ne taca ten amo mopoutinemij queme judíos? Pues amo melau. Porín tejuan
tiquintajtacoltíaj in taca judíos huan no tiquintajtacoltíaj in taca ten amo judíos. Huan
ijcón timocahuaj ya que nochi tejuan titalticpacuani techquitzquijtinemi in chicahualis
den tajtacol.

10 Nochi nijín melahuac porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Dios quijtoa que amo aquen se yolchipahuac, pero nión se talticpactagat ten yolchipahuac.

11 Huan no Dios quijtoa que amo no ongac se tagat ten cachi cajsicamati ten Dios
quimonequiltía ma xicchihua.
Huan amo no ongac se tagat ten yoltanemilijtinemi sayó de Dios.

12 Porín nochi talticpacuani mosecocautinenque ya de cuali chihualisme huan ixpoliutine-
mij tech in tajtacolnemilis.
Huan amo ongac se tagat ten quichihua sayó ten chipahuac. Huan amo no ongac se
talticpactagat ma quichiutinemi ten cuali.

13 Huan ninten den talticpactaca queme yesquía se ánimajtecoch ten tapotoc campa
hualquistoc míac tensá pitzotic.
Huan ica ninnenepiluan yejuan sayó tacajcayautinemij.
Huan ne tacajcayahuani cuicatinemij tech ninten sayó tacajcayahualis tenica tepajuía ijcón
queme in cohuat tepajuía.

14 Huan ne talticpacuani sayó tehuijuicaltíaj ica míac tataman tajtolme ten teyolxocolía
ijcón queme yesquía teyolchichilía.

15 Huan ne talticpactaca moijsihuilijtinemij para queniu temictijtinemisque.

16 Huan yejuan quincacahuilijtiyohue tech ninnemilispan sequin taca ma quipiacan
tequipacholisme huan no ma taxojxocolilme ya tech ninyolojuan.

17 Huan nojón talticpactaca amo cajsicamatij nojón ojyalis ten cualcui yolsehuilis.

18 Huan yejuan amo no quiyolnemilíaj de quiyolmohuilisque Totajtzin Dios.

19 Huan ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinnojnotztoc ica míac tataman nochi
tacaquini ten moyecantinemij ica ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón in tanahuatil de
Moisés quintajtacolcuiltía nochi talticpacuani para ma amo aquen huelis motajtoltenpale-
huis iixpantzinco Dios. Huan ijcón ica ne tanahuatil, Dios huelis quinixcomacas in
talticpacuani.

20 Huan no ticmatij que Dios amo aquen quipohuas que yolchipahuac sayó porín
quinequi quitacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quintajtacolcuiltis oc. Porín ne
tanahuatil de Moisés cualtías sayó para techtajtacolnextis huan techtajtacolcuiltis.

Nican tajtoa de queniu Dios techpohua tiyolchipauque sayó ica totacuautamatilis

21 Huan axcan cuali Dios techmatiltij de queniu Yejuatzin techpohuas que tiy-
olchipauque iixpantzinco Yejuatzin huan amo techtajtacolcuiltis oc. Pero nochi nijín
mochihuas amo porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Pues ne tanahuatil de
Moisés huan ne huejcautanahuatiani no ijcón techtapoutihualajque de que se tonal Dios
techpohuas que tiyolchipauque ya iixpantzinco Yejuatzin ica por totacuautamatilis huan
ijcón amo techtajtacolcuiltis oc.

22 Huan Totajtzin Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas que tiy-
olchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuautamatij ihuan Jesucristo. Huan cachi oc
Totajtzin Dios quinpohuas que yolchipauque nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan
Jesucristo huan Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín ticmatij que amo ongac ome taman
de taca iixpantzinco Yejuatzin, neques ten yolchipauque huan ne taca tajtacolejque.

23 Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan huejca tinen-
tinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltía ma ticpiacan.

24 Pero Totajtzin Dios quicahuac ya de techtajtacolcuiltis huan techpohuac que tiy-
olchipauque sayó porín techueyiyolicnelij. Huan ijcón Dios quichihuac porín Totecotzin
Cristo Jesús quixtahuac ya nochi totajtacoluan huan techmaquixtij ya.

25 Huan Totajtzin Dios quitecahuilij Cristo ma quimictican queme se nemactil para
ijcón ica por niesyotzin de Cristo ma quixtahua totajtacoluan. Huan tejuan Dios amo
techtajtacolcuiltis oc. Ta, techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan ticneltocaj que Cristo
ijcón momiquilij toixpatca. Huan ijcón Dios quichihuac ma momiquili Cristo toixpatca
para ijcón quitenextis que yec chipactzin nochi ten Yejuatzin quichiutinemico. Porín ne
achtopa ya Yejuatzin amo quinchihuiliaya cuenta in tajtacol den talticpacuani. Ta, Dios
quinxicohuilijtihuala intzalan nintajtacoluan de ne huejcautaca ten achto nemicoj huan
Yejuatzin amo queman quinixtahualtico.

26 Huan no Dios quichiutinemi hasta axcan para ijcón quintenextilijtinemis que melau
Yejuatzin yec Yolchipahuactzin. Pero ma titacuautamatinemican que Cristo momiquilij
toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc.
Ta, Dios techpohuas tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuautamatij ihuan
Cristo Jesús.
27 Huan axcan amo aquen se tagat huelis mohueyimatinemis oc. Porín Totajtzin
Dios techpohua que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautamatij
que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Yejuatzin amo
techpohua que tiyolchipauque sayó porín tejuan ticnequij tictacamatinemij in tanahuatil
de Moisés. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés.
28 Ica ya nojón ticajsicamatij que Dios quipohuas se tagat yolchipahuac huan amo
quitajtacolcuiltis oc, como yejua tacuautamati ihuantzin. Huan Dios amo quitilía que cox
yejua quinequi quitacamatinemis in tanahuatil de Moisés.
29 ¿Cox melau que Totajtzin sayó Yejuatzin in Dios den pueblojuani judíos? Pues amo
melau. Ta, Totajtzin Dios Yejuatzin in Dios de nochi in judíos huan no in Dios de nochi in
talticpacuani ten amo mopohuaj queme judíos.
30 Porín ticajsicamatij que yetica sayó se Dios. Huan no ticajsicamatij que Dios no
quinpohuas yolchipauque neques ten tanescayotilme ya de Dios tech ninnacayo como
yejuan tacuautamatij ihuan Cristo. Huan no Yejuatzin quinpohuas yolchipauque neques
ten amo tanescayotilme ya de Dios, como yejuan tacuautamatij ihuan Cristo.
31 Huan amo xicyoltanemilijtinemican que ticnencajtilíaj san in tanahuatil de Moisés
porín titacuautamatij ihuan Cristo huan amo tictacamatinemij ne tanahuatil de Moisés. Ta,
tejuan cachi oc tiyecajsicamatacamatinemij ne tanahuatil de Moisés cuac titacuautamatij
ihuan Cristo.

4

Nican tajtoa ten de queniu Pablo quitalía se nexcuitil den nemilis de Abraham

1 Huan axcan ma timonojnotzacan de tohuejcautat Abraham. ¿Xe melau que Abraham
cajsic ne yec melau yolchipahualis ica porín quinescayotijque tech ne inacayo? Pues amo
melau.
2 Porín tacán Dios quipohuasquía Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacol-
cuiltisquía sayó ica por nicualichihualisuan ten quichihuac, ijcuacón in Abraham cuali
huelis mohueyimatisquía iixpantzinco Dios ica por nitachihualisuan. Pero amo aquen
huelis mohueyimatis iixpantzinco Dios.
3 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Abraham tacuautamatic ihuan Dios, ica ya
nojón Totajtzin Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij
oc”.
4 Huan cuac se tagat quichihua se tequit, ijcuacón ne ipatrón quitaxtahuía amo porín
quiyolicnelía. Ta, ne patrón quitaxtahuis ne itaquehual porín quitahuiquilía.
5 Pero cuac se tagat tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua tensá tachi-
hualis tenica mopohuasquía yolchipahuac, ijcuacón Totajtzin Dios quipohuas ne tagat
yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc sayó porín itacuautamatilis ihuan Dios. Huan
ijcón Yejuatzin quichiutinemi porín quimonequiltijtinemis de quinselis taca tajtacolejque
ten tacuautamatij ihuantzin.
6 Huan ne huejcaurey David techtapohuía de queniu moyolpactijtinemi se tagat naquen
Dios quiyolicnelía huan amo quitajtacolcuiltis oc. Porín Yejuatzin quipohuas ne tagat
yolchipahuac ica por itacuautamatilis ihuan Dios. Huan ne David tajtoa de ne tagat ten
amo motequitilijtinemi para ica mochihuas ma yolchipahuac.
7 Huan ne huejcau rey David quijtoco ijcuín:

Semi tatiochihualme neques talticpacuani ten Dios quinyoltapojpoluía nintajtacoluan
porín Dios quintajtamiltilij huan quinpolohuilij ya nintajtacoluan.

8 Huan no tatiochihualme ne taca naquen Totajtzin amo quintajtacolcuiltis para quinixco-
macas de nintajtacoluan.
9 ¿Xe melau nijín tatiochihualis yesqui sayó para neques ten tanescayotilme ya tech
ninacayo? Pues amo melau. Ta, ne tatiochihualis no huetziquiu ipan nochi taca ten
amo tanescayotilme tech ninacayo. Huan tejuan ipa tamechilijcaj ya que Dios quipohuac
Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic
ihuantzin Dios.
10 Ma namechtajtaniliti, ¿quemanían mochihuac que Dios quipohuac Abraham que
yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc? ¿Cox Dios quipohuac Abraham yolchipahuac
cuac yejua ipa tanescayotil ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, achtopa que

quinescayotijque Abraham, ijcuacón Dios ipa quipoutihualaya que yejua yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios.

11 Huan de ompa quinescayotijque Abraham para ijcón tanextil ya tech ninacayo que Totajtzin Dios quipohuac ya yolchipahuac porín Abraham tacuautamatic ihuan Dios, masqui ayamo quinescayotijque ya. Huan ijcón Abraham mochihuaco queme yesquía in huejcautat de nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Dios que ma Yejuatzin quinpohuas yolchipauque huan ma amo quintajtacolcuiltis oc, masqui yejuan amo queman quinnescayotisque tech ninnacayo.

12 Huan no ijcón ne huejcautat Abraham, yejua ne no mochihuaco queme yesquía in tetat de nochi neques ten tanescayotilme ya de Dios, pero amo sayó porín yejuan tanescayotilme san. Porín Abraham ipa tacuautamatihuala ihuan Dios achtopa que quinescayotijque ya. Huan se tagat ten tanescayotijque ya, tacán yejua tacuautamatinemi ihuan Dios ijcón queme quichihuac Abraham ten ayamo tanescayotil ya, ijcuacón ne Abraham mochihuati queme yesquía in tetat de ne taneltocaque ten tacuautamatinemi ihuan Dios masqui tanescayotil ya.

Dios quitamichihuac ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham porín Abraham tacuautamatic ihuantzin

13 Huan Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no ihuan iconehuan de que yejuan se tonal quiselisque tanahuatil para tayecantinemisque tech nijín talticpac. Huan in Abraham quiselij nijín tenilil de Dios. Pero amo porín yejua quitacamatinemic ne tanahuatil de Moisés. Ta, in Abraham quiselij ne tenilil sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan ijcón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac, huan amo quitajtacolcuiltij oc.

14 Huan namejuan nanjudíos, nanquinemilíaj que sayó namejuan nanquiselisque ne hueyi nemactil de Dios porín sayó namejuan nanquinequij nanquitacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés. Pero amo melau. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tacuautamatilis ihuan Dios amo teyi ica cualtías oc. Como namejuan nanquinemilíaj que nanquiselisque ne nemactil de Dios sayó porín nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ne tenilil de Dios nanquihuejueloaj ya huan nanquichihuaj que amo teyi ipatiu oc.

15 Huan ticmatij que nochi tataman tanahuatil cualcui tatzacuiltilis de Dios como amo se quiyecajsicatacamatis. Huan como oncasquía se lugar campa amo teyi oncasquía tataman tanahuatilme, sayó ompa amo oncasquía tajtacolejque.

16 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de que quitiochihuas como Abraham tacuautamatis ihuantzin. Huan tejuan no, Dios techtayocolij ya ne tenilil de tatiochihualis sayó porín Yejuatzin techyolicnelía. Huan no nochi neques ten tacuautamatinemij queme Abraham, yejuan nojonques yec melau quiajsicaselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios sayó porín Yejuatzin quinyolicnelía. Huan ma namechajsicamejmelahuili cachi oc que nochi neques ten quinequij quitacamatinemisque in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quiselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios como yejuan tacuautamatij ihuantzin. Quijtosnequi que quiselisque nojón tenilil de Dios nochi nojonques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan nochi tejuan ya titacuautamatinemij ihuan Totajtzin Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón cuali ticpohuaj Abraham queme totat.

17 Huan quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nejuatzin ya nictamichihuac ya de que tejua ti Abraham, tiyesqui titeiscaltijcau de tel míac paísme huan tagayot”. Huan nijín tenilil de Dios ipa quipixtihuitz chicahualis porín Yejuatzin moyectencahuac de quichihuas. Huan ijcón Abraham quineltocac ne tenilil de Dios. Huan sayó Totajtzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinmaca se yancuic nemilis neques ten momiquilijque. Huan no sayó Yejuatzin quichiutica que ma mochiutinemi míac tataman chihualisme ten axcan ayamo ixnesi.

18 Huan masqui Abraham amo quichiaya que quinpías coneme, pero yejua tacuautamatic ihuan Dios huan quineltoquilij itenilil de Dios que se tonal mochihuaquiu. Huan ijcón Abraham mochihuaco hueyi teiscaltijcau intzalan huel míac paísme huan tagayot ijcón queme Totajtzin Dios quilijca ya ijcuín: “Ijcón mochihuaquiu que tejua tiquinpías huel míac moconehuan ijcón queme huel míac sitalinme tiquinitztinemi”.

19 Ijcuac in Abraham quipiaya queme se ciento xihuit ya. Pero yejua amo quipoloj itacuautamatilis ihuan Dios que se tonal quipiati míac teconehuan, masqui in Abraham quelnamic que yejua huan isihuau Sara, in omen semi huehuentzitzin ya huan cuetautoc ya ninnacayo. Ica ya nojón amo huelisquíaj oc quiniscaltisque oc ninconehuan.

20 Pero Abraham quisentocaya quineltoquilijtihualaya amo ica tacajcayahualis ne tenilil de Dios. Huan amo no quiyolnemilij oc que cox amo melau ne tenilil de Dios. Ta, yejua

cachi oc quihueyiltij itacuautamatilis ihuan Dios huan quiajsicaneltoquilij Dios nochi ten quilij. Huan no Abraham quihueyimohuistijtihuala Dios.
21 Porín in Abraham quiyecajsicaneltocac que Dios quipía huelilis para quichihuas nochi tenica moyectencahuac.
22 Ica ya nojón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc porín yejua tacuautamatij ihuantzin.
23 Huan amo sayó para quihueyipohuas Abraham nijín tanextililis ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios de que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac porín tacuautamatic ihuantzin.
24 Ta, no nijín ne tenilil ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan ten Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc sayó porín titacuautamatij ihuantzin. Huan no porín titacuautamatij ihuan Dios que Yejuatzin quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Jesús Totecotzin.
25 Huan Totajtzin Dios quitemactij Jesús inmaco in tayecanani ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Huan de ompa Dios quipanquixtij yoltoc in Totecotzin para ijcón Yejuatzin huelis techpohuas tiyolchipauque. Huan Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautamatisque ihuantzin.

5

Dios techpohua que tiyolchipauque huan ixnestiu que techtayocolitiu míac tataman tatiochihualis

1 Huan Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc, cuac titacuautamatij ihuan Cristo Jesús. Huan ijcón ticpixtinemij ne yolsehuilis ihuan Dios porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.
2 Huan ica por Cristo, Yejuatzin Dios techseliltij ya iteicnelilistzin ten axcan ticpixtinemij, porín tejuan titacuautamatque ihuan Cristo Jesús. Huan semi timoyoluelitztinemij huan ticyolicachixtiyohue de que se tonal tipohuitihue ne campa ichicaucahuelilispan de Dios campa ticsepanpixtinemisque icualtziyo.
3 Huan amo sayó timoyoluelitztinemij ne cualtziyot de Dios. Ta, no timoyoluelitztinemij cuac ticselíaj tajyohuilis. Huan ijcón timoyoluelitztinemij porín ica ne tajyohuilisme ticmatij que timomachtijtiyohue de queniu tejuan cachi oc ticxijxicojtiyasque ne tajyohuilis.
4 Huan cuac tiquijyohuitiyohue ne tajyohuilis, ijcuacón Dios techpohua que cuali titachihuanime. Huan cuac ticajsicamatij ya que cuali titachihuanime, ijcuacón ticpíaj itechcacopaca Yejuatzin se tacuautamatilis cuali majsitoc ya que se tonal ticselitihue ne chicaucacualtziyo de Dios.
5 Huan ne tacuautamatilis ten majsitoc amo tepinautía ya, huan yejua ne amo no tecajcayahua san ya. Porín Totajtzin Dios techyolpexontij ya ica ihueyitetasojtalis cuac ejcoc tech toyolojuan in Yecticatzin Espíritu ten Dios techtayocolij.
6 Huan tejuan amo ticpiacque tenica huelisquía timomaquixtisquíaj. Pero cuac Totajtzin Dios quimonequiltij, ijcuacón Cristo huala huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac nochi totajtacoluan de nochi tejuan de amo tiyolcualime.
7 Huan semi ohui de ticneltocaj que acsá talticpactagat momiquilis para quipalehuis de ocsé tagat ten yolchipahuac. Pero achá huelisquía oncasquía se acsá ten moixehuis de ijcón quichihuas, de momiquilisquía para quipalehuisquía se tagat ten melau yolcuali.
8 Pero Totajtzin Dios techueyinextilía ihueyitetasojtalistzin masqui tejuan tech ne tonal ticatcaj semi titajtacolejque. Huan amo ticatcaj tiyolcualime tech ne tonal cuac Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan.
9 Huan Totajtzin Dios techpohuas tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín Cristo quimijmiloj iesyotzin huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan cachi oc Yejuatzin ica ne chicahualis de Cristo techquixtis de ne cualancatatzacuiltilis ten Dios cualtitanis oc.
10 Huan tech ne tonalme cuac tictahuelitztinemíaj oc Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quichihuac que ma moyoltali tohuan huan que tejuan ma tiyolseutinemican ihuantzin. Huan nijín yolsehuilis Dios quichihuac sayó cuac momiquilij Iconetzin por toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan queme axcan tiyolseutinemij ihuan Dios, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techmaquixtijtoc ica in chicahualis ten Cristo quipixtinemij de ne cualancatatzacuiltilis de Dios cualtitanis.
11 Huan amo sayó tiyolseutinemij ihuan Dios. Ta, no cachi oc tiyolpactinemij ihuan Dios porín Cristo Totecotzin techmaquixtijtoc. Huan axcan cuali ticmatij que tiyolseutinemij ihuan Dios porín ica ne huelilis de Cristo.

Nican Pablo tajtoa den ome tayecanani, in Adán huan in Cristo

12 Huan no cuali ticmatij que itechcacopaca ne achtopa tagat Adán ten motajtacolmacac
in tajtacol momahuac ya tech nochi senmanahuac. Huan no ticmatij que ongac miquilis
nochi senmanahuac ica por ne tajtacol de Adán. Huan no ne miquilis mosohuaco huan
taquitzquijtinemico inpan nochi in talticpacuani porín nochi in talticpacuani motajtacol-
macacque ijcón queme ne achtopa tagat in Adán.
13 Achtopa que tayecantinemis in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ipa momahuaco ya in
tajtacol inpan in talticpacuani. Pero Totajtzin Dios amo quintajtacolcuiltij in talticpacuani
masqui yejuan amo quitacamatinenque ne tanahuatil de Moisés.
14 Pero ipa mochihuaco que oncaya miquilis desde in tonalme cuac nemico Adán huan
hasta in tonalme cuac nemico Moisés. Ica ya nojón in miquilis quinmapachojtihuala inpan
neques ten motajtacolmacatihualayaj, masqui yejuan amo motajtacolmacacque queme ne
Adán. Huan xicmatican que ne achtopa tagat Adán, yejua ne se nexcuitil de Cristo ten ipa
monequía hualas.
15 Huan semi tatamantic ne tajtacol de Adán ihuan ne iteicnelilis ten Totajtzin Dios
techtayocolía. Porín ica ne tajtacol de Adán, miacque momiquilijque. Pero Totajtzin
Dios ica ihueyiteicnelilis techtayocolía ne nemaquixtilis sayó itechcacopaca de ne tagat
Jesucristo. Huan semi hueyi ne itequiu de Jesucristo ten cualtías para quinmaquixtis
miacque talticpacuani.
16 Huan semi tatamantic ne tajtacol de ne tagat Adán ihuan ne nemaquixtilis ten
Dios techtayocolía. Porín ica setzin ne tajtacol tenica Adán motajtacolmacac, ijcuacón
mosensohuaco inpan nochi in talticpacuani ne tatelchihualis. Pero Totajtzin Dios ica
iteicnelilis techmaquixtía huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que
tiyolchipauque, masqui tejuan timotajtacolmacacque ya ica míac tataman tajtacolme.
17 Huan ticmatij que quinmapachojtihualaya in miquilis inpan in talticpacuani ica por
in tajtacol de se tagat san huan nijín yejua in Adán. Pero ica por itequiu de se tagat san
ten monotza Jesucristo, ica ya nojón huel míac tagayot quihueyiselisque ne teicnelilis ten
Dios quintayocolis. Huan yejuan no quiselisque ne yolchipahualis ten Dios quintayocolía.
Huan no yejuan tayecantinemij tech ninnemilispan ica por ne ichicaucahuelilis de Cristo
Jesús.
18 Xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Adán huetzico ne tatelchihualis inpan nochi
in talticpacuani porín ne tagat Adán motajtacolmacac ya. Huan no ijcón xiquitacan
que itechcacopaca ne tagat Jesucristo, nochi tejuan Dios amo techtajtacolcuitis oc. Ta,
Yejuatzin techpohuac que tiyolchipauque porín ne Jesucristo quitacamatic Itajtoltzin cuac
momiquilij para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Totajtzin Dios quinmacatiyás nochi
itaneltocacahuan se cualtzin yec nemilis ten amo cualcui tatzacuiltilis.
19 Huan Totajtzin Dios quintajtacolcuiltij ya nochi in talticpacuani itechcacopaca de ne
tagat Adán ten amo tatacamatic. Pero no ijcón mochihuas que Totajtzin Dios techpohuas
que tiyolchipauque timiacque titalticpacuani huan amo no techtajtacolcuiltis oc. Huan
nochi nijín mochiutoc itechcacopaca se tagat ten monotza Jesucristo porín Yejuatzin
quitacamatic Itajtzin Dios.
20 Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios cualtitanic para techajsicamatiltis que tejuan
ticuicatinemij míac tajtacolme. Pero xicmatican que cuac cachi mohueyinextico ya in taj-
tacol, ijcuacón no cachi oc ticyecajsicamatilticoj que mohueyisohuaco in hueyi teicnelilis
de Dios.
21 Huan ijcón in tajtacol techmapachojtihualaya topan para techuicas tech in miquilis.
Pero Dios ica ihueyiteicnelilis techyecantinemis, huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta,
Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Iconetzin
de Dios, huan no techtayocolijtiyás ne yec nemilis ten amo queman tamis. Huan nochi
nijín quichihuac porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totaj-
tacoluan.

6

Nican tajtoa de que ne talnamiquilis de tajtacol ma amo techyolmapachojtinemi oc ica ichicahualis porín tiyoltinemij ica in chicahualis de Cristo

1 Huan namechilía amo xicneltocacan nijín tajtolme den tecajcayahualis ten quijtoaj
sequin tajtoani. Porín yejuan quijtoaj que ma ticsentocacan ma timotajtacolmactiyacan
para que ma Dios cachi oc technextilijtiu ihueyiteicnelilis.
2 Namechilía que amo ijcón xicnemilican nión xicneltocacan. Porín xicmatican que
iixpantzinco Yejuatzin nochi in chicahualis de totalnamiquilis de tajtacol cuetautoc ya
hasta tamis. Huan como tamic ya ne chicahualis den soltic totalnamiquilis, ijcuacón amo
huelis tinentinemisque oc ica in chicahualis de ne soltic totalnamiquilis.

3 Huan cuali nanquimatij que nochi tejuan cuac techahuijque ya, ijcuacón ixnesic ya que
timajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús. Huan no cuac techahuijque ya, ijcuacón Yejuatzin
techpohuac ya que timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi que
in chicahualis de ne soltic totalnamiquilis, nochi cuetahuic ya hasta tamis.
4 Huan no xicmatican que cuac techahuijque, ijcuacón Yejuatzin no techpohuac que
tejuan timomiquilijque huan no techpohuac que techtalpachojque ihuan Cristo, quij-
tosnequi ne soltic totalnamiquilis de tajtacol cuetahuic ya hasta tamic ya. Huan ijcón
queme Totajtzin Dios quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis,
no ijcón tejuan Dios techpohuac ya que tipanquisque ya tiyoltocque ihuan Cristo, para ijcón
axcan ma tiyoltinemican ica se yancuic nemilis.
5 Huan xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que
tejuan timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi ne soltic tal-
namiquilis de tajtacol sen tami cuetahuic ya hasta miyic ya. Huan no xicmatican que
tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que tejuan tipanquisque ya
tiyoltocque intzalan in ánimajme, ijcón queme Cristo Jesús panquisac yoltoc.
6 Huan no xicmatican que in soltic totalnamiquilis de tajtacol, yejua ne Dios quipo-
huac que quicuoupampilojque huan quimictijque cuac quimictijque Cristo, para ijcón
quihuejuelos in chicahualis den soltic totalnamiquilis. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis
techmapachojtiyás oc ica ichicahualis.
7 Huan no xicmatican que aquen yesqui tagat ten momiquilij ya, yejua ne in tajtacol amo
huelis quiyoltilanas oc nión quimapachojtiyás oc ica ichicahualis.
8 Huan como Dios techpoutinemi que timomiquilijque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyec-
tacuautamatinemij que tinentinemisque ihuan Cristo Jesús sen nachipa.
9 Huan no ticmatij que ijcón queme Cristo Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcuacón ma ticmatican que Yejuatzin amo queman quipías tamilis, porín ne miquilis amo
huelis oc tamapachojtos oc ipan Cristo ica ichicahualis.
10 Huan no ticmatij que cuac Cristo momiquilij ya, ijcuacón sepan san quixtahuac de
nintajtacoluan den talticpacuani. Huan no ticmatij que Cristo ocsepa yoltinemi huan
axcan nentinemis para ijcón quitequitilijtiyás Itajtzin Dios.
11 Huan axcan namejuan monequi ximopohuacan que nanmomiquilijque ya, quij-
tosnequi in soltic namotalnamiquilis de tajtacol, yejua ne tami cuetahuic ya para ma amo
in tajtacol huelis namechmapachojtiyás oc. Huan namejuan no cachi oc ximopohuacan
que nanyoltinemij axcan para nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios porín nanpou-
tinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.
12 Ica ya nojón namechilía amo xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechmapacho-
jtiu tech namotacayo. Huan amo no xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechyoltane-
jnequiltij tech namotacayo.
13 Huan ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan amo xictemactijtiyacan oc namotacayo
tech in tajtacol para que ma in tajtacol namechtequitiltijtiu tech in amocuali tachihual-
isme. Ta, namechilía cachi oc ximotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios para que ijcón Dios
namechtequitiltijtiyás ica ten cuali. Huan ijcón xicchihuacan namejuan ten nanyoltinemij
ihuan Cristo porín Dios namechpohuac que namechpanquixtij ya nanyoltocque ya para
xinentinemican tech ne yec nemilis.
14 Huan axcan xicmatican que namejuan amo namechyecantiyás oc ne tanahuatil de
Moisés. Ta, namechyecantiyás ne ihueyiteicnelilis de Dios. Ica ya nojón in tajtacol amo
huelis oc namechmapachojtiyás oc.

Pablo quitalía se nexcuitil de tequitini tacohualme

15 ¿Toni nanquixejecoaj namejuan de nijín nexcuitil den namechtalilitі? ¿Xe tejuan cachi
oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que amo techyecantinemi oc in tanahuatil de
Moisés? Pues amo ijcón ma ticnemilican. Huan, ¿xe no tejuan cachi oc ma timotajtacol-
macacan porín ticmatij que techyecana axcan ne ihueyiteicnelilis de Dios? Pues, amo no
ijcón ma ticnemilican.
16 Huan no namejuan cuali nanquimatocque ya que tacán nanmotemactij ya queme
nantaquehualme de nantacohualme imaco de se patrón para nanquitacamatinemisque,
ijcuacón namejuan nanmochihuaj ya nanitequiticahuan nantacohualme de ne patrón
huan ijcón monequis nanquitacamatisque. Huan no ijcón mochihuas que cuac nan-
quitacamatij in tajtacol queme yesquía se patrón, ijcuacón nojón tajtacol namechualcuilía
tamilis san. Pero cuac namejuan nanquitacamatij Totajtzin Dios, ijcuacón ne tatacamatilis
de Dios namechualcuilis se yolchipahualis huan se chipaucanemilis.
17 Huan namejuan ne achtopa ya nancatcaj nanitequiticahuan den tajtacol huan
namechyecanaya queme yesquía namopatrón. Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios que

axcan namejuan ica nochi namotalnamiquilis nanquitacamatinemij ya nojón chipahuac tanextililis tenica nanmoyectencauque de que nanquitacamatisque.
18 Huan axcan namejuan nanquisecocauque ya de ne tajtacol de que ma amo namechyecantiu oc. Huan nanmochihuacoj de que namejuan nantequitini de ne chipaucanemilis huan ne yolchipahualis.
19 Huan namejuan namechnojnotztoc ijcón queme talticpactaca tajtoaj. Ne achtopa ya namejuan nanmotemactijtihualayaj tech in tajtacol para ma ne tajtacol ma namechmapachojtihualani para ijcón quichiutihualajque tachihualisme ten pitzotic huan ten amocuali. Ica ya nojón sayó nanquichiutinenque ten amocuali tajtacol. Pero axcan namejuan ma ximotemactijtiyacan imaco Dios para nanquichiutinemisque huan nanmotequitiltijtinemisque tech in chipaucanemilis. Huan ijcón queme nanchipaucanentiyasque, ijcuacón Totajtzin Dios cachi oc namechyolchipautiyás.
20 Huan cuac namejuan namechmapachojtinemic oc in tajtacol, ijcuacón namechyecanaya in tajtacol queme yesquía se patrón, huan amo nanmotequitiltijtinemíaj tech in chipaucanemilis.
21 Huan, ¿toni nanquiquixtilijque de ne amocuali tajtacolnemilis para ica namechpalehuis? Pues amo teyi. Porín axcan cuac nanquelnamiquij de ne namotajtacolnemilis ten nanquicauteuque ya, ijcuacón sayó nanmopinaucatalíaj ya. Porín ne tajtacolnemilis tenica namechpinaucatalíaj ya, yejua ne namechualcuilía ne ixpololis tech in miquilis.
22 Huan axcan Dios namechtesecocahualtij ya de tajtacol para ma amo namechyecantinemi oc in tajtacol queme yesquía se patrón. Huan axcan nanpeuque namotequitiltijtinemij sayó para Dios. Huan nijín chipaucanemilis namechualcuilía sayó tatiochihualis de Dios. Huan ijcón mosta mosta Totajtzin Dios cachi oc namechyolchipautiu. Huan ne chipaucanemilis quimajxitijtiu namopan ne yec nemilis ten amo queman tamis.
23 Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía sayó ica miquilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolía yejua ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

7

Nican Pablo quitalía se nexcuitil de se namicuani

1 Huan notasojicnihuan, namechnojnotza ica se nexcuitil, namejuan ten cuali nanquixmatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín cuali nanquimatij que in tanahuatil de Moisés quinyecantinemi in tagayot sayó cuac yejuan yoltinemij oc.
2 Huan ma tiquijtojcan ijcuín: In tanahuatil de Moisés tenahuatía que se sihuat namicque ma poutinemi ihuan iyoquich cuac yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilis ya, ijcuacón ne sihuat amo poutinemi oc ihuan ne iyoquich. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuatzin queme namicque.
3 Huan no tenahuatía ne tanahuatil de Moisés que tacán se sihuat namicque mosentilía ihuan ocsé tagat, ijcuacón ne sihuat motajtacolmaca tech in ahuilnemilis porín yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilij ya, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuat queme ipa yesquía namicque. Ta, ne sihuat ten iyoquich momiquilij ya, yejua ne huelis monamictis ocsepa ihuan ocsé tagat huan ijcón amo motajtacolmacatiyás oc tech in ahuilnemilis.
4 Ica ya nojón, notasojicnihuan, in tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Totajtzin Dios techpohua que timomiquilijque ya de tosoltictalnamiquilis cuac Yejuatzin techtepohualtij ihuan Cristo. Ica ya nojón tejuan ocseco titeaxcahuan ya de ocsé patrón, quijtosnequi que axcan tipoutinemij ihuan Cristo ten panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón tejuan timotequitiltijtinemisque ihuan Dios para ma onca cuali tachihualisme queme yesquía taquilot.
5 Huan ne achtopa ya techyecantinemía oc ne tosoltictalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan cuac ticajsicamaticoj in tanahuatil de Moisés, ijcuacón cachi oc timonejnequiliayaj ijcón queme tosoltictalnamiquilis techyecanaya. Huan nojón no mochiutihualaya sayó ma onca míac tataman amocuali tachihualisme ten cuica miquilis.
6 Huan axcan xicmatican que ne tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Dios techpohua que timomiquilijque huan ne tosoltictalnamiquilis tami cuetahuic ya. Ica ya nojón tejuan amo teyi techtzajtzacuilía oc para timotequitiltijtinemisque para Dios. Huan ijcón tichipaucanemij tech ne yancuic nemilis ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu. Huan amo techmapachojtinemis oc ne huejcautajcuilolamatzin de tanahuatil de Moisés.

Nican tajtoa de queniu in tajtacol momautoc tech totalnamiquilis

7 Huan namechilía amo xicneltocacan que nicnequi namechilis que in tanahuatil de
Moisés yejua ne techmajmahua ica tajtacol. Huan namechilía que amo ijcón xicnemilican.
Porín nejua amo nicmatisquía toni quijtosnequi tajtacol como amo nechajsicamatiltisquía
ne tanahuatil de Moisés. Ma tiquijtojcan que amo nicyolmachiliaya toni quijtosnequi ne
tajtacol de ne yolnejxicolilis, como amo nechnahuatilisquía in tanahuatil de Moisés ijcuín:
"Amo xicyolnejnequi de ximoaxcatili ten teaxca".
8 Huan cuac in tanahuatil de Moisés nechnahuatilij que ma amo nicyolnejnequi ma tensá
nimoaxcatili ten teaxca, ijcuacón nejua notalnamiquilis de tajtacol cachi oc nechyoltane-
jnequiltij ya que ma nicyolnejnequi ten teaxca. Pero cuac ne tanahuatil de Moisés amo teyi
techtacahualtía, ijcuacón totalnamiquilis de tajtacol amo mofuerzajuía de techyoltilanas.
Ta, mocahuas majyá miquet ya.
9 Huan sequi tonalme nejua ninentinemía queme yesquía amo oncaya tanahuatil de
Moisés. Pero tech ne tonal cuac in tanahuatil de Moisés pehuac nechyecana ya, ijcuacón ne
notalnamiquilis de tajtacol majyá cachi quicuic chicahualis huan moyolcuic. Huan ijcón
nejua nicajsicamatico que in tanahuatil de Moisés nechpohuac nimiquet ya porín nopan
huetziquiu ya in ixpolihuilis.
10 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne monequía nechejcoltis campa in yec nemilis
ihuan Dios como nihuelisquía nicyecajsicatacamatisquía. Pero mochihuac que ne tanahu-
atil de Moisés nechajxitij ya campa ongac tamilis porín amo nihuelic niyecajsicatacamatic.
11 Huan nosoltictalnamiquilis nechcajcayahuac tech notamachilis porín nicchiaya nicye-
cajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Pero cuac nicajsicamatic que amo queman
huelis nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón in tanahuatil de Moisés
nechtatzacuiltij huan nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya ne ixpolihuilis.
12 Huan ocsepa cachi oc namechyequilía que nijín tanahuatil de Moisés, yejua ne yec
chipahuactzin. Huan cada se tanahuatiltzin, yejua ne chipahuactzin huan tamelahuac
huan semi cualtía.
13 Huan, ¿xe melau que ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin, yejua ne
nechixnextico ma nimiqui tech in ixpolihuilis? Pero amo ijcón ma tiquilican. Porín in
tajtacol yejua ne nechteaxcatij ihuan in miquilis porín nitajtacole. Huan ijcón in tajtacol
cachi oc monextico que semi cuica ixpolihuilis san. Huan nijín mochihuac ica ipampa ne
tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés
quitenextijtinemi que in tajtacol yejua semi cuica chicahualis de techtajtamiltis tech in
ixpolihuilis.
14 Huan cuali ticmatij que ne tanahuatil de Moisés, yejua ne cuicatinemi in chicahualis
de Yecticatzin Espíritu. Huan no nicmati que nejua notalnamiquilis momautoc ica tajtacol
huan nejua majyá niteaxcatitoc tech in tajtacol ten nechyecana queme yesquía nopatrón.
15 Huan nejua amo nicajsicamati ne ten nicchiutinemi. Porín amo nicchiutinemi ne
ten nicnequi nicchihuas. Ta, nejua nicchihuati ne ten nictahuelitztinemi; yejua ne cachi
nicchihua.
16 Pero tacán nicchiutinemi ne ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón nejua no niquijtoa
ijcón queme Totajtzin Dios quijtoa que ne tanahuatil de Moisés yejua ne chipahuactzin.
17 Huan no niquijtoa ijcón queme Dios quijtoa que amo nejua oc nicchiutinemi ne
amocuali tachihualisme. Ta, quichiutinemi ne amocuali chihualisme in tajtacol ten
momautoc ya tech notalnamiquilis. Yejua ne nechchihualtía ma ninentinemi tech ne
amocuali chihualisme.
18 Huan cuali nicmati que itech noyolijtic, quijtosnequi tech notalnamiquilis, amo teyi
ongac ten Dios quipohua que chipahuac. Porín nimoyolajxitía que nicnequi nicchihuas
ten cuali, pero amo nimoyolajxilía in chicahualis de queniu nicchihuas ten cuali.
19 Porín amo nicchiutinemi ne cuali tachihualis ten nicnequi nicchihuas. Ta, nicchiu-
tinemi yejua ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas.
20 Huan tacán nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas,
ijcuacón amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, ne tajtacol ten mo-
mautoc tech notalnamiquilis, yejua ne nechchihualtijtoc ma nicchiutinemi ne amocuali
tachihualis.
21 Ica ya nojón cuac nicnequi nicchihuas ne tachihualis ten cuali, ijcuacón nimoyolajxilía
que in tajtacol momautoc ya tech notalnamiquilis. Huan ne tajtacol queme yesquía se
tanahuatil ten nechmapachojtinemi.
22 Huan no nimoyolajxilía que nejua semi nechyolpactía ne tanahuatil de Dios ten yetoc
tech notalnamiquilis.
23 Pero no nicyolitztoc que yetoc ocsé huelilis ten nechmapachojtinemi tech notal-
namiquilis. Huan ne ocsé huelilis quixnamictinemi nejua notalnamiquilis ten quinequi
quichihuas ten cuali. Huan ne ocsé huelilis tictocaytíaj netalnamiquilis de tajtacol. Huan

yejua ne nechmautoc ica tajtacol huan no nechyolquitzquijtinemi huan nechtzijtzicojtinemi queme yesquía nejua nipreso ihuan.

24 Ica ya nojón nejua semi nionteicnelti, porín amo aquen huelis nechmaquixtis den chicahualis de notalnamiquilis de tajtacol ten nechuicas campa ixpolihuilis sen nachipa.

25 Ica ya nojón ica notamachilis nimotequitiltijtinemi para nictacamatis in tanahuatil de Dios. Pero niman no nicmati que nejua ica notalnamiquilis de tajtacol nictacamatinemi ne tajtacol ten nechyecantinemi queme yesquía se patrón. Pero nictasojcamachilía que Totajtzin Dios nechmaquixtis ica por ichicahualis de Totecotzin Jesucristo.

8

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu de Dios

1 Huan axcan xicmatican que Totajtzin Dios amo quintelchihuas neques ten poutinemij ihuan Cristo Jesús, como yejuan amo nentinemij ica ichicahualis den nintalnamiquilis de tajtacol. Ta, yejuan ma chipaucanemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

2 Porín ne Yecticatzin Espíritu cualcui huelilis tenica Yejuatzin techmaca yancuic nemilis nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan no ne huelilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, yejua ne no techualquixtij ya imaco de ne tajtacol huan no techualquixtij imaco de ne miquilis ten techyecanaya queme yesquía se patrón.

3 Huan axcan Totajtzin Dios quitamichihuac ya ne tatacamatilis ten in tanahuatil de Moisés amo queman huelic quichihuaco. Porín ne tanahuatil de Moisés amo cualcuía huelilis para ica ticchihuasque ten cuali, porín ne soltic totalnamiquilis momautoya ica tajtacol. Pero Totajtzin cualtitanic ne Iyojtzin Conetzin ma yoliquiu huan ma monacayoti queme tejuan titaca titajtacolejque. Huan no Totajtzin Dios cualtitanic ne Iconetzin para ma momiquili toixpatca huan para techsentamitaxtahuilis de totajtacoluan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quitamipoloj ya in chicahualis in tajtacol den nochi talticpacuani cuac momiquilij Cristo queme se tagat tatelchihual.

4 Huan ijcón Dios quichihuac para que tejuan huelis ma tichipaucanemican ijcón queme Dios itanahuatil techtanahuatilía. Ica ya nojón axcan tejuan ma amo tinentinemican ica in chicahualis de tejuan totalnamiquilis ten momautoc ica tajtacol. Ta, ma tichipaucanemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

5 Huan no namechilía que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis de nintalnamiquilis de tajtacol, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten hualehua tech nintalnamiquilis de tajtacol. Pero no namechilía que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu.

6 Xicmatican que cuac ticyoltanemilijtinemij sayó itech totalnamiquilis ten cualcui tajtacol, ijcuacón yejua ne techuica ya tech in ixpolihuilis. Pero cuac tiyoltanemilijtinemij sayó itech in tamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua nojón techualcuilía se yancuic nemilis huan se cualtzin yolseucanemilis.

7 Huan no xicmatican que nochi neques ten yoltanemilijtinemisque itech ne talnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejuan nojónques sayó quixnamictinemij Totajtzin Dios. Huan yejuan quichiutinemij ten amocuali chihualisme, porín amo motecahuilíaj ma quinyecana in tanahuatil de Dios. Huan no cachi oc amo huelij quitacamatinemisque in tanahuatil de Dios.

8 Ica ya nojón namechilía que nochi neques ten sayó moyolpactinemij ijcón queme nintalnamiquilis de tajtacol quinyecantinemi, yejuan nojonques amo queman huelis quiyolpactijtinemisque Dios.

9 Pero axcan namejuan amo nanmoyolpactijtinemisque oc ijcón queme namotalnamiquilis de tajtacol namechyecantinemi. Ta, namejuan nanyoltinemij sayó para nanquiyolpactijtiyasque in Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetinemi namoyolijtic. Huan tacán acsá amo quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu ten Cristo quitemaca, ijcuacón yejuan nojonques amo poutinemij ihuan Cristo Jesús.

10 Pero quema, Cristo yetinemi namoyolijtic. Huan masqui namonacayo se tonal ixpolihuis porín momautoc ica tajtacol, pero in Yecticatzin Espíritu namechmacatiu yec nemilis tech namotalnamiquilis porín Totajtzin Dios namechtajtamiltij ya nochi namotajtacoluan.

11 Huan in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios yetinemi namoyolijtic huan Yejuatzin ne quipanquixtij ya yoltoc Cristo intzalan in ánimajme. Huan ica in chicahualis de Yecticatzín Espíritu ten yetinemi namoyolijtic, Yejuatzin no quinyolitijtoc namonacayohuan ten quipia de ixpolis se tonal.

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, amo aquen oc huelis technajnahuatijtinemis de que
monequi ma xictacamatinemican ne soltic totalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Ta, mon-
equi ma tichipaucanentinemican.
13 Pero tacán namejuan nanquitacamatinemij ijcón queme namotalnamiquilis de tajta-
col namechnextilijtoc, ijcuacón namejuan nanixpolihuisque ya. Pero como namejuan ica
in chicahualis de Yecticatzin Espíritu nanquicuetahuiltijtiyohue ne namotalnamiquilis ten
cualcui tajtacol, ijcuacón namejuan nanyoltinemisque sen nachipa.
14 Huan xicmatican, nocnihuan, nochi neques ten motecahuilíaj que ma quinyecana in
Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques melau iconehuan de Totajtzin Dios.
15 Huan namejuan nanquiselijque ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Pero ne Yecti-
catzin Espíritu amo namechilpijtinemi huan amo no namechmacatinemi ten namoyolijtic
se ejecat tenica nanyolmohuilisque Totajtzin Dios. Ta, ne Yecticatzin Espíritu namech-
machililtijtinemi que nochi namejuan Dios namechchihuac que nanitacpaconehuan. Ica
ya nojón ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu ticnotztinemij Totajtzin Dios ijcuín:
“Abba” —ten quijtosnequi Notasojtajtzin.
16 Huan nijín Yecticatzin Espíritu techyolnojnotztinemi tech totalnamiquilis huan tech-
machililtijtinemi que tejuan tiiconehuan de Dios.
17 Huan queme tejuan tiiconehuan de Dios, ijcuacón tejuan no se tonal ticselisque se
tetayocolil, ne ten Totajtzin Dios techteniluijca ya que ticselisque imaco Yejuatzin. Huan
tejuan ihuan Cristo ticsenselitihue ne tetayocolil, como tejuan titaxicojtiyasque ica ne
tajyohuilis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón Dios techueyipanchihuas ijcón
queme Yejuatzin quihueyipanchihuac ya Cristo.
18 Huan nejua nicpoutinemi que amo teyi ohui nochi notajyohuilisuan de axcan niquini-
jyohuijtinemi. Huan ijcón nicchiutinemi porín nicueyipohua ne chicaucacualtziyo ten
Totajtzin Dios techaxcatiliti se tonal.
19 Huan Dios quichijchihuac nochi in talticpac huan eluiyac, nochi ten mota huan
ten yoltinemi. Huan yejuan nojonques nochi queme yesquía quichixcayetocque ica
hueyi yoltanejnequilis de ne tonal cuac tejuan tiiconehuan de Dios ticselisque ya ne
ichicaucacualtziyo de Dios.
20 Huan nochi ten mota huan ten yoltinemi ten Dios quichijchihuac, yejua nojón
nencajtic ya huan ijtacahuic ya ica por ne tatelchihualis ten Dios quitalij. Huan nochi
itachijchihuan amo monejnequilijque que ma oncato tatelchihualis. Ta, Dios quitalij
ya ne tatelchihualis cuac motajtacolmacac in Adán iixpantzinco Yejuatzin. Huan axcan
ticyolicachixtocque que Dios quiyancuicachihuati nochi ten ongac.
21 Huan nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua nencajtico san porín yetinemi tech in
ijtacahuilis huan amo hueli mopalehuis. Pero se tonal Totajtzin Dios techyancuicataliquiu
nochi tejuan tiiconehuan, huan ijcón ticselisque ne ihueyicualtziyo de Cristo. Ijcuacón
nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua Dios quiajchihuaquiu de ne ijtacahuilis para
ocsepa quipixtinemis ne iyancuicacualtziyo de Cristo.
22 Huan ticmatij que axcan nochi ten Dios itachijchiu, nochi yejuan tajyohuijtihuitze ica
hueyi toneucayot huan hasta toneucatzajtzi queme yesquía se sihuat cuac tayolititi.
23 Huan amo sayó tajyohuijtihuitz ne ten Dios itachijchiu. Ta, no tejuan ticmachilijti-
huitze tajyohuilis masqui ipa ticpixtinemij toyolijtic in Yecticatzin Espíritu queme yesquía
se tayecancanemactil ten Dios techtayocolis. Huan melau ticyolmachilíaj ne yoltajyohuilis
porín ticyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Cristo huan cuac Yejuatzin tech-
tamiteaxcatilis inahuactzinco Totajtzin Dios que tiiconehuan. Huan no tech ne tonal Cristo
techpatilis huan techyancuicatalis totacayo.
24 Huan cuac Dios techmaquixtij, ijcuacón Yejuatzin techilij que se tonal ticselisque
yancuic tonacayo. Ica ya nojón tejuan ticyolicachixtiyohue ne ihualalis de Yejuatzin.
Pero tacán tiquitztocque ya ne tenica ticyolicachixtocque, ijcuacón amo teyi ticyolicachix-
tosquíaj oc. Porín como tiquitztiyohue tensá, ijcuacón amo monequi oc ma ticchixtiyacan
oc ma motamichihuaqui.
25 Pero tacán ticchixtocque tensá ten ayamo tiquitztocque, ijcuacón monequi ma ticyoli-
cachixtocan que ijcón se tonal tiquitasque.
26 Huan no in Yecticatzin Espíritu techpalehuijtinemi cuac amo ticpíaj yolchicahualis.
Porín tejuan san amo ticmatij toni monequi tictajtanilisque Dios ijcón queme quinamiqui.
Pero in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica por tejuan. Huan
in Yecticatzin Espíritu motatatautilijtoc toyolijtic huan monojnotza ihuan Dios ica ne
neyolnejsihuilis ten tejuan amo ticajsicamatij.
27 Huan Totajtzin Dios techyoltatemolía tejuan ten tiitaneltocacahuan huan no Dios
cajsicamati neyolnejsihuilis tenica in Yecticatzin Espíritu monojnotztoc. Ica ya nojón

in Yecticatzin Espíritu tatatautijtoc iixpantzinco Yejuatzin, ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ica por tejuan ten tipoutinemij ihuantzin.

Nican tajtoa de que ica in chicahualis de Cristo tictamitanilijtiyohue nochi ten techtzajtzacuilía

28 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quichihualtijtoc que nochi ten topan huetzi tech tonemilispan ma mochiutinemi ica ten cuali para tejuan ten tictasojtatinemij Dios. Huan Dios ipa technotzac ya tejuan ma tipoutinemican ihuantzin, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

29 Huan Dios ipa techixmatic ya desde ne achtopa ya. Huan cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, ijcuacón Dios ipa techijitac ya ma tipohuiquij ihuantzin huan no ma tiyolchipahuaqui huan ma titamatican ijcón queme Cristo quipixtinemij yolchipahualis huan tamati. Huan ijcón ixnesic ya que Cristo Yejuatzin itayecancateconeu de Dios intzalan nochi itaneltocaicnihuan.

30 Huan nochi neques ten Dios quinijitac ya cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, yejuan nojonques no Dios quinnotzac ma ihuan pohuitij. Huan nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma ihuantzin pohuitij, yejuan nojonques Dios quinpohuac ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc. Huan nochi neques ten Dios quipohuac que yolchipauque ya, yejuan nojonques Dios no quinhueyipanchihuac ya para ma no quipixtinemican ichicaucacualtziyo de Dios.

31 Huan como ticneltocaj nochi nijín tenica namechnojnotzac ya, ijcuacón cuali ticmatij que Totajtzin Dios techyecpixtinemi. Ica ya nojón amo aquen ongac ten huelis techixnamictinemis.

32 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo yoltzotzocat catca. Ta, Yejuatzin cualtitanic Niyojtzin Conetzin nican talticpac. Huan de ompa quitemactij ma momiquili por toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan queme Dios techtayocolij ya Iconetzin, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techtayocolijtiyás nochi ten techpolojtiyás.

33 Huan amo aquen huelis techpajpantis ica tensá tajtacol tejuan ten Totajtzin Dios techijitac ya ma tipoutinemican ihuantzin. Porín Totajtzin techpohuac ya que tiyolchipauque ya huan amo techtajtacolcuiltis oc.

34 Huan amo no aquen huelis ica por totajtacoluan techtelchihuas. Porín sayó Yejuatzin in Cristo momiquilij por toixpatca para ijcón quitamiixtahuac ya totajtacoluan. Huan no cachi oc amo huelis aquen techtelchihuas porín sayó ne Cristo panquisac ya yoltoc ya intzalan in ánimajme. Huan axcan ne Cristo yetica iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan. Huan ompa Cristo quisentocatoc tatatautijtoc ica por tejuan.

35 ¿Aconi huelis techtzinquixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo? Pues, amo aquen. Huan amo huelis techtzinquixtis de Cristo in tajyohuilis nión no in ohuijcayot. Huan cuac techtajyohuiltisque, ijcuacón amo no huelis techtzinquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo. Huan nión no huelis techtzinquixtis de Cristo como techchihualtijtinemi que ma timayantinemican oso ma amo ticpiacan totilma ten monequi. Huan amo no huelis techtzinquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo cuac techmojmoutisque oso cuac quinequisque techmictisque ica machete.

36 Huan tech in Tajtoltzin de Dios acsá monojnotztoc ihuan Dios ijcuín:

Tejuan titacuautamatij mohuantzinco. Ica ya nojón in tagayot quinequij techmictisque mosta mosta.

Huan no ne temictiani techpohuaj queme yesquía tiichcatzitzin ten ticualtíaj sayó para techmictisque.

37 Huan masqui techtahuelitztinemisque huan quinequisque techmictisque, pero tejuan cachi oc tiquintanilijtiyohue neques ten techixnamictinemij ica ne chicahualis de Cristo ten techtasojtatinemi.

38-39 Ica ya nojón nicyecajsicaneltoca que itech nijín itetasojtalistzin de Dios amo aquen huelis techtzinquixtis, masqui timiquisque huan masqui tiyoltinemisque. Huan amo no in ángeles, nión in amocuali ejecame, nión in huejueyi tamatinime huelis techtecuilisque tech ne itetasojtalistzin de Dios. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis ten axcan ticpanotocque. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis ten topan huetziquiu mosta oso huipta. Huan amo no huelis techtzinquixtis tech in itetasojtalistzin de Dios ne tataman amocuali ejecame. Huan ne tayecanani ten hualpantemosque den ajco, yejuan nojonques amo huelis techtzinquixtisque de Dios huan nión no neques ten hualpanquisasque den tani. Huan amo ongac ocsé taman ten Dios itachijchiu ten huelis techtzinquixtis itech in tetasojtalistzin de Totajtzin Dios, porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

9

Totajtzin Dios quinijitac ma ihuantzin poutinemican in pueblojuani de Israel

1-2 Huan notasojicnihuan, namechyequilía ten melau porín nipoutinemi ihuan Cristo
huan amo namechcajcayahua. Porín in Yecticatzin Espíritu quiyecantinemi notamachtilis.
Huan Yejuatzin no nechyecajsicamatiltía que hueyi melau tenica namechnojnotzati. Ica
ya nojón axcan semi niquinyolcocolijtinemi huan nimoyoltequipachojtinemi ica por no-
judíosicnihuan ten amo taneltocani de Cristo.

3 Huan nejua hasta nicnequisquía ma Dios nechtelchihuasquía. Huan no para huelis
niquinmaquixtis nojudíosicnihuan nicnequisquía que ma Cristo ma nechsecotalisquía de
Yejuatzin. Huan nicnequisquía ma ijcón mochihuani como ijcón huelis niquinpalehuis
notasojicnihuan, yejuan ne nojudíosicnihuan, porín nochi tejuan ipa ijcón tiyolicoj tijudíos
ya.

4 Porín nochi tejuan tiiconehuan de ne huejcautat Jacob. Huan tohuejcautatuan Totajtzin
Dios Yejuatzin quinselij nochi yejuan queme iconehuan. Huan Dios yetinemía nintzalan
huan quinnextilijtihualaya ihueyicualtziyo. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ninuan
para quinpalehuijtiyás. Huan Totajtzin Dios no quinmachtij ne tanahuatil de Moisés, huan
no quinnextilij queniu yejuan monequi quimohuistilisque Yejuatzin tech nintiopan. Huan
no Totajtzin Dios quintenilijca que quintiochiutiyás ica itatiochihualis de Abraham.

5 Huan nijín nojudíosicnihuan ten axcan nentinemij, yejuan nojonques teconehuan de
toachtopatatuan ten nemicoj ne queman ya. Huan Cristo yolico huan monacayotico
intzalan nojudíosicnihuan. Huan Cristo, Yejuatzin Dios. Huan Yejuatzin quinyecantinemi
nochi ten ongac. Huan sayó Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan sen nachipa huan sen
nachipa. Amén.

6 Huan masqui sequin pueblojyetoni de Israel amo yec tacuautamatque, pero ipa Dios
quiyecajsicachihuac ya ne tenilil tenica moyectencauca ya de quinpalehuis ipueblojc-
ahuan de Israel. Huan cachi oc nicnequi namechilis que nochin judíos ten yolicoj intzalan
in pueblojuani Israel, amo yec melau que nochi yejuan poutinemij ihuan in pueblojuani
ten Dios quintocaytía Israel.

7 Huan no namechilía que nojón judíos ten mopohuaj teconehuan de tohuejcautat Abra-
ham, amo yec melau que nochi yejuan Dios quinpoutinemi tepiluan de Abraham. Huan
Totajtzin Dios monojnotzac ihuan Abraham huan quijtoca ijcuín: "Tejua Abraham, sayó
iconehuan de moconeu Isaac, sayó yejuan niquinpoutinemis queme melau moconehuan".

8 Huan nijín Tajtoltzin de Dios technextilía que amo aquen huelis mopohuas teconeu de
Dios como sayó yolico queme judío oso queme teconeu de Abraham. Ta, Totajtzin Dios
quinpohuas iajsicaconehuan sayó neques ten yolicoj ijcón queme Dios moyectencauca ya
ihuan Abraham de quichihuas.

9 Huan nijín ijcón namechilijtoc porín Totajtzin Dios ijcón moyectencahuac ya ihuan
Abraham de quichihuas ijcuín: "Tejua Abraham, nimitzilía que nican se xihuit nihualas
huan ijcuacón mosihuau Sara quipías iconetzin".

10 Huan amo sayó nijín ne tenilil ten Dios quichihuac. Ta, xiquelnamiquican que
tohuejcautat Isaac, yejua quipíac se isihuau ten monotza Rebeca. Huan ne Rebeca quinpía
ome iconehuan, yejuan nenetzme de sayó se tetat, huan nijín tetat yejua in Isaac.

11-12 Huan ne coneme nenetzme de Rebeca cuac ayamo yolicoj huan nión no quichi-
huayaj ten cuali oso ten amocuali chihualisme, ijcuacón Totajtzin Dios quinojnotzac
Rebeca de ninconehuan nenetzme ten yoliquihue ijcuín: "Motayecancaconeu, yejua ne
quitequitilijtinemis ne ica ome moconeu de quitojtoca". Huan ijcón mochihuac porín
Totajtzin Dios ipa ijcón quinemilijca ya huan quimonequiltij que ijcón ma mochihuas.
Ica ya nojón Dios quijitac ya ne ica ome conet de nenetzme. Huan Totajtzin Dios ayamo
quinitilij de ne tachihualisuan de ne ome coneme, yejuan in Esaú huan Jacob. Ta, Dios
sayó quinijitac ne ome coneme ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

13 Huan nochi nijín ten Dios quichihuac senyohui ihuan Itajcuilolamatzin campa Dios
tajtoa de ne ome iconehuan de Rebeca ijcuín: "Nejuatzin cachi nictasojta in Jacob, huan ne
Esaú amo nictasojta".

14 Huan namechilía amo xicneltocacan ne tacajcayahuani ten quijtoaj ijcuín: "Totajtzin
Dios amo yolcuali porín Yejuatzin quijitac se tagat huan amo quijitac ocsé". Pero amo ijcón
xicnemilican.

15 Porín Totajtzin Dios no quiluij Moisés ijcuín: "Nejuatzin nicyolicnelis ne tagat ten nejua
nicnequis nicyolicnelis. Huan no nictasojtas ne tagat ten nejua nicnequis nictasojtas".

16 Nijín tajtol technextilía ijcuín: Amo huelis se tagat motechtis in teicnelilis de Dios
sayó porín ne tagat quinequi quiselis oso porín quinequis mofuerzajuis de quiselis.

Ta, nijín teicnelilis de Dios tejuan ticselisque sayó porín Totajtzin Dios quimonequiltía techyolicnelis.

17 Huan cuali xiquinelnamiquican que Totajtzin Dios quinojnotzac in rey Faraón de pueblojuani Egipto tech Itajcuilolamatzin ijcuín: "Tejua Faraón, nimitzhueyipanchihuac queme rey, para ijcón niquinnextilis in talticpacuani de Nejuatzin nohueyicualtziyo. Ica ya nojón tejua nimitztequitilij para ijcón ma nochi talticpacuani ma quitacan de Nejuatzin nochicaucahuelilis. Huan no nimitztequitilij queme rey para ijcón motetapohuis nochi senmanahuac den chicahualis de Notocaytzin".

18 Huan nijín tajtol technextilía que Totajtzin Dios quiyolicnelía ne tagat ten Yejuatzin quimonequiltía quiyolicnelis. Huan no Totajtzin Dios quiyoltacuahualtía ne tagat ten Yejuatzin quinequi quiyoltacuahualtis, para ma amo quitacamatinemi Yejuatzin.

19 Ijcuacón ne tacajcayahuani nechtajtoltisque ijcuín: "Tacán Dios ijcón quichiutinemi, ijcuacón ¿queyé Dios quitajtacolcuiltía ne tagat ten amo quitacamatinemi Yejuatzin? Porín amo aquen huelis quisecotalis ne ten Dios quimonequiltis quichihuas".

20 Pero nejua niquinnanquilía ne taca tacajcayahuani ijcuín: "¿Toni tichiuque, tejua, de que timotajtoltehuis ihuan Dios?" Namechnojnotzatij ica nexcuitil ijcuín: ¿Xe in soquicomit huelis motajtoltehuis ihuan ne soquiconchiuque? Pues amo huelis. Huan amo no in soquicomit huelis quitajtoltis ne soquiconchiuque ijcuín: "¿Queyé ijcón tinechchijchihuac?"

21 Pues namechilía que ne soquiconchiuque cuali huelis quichihuas tataman soquiconme ijcón queme yejua quinequis. Quema, hueyi melau que ne soquiconchiuque cuali huelis quinchijchihuas tataman soquiconme, se taman ten semi cualtzin tachijchiu huan tacualnextil huan ocsé taman ten amo semi cualtzin tachijchiu. Huan nochi nijín tataman soquicomit quichijchihuaj ica mismo soquit san.

22 Huan namechilía que no ijcón tequititinemi Yejuatzin intzalan in talticpacuani. Yejuatzin quinequía quitatzacuiltis in talticpacuani ten quicualantijca ya porín Yejuatzin quinequía quinnextilis nichicaucahuelilis. Ica ya nojón Dios quinxicohuilijtiaya ca hueyi nejmach ne taca ten quinnamiquía quiselisque tatzacuiltilis, neques ten Dios ipa quintalijca ya de que ixpolihuisque.

23 Huan no ijcón Totajtzin Dios quinequía quinnextilijtinemis in talticpacuani de queniu hueyixtoc ichicaucacualtziyo. Ica ya nojón tejuan tiitaneltocacahuan de Dios techueyiyolicnelijtiyás nochi tejuan ten Yejuatzin ipa techijitac ya ne queman ya de que se tonal techaxcatilijtiu ihueyicualtziyo.

24 Porín tisenme de judíos techijitac Dios, huan no tisenme ten amo tijudíos techijitac Dios. Nochi tejuan Dios techijitac ma tipoutinemican ihuantzin.

25 Huan nijín ijcón Dios techilij itencopaca ten ne huejcautanahuatijque Oseas cuac yejua quijtoco ijcuín:

Niquinnotzas huan niquinpohuas que nopueblojcahuan neques ten achtopa amo poutinemíaj nohuan queme nopueblojcahuan.

Huan niquintasojtas neques ten achtopa amo niquintasojtac ya.

26 Namejuan de nochi senmanahuac amo namechpohuaya que nancatcaj nannopueblojcahuan.

Pero axcan namejuan de nochi senmanahuac namechtocaytía huan namechpohua que nanyesque nannoconehuan de Nejuatzin, ni Dios ten niyoltica sen nachipa.

27 Huan no ne huejcautanahuatijque Isaías chicaucatajtoaya intechcacopaca in pueblojuani de Israel huan quijtoaya ijcuín: "Ijcón queme ongac tel míac temomox ne atenteno de hueyíat, no ijcón oncasque huel míac tepiluan de tohuejcautat Israel. Pero no namechilía que sayó sequin de yejuan Dios quinmaquixtiti".

28 Huan sayó sequin maquisasque porín Totecotzin quintamitatzacuiltis inpan in talticpacuani. Huan Yejuatzin quijsiucachihuati ne itatzacuiltilis sayó ica yolchipahualis.

29 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijtoco ijcuín:

Totecotzin quinyecantinemi niángelme de ne eluiyactzinco, pero Yejuatzin techyolicnelij huan amo quintamisenixpoloj nochi ipueblojcahuan de Israel.

Ica ya nojón amo timochiuque queme mochihuac cuac Dios quintamisenixpoloj ne pueblojuani de Sodoma huan cuac quintamichichinoj in pueblojuani de Gomorra.

Nican tajtoa de queniu Dios techpohua que tiyolchipauque cuac titacuautamatij ihuan Dios

30 Ica ya nojón tamechilíaj ijcuín que ne taca ten amo judíos, yejuan nojonques amo moyoltatemoliayaj de queniu huelis Dios quinpohuas que yolchipauque. Pero ipa ijcón mochihuaco ya que Dios quinpohuac que yolchipauque porín yejuan tacuautamatque

ihuan Cristo huan ijcón Dios quinpohuaco ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.

31 Pero hueyi melau que in pueblojuani de Israel moyoltatemoliayaj de queniu Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín quinecque ma Yejuatzin ma quinpohua yolchipauque cuac yejuan quitacamatinenque in tanahuatil de Moisés. Pero Dios ipa amo quinpohuac yolchipauque ica por ne tanahuatil de Moisés ten yejuan quitacamatinemíaj.

32 Huan Dios quintajtacolcuiltij oc huan amo quinpohuac ipueblojcahuan de Israel yolchipauque porín yejuan amo moyoltatemoliayaj de queniu tacuautamatisque ihuan Cristo para ijcón Dios huelisquía quinpohuasquía yolchipauque. Ta, yejuan cachi oc moyoltatemoliayaj de queniu quitacamatisque in tanahuatil de Moisés para ijcón Dios quinpohuas yolchipauque para ma amo quintajtacolcuilti oc. Ica ya nojón in Cristo itanextililis quinyolxocolij in pueblojuani de Israel queme se tet ten tetepotami san. Huan ijcón mochihuaco porín yejuan amo tacuautamatque ihuantzin Cristo.

33 Huan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Campa in pueblo de Sión, ompa nictalij ya Cristo. Huan Yejuatzin queme yesquía se tet tenica motepotamisque huan huetzisque nochi neques ten amo tacuautamatinemij ihuantzin.

Huan cuac se motepotamis itechcacopaca Cristo huan amo se tacuautamatis ihuantzin, ijcuacón yejua huetzti tech in ixpolihuilis.

Pero nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quinpinaucataliquiu. Ta, Yejuatzin quincualnextiquiu ica icualtziyo.

10

1 Notasojicnihuan, semi nicyolnejnequi que ma Dios quinmaquixtitiu nojudíosicnihuan. Huan nimotatatautilijtoc nachipa ica por nopueblojcahuan de Israel.

2 Huan nejua cuali niquinitilijtihuitz nopueblojcaicnihuan huan niquintetajtohuiltía nopueblojcaicnihuan de Israel que yejuan semi quinequij quitacamatinemisque san in tanahuatil de Dios para ijcón quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios. Pero yejuan amo cajsicamatque de queniu quiyolpactijtinemisque Dios.

3 Porín nopueblojcaicnihuan de Israel amo cajsicamatij queniu Dios quichihuas para quipohuas se tagat ma yolchipahua, huan tapojpohuil ya de itajtacoluan. Ta, yejuan melau mofuerzajuijtinemíaj san yejuan san para ijcón Dios quinpohuasquía que yejuan yolchipauque ya huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan. Huan yejuan amo motecahuilijque de que ma Dios quinpohua yolchipauque ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que quinnamiqui.

4 Porín Totajtzin Dios quinmactilij ipueblojcahuan de Israel in tanahuatil de Moisés para que ijcón nochi yejuan ma tacuautamatini ihuan Cristo huan para ijcón Dios huelis quinpohuas que yejuan yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.

5 Huan Moisés quijcuilojca tech itanahuatil de nochi neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan como yejuan cajsicatacamatisquía in tanahuatil de Moisés. Huan ne Moisés quijtojca ijcuín: "Nochi neques ten cajsicatacamatiyasque nijín tanahuatil, yejuan nojonques no yoltinemi, porín yejuan cajsicatacamatinenque nijín tanahuatil".

6 Pero in Tajtoltzin de Dios technojnotza de nochi neques ten tapojpoluilme ya de nintajtacoluan, neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque sayó porín yejuan tacuautamatisque ihuan Cristo. Huan ne Tajtoltzin no quijtoa ijcuín: "Huan amo xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi que acsá ma tejcotiu ne eluiyactzinco para cualpantemohuitiu in Cristo para ijcón titacuautamatisque ihuantzin.

7 Huan amo no xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi acsá ma temotiu campa yetocque in ánimajme para cualpanquixtitiu Cristo intzalan in ánimajme".

8 Huan amo no monequi ijcón xicyolnemilijtinemican. Porín namechyequilía que axcan yetoc in Tajtoltzin de Dios namotennacastampa huan no yetoc tech namoyolijtic. Huan nijín Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotztocque, yejua nojón techmachtía de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo.

9 Huan como namejuan nanquiyequijtoaj senteixteno que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nantacuautamatij ica nochi namoyolojuan que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios namechmaquixtis de namotajtacoluan.

10 Huan como nantacuautamatij ihuan Cristo ica nochi namoyolojuan, ijcuacón Dios namechpohuas que nanyolchipauque huan amo namechtajtacolcuiltis oc. Huan no como nanquiyequijtoaj que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, ijcuacón Dios namechmaquixtía ya de namotajtacoluan.

11 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios technojnotza ijcuín: "Nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quipinaucataliquiu".
12 Huan Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in talticpacuani, masqui taca judíos oso masqui taca ten amo judíos. Porín Dios Yejuatzin in Totecotzin ten techyecantinemi nochi tejuan ten titaca judíos oso titaca ten amo tijudíos. Huan no Totajtzin Dios quinueyipixtolijtinemi teicnelilis inpan nochi neques ten motatatautilíaj ihuan Dios para ma quinpalehui.
13 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Nochi neques ten tajtanisque tapalehuilis de Dios ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan".
14 Pero no namechilía ijcuín: Amo aquen huelis quitajtanilisque Cristo ma quinpalehui como yejuan ayamo tacuautamatij ihuantzin. Huan amo aquen huelis tacuautamatisque ihuan Cristo, como yejuan ayamo queman quicactocque cox ongac Cristo Temaquixtijque. Huan no namechilía que amo aquen huelis caquisque de Cristo como amo aquen quinmatiltía de que cox ongac se Cristo Yejuatzin in Temaquixtijcatzin.
15 Huan no namechilía que amo aquen huelis quinmatiltis in tagayot de Cristo como amo achto Dios quintojtoca ne itanojnotzcahuan. Porín in Tajtoltzin de Dios technojnotza ijcuín: "Semi cualtzin cuac ejcotihuitz ya ne tanojnotzani ten quitetapohuijtihuitz in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehuilis. Huan no semi cuali cuac ne tanojnotzani quitematiltijtinemij in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis".
16 Pero amo nochi in talticpacuani quinequij quitacamatisque in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco ijcuín: "Notecotzin, amo aquen quineyic quineltocas totanojnotzalis".
17 Ica ya nojón namechilía que monequi ma se quiyecaquili in tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis ya se tacuautamatis ihuan Yejuatzin. Huan tejuan tamechnextilijtihuitze ya ica nijín tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo Jesús.
18 Pero namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que in pueblojuani de Israel amo quicacque ya nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan cuali quicacque ya, ijcón queme in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoco ijcuín:

Porín nochi senmanahuac in tanojnotzani quitetapohuijque ya de Cristo.

Huan cachi oc tech nochi in talticpac in tequitini quinmatiltijque ya in tacaquini de Cristo.
19 Pero ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que ne pueblojuani de Israel amo quiyecajsicamatque nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan momatiltijque ijcón queme cajsicamatinemij ne ocsequin tagayot ten amo judíos. Huan ne achtopa ya in Moisés quijtojca ya ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, Nejuatzin namechchihualtis que namejuan ximoyolnejxicoltalican porín nimoinaxcatiliti ocsé taman pueblojuani ten ne achtopa ya amo poutinemíaj nohuan.

Huan no Nejuatzin namechchihualtis que namejuan xicualancacalaquican porín nimoinaxcatiliti ocsequin pueblojuani ten namejuan nanquinpoutihuitz que amo teyi inpatiu.
20 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías moixehui de quinilis ipueblojcahuan de Israel ijcón queme Yejuatzin quijtoa ijcuín:

Neques ten amo nechtemoayaj para nechixmatisque, yejuan nojonques, quema, nechajsicaixmatque ya.

Huan no nimotenextij ihuan neques ten amo matajtantinemíaj de can niyetica.
21 Huan no in Isaías moixehui de quinnojnotzas in ipueblojcahuan de Israel ica itajtoluan de Dios ijcuín: "Nejuatzin mosta mosta niquinnojnotztinenque nijín nopueblojcahuan de Israel ma nechtacamatinemican, pero yejuan amo nechtacamatque. Ta, yejuan sayó nechixnamicque san".

11

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis se pantime de nochi ipueblojcahuan de Israel

1 Ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que Totajtzin Dios quinsecocahuac ya ipueblojcahuan de Israel? Pues, amo ijcón xicnemilican. Porín xicmatican que nejua ni Pablo no nipueblojcat de Israel. Huan nejua niteconeu de ne tohuejcautat Abraham. Huan no nipoutinemi ihuan ne ichancahuan de tohuejcautat Benjamín.
2 Huan xicmatican que Totajtzin Dios desde ne queman ya quinpohuac in ipueblojuani de Israel queme ipueblojcahuan. Huan axcan Yejuatzin amo quinsecocahua ya. Huan

namejuan cuali nanquimatij in Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de ne huejcautanahuatijque Elías. Huan ne Elías cuac motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón yejua quinteluiliaya in ipueblojcaicnihuan de Israel huan quijtoj ijcuín:

3 "Notecotzin, ne pueblojuani de Israel quintamimictijque ya nochi motanahuatijcahuan huan no quintamihuejuelojque ya ne altarme campa mitzonmohuistiliayaj. Huan sayó nejuatzin nimocahua niyoltinemi oc de nochi motanahuatijcahuan, pero yejuan no quinequij nechmictisque".

4 Pero Totajtzin Dios quinanquilij ne Elías ijcuín: "Nejuatzin nimoinpixtolijtinemi oc chicome mil tagat taneltocani ten ayamo quinmictijque. Huan nojón chicome mil tagayot amo motancuaquetzatoj para quimohuistilisque ne tatadios ten quitocaytíaj Baal. Ta, yejuan nechmohuistilijtinemij oc".

5 Huan no ijcón tech nijín tonalme Totajtzin Dios moinpixtolijtinemi oc se pantime den ipueblojcahuan de Israel ten melau quimohuistilijtinemij Yejuatzin, ijcón queme Yejuatzin quinyolicnelij huan quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

6 Huan ne itaneltocacahuan Dios quinijitac sayó porín Yejuatzin quinyolicnelij. Huan Yejuatzin amo quinijitac porín yejuan quichiuque tensá chihualis ten cuali. Porín tajcón Dios quinijitasquía ne itaneltocacahuan porín yejuan quichiutinemij tensá chihualis ten cuali, ijcuacón quijtosnequi que Dios quinpalehuis ne taneltocani pero amo porín quinyolicnelía. Ta, Dios quinpalehuis porín yejuan quichiuque tensá cuali tequit tenica quinnamiqui ma quiselican iteicnelilis de Dios.

7 Huan, ¿toni mochihuac? Pues mochihuac que sequin pueblojuani de Israel amo cajsicque queniu yesque yolchipauque, ijcón queme yejuan quitemojtinemíaj. Huan in ocsequin ipueblojcaicnihuan ten Dios quinijitac ya ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques melau cajsicque ya de queniu Dios quinpohuas yolchipauque para amo quintajtacolcuiltis oc. Huan ne ocsequin ten amo yolchipauque, yejuan nojonques Dios cachi oc quinyoltacuahualtij ya que ma amo huelis cajsicamatican ne teicnelilis de Dios.

8 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ne taca amo yolcualime.

Huan no Dios quinixpojpoyocuiltij ya para ma amo tachixtinemican. Huan no Dios quinchihuac que ma amo tacaquican, para ijcón amo huelis moajsicamatiltisque ne iteicnelilis de Dios.

Huan hasta axcan ne pueblojuani de Israel amo huelis cajsicamatisque in Tajtoltzin de Dios.

9 Huan no ne huejcau rey David quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan ne pueblojuani de Israel nochi niniluihuan tenica moyolpactijtinemij, nochi yejuan nencajtij san, porín Dios quinixmatilía que yejuan taluichiutinemij ica tacajcayahualis san.

Ica ya nojón Dios quinuetziltía ya ne tacajcayahuani huan quinquitzqui huan quintatzacuiltijtoc ica por ninamocualitachihualisuan.

10 Huan no David quijtoa ijcuín:

No ma Dios quinixpojpoyocuilti ne ipueblojcahuan de Israel para amo huelis cajsicamatisque in teicnelilis de Dios.

Huan no ma yejuan tajyohuijtinemican sen nachipa, ijcón queme yesquía se acsá tomotzquisa cuac tamamajtiu.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis in taca ten amo poutinemij queme judíos

11 Huan namechilía que amo xicnemilijtinemican oc que Totajtzin Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ipueblojcahuan de Israel para ma yejuan huetzinij sepa san tech ne hueyi ixpolihuilis. Pero namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín cuac in pueblojuani Israel motajtacolmacacque huan quimajpeuque ya Cristo Temaquixtijque, ijcuacón in tagayot ten amo judíos yejuan nojonques quiselijque ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para ma ipueblojcahuan Israel ma quiyolnejnequican tacuautamatisque de Cristo cuac yejuan quitasque de iteicnelilis de Dios ipan neques ten amo judíos.

12 Huan queme in tagayot judíos quixnamicque ya Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón nochi in talticpacuani quiselijque ya ne hueyi tatiochihualis de Dios. Huan no queme in tagayot judíos quipolojque in tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón nochi in taca ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques no Dios quinaxcatilij ya nojón iteicnelilis. Tiquitztocque que Dios quinueyitiochihuac in talticpacuani porín in judíos quixnamicque ya Cristo. Huan cachi oc Dios quinueyitiochihuas in talticpacyetoni tech ne tonal cuac in judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan Cristo.

13 Huan yequintzin namechnojnotztoc namejuan ten amo nanmopohuaj queme judíos.
Porín Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitanojnotztinemi namotzalan namejuan ten amo
nanjudíos. Huan cuali nanquimatij que nejuatzin nicueyipohua nijín notequiu ten Yeju-
atzin nechmactilij.
14 Huan nejua queme nicueyipohua namotzalan notequiu ica in Tajtoltzin de Dios, ica ya
nojón niquinchihualtis nopueblojcaicnihuan ma yejuan ma semi quiyolnejnectinemican
de moyolnemilisque de nintajtacoluan. Huan ijcón Dios huelis quinmaquixtis sequin de
nopueblojcaicnihuan.
15 Huan queme nopueblojcahuan judíos quimajpeuque ya ne tacuautamatilis ihuan
Cristo, ica ya nojón axcan Dios quinueyiyolicnelijtinemi nochi in talticpacuani huan
quinmacatinemi yolsehuilis huan amo cualantinemi oc ninuan. Huan tech ne tonal cuac
Dios quinselis ya nopueblojcahuan judíos, ijcuacón, ¿toni oc mochihuas? Pues, namechilía
que mochihuati que Dios quinmactiliti ne nemilis nachipa neques judíos ten yolmictinemij
axcan tech in tajtacol.
16 Huan axcan namechnojnotza ica sequin nexcuitil: Tacán se quitemaca huan quimo-
huistilía Dios ica ne tixti tenica quichijchihuaj in achtopaca pan, ijcuacón quijtosnequi
que nochi ne pantixti chipahuac ya. Huan no tacán in naluayot de se cuohuit Dios
quipohuac chipahuactzin ya iixpantzinco Dios, ijcuacón nochi ne imatzacaluan nochi
chipauque ya iixpantzinco Dios. Huan ne tohuejcautat Abraham yejua queme yesquía ne
achtopaca pan huan nochi iconehuan queme yesquía nochi in pantixti. Huan ijcón queme
Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón nochi iconehuan poutinemisque ihuan Dios. Huan
tohuejcautat Abraham queme yesquía se hueyi naluayot. Huan iconehuan queme yesquíaj
ne matzacalme. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón iconehuan
majsitinemij ihuan Dios.
17 Huan ne pueblojuani judíos queme yesquía imatzacaluan de se olivos cuohuit.
Huan Dios quinsecocahuac sequin de ne judíos porín yejuan amo tacuautamatque ihuan
Cristo ijcón queme se quicotona se matzacal. Huan namejuan que amo nanjudíos Dios
namechixpatcayotij ihuan nojón judíos ijcón queme se quiinjertaroa se yancuic matzacal.
Ica ya nojón namejuan nanmochihuacoj queme se tatzmol de ne naluat. Huan ijcón
nanquiselijtiyasque in chicahualis de ne naluat ten nanquinixpatcayotijque ya ne judíos.
18 Ica ya nojón namejuan ten amo nanjudíos, amo xicyolnemilijtinemican que namejuan
cachi hueyi nanchihuanime huan que ne judíos. Porín xiquelnamican que namejuan
queme yesquía se matzacal. Huan namejuan amo nanquichicahualismacaj in naluat. Ta,
yejua in naluat namechchicahualismacatinemi.
19 Huan achá nanquijtoaj que nochi ne judíos Dios quincojcotonac queme yesquía
matzacalme ten amo teyi cualtía, para ma ijcón Dios namechmajxitij tech ne cuouten
inixpatca ne ocsequin. Huan ijcón namejuan nanquiselijtiyasque ne chicahualis ten
hualeutoc tech in naluat.
20 Pero cuali xiquelnamiquican que Dios quincojcotonac ya huan quinsecotalij ne judíos
ten amo taneltocani, queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, porín yejuan amo
tacuautamatque ihuan Dios. Huan no xiquelnamiquican axcan namejuan que Dios
namechmajxitij ya queme yesquía se matzacal ten cualtías, sayó porín nantacuautamatij
ihuan Cristo. Ica ya nojón amo ximohueyimatinemican. Ta, sayó xicmohuistilijtinemican
Totajtzin ica yolyemanalis.
21 Huan xiquelnamiquican que Dios amo quintapojpoluij ne judíos ten quixnamicque
Cristo, masqui yejuan queme yesquía matzacalme ten mohualiscaltijque tech ne cuali
naluat. Huan no ijcón Dios amo namechtapojpoluis como namejuan no nanquix-
namiquisque Cristo.
22 Xiquitacan queniu Totajtzin Dios teyolicnelía huan no queniu Yejuatzin tetatzacuiltía.
Hueyi melau que Dios quintatzacuiltij ya neques ten huetzque tech in tajtacol. Huan no
hueyi melau que Dios namechueyiyolicnelij ya. Pero namejuan no monequi xicsentocacan
xitacuautamatiyacan ihuan Cristo. Porín tacán amo nantacuautamatiyasque, ijcuacón
Dios namechsecotalis huan namechmaximas queme se cuoumatzacal ten amo teyi cualtía.
23 Huan no queme in pueblojuani judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan Cristo, ijcuacón
Dios quinpohuas iaxcahuan huan quinmajxitis tech ne hueyi cuoutactzon naluat queme
matzacalme ten cualtiasque oc. Porín Totajtzin Dios cachi hueyi chicahualis quipixtinemi
para quinmajxitis ocsepa tech ne cuoutactzon naluat campa ipa tatzmolojtoyaj.
24 Huan axcan, tejua tagat, ten amo tijudío, amo tipoutihuitz ihuan ipueblojcahuan de
Dios. Pero axcan Yejuatzin mitztepohualtij ya inuan ipueblojcahuan porín titacuautamati
ihuantzin. Huan ne ipueblojcahuan de Dios ten taixnamiquini de Dios, yejuan nojonques
cachi oc Dios quinpohuas ocsepa ipueblojcahuan como ocsepa yejuan pehuaj tacuautama-
tisque ihuantzin.

Nican tajtoa de ne tonal cuac Dios quintamimaquixtiquiu in pueblojuani de Israel

25 Huan namejuan, nannotasojicnihuan, nicnequi amo ximohueyimatinemican ica
por namotamachilis san. Porín monequi namechajsicamatiltis de ne ichtacatamachilis
ten motaatijtihualaya ten namejuan amo queman nanquimatihualayaj. Huan ne ich-
tacatamachilis yejua nijín: Sequin de ne pueblojuani de Israel, yejuan nojonques amo
quisentocaj moyoltacuahualtijtosque sen nachipa. Ta, hualas se tonal cuac yejuan tacuau-
tamatisque de Cristo. Huan nochi nijín mochihuas cuac tacuautamatisque ya nochi ne taca
ten amo judíos, nochi neques ten Dios quinequi quinmaquixtis.

26 Ijcuacón Dios quintamimaquixtis itaneltocacahuan, ne de yec melau ipueblojcahuan
de Israel ijcón queme in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Tech ne pueblo de Sión hualehuas se Temaquixtijque
ten quinajchihuiliquiu nintajtacoluan de nochi in pueblojcahuan judíos ten iconehuan de
Jacob.

27 Huan no Dios quijtoa ijcuín:

Cuac niquintamitapojpoluilis ya nochi nintajtacoluan,
ijcuacón motamichihuas notenilil tenica nimoyectencauca que nicchihuas.

28 Huan axcan Dios quinpoutinemi ne pueblojuani judíos queme itahuelitzcahuan de
Dios, porín yejuan quimajpeuque ne tamachtilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para que namejuan ten amo nanjudíos axcan cuali
huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo. Pero ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques
Dios quinijitacca ya ne queman ya. Huan Yejuatzin quintasojtatinemi. Huan axcan
ninuejcautatuan yejuan quiselijque iteicnelilis de Dios.

29 Huan Totajtzin Dios amo tamachilis quequeptoc san. Porín ne tatiochihualis ten
Yejuatzin quimactilijca ya in Abraham, yejua ne Yejuatzin amo queman quiajchihuilis
oc. Huan no nochi neques ten Dios quinijitac ya que ma poutinemican ihuantzin, yejuan
nojonques Dios amo no quinsecotalis oc.

30 Huan namejuan ten amo nanjudíos, ne achtopa ya amo nanquitacamatinemíaj To-
tajtzin Dios. Pero axcan Yejuatzin namechyolicnelijtinemij para xitacuautamatinemican
ihuantzin. Huan nochi nijín mochihuac porín in pueblojcahuan judíos amo quitacamatine-
mij Dios.

31 Huan axcan ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinpoutinemij que yejuan
amo tatacamatini de Yejuatzin, para ma ijcón Dios namechtayocolijtiyás ihueyiteicnelilis
namejuan de amo nanjudíos. Huan no ijcón mochihuaquiu intzalan in judíos que se tonal
Dios quintayocolis se hueyi teyolicnelilis ijcón queme quichiutinemi namopan axcan.

32 Porín Totajtzin Dios quinsencahuac nochi in talticpacuani que ma amo quitacamatine-
mican Yejuatzin para que ocsepa satepan huelis quinyolicnelijtiyás huan quinmaquixtis
de nintajtacoluan.

33 Semi hueyi iteicnelilis de Dios, huan Yejuatzin nochi cajsicamati huan nochi mo-
matiltijtinemi. Huan hueyi melau que amo queman huelis ticajsicamatilijtihue itamachilis
de Dios. Huan nión no queman huelis tiquinmejmelahuilisque ocsequin de queniu Dios
quichiutinemis tech niojuan.

34 Huan in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Huan amo aquen huelis cajsicamatilijtihue in tamachilis de Totecotzin.
Huan amo aquen se tagat huelis quimachtiti Totajtzin Dios.

35 Huan amo aquen se tagat huelis quitayocolis Dios tensá nemactil
para ijcón Dios monequi cachi oc quixtahuilis ne tagat ica míac tensá.

36 Totajtzin Dios Yejuatzin techtayocolijtiu nochi ten ongac. Huan nochi ten ongac Dios
itachijchiu. Huan Dios quichijchihuac nochi para ica ticueyipanchiutiyasque Dios. Ica
ya nojón ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón
mochiutiu. Amén.

12

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis iixpantzinco Dios den itaneltocacahuan

1 Huan axcan namejuan, notasojicnihuan, nanquiselijque ya ne hueyi teyolicnelilis de
Dios. Ica ya nojón namechontatautía ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan ximoteax-
catilijtiyacan ihuan Dios ijcón queme nanitetayocoliluan de Dios para ijcón xicmohuis-
tilijtiyacan Dios. Huan no xichipaucanemican huan xicyolpactijtinemican Dios. Huan
nochi nijín taman chipaucanemilis, yejua nojón monequis xicchiutiyacan para ijcón
nanquimohuistilijtiyohue Dios.

2 Huan amo xinentinemican ijcón queme in talticpacuani namechnajnahuatía. Ta,
ximotecahuilican ihuan Dios para ma Yejuatzin namechtamachilispatatiu para ijcón

namechyancuicatilijtiyás ica yancuic tamachilis. Ijcuacón namejuan nanquiyecajsicamatitihue ya ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchiutiyacan. Huan nancajsicamatisque ten cuali; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyolpactijtiyasque Dios; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyecajsicachihuasque ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchihuacan.

3 Huan queme Notajtzin Dios nechyolicnelij para ma namechnajnahuati de queniu nannemisque, ica ya nojón namechilía que ma amo aquen quinemili que yejua cachi huelilis quipixtinemi huan que ne huelilis ten Dios quimactilij ya. Ta, namechilía que cada tocniu taneltocque ma cajsicamati toni huelilis Dios quitayocolij ya. Huan ijcón cada tocniu cuali huelis moixmatilijtiyás, huan ijcón cuali cuatamatcanemis. Porín Totajtzin quinxejxelohuilij ya sejsé itaneltocacau itacuautamatilis ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij para ijcón cada se tocniu quitatequiutijtiu ihuelilis ten Yejuatzin quinmactilij.

4 Huan cuali nanquimatij que se inacayo quipía míac tataman omime huan nochi nojón omitzitzin amo tequititinemij sansé san.

5 Huan no ijcón mochiutoc topan tejuan titaneltocani de Cristo. Masqui tejuan semi timiacque, pero timochihuacoj sansé porín nochi tejuan tisenpoutinemij ihuan Cristo huan no tisenpoutinemij se huan ocsé.

6 Huan Totajtzin Dios techyolicnelijtinemi huan techmajmactilijtinemi tataman ihuelilisuan, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía techxejxelohuilijtiyás cada senme de tejuan. Ica ya nojón monequi ticyectatequiutijtinemican nijín huelilisme. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de ticselisque tanahuatil imaco Yejuatzin, ijcuacón ma tictatequiutijtiyacan ne huelilis ijcón queme ajsitiyás totacuautamatilis.

7 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis para titapalehuijtinemisque, ijcuacón ma tiquinpalehuijtiyacan in tagayot ica míac tataman tapalehuilis. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titamachtijtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma titamachtijtinemican ica nochi tochicahualis.

8 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titeyolmajxitijtiyasque, ijcuacón ma tiquinyolmajxitijtinemican in tocnihuan taneltocani ca nejmach. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de tiquintayocolijtinemisque acsame ten amo teyi quipíaj, ijcuacón ma tiquintayocolijtinemican ica míac tataman de tetayocolilme huan ma amo ticchihuacan ica ne tzotzocayot. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titayecantinemisque, ijcuacón ma tiquinyecantinemican in tocnihuan taneltocani ica ne yolchicahualis. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titeyolicnelisque, ijcuacón ma tiquinyolicnelijtinemican in pueblojuani ica hueyi yolpaquilis.

Nican Pablo technextilía de queniu monequi tichipaucanentinemisque

9 Huan ma timosenpantasojtatinemican se huan ocsé, pero ma amo ica ne taixcajcayahualis. Huan xictahuelitztiyacan nochi tataman chihualisme den amocuali. Huan xicsentocacan xicchiutinemican ne chihualisme ten cuali.

10 Huan monequi ma ximotasojtatiyacan se huan ocsé ica hueyi yoltetasojtalis de totasojicnihuan. Huan no ximofuerzajuican de ximomohuiscapoutinemican se huan ocsé ica hueyi chipaucamohuisyot.

11 Huan ma ximofuerzajuican de nantequitisque ijcón queme Dios namechmactilij namotequiu cada senme de namejuan. Huan ma amo nantatzihuini san. Huan ica hueyi yoltanejnequilis ma ximotatequiutijtiyacan para Totecotzin ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

12 Huan ma ximoyolpactijtiyacan porín nanquiyolicachixtiyohue de ne nemaquixtilis ten yec majsitoc imaco Cristo. Huan ma xicyolicaxicojtiyacan nochi tataman tajyohuilis. Huan nochi namejuan ma xicsentocacan de nanmotatatautilisque ihuan Dios.

13 Huan ma xiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani ijcón queme monectiu tech ninnemilis. Huan no ma xiquinselijtiyacan ica teyolicnelilis nochi neques ten namechcalpanoquihue.

14 Huan ma xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintiochihua neques ten techtahuelitztinemij. Huan ma ximotatatautilican ihuan Dios que ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechtajyohuiltijtinemij. Huan ma amo no xiquinuijuicaltican.

15 Huan ma ximopactijtiyacan ihuan neques ten moyolpactijtinemij. Huan ma ximochoctijtiyacan ihuan neques ten moyolcocoaj huan chocaj porín quimachilíaj ohuijcayot.

16 Huan no ma xisepanyoltanemilijtiyacan se huan ocsé ica yolyemanalis. Huan ma amo aquen nansenme ma ximohueyimatinemican. Huan ma amo ximosecocahuacan de neques ten amo teyi chihuanime. Ta, ma xisepannentinemican ihuan ne pobres. Huan ma amo ximopohuacan que semi nanquihueyimatij ya.

17 Huan queme acsame namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo
no ijcón xiquinixnamiquican. Huan no sayó xicchiutinemican sayó ne ten in talticpacuani
quipohuaj ten cuali chihualis.
18 Ximofuerzajuijtiyacan se huan ocsé hasta campa nanuelisque de nannentinemisque
ica yolsehuilis huan ica yolyemanalis ihuan nochi talticpacuani.
19 Notasojicnihuan, namejuan ma amo ximomacuepacan ica in amocuali chihualis de
neques ten namechtajyohuiltíaj. Ta, sayó xicahuilican Totajtzin Dios que ma Yejuatzin
quintatzacuiltis. Porín in Tajtoltzin de Dios ixnesi ijcuín: "Huan Totecotzin quijtoa
ijcuín: Nejuatzin nechnamiqui niquintatzacuiltis in talticpacuani huan niquinixtahualtis
de nintajtacoluan".
20 Ica ya nojón namechilía ijcuín: "Tacán mayana ne naquen mitztahuelitztinemi,
ijcuacón tejua xictamaca. Huan no tacán amiqui ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón
tejua xicatilti. Huan cuac ijcón ticchihuas ya nochi nijín, ijcuacón ne tagat mohueyipinau-
camati ten mitztahuelitztinemi".
21 Huan ma amo ximotecahuili ma mitzxijxico in amocuali Satanás. Ta, neques ten mitz-
tahuelitztinemij, yejuan nojónques xiquinpalehui. Huan ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyás
ne amocuali Satanás.

13

1 Huan nochi namejuan monequi xiquintacamatiyacan nochi nojón tequihuani ten
quintalía in gobierno. Porín ma ticmatican que amo se tequihua ongac que ma amo Dios
itencopaca tequititoc. Huan nochi tataman tequihuani Dios ijcón quintalij ya.
2 Ica ya nojón namechilía que naquen quinixnamiquis nojonques tequihuani, yejua ne
no quixnamictinemi in tanahuatil ten Dios quitalij. Huan nochi neques ten quinixnam-
ictinemij in tequihuani, yejuan nojónques motajtacolmacaj iixpantzinco Yejuatzin huan
ijcón Dios quintatzacuiltis.
3 Porín ne tequihuani amo tequitititinemij para quinmoucacuiltisque neques ten quichiu-
tinemij ten cuali. Ta, ne tequihuani quinmoucacuiltisque neques ten quichiutinemij ten
amocuali tachihualisme. Huan como ticnequi que in tequihuani ma amo mitzmoucacuilti-
can, ijcuacón tejua monequi xicchiutinemi sayó ten cuali huan ijcón mitzmohuiscapo-
huasque ne tequihuani.
4 Porín xicmatican que ne tequihuani, yejuan nojonques tequititinemij itencopaca Dios.
Huan como tejua ticchiutinemi ten amo cuali tachihualisme, ijcuacón tiquinmohuilis ne
tequihuani. Porín amo nencajti san ne tequihuani de nintequiu. Ta, yejuan quipíaj
tanahuatil de mitztatzacuiltisque. Huan ne tequihuani tequititinemij sayó itencopaca Dios
para ijcón quintatzacuiltisque neques ten quinnamiqui ma quiselican tatzacuiltilis porín
yejuan quichiutinemij ten amocuali.
5 Ica ya nojón namechilía semi monequis xiquintacamatican ne tequihuani. Huan ijcón
xiquintacamatitinemican ne tequihuani porín totalnamiquilis technojnotza que cuali
ma ijcón ticchiutinemican. Huan como nanquintacamatinemi ne tequihuani ica nochi
namoyolo, pero amo ica tacajcayahualis, ijcuacón amo nanquimohuilíaj que ne tequihuani
namechtatzacuiltisque itechcacopaca Dios.
6 Huan no monequis xitaxtautiyacan nochi tataman rentas porín ne tequihuani
tequititinemij ica itencopaca Dios huan motequitiltijtinemij sayó ica nojón tequit ten
Yejuatzin quinmactilij.
7 Ica ya nojón ximoxtahuacan nochi namejuan ten nantahuicatinemij ica yesqui
tahuicalis. Huan no ximoxtautiyacan nochi tataman rentas huan nochi tataman im-
puestos ten in tequihuani namechtopaluíaj. Huan no xicmohuiscapohuacan neques ten
quinnamiqui ma se quinmohuispohua. Huan no xicmohuiscaitacan nochi neques ten
quinnamiqui ma se quinmohuiscaita.
8 Huan amo xitahuicatinemican ihuan acsame. Ta, sayó monequi ximosepantasojtatiy-
acan se huan ocsé. Porín ne ten quinyoltasojtatinemi iicnihuan, yejua nojón cajsicataca-
matiu nochi in tanahuatil de Dios.
9 Porín cuali nanquimatij namejuan nijín tanahuatilme de Dios ten quijtoa ijcuín:
"Amo xiahuilnentinemican", huan "amo xitemictican", huan "amo xitachtequican", huan
"amo xixolopijtijtinemican", huan "amo xicyolnejnequican ten teaxca". Huan nochi nijín
tanahuatilme huan in ocsequin tanahuatilme de Dios cuali se quisepanijtoa ya queme
quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Xictasojtatinemi moicniu ijcón queme tejua
timoyoltasojtatinemi".
10 Huan neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques amo quitajyohuiltijtinemij inic-
niu. Porín cuac titetasojtatinemij, ijcuacón tejuan ticajsicatacamatinemisque ya nochi in
tanahuatil de Dios.

11 Huan cuali xictacamatinemi nochi nijín tanahuatil, porín no cuali ticajsicamatinemij
de toni niman mochihuati tech nijín tonal campa axcan tinentinemij. Porín ejcoc ya
in tonal cuac monequi xiixpetanto para ma cachi oc xictacamatiu Dios. Porín ne tonal
cuac Cristo techtamimaquixtis ya, yejua ne cachi motoquico ya huan que ne tonal cuac
yequinica titacuautamatque ya ihuan Cristo.
12 Huan nijín talticpac campa tinentinemij queme yesquía tayohuayanijtic porín tajtacol
momautoc. Pero ne tayohuayanilot poliutiu ya, porín axcan tanestihuitz ya, huan hualas
Cristo para ijcón quitamiajchihuas in tajtacol. Ica ya nojón monequi ma ticautiyacan
nochi tataman pitzotic chihualisme ten cualcui tayohuayanilot. Huan no monequi ma
timoquemiloltican ica ne chicahualis den cualcui in tanextzin de Dios. Huan ijcón ma
timoyecpixtinemican mosta mosta huan in amocuali Satanás amo huelis techxijxicos.
13 Huan ma tichipaucanenmican ijcón queme in tanextzin de Dios techyoltahuilijtinemi.
Huan no sayó ma ticchiutinemican ten tamelahuac. Ma amo elihuis titatacuajtinemican
campa sayó mijmiquiloyot san. Huan nión no ma titahuantinemican. Huan nión no ma
tiahuilnentinemican. Huan nión no ma ticchiutinemican míac tataman vicios. Huan nión
no ma timotajtoltehuijtinemican. Huan nión no ma ticyolnejnequican de timoaxcatilisque
ten teaxca.
14 Ta, cachi oc monequi ma timoquemiloltican ica in huelilis den Totecotzin Jesucristo
para ijcón huelis tichipaucanemisque. Huan ma amo timotecahuilican que ma techyecana
ne tosoltictalnamiquilis ten momautoc ica tajtacol.

14

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis

1 Xiquinselican ica hueyi yoltetasojtalis ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yol-
majsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan amo xiquintajtoltehuican inuan neques ten
ayamo yolmajsitinemij, de queniu yejuan cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios.
2 Ma tiquijtocan que sequin taneltocani cuali quixejecojtiyohue que cuali huelis
quipalosque nochi ten ongac. Pero ocsequin taneltocani ten ayamo quiyecasicamatij ne
tamachilis de Dios, yejuan nojonques quixejecojtinemij que monequi quicuasque sayó
tataman tacualis de quilit san.
3 Huan neques taneltocani ten quicuajtinemij de nochi tataman tacualis, yejuan no-
jonques ma amo quinijitocan in ocsequin taneltocani ten quinequij quicuasque sayó
sequin tacualis san. Huan ne taneltocani ten quicuajtinemij sequin san tacualisme, yejuan
nojonques ma amo quintejtenehuacan in ocsequin taneltocani ten quicuajtinemij de
nochi tataman tacualisme. Huan amo xiquintejteneutinemican in taneltocani, porín Dios
quinpoutinemi iconehuan ya.
4 Huan tejua tagat ten titaneltoca de Cristo, amo teyi motequiu de tictejteneutinemis
ne itaquehual de Dios. Porín tacán cuali tequititinemi ne taquehual de Dios oso amo
yec tequititinemi, ijcuacón amo teyi motequiu oc tejua. Ta, itequiu yejua ne de nipatrón.
Huan ne tetaquehual, yejua ne motequitiltijtinemi para Dios. Ica ya nojón ne taneltocque
yejua ne mochihuati cuali tequitique porín Totecotzin nochi quipía chicahualis para
quipalehuijtinemis ne itequiticau para ma cuali tequititinemi.
5 Huan no ma tiquijtocan ijcuín: Sequi taneltocani cachi quinpohuaj sequin tonalme
huan quinemilíaj que semi mohuistic. Huan ocsequin taneltocani quiyolnemilijtinemij
que amo teyi se tonal den cachi mohuistic. Ta, nochi tonal mosennehuilíaj. Ica ya
nojón cada se taneltocque monequi ma cuali quimati tech nitalnamiquilis que cox nochi
quiyolpactía Dios ten yejua quichiutinemi.
6 Huan como se taneltocque quipohua que se tonal cualcui mohuisyot, ijcuacón yejua
ne ma ijcón quinemilijtinemi para quihueyipanchihuas Dios. Huan como ocsequin
taneltocani quinemilíaj que se tonal amo cualcui mohuisyot, ijcuacón yejuan ma ijcón
quixejecojtinemican para quihueyipanchiutiyohue ya Dios. Huan como se taneltocacque
quicuajtinemi nochi tataman tacualisme, ijcuacón yejua ma ijcón quicuajtinemi
para quimohuistilis Totecotzin, porín ipa quitasojcamachilij ya Dios ica por ne tacualis.
Huan como ocsequin taneltocani quinemilíaj que amo quicuajtinemisque sequin tacualis,
ijcuacón yejuan ijcón quichiutinemij para quimohuistilisque Dios. Huan yejuan no
quitasojcamachilíaj Dios ica por ne tacualis.
7 Porín tejuan amo hueli tiyoltinemisque sayó para timopalehuisque ijcón queme tejuan
ticnequisque. Huan amo no huelis timomiquilisque tech ne tonal cuac tejuan ticnequi-
sque.

8 Huan como tiyoltinemisque oc, ijcuacón tiyoltinemisque sayó para tictequitilijtinemisque Totecotzin. Huan como timomiquilisque ya, ijcuacón timomiquilisque cuac quimonequiltía Totecotzin. Huan como tiyoltinemisque oc oso como timomiquilisque, ijcuacón ipa tipoutinemisque ihuantzin Totecotzin.
9 Huan nochi nijín hueyi melau porín Cristo momiquilij huan panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan axcan Yejuatzin yoltinemi huan mochihuaco Totecotzin ya de tejuan tiitaneltocacahuan, masqui timomiquilisque oso masqui tiyoltinemisque oc.

10 Huan tejua, nimitzilía amo mitznamiqui xiquixcomaca mocniu taneltocque. Huan tejua no amo mitznamiqui xictejtenehua mocniu taneltocacque. Porín ma ticmatican que nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, monequis timotenextilitihue iixpantzinco Totajtzin Dios para ma Yejuatzin techixcomacas.
11 Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Quijtoa Totecotzin ijcuín: Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa. Ica ya nojón nochi talticpacuani monequis motancuaquetzasque noixpantzinco para nechmohuistilisque.

Huan nochi talticpacuani quiyequijtosque senteixteno que Nejuatzin ya nión hueyi Dios.
12 Ica ya nojón cada tisenme de tejuan ya monequis ma ticmactilisque Dios tocuentas nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de ma amo xictepotami mocniu tech in tajtacol

13 Huan queme tejuan ticmactiyohue Dios nochi tochihualisuan, ica ya nojón monequi ma ticautiyacan de timotejteneutinemisque se huan ocsé. Ta, cachi cuali ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquintepotamican oc namocnihuan taneltocani tech in tajtacol. Huan amo no xiquintopehuacan ma huetzitij tech in tajtacol.
14 Huan nejua cuali nicyecmati porín Notecotzin Jesús nechtaneltoctij ya que nochi ten ongac tacualis nican talticpac, nochi chipahuac. Porín ijcón Dios quitalij ya. Pero naquen quiyolnemilía que ongac tensá tacualis tenica se motajtacolmacas, ijcuacón ne tagat quipohuas ya que amo chipahuac ne tacualis.
15 Huan tacán tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ticyolxocolijtinemi mocniu taneltocque, ijcuacón tejua amo tictasojtatinemi ne mocniu. Huan amo no xicchihua que tiquixpolos tech in tajtacol ne mocniu taneltocque ne ten Cristo quixtahuilij ya nitajtacoluan, sayó porín tejua ticnectinemi ticuajtinemis tensá taman tacualis.
16 Huan tacán tejua ticmatinemi que cuali chihualis ten ticchiutinemi, ijcuacón xichipaucanemi ica por ne cuali chihualis para ma amo acsame ica mitztejtenehuaj san.
17 Huan cuac Dios techyecantinemi ica ihueyichicahualis, ijcuacón amo ticueyipohuaj tensá tacualis oso tensá tayilis. Ta, cuac Yejuatzin techyolyecana ica ihueyichicahualis, ijcuacón ticyolnejnectinemij de queniu tichipaucanemisque huan de queniu tiyolseucanemisque huan de queniu tiyolpactinemisque ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
18 Huan ne taneltocani ten ijcón quitequitilijtinemisque Cristo ica ne ichipaucanemilis, yejuan nojonques quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios huan no in tagayot quinpohuaj que yolcuali taca.

19 Ica ya nojón ma ticsentocacan ne ojtzin de Cristo ten cualcui yolsehuilis. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón timosepanpalehuijtiyohue se huan ocsé para ijcón timoyecyolmajxitijtiyohue tech totacuautamatilis.
20 Huan tejua ten cachi tiajsicataneltocque, amo xicuetahuiltili nitacuautamatilis de mocniu ten yequin taneltocatoc. Porín cuac tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ne mocniu moyolxocolía, ijcuacón tictajtamilía ya nitacuautamatilis de ne mocniu ten iyancuicataneltocau de Dios. Huan ticmatij que nochi tataman tacualis chipahuac. Pero tacán ticuajtinemij tensá tacualis tenica tejuan tictepotamíaj tocnihuan tech in tajtacol, ijcuacón melau amocuali ten ticchiutocque.
21 Cachi cuali para tejuan, tiajsicataneltocani, monequi ma amo ticuajtinemijcan nacat huan nión no ma titayitinemican vino. Huan nión no ma ticchiutinemican ocsequin taman oc chihualis tenica huelis tiquinuetziltíaj tech in tajtacol in tocnihuan taneltocani.
22 Huan tejua, como titacuautamatinemi ihuan Cristo huan tiquixejecoa que huelis nochi ticuajtinemis ten yesqui tacualis, ijcuacón sayó xicchiutinemi iixpantzinco Dios. Porín se taneltocacque quipías cachi yolpaquilis como yejua amo motajtacolcuiltis yejua san mismo ica ne ten yejua quixejecoa que cuali quichiutinemis.
23 Huan ne taneltocacque ten quipohua que amo cuali tacualis ne ten cuajtinemij, yejua nojón motajtacolcuiltía ya, porín yejua amo quicua ne tacualis ica tacuautamatilis. Tejuan san timotajtacolcuiltíaj san cuac ticchiutinemij tensá tequit oso chihualis huan cuali ticmatinemij ya que yejua ne se amo cuali chihualis.

15

Nican tajtoa de queniu ma xicyolpactijtinemi mocniu taneltocacque ijcón queme tejuan timoyolpactijtinemij

1 Ica ya nojón tejuan ten tiyecmajsitocque tech totacuautamatilis, monequi ma tiquinpalehuijtiyacan huan no ma tiquinxicohuilijtiyacan nochi ninyolcuetahuilis de ocsequi tocnihuan ten amo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan ma amo tejuan san timoyolpactijtinemican san ica ne ten ticchiutinemij.

2 Ica ya nojón monequis cada senme de tejuan ma tiquinpalehuijtiyacan ne tocnihuan taneltocani ica nijín cuali tanextililis ten yequin namechilij para ijcón cachi oc yejuan huelis momajxitijtiyasque de nintacuautamatilis.

3 Porín cuali ticmatij que in Cristo amo moyolpactijtinemic de yejua san. Ica ya nojón ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios campa Cristo quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín: "Nochi ne huijuicaltilis tenica mitzonuijuicaltiaya, nochi yejua huetzico nopan huan ica nechtajyohuiltij".

4 Huan nochi tanextililis ten ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios, nochi nojón techijcuilohuilijque para tejuan ica timomachtisque cachi oc. Ica ya nojón ticpiasque cachi oc tacuautamatilis ihuan Dios porín ompa ticajsij de queniu titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis huan no ticajsij de queniu timoyoltalijtiyasque.

5 Huan sayó Totajtzin techchihualtis ma titaxicojtiyacan ica tajyohuilis huan ma timoyoltalijtinemican. Huan ijcón ma Totajtzin Dios namechpalehuijtiu que xiyolseucanemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús yolseucanentinemi.

6 Huan queme namejuan nanyolseucanentinemisque se huan ocsé, ijcuacón huelis nanquimohuistilijtiyasque ica sansé san tamachilis Totajtzin Dios, Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios intzalan neques ten amo mopoutinemij queme judíos

7 Ximoselijtiyacan ica hueyi paquilis se huan ocsé, ijcón queme Cristo techselij ya ica iteicnelilis, para ijcón in ocsequin tagayot ma quimohuiscapohuacan Totajtzin Dios.

8 Cuali xiquelnamiquican ten namechilía que hualajca Cristo para quintequitilis in pueblojuani judíos. Huan ijcón Yejuatzin quitamichihuaco nochi ten Dios quintenilijca ya de quichihuas. Huan ijcón ixnesitinemi que Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan melau quitamichihuaco ya nochi tenica Yejuatzin moyectencauca ya ihuan ne tohuejcautatuan.

9 Huan no Cristo huala para quinmaquixtis in taca ten amo judíos para ijcón yejuan no ma quimohuistilijtiyacan Dios ica ne iteicnelilis ten Yejuatzin quichihuac ninpan. Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios, Cristo Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:

Ica por moteicnelilis, nimitzueyipanchihua intzalan neques ten amo judíos.
Huan ompa no nimitzcantarohuilijtiyás himnos para nimitzueyichihuas ica motocaytzin.

10 Huan ocseco in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Namejuan nantaneltocani ten amo nanjudíos, ximosepanyolpactijtiyacan ihuan ne itaneltocacahuan de Dios ten poutinemij ihuan in judíos.

11 Huan ocsecan quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Xicmohuistilijtiyacan Totecotzin, nochi namejuan nantalticpacuani ten amo nanjudíos.
Huan no xicueyimatiyacan Totajtzin Dios, nochi namejuan nantalticpacyetoni.

12 Huan ocsepa ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoa ijcuín:

Huan ne tohuejcautat Isaí ten itat den rey David, yejua nojón quiscaltis se ixuiu.
Huan ne ixuiu de Isaí, yejua nojón moscaltis huan quiyecantinemis nochi in talticpacuani ten amo judíos.
Ica ya nojón nochi in talticpacyetoni ten amo judíos, yejuan nojonques tacuautamatosque ihuan Yejuatzin ten quinmaquixtiquiu.

13 Huan sayó Totajtzin Dios techmacatinemi ne hueyi tacuautamatilis. Huan ma Yejuatzin namechyolpexontijtiyás ica hueyi yolpaquilis huan ica hueyi yolsehuilis, ijcón queme namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón namejuan cachi oc nanmoajsicapixtolijtiyasque ne hueyi tacuautamatilis ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

14 Notasojicnihuan, cuali nicyecmati que namejuan nanyolpexontijtiyohue ica hueyi tetasojtalis huan no cuali nanquimatilijtiyohue in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón cuali nanuelisque nanquinyolmajxitisque de se huan ocsé namotaneltocaicnihuan.

15 Huan masqui namejuan nochi nijín nanquimatij ya pero nimoixehuij de ocsepa namechijcuilohuilis ica hueyi yolchicahualis de nijín notamachtilis para ijcón cachi oc namechtalnamictis de nijín notanextililisuan. Huan ijcón nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechyolicnelij huan nechtequimactij ma ijcón nicchiutinemi.

16 Huan Totajtzin Dios nechtequimactij ya de que ma nitequitilijtinemi Cristo para
niquinnojnotztinemis ne taca ten amo judíos. Huan nictequitilijtinemi Cristo Jesús queme
se tiopixcat huan ijcón nictetapohuijtinemi in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan nijín taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques niquintemactis iixpantzinco
Dios queme se cualtzin nemactil de cuica ajuiyacacayot ten quiyolpactía Dios. Huan nochi
nijinques in Yecticatzin Espíritu quinyolchipahuac ya ica ihueyi chicahualis.
17 Huan nejua nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. Ica ya nojón nicueyipoutinemi notequiu
tenica nictequitilijtinemi Totajtzin Dios.
18 Huan amo huelis namechnojnotzas ica ne tequit ten amo nicchihuac. Ta, nimoixehuij
de namechnojnotzas ica ne tequit ten Cristo Jesús quichiutinemi notechcacopaca. Huan
no tequiu yejua nijín de que ne taca ten amo judíos ma niquintaneltocti de Cristo para
ma yejuan ma quitacamatiyacan Dios. Huan yejuan nojonques niquinnextilijtinemi ica
notajtoluan huan ica notachihualisuan.
19 Huan niquinnextilijtinemi in tagayot ica nescayome de Dios huan no ica huejueyi
mohuiscatequime ten Dios quichiutinemi notechcacopaca ica ichicahualis den Yecticatzin
Espíritu. Huan ica nijín chicahualis de Yecticatzin Espíritu niquintaminojnotztinemic ya ica
ne Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis desde ne pueblojcopaca de Jerusalén
hasta nochi ne talmejcopaca ten quilíaj Ilírico.
20 Huan tech notequiu nimofuerzajuijtinemi de nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ne campa ayamo aquen quincaquiltij in chicahualis den
tocaytzin de Cristo. Huan nejua amo nitequititinemi ica in Tajtoltzin de Dios campa ipa
tanojnotztocque ya de Cristo Jesús.
21 Huan nejua cachi cuali nimotequitiltijtinemi ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin
de Dios ijcuín:

Neques ten amo queman quincaquiltijque de Cristo, yejuan nojonques moaxcatilisque ne
tanojnotzalis de Cristo.

Huan neques ten amo queman quinmatiltijque de Cristo, yejuan nojonques axcan cajsi-
camatisque.

Nican tajtoa de que in Pablo quiyolnemilía yas campa ne Romajcopaca

22 Huan amo niquemanti niyás namechitatiu porín semi nitanojnotztinentoya nicahuín,
masqui semi nicyolnejnequía namechcalpanotiu.
23 Pero axcan nitamichiutiu ya notequiu de tanojnotzalis tech nijín tonalme desde
Jerusalén hasta Ilíricojcopaca. Huan quipiaya míac xiume ya de nicyolnejnectoc niyás
namechcalpanotiu.
24 Huan cuac niyás nitequititiu nepa Españajcopaca, ijcuacón nicnequi namechcalpano-
tiquisas. Huan cuac namechtamicalpanotiquisas ya, ijcuacón nicnequi xinechpalehuican
ica tensá tapalehuilis para niajsis ca cuali campa ne país España.
25 Pero axcan niyati ya Jerusaléncopaca huan niquinuiquiliti ne taneltocani se tapale-
huilis.
26 Huan niyati ya Jerusalén porín in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca huan
de Acayajcopaca, yejuan nojonques quinemilijque cajocuisque sequin tomin queme se
nemactil para quinpalehuisque in taneltocani ten calyetocque Jerusaléncopaca, neques ten
amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.
27 Huan in taneltocani nicahuín quixejecojque que monequi quititanisque se tapale-
huilis porín yejuan nicahuín quiyolmachilíaj majyá quintahuiquilíaj ne taneltocani de
Jerusalén. Porín in taneltocani judíos quinualtitanilijque ne taneltocani ten amo judíos
in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón neques ten axcan taneltocani ten amo judíos, yejuan
nojonques monequi tapalehuisque campa ne taneltocani judíos ica nintapalehuilis de
ninricojyo.
28 Ica ya nojón cuac nictamichihuas ya notequiu de niquinmactilis in taneltocani de
Jerusalén nijín nemactil, ijcuacón niquisas ya para Españajcopaca. Huan ijcón namechcal-
panotiquisas ompa Romajcopaca.
29 Huan nitacuautamati que cuac namechcalpanotiquisas ya, ijcuacón nejua niajsis huan
namechcahuilitiu míac tatiochihualis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo.
30 Huan, notasojicnihuan, namejuan nanpoutinemij ya ihuan Totecotzin Jesucristo
huan nanmosepantasojtatinemij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón
namechontatautía que xinechpalehuican huan ximotatatautilitocan ihuan Dios ica por
nejua.
31 Xictatautican Dios para que ma Yejuatzin nechmaquixtis inmaco neques taca ten semi
taixnamiquini de Cristo, neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan no xictatautican

Dios que nijín tapalehuilis ten niquinuiquiliti ne tocnihuan taneltocani de Jerusalén, que ma cuali quiselican ca paquilis.

32 Huan ica por namotatatautilis ma Dios quimonequilti ma niajsi ica hueyi yolpaquilis campa namejuan nanyetocque. Huan no ma Dios nechyolseucatali tech nojón tonalme cuac namohuan niyetinemis.

33 Huan sayó Totajtzin Dios teyolsehuía, ma Yejuatzin namohuan yetinemi sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

16

Nican in Pablo quintajpaloa míac itasojicnihuan

1 Huan namechnahuatilía que xiquixmatican de totasojicniu taneltocque sihuat ten monotza Febe. Porín yejua tequititinemi queme tiopantapalehuijque campa in pueblo Cencrea, campa mosentilíaj in tocnihuan para quimohuistilisque Dios.

2 Huan nicnequi que xicselican ne Febe ica teicnelilis den tocaytzin de Totecotzin, ijcón queme quinnamiqui quiselisque in taneltocani. Huan no nicnequi xicpalehuican ne Febe ica nochi ten quipolojtiyás tech iixpanolis. Porín nijín taneltocasihuat, yejua semi quinpalehuijtinemi ya ocsequin taneltocani huan hasta nejua no semi nechpalehuij ya.

3 Huan xiquintajpalocan in tocnihuan Priscila huan iyoquich Aquila, yejuan no notequiticaicnihuan tech nijín tequit ten titanojnotztinemij de Cristo Jesús.

4 Huan ne Priscila huan Aquila hasta in tagayot quinequíaj quinmictisque porín yejuan nechpalehuijque. Huan semi nicueyitasojcamachilía Dios ica por yejuan. Huan amo sayó nejua. Ta, no nochi in taneltocani ten amo pohuij queme judíos, yejuan nojonques no quihueyitasojcamachilíaj Dios ica por ne Priscila huan Aquila.

5 Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten mosentilía inchan Priscila huan Aquila para quimohuistilisque Dios. Huan no xictajpalocan in Epeneto, notasojicnitzin, yejua notayecancataneltocau de Cristo campa in talme de Acaya.

6 Huan no xictajpalocan in María ten semi tequititinemi namohuan.

7 Huan no xiquintajpalocan nopueblojcahuan in Andrónico huan in Junias, ne ten no nohuan tzactoyaj nepa cárcelijtic. Porín nochi in taneltocani quintasojtaj ne omen porín yejuan tanojnotzani de Cristo. Porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo achtopa que nejua.

8 Huan no xictajpalocan in Amplias, notasojicnitzin ten no poutinemi ihuan Totecotzin.

9 Huan no xictajpalocan in Urbano notequiticaicniu ten no quitequitilijtinemi Cristo Jesús. Huan no xictajpalocan ne notasojicniu Estaquis.

10 Huan no xictajpalocan in Apeles ten miacpa quitenextij que yejua quipixtinemi se tacuautamatilis de Cristo ten yec majsitoc. Huan no xiquintajpalocan nochi inchancahuan de Aristóbulo.

11 Huan no xictajpalocan nopueblojcau in Herodión. Huan no xiquintajpalocan ten inchancahuan de Narciso ten tacuautamatinemij ihuan Totecotzin.

12 Huan no xiquintajpalocan in Trifena huan in Trifosa ten no quitequitilijtinemij Totecotzin. Huan no xictajpalocan notasojicnitzin in sihuat taneltocque ten monotza Pérsida ne ten no semi motequitiltijtihuitz para Totecotzin.

13 Huan no xictajpalocan in Rufo ten nochi in tocnihuan quicualtagaitaj porín yejua yec tatacamatque de Cristo. Huan no xictajpalocan Rufo inantzin ten nejua no nicpohua queme yesquía no nonantzin.

14 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan, in Asíncrito, huan ne Flegonte, huan ne Hermas, huan ne Patrobas, huan ne Hermes. Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten ompa inuan yetocque.

15 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan in Filólogo, huan in Julia, huan ne Nereo. Huan no xiquintajpalocan ne iicnihuan de Nereo huan ne Olimpas huan nochi in tocnihuan taneltocani ten inuan yetocque.

16 Huan no ximonanahuatequican se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan nochi in tocnihuan ten nican tacuautamatinemij ihuan Cristo, nochi yejuan namechontajpaloaj.

17 Huan, notasojicnihuan, namechontatautíaj que xiquinixmatilican neques ten sayó quincualancaxejxelojtinemij in taneltocani huan ten sayó quintepotamijtinemij in taneltocani tech in tajtacol. Huan nochi nijín ximosecocautiyacan porín yejuan quixnamictinemij in tamachtilis ten namechmachtijque ya ne achtopa.

18 Porín namechilía que ne tacajcayahuani taixnamiquini, yejuan nojonques amo quitequitilijtinemij Totecotzin Jesucristo. Ta, yejuan motequitiltijtinemij sayó para yejuan san mohueyichihuasque. Huan nojón taixnamiquini quinxochinojnotzaj in taneltocani ica

tajtolme ten sayó teyolpactía. Huan ijcón yejuan quinixcajcayahuaj ne taneltocani ten
ayamo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.
19 Huan nochi in taneltocani nican cuali quimatque de queniu namejuan nantataca-
matinemij. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemij ica por namejuan. Pero cachi oc nicnequi
que namejuan xicuatamatinemican ica cuali tamachilis ten cuica chipahualis. Huan
no nicnequi que amo ximotecahuilican que acsame namechcajcayahuacan para que
namejuan nanquichihuasque tensá amocuali chihualis.
20 Huan sayó Totajtzin Dios quimacatinemi yolsehuilis. Huan Yejuatzin amo huejcahuas
oc para quitamitanilis in amocuali Satanás para que namejuan xictajtamiltican ichic-
ahualis de Satanás. Huan xicselijtiyacan in teicnililis de Totecotzin Jesucristo.
21 Huan namechontajpaloa in Timoteo, nijín notequiticaicniu. Huan namechontajpaloaj
in Lucio, huan in Jasón, huan in Sosípater, yejuan nojonques no nopueblojcahuan.
22 Huan nejua ni Tercio, huan niquijcuilojtoc nijín amatzin ijcón queme Pablo nechilijtoc
huan nejua no namechtajpaloa ica in teicnelilis de Totecotzin.
23 Huan no namechtajpaloa in tocniu Gayo, ten ompa ichan nimocautinemi, huan no
ompa ichan Gayo nochi in taneltocani mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. Huan no
namechontajpaloa in tocniu Erasto ten yejua in tomin nechicojque nican campa pueblo
Corinto. Huan no namechontajpaloa in tocniu Cuarto.
24 Huan nochi namejuan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo. Ma ijcón
mochiutiu. Amén.

Nican Pablo quihueyipanchihua Totajtzin Dios

25 Huan axcan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios porín Yejuatzin cuali hueli namechye-
cyolmajxitis de namotacuautamatilis. Huan ijcón Jesucristo tamachtijtinemi huan nejua
no namechmachtijtinemi. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua ne
in ichtacatamachilis ten Dios quichtacapixtihuala ya desde ne achtopa ya, cuac ayamo
tzinpehuac in talticpac.
26 Pero axcan Dios quitenextilijtinemi ya nijín tanextililis ten ne huejcautanahuatiani
quimachtijtihualayaj tech nintajcuilolamatzitzin. Huan ijcón yejuan quichiutihualayaj
porín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios ten amo queman ixpolihuis. Huan nijín
tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua nojón motetapohuij ya tech nochi in
senmanahuac para ijcón nochi in tagayot ma tacuautamatican ihuan Cristo huan ma
quitacamatican.
27 Huan sayó ongac se Dios huan sayó Yejuatzin quipixtinemi hueyi tamachilis. Huan
ma ticmohuistilijtiyacan Dios sen nachipa itechcacopaca Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu.
Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij ma mochihua huan
nechnotzac huan nechijitac para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin Jesucristo ten
nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca.
2 Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin
de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan
nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios namechyolchipahuac ya para
nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para
cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuilíaj nijín tajtolme
namejuan ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistilíaj Dios
ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin de yejuan huan no
Totecotzin de tejuan.
3 Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios
huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo quitasojcamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan

4 Huan ijcón nachipa nictasojcamachilía Dios ica por namejuan de que Yejuatzin
namechmactilij ya neteicnililis porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo
Jesús.
5 Huan no nictasojcamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolo-
juan míac tataman huelilis de tatiochihualisme tenica namejuan hueli nantanojnotztine-
mij ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios.
Huan nochi nijín mochiutoc porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
6 Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo quipía de quichihuas
namopan. Huan axcan namechilía que motamichihuaco ya tech namonemilispan nochi
ne itequiu de Cristo Jesús.
7 Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios
quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal
queman monextijtzinojquiu.
8 Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan namechyolchicautiyás para xiyectacuauta-
matiyacan itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechtis tensá tajtacol
tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo para quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo taneltocani.
9 Huan Dios quiyecajsicachihuas nochi ten techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techi-
jitac huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne
Totecotzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto

10 Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin de Totecotzin Jesucristo,
huan namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé huan ma amo ximocualancaxexelocan
campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta, namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé huan
xiyecsentanemilitocan sansé huan no xisentaixejecojtiyacan tech namoyolojuan.
11 Huan nochi nijín namechilía notasojicnihuan, porín Cloé ichancahuan nechajsica-
matiltijque que namejuan nanmotajtoltehuijtocque.
12 Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui
ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan neitanex-
tililis de Apolos”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas”.
Huan ocsé no quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo”.
13 ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma oncani miacque Temaquix-
tiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampilojque por namejuan para quix-
tahuas namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahuijque ica yejua itocaytzin
para nanquitacamatinemisque ne Pablo? Pues amo.

14 Nictasojcamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque den namejuan namechahuij.
Ta, de nochi namejuan melau sayó nicahuij yejuan in tocnihuan in Crispo huan in Gayo.
15 Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón amo aquen huelis quijtos que yejua tahuil
ya ica nejua notocay para nechtacamatisque nejua.
16 Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij inchancahuan in Estéfanas. Huan amo
niquelnamiqui cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan.
17 Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma nitaahuijtinemi san. Ta,
Cristo nechualtitanic ma nitetapohuijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco ica huejueyi tamachilisme
ten hualeu nican itech talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonnojnotzasquía, ijcuacón
nicueyiahuiltisquía hasta nencajtic san in tanextililis de Cristo ten Yejuatzin momiquilij
tech in colotzin ica por tejuan.

Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quipía in chicahualis huan in tamachilis de Dios

18 Huan cuac titanojnotztinemij de que Cristo momiquilij tech in cruztzin, ijcuacón in
talticpacuani ten yajtocque tech ixpolihuilis, yejuan nojonques quimatij queme yesquía
mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para tejuan ten ticyecneltocatocque tech
nijín nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij que ne tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techual-
cuilía ne ichicahualis de Dios.
19 Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín:

Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan no nicsecotalis nintane-
mililis de neques ten mopohuaj hueyi chihuanime.

20 ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatinime? Pues amo teyi. ¿Huan
para toni cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den tanahuatil de Moisés? Pues
amo teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó xochitajtoa de míac tataman
de nican talticpac san? Pues in tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios
quichihualtij que nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin.
21 Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis cuali moyecantinemi. Huan
Yejuatzin quitalij que in talticpacuani amo huelis quixmatisque Dios ica por yejuan
intamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quinmaquixtis nochi neques
ten tacuautamatij tech nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para
quixtahuas nochi nintajtacoluan. Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocsequin
talticpacuani quipohua nijín miquilis de Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.
22 Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuiscatequit para huelis
yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos quitemojtinemij
tamachilisme san de nican talticpacuani san para ica momaquixtisque.
23 Pero tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca
huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis
de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de
Cristo queme yesquía se mijmiquiloyot san.
24 Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya ma tipohuican ihuantzin,
masqui titaca tijudíos oso titaca amo tijudíos, nochi tejuan ticpohuaj que ne tanojnotzalis
de que Cristo yejua ne cualcui in chicahualis huan in tamachilis de Dios.
25 Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mijmiquiloyotanojnotzalis de Dios,
pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot
quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui chicahualis, pero yejua ya nijín quipía
cachi oc chicahualis huan que nochi in chicahualis den ongac nican talticpac.
26 Huan tocnihuan, xiquelnamictican de queniu nannentinemíaj cuac ne achtopa ya
Dios namechijitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac miacque
tamatinime tamachilejque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyolnemilijtinemij de
que semi tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac miacque
tayecanani ma poutinemican ihuantzin. Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican
ihuantzin miacque inchancahuan den huejueyi tayecanani de semi mopoutinemij que
yejuan tepiluan den tayecanani.
27 Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj
que semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica
quinpinautía naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui
ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica
por nijín taca ten quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij nochi neques
ten mochicaucanectocque.

28 Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscanojnotzaj. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu. Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque.
29 Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aquen huelis mohuejueyichihuas inahuactzin Dios.
30 Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan huan ijcón huelis Dios techselij ya que amo titajtacolejque. Huan Cristo Jesús techonyolchipautinemi huan no techonmaquixtijtinemi.
31 Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Tacán acsá quinequis mohuejichihuas, ma amo mohueyueyichihua yejua iseltij san. Ta, sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua".

2

Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemij ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque

1 Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuacón namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo.
2 Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacón amo nicnequic nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de queniu quicuoupampilojque Yejuatzin.
3 Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacón amo nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu namotzalan.
4 Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuacón amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecticatzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.
5 Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chicahualis de Dios.

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu

6 Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen sayó tajtamisque san.
7 Ta, tejuan tamechnojnotztinemij ica nijín ichtacatamachilisme de Dios. Huan nijín tamachilisme, Dios quintaatilij ya den talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij ya de que ma quintaatilican nijín tamachilisme desde que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios quichihuac para ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa.
8 Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque nijín ichtacatamachilisme de Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquíaj in tamachilisme de Dios, ijcuacón amo quicuoupampilosquíaj in Totecotzin Jesucristo in mohuistic Tayecancatzin.
9 Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Totajtzin Dios quiyejyectalij ya se tetayocolil para nochi neques ten quitasojtaj Dios.
Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión queman ya quitecaquilij,
huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.
10 Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajsicamatiltía ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochi in tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati in tamachilisme den cachi ohuijque.
11 Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in tamachilisme ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san in tagat motalnamiquilisixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis in tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.

12 Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquilis ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ten cualcui talnamiquilis de Dios, para ma tejuan ijcón ticajsicamatican nochi in huelilisme ten Dios techtayocolijtinemi.
13 Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme de tacá san. Ta, tamechmachtijtinemij ica in tajtolme ten Dios technextilij ya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan amo no ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani ica yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nanquipíaj namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejmelahuilíaj in tamachilis de Dios ica neichicahualis den Yecticatzin Espíritu.
14 Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in Yecticatzin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipohua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san; huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.
15 Pero nochi aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochi in tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat de itamachilisuan ten quipía iyolijtic.
16 Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?" Pues amo aquen. Huan, "¿aconi huelis quimachtis Dios?" Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixtinemij in tamachilis ten Cristo techmacac.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu yejuan sentequitini de Dios

1 Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatzin Espíritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma namechyolyecantiu in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquía nanconetzitzin ten amo quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.
2 Namechmachtiaya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque, ijcón queme se tenan quipía se iconetzin huan quimaca sayó leche, huan amo quimaca iconetzin in tacualis de huejueyin. Huan amo nihuelía namechmachtis in tamachilisme ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechyecajsicamatiltis porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuautamatilis para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui.
3 Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma namechyolyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmoyolnexicolijtinemij oc huan no nanmotajtoltetehuijtinemij oc huan no nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé. Huan nanquichiutinemij nochi nijín porín nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo taneltocani.
4 Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo". Huan ocsé quijtoa no ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Apolos". Huan como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenextijtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis ten cualcui tajtacol.
5 Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni chiuque ne Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime. Ta, sayó tiitequiticahuan de Dios. Huan ica por tejuan namejuan nantaneltocacque tech Totecotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchiuque totequiu ijcón queme Totecotzin technextilij ma ticchihuacan por namejuan.
6 Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios ijcón queme cuac se tatoca ca tagol. Huan in tocniu Apolos cachi oc quiajsicamajxitijtiaya notamachtilis ijcón queme cuac se quiajtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoctij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaltía in tatoc.
7 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quiajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para quinajsicamatiltis ica nintacuautamatilis in taneltocani.
8 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quinajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequitini san. Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque.
9 Huan tejuan ticsentequitilijtocque Dios. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se milajtal campa Dios motequitilía. Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme se nepancal ten Dios mochijchihuilijtoc.

10 Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelilisme ten Dios nechtayocolij. Huan nejua nimonejnehuililtía queme se tepantequitique huan nicchijchiutoc tatzinehualonime. Huan ocsequin tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma quiyequitztiu cox tamelahua quimajxitijtoc.
11 Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzinehualoni. Porín yetoc ya tachijchiu ya; huan nijín Yejuatzin Cristo Temaquixtijque den quinejnehuilía queme nijín tatzinehualoni.
12 Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitía ipan ne tatzinehualoni ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitía ica ichihualisuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in milsacat.
13 Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica motequitiltía, yejua ne monextis catiyejua huejcahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyequejecos huan quitas cox catiyejua nojón chihualisme cualtías huan huejcahuas. Huan ne tonal Dios quiyequejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monextiquiu ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequejecos in tachihualis de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas, yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.
14 Huan como acsá cuali motequitilía huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.
15 Huan como acsá motequitilía huan cuica tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyecchijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.
16 Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehuijtzinojtica in Yecticatzin Espíritu tech namotalnamiquilis.
17 Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocniu para ijcón cuejuelohuilis ne ichantzin Dios, ijcuacón Dios no cuejuelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocniu. Porín ne ichantzin de Tohueyitajtzin Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.
18 Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcajcayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.
19 Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Totajtzin Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajcayahuas".
20 Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime".
21 Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de ne tataman taca ten quinequisquíaj namechtoctilisquíaj de nintanextililis. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.
22 Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miquilis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitalij ma namechpalehuican.
23 Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzin Dios.

4

Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya

1 Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.
2 Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas.

3 Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin nimoixcomacas de notequiu.
4 Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.
5 Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xicchixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaatijtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis senteixpan nochi tamachilis ten in taca quiichtacayolnemiliayaj quichihuasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasojcamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselis.

6 Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocniu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque. Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat.
7 Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan cachi nanuejueyinme huan que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen. Huan tejua, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi que nochi ten ticpía, tejua san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé ticpohua nochi ten ticpixtinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo xicchihuacan.

8 Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanextililis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huelilis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya. Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan.
9 Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatelchihualme ya para ma techmictican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan.
10 Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacuautamatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero namejuan namechmohuiscanojnotzaj.
11 Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan tiamictinemij, huan techpoloa totilmajtzin. Huan in tagayot techcojcocojtinemij huan amo no ticpíaj can ticalyetosque.
12 Huan tejuan semi timosioucatequitijtihualayaj ica tomahuan. Huan cuac in tagayot techtejtelchihuayaj, ijcuacón tejuan tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacón tejuan nochi titaxicoayaj.
13 Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacón tejuan tiquinnejmachnojnotzayaj para ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan in tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme taca ten yoltzojcuiltique.

14 Pues nijín namechijcuilohuilía amo para namechpinautis. Ta, namechijcuilohuilía para ica namechyecnejmachtía porín namejuan nannotasojconehuan.
15 Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namechmachtisquía ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj miacque namotatuan. Pero nejua namechilía que amo nanquipíaj miacque namotatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
16 Ica ya nojón namechonmohuiscatatautía xicuiyacan in chipaucanemilis ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaucanemican.
17 Huan namechtitanilía in tocniu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijtiu de queniu nejua nicuica nechipaucanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campa mosentilijtinemij in taneltocani.

18 Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme
tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo queman niquincalpan-
otiu oc.
19 Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu.
Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc
niquixmatis cox melau in chicahualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in
tajtoluan san.
20 Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techy-
olyecantinemij ica ichicahualis.
21 Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech
namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón namechcalpanotiu ica
se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaucanemij ica ne yolyemanalis,
ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcan, ¿catiyejua
nanquichihuatij?

5

Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnentinemi

1 Pues nican campa tinentinemij motetapohuía que senme de namejuan quipoutoc
queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi tajtacol porín hasta amo
quichihuaj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij ihuan Dios.
2 Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmohueyimatocque? Ta, cachi cuali
monequi que ximoyolcocojtinemican ica por ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan
in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne xiquixtican de namohuan huan ma
amo mosentilijtinemi namohuan oc.
3 Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo pero melau namohuan niyetoc
de notalnamiquilis, huan nicnemilijtinemi de namejuan. Huan ica in chicahualis den
tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne tagat den tachiutoc ica nijín
pitzotic nemilis, ijcón queme yesquía niyetosquía namohuan.
4 Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in chicahualis de itocaytzin den
Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos namohuan de notalnamiquilis. Huan no
ma yetica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
5 Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua ne monequi xictemactican
imaco in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in
chicahualis de italnamiquilis den cualcui tajtacol. Huan ijcón ne iyancuic talnamiquilis
maquisas tech ne tonal cuac Cristo mohualuicas.
6 Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatinemican. Cuali nanquimatij nijín nexcuitil.
“Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den cuali quiposonaltía in tix harina,
no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani
ma motajtacolmacacan”.
7 Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme den nan-
quipixtihuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacuautamatíaj ihuan Cristo. Nochi ne
amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura ten namechmajmahua
ica tajtacol. Huan namejuan xichipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo
tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura.
Huan ijcón xicchipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca
para quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía queme ne ichcatzin den
quimictijtihualayaj cada xihuit tech in iluit den tajyohuilis.
8 Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura, quijtosnequi
ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol tonemilispan. Ta, ma
tinentinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejnehuilía in pantixti ten amo tamanelol
ica ne levadura. Huan no monequi ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan
ica ne amocuali tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan
quinejnehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.
9 Ica ne achto amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo
ihuan ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi ica sihuame.
10 Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltc-
cani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no ximosecocahuacan den taneltocani ten
xijxicuintanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij
tatadiosme. Pero tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajta-
colejque, ijcuacón monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé
talticpac.

11 Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xijxicuintanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua taijitojtinemi; oso yejua tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso yejua tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua queme taneltocque huan no quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan.

12 Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinixcomacas ne taca ten amo tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemi queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij.

13 Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican ma amo yetoc namohuan ne tagat tajtacole de quipouque que isihuau ne itacpanan.

6

Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani

1 Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocniu, ijcuacón yejua quinequi quiteluiliti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía que cachi cuali ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios.

2 Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixcomacasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.

3 Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis tiquinixcomacasque acsame taneltocani de míac tataman neteluililisme de nican talticpac.

4 Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmoteteluilíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa ne teluililispan, porín ne juez amo quinamiqui ma no ma mocalaqui campa intequiu den taneltocani.

5 Huan nochi nijín namechilía para ma namechpinaucatali namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin tocniu de namejuan ten huelis taixejecojque, ten huelis quinixcomacas in tocnihuan ten mocualantijtinemij huan moteteluilijtinemij inixpan ne jueces ten amo taneltocani?

6 Huan nictecaquilía que se tocniu quiteluilía ocsé itaneltocaicniu huan nijín neteluililis mochihuac inixpan in jueces ten amo taneltocani de Cristo.

7 Huan yec melau namechueyipinautía huan cuejueloa namotacuautamatilis como oncatoc ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua namechilía que cachi cuali ximotecahuilican que ma namechchihuilican tensá chihualis ten amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali ximotecahuilican ma namechichtequilican de namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón queme namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces ten amo taneltocatocque.

8 Huan no nictecaquilía que namejuan nanmomamacuepaj ica míac tataman ten amo cuali chihualis hasta no nanmotatachtequíaj namejuan san de nantaneltocani.

9 Huan xicmatican namejuan que ne taca den amo yolchipauque, yejuan nojonques quitenextijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij ica ichicahualis. Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san. Porín xicmatican que Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot como yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan.

10 Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xijxicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojtijtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.

11 Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que

nanyolchipauque ya ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

Nican Pablo quijtoa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauque ya

12 Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocniu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijtos que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis.

13 Yec melau ten namejuan nanquilíaj que Dios quichijchihuac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.

14 Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis.

15 Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemi ihuan se sihuaahuilnenque.

16 Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuaquij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtohua ijcuín: “Ne omen mochihuaquihue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”.

17 Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiquilis ihuan Yejuatzin.

18 Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta italnamiquilis.

19 Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espíritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espíritu calyetica tech totalnamiquilis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis.

20 Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechyequilía: Xicmohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiquilis. Ta, no xicmohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín namotalnamiquilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

7

Nican Pablo tajtoa de ne ohuijcayome para de namicuani

1 Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten namejuan nannechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat mocahua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau.

2 Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan sihuame, ica ya nojón cada se tagat monequi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis ihuan. Huan no ijcón cada se sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó poutinemi ihuan.

3 Huan in teyoquich monequi ma quimohuiscapohua isihuau huan ma ihuan cochi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihuatzin monequi ma quimohuiscapohua iyoquich huan ma ihuan cochi. Huan ijcón ma motasojtatiyacan ijcón queme Dios quimonequiltía.

4 Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui moyecanas yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no ijcón ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan ne isihuatzin.

5 Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansencochisque se huan ocsé como amo achto nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de que ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijcón huelis namotequitiltisque ica in netatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa monequi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica míac tonalme, achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijcón

in amocuali Satanás huelis namechyoltanemililtis de que ximotajtacolmacacan ihuan ocsequin.

6 Nochi nijín ten namechilijtihuitz xicchihuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech namotalnamiquilis que quinamiqui.

7 Huan nejua namechyequilía que nicnequisquía que nochi namejuan ximochihuani queme nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se tocniu se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocniu ocsé taman huelilis.

8 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan den amo nannamicuani, huan no namechnojnotztoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechyequilía namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan queme nanyetinemij huan amo ximonamictican ijcón queme nejuatzin ni Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ni Pablo huan amo ximonamictican.

9 Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamictisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahuelitztinemican.

10 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iyoquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tanajnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta, nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios.

11 Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacón ne sihuat ma quijita den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetinemiti ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnajnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quisecocahua ne isihuau.

12 Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotza ica ne notamachilisuan san. Huan amo niquinnojnotza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quisecocahua ne isihuatzin.

13 Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisecocahua.

14 Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía queme teconehuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne niconehuan mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin Dios.

15 Huan in teyoquich oso in tesihuau ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosesecocahuasque, ijcuacón ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihuaj neques ten amo taneltocani, ijcuacón in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacauque ya, yejuan nojonques Dios quinpohuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsecaucanemilis huan ma amo timotehuijtinemican.

16 Huan tejua sihuat taneltocaque, ¿queniu huelis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queniu no huelis ticmaquixtis mosihuau ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximosecocahuacan.

17 Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón xicsentocacan ica ne taman nemilis den nancualcuitihuitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanextililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in tocnihuan mosepansentilijtinemij para quimohuistilisque Dios.

18 Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayotijque tech namonacayo

para ixnestinemi que nanpoutinemij ihuan Dios? Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahuijcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como ocsequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech namocayo para ixnestinemis que nanpoutocque ya ihuan Dios.

19 Nejua niquixejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchihuac.

20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quipiayaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui ipa nantetequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis nanmochihuasque que amo nantanamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme.

22 Huan cada se tocniu taneltocacque ten tanamacatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocniu taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.

23 Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyo. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.

24 Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

25 Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechyolicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis.

26 Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc míac cuejmololis.

27 Pero tacán tejua, tocniu, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecocahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat.

28 Pero como ejcos in tonal de timonamictis, ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican que naquen monamictisque, yejuan nojonques quipiasque ohuijcayot tech ninnemilispan. Huan namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de míac tataman ohuijcayome ten mochiutihuitz.

29 Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.

30 Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo quipiasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicouque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemisque ihuan Totecotzin.

31 Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

32 Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixtinemican ne yolcuejmololis tech namonemilispan. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Totecotzin.

33 Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya, ijcuacón yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisihuau.
34 Huan namechilía que siempre oncati tatamantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de queniu cachi oc motemactijtiyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilismacatiyás niyoquich.
35 Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtacahualtitiu.
36 Huan tacán se tetat taneltocacque quipía se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihuac, amo teyi tajtacol ongas.
37 Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque yesqui. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamictiti. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch.
38 Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamictiti, yejua nojón no cuali quichihuas.
39 Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras niyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque niyoquich momiquilía, ijcuacón yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo.
40 Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

8

Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcachi oc titacuautamatij ihuan Yejuatzin.
2 Huan tacán se tocniu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacón yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.
3 Pero como acsá tocniu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacón yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.
4 Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.
5 Huan ongac tatadiosme ne ejecaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayecanani de tatadiosme.
6 Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

7 Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo
nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanquimohuistiliayaj tatadiosme ica míac tataman
tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nan-
quinmohuistilijtinemíaj tatadiosme, ijcuacón namejuan nanquicuaj. Pero satepan nan-
moyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica
quimohuistilijque in tatadiosme.
8 Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac tensá ticuaj, ijcuacón nojón tacualis amo
techchihua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijín
tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero
ipa amo timotajtacolcuiltíaj ya.
9 Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachili-
can achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan
xiquinuetziltican tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech
nintacuautamatilis.
10 Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatilis.
Tacán se tocniu taneltocacque ten ayamo yecyolmajsitoc tech itacuautamatilis, tacán yejua
no mitzita que tejua timotaliti para titacuas ne campa quinmohuistilía in tatadiosme,
ijcuacón ticyoltilana ne tocniu ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuis-
tilijque in tatadiosme.
11 Huan ica nemoyolmajxitilis de motacuautamatilis, tejua ticchihualtía que ne tocniu
ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatilis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocniu
ticpolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajtacoluan.
12 Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinuetziltía tech in tajtacol ne tocniuhuan
ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatilis, no ijcón tejua timotajtacolmaca
iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.
13 Huan melau niquinyolxocolisquía huan niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis
nocnihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimo-
huistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc
nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltocaicni-
huan.

9

Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo

1 Huan nejuatzin nicpixtinemi in tanahuatil de Dios huan amo nechyolyecantinemi in
tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuau-
tamatilis. Huan no ojcachi oc nicpixtinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo,
porín niquitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo
huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiu ica in chicahualis den Totecotzin
Cristo.
2 Huan masqui ocsequin taneltocani amo nechpohuaj queme niitatitanil de Cristo,
pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín
namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín namotacuautamatilis
quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.
3 Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemíaj que nejua amo melau niitatitanil de
Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín:
4 Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixtinemi tanahuatil para nicuas huan
nitayis nochi ten nechmacasque.
5 Huan nejua no nicpixtinemi tanahuatil para nimonamictisquía huan para nicuicatine-
mis nosihuau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij in ocsequin itatitaniluan de
Cristo queme quichiutinemij iicnihuan de Jesús Totecotzin, huan no queme in Pedro
quichiutinemi.
6 Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixtinemij in tanahuatil ijcón queme
in ocsequin itatitaniluan de Cristo de que amo monequi ma timoixpanoltijtiyacan ca
totequiu san. Ta, xicmatican que tejuan tipixtinemij tanahuatil que in taneltocani ma
techixpanoltijtiyacan tech totequiu de titanojnotztinemij de Cristo.
7 Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui tech ne tehuilis de guerra, ijcuacón
yejua amo motequipanojtiu yejua san. Huan no xicmatican que in tequitique quitoca in
uvas. Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón yejua quicua den itaquilohuan. Huan
no xicmatican que in tajpiani quinpixtinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne
leche ten quinpatzquilíaj.

8 Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyolnemilican que sayó hualajtoc itech
itanemililis se tagat san. Ta, nijín tajtolme ten namechilijtoc no ijcón ijcuiliuto tech in
tanahuatil de Moisés.
9 Porín ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahuatil de Moisés ten quijtoaya
ijcuín: "In cuacuohue ten quitejtelictzatinemi trigo ma cacahuiyojquisa, yejua ne amo
xictenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas ne trigo". Huan nijín quijtoa
Totajtzin Dios amo sayó para quintajtohuis ma tacuacan in cuacuejme.
10 Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijín para techajsicamatiltis tejuan. Huan nijín nexcuitil
den cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis para tejuan. Porín ne naquen
tayuntahuijtinemij huan naquen quitejtelictzajtinemij trigo ma cacahuiyojquisa, nochi
nojón ome taman ma tequititinemican ica ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque
taquilot ten yejuan monequi quiselisque.
11 Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan tictoctinenque ya namoyolijtic
in Tajtoltzin de Dios, amo semi xicmoucaitacan tajcón tejuan tamechilisque que xitechte-
quipanocan ica ten namejuan nanquipíaj.
12 Huan como ocsequin tamachtiani quipixtinemij nijín tanahuatil para quiselijtine-
misque namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui ma no ticselican namota-
palehuilis. Pero tejuan amo tictequitiltijtinenque nijín taman tanahuatil de que xinechte-
quipanojtiyacan. Ta, tejuan cachi oc timotajyohuiltijtihuitze ca nijín totequiu para ma amo
ica tictzajtzacuilican in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis.
13 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan tayecanani judíos ten
motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan nojonques moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten
quitemacaj ne tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopixcame judíos motequitiltijtinemij ne
tiopanijtic campa quinmictíaj tapialme tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan
no moixpanoltíaj ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.
14 Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tanojnotztinemij ica in
Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijtiyacan
in taneltocani campa tanojnotzasque.
15 Pero nejua amo queman nictequitiltijtinemía nijín tanahuatil de que xinechtequipano-
jtinemican. Huan nión no namechijcuilohuilía nijín amat para que namejuan xinechmaca-
can tensá tapalehuilis. Porín nejua nicnequisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan
nannechtequipanosque. Porín queme nannechtequipanosque, ijcón nannechajchihuil-
isquíaj nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.

16 Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis,
ijcuacón amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín
Totajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi
niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuiltilis de Dios como amo nictetapohuía in
yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
17 Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua,
ijcuacón nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo
nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín
tequit ipa ijcón monequi nicchihuati porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.
18 Huan in taxtahuil de notequiu yejua nijín de nicpixtinemis yolpaquilis porín nejua
nitajnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica
namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican de notequiu. Huan masqui nicpixtinemi
huelilis de namechtopaluis, pero ijcón notanejnequilis de amo namechtopaluis para ijcón
nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.

19 Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá imaco, pero nimochiutinemi
queme niyesquía nitacohualtequitique para ijcón cachi oc nihuelis niquintaneltoctis de
Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini.
20 Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutinemij queme judíos, ijcuacón nejua
no nimochiutinemi queme niyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijcón huelis
niquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no nejua nictacamatinemi in tanahuatil
de Moisés ijcón queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman para
que ijcón huelis cachi oc niquintaneltoctis ne judíos de Cristo, masqui nejua amo melau
monequi nictacamatinemis nojón tanahuatil de Moisés.
21 Huan no nimochihuati queme niyesquía nitagat ten amo quixmatij in tanahuatil de
Moisés. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón cachi oc huelis niquintaneltoctis
de Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero xicmatican que ipa
nictacamatinemi in tanahuatilme de Dios porín nechyolyecana in tanahuatil de Cristo.

22 Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij
de nintacuautamatilis, ijcuacón nejua no nimochihua queme niyesquía amo no niyecy-
olmajsitinemi de notacuautamatilis. Huan nicchihua nijín taman sayó para ijcón ojcachi
oc niquinyectaneltoctis neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis. Huan
nimochiutinemi ijcón queme itaneltocalis de cada taman se tagat, para ijcón huelis
niquintaneltoctijtiyás huan niquinmaquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat.
23 Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman tatiochihualis ten hualeutoc
tech ne Tajtoltzin de Dios.
24 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis,
ijcuacón motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis
ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis
para ijcón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme neques ten motaloaj huan
mosioutijtiyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san.
25 Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltilis, yejuan nojonques motac-
ahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quijtacohua itacayo. Huan nojón mahuil-
tiani ijcón mosioutijtiohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachijchiu
de xihuit san ten amo huejcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani
timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtiyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de
Dios ten amo queman ixmiquis.
26 Huan nejua cuac nimotajyohuiltijtiu huan nimosioutijtiu para Dios, ijcuacón amo
nicchiutinemi de nencajtic san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijtiu queme se
tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.
27 Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechtacamatiu.
Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacón huelis
que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitetayocolil, masqui nejua
miacque niquintaneltoctijtihualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

10

Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistilican ne tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya
nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintalil-
liaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyíat ten monotza
chichilat.
2 Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautatuan. Huan cuac yejuan panocque itech ne
chichilat hueyíat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque taahuilme de Dios huan ijcón yejuan
moyectencauque de que quitacamatinemisque ne tanahuatijque Moisés.
3 Huan no ijcón ne totehuejcautatuan quicuajtiyajque ne tacualis cuac Totajtzin Dios
quinualpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco.
4 Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya
nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet,
Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya huan quinyolsehuijtiaya tech
ninojpan ne tohuejcautatuan.
5 Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiayaj ica ihuelilis de Dios, pero amo
cachi miacque quitacamatinemíaj Dios huan amo no quipactiayaj Totajtzin Dios. Ica ya
nojón yejuan momiquilijtiyajque tech ne ninojpan campa tayiucan.
6 Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techye-
cajsicanextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali
chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.
7 Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemican oc nojón tatadiosme ijcón
queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía
porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque
mosesecosentiliayaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj
ahuilnemiáj ihuan ocsequin taca huan sihuame”.
8 Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se ahuilnentinemi ihuan ocsequin
namicuani queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan. Huan ica porín ninahuilnemilis
Dios quintatzacuiltij. Huan yejuan momiquilijque sempoal huan eyi mil tagayot tech se
tonal san.
9 Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme sayó para nanquitasque cox
melau Dios namechtatzacuiltis. Porín ne tohuejcautatuan ijcón quiyolnemilíayaj. Ica

ya nojón Totajtzin Dios quintatzacuiltij ca nijín taman tatzacuiltilis cuac quintepiniayaj cohuame.

10 Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin Dios de queniu techpalehuijtiu. Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichiuque. Ica ya nojón in ángel de Dios quinmijmictico ica ichicahualis.

11 Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan huan ijcuiliutoc nochi tech in Tajtoltzin de Dios para technejmachtis de nochi tejuan ten axcan tinentinemij tech nijín tonalme ten tacuitapan tonalme.

12 Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyolmachilía que yejua semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua nojón monequi ma quiyequita niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol.

13 Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue, yejua nojón in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin taneltocani. Pero xitacuautamatiyacan namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalililjtiyás tajyohuilisme de namotacuautamatilis, ijcuacón cuali huelis nanquixicojtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalililjtiyás nojón tajyohuilisme, ijcuacón Yejuatzin no namechmacas huelilis para ma amo ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis. Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

14 Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocahuacan huan ximochololticán de ne tatadiosme huan amo xiquinmohuistilijtiyacan oc nojón tatadiosme.

15 Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixejecosque cox cualtía nochi nijín ten namechilijtoc.

16 Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac titayij nijín vino, ijcuacón ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se huan ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzin tech in santa cena, ijcuacón no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac ticuaj nijín pantzin, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan tisepanpoutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque huan quicuoupampilojque tech in cruztzin.

17 Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquixtijque ten monotza Cristo. Huan queme ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin, yejua nijín quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

18 Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajsicamatican ne chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de Israel, yejuan nojonques quinmictiayaj tapialme para ica quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios.

19 Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat.

20 Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilía Totajtzin Dios. Huan nejua namechilía ijcón porín amo nicnequi que namejuan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.

21 Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmasehuacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyectacuautamatinemij de Cristo.

22 Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpíaj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani

23 Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtacahualtis”. Pero nejua namechilía que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis

ticchihuasque ten ticnequisque". Pero nejua namechilía que amo nochi tataman chihualis
techyolmajxitis tech totacuautamatilis.
24 Ica ya nojón namechilía que monequi ma tictemocan de queniu huelis tiquinyolmajx-
ititiyasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan
san.
25 Huan no namechilía nocnihuan, que xicuacan nochi nacat ten nancajsij campa
quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtantinemican oc de can cualcuique ne nacat.
Huan ijcón amo ximoyoltehuijtinemican de que achá nanmotajtacolmacacque ya como
nanquicuajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme.
26 Huan amo no monequi ximatajtanican de can huala ne nacat porín nochi in talticpac
huan nochi ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.
27 Huan ma tiquijtocan que acsá ten amo taneltoca ihuan Dios huan yejua namechy-
olehuas xitamajsehuati ichan. Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantama-
jsehuatihue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten namechuantisque. Huan amo
monequi ximatajtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que
xa nanmotajtacolmagacque ya ica ne tacualis ten nanquicuajque ya.
28 Huan tacán acsá namechilía que nojón nacat ten nanquicuajque, yejua nojón ica
quinmohuistilijque in tatadiosme, ijcuacón amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican
ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan ne nacat para ma amo xicyoltane-
milijtinemican que xa nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan
nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo.
29 Porín nejua namechnojnotztoc de se iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo quicuas
ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc de
namoyoltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne nacat.
Porín cuali nicmati que senme de namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: "Nejua
amo nimotacahualtis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que
ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme".
30 Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: "Amo cualtía que namejuan
nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín
nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten nicuaj ya".
31 Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá
huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi
namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnextican Totajtzin Dios.
32 Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no
xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican
ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.
33 Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpale-
huis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehuilis nochi naquen
nechitilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san.
Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no
ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

11

1 Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua
nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipau-
canemico.

Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios

2 Nocnihuantzitzin, nannechueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechel-
namictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten
namechmactilijca ya.
3 Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yeju-
atzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan.
Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi
isihuau.
4 Huan no namechilía que tacán se tocniu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo,
ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocniu mocuapiqui cuac pehua
quinnojnotza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.
5 Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac mo-
tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltoc-
acque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten

quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua mopinaucatalía. Huan ijcón queme mopinautía se
sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatequis in
sihuat.
6 Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalax-
cuatequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecoaj que mohueyipinautía se sihuat taneltoc-
cacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon.
Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.
7 Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi
ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín
yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma
mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat.
8 Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic
imajsica in sihuat para quichijchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat
para ijcón quichijchihuas in sihuat.
9 Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para
quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis
in sihuat.
10 Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iyoquich para ijcón
ixnestinemis que yejua quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis
in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles itequiticahuan Dios.
11 Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpale-
huía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo
xeluitinemij.
12 Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac
ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui de se sihuat. Pero nochi nijín ome
taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.
13 Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenixejecocan nijín tamachilis. ¿Xe
cualtías que in sihuat cuac motatatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixe-
jecoa de que amo cualtías.
14 Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac
yejua tzonueyac yesqui.
15 Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac,
ijcuacón itzon quicualnextijtinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón
cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat que yejua tzonueyac yesqui.
16 Pero tacán acsá tocniu taneltocacque quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis,
ijcuacón yejua ne monequi ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechcacopaca.
Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para
quimohuistilisque Dios.

*Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchihuayaj in mohuiscat-
acualis de Totecotzin*

17 Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noamatajcuilol de notanextililis.
Porín nesi nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque
Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejxeloaj.
18 Huan ijcón namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac nanmosentilíaj
para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo, ijcuacón namejuan
nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicneltoca que melau ijcón
mochiutoc queme nechiluijque.
19 Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochihuas que nanmocualancaxejxelosque seseco
para ijcón ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis ihuan
Cristo.
20 Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejxeloa, ijcuacón amo melau
nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo.
21 Huan ijcón namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosentilíaj para nan-
tamasehuasque, ijcuacón cada senme de namejuan nanmoachtohuilíaj huan nanpehuaj
nanmotamacaj namejuan san. Huan ocsequin mocahuaj mayantocque huan ocsequin
hasta mohueyihuintíaj.
22 Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nanquipíaj
namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues ompa namochanuan
xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis nantamasehuaj,
ijcuacón nanquinmohuispoloaj in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne
naquen amo teyi quipíaj toni quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que

namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijcón nanquichiutinemij? Pero xicmatican que amo huelis namechpaquilismacati.

Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin.
24 Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxejxelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: "Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin".
25 Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: "Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectencahuac ya que nimomiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican".
26 Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilijtinemisque que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin

27 Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajsehuas nojón pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichihua ica ne yolchipahualis, ijcuacón yejua ne motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne iesyotzin de Cristo.
28 Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo cajsi tajtacol oc, ijcuacón cuali ma quicuati ne pantzin huan ya ne tayil.
29 Huan como se tocniu taneltocacque quicua huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocniu cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuiltilis porín quicuaj huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac.
30 Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocolispeutiohue huan miacque namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan momiquilijque ya.
31 Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan amo tictaatíaj totajtacol, ijcuacón Totecotzin amo monequi techixcomacas oc.
32 Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que tejuan amo tichipaucanentinemij. Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuiltis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuiltilis de Dios ten huetziquiu inpan in talticpacuani ten amo taneltocani.
33 Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacón ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.
34 Huan como acsá se tocniu mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahualis, ijcuacón Yejuatzin amo monequi namechtatzacuiltis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcayot nicyectalitiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatiu.

12

Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc

1 Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniu in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía in huelilisme.
2 Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanmotecahuiliayaj ma namechyecanacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque.
3 Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: "Ma tatelchihual in Jesús". Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: "Jesús Yejuatzin Totecotzin", como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.
4 Pero nocnihuan no ongacque míac tataman huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía.

5 Huan ongacque míac tataman de queniu timotequitilitisque. Pero sayó Totecotzin
Cristo techtequimajmactía.
6 Huan no ongacque míac tataman de queniu tequititinemis in Yecticatzin Espíritu; pero
sayó Totajtzin Dios quitemaca in chicahualis para cada se itaneltocacahuan.
7 Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se huelilis tenica Dios quin-
machililtía que in Yecticatzin Espíritu yetica ninyolijtic ya. Huan nijín huelilis ten ticselíaj,
yejua ne tictequitiltijtinemij intzalan in taneltocani para ica timosepanpalehuijtinemij.
8 Huan ica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca sequin tanelto-
cani in huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltía in tocnihuan den Tamachtilis
ten quinpoloa. Huan no ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca
ocsequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis.
9 Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis de hueyi tacuautamatilis ica in chicahualis
den Yecticatzin Espíritu. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj tataman huelilisme para
quinpajtisque in cocoyani ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu.
10 Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quichiutinemisque mohuis-
catequime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para tanojnotztinemi
ica ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajtzin Dios quintayocolía sequin
taneltocani in huelilis para cajsicamatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatzin huan
catiyejua in amocuali ejecame. Huan no Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani
ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj de Dios
in huelilis para quinmejmelahuilisque toni quijtosnequi neques ten tajtoaj ica ocsé taman
tajtolis.
11 Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij nochi nijín tequime. Huan sayó Yejuatzin
quinmajmactijtinemi in huelilisme cada se tocniu taneltocani ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltía.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi tejuan tipoutinemij sayó ihuan Cristo

12 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme yesquía se tacayot ten quipía míac omitzitzin.
Huan masqui ongac míac tataman omitzitzin, pero nochi nijín senpoutoc huan momajxitía
sayó se tacayot.
13 Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui titacohualtequitini oso amo
titacohualtequitini, pero nochi tejuan cuac techahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu
techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan tejuan masqui timiacque tisen-
pohuij ihuan Cristo ijcón queme ne omitzitzin senpohuij itech se tacayot san. Huan sayó
in Yecticatzin Espíritu techyolpexontij tinochi huan techyolsehuíaj ica ichicahualis.
14 Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía míac omitzitzin, huan amo sayó se taman
san.
15 Huan amo huelis tometz mosecocahuas den totacayo como yejua quijtosquía ijcuín:
“Como nejua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.
16 Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo niixtololo, ica ya
nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.
17 Huan tacán nochi toomiyohuan tequitisquíaj queme tequitij toixtolololohuan, pues amo
huelis titacaquisquíaj. Huan no tajcón nochi toomiyohuan tequitisquía queme tequitij
tonacasuan, pues amo no huelis titajnecuisquíaj.
18 Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada omitzin tech totacayo ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltij.
19 Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquíaj ica se tequit san, ijcuacón amo huelisquía
majsitos totacayo.
20 Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman omitzitzin pero nochi nijín momajmaxitía
para mochihuas sayó se totacayo.
21 Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: “Tejua mayit, amo semi timitznequij
xiyeto tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis tometzuan ijcuín: “Tejua metzti,
amo semi timitznequij xiyeto tohuan”.
22 Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin toomiyohuan ten ixnesij que
cachi amo quipíaj chicahualis. Pero yejuan nojonques cachi oc monequi ma majsitinemi-
can para ijcón quichicahualtía totacayo.
23 Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten amo semi ticmohuiscapíaj.
Pero yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan no tech totacayo yetocque ocse-
quin omitzitzin ten ticpohuaj que ma amo monextijtinemican. Huan yejuan nojonques
tiquintaatijtinemij.
24 Pero tech totacayo amo tiquintaatijtinemij nojón toomiyohuan ten cachi cualtzin
monextijtinemij. Huan Totajtzin Dios ijcón quisasaloa in omitzitzin de totacayo. Huan

nojón omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojonques ojcachi oc ticmohuiscapixtinemij.
25 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo se toomiyo mohueyinequi huan quisencahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosenquitzquijtocan huan ma mosepanpalehuican.
26 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se toomiyotzin moxocolis, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque. Huan no Totajtzin Dios quichihuac que cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij porín cuali tequititinemi, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyotzitzin ihuan mopactíaj. Huan no ijcón tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque tisepanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque para timosepanpalehuijtiyasque.
27 Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no cada senme de namejuan namochihuacoj queme yesquía nanitacayohuan de Cristo.
28 Ica ya nojón Totajtzin Dios quintequimajmactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin Dios achto quintequimajmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tanojnotztinemican ica tanahuatilme ten Dios quinmactilijtiu ya. Huan ica eyi taman Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtinemican ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quintequimajmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quintequinmajmactij para tapajtijtinemisque. Huan no Dios quintequimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtinemisque. Huan no Totajtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quintequimajmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis.
29 Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmactilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutinemij mohuiscatequime.
30 Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para tapajtisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de quinmejmelahuilisque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé tataman tajtolis.
31 Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namechnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

13

Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios

1 Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.
2 Huan tacán nejua niquinnojnotztinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltzitzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochi in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica nicualtía. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica huelis quinajchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyi nicualtía.
3 Huan tacán nejua niquinxejxelohuilía in pobres nochi noricojyo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi nencajti san ten nicchiutinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo porín notacuautamatilis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.
4 Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatinemi.
5 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnamictinemi tetajtacoluan.
6 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

7 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtiu nochi míac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcayome.

8 Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselíaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis.

9 Huan tejuan ticajsicamatij sequi san tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía para tiquinnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

10 Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepitzitzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis san.

11 Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemía queme se pili. Huan no nitanemiliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixejecoaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón nicautiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemía.

12 Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyecajsicaixmatij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten ixtzitziquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepitzitzin san nicajsicamati in Tajtoltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyecajsicaixmatis nochi itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyecajsicaixmatinemi nejua.

13 Huan axcan namechilía que ma titacuautamatiyacan huan ma ticyolicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis amo queman tajtamitiu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in tetasojtalis.

14

Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis

1 Nocnihuan, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namechmactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.

2 Porín ne tocniu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocniu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.

3 Huan ne tocniu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no quinmachililtis in taneltocani que monequi ma tatacamatican huan no quinyolsehuijtinemis in taneltocani.

4 Huan ne tocniu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocnihuan taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistilisque Dios.

5 Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejuan nanquipiasque ne huelilis para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequisquía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocniu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocniu naquen no quipía huelilis para queniu quinmejmelahuilis in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuacón cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

6 Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilis nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatilis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios nechnextilij ya.

7 Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatatzotzon que
yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatilía
ca nejmach in caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo se quimatis de toni mochihuati.
8 Huan in tapitz ten quilíaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo aquen huelis
moyectatalisque para motehuisque tech nojón ne tehuilis de guerra.
9 Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque
Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechno-
jnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo
aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotztoc ejecaixco san.
10 Porín hueyi melau que ongac míac tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan
no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme.
11 Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman taj-
tolisme, ijcuacón nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua ni-
analtecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot.
12 Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyolnejnectinemij
de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero cachi oc
namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquinyolmajxiti-
jtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.
13 Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua monequi
ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili se acsá tocniu in huelilis para
quinmejmelahuilis in tacaquini toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.
14 Huan cuac nejua nimotatatautilía ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón nimotatatautilijtoc
ica notalnamiquilis san. Pero amo nicajsicamati tonica nitajtojtoc ica notamachilis.
15 Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues monequi que cuac nimotatatautilis,
ijcuacón ma nimotatautili ica notalnamiquilis huan no monequi ma nimotatatautili ica
notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac nejua nicantaros, ijcuacón
monequi nicantaros ica no talnamiquilis. Huan no monequi nicantaros ica notamachilis
para ijcón huelis nicajsicamatis.
16 Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón tictasojcamachilijtoc
Totajtzin Dios sayó ica motalnamiquilis. Huan tacán mitzcactoc se taneltocacque ten amo
yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan mosentatatautilis de motasojca-
machilis porín ne tocniu amo cajsicamatis.
17 Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cuali huelis tictasojca-
machilijtos Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajxitía den nintacuautamatilis ne
tocnihuan taneltocani ten amo cajsicamatij ne ocsé taman tajtolis.
18 Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Notajtzin Dios porín hueli nitajtoa ica ne ocsé
taman tajtolis. Huan nijín nicchiutinemi cachi oc huan que nochi namejuan.
19 Pero cuac mosentilíaj in tocnihuan taneltocani, ijcuacón nejua cachi oc nicuelita
niquinnojnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiyecajsicamatisque para
ma cachi oc yejuan huelis quinmachtijtinemisque ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi
oc nicuelita niquinnojnotzas in taneltocani ica nijín macuil tajtolme huan que niquinno-
jnotzasquía ica májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini.
20 Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemican queme yesquía nanconeme
de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtinemican ca cuali huan xiyolmajsitocan
de namotacuautamatilis. Sayó nicnequi xinentinemican queme ne coneme porín yejuan
amo yoltanemilijtinemij ten amocuali chihualis.
21 Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiliutoc ijcuín: “In
Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo
huelis cajsicamatisque. Huan no niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ica
ne ten tempan huetzij de analtecocayome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”.
22 Huan ijcón cuac acsá tocniu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón Dios quinno-
jnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo. Huan Dios amo
technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocniu technojnotztoc ica
ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan
technejmachtía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnotztoc neques ten amo
tacuautamatij ihuan Cristo.
23 Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios,
ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis.
Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuautamatilis huan no
calaquij sequin ten amo tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque
huan quijtosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.

24 Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme
ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquis se tagat ten amo tanel-
tocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuautamatilis, yejuan
nojonques Dios quintaneltoctis ya que yejuan tajtacolejque. Huan ijcón yejuan moyoltate-
molisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatisque ya de
tonica nanquinnojnotztocque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc.
25 Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quintenextis sen-
teixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaatijtoc tech ninyolijtic den
tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatamachilisuan de tajtacol, ijcuacón
yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quij-
tosque ijcuín: "Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi".

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali

26 Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nan-
quimohuistilisque Dios, ijcuacón senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan
ocsequin nanquinyolmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman
tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonex-
tilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmelahuilía de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.
Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para ojcachi
oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuautamatilis.
27 Huan cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cualtías como
tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de
tajtosque. Huan no monequi acsá se tocniu ma quinmejmelahuili de toni quijtosnequi ne
ocsé taman tajtolis.
28 Pero tacán amo aquen se tocniu yetos para quinmejmelahuilis nijín ocsé taman tajtolis,
ijcuacón cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta,
cachi cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnotzto san
ihuan Dios.
29 Huan ijcón cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya,
ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de
tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejecocan nojón tanahuatilme
cox melau hualeutoc de Dios.
30 Huan como se tocniu tocotzyetoc ompa huan Totajtzin Dios quinextilía se iichtacata-
machilis de Yejuatzin, ijcuacón yejua ma niman pehua quinnojnotza in tocnihuan. Huan
in ocsé ten achtopa tanojnotztoya, yejuan nojonques ma motentamatilican san.
31 Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten
Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnotzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé
ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma
moyolmajxitijtiyacan tech nintacuautamatilis.
32 Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinualmactilía, yejuan nojonques
monequi ma moyoltacahualtican yejuan san cuac monequis.
33 Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía
tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali
quinyectejtecpantiu nochi itanahuatiluan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchi-
huacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa
mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.
34 Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani
campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón
quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin taneltocani ma quitacamatiyacan nijín
tanahuatil porín technahuatilía in Tajtoltzin de Dios.
35 Huan como in sihuatzitzin taneltocani quinequij quimatisque tensá tamachtilis,
yejuan nojonques monequi ma quintajtoltican niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón
namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat taneltocacque tajtoa ica
tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.
36 Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacopaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo
melau. Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo
melau.
37 Huan como se acsá tocniu momachilía que yejua cachi quipía huelilis para quiselis
tanahuatilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá
tocniu moyolmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua nojón
no cuali yetoc. Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huelij, monequi

ma cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namechijcuilohuilijtoc, nochi nijín cualcui
chicahualis de Totecotzin Cristo.
38 Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín notanahuatiluan cuica ne chic-
ahualis de Cristo, ijcuacón namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tanojnotzque
ten amo teyi quimati.
39 Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanilican Dios ne huelilis para nanquiselisque
tanahuatilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xitatacahualtican de que ma amo
tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme.
40 Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj
para nanquimohuistilíaj Dios.

15

*Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacón Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in tanel-
tocani intzalan in ocsequin ánimajme*

1 Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatiltis den Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan
no namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya.
2 Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquipixtinemij ya ne nemaquixtilis.
Huan como nanquitacamatiyohue nochi ten namechtapohuijca ya, ijcuacón melau nan-
quipixtiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacón
namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatilis.
3 Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nicselijca ya. Huan
ijcón namechmachtiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajta-
coluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
4 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj huan ipan eyi tonal panquisac
yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
5 Huan no namechmachtiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no
monexti inixpan itatitaniluan de Cristo.
6 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan monextito inixpan queme
macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón tocnihuan taneltocani
yoltinemij oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya.
7 Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no
Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.
8 Huan cuac Yejuatzin motaminextijtinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón
no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac nejua niyancuicayolico cuac amo
aquen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiu nopan.
9 Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin
itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme
itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuiltiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj
inahuactzinco Dios.
10 Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque.
Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtic san tech noyolo. Ta, nechyolyemanico
huan nechyolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequititinemi cachi oc
huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica
nochicahualis. Ta, Yejuatzin nechyolicnelijtinemi huan nechyolchicautinemi campa
yesqui nitequiti ica Yejuatzin nitequiu.
11 Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin
itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi
nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltocatinemij ya axcan.

Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme

12 Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo
Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin
Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.
13 Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in
ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo
Temaquixtijque intzalan in ánimajme.
14 Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacón
nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no
nencajtisquía san namotacuautamatilis ten nanquipíaj.

15 Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis, ijcuacón tejuan amo melau
tamechyectapohuíaj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios technahuatilij. Ta, tejuan timochi-
huacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin Dios quipanquixtij
ya yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpan-
quixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya
yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.
16 Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo
no melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
17 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixti-
jque, ijcuacón namotacuautamatilis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmic-
tosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtapojpoluilisquía de namotaj-
tacol.
18 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixti-
jque, ijcuacón nochi ne taneltocani de Cristo ten momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó
ixpoliuque ya sen nachipa.
19 Huan tacán totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías sayó para nijín tonemilispan de
nican talticpac, ijcuacón monequi tejuan ma techyolicnelican cachi oc huan que nochi in
ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías para nijín tonemilis
de nican talticpac. Huan no cualtías satepan de tomiquilis, queman tinentinemisque ihuan
Cristo sen nachipa.
20 Pero namechilía que hueyi melau que in Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac
ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios quitenextij ya Cristo Temaquixtijque queme
in tayecanque de nochi itaneltocacahuan. Porín ijcón queme Cristo panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme, no ijcón nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques
no panquisasque yoltocque.
21 Porín cuac ne achto tagat Adán motajtacolmacacac, ijcuacón in miquilis pehuac quin-
quitzquía in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcuacón Dios quitzinpehualtij nitequiu de quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan.
22 Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán desde ne tonal
ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón se tonal
Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.
23 Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo panquisac yoltoc,
queme yesquía se tayecancataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualuicas
Cristo, ijcuacón nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios
techpanquixtis tiyoltocque. Huan tejuan queme tiyesquíaj titacuitapan taquilome ya de
Dios.
24 Ijcuacón nochi tajtamis ten tiquitztinemij nican talticpac. Huan Cristo quihuejuelos
ya nochi tanahuatil huan nochi chicahualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in
amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica
Cristo momasoutoc.
25 Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac hasta in tonal
cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan no
tayecantinemis Cristo hasta ne tonal queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne
amocuali ejecame.
26 Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij
Cristo, ijcuacón Yejuatzin quitamitanilis ya in miquilis huan amo teyi chicahualis quipía oc
in miquilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo quimonequiltijca que ma in miquilis
taquitzquijtinemi nican talticpac.
27 Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi tayecanani. Pero in Tajcuilo-
lamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican
Cristo”. Huan amo quijtosnequi que Cristo Yejuatzin quiyecantinemis Itajtzin Dios. Amo
huelis ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo
Temaquixtijque nochi huelilis.
28 Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitacamatican Cristo,
ijcuacón Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan
quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin
Yejuatzin ten quimactilij ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para
que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixtinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin
tayecantinemis ipan nochi ten ongac.
29 Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin namotaneltocaicnihuan
moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajicnihuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya.
Huan yejuan ijcón quichihuaj porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis

yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya.

30 Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan quinequi nechtajtamis cada tonal.

31 Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi yolseucanemilis, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

32 Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne Efesojcopaca, ijcuacón nimotehuijtinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime. Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa ne tetapohuil ijcuín: "Ma titatacuacan san huan ma timohuintican san porín mosta timiquisque".

33 Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechcajcayahuacan. Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: "Tejuan ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo yolchipauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme".

34 Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacuautamatinemij inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpinaucatalis.

Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme

35 Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu tamatinemisque in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?" Huan no techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquixtis yoltocque?"

36 Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacón yejua ne monequi palanis nicacahuiyo para huelis xictoponis.

37 Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejnehuilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masqui se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet.

38 Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan no Totajtzin Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.

39 Ongacque míac tataman tacayome nican talticpac; amo sansé san monejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para ocuilime. Huan ocsé taman tacayot para in tototzitzin huan ocsé taman tacayot para in peces.

40 Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón tacayome de nentinemij ejecaixco, yejuan nojonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten nentinemij nican talticpac.

41 Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tataman cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme.

42 Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman cualtziyome cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se tacayo ten sayó palani. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo ten amo queman ixpolihuis.

43 Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalía. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihueyicualnextis ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi porín tajtamic ichicahualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtiti yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chicahualis para sen nachipa.

44 Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu.

45 Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijtoa ijcuín: "Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi se talnamiquilis ten yoltoc". Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero in Cristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin techmacatinemi se nemilis ten amo queman tamis.

46 Huan ne tacayot ten cuica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo achto
mochihuas. Ta, mochihuas achto ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas
ne tacayot ten cuicas in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
47 Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya nojón mocahuas
nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne
eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chicahualis den ne eluiyactzinco.
48 Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nitacayo de ne
tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne
eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi
ne eluiyactzinco.
49 Huan ijcón queme tejuan tiixtamatij queme ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac
ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatisque queme ne Cristo ixtamatinemi porín
Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.
50 Huan nocnihuan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat huan esti, yejua
ne amo huelis pohuitiu huan amo huelis majsitinemi ihuan ne ichicahualis tenica Dios
techyolyecantinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san, yejua ne amo huelis yetos ne
campa in tacayome ten sen nachipa yoltinemisque.
51 Pero axcan xicmatican nijín ichtacatamachilisme de Dios. Amo nochi tejuan timo-
miquilisque. Ta, Totajtzin Dios techtacayojpatas.
52 Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan
Dios techijsiucapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón
cuac mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpanquixtis yoltocque in
ánimajme den taneltocani. Huan nojonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques
amo queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios techtacayo-
jpatas.
53 Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi motaquentis ica ne chicahualis de
Dios tenica amo queman palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne monequi
motaquentis ica ne chicahualis de Dios para amo queman quipías miquilis oc.
54 Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis ica ne chicahualis de Dios
tenica amo queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau
motaquentis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan cuac nochi nijín
motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuiliutoc ya
tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chicahualis de miquilis.

55 Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chicahualis de miquilis.

Huan in miquilis quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se
itacayo.

Pero Cristo quitamitanilij ya ne miquilis para ma amo huelis oc quimictis totacayo.
56 Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chicahualis in tajtacol. Huan in tajtacol,
yejua ne ten quimaca chicahualis in miquilis para quimictis totacayo. Ica ya nojón como
amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi timiquisque.
57 Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo
quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chicahualis den tajtacol ica por ihuelilis de
Cristo.
58 Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica
nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatilis. Ta, xicsentocacan
xitequititiyacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatilij ya. Huan
ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiu ten
nanquichiutinemisque ica ichicahualis de Totecotzin Cristo.

16

*Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocni-
huan taneltocani*

1 Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan
taneltocani. Huan xicchihuatij ijcón queme niquinnajnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani
ten calyetocque ne Galaciajcopaca.
2 Huan niquinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicnequi
que cada senme de namejuan xicxelocan sequin namotomin ijcón queme cada senme
nanmotanilíaj tech namotequiu. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo
ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan.

3 Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltocaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.
4 Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati

5 Huan cuac niyás namechitatiu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipanotiquisas ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto.
6 Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpanotiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis nannechpalehuisque huan nannechojquetzatihue ne campa monequi niyás.
7 Porín amo nicnequi sayó namechitztiquisas san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como quimonequiltía Totecotzin.
8 Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne iluitonal ten quilíaj Pentecostés.
9 Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc míac tequit ten huelis nicchihuas ma niquintaneltoctis de Cristo miacque tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome para Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui ongacque miacque taca ten nechixtopeutinemij.
10 Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan, ijcuacón namejuan xicchihuacan que yejua ma yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcuejmololis. Huan ijcón xicchihuacan porín Timoteo tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin ijcón queme nejuatzin nicchiutinemi.
11 Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech in ojti, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan.
12 Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua amo quineyic yas axcan. Ta, yas namechitatiu cuac yejua quemantis.

Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto

13 Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij ne yolchicahualis de Dios.
14 Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchihuacan sayó ica ne tetasojtalis.
15 Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfanas ihuan nichancahuan, yejuan nojonques achtopa tacuautamatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin taneltocani ten calyetocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltijtinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin tasojicnihuan taneltocani.
16 Huan nejua nicnequi que namejuan xiquinmohuiscapoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuiscapoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten techpalehuijtinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya.
17 Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efesojcopaca in Estéfanas huan in Fortunato huan in Acaico. Huan nijín tocnihuan quichiuque ya ne ten namejuan amo nanuelíaj nanquichihuasque porín amo nohuan nanyetocque.
18 Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltalijque. Huan no namechyolsehuijque no namejuan. Ica ya nojón namejuan monequi xiquinmohuiscapoutinemican nijín eyi tocnihuan.
19 Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca, yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan ne Aquila huan Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús.
20 Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso namechonualtajpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.
21 Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc nijín tajtoltzitzin ca nomay tenica namechontajpaloa.
22 Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin Cristo, yejuan nojonques ma Dios quintelchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin, niman ximohualuiqui”.

23 Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin namechyolicnelijtiu.
24 Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech
Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca.

2 Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic

3 Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis.

4 Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi mientras tejuan titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan Dios ijcón quichiutinemi para que ma tejuan no tiquinyolpoxautinemican ne ocsequin taneltocani ten yoltajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón tejuan huelis tiquinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehuijtinemi tejuan.

5 Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón queme titajyohuijtiyohue, no ijcón Cristo cachi oc techyolpoxautinemis ica iteicnelilistzin.

6 Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya nojón namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no techyecyolpoxautinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ijcón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuilisme ijcón queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot.

7 Huan tejuan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis namopan. Porín ticmatij que ijcón queme namejuan nantajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot, no ijcón cachi oc Totajtzin Dios namechyecyoltalijtinemi namejuan, ijcón queme ticpanocque tejuan.

8 Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican de queniu techueyitajyohuiltijtihualajque cuac tinentinemíaj campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque ne tajyohuilis hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que xa amo timaquisasque.

9 Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón queme neques taca quiyolmachilíaj cuac in tequihua quintelchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó para que Dios techyecajsicamatiltis de que ma tictacuautamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chicahualis para quinpanquixtis yoltocque neques ten momiquilijque.

10 Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzaucatajyohuilis. Huan Yejuatzin quisentocatoc de techmaquixtijtiu. Huan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás oc inmaco neques ten quinectinemij oc techixpolosque.

11 Huan ijcón mochiutiyás topan como namejuan nanquisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica ne namotatatautilis. Huan como míac tocnihuan motatatautilíaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitasojcamachilisque Dios ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto

12 Pero se taman semi techyolpactía porín totamachilis techyolmachililtía de que melau tiyolchipaucanentinemij huan timelaucanemij intzlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipaucanentinenque namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanentinenque namotzalan.

13-14 Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuilijtocque, nochi nijín cuali huelis
nanquileerojtinemisque huan nanmoajsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati
oc que namejuan cachi oc nanmoyecajsicamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme
namejuan nanmoajsicamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis
yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nan-
mohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón
tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamatque
ihuan Totecotzin Jesús.
15 Huan queme nitacuautamatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya
nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan
nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu.
16 Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedo-
niajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca,
ijcuacón ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica
namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca.
17 Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namechcalpanotiu, ijcuacón nicchihuac ca cuali
taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitane-
milijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj
sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas.
18 Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichi-
huas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás.
19 Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa
“quema”, huan “amo”. Ta, Yejuatzin nachipa quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac.
Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano huan Timoteo, tejuan tisentamachtijti-
nenque namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau.
20 Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac,
nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmo-
huistilíaj Totajtzin Dios, ijcuacón tiquijtoaj “Amén”, que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin
quimonequiltía porín Cristo quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios.
21 Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuautamatcatalis ihuan Cristo. Huan
no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichicahualis de Yecti-
catzin Espíritu.
22 Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan
Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic tenica Dios
quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin
Dios.
23 Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu
ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín
amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc
ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacón ma
nihuetzi san tech in ixpolihuilis.
24 Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacón amo ticnequij tamechmachililtisque
totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que
namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanoti-
hue, ijcuacón sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquilti-
jtiyasque.

2

1 Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namech-
calpanotiu.
2 Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacón amo aquen oncas oc ten huelis nechy-
olpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin
namechyoltayocoltijca ya.
3 Ica ya nojón ica ne achto amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namech-
mejmelahuas. Porín cuac nejua niyasquía ompa Corinto, ijcuacón amo nicnequía nan-
nechyoltayocoltisque. Ta, namejuan monequis cachi oc xinechyolpactican. Porín nejua
nicyecmatic como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón namejuan no cachi oc nanquip-
iasque hueyi yolpaquilis.
4 Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón niyolta-
jyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa

amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya

5 Pero tacán ne tajtacole teyoltayocoltij ya, ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijín tajtolme ten namechnojnotzac.

6 Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san ne tatzacuiltilis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne tagat ten tajtacole.

7 Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican huan xicyojyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalis huan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc.

8 Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nanquitasojtatihualayaj.

9 Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne achtopa amatzin para niquitasquía ne namotamachilis que cox melau nanquinequíaj nannechtacamatinemisque ijcón queme namechnahuatilijca ya.

10 Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluíaj se acsá, ijcuacón xicmatican que nejua no nictapojpoluía. Huan como nejua nictapojpoluij ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá nictapojpoluis, ijcuacón nicchihuac ya.

11 Pero tejuan titetapojpoluíaj para ma amo in amocuali Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayautinemi ica itequiu.

Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas

12 Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas para ompa titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón Dios nechonmonextilijtihuetzic se tequit que ma nimotequitiltiti por Yejuatzin.

13 Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica ya nojón nejua niquinnahuatijtehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedoniajcopaca.

Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo

14 Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quixmatiyasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuialía nohuiyampa.

15 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticnejnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal ten Cristo quicuic para quimohuistilía Itajtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic para quimohuistilis Dios, yejua ne mosensohua inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan nochi neques ten ayamo maquisaj.

16 Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuistilis Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot ten cualcui in miquilis para nochi neques ten ixpolihuisque. Pero para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot de Cristo techquemiloqui huan techmacac ne nemilis sen nachipa. Huan ijcón senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo tihuelisque tictamichiutiyasque nijín tequit ica por tejuan tochicahualis san.

17 Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nión no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme ne ocsequin tacajcayahuani quichiutinemij. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ica yolchipahualis porín Dios technahuatilij ya ma ijcón titequititinemican. Huan tejuan titanojnotztinemij ijcón queme yesquía toixpan ijcatosquía Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztinemij ica yolchipahualis porín tejuan tipoutinemij ihuan Cristo.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas

1 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que xa tejuan san timohueyimatinemij san ica totajtoluan. Porín tejuan amo monequi ma tamechnextilican amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime techcualtagaitaj. Huan nión no monequi

ma tamechtajtanican amame tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón
queme ocsequin tamachtiani quichiutinemij.
2 Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme
yesquía se amat campa ixnesis que tejuan nantechcualtagaitaj. Huan namejuan nanquine-
jnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero nijín amat yejua ne ijcuiliutoc ya tech toyolojuan
campa nochi in tagayot cuali huelis quixmatisque huan quileerosque.
3 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amatajcuilol ten Dios mismo
quijcuiloj. Huan Cristo techpanoltilij nijín amat para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan
cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón yejuan queme yesquía quileerojtinemij se
carta ten Cristo quinualtitanilij ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta,
ijcuiliutoc ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios
ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech patahuac teme
san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiquilisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de
Cristo.
4 Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajsicamatij porín titacuautamatinemij ihuan
Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo.
5 Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitatitaniluan de
Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan
techpanoltilijtiu nichicahualis.
6 Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltilijtoc nochi ichicahualis para tihuelij
tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltilijtoc porín Yejuatzin
ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten
techpanoltilijtoc in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne
tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten
Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero
in Yecticatzin Espíritu techpanoltilijtoc ne yec nemilis sen nachipa.
7 Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil
cualcuitihualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblojuani de Israel amo huelíaj quix-
itasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapepetacaya. Pero ne chicaucacualtziyot
cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne tanahuatil de
Moisés ten techtelchihuas ma tiixpolihuican.
8 Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espíritu
techmachtijtinemi.
9 Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicau-
cacualtziyot, masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi oc cuica se chicau-
cacualtziyot ne tanojnotzalis de Cristo de que Totajtzín Dios techtajtamiltilij ya totaj-
tacoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatque
ihuan Cristo.
10 Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero
axcan amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuilía oc queme
ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo.
11 Huan ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejc-
ahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chi-
caucacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo queman tajtamis icualtziyo.
12 Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón
tamechyecnojnotzatinemij de Cristo ica míac yolchicahualis.
13 Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moisés ten moixtzactinemía ica se tilma
para ma amo huelisquía in pueblojuani de Israel ma quitanij neichicaucacualtziyo, porín
ne chicaucualtziyot quipíac de ixmiquis. Huan ixmiquic ya ne cualtziyot den tanahuatil de
Moisés porín ipa amo cualcuitihualaya chicahualis para huejcahuasquía.
14 Pero ne pueblojuani de Israel amo huelíaj cajsicamatisque porín yejuan quixnam-
ictinenque itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyectencahuac que
quichihuas ihuan Moisés. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj
ne achtopa contrato, ijcuacón ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuilía, queme
yesquía ica se tilma ixtzactosquía. Ica ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma
ayamo quinixquixtilíaj. Huan nijín sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan
quintamachilistapos.
15 Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés,
ijcuacón tensá quintzajtzacuilía nitamachilis para amo huelis cajsicamatisque.
16 Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteaxcatilía ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón
Cristo quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuiliaya para ijcón huelis cajsicamatis in
Tajtoltzin de Dios.

17 Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espíritu. Huan campa tequititoc in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espíritu quintojtomilijtoc de nojón quinixtzacuiltijtoc itaneltocacahuan de Dios.
18 Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilía oc totamachilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilíaj queme se tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochi nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu.

4

1 Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolquejquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma titequititinemican.
2 Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chihualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica sayó ten melau. Huan ijcón titequititinemij iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi in talticpacuani huelisque quitasque totequiu cox melau chipahuac.
3 Huan tejuan titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnextijtiu inpan in talticpacuani, ijcuacón totanojnotzalis amo monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech in ixpolihuilis.
4 Huan neques ten yajtocque tech in ixpolihuilis, yejuan nojonques amo tacuautamatinemij ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali ten tayecantinemi nican talticpac, yejua ne quinixpojpoyocuiltijtoc den nintamachilis para ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten tatanextía queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo, ijcuacón melau tiquitztocque Totajtzin Dios.
5 Huan cuac titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo timotematiltijtinemij de tejuan san. Ta, tictenextijtinemij de Jesucristo de que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan titanojnotztinemij, ijcuacón timotematiltijtinemij de que tejuan tamechtequitilijtinemij sayó porín techtasojta Cristo Jesús.
6 Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan ma pepetaca campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios quimonequiltij ma tatanextijto in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicaucacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa Cristo tequititinemi.

Nican Pablo quijtoa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuautamatilis ihuan Cristo

7 Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuilijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan Dios ijcón quichiutiu para ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuelilis hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech tejuan san.
8 Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijcayot, pero amo queman techtamicuetahuiltía. Huan masqui ticyolmachilijtocque míac tataman tajyohuilis, pero amo queman titasematij.
9 Huan masqui no techicantocatinemij para techmictisque, pero amo no queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtaluijuitecque pero amo queman techijitacosque para tiixpolihuisque.
10 Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón ticchixtinemij que timomiquilisque ijcón queme Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltilijtoc nichicahualis tech tejuan tonemilispan.
11 Porín tejuan mientras tinentinemij oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemij que techmictisque porín titacuautamatinemij ihuan Jesús. Huan ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijtiu nichicahualis tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san.
12 Huan ijcón masqui in chicahualis den miquilis motequitiltijtinemi de queniu techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequititoc namoyolijtic para ma mochiutiu ne yec nemilis sen nachipa.
13 Pero tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo ica nochi tochicahualis. Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemij titacuautamatinemij huan titanojnotztinemij ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuiliutoc ijcuín: “Nitacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itencopaca Dios”.

14 Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajsicamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa.
15 Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejuan nanquiselijtiyasque míac tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotasojcamatiyasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios.
16 Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejquepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatiu mosta mosta.
17 Huan amo semi ticueyimatij in tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemilispan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal cuac titajyohuíaj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajsicamatis hasta can ajsiti.
18 Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemij. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemij ica toixtololohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemij, yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemij, yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

5

1 Huan tejuan cuali ticmatij que masqui totacayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan huejuelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo tamachijchiu de se tagat san.
2 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para timochantitihue nepa eluiyactzinco.
3 Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemilojtos ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón cualtzin timotaquentijtinemisque ne tonalme.
4 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuíaj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicatacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis.
5 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtinemi que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.
6 Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús.
7 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuicatacayo.
8 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús.
9 Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj.
10 Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

Tejuan titanojnotztinemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilis

11 Huan tejuan cuali ticajsicamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chicaucatatzacuiltilis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltoctijtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan.

12 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequij tamechnextilisque de queniu huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por totequiu ten ticchiutocque namohuan. Huan como nancajsicamatij totequiu ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nanquintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniu Dios quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan.

13 Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan tictequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehuijtinemisque de nochi namejuan.

14 Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis de Cristo que monequi ma titequititinemican namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit porín cuali ticyecajsicamatij ya nijín tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nintajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajtacoluan.

15 Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan neques ten yoltinemij ica ichicahualis de Dios para que yejuan ma amo moyolpactijtinemican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitilijtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac yoltoc para quinmaquixtis nochi yejuan.

16 Ica ya nojón tejuan amo tiquinpohuaj acsame ijcón queme yejuan motequitiltijtinemij nican talticpac. Ne achtopa ya, quema, ticpouque Cristo ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemic nican talticpac. Pero axcan amo ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que Totecotzin ya.

17 Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón mochihuaco ya se tagat ca yancuicatamachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica moyecantihualaya, yejuan nojónques nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi yancuicayetinemi ya itamachilis.

18 Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios. Huan Dios mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican ya ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco ya porín momiquilij Cristo tech in cruztzin. Ica ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinilijtinemican in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan axcan huelis ya timotoquisque ihuantzin.

19 Huan nochi nijín quijtosnequi que cuac Cristo motemactij ma quimictican, ijcuacón Dios mochihualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiixtahuac ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma tiquintapohuijtinemican nochi in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya inuan nochi in talticpacuani huan axcan huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin.

20 Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chicahualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitanojnotzcahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtinemij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijtos. Huan tejuan ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin.

21 Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacón Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchipauque ya.

6

1 Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechontatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan.

2 Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacón nimitzcaquilij. Huan no namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.
Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

3 Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuilijtiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tinentinemij tech in tajtacol.

4 Ta, tejuan timofuerzajuíaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme.

5 Huan no tictenextijtinenque que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techtzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloayaj huan timayancanentinemíaj tech totequiu.

6 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no tictenextijtinemi que tiitequiticahuan de Dios porín ticyolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecticatzin Espíritu yetinemij tech toyolojtic huan porín titetasojtatinemij ica nochi toyolo.

7 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtinemi topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuilisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica toopochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemi se soldado.

8 Huan queman san in tagayot techmohuiscapohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijtitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau.

9 Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectinemij, pero ayamo techmictijque.

10 Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochi ten ongac timopialíaj ya.

11 Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj.

12 Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuilijque para ma amo xitechtasojtanij oc.

13 Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan amo teyi xitechtaatilican.

Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica

14 Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpía ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot.

15 Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quilíaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoca.

16 Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj

queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios
quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín:
Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan ihuan ninentinemis.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.
Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.
17 Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:
In Totecotzin quilía ijcuín: "Xiquisacan huan ximosecocahuan de neques ten amo taneltocani.
Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.
Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacón Nejuatzin namechchihua que nannoaxcahuan ya.
18 Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannochpochuan".
Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicahualis.

7

1 Huan notasojicnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.

2 Huan tamechtatautilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojcocojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen ticyolcajcayauque.

3 Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiyoltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin.

4 Huan namechnojnotztoc ica hueyi yolchicahualis porín timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltalijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

5 Desde ne tonalme cuac tiyajque titequititoj ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo se momento timosehuijque tech totequiu. Ta, cachi oc nohuiyampa techtajyohuiltijtiyaque ne taixnamiquini. Pero tejuan tiquinxicojtinenque ne taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por míac yolcuejmololis.

6 Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moyolcocojtinemij. Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalij ya tejuan cuac ejcoc in totequiticaicni Tito.

7 Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó porín in Tito ejcoc. Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito quipiaya hueyi yolchicahualis porín namechitilito namotatacamatilis. Huan nijín totequiticaicniu Tito yejua techtapohuico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechitasque. Huan no techtapohuij de que nanmoyolcocojtinemij porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi nanquiyolnejnequij nannechtacamatisque. Ica ya nojón cachi oc nimohueyiyolpactiaya cuac nicaquía nochi nijín.

8 Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica namechyoltayocoltij, pero axcan amo nechyolcuejmolojtinemi oc. Ne achtopa melau semi nechyolcuejmoloaya. Pero axcan nicajsicamatic que nocarta namechyolxocolij sayó ipan sequi tonalme.

9 Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nanmoyoltayocoltijcaj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoyolcocojtinemij ya huan nanquimachilijque namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachililtijque. Ta, Totajtzin Dios namechyoltayocoltij para que ma amo xicpoloani ne namotetayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón tejuan amo teyi tamechchihuilijque tensá mal.

10 Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltayocoltis ica por totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj de totajtacoluan. Porín nojón yolnemililis techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica por nitajtacol huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua quisentoca yohui campa ne ixpolihuilis.

11 Huan namejuan ica nejmach nanquijyohuijtiyasque ne yoltayocoyalis ten Dios
namechmachililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochihuac que Dios namechmachililtij
que semi hueyi namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque de namotajtacoluan. Huan
semi nanmoyolcuejmolojque, huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne taj-
tacol. Huan semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque de queniu nan-
moyolchipahuasque hasta melau nanquitatzacuiltijque ne tagat tajtacole ten yetinemía
namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que amo aquen huelis namech-
tajtacoltis oc.
12 Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacón nicchihuac para que
namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechyoltasojtatinemij iixpantz-
inco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne nocarta amo porín nicnequía nictechtis ne
tagat ne itajtacol. Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis
ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuilijca
ne carta para que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij nantechtacama-
tisque.
13 Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi oc yolsehuilis
ticselijque porín tiquitacque que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectataca-
matinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyolpactijtinemij ya porín nochin namejuan
nanquisenpanpalehuijque in Tito para que yejua ma quimachili ne yoltalilis.
14 Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuij in Tito de que nejua nimo-
hueyiyolpactijtinemi ica por namejuan namotacuautamatilis. Ta, nochi tenica tamech-
nojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten tictapohuijque in Tito de
namejuan, nochi melau quisaco. Porín tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiy-
olpactijtinemij de namejuan.
15 Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua quiyolelnamiqui de queniu name-
juan nanquitacamatque ten yejua namechnajnahuatiaya. Huan no Tito namechyolicnelía
cuac quielnamiqui de queniu namejuan nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyol-
machilijque itanahuatil de Tito.
16 Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nitacuautamatinemi que
namejuan nannechtacamatinemisque ica nochi ten namechnejmachtijca ya.

8

Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis

1 Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniu in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios.
2 Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica míac tataman toneucayome, pero yejuan
ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuijtinenque ica
míac tataman tapalehuilis queme yesquía semi ricojme.
3 Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedoniajcopaca melau
tapalehuijtinenque ica míac paquilis ica nochi ten huelíaj tapalehuisque. Huan no
nicyectenextij que yejuan quitemactijtinenque cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten tic-
nequíaj ma quichihuacan.
4 Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiquintacahuilican que ma yejuan no
quinpalehuisque in ocsequin tocnihuan ten quinpoloaj.
5 Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuijque cachi oc hasta quipanoltijque ten
tejuan ticchiayaj que quichihuasque. Pos yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco
Totecotzin huan de ompa techpalehuijque ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios.
6 Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequiticaicniu Tito ma quitaminechico ompa
namotzalan ne teicneliliscatequit tapalehuilis ica tomin ijcón queme in Tito pehuac
quichiutinemía ne achtopa.
7 Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuautamatilis; cuali nanuelij ya nan-
tamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya míac tataman
tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiyolnejnequij de nanquitequitilisque Dios, huan no
nantechueyiyoltasojtaj. Ica ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín teicneliliscatequit
de tapalehuilis ica tomin. Huan xicpanoltijtiyacan cachi oc huan que tejuan ticchíaj
xicchihuacan.
8 Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nicnequi namechnahuatis xicchihuacan.
Ta, nicnequi namechnextilis de queniu mofuerzajuijtihuitze in tocnihuan taneltocani
de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan nanquitztinemisque ya in neninteicnelilis

de ne Macedoniajuani, ijcuacón namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no nanquintasojtaj in pobres huan nantapelehuijtinemij ica namotomin.

9 Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniu techueyiyolicnelij ya Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico catca nepa eluiyactzinco, pero cualcautehuac nochi niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan nanmochihuacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica por itequiu ten Cristo Jesús quichihuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre nican talticpac.

10 Huan namechyolmajxitía para namechpalehuis tech nijín teicneliliscatequit. Huan niquixejecoa que monequi xictamichihuacan nijín tequit porín namejuan nanquipíaj se xihuit ya de que nanquipehualtijque de nanquinechicojtinemij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinenque amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó ica namoueyiyoltanejnequilis.

11 Huan axcan xicsentocacan ya namotequiu nanquitamitihue ica ne mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiacque cuac yequinica nanpeuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme nanueltiyasque.

12 Porín como se tocniu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis, ijcuacón Totajtzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne tocniu ijcón queme ne tocniu hueli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocniu amo quipía tenica tapalehuis.

13 Huan nejua axcan namechnojnotztoc que xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani. Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan, ijcuacón amo niquinsecocautiyás ne ocsequin tocnihuan ma amo tapalehuijtinemican.

14 Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de Corinto ma xitapalehuijtiyacan ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca ipa quichiutihuitze. Huan axcan namejuan nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica huelis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinpoloa ne taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan ne de Macedoniajcopaca quipixtinemisque tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis ten namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón oncas sansé san tapalehuilis.

15 Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Ne tagat ten quihueyipixtinemis, yejua ne quipía sayó ten yejua monectiu. Huan ne ocsé tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejua nojón amo queman semi quipoloa”.

Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihuan

16 Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin quiyoltanemililtij in Tito ma namechpalehui ijcón queme Dios techtanemililtij tejuan ma tamechpalehuisque.

17 Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nictequimactij. Pero cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechitatiu porín melau yejua itanejnequilis.

18 Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicniu ten nochi in tocnihuan taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne ocsé tocniu motequitiltijtinemi de tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

19 Huan amo sayó quimohuiscapouque ne tocniu. Ta, nochi in tocnihuan taneltocani quijitacque ya ne tocniu para ma tohuan nentinemis huan para ma techpalehuijtinemis tech nijín teicneliliscatequit. Huan nochi nijín ticchiutinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin Dios, huan no para ica tictenextilijtinemisque que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque.

20 Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniu para ma amo aquen huelis techtejteneutinemis tech nijín teicneliliscatequit de ticnechicosque in tapalehuilis de tomin.

21 Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijcohuicasque totequiu. Ta, tejuan ticnequij titequititinemisque ica ne yolmelaucayot iixpantzinco Totecotzin Cristo huan inixpan in tagayot.

22 Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocniu, no ticontitanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocniu ten yejua no technextilijtinemi miacpa de queniu yec tequititinemi ica míac tataman tayolnejnequilis. Huan nijín ica eyi tocniu cachi oc quinequi motequitiltijtinemis ica por namejuan porín semi namohuan tacuautamatij.

23 Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chiuque nijín Tito, ijcuacón xiquilican que Tito notequiticaicniu huan tequititinemi nohuan para tamechpalehuisque namejuan. Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chihuanime in ocsequin tocnihuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacón xiquiluican que in tocnihuan taneltocani nican quintequimactijque ya nijín ome tatitanilme huan quinontitanque ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín omen tatitanilme quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiyacan Totecotzin Jesucristo.

24 Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyectasojtacan nijín notatitaniluan para que
ijcón nochi in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinixmatican que melau hualeuque
nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón tejuan technamiqui timoyolpactisque
ica por namejuan.

9

Nican Pablo tajtoa de queniu quinechijcojque ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres

1 Huan axcan nicnequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nanquinechicojque
para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi monequía namechtajcuilohuilis que
xicchihuacan nijín taman tapalehuilis.
2 Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijín namocualitanejnequilis de tapalehuilis.
Porín nejua nicuelitztinemi de niquintapohuijtinemis ne taneltocani den calyetocque
Macedoniajcopaca de queniu namejuan ten nancalyetocque de Acaya quipía se xihuit ya
nanyecyectocque ya para nanquitaminechicosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan
cuac neques de Macedoniajcopaca quicacque de queniu namejuan nanquiyolnejnequij
nantapalehuijtinemisque, ijcuacón yejuan no cachi oc quiyolnejnequij tapalehuisque.
3 Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi tocnihuan para quitaminechicosque
namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne nonehuelitalis san tenica nimo-
huelitztinemi de namejuan. Quijtosnequi niquinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma
ixnesi que namejuan nanyecyectocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis
ijcón queme nejua niquijtojtihuitz que nanyecyectocque.
4 Huan como yasquíaj namechcalpanosquía sequi taneltocani de Macedoniajcopaca,
ijcuacón ma amo namechajsitij de namejuan ayamo nanquinechicoaj namotapalehuilis.
Porín como ijcón mochihuaj, ijcuacón timopinaucatalisquíaj san porín achtopa titacuau-
tamatíaj de que namejuan nanquinechicojque ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan
san timopinaucatalisquía. Ta, namejuan nanmopinaucamatisquíaj como amo achto nan-
quinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tominnechicoani.
5 Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto
yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpalehuisque xictaminechicocan ne namo-
tapalehuilis ijcón queme namejuan nanmoyectencauque ya ne achtopa que nanquichi-
huasque. Huan como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan nanquitenextíaj ya de namote-
icnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj ya
que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namotapalehuilis. Ta,
namejuan nanquichihuaj porín nanquinejnecque.
6 Xiquelnamiquican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón
cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac xinachtet, yejua nojón cajocuis
míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan cuac ticnequij tiquinpalehuisque neques ten
amo teyi quipíaj.
7 Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij
ya que quitemacas. Huan cada tocniu, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcocolis.
Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma
quitemaca. Porín Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yol-
paquilis.
8 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixejxelohuilijtiyás
nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsitiyás nochi ten namejuan monequi para
ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmactilijtiyás para que namejuan
cachi huelis nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme.
9 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Nochi neques ten quinxejxelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in pobres ca itapale-
huilis,
yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco Dios.

10 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan
no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios
namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiis-
caltis namotatocuan para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma
mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan.
11 Huan ijcón namejuan nanquihueyipixtinemisque nochi tataman ixpanolis tenica
nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nan-
quinontitanilíaj huan nantechtoctíaj, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani quihueyitasojca-
machilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque.

12 Huan cuac tiquinmactilíaj in tocnihuan taneltocani namotapalehuilis, ijcuacón tiquinte-
quitilijtocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi.
Ta, no tiquinchihualtíaj que ma yejuan quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios.
13 Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistil-
isque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan
nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne
tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchi-
huasque Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapale-
huilis para yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani.
14 Yejuan nojonques motatatautilisque ica por namejuan iixpantzinco Dios. Huan ijcón
yejuan semi namechyoltasojtasque porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios semi quin-
ueyiyolicnelij ya ica por namejuan namotapalehuilis.
15 Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten
Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca tech cruztzin. Huan amo
ticpíaj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniu Yejuatzin techueyiyolicnelij.

10

Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahuatil porín yejua itatitanil de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de
Cristo de que xinechoncaquilican oc de namechonnojnotzati. Porín sequin quijtoaj que
nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacón amo nicuica neyolchicahualis. Pero cuac niyetoc
huejca de namejuan, ijcuacón semi nicpía yolchicahualis para namechnojnotzas.
2 Cuali yetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatiu, ijcuacón amo xinech-
pehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten axcan techtejteneutinemij san.
Porín sequin teilijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi niquinixnamiquis neques ten ijcón techijitoaj san.
3 Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehuijtinemij ihuan in
amocuali Satanás ica in chicahualis den talticpactaca san.
4 Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica ne amocuali tataman chicahualisme ten
quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij tataman chicahualisme ten
cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica ne tataman chicahualisme de Dios, tejuan
tiquintamiixpolojtiyasque nochi chicahualisme den amocuali Satanás.
5 Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticuejuelojtiyohue nochi tataman tajtoltehuilis
ten in amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque Dios. Huan tiquinijtacojtinemij
nochi tataman tamachilis tenica moixehuijtinemi in amotaneltocani de techtzajtzacuil-
ijtinemis para ma amo tiquixmatican Dios. Huan tictacahualtijtiyohue nochi tataman
tamachilis ten quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintacamatican
Cristo nochi tataman tamachilis de nican talticpac.
6 Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuiltisque nochi neques ten
amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuan nanquiyec-
tacamatinemij Cristo.

7 Huan namejuan nanquixejecojtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme nanquitztine-
mij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua pou-
tinemi de Cristo ya, ijcuacón niquilía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutine-
mij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo.
8 Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua
amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo
para niquijtacos namotacuautamatilis ten nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín
notanahuatil para namechyolmajxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtoltzin de Dios.
9 Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmoucacalaquis ica nocarta.
10 Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chicahuac tajtoa huan yejuan semi
quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi
huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitanojnotztinemi.
11 Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta
de nijín que hueyi melau que semi chicahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinonta-
jcuilohuilía cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtía notanahuatil
tech nocarta, no ijcón namechmachililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan
nanyetocque.

12 Huan tejuan amo timoixehuíaj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo
no timoixehuíaj de timonejnehuiltisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatine-
mij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiutinemij mijmiquiloyot san porín motenejne-
huiltía se huan ocsé de yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutiyohue
se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san.
13 Pero tejuan amo timoixehuíaj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan que ne ten
Totajtzin Dios techmactilij ya. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can
ajsitiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij, ijcón Yejuatzin techcahuac
ma tiajsican huan ma titequitican namohuan campa pueblo Corinto.
14 Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techcahuac ma titequitican
queme yesquía amo queman titequititosquíaj namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de
tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.
15 Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo no timohueyimatinemij ipan ne chi-
hualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den tejuan san. Pero tejuan
ticchixtocque que como mohueyiltijtiyás namotacuautamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis
titequititinemisque namohuan ijcón queme Dios techcahuilijtinemi ma titequititinemican
namotzalan.
16 Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij titano-
jnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis campa ne calyetoni
ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan amo ticnequij ticalaquitihue
campa tequititocque ya ocsequin tanojnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timo-
calaquitinemisqui ica por in tequit de ocsequin tamachtiani para ica timohuelitztine-
misque.
17 Porín como acsá quinequi mohuelitztinemis, ijcuacón ma mohuelitztinemi sayó porín
Totecotzin quiyolicnelía.
18 Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne tagat ten mocualtagamatinemi. Ta, Dios
quicualtagamatinemis ne tagat ten Yejuatzin quixejecoa quinamiqui quihueyipohuas.

11

Nican tajtoa de queniu quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani

1 Huan nejua nicnequi que xinechontacahuilican ma namechnojnotza ica tepitzin ne
mijmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que xinechxicohuilican.
2 Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tayolnejnequilis ten Dios nech-
mactilij ya. Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij que xipoutinemican ihuan
Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó se iyoquich. Huan no nicnequi namecht-
enextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se
chipahuac sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat.
3 Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohuat quicajcayahuac in achto
sihuat in Eva ica tataman tacajcayahualis. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que
namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcajcayahuas. Huan
no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocahuasque de
nantacuautamatinemisque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilis yejua ne cualtzin
chipactzin.
4 Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé
Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma
ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmac-
tilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman
Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque
de tejuan.
5 Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón
queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij.
6 Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquix-
ejcoa que semi cachi hueyi nicpixtinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan
tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan
tamechmachtijtinenque.
7 Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo
nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón
namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios.

8 Huan nejua niquinquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía
niquinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá
huan para nitequititinemic namotzalan.
9 Huan cuac nejua nitequititinemía namohuan, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten
hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapale-
huilis ten nechpoloaya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi
nictechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para
ma amo aquen nictechcahuilijtiyás senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyás ijcón
queme nicchiutinemic namohuan.
10 Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixtinemi in tamelahuac Tajtoltzin de
Cristo, no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis nechtzajtzacuilis que ma amo nimo-
huelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que amo aquen nictechcahuiliaya
campa nochi Acayajcopaca.
11 Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc ica nijín taman tamachilis. Pos namech-
nojnotza ica nijín tanejmachtilis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quimatoc ya
de queniu namechyoltasojtatinemi.
12 Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca nitequititinemi. Porín sequi
tamachtiani mopohuaj que yejuan tequititinemij ijcón queme nejua nitequititinemi. Ica
ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chihuanime. Pero nejua
nicnequi niquinuetziltis nemohueyimatinime para ijcón amo huelis mohuelitztinemisque
oc ica ten amo melau.
13 Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques amo melau tanojnotzani de
Cristo. Ta, yejuan sayó tequitini taixcajcayahuani, masqui monextijtinemij huan mote-
quititiltijtinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo.
14 Huan amo xictetzaucaitacan cuac ijcón nanquitasque porín no ne amocuali Satanás
monextijtinemi huan motequitiltijtinemi ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios
ten cualcui tanextzin de Dios.
15 Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás
queme yesquía tanojnotzani de Dios ten cualcuisquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan
nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui nintachihualisuan
ten quichiutinenque.

Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo

16 Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua nimocu-
atapololtijtinemi. Huan como ijcón quiyolnemilitocque, ijcuacón xinechtacahuilican ma
namechnojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtijtoc para ijcón huelis
nejua no nimohuelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme nejua nicnequi.
17 Huan nochi nijín ten niquijtojtoc amo hualeutoc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín
namechnojnotztoc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón
nimohuelitztinemis de notequiu ten nicchiutinemi.
18 Huan queme miacque mohueyimatinemij ica nintamachilisuan ten pohui nican
talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por notequiu ten nicchiutinemi.
19 Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali
nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtinemis.
20 Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerza-
juíaj xiquintequitilijtinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatil-
ijtocque de namoaxca. Huan no nanquinxicohuilijtocque neques ten mochiutinemij
que ma yejuan namotacayecancahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten
mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan. Huan no nanquinxicohuilijtocque hasta
neques ten namechmatatziníaj.
21 Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma
tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuani namechchiutinemij. Pero como neques
tacajcayahuani moixehuíaj ica míac tataman namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua no
nimoixehuía de namechtajyohuiltis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuat-
apololtij ya.
22 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani quijtojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot
hebreos. Pues nejua no ijcón niquijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan
yejuan no quijtojtinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niquijtoa
que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan teconehuan de
tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham.
23 Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau
cachi oc niitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat

ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc nitequititinemi huan que yejuan. Huan
nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya
nechtzactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque.
24 Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempoal
huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés tenahuatilía. Huan ijcón
nechchihuilijque nechuitecque macuilcan.
25 Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa
pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apanían niajcuitinemía
se yohual huan se tonal.
26 Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa quinequía nechuicas in hueyíat. Huan
no miacpa quinequíaj nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj nechmic-
tisque nopueblojcahuan judíos. Huan no miacpa quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten
amo judíos. Huan no quinequíaj nechmictisque campa pueblo huan campa taiucan huan
cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan
taneltocani.
27 Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya. Huan miacpa nimocochisoloaya
huan miacpa nimayanaya huan niamiquía. Huan miacpa nimosahuaya huan no nimosec-
tijtinemía huan nitajyohuiaya porín amo nicpiaya cuali nocoton.
28 Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in tequit de queniu niquinpalehui-
jtiyás nochi in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit cachi nechyolmachililtía huan que
nochi ne ten nipanoc ya.
29 Huan como se tocniu taneltocacque mococojtinemi, ijcuacón nejua no nicyolmachili-
jtinemi ne cocolisti. Huan tacán acsame quitepotamíaj se tocniu ma huetzi tech tajtacol,
ijcuacón nejua nimopinaucatalía huan niyolcualani.
30 Huan como semi monequi nimohuelitztinemis ica por notequiu, ijcuacón nimo-
huelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi yolcuetahuilis de notacayo.
31 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Yejuatzin
nochi quimatica que nejua nitajtojtoc ica ten melau san. Huan quinamiqui que ma
ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen nachipa.
32 Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque tayecantinemía itenco-
paca in rey Aretas. Huan ne tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochi ne caltenme
de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne pueblo Damasco. Huan ijcón quichihuaya
ne tequihuani porín quinequíaj nechquitzquisque preso.
33 Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi chiquihuit. Huan
ijcón nechnalquixtijque tech se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san.
Huan ijcón nejua nimochololtij huan nimaquisac inmaco ne tayecanani.

12

Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuía ica por ne tajtachialis ten Dios quimonextili

1 Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali
namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namech-
tapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan.
2 Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtaction-
nahui xihuit ya que Dios cajocuic ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco.
Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiquilis. Pues nijín sayó
Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco.
3 Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo
nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiquilis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos.
4 Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campa senyetocque taneltocani
ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quilía paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat sequi
ichtacatajtolme ten amo quitecahuilíaj ma quijtojtinemican acsame.
5 Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nipanosquía queme ne
tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta,
cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijyohuijtinemi.
6 Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacón amo yesquía sayó nitaj-
tosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niquijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón
nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi
que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechitilijtinemij. Huan amo no
nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya
cachi nihueyitamatque inixpan neques ten nechcaquilijtinemij.

7 Huan semi cuajcualtzitzin ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac.
Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme
yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo
nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás
quitatequiutijtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis.
8 Huan expa ya nimotatatautilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuili ne toneu-
cayot.
9 Pero Totecotzin nechilij ijcuín: "Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitzpalehuis. Porín
mohueyinextía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis". Huan ica por
ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cuetahuilis para
ijcón cachi oc motenextijtiu nopan ichicahualis de Cristo.
10 Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijitojtine-
mij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicanto-
catinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis
sayó porín nitacuautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in
cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto

11 Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohuey-
imatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín namejuan nannechfuerzajuijti-
nenque ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan
nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne
tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que
amo teyi nichiuque.
12 Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijtinemic ica nejmach in
tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco míac nescayome de mohuiscate-
quime ten quimoucaitztinenque in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten
nicchihua, yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo.
13 Huan nejua nitequititinemic namotzalan huan nimonextijtinemic que niitatitanil
de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten
calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan name-
juan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá
namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluij.
14 Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu.
Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín
nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de
queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme
ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtiyás intatuan. Ta, xicmatican que in
tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtiyasque niconehuan.
15 Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtiyás nochi notomin ten nimopix-
tolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtiyás huan
nimotajyohuiltijtiyás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi.
Huan nesi que como cachi oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos
xinechtasojtacan.
16 Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que
xinechixpanoltijtiyacan. Pero sequin ipa quijtoaj que nejua sayó majyá namechtrampa-
juijtoc ica ten taixcajcayahualis huan ijcón namechtanilij.
17 Huan no namechilía que amo melau namechcajcayahuac ica por senme de ne tequitini
ten namechontitaniliaya.
18 Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic
ihuan ocsé tocniu. Huan ne Tito yejua amo namechcajcayahuaco san. Huan nejua ihuan
Tito titequititinenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis san.
19 Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que tejuan san timotajtoltenpalehuíaj ica
nijín tajtolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan titajtojtinemij
iixpantzinco Dios huan titajtojtinemij ica ichicahualis den Tocaytzin de Cristo. Huan nochi
nijín namechilijtoc para ica cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan de namotaneltocalis. Porín
nicmati que namejuan nannotasojicnihuan ya.
20 Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namechitilijtajsis
que amo nanyectacuautamatinemij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemi. Huan
achá no cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namejuan nannechitilisque que amo
nicchiutinemi ijcón queme namejuan nanquinequij. Huan semi niyoltanemilijtinemi

porín senme de namejuan nanmotajtoltehuijtinemij huan nannexijcoltijtinemij, huan nanmocualantijtinemij huan nanmohueyimatinemij huan nanxolopijtijtinemij, huan nantatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuistitinemij.

21 Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechitatiu, ijcuacón Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemilijtinemi que quipía de namechchoquilis nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Ta, nanquisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotic nemilis huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

13

Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis

1 Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan como ongac tensá tateluililis, ijcuacón nicmejmelahuas. Pero monequis ma ixnesiquiu ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol.

2 Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtoc neques ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namechnejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu, ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc.

3 Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtinemi notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj que cox melau Cristo nohuan tequititoc. Huan Cristo tequititinemi namohuan amo sayó tepitzin chicahualis. Ta, tequititinemi Cristo ica hueyi chicahualis huan motenextijtinemi namotzalan.

4 Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón queme yesquía amo teyi chicahualis quipiaya. Pero axcan ocsepa yoltinemi Cristo ica por ne ichicahualis de Totajtzin Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme yesquía amo teyi chicahualis ticpiasquíaj porín tipoutinemij ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichicahualis de Dios tejuan tiyoltinemisque sen nachipa. Huan ica ne ichicahualis ticsentocasque tamechmejmelautiyasque namotzalan.

5 Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque cox melau nanquipíaj oc tacuautamatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecyoltatemolican namejuan san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namohuan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como amo nanmosecocauque ya de namotacuautamatilis.

6 Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcayautocque.

7 Huan no tejuan no timotatatautilíaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin namechpalehuijtiu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchihuaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatatautilíaj ihuan Dios que namejuan xicchihuacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilijtinemij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.

8 Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtacojtinemisque in tamelahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtinemij ma momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios.

9 Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan tech nanmotacuautamatilis.

10 Huan axcan namechijcuilohuilía nijín notajcuilolamau achtopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín Totecotzin nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajxitijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatilis.

11 Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan ximoyojyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta.

12 Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot.

13 Huan nochi in yolchipauque taneltocani nican, namechontajpaloaj de namejuan de Corinto.

14 Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan no ma xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no xicmachilijtiyacan in Yecticatzin Espíritu que namohuan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas

1 Nejua ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot san huan
amo no nechualtitanque tagayot san ma nitequititinemi. Ta, nechualtitanic Yejuatzin ne
Jesucristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios ten quipanquixtij yoltoc Jesucristo ne
iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in ánimajme.
2 Huan nejua ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan yetocque, nochi tejuan tamechta-
jcuilohuilíaj nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque campa talme de Galacia.
3 Huan nochi tejuan ticyolnejnequij que xicpiacan namejuan ne teicnelilis huan ne
yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.
4 Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan.
Huan ijcón Jesucristo techtojtontiu tech ichicahualis de ne amocuali Satanás ten quinye-
cantinemi in talticpacuani ten axcan nentinemij oc. Huan nochi nijín nemaquixtilis
quichihuac Jesús porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios.
5 Ica ya nojón ma ticmohuistilijtinemican Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa.
Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quinmachtij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

6 Semi nicmoucaita, nocnihuan, que namejuan nanmosecocautiyohue ya imaco Dios
naquen namechyolnotzca ya que xicneltoquilican que Cristo namechueyiyolicnelía. Huan
no nicmoucaita que axcan namejuan nanquineltocatocque huan nanquintoctilijtocque
ocsé taman tanextililis ten namejuan nanquixejecoaj que cualcui ne nemaquixtilis.
7 Pero nicnequi namechilis que amo teyi ongac ocsé tanextililisme oc ten huelis cualcuis
ne nemaquixtilis. Huan cachi oc namechilía que sequi tamachtiani namechcuejmolo-
jtinemij huan namechcuatapololtijtinemij ica nintaneltocalis de yejuan. Porín yejuan
quinequij quixpatasque in yec melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo
namechmactilij ya.
8 Tejuan tamechmachtijque ya ne melahuac tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis de
Cristo. Huan tacán tejuan ocsepa ticnequij tamechmachtisque ica ocsé taman tanextililis
ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios techtelchi-
hua. Huan tacán se ángel hualtemos den eluiyac para namechmachtis ica ocsé taman
tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios
quitelchihua ne ángel.
9 Huan namechilijca ne achtopa ya huan axcan ocsepa namechilijtoc ijcuín: Tacán
acsá no quinequi namechmachtis ica ocsé taman tanextililis de ne nemaquixtilis, huan
amo quinejnehuilía ne tanextililis ten namejuan nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios
quintelchihua ne tamachtiani.
10 Huan nochi nijín namechilía amo porín nicnequi que in tagayot ma nechcualta-
gaitacan. Ta, nicnequi que ma Dios nechcualtagaita san. Porín yec melau nejua amo
nictemojtinemi de queniu niquinyolpactis in tagayot. Tacán nicnequi niquinyolpactis sayó
tagayot, ijcuacón nejua amo melau niitequiticau de Cristo.

Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nitequiu queme se tatatitanil de Cristo Jesús

11 Pero xicmatican, namejuan nocnihuan, que namechmachtijtinemic ica ne tanextililis
ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis amo hualeutoc tech in tamachilis
de se tagat san.
12 Porín nejua amo nicselij nijín notanextililis de se tagat san. Huan amo no acsá
tagat nechmachtij san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne Jesucristo nechmatiltij huan
nechajsicamatiltij nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis.
13 Huan namejuan cuali nancactinemij de queniu ninentinemía tech nojón tonalme
cuac nejua nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltocaj. Huan namejuan no cuali
nanquimatihuitze de queniu niquintajyohuiltiaya ne taneltocani de Cristo. Huan no
nanquimatihuitze ya de toni nicchihuaya para nictajtamis ne taneltocalis de Cristo.

14 Huan namejuan no nanquimatihuitze ya de queniu cachi oc nitayecantinemía tech
ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltocaicnihuan judíos ten inuan ni-
momachtiaya. Porín nejua cachi oc niquintacamatinemía huan nicajsicachiutinemía ne
tanahuatilme de tohuejcautatuan quichiutihualayaj.
15 Pero ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios de nechijitac para ma nejua niixcati achtopa
que nechyolitis nonantzin. Huan Yejuatzin nechnotzac ma niiaxca yesqui sayó porín
nechyoltasojtac.
16 Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojconetzin para ma nejua nitanojnotztinemi ica
ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten amo poutinemij
queme judíos. Huan cuac nochi nijín nopan mochihuaco ya, ijcuacón amo acsá tagat
niquinixpantilito ma nechmachti nijín notanextililis.
17 Huan amo no niyajqui Jerusalén para niquinixpantilitiu neques ten ipa tatitanilme de
Cristo achtopa que nejua nimochihuasquía niitatitanil de Cristo. Ta, namechilía que niman
nejua niijsiucayajqui ne Arabiajcopaca. Huan de ompa nimohualcuepato campa pueblo
Damasco.
18 Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuacón nejua niyá nitejcoto Jerusaléncopaca para
ompa niquixpantilito in Pedro huan ompa ihuan niyetoya caxtol tonal.
19 Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin tatitanilme de Cristo niquinitac. Ta, sayó
niquitac ne Jacobo ten iicniu Totecotzin Jesús.
20 Huan nochi nijín ten namechijcuilohuilijtoc, Dios cuali quimatoc que amo namechy-
olcajcayahua.
21 Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa talme de Siria huan de Cilicia.
22 Huan itaneltocacahuan de Cristo ten calyetoyaj campa Judeajcopaca, yejuan nojon-
ques amo nechixmatíaj.
23 Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua ijcuín: "Ne Pablo ten achtopa techtajyohuil-
tiaya, axcan yejua ya ay tanojnotztinemi de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo. Huan
ne Pablo ipa yejua ya ten quinequía quitajtamis nijín totaneltocalis".
24 Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios porín axcan nejua
niitequiticau ya de Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo

1 Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica ya, ijcuacón ocsepa niyajqui Jerusalén
ihuan Bernabé huan no nicuiyac in Tito.
2 Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij que monequi niyás. Huan ompa Jerusalén
mosentilijque neques tanojnotzani de Cristo ten in tocnihuan taneltocani quinpohuaj
queme nintayecancahuan. Huan yejuan niquinyecmejmelahuilij in tanextililis ten cualcui
ne nemaquixtilis ten nejua ay nictetapohuijtinemi intzalan ne tagayot ten amo poutinemij
queme judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan míac tagayot. Huan niquinyecnex-
tilij ne tayecanani notequiu para ma notequiu ten nicchihuac huan ten nicchiutoc ma amo
nencajtiti san.
3 Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma quinescayotican tech ninacayo in
Tito ten nohuan yaya, masqui yejua poutinemi queme griego.
4 Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtacacalacque tohuan. Huan yejuan quinequíaj
ma in Tito monescayoti tech ninacayo. Huan nochi neques tacajcayaucataneltocani
calacque tohuan sayó para quitasque de queniu Cristo techtzinquixtijtiu den chicahualis
den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan quinequíaj techajchihuilisque ne iteicnelilis de
Cristo para que ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitzquijquitinemi oc.
5 Pero tejuan nión se momento timotecahuilijque ihuan ne tacajcayahuani. Porín tejuan
ticyolnejnequíaj que namejuan xicsentocacan xicpixtiyacan ne yec melau tanextililis de
Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, huan ma amo aquen namechajchihuili namotacuau-
tamatilis de Cristo.
6 Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani quinpohuaj que tiopan-
tayecanani, yejuan nojonques amo teyica nechyolmajxitijque den tanextililis de Cristo.
Huan amo no nechcuejmoloayaj ne tatitanilme naquen mopohuayaj queme tayecanani
ica por nintequihuan ten quichiutihualayaj. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta
in tagayot.
7 Huan ne tayecanani amo teyica nechyolmajxitijque den tanextililis de Cristo. Porín
yejuan ipa cajsicamatcaj ya que Totajtzin Dios quitequimactij ya in Pedro ma tano-
jnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten

melau poutinemij queme judíos. Huan no ijcón yejuan cajsicamaticoj que Totajtzin Dios
nechtequimactij ya ma nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis intzalan neques tagayot ten amo poutinemi queme judíos.
8 Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro queme niitatitanil ma yejua quinno-
jnotztinemiti neques ten melau mopoutinemij queme judíos. Huan no ijcón Totajtzin Dios
nechtitanic nejua queme niitatitanil ma niquinnojnotztinemiti neques ten amo judíos.
9 Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan ne Juan ten in taneltocani quinpohuaj
queme tayecanani, yejuan nojonques cajsicamatque que Totajtzin Dios nechmactilij ya
ichicahualis para notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmatajpalojque huan no quimataj-
palojque ne Bernabé para ijcón quinextijque que timosenpantasojtaj ya huan porín tisente-
quiticaicnime. Huan no ijcón quinextijque que yejuan no nintanejnequilis que ma tejuan
tiquinnojnotztinemican neques ten amo judíos. Huan yejuan ma quinnojnotztinemican
neques ten melau poutinemi queme judíos.
10 Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que monequi ma tiquinelnamiquican huan
ma tiquinpalehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notane-
jnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria

11 Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua
nicyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica
taixcajcayahualis.
12 Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme
judíos. Pero satepan in Jacobo quinualtitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa
pueblo Antioquía. Huan cuac yejuan ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecocahua
ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac
Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de
Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejuan quitechtíaj Pedro tensá ca tajtacol porín yejua
tacuajtinemi ihuan taca ten amo judíos.
13 Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajcayahualis
ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajcayautinemis
ica ninemilis.
14 Huan niquitac que ne Pedro ihuan itaneltocaicnihuan ten judíos, yejuan nojonques
amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niquixilij Pedro inixteno nochi in taneltocani
ten ompa mosentilijque. Huan niquilij ijcuín: "Tejua Pedro, tijudío huan tinentinemic
ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tijudío. Cuali yetoc. Pero
axcan, ¿queyé tiquinnequilía in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos
huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in
tanahuatil de Moisés?"

Dios techmaquixtis tinochin porín titacuautamatij ihuan Cristo masqui tijudíos oso masqui amo tijudíos

15 Huan no ni Pablo niquijtoaya que tejuan tijudíos porín ijcón tiyolque. Huan tejuan amo
timotajtacolmacatinemij ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos.
16 Pero cuali ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac se tagat huan amo quitajtacol-
cuiltis oc ne tagat como yejua tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpo-
huas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitacamatinemij in tanahuatilme de
Moisés. Ica ya nojón tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpohuac
ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín titacuautamatij ihuan Cristo.
Huan amo aquen huelis quiyecajsicatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil de
Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que yolchipahuac se acsá ten mofuerza-
juis para quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc.
Huan cuali ticmatij que Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó
quinequis quichiutinemij ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin
quintajtacolcuiltis oc.
17 Huan cuac tejuan ticyolnejnequíaj que Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc huan ma
techpohua tiyolchipauque ya porín titacuautamatij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajsi-
camaticoj huan ticyolmachilicoj ya que titajtacolejque. ¿Xe nijín quijtosnequi que Cristo
Yejuatzin techtopehuac ya tech in tajtacol? Ma amo ijcón xicnemilican namejuan.
18 Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de Moisés, huan satepan ocsepa
pehua tictacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj tita-
jtacolejque ya porín motas senteixteno que timoyojyolcuecueptinemij.

19 Huan queme amo huelis ticyectacamatinenque ne tanahuatil de Moisés, ica ya nojón
timosecocauque ya den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque ya. Huan ne
tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma nimosecocahua ya de yejua, para que nejua ma
nihueli niyoltinemis huan nictacamatinemis Totajtzin Dios.
20 Huan Totajtzin Dios quixejecoa que ihuan Cristo techcuoupampilojque ma timiquitij.
Ica ya nojón amo tejuan oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemij axcan. Ta, Cristo yoltinemi
toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixtinemij nican talticpac, yejua nijín ica tinentinemij
porín titacuautamatij ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo techueyitasojtac
huan motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan.
21 Huan tejuan amo ticsecocauque den teicnelilis de Dios. Pero amo aquen huelis
mochihuati yolchipahuac como quiyecajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín
tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in
tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijtosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

3

Ticselíaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamatij in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuautamatij ihuan Cristo Jesús

1 Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcaj-
cayauque para ma amo xictacamatican totanextililis ten melahuac? Huan cuac namech-
machtijtoya ya, ijcuacón namechyecnextiliaya namoixpan de queniu quicuoupampilo-
jque Totecotzin Jesucristo.
2 Huan axcan nicnequi xinechnanquilican nijín majtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiseli-
jque ya in Yecticatzin Espíritu porín nanquiyectacamatque ya in tanahuatil de Moisés?
Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatzin Espíritu porín nanquineltocacque se
tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema.
3 Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis
namoyolijtic ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que
namejuan ica namochicahualisuan san huelis nanquimajxitijtiyasque ne yancuic nemilis.
4 Nesi que semi nencajtic san nochi ne ohuijcayot ten nanquijyohuijque huan nan-
quipanocque ya. Pero nicmati ya que amo nencajtic nochi namotajyohuilis.
5 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan Yejuatzin
quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan. Huan, ¿queniu Dios quichiutoc nochi nijín?
Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc amo porín namejuan nanquitacamatinemij in
tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quichiutinemij nochi nijín porín namejuan nantacuau-
tamatque ya ihuan Cristo cuac nanquicacque de Yejuatzin Itajtoltzin. Porín amo aquen
huelis quiyecajsicatacamati nochi in tanahuatil de Moisés.

Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiyás

6 Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón Dios
quipohuac que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacolcuiltij oc.
7 Porín cuali xicmatican que nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan
nojonques poutihuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abraham.
8 Huan tech in Tajtoltzin de Dios ipa ixnestoc ya achtopa que mochihuas que Dios
amo quintajtacolcuiltis oc neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios. Ta, Yejuatzin
quinpohuas que yolchipauque neques ten tacuautamatij ihuan Dios, masqui yejuan amo
poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios quilij Abraham ne achtopa ya ica nijín
cualtzin tanemachtilis ijcuín: “Nejuatzin niquintiochihuas nochi in talticpacuani ica por
ne motacuautamatilis, tejua Abraham”.
9 Ica ya nojón nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojonques tatiochi-
hualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuac Abraham ne queman ya, porín yejua
tacuautamatic ihuan Cristo.
10 Huan xicmatican que sequin taca tacuautamatij que yejuan momaquixtisque de
nintajtacoluan como quiajsicatacamatij in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan nojonques
sayó tatelchihualme. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de
Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi neques
ten amo quiajsicatacamatinemij huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme
ten ijcuiliutoc tech itanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tatelchihualme ya”.
11 Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que yolchipahuac se acsá
porín yejua cajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc.
Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua
ne yoltinemis sen nachipa porín tacuautamati ihuan Cristo”.

12 Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuautamatilis ihuan Cristo.
Ta, ne tanahuatil sayó quijtoa ijcuín: "Nochi neques ten quiajsicachiutinemisque nochi
nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltinemisque porín tatacamatinemij".
13 Huan queme tejuan amo tihuelque oc ticajsicatacamatisque oc in tanahuatil de
Moisés, ica ya nojón timochihuacoj titatelchihualme ya. Pero Cristo techcohuaco huan
techquixtico itech ne tatelchihualis. Huan Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin
tatelchihual ica por tejuan topanpatica. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: "Tatelchi-
hualme ya nochi neques ten miquij porín quinpilojque tech se cuohuit ica por yejuan
nintajtacoluan".
14 Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para que Dios huelis cajsicachihuas ya ne
tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Huan ijcón Dios quinajsic huan no
quintiochihuac ya neques ten amo judíos ica por imiquilis de Cristo Jesús. Huan ijcón Dios
huelic ya techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ijcón queme Dios moyectencauca ya, porín
tejuan titacuautamatij ya ihuan Cristo.

Pablo tajtoa den chicahualis den tanahuatil de Moisés huan den chicahualis de ne teninil de Dios

15 Tocnihuan, namechnojnotzati ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan. Cuac se tagat
quichijchihuas se contrato huan ica moyectencahuas de quichihuas tensá tequit, ijcuacón
amo aquen huelis quiquixtilis oc nión no quitamajmaxitilis de ne contrato. Porín como
ijcón se quichihuas, ijcuacón amo teyi cualtiaquiu oc ne contrato.
16 Huan ne quemanían ya Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham huan ihuan
iconehuan de Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica por yejua. Pero in Tajtoltzin
de Dios amo tajtoa de teconehuan de Abraham, ijcón queme yesquía miacque teconeme.
Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu de
Abraham, yejua ne in Cristo Temaquixtijque.
17 Ica ya nojón nicnequi namechyequilía que Dios quichijchihuac se contrato huan
moyectencahuac ihuan in Abraham de quitiochiutiás. Huan Dios quitaminextico que
hueyi melau ne contrato tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Ica ya nojón in
tanahuatil de Moisés amo huelis quihuejuelos huan amo no huelis quinencajtilis san ne
contrato tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Porín in tanahuatil de Moisés
mochihuaco satepan que Dios moyectencauca ihuan Abraham ipan nahui ciento huan
sempoal huan májtacti xiutica ya.
18 Huan tacán ticselijtiyasque ne tatiochihualis de Dios porín tictacamatinemij in tanahu-
atil de Moisés, ijcuacón huelis tejuan san timotanilisque ne tatiochihualis ica por tejuan
totequiu. Ica ya nojón ne tenilil de Dios nencajtisquía san. Pero namechilía que Dios
quitamimactilij ya Abraham de nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca ya que
quitayocolis.
19 Huan axcan namechtajtanilía ijcuín: ¿para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés? Pues,
Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés para ica technextilijtihuala que titajtacolejque.
Pero in tanahuatil de Moisés cualtíac sayó hasta in tonalme cuac huala ne teconeu de
Abraham, yejua in Cristo Temaquixtijque ten Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de
cualtitanis. Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahuatilij ya ma quitacamatican
ipueblojcahuan de Israel ica itencopaca in ángeles ten taquehualme de Dios. Huan in
ángeles quimactiliayaj Moisés ne tanahuatilme, huan Moisés queme se tetajtohuijque
quinpanoltiliaya in pueblojuani de Israel ne tanahuatilme.
20 Pero amo monequi se tetajtohuijque cuac sayó Dios iselti tequititoc, ijcón queme
quichihuac Dios cuac quitenilij Abraham ne tenilil de quitiochihuas.

Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés

21 Huan no namechtajtanilía ijcuín: ¿xe in tanahuatil de Moisés quitzajtzacuilía ne
netenilil tenica Dios moyectencauca ihuan Abraham? Ma amo ijcón xicnemilican. Porín
tacán se acsá huelis quitacamati in tanahuatilme de Moisés para ijcón yoltinemis nachipa,
ijcuacón quijtosnequi que Dios amo quintajtacolcuiltis oc nochi neques ten quiajsitaca-
matinemij in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quinpohuasquía yolchipauque. Pero amo
melau ijcón mochihua.
22 Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi tejuan tiilpitocque queme presos ica
in tajtacol. Huan ijcón quitalij Dios para que nochi tejuan ten titacuautamatij ihuan
Cristo, ma ticselican ya ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham que
techtayocolis ne nemaquixtilis.

23 Pero achtopa que titacuautamatisquíaj ihuan Cristo, ijcuacón Dios techpixtihualaya
queme tipresos ica por ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón Dios techmatanpahuijti-
hualaya hasta ne tonalme cuac Yejuatzin techajsicamatiltico de ne tacuautamatilis ihuan
Cristo.
24 Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiutihualaya queme yesquía se acsá tapixque
ten techpixtinemi para ijcón techuicas huan techajxitis imaco in Cristo Temaquixtijque.
Huan ijcón mochiutihuala para ma Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, ma techpohua
que tiyolchipauque cuac tejuan titacuautamatij ihuan Cristo.
25 Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac titacuautamatij ihuan Cristo, ica ya nojón amo
monequis oc ne tanahuatil de Moisés para ma techpixtinemis queme se tapixque.
26 Porín nochi tejuan Dios techpohua tiiconehuan ya porín titacuautamatij ihuan Jesu-
cristo in Temaquixtijque.
27 Huan Dios techtepohualtij imacotzinco Cristo porín nochi tejuan titaahuilme ya ica
in chicahualis de Cristo. Huan ijcón Cristo techyancuicataquentij ica ichicahualistzin de
inemilis de Yejuatzin.
28 Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican que tejuan titaca judíos, oso titaca griegos,
oso titaquehualme titanamacme, oso titaquehualme ten amo titanamacme, oso titaca,
oso tisihuame. Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan nochi tataman. Ta,
Yejuatzin techpohua que tejuan tisentatamanme san tinesij iixpantzinco Dios. Porín
tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.
29 Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan no titeconehuan ya
de Abraham ica por totacuautamatilis tech Cristo. Ica ya nojón ticselijtiyasque nochi ne
netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

4

1 Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan de se teconeu ten
quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuacón yejua
quitítanij nican huan nepa queme yesquía se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca
ya yesqui nochi ten itatcopaca pohui.
2 Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta
in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal.
3 Huan no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tinentinemíaj queme coneme huan ayamo
tiyecyolmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame
de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchicahualis.
4 Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios quimonequiltij
ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat
quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se
tagat judío quitacamatinemi.
5 Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyojtzin Conetzin para ma techcohuaqui huan techquix-
tiqui tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés para ijcón Dios techpohua que ti-
itacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuanij tiitacpapiluan porín amo huelic
tictacayecajsicamatque in tanahuatil de Moisés.
6 Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón Totajtzin Dios techualtitanilij in
Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón yetinemis toyolijtic para que ma
ixnesis que nochi tejuan titeconehuan de Dios. Huan ne Yecticatzin Espíritu tech toyolijtic
quitenehua Dios ijcuín: “Notasojtajtzin”.
7 Ica ya nojón nimitzilía que axcan tejua amo titaquehual ten tacohual. Ta, nimitzilía
que axcan tejua tipohui titeconeu de Dios. Ica ya nojón Dios mitzmactiliti nochi ten niaxca
porín tipoutinemi ihuan Cristo.

Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés

8 Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios, ijcuacón namechmapa-
chojtinemíaj huan namechtequitiltijtihualaya ne tatadiosme ten amo melau yoltocque.
9 Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Totajtzin Dios. Oso cachi cuali ma niquijto que
Totajtzin Dios namechixmatico ya. Huan queme nanquixmatij ya Totajtzin Dios, ¿queyé
nanquitoctilisque ocsepa ne tayecanani ejecame de pohuij nican talticpac ten amo cualcui
chicahualis para namechmaquixtisque? Huan queme ne tayecanani ejecame de nican
talticpac nencajti san ninhuelilis, ¿queyé nanmotecahuilisque inuan que ma yejuan ocsepa
namechmapachojto queme yesquía nannintaquehualuan innahuac?

10 Huan namejuan naniluititinemij tech sequin tonalme oso tech sequi metzme oso
tech sequi tapoalme oso tech sequi xiume. Huan ijcón nanquinemilíaj que xa ca nojón
iluichihualis huelis nanmomaquixtisque de nanotajtacoluan.
11 Ica ya nojón nimoyolcuejmolojtinemi que xa nencajtic san nochi ne tanextililis ten
namechmachtijca ya.
12 Nocnihuan, namechontatautía que namejuan xicchihuacan ijcón queme nejua nic-
chihuac. Porín nejua nimosecocahuac ya de ne tanahuatil de Moisés queme yesquía amo
nijudío cuac namotzalan nitequititinemic. Huan ijcón nejua nimochihuaco queme name-
juan ten amo nanjudíos. Pero amo por nojón xicnemilican que nannechyolxocolijque.
13 Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya que cuac ne achtopa ya namechnojnotzato
ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón nimoajsic namohuan huan
namechmachtij porín nimococoaya de nonacayo.
14 Huan nannechitiliayaj de queniu nimotztinemía de cocolis huan yejua ne namechtajy-
ohuiltiaya. Pero namejuan amo nannechtahuelitacque huan amo no nannechmajpeuque
porín ne cocolisti ten nicpiaya. Ta, cachi oc namejuan nannechselijque queme yesquía
nejua niángel nitaquehual de Dios huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni Cristo
Jesús.
15 Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis ten nanquiyolmachiliayaj cuac namohuan
niyetoya? Porín cuali nicmatoc que ne tonalme semi nannechyoltasojtacque hasta huelis
nannechtayocolisquíaj namoixtololohuan como nanuelisquíaj nanmoquixtilisquíaj.
16 Huan axcan nesi que namejuan nannechtahuelitztinemij ya sayó porín namechyeca-
jsicamachtía ica ten melau in Tajtoltzin de Dios.
17 Pero namechilía que ne tamachtiani tacajcayahuani semi no namechyolnejnequij
pero amo para namechpalehuisque ica ten cuali. Ta, yejuan namechyolnejnequij porín
quinequij namechsecotalisque de tejuan para ijcón namejuan cachi oc xiquintasojtacan
ne tamachtiani tacajcayahuani.
18 Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocnihuan pero ma mochihua sayó ica ten
melahuac huan amo sayó ica tacajcayahualis. Huan nejua namechyolnejnequi, amo sayó
cuac namohuan niyetinemi. Ta, masqui huejca niyetinemi pero ipa namechyolnejnectoc.
19 Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa nitajyohuijtoc ica hueyi toneucayot ica
por namejuan, ijcón queme cuac se sihuat tayolititi huan quimachilía hueyi tajyohuilis.
Huan nicsentoca nitajyohuitiyás hasta in tonal cuac in inemilis de Cristo moajsicachihuas
tech namoyolijtic.
20 Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu para nicpatas de queniu namechno-
jnotzas. Pero axcan amo nicajsicamati de queniu nanquinemilijtocque namejuan.

Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isihuahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan Agar

21 Huan namechilía namejuan ten nanquinequij nanquitacamatinemisque oc in tanahu-
atil de Moisés para ijcón nanmomaquixtisquíaj. Niquixejecoa que namejuan amo nanca-
jsicamatij toni quijtosnequi in tanahuatil de Moisés.
22 In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat Abraham quinpíac ome itelpocahuan. Se
sihuat taquehual ten tanamac, yejua ne quiyolitij se itelpocau de Abraham. Pero isihuau
de Abraham, yejua ne amo taquehual tacohual; huan yejua no quiyolitij in ocsé itelpocau
de Abraham.
23 Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolijtij ne sihuat taquehual ten tacohual, yejua
ne yolico ijcón queme nochi talticpacuani coneme yoliquij. Pero ocsé itelpocau de Abra-
ham ten quiyolitij ne isihuau ten amo taquehual, yejua nojón yolico porín motamichihuaco
ya ne tenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham.
24 Huan ica por nijín ome sihuame Dios technextilía ica se nexcuitil. In ome sihuame
quinejnehuilíaj ome contratos. Huan se contrato mochihuaco campa ne tepet Sinaí. Huan
Agar quinejnehuilía ne contrato. Huan nochi neques ten poutinemij tech ne contrato
de Sinaí, yejuan nojonques nentinemij queme taquehualme tanamacme ten quipíaj de
quiyecajsicatacamatisque ne tanahuatil de Moisés.
25 Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí campa talme de Arabia. Huan axcan ne Agar
no quinejnehuilía ne pueblojuani judíos ten axcan quitacamatinemij oc ne tanahuatil de
Moisés ijcón queme tanahuatía desde de pueblo Jerusalén.
26 Huan ne isihuau de Abraham ten amo taquehual tanamac, yejua ne quinnejnehuilía in
pueblojuani de Jerusalén ten pohui ne eluiyactzinco campa amo ongacque taquehualme
tanamacme. Ica ya nojón tejuan titeconehuan den eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij.
27 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman tiquinpíac coneme.

Xitzajtzi ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij ne tonecaucayot cuac se tayolitía.
Huan nimitzilía ximoyolpacti, tejua, porín tiquinpiati cachi oc coneme huan que ne sihuat ten quipíac iconeu ihuan motacau.
28 Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj queme ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín ipa ijcón Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Huan tejuan no timochihuacoj titeconehuan de Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in Abraham que mochihuas.
29 Huan tech nojón tonalme ne iconeu de Agar yolico porín in yoltanejnequilis de tagat san. Huan ne tayecancateconeu ten quitocaytijque Ismael, yejua ne quitahuelitztinemía ne ocsé teconeu Isaac ten yolico ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón mochiutinemi que neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques techtahuelitztinemij tejuan ten tiyancuicayolque ya ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
30 Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: "Xicalanquixtican ne sihuat taquehual ten tanamac ihuan niconeu, porín ne teconeu den sihuat tanamac amo huelis quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham ten amo tanamac".
31 Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo tiiconehuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechilía que tejuan tiiconehuan de ne isihuau de Abraham ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiipiluan de Dios.

5

Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés

1 Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo titzijtzicautocan oc ica in chicahualis den tanahuatil den Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechyecana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme.
2 Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Cristo nencajtiti san.
3 Huan ocsepa nicnequi namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicatacamatinemis in tanahuatil de Moisés nochi ten tenahuatilía.
4 Huan nanmosecocauque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipauque como nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nanmosecocauque ya den teicnelilis de Cristo.
5 In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticyolicachixtocan ica hueyi yoltacuautamatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajsicamactilis ne yolchipahualis.
6 Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacón amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín: Monequi ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.
7 Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzacuilíaj huan namechtajtolmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios namechnojnotzac ya xictoctilican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin.
9 Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuilía nintacuautamatilis den ne taneltocani.
10 Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin de que Yejuatzin namechpalehuis namejuan para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma quijyohuis in tatzacuiltilis ten Dios quimactilis.
11 Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtinemisquía que monequi ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón in tayecanani judíos amo nechtajyohuiltijtinemisquíaj oc. Pero queme nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema, niquinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porín monequi que yejuan ma tacuautamatinemican ihuan Cristo.

12 Huan neques ten namechcuatapololtijtinemij de que monequi ximonescayotican tech
namonacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que yejuan melau ma motetequican para
ma amo namechcuejmolocan oc de namejuan nantaneltocani de Cristo.

13 Huan notasojicnihuan, Cristo namechnotzac ya que amo xipoutinemican oc tech in
chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan como nantatojtomalme ya den tanahuatil de
Moisés, ica ya nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nanquichiutinemisque nochi in
tajtacolnemilis de namejuan namotanejnequilis. Ta, namechilía ximotequitilijtinemican
se huan ocsé ica ne tetasojtalis tenica nanmosepantasojtaj.
14 Huan nochi in tanahuatil de Moisés quitamisenijtoaya ijcuín: "Xictasojta mocnihuan
ijcón queme tejua timotasojta".
15 Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan nanmotahuelitztinemij queme yesquía
itzcuinme ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachilican para amo namejuan san
nanmohuejuelosque de namotacuautamatilis.

Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espíritu

16 Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xinentinemican ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu huan ijcón amo cachi oc nanquichiutinemisque queme quinejnequi
namotanejnequilis de tajtacol.
17 Huan namotanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quitehuijtinemi in Yecti-
catzin Espíritu. Huan no in Yecticatzin Espíritu quitehuijtinemi ne namotanejnequilis ten
cuica tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij. Huan namejuan nanquiyolnejnequij
nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo huelis nanquichihuasque ten cuali
chihualisme como namechyecana ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol.
18 Pero como in Yecticatzin Espíritu namechyecantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de
Moisés amo namechmapachojtos oc.

19 Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quichihualtía ma onca nijín
tajtacolme: neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan neques ten amo
namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan se quichiutinemi ten amo chipahuac,
huan se elihuistitinemi tech in pitzotic nemilis.
20 Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuistilijtinemis ne tatadiosme, huan cuac se
monahualuijtinemi, huan cuac se tetahuelitztinemi, huan cuac se tetajtoltehuijtinemi,
huan cuac se tanejxicolijtinemi, huan cuac se tecualanuijtinemi, huan cuac se yoltane-
milijtinemi para sayó yejua san, huan cuac se tecualancaxejxelojtinemi, huan no cuac se
tetahuelxejxelojtinemi.
21 Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá moaxcatilisnequi, huan cuac se temic-
tijtinemis, huan cuac se mohuintitinemis, huan cuac se elihuis tatacuajtinemis, huan
cuac se quichiutinemis míac tataman tajtacol de nochi ten quinejnehuilía nochi nijín
chihualis. Huan axcan namechnejmachtía ijcón queme namechilijca ne achtopa que
neques ten quichiutinemij nijín tataman de tajtacol, yejuan nojonques Dios amo queman
quinyolyecantinemis ninyolijtic ica ichicahualistzin.

22 Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc ma onca tech toyolo nijín taman
taquilome: ma se tetasojtatinemi; huan ma se yolpactinemi; huan ma se yolseucanen-
tinemi; huan ma se quipixtinemi paciencia; huan ma se teyolicnelijtinemi; huan ma se
quichiutinemi ten cuali; huan ma se tacuautamacatagat;
23 huan ma se yolyemancanemi; huan ma se moyecantinemi ica nejmach. Huan
namechilía que amo teyi ongac tanahuatil ten huelis techtacahualtía que ma amo ticpiacan
nijín taquilot.
24 Huan nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, amo timotecahuilíaj ma techyecana
oc nochi totanejnequilis ten cualcui tajtacol, ijcón queme yesquía ticmictijque ya ne
totalnamiquilis ten cualcui tajtacol.
25 Huan como tejuan tiyancuicayoltinemij ya ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu,
ica ya nojón ma sayó techyecantinemi in Yecticatzin Espíritu.
26 Huan no ma amo timohueyimatinemican; huan ma amo timopehualtijtinemican ica
cualanyot; huan ma amo timonejxicolijtinemican se huan ocsé de tejuan san.

6

Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtinemican

1 Huan nochihuan, tacán acsá se tocniu taneltocacque huetztihuetzic tech in tajtacol,
ijcuacón namejuan ten namechyecantinemi in Yecticatzin Espíritu, monequi xicpale-
huican ne tocniu ma quicahua ne tajtacol. Pero xicyolmajxitican ne tocniu ica ne yolye-
manalis. Huan no ximotachilican namejuan san para ma amo no santajma in amocuali
Satanás ma namechyoltanemililtis ica tajtacol.
2 Ximosepanpalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan namocnihuan tech nochi ninta-
jyohuilis, huan ijcón nanquicajsicatacamatiyasque in tanahuatil de Cristo, de monequi
ximosepantasojtasque.
3 Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi hueyi chiuque masqui amo melau teyi
chiuque, ijcuacón yejua san moyolcajcayautoc.
4 Huan cada se tocniu monequi ma moixejecoltijtiu de inemilispan. Huan como quiy-
olmachilía que yejua chipaucanentinemi, ijcuacón huelis moyolpactijtiyás ya. Porín yejua
quimactoc ya que quichiutinemi sayó ten cuali. Huan ma amo mopohua yolchipahuac
porín monejnehuilía ihuan ocsé tocniu taneltocacque.
5 Porín cada se tocniu monequi quichiutinemis in tequit ijcón queme Dios quimactilij ya.
6 Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne tanextililis de Tajtoltzin Dios, yejuan nojón
monequi xicpalehuijtiyacan ne tamachtijque ica nochi tataman tapalehuilis.
7 Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san, porín amo aquen huelis quiquejquelos
Dios. Porín cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat motoquilis, yejua nojón taquilot
quiselis in tagat.
8 Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispan, que tacán se tagat motequitiltía ica tata-
man tachihualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat quiselis taxtahuil ten cualcui in
miquilis. Pero ne aquen motequitiltía sayó tenica quipactijtinemis in Yecticatzin Espíritu,
cuali ticmatij que ne tagat cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquilijca ya. Huan yejua
nojón quiselis in nemilis ten amo queman tamis ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
9 Huan ma amo queman tisiohuitij de ticchiutinemisque ten cuali. Porín como amo
timoyojyolcuepatij de totacuautamatilis, ijcuacón tiselijtiyasque in taxtahuil ne tonal cuac
Dios quimonequiltis.
10 Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtiyacan nochi
tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani.

Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani

11 Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilohuilijtoc ca
huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica nomay san nicchihua.
12 Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayotican tech namonacayo, yejuan
nojonques ijcón quichiutinemij para sayó quinpactisque in tayecanani judíos. Huan
yejuan no ijcón quichihuaj porín amo quinequij quijyohuisque ne tajyohuilis ten mochi-
utoc cuac titacuautamatij que in Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quix-
tahuac totajtacoluan.
13 Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten monescayotijque ya tech nin-
nacayo, yejuan nojonques hasta amo no quiajsicatacamatij nochi in tanahuatil de Moisés.
Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo para ijcón mo-
hueyimatisque porín namechfuerzajuijque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.
14 Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatinemis. Ta, sayó nicnequi nimoyolpacti-
jtinemi porín Totecotzin Jesucristo momiquilij ya tech in cruztzin huan quixtahuac
totajtacoluan. Huan axcan nitacuautamatinemi ihuan Cristo; ica ya nojón nicpohua
ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme
yesquía miquet ya. Huan no in talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme yesquia
nimomiquilij ya.
15 Huan queme tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón amo
teyi techpalehuis oc como timonescayotisque tech tonacayo oso amo ticchihuasque. Ta,
tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzin Dios como tiyancuicayoltinemij ica por ichicahualis
den Yecticatzin Espíritu.
16 Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi neques ten quitacamatine-
misque nijín totanextililisuan, porín melau yejuan poutinemij ihuantzin huan yejuan
melau ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin moinaxcatilij.
17 De axcan para taixpan ma amo aquen nechcuejmolocan oc, porín monextijtihuitz ya
tech nonacayo que nechuitecque porín nejua niitequiticau de Totecotzin Jesucristo.
18 Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu tech
namotalnamiquilis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE EFESO

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Efeso desde ne Roma campa yetoc preso

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios.
Huan ijcón tamechtajpaloaj nochi nantocnihuan nantaneltocani ten nanyolchipauque
huan ten nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús, namejuantzitzin ten nan-
calyetocque ne Efesojcopaca.
2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc
inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne tatiochihualisme ten techmaca Jesucristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios, huan ma tictasojcamachilican Yejuatzin
Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios techtatiochihuilij ya ica nochi
tataman tatiochihualisme ten hualehuaj tech nochi in lugares de ne eluiyactzinco. Huan
ijcón Dios quichiutinemi topan porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
4 Huan achtopa que tzinehuac in talticpac, ijcuac Totajtzin Dios techijitac ma tipoutinem-
ican ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techijitac que ma tinentinemican inahuactzinco
Yejuatzin tiyolchipauque huan ma amo titayolmajmahualme ica tajtacol.
5 Huan Totajtzin Dios semi techtasojtac. Ica ya nojón Yejuatzin techijitac desde ne
achtopa ya que ma tejuan timochihuaquij tiiconehuan de Totajtzin Dios queme yesquía
tiitacpaconehuan. Huan nochi nijín quichihuac in Totajtzin Dios ica ihuelilis de Iconetzin
Yejuatzin in Jesucristo, porín Totajtzin Dios quimonequiltij ma mochihua ijcón queme
Yejuatzin itanejnequilis.
6 Ica ya nojón tejuan monequi ticueyimohuistilican in Totajtzin Dios porín Yejuatzin
telsenca techueyiyolicnelijtinemi. Huan ijcón ne ihueyiteicnelilis de Totajtzín Dios, Yeju-
atzin techtayocolijtoc huan techualpanmacatoc mosta mosta porín tejuan tipoutinemij
ihuan Itasojconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús.
7 Huan Totajtzin Dios techueyiyolicnelij huan techueyitasojtac. Ica ya nojón Yejuatzin
quichihuac que ma techmaquixtis Iconetzin cuac Yejuatzin quimimiloj iesyotzin tech in
cruz huan ijcón quixtahuac totajtacoluan. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios
techtapojpoluij ya de nochi totajtacoluan.
8 Huan Totajtzin Dios quihueyinextij ya ne iteicnelilis tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin
techtayocolij ne huelilis para ma tiyectanemilijtinemican huan ma tiyolmajsitinemican.
9 Huan Totajtzin Dios techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin iichtacatamachilisuan ten
ichtacayetihualayaj. Huan no techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin itanejnequilis ten
quimonequiltía ma mochiuto ica por Cristo Jesús.
10 Huan nijín itaixejecol de Dios, ma mochihuaqui ca nejmach ijcón queme qui-
monequiltis Dios. Huan no motamichihuaquiu itanejnequilis de Dios tech ne tonal ten
Dios quitalij ya. Huan tech ne tonal Totajtzin Dios quisentilis nochi tanahuatil imaco Cristo
para ma Cristo tayecantinemi ca chicahualis ipan nochi tanahuatilme ten ongac nepa
eluiyactzinco. Huan no ma tayecantinemi Cristo ipan nochi tanahuatilme ten ongac nican
talticpac.
11 Huan Totajtzin Dios techijitac desde ne achtopa ya para ma tipoutinemican ihuantzin
Cristo. Huan Yejuatzin techtemactij imaco Cristo para ijcón timochihuaco tiiherencias
de Cristo. Huan nochi nijín mochiutiu porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios ten
quichiutinemi queme Yejuatzin iyolpaquilis huan itanejnequilis.
12 Huan tejuan ne achtopa ya timochiuque titacuautamatini ihuan Cristo para ma tejuan
ma ticmohuistilijtinemican Yejuatzin ihuan icualtziyo ten quipixtinemi Yejuatzin.
13 Huan namejuan no nanquicacque ya ne yec melau tanojnotzalis de Cristo, huan no
nanquicacque ne yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan queme namejuan
nantacuautamatque ya ihuan Cristo, ica ya nojón Totajtzin Dios namechteaxcatilico para
xiiaxcatican queme naniconehuan. Huan nochi nijín Totajtzin Dios quichiutica ica porín
in Yecticatzin Espíritu ten Yejuatzin ipa moyectencauca ya de techualtitanilis.
14 Huan Totajtzin Dios techmactilijtinemi in Yecticatzin Espíritu para ma ticyecajsicamat-
ican que ticselitihue se cualtzin ajsicaherencia imaco Totajtzin Dios. Huan ticselisque ne
nemactil tech ne tonal cuac Totajtzin Dios quintamimaquixtis ya huan mointamiaxcatilis

ya nochi itaneltocacahuan. Ica ya nojón ticsenhueyimohuistilisque Totajtzin Dios ica por ichicaucahuelilis tenica techueyiyolicnelij.

Pablo quitajtanilía Dios que ma Yejuatzin quinmaca ne yolmajxitilis ne itaneltocacahuan

15 Huan nejua nicactinemi de queniu namejuan nantacuautamatij ihuan Totecotzin Jesús. Huan no nicactinemi de queniu nanquintasojtatinemij nochi in taneltocani yolchipauque.

16 Ica ya nojón nejua nachipa nictasojcamachilijtinemi Totajtzin Dios ica por namejuan, cuac namechelnamiqui tech ne notatatautilis inahuactzinco Dios.

17 Huan Dios Yejuatzin ne Tayecancatzin de Totecotzin Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios quipía nochi ne chicaucahuelilis huan cualtziyo. Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtayocolitiu ne hueyi tamachilisme ten cuicatinemi in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nancajsicamatiyasque in Tajtoltzin de Dios huan para nanquixmatisque cachi oc Totajtzin Dios.

18 Huan no nictajtanilijtoc Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtahuilijtinemi namotamachilisuan huan namoyolojuan para ma namejuan cachi oc xicajsicamatiyacan huan xicyolicachixtiyacan ne hueyi yecajsicanemaquixtilis tenica Yejuatzin namechnotzac ya. Huan no ma Yejuatzin namechyoltahuili para ma namejuan cachi oc xicajsicamatican in chicaucacualtziyo de ne herencia ten Totajtzin Dios techmactilis porín tejuan tipoutinemij ihuantzin.

19 Huan no ma Dios namechyoltahuili para ma namejuan xicajsicamatican que semi hueyi ichicahualis de Dios ten amo teyi quinejnehuilía. Huan ne chicahualis de Dios, yejua ne tequititoc tech toyolijtic, nochi tejuan ten titacuautamatij ihuan Cristo. Huan ne chicahualis de Dios, yejua ne quipía huelilis.

20 Huan Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis nican talticpac cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan ánimajme. Huan no Yejuatzin quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Totajtzin Dios quitalito que Cristo ma yetinemi iyecmacopaca Yejuatzin campa ichicaucahuelilis tech nochi in lugares de eluiyactzinco.

21 Huan no Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Yejuatzin quitalij que Cristo ma quinyecantinemi nochi tataman ejecame tayecanani. Huan no ma quipía Cristo tanahuatil inpan nochi ejecame tequihuani huan inpan nochi ejecame chihuanime huan inpan nochi ejecame ten tanahuatiani. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne cachi hueyi chiuque. Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemi ipan nochi ocsequin chihuanime ten yesqui nintocayuan ten axcan tequititinemij oso ocsequin chihuanime ten hualasque oc.

22 Huan no Totajtzin Dios quimactilij ya Cristo Temaquixtijque nochi tanahuatil para ma nochi tequihuani ten ongacque ma quitacamatican Cristo Jesús. Huan no Totajtzin Dios quitalij ya que Cristo Jesús ma yesqui in tayecanque ipan nochi ten ongac huan no ma tayecantinemi ipan nochi itaneltocacahuan. Huan ijcón Cristo Temaquixtijque Yejuatzin quinyecantinemi nochi itaneltocacahuan ijcón queme se totzontecon quiyecantinemi toomiyohuan den totacayo.

23 Huan tejuan tipoutinemij ihuan Cristo queme se toomiyohuan senmajsitinemij tech nochi totacayo. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne techyolpexontijtinemi tejuan tiitaneltocacahuan ica nochi tataman ten tejuan techpoloaj. Huan no Cristo quipexontijtinemi ica inemilis nochi ten ongac.

2

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios techmaquixtía ica por ne iteicnelilis

1 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilij ya ne yancuicanemilis cuac Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios cuac namejuan nanyolmiqueme de namotalnamiquilis ica por namotajtacol tenica nanmotajtacolmactihualajque.

2 Cuac nojón tonalme, ijcuacón nannentinemíaj tech in tajtacol. Huan no nanmohuicatinemíaj ica tajtacol ijcón queme in talticpacuani quichiutinemij. Huan no nanquitacamatinemíaj ne tayecanque amocuali ejecat, ten monotza Satanás, ten axcan taquitzquijtoc ne ejecaixco huan nican talticpac. Huan ijcón ne Satanás cachi oc quinyoltequitilijtoc nochi neques ten axcan quixnamictinemij Totajtzin Dios.

3 Huan no ijcón tejuan tinochin tinentinemíaj ica tajtacol cuac nojón tonalme tejuan timoyolpactijtinemíaj, ijcón queme totanejnequilis de tajtacol techuicaya. Ijcuacón timohuicayaj ijcón queme tejuan totanejnequilis techtequitiltiaya. Huan no tinentinemíaj ijcón queme tejuan totamachilisuan san techyoltanemililtiayaj. Ica ya nojón technamiquía ma ticselican ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcón queme monequi quiselisque nochi in talticpacuani.

4 Huan Totajtzin Dios tel hueyi techyolicnelij huan no semi techyoltasojtac.
5 Huan masqui tejuan tiyolmictinemíaj de totalnamiquilis ica totajtacoluan tenica timotajtacolmacacque ya, pero Totajtzin Dios techpohua que techsenmactilij ya ne yancuicanemilis ihuan Cristo cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios namechmaquixtij ya sayó ica ne iteicnelilis.
6 Huan Totajtzin Dios techpohua que techpanquixtij tiyoltocque intzalan in ánimajme tech ne tonal cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios techpohua que techtalito ihuan Cristo tech in lugares de eluiyactzinco porín ihuantzin tipoutinemij ya.
7 Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi nijín por tejuan para ijcón tech ne tonalme ten hualasque oc, ma tictenextilijtinemican de queniu Yejuatzin techueyitasojtac. Huan ma titenextijtinemisque de queniu Yejuatzin techyolicnelij porín tipoutinemij ihuan Cristo.
8 Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacuautamatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis.
9 Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aquen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis momaquixtis.
10 Huan nochi tejuan tiitachijchihualuan de Totajtzin Dios. Huan Totajtzin Dios techchijchihuac ya para ma tipoutinemican ihuan Cristo huan para ma ticchiutinemican ne cuali tatacamatilis de Dios. Huan achtopa que tiyancuicayolque ya, Totajtzin Dios ipa quitalij ya que ma ticchiutinemican nochi nijín cuali chihualisme huan tatacamatilis.

Totajtzin Dios moyoltalij tohuan porín Cristo quixtahuac ya totajtacoluan

11 Huan ijcón xiquelnamictiyacan namejuan de queniu nanmohuicatinemíaj ne achtopa ya, namejuan ten amo nanpoutinemij queme pueblojuani judíos. Huan namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo queme ne judíos quichiutinemij. Pero tejuan ten tipueblojuani judíos, tejuan technescayotijque tech tonacayo. Ica ya nojón tejuan tamechtocaytiayaj nantaca ten amo tanescayotilme ten quijtosnequi tagayot ten amo judíos.
12 Huan xiquelnamictiyacan que tech nojón tonalme namejuan amo nanpoutinemíaj ihuan Cristo huan amo no nanmajsitinemíaj queme nanpueblojuani de Israel. Huan namejuan amo no nanquimatíaj ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quichihuati, de que se tonal Totajtzin Dios cualtitanis Cristo Temaquixtijque nican talticpac. Huan namejuan nannentinemíaj nican talticpac huan amo nanquichiayaj cox hualas Cristo Temaquixtijque para namechmaquixtis. Huan amo no nanquixmatía in Totajtzin Dios ten yoltica.
13 Pero axcan nanmajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús, masqui namejuan ne tonalme ya nannemíaj huejca de Dios. Pero axcan Totajtzin Dios namechualtoquito ya para xipoutinemican ihuan Cristo. Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ica por Cristo Jesús ten momiquilij huan quimimiloj niesyotzin para ijcón quixtahuas totajtacoluan.
14 Huan cuac Cristo momiquilico, ijcuacón Yejuatzin quichihualtij que ma amo ongac oc ne tehuilis tenica motehuijtihualajque in taca judíos ihuan in taca ten amo judíos. Huan Cristo quinsentilij ya sansé san in pueblojuani de neques ten mopoutinemíaj judíos huan neques ten quipoutinemíaj amo judíos. Porín Cristo quihuejueloj ya ne hueyi yoltahuelitalis tenica moxejxelijtinemíaj in tagayot judíos huan in tagayot ten amo judíos.
15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ya ne tanahuatil de Moisés ten cualcuía míac tataman tanahuatilme huan tamachtilisme. Huan no cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quinsentilij ne ome pueblojme, ne ten judíos huan neques ten amo judíos. Huan ijcón Yejuatzin quichihuaco se yancuic pueblo. Ica ya nojón nochi ne ome pueblojme poutinemij sayó sansé san ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinyoltalico nochi ne pueblojuani ma amo moyolcualantijtinemican oc se huan ocsé.
16 Huan cuac momiquilij Cristo tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ne netehuilis tenica in pueblojuani judíos motahuelitztinemíaj ihuan in tagayot ten amo judíos. Huan ijcón Cristo quinsentilij ne ome taman pueblojuani ma mochihuacan sansé san pueblojuani. Huan no Cristo quichihuac que Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani, masqui yejuan tagayot judíos oso masqui tagayot ten amo judíos. Huan Cristo Jesús quichihuac ma Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruztzin huan quinixtahuilij nochi nintajtacoluan.

17 Huan cuac Cristo Temaquixtijque hualajca nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin pehuac
quitetapohuijtinemíaj de ne yancuic Tajtoltzin de Dios ne ten cualcui yolsehuilis. Huan
ijcón Cristo techtapohuico tejuan tijudíos ten amo huejca tinentinemíaj de Dios. Huan no
ica por tejuan Cristo namechtapohuito namejuan ten amo tagayot judíos huan namejuan
melau huejca nannentinemíaj de Dios.
18 Huan ica por ne imiquilis de Cristo nochi tejuan huelis timotoquisque ihuantzin
Totajtzin Dios, masqui tejuan tijudíos oso masqui namejuan amo nantagayot judíos. Huan
in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne ten tequititinemi que tejuan ma timotoquitij ihuan
Totajtzin Dios.
19 Ica ya nojón namejuan amo nananaltecocayome oc tech se pueblo ten amo namotaax-
cayan oc. Ta, axcan namejuan no nanpoutinemij ya ihuan Dios ijcón queme nochi in ocse-
quin itaneltocacahuan poutinemij ihuan Dios. Huan ijcón timochihuacoj tiipueblojcahuan
de Dios, nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Dios.
20 Huan namejuan nantamatij queme yesquía se nepancal. Huan ijcón queme in tepan
tzinehuac se cuali tatzinehualoni, no ijcón namejuan tzineutoc namotacuautamatilis tech
ne tamachtilis ten namechnextilijque ya ne itatitaniluan de Cristo huan ne tanahuatiani de
Dios. Huan Cristo Jesús Yejuatzin ne queme yesquía se tet ten tachicahualtijtoc ojcampa.
21 Huan ijcón ne tet ten tachicahualtijtoc ojcampa, yejua ne ipan quinejnepanotij ca
nejmach nochi in ocsequin teme para ijcón nochi cuali ajactos. Huan tejuan como to-
tacuautamatilis tzineutoc itech Cristo, ijcuacón Yejuatzin techtatequiutijtiu queme tejuan
titeme para ijcón quichihuati se tamelahuac nepancal ten cualtzin chipahuac campa
Totajtzin Dios yetinemis. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Dios timochihuacoj ya
se tamelahuac nepancal porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
22 Huan no ijcón namejuan nanmajsitinemij ihuan Cristo. Huan no ijcón namejuan
nanmosentilíaj sansé san ihuan ocsequin itaneltocacahuan de Dios. Huan ijcón tinochin
ticmajxitijtiyohue se tamelahuac nepancal campa Totajtzin Dios calyetoc ica ihuelilis den
Yecticatzin Espíritu.

3

Totajtzin Dios quitequimactilij Pablo para ma yejua quinnojnotztinemiti in tagayot ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque queme preso porín nitequititinemi ica por Cristo
huan porín namechtaneltoctijtinemi namejuan ten amo nanjudíos. Ica ya nojón nimo-
tatatautilijtoc iixpantzinco Dios ica por namejuan.
2 Huan namejuan cuali nanquimatque ya que Totajtzin Dios ica iteicnelilis nechte-
quimactilij ya que ma nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan ma nitequititinemi namejuan namotzalan ten amo nanpoutinemij queme
judíos.
3 Huan cuali nanquimatij que sayó Totajtzin Dios nechnextilij ya huan cuali nechajsica-
matilij ya nijín tamachilis ten ne achtopa ya motaatijtihualaya, ijcón queme namechijcuilo-
huilijca ya tepitzin ya.
4 Huan cuac namejuan nanquileeroaj nijín amat, ijcuacón nancajsicamatisque que nejua
cuali nicmatoc ya nijín tamachilis den tequit ten Cristo quitamichihuac ya, masqui nijín
tamachtilis motaatijtihuala.
5 Huan ne nojón ocsequin tonalme amo aquen tagat cajsicamatque de ne tequit ten
Cristo quitamichihuati. Pero axcan Totajtzin Dios nochi techonmonextilij ya ne itequiu de
Cristo toixpan tejuan in yolchipauque tiitatitaniluan de Cristo; huan no quinonmonextilij
inixpan in tanahuatiani de Dios. Huan nijín quinonmonextilij sayó ica ichicahualis den
Yecticatzin Espíritu.
6 Huan ne tamachilis de Dios yejua nijín ten motaatijtihualaya, ne Tajtoltzin de Dios tech-
nextilía que in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques quiselisque
nemactil de nemaquixtilis ijcón queme in tagayot judíos quiselisque. Huan ica por ne
Tajtoltzin de Dios, in judíos huan in tagayot ten amo judíos, nochi yejuan senpoutinemisque
ihuan Cristo. Huan nochi yejuan no quiselijtiyasque ne nemactil, ijcón queme Totajtzin
Dios moyectencahuac ya de que Cristo cualcuis nojón nemactil. Nochi nijín mochihuaco
ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
7 Huan ijcón Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nitanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin
ten cualcuic ya Cristo. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín nechyolicnelij huan
nechtayocolij ihuelilis para nicchiutinemis nijín tequit.
8 Huan ijcón Dios nechtequimactij ya ica nijín tequit, masqui nejua amo teyi nichiuque
huan amo nicpixtinemi chicahualis queme ne ocsequin itaneltocacahuan yolchipauque

de Cristo. Pero Totajtzin Dios ica ne iteicnelilis nechtequimactij ya ica nijín tequit de que nejua niquinnojnotztinemi ne tagayot ten amo judíos ica ne Tajtoltzin ten cualcui huel míac tatiochihualisme de Cristo. Huan ne tatiochihualisme de Cristo amo huelis se quinajsicapohuas.

9 Huan no Totajtzin Dios nechtequimactij ya que nejua ma niquinyecajsicamatilti nochi tagayot de ne tamachilis de Dios ten ipa motaatijtihualaya desde ne tonal ya. Huan nochi nijín mochiutoc porín sayó Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac.

10 Huan Totajtzin Dios quimonequiltijtoc ma ixnestiu que tinochin timochihuacoj sansé san tiipueblojcahuan de Dios. Huan no Dios quimonequilijtoc que ma moyecajsicamatican de queniu tataman mochiutoc itamachilisuan de Dios nochi neques tayecanani ten tayecantinemij huan ten quipixtinemi huelilis tech in lugares de ne eluiyactzinco.

11 Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij desde achtopa que tzinehuac in talticpac. Huan Yejuatzin quitalijtihuitz que ma nochi nijín ma mochiutiu tech inemilispan de Cristo Jesús ten Totecotzin.

12 Huan tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Ica ya nojón ticpíaj hueyi yolchicahualis para ijcón timotoquisque inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne totacuautamatilis ten ticpíaj tech Cristo.

13 Huan nejua axcan nitajyohuijtoc ica míac tataman tajyohuilisme porín nejua namechonnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón, masqui nitajyohuijtoc, pero nejua namechontatautía oc que amo ximoyolcuejcuepacan tech namotacuautamatilis. Porín nochi nijín notajyohuilisuan quichihua que ma onca se hueyi cuali para namejuan.

Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis de Cristo Temaquixtijque

14 Huan queme cualtzin Dios techtatiochihuilijtoc, ica ya nojón nimotancuaquetzac inahuactzinco Totajtzin Dios, de Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

15 Huan como ongac se naquen Tohueyitajtzin, ica ya nojón tejuan ticuij ne tocayit de Totajtzin Dios para tiquintocaytíaj totatuan nican talticpac ijcón queme quichiutinemi nepa eluiyactzinco.

16 Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios ma namechmaca huelilis huan chicahualis tech namoyolijtic ica por ne itequiu den Yecticatzin Espíritu. Huan ne huelilis huan ne chicahualis hualeutoc de ne campa imohuiscahuelilispan de Dios campa itacualtziyojcan de Yejuatzin.

17 Huan ma Totajtzin Dios ma quichihualti que in Totecotzin Jesucristo ma calyetinemi namoyolijtic ica por namotacuautamatilis de Cristo. Huan no Totajtzin Dios ma quichihua que namotacuautamatilis ma tzineuto tech in tetasojtalis huan ma huejcatan naluayoto tech in tetasotalis, ijcón queme se cuoutactzon monaluayocuitiu huejcatan.

18 Huan no nictajtanilía Totajtzin Dios que ma namechmacatiu ne ajsicahuelilis para xicyecajsicamatican ne hueyi tetasojtalis de Cristo, para nancajsicamatisque de queniu mohueyisoutoc ne tetasojtalis huan de queniu mohueyiltijtoc huan de queniu huejcatan ajsis huan de queniu huejcapan ajsis ne itetasojtalis de Cristo.

19 Huan no namechteixpantijtoc inahuactzinco Totajtzin Dios que ma xicyecajsicamatican huan xicyolmachilijtiyacan ne tetasojtalis de Cristo masqui melau amo queman huelis ticyecmatisque hasta can tantoc ne tetasojtalis de Cristo. Huan cachi oc ma namoyolijtic ma pexonto hasta ma mimilauto ica ichicahualis de Yejuatzin ten Totajtzin Dios namechmacatoc.

20-21 Huan axcan ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios, porín Yejuatzin quipixtinemi ne chicaucahuelilis para ica quichihuas nochi ten tejuan ticontajtanilisque. Huan Yejuatzin no quipía huelis para ica quichihuas cachi oc ne ten tejuan ayamo ticnemilíaj ticontajtanilisque. Huan Totajtzin Dios quichihuati nochi ten ticontajtanilíaj ica ne ichicaucahuelilis ten axcan tequititinemi tech toyolojuan. Huan monequi ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ma quihueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten inpan Yejuatzin quichihuac. Huan monequi tinochin ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten Yejuatzin quichihuaco ica por Cristo Jesús. Huan ijcón ma ticchiutinemican sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

4

In Yecticatzin Espíritu techsentilijtinemi sansé san nochi tiitaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque ya queme preso porín nitanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Totecotzin. Huan no namechtatautía nochi namejuan que xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui ma chipaucanemican neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma quitoctilican Yejuatzin.

2 Huan melau Totajtzin Dios namechnotzac ya que xinentinemican ica ne yolyemanalis
huan amo ximohueyinectinemican. Huan xiquinpialijtiu paciencia in tocnihuan taneltocani. Huan ica por ne tetasojtalis ten Yejuatzin namechmacatoc, ximoxicohuilijtiyacan ne
yolxocolilis ten namechihuilíaj ocsequin.
3 Huan ximofuerzajuican de que nachipa ximohuicatinemican se huan ocsé ica sansé
san yoltamachilis. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechpalehuijtiu para nachipa
xicpixtinemican ne yolsehuilis se huan ocsé.
4 Huan nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpoutinemij sansé san. Huan
no ongac sayó se Yecticatzin Espíritu. Huan no ongac sayó se Temaquixtijque ten ticyolicachixtocque ma mohualuicas. Huan Totajtzin Dios techijitac ya huan technotzac ya para
ma ticyolicachixtocan ne Temaquixtijque ma mohualcuepas.
5 Huan ongac sayó se Totecotzin; huan no ongac sayó se tacuautamatilis ten yec
melahuac. Huan no ongac sayó se taahuilis.
6 Huan no ongac sayó se Dios huan nijín Yejuatzin in Totajtzin de nochi in taneltocani.
Huan Totajtzin Dios momasoutoc topan tinochinme. Huan Totajtzin Dios tequititinemi
totzalan tinochin. Huan no Totajtzin Dios yetinemi tech toyolijtic tinochin tiitaneltocacahuan.
7 Huan masqui tisenpohuij, pero Totajtzin Dios techmajmactilijtoc cada senme de tejuan
sejsé huelilis ijcón queme Totecotzin Jesús quixejecoa ma ticpixtinemican nijín huelilis.
8 Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Cristo tejcoc ya ne eluiyactzinco huan quinuiyac nochi neques taneltocani ánimajme ten
olochyetoyaj quichixtoyaj Cristo.
Huan ijcón Cristo quinmajmactilij huelilisme ne tagayot taneltocani de nican talticpac.
9 Huan nijín tajtol de que Cristo tejcoc ya hasta ne eluiyactzinco, yejua nojón quijtosnequi
que Cristo achto temoc ya hasta ne huejcatan de nican talticpac campa tzactocque in
ánimajme.
10 Huan in Cristo ten temoc, Yejuatzin ne in mismo Cristo ten ocsepa tejcoc hasta nepa
campa cachi huejcapan de nijín eluiyac. Huan ijcón quisohuaco Cristo nichicaucahuelilis
nohuiyan nican talticpac huan nohuiyan nepa eluiyactzinco.
11 Huan Cristo techmajmactilij huelilis cada senme de tejuan. Huan ijcón sequin
taneltocani quiselijque ya huelilis para tequititinemi queme tatitanilme de Cristo. Huan
Cristo quinmactilij ocsequin tocnihuan in huelilis para quiselijtiyasque tanahuatilme
ten hualeutoc imacotzinco Dios. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilis
para tanojnotztinemisque ica ne tajtolis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ocsequin
taneltocani quiselijtiyasque huelilisme para quinyecantinemi huan quinmachtijtinemi in
taneltocani.
12 Huan Totajtzin Dios quinmajmactilij nijín huelilisme para ijcón huelis moyolmajxitisque cachi oc nochi itequiticahuan de Cristo. Huan cuac yejuan moyolmajxitojtosque
ya, ijcuacón yejuan ma quinyolmajxitijtiyacan cachi oc ocsequin taneltocani. Huan ijcón
nochi in taneltocani ten poutinemij ihuan Cristo, yejuan nojonques ma ajsicatacuautamatican ihuan Cristo.
13 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía que cachi tejuan ma timoyolmajxitican para
ijcón ma tisennentinemican, huan no para ma tisentacuautamatinemican ihuan Cristo,
huan ijcón ticonyecajsicaixmatisque Iconetzin. Huan como ijcón timochihuatij, ijcuacón
timoyolyecmajxititij huan ticyecmatitihue ya in chipaucanemilis de Cristo ijcón queme
Yejuatzin quichiutinemic nican talticpac.
14 Huan ma amo tinentinemican queme se yancuic taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitinemi ica itacuautamatilis. Porín neques ten ayamo yolmajsij, yejuan nojonques
motecahuilíaj que ma quinuiyacan tech míac tataman tamachilisme de tacajcayahualis,
ijcón queme in ixihuiyo den cuohuit cuitiquisa huan quipatanaltía in ejecat. Huan
ijcón in yancuic taneltocani mohuetziltía tech nintacajcayahualis de ne tamachtiani ten
tanextilijtinemij ica hueyi tacajcayahualis sayó para quinuicasque in tacaquini tech in
tajtacolojpan ten tecuatapololtía.
15 Ta, namechilía cachi cuali ma titanojnotztinemican ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios.
Pero nochi nijín ma ticchiutiyacan ica ne yoltetasojtalis. Huan ijcón timoyolmajxitisque
huan tiyecmajsitinemisque ihuan Cristo Jesús porín Yejuatzin totayecancau huan techyecantinemi ijcón queme techyecantinemi totzontecon.
16 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan tipoutinemij ihuan Cristo ijcón queme
nochi toomiyohuan poutinemij ihuan totacayo. Huan nochi toomiyohuan cuali sasaliutoc
huan ijcón cuali sentequititinemij huan mosenpajpalehuijtinemij tech tonacayo. Huan
no ijcón mochiutinemi totech nochi tejuan ten titaneltocani. Huan tisenpoutinemij
huan tisentequititinemij huan ma timospaenpalehuijtinemican ihuan Cristo. Huan cada

senme de tejuan timotequitiltijtinemij ijcón queme Dios techmactilij ya huelilis. Ica ya nojón nochi tejuan timoyolmajxititiyohue ica totacuautamatilis huan timosenpantasojtatiyohue.

Nican tajtoa de que tejuan ticpixtinemij se yancuic nemilis porín tipoutinemij ihuan Cristo

17 Huan namechilía huan namechtequimactilía ica ichicahualis den itocaytzin de Totecotzin Cristo ijcuín: Ma amo cachi oc xinentinemican queme neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó nentinemij tech nintanejnequilis ten sayó nencajti san.
18 Porín yejuan amo quipixtinemij ne chipaucanemilis ten hualeutoc de Dios. Ta, yejuan nintamachilis cachi oc tequititoc oc tech ne tayohuayanilot ten cuica tajtacol. Huan yejuan amo quixmatij quenin tamati Dios porín moyolchicautinemij cachi oc tech in tajtacol.
19 Huan neques ten amo quixmatij Dios, yejuan nojonques amo quimachilíaj oc in pinahualis den motajtacolmacatinemij. Ica ya nojón yejuan motemactijque ca nochi nintajnejnequilis ma mocalaquican tech míac tataman ten amocuali tachihualisme. Huan yejuan sayó quiyolnejnequij de mopitzotilijtinemisque tech nintacayo ica ne ahuilnemilis.
20 Pero Totecotzin Jesucristo Yejuatzin amo ijcón namechmachtico que xinentinemican tech in tajtacol.
21 Huan cuali nicmati que melau namejuan nanquicaquilijque ya itamachtilisuan de Cristo. Huan no cuali nicmati que melau namejuan namechmactijque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme tamachtijtinemic in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan axcan ximoquixtilijtiyacan ne namosoltictalnamiquilis de tajtacol huan xicsecocautiyacan ne pitzotic nemilis ten nancualcuitihualayaj ne achtopa ya. Porín ne soltic talnamiquilis, yejua ne quichicahualtía ne namotanejnequilis ten quimajmautihuitz ya ica tajtacol. Huan namejuan ipa nannentinemíaj tech in tajtacol porín nanmocajcayautihuitze ica namotanejnequilis ten amocuali.
23 Huan namejuan monequi ximoyancuicatalijtiyacan ica cuali tech namoyolojuan huan tech namotanemililisuan.
24 Huan ximotaquentijtiyacan ica ne yancuicatalnamiquilis ten Dios quitalij moyolijtic cuac namechyancuicayolitij ya. Porín ne yancuic talnamiquilis quinejnehuilía Dios iyolchipahualis. Huan ica ne yancuic talnamiquilis xicnextijtiyacan ne chipaucanemilis ica nochi ne yolchipahualis.
25 Ica ya nojón xicsecocautiyacan nochi tataman xolopijyot. Huan axcan monequi xitajtojtinemican sayó ica ten melau ihuan nochi namochancahuan porín nochi tejuan tisenpoutinemij huan tisenmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
26 Huan como nanyolcualanij, ijcuacón amo ximotajtacolmacacan. Huan namocualanyo ma amo xicpixtinemican nochi se tonal hasta pancalaquis in tonaltzin.
27 Huan no namechilía que amo xictacahuilican in amocuali Satanás ma tequititinemi ica por namocualanyo.
28 Huan naquen tachtectinemía, yejua ne ma quicautiu ya nitachtequilis. Huan cachi cuali ma motequitilti ca imahuan tech se cuali tequit para ijcón huelis quinpalehuis ocsequin ten quipolojtinemij ten cuasque.
29 Huan ma amo xictenpanhuetztocan se tajtol ten pitzotic huan ten nencajtic san. Ta, xictequitiltican namonenepil ica sayó ten cuali para ijcón cachi oc nanquinyolmajxitisque in tacaquini huan para no nanquintiochihuasque ne naquen namechcaquilijtinemisque.
30 Huan amo xictayocoltican in Yecticatzin Espíritu ten Dios namechmactilij ya ma yetica namoyolijtic. Porín Totajtzin Dios namechtayocolij in Yecticatzin Espíritu huan ijcón namechnescayotij ya para ixnestinemi ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios hasta in tonal cuac Dios namechtamimaquixtiquiu ya.
31 Huan no namechilía que ximosecocautiyacan de nochi ne yolchichicayot huan ne yolcualanilis huan ne tahuelot. Huan no ximosecocautiyacan de ne mohuispololis huan ne huijuicaltilis huan nochi ten míac tataman tajtolme ten teyolxocolía.
32 Ta, namechilía que ximopalehuican ica tetasojtalis se huan ocsé. Huan xiquinicnelican se huan ocsé. Huan no ximotapojpoluican se huan ocsé ijcón queme Totajtzin Dios namechtapojpoluilij ya namotajtacoluan porín nanpoutinemij ihuan Cristo.

5

Monequi xichipaucanemican porín namejuan nanteconehuan de Dios

1 Huan Totajtzin Dios semi namechyoltasojta porín naniconehuan ya. Ica ya nojón monequi xiyolchipauque ijcón queme Yejuatzin yolchipahuac.
2 Huan ma timoyoltasojtatinemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús techyoltasojtatinemi. Porín Yejuatzin quitenextij itetasojtalis cuac motemactij ma quimictican por

tejuan totajtacoluan. Huan momiquilij Cristo ijcón queme miquic se ichcatzin cuac quimictijque para quimohuistilisque Dios. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin mochihuaco queme se temactil ten quiyolpactij Dios.

3 Huan queme namejuan nanpoutinemij ihuan Dios, amo namechnamiqui oc de nanmonojnotzasque de nojón ahuilnemilis huan de ne nemilis ten temajmahua ica tajtacol. Huan amo no xiquelnamictinemican de ne xijxicuinyot.

4 Huan amo xitajtojtinemican ca nojón tajtolme ten tepinautíaj. Huan amo no xielihuistajtojtinemican huan amo no xicamanalojtinemican ica in pitzotic tajtolme. Porín nochi nijín tataman tajtolis amo namechnamiqui namejuan de xicchiutinemican. Ta, cachi cuali xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica nochi namotajtoluan.

5 Huan namejuan cuali xicmatocan ya nijín: nochi neques ten cuicatinemij se nemilis ten momautoc ica tajtacol, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne chipaucanemilis de que Dios quinyolyecantinemi ica ichicahualis. Huan no namechilía como acsá namicuani ya huan ocsepa mocalaquijtinemij ihuan ocsé namicuani, ijcuacón yejuan amo huelis pohuitihue tech ne yancuicanemilis de que Totajtzin Dios huan Totecotzin Cristo quinyolyecantinemi ica ihueyihuelilis. Huan neques ten quinejnectinemij san den teaxca san, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne tatacamatcanemilis de que Dios quinyolyecantinemi. Porín nijín ne xijxicuinyot, yejua ne quinejnehuilía ijcón queme cuac se quinmohuistilía tatadiosme.

6 Huan ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme ten nencajtic san. Porín xicmatican que ne chicahuac tatzacuiltilis de Dios huetziquiu ipan nochi tagayot ten amo quitacamatinemij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó mohuelitztinemij tech nochi tataman pitzotic nemilis.

7 Ica ya nojón namechnajnahuatía que amo ximohuicatinemican inuan neques ten sayó quichiutinemij tajtacol.

8 Huan namejuan ne achtopa ya nannentinemíaj tech ne tayohuayanilot ten cuica in tajtacol. Pero axcan namejuan nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo huan nannentinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten tatanextía. Ica ya nojón namejuan xiyecchipaucanemican porín nanpoutinemij ya tech in Tajtoltzin de Dios ten sayó tatanextía.

9 Huan ica por ne tanextzin de Dios in Yecticatzin Espíritu quichiutinemi namoyolijtic ma onca sayó ten cuali, huan ma onca sayó ten melahuac, huan ma onca sayó ne chipaucanemilis.

10 Huan ximofuerzajuican de ximomachtican de ne chipaucanemilis tenica ticyolpactíaj Totecotzin Cristo.

11 Huan amo ihuan xicmanelojtinemican ne chihualisme ten sayó nencajti san, ten quichiutinemij neques ten nentinemij tech ne tayohuayanilot de tajtacol. Ta, cachi cuali namejuan xiquintenextilican ica in tanextzin de Tajtoltzin de Dios que amo teyi cualtíaj ne chihualisme ten cuicaj tajtacol.

12 Porín tepinautía cuac tejuan ticteneutinemisque chihualisme ten cuicaj tajtacol ten quichtacachiutinemij neques ten amo taneltocani de Dios.

13 Pero cuac Totajtzin Dios quintenextía ica Itajtoltzin nochi ne chihualisme ten cualcuij tajtacol, ijcuacón nojón chihualisme moyecnextiquij que semi temajmahuaj ica tajtacol. Porín in tanextzin de Tajtoltzin de Dios quiyectenextía ya que nochi hualeutoc imaco in amocuali Satanás.

14 Ica ya nojón tiquijtoaj ijcuín:

Tejua queme yesquía ticochtinemi, nimitzilía que xiixpetani, tejua, huan niman ximoajocui intzalan neques ten yolmictinemij tech in tajtacol.
Huan ijcón Cristo mitzyoltahuilis ica Itajtoltzin.

15 Ica ya nojón namechilía que monequi ximoyoltatemolican ca nejmach de namochipaucanemilis. Huan amo xinentinemican queme neques yolmijmiquilome ten amo moyolnemilijtinemij de ne ninyalis. Ta, namejuan xinentinemican queme nancuatamatcanemini ica Itajtoltzin de Dios.

16 Huan no namechilía que amo xicahuilojtiyacan san in tonalme. Ta, xitequititiyacan cada tonal ca nejmach. Porín nijín tonalme campa tinentinemij, yejuan nojonques cachi oc momajxitijtiu ica tajtacol.

17 Huan amo ximomijmiquilojquetztinemican san. Ta, ximomachtijtinemican de queniu cachi oc huelis nancajsicatacamatisque ne chipaucanemilis ten Totecotzin Cristo quimonequiltía que xicchihuacan.

18 Huan no namechilía que amo ximohuintijtinemican porín nijín tahuanalis namechuicas sayó tech in ne ixpolihuilis. Ta, cachi cuali monequi xiyolpexontinemican ica in Yecticatzin Espíritu.

19 Huan ximonojnotztinemican se huan ocsé ica salmos huan ica himnos huan ica cantos
ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan ica namocanto xicmohuistilijtiyacan in
Totecotzin Cristo ica nochi namotalnamiquilis.
20 Huan no cachi oc xictasojcamachilijtiyacan in Totajtzin Dios ica por nochi ten Yeju-
atzin namechseliltijtiu ica in chicahualis den tocaytzin Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de queniu ximopialijtiyacan mohuisyot se huan ocsé de namochancahuan

21 Huan no namechilía que ximohuiscapohuacan se huan ocsé de namejuan nan-
chanyetoni, porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totecotzin Jesucristo.
22 Huan namejuan, tesihuahuan, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan
namoyoquichuan, ijcón queme namotecahuilíaj ma namechyecana Totecotzin Cristo.
23 Porín teyoquich ma quiyecantinemi isihuau ijcón queme Cristo quinyecantinemi
itaneltocacahuan. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tisepanpoutinemij
ihuan Yejuatzin porín Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ijcón queme nochi toomiyohuan
sepan majsitinemij tech tonacayo.
24 Huan cuali ticmatij que nochi itaneltocacahuan de Cristo, yejuan nojonques mote-
cahuilijtinemij ma quinyecana Totecotzin Cristo. No ijcón monequi que in tesihuahuan ma
motecahuilican ma quinyecanacan ninyoquichuan tech nochi ninnemilispan.
25 Huan namejuan nanteyoquichuan, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan
ijcón queme Totecotzin Cristo quinyoltasojta itaneltocacahuan. Huan Cristo Jesús quin-
teltasojtac nochi itaneltocacahuan hasta motemactij ma quimictican para quixtahuas den
nintajtacoluan itaneltocacahuan.
26 Huan ijcón quichihuac Cristo para quintamiyolchijchipahuilij itaneltocacahuan de
nochi nintajtacoluan. Huan Cristo techyolchipahuac ya ica in Itajtoltzin de Dios. Huan
tejuan titenextijtinemij que tiyolchipauque ya cuac timotecahuilíaj ma techahuican ca at.
27 Huan Cristo techyecyolchipahuac para ijcón techtenextito iixpantzinco Totajtzin Dios
que tejuan tiitaneltocacahuan ma timocualnextican queme Cristo. Huan ma amo ticpix-
tiyacan nojón tzojcuiloltilis den tajtacol. Ta, ma timochihuacan tiyolchipauque queme
se istac tilma ten amo tzojcuiltic huan nión ma taquejquelopachol elihuis. Huan ijcón
tiyectamatosque queme Cristo huan amo teyi techpolojtiyás oc de ne yolchipahualis.

28 Huan no ijcón monequi que in teyoquichuan ma quintasojtatinemican ninsihuahuan
ica ne tetasojtalis tenica cada se teyoquich mopialitinemi huan motasojtatinemi. Porín
ne teyoquich ten quitasotajtinemi isihuatzin, yejua nojón no mopialitinemi huan mota-
sojtatinemi yejua san mismo.
29 Huan amo aquen quitahuelitztinemi de yejua itacayo san. Ta, cada se tagat motaso-
jtatinemi cuac motequipanoa huan moyecpía. Huan no ijcón Totecotzin Cristo quichiu-
tinemi porín Yejuatzin techtasojtatinemi huan techyecpixtinemi nochi tejuan tiitanelto-
cacahuan.
30 Huan Cristo ijcón quichiutinemi totech porín nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo
tipoutinemij ihuantzin ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan tonacayo.
31 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Que in tagat ma quincahuas nitat huan
ninan para ijcón mosentilis ihuan isihuau huan ijcón yejuan in ome mochihuaquij sansé
ya iixpantzinco Totajtzin Dios”.
32 Huan nijín tajtolis de se namicuani semi hueyi tamachilis ten ne achtopa motaatijti-
hualaya. Porín amo aquen moajsicamatiltij que se namicuani yejua ne se nexcuitil de
Cristo ihuan itaneltocacahuan. Huan amo no aquen moajsicamatilij de queniu itanelto-
cacahuan de Cristo poutinemij ihuan Totecotzin Jesucristo.
33 Pero ocsepa namechilía que cada se teyoquich monequi quitasojtas isihuau ijcón
queme in teyoquich mopialitinemi yejua mismo ica ne yec tetasojtalis. Ica ya nojón cada
se tesihuau monequi ma momohuiscahuica ihuan iyoquich.

6

1 Namejuan ten nanconetzitzin, monequi xiquintacamatiyacan namotatuan para ma
ijcón ixnestiyás que nantacuautamatij ihuan Totecotzin porín ijcón namechnamiqui xic-
chiutinemican.
2-3 Huan in tanahuatil de Dios quijtoa ijcuín: “Xicmohuistilijtiu motajtzin huan mo-
nantzin, para ijcón tiyolpactinemis huan ijcón tinentinemis míac xihuit nican talticpac”.
Huan nijín achto tanahuatil techyequilía que ticselijtiyasque itatiochihualis de Dios, como
tictacamatinemisque.

4 Huan namejuan nantetatme, amo xiquinyolcualantican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque. Ta, cachi cuali xiquinmachtijtiyacan huan xiquinmelautiyacan ica mohuisyot. Huan como ijcón nanquichihuasque, ijcuacón nanquitacamatiyasque namoconehuan ma tacuautamatiyacan de Totecotzin Jesucristo.
5 Namejuan nantaquehualme, xiquintacamatinemican ica nejmach namopatrones de nican talticpac. Huan xiquinpialijtiyacan mohuisyot. Huan ximotequitiltijtinemican por yejuan ica nochi namoyolojuan queme yesquía nanmotequitiltijtinemij para Cristo.
6 Huan namejuan xiquintequitilican namopatrones amo sayó cuac yejuan namechitztocque para cachi oc nanquiyolpactíaj. Ta, cachi cuali xiquintequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis porín nanitequiticahuan de Cristo. Huan ijcón melau nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía.
7 Xiquintequitilican namopatrones ica cuali tanejnequilis. Huan xiquintequitilican namopatrones queme yesquía nanquitequitilíaj Cristo, huan amo sayó talticpactaca san.
8 Porín namejuan cuali nanquimatinemij que se tocniu taneltocacque de Cristo quiselis tetayocolil imacotzinco Totecotzin Cristo, ijcón queme yejua motequitiltij ica ten cuali. Huan cada se taneltocacque ten cuali tequitique, yejua ne quiselis ne tetayocolil masqui yejua taquehual tanamac oso masqui taquehual ten amo tanamac.
9 Huan namejuan ten nanpatrones, monequi xiquinpialican mohuisyot ne namotaquehualuan. Huan amo xiquinmomoutican para nanquinchihualtisque ma cachi oc motequitiltican. Porín cuali xiquelnamiquican namejuan que nochi namejuan nanpatrones huan nantaquehualme, nochi namejuan nanquipixtinemij sayó se Namotecotzin. Huan nijín Yejuatzin in Cristo ten yetica ne eluiyactzinco. Huan namejuan no cuali nanquimatij que Yejuatzin amo quinchichicotasojtatiu in talticpacuani cuac quinixcomacas. Ta, Yejuatzin quinsentasojta nochi in talticpacuani masqui patrones oso taquehualme.

Nican tajtoa de manamicme ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía tejuan titaneltocani de Cristo

10 Huan axcan namechilía, nannotasojicnihuan, ximoyolchicahuacan huan ximoyolpexontican ica ne chicaucahuelilis den Totecotzin porín namejuan ihuantzin Cristo nanpoutinemij.
11 Huan ximotaquentican ica ne taquen ten Dios namechmactilía. Huan ximomaaquican nochi ne manamicme ten Dios namechmactilía para ijcón huelis nanquixijxicotiyasque nochi ne tacajcayahualis ten namechchihuilijtinemi in amocuali Satanás.
12 Porín tejuan titaneltocani amo timotehuijtinemij ihuan talticpacuani san. Ta, tejuan timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tayecanani huan ihuan ne amocuali chihuanime. Huan no timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tanahuatiani den taquitzquijtocque nican talticpac campa sayó ongac tayohuayanilot, porín momautoc de tajtacol. Huan no tejuan titaneltocani timotehuijtinemij ihuan nochi amocuali chicaucaejecame ten taquitzquijtocque tech nochi in lugares de eluiyactzinco.
13 Ica ya nojón monequi ximoaxcatilican nochi ne manamicme ten Dios techmaca para ijcón huelis nanquixijxicosque cuac in tonal namechtajyohuiltis in amocuali Satanás. Huan cuac nanquitamixijxicosque ya den amocuali Satanás, ijcuacón nanmocahuasque ya nantatanini ya, porín nanquixtopeuque ya in amocuali Satanás.
14 Amo xiccholohuilican in amocuali Satanás. Ta, xicyecyetocan. Huan nicnequi namechmachtis ica se nexcuitil ijcuín: Ma timoquemiloltican ica in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme se soldado cuac yequin motajcoilpía ica ne cuetax tenica para mopalehuis tech ne netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican ne yolchipahualis de Cristo, ijcón queme se soldado cuac yequin motaquentía ica se tepos camisa ten monotza coraza, tenica mopalehuía campa nielpan tech ne netehuilis.
15 Huan no ma timoquemiloltican ne cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehuilis ihuan Dios. Porín cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón queme yesquía timotalilíaj tegacme tenica in soldado mopalehuijtinemi tech ne netehuilis.
16 Huan ma timoquemiloltican ne hueyi tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyasque nochi tataman cuejmololis tenica in Satanás quinequi techyolxocolis. Porín yejua ne totacuautamatilis queme yesquía se tepos yohualtic ten monotza escudo, tenica in soldado mopalehuía tech ne netehuilis.
17 Huan no ma timoquemiloltican ica in Tajtoltzin de Dios de que Cristo Jesús techtamimaquixtis. Huan cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón timocuatalilíaj se tepos sombrero tenica in soldado mopalehuía tech netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican huan ma timoaxcatilican nochi in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Tajtoltzin queme yesquía se machete ten techmactilía in Yecticatzin Espíritu para ica timopalehuijtinemisque tech netehuilis ihuan in amocuali Satanás.

18 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal huan xictajtanilican Dios huan
no ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne ichicahualis ten namechmac-
tilijtiu in Yecticatzin Espíritu. Huan xiixpetantocan tech namotamachilisuan huan amo
ximoyojyolcuepacan para ijcón huelis nanmotatatautilisque ihuan Dios. Huan no xicta-
jtanilican Dios ne tapalehuilis para nochi ne taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin
Dios.
19 Huan no namechonilía ximotatatautilican ihuan Totajtzin Dios ica por nejuatzin in
Pablo para ma Dios nechmacatiu tajtolme cuac nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
de Dios. Huan no ma Dios nechmacatiu ne yolchicahualis para cachi niquinmejmelahuilis
in tacaquini ica in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ne Tajtoltzin ten
achtopa ya motaatijtihualaya tech in tanahuatilme den ne huejcautanahuatiani.
20 Huan Totajtzin Dios nechijitac para nitanojnotztinemi itencopaca Yejuatzin ica nijín
Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ica por notanojnotzalis axcan nechtza-
cuacque queme nipreso. Ica ya nojón ximotatatautilican por nejua para ma nitetapohui-
jtinemi ica yolchicahualis de nijín Tajtoltzin de Dios ijcón queme Dios quimonequiltía ma
nicchihua.

Nican Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan taneltocani

21 Huan in Tíquico, yejua ne totasojicnitzin huan se cuali tequitique ten motequitili-
jtinemi ica por Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua huan no
namechmatiltiti de nochi notequiu ten nicchiutinemi.
22 Ica ya nojón ne Tíquico namechtitanilía para ma yejua namechyequili de queniu
titequititinemij para ijcón cachi oc namechyolmajxitis.
23 Huan namejuan nantocnihuan, xicselican ne yolsehuilis. Huan no xicselican ne
yoltetasojtalis ten cualcui tacuautamatilis. Nochi nijín xicselijtiyacan imaco Totajtzin Dios
huan imaco Totecotzin Jesucristo.
24 Huan Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan ten nanquitasojtatinemij Tote-
cotzin Jesucristo ica ne yoltetasojtalis ten amo queman cuetahuis. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE FILIPOS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Filipos desde Roma campa yetoc preso

1 Nejua ni Pablo huan Timoteo tiitequiticahuan de Jesucristo. Ica ya nojón tamechontajpaloaj namejuan nanyolchipauque nantaneltocani ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús ten nancalyetocque campa pueblo Filipos. Huan no tiquintajpaloaj in tiopantayecanani obispos huan in tiopantapalehuiani diáconos ten namohuan tequititinemij.
2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo motatatautilía ica por ne taneltocani de Filipos

3 Huan nachipa cuac namechelnamiqui de namejuan namotacuautamatilis, ijcuacón nictasojcamachilía Notajtzin Dios.
4 Huan nachipa cuac nimotatatautilía ihuan Dios, ijcuacón namechonteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios ica hueyi yolpaquilis.
5 Huan niyolpaqui porín desde ne achtopa ya huan hasta axcan tisentequititinemij huan tisentanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
6 Huan nicyecmati que Totajtzin Dios quipehualtij ya namotech nitequiu de namechmaquixtis. Huan no nicmati que Yejuatzin quisentocatos huan namechtamiyolmajxitijtiyás de namotacuautamatilis hasta ne tonal cuac hual mocuepas ya Totecotzin Jesucristo nican talticpac.
7 Huan ijcón semi quinamiqui que nejua ma nicyolmachilijtoc de namejuan porín semi namechyoltasojta. Huan no namechyoltasojta porín namejuan nanquiselijtocque ne tatiochihualis de Dios, ijcón queme nejua nicselijtoc. Huan nannechpalehuijtocque masqui nican niyetoc nipreso. Huan no nannechpalehuijtinemij masqui niyetoc inixpan in tequihuani campa niquintajtoltehuiaya huan niquinnextilía huan niquintaneltoctía den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
8 Porín Totajtzin Dios cuali nechyolitztoc de queniu nejua namechyoltasojta ica ne tetasojtalis de Cristo Jesús ten cuica teicnelilis.
9 Huan ica ne notatatautilis namechteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios que ne namotetasojtalis ma ojcachi oc ma mohueyiltijtiu. Huan ne chipahuac tetasojtalis, ma cualcui yoltanemililis de Dios para nanquiselijtiyasque cuali taixejecolis.
10 Huan ica por ne tetasojtalis de Dios xicpiacan ne cuali taixejecolis para huelis nanquijitasque sayó nochi tamachilis ten cuali. Huan no ica por ne tetasojtalis namejuan nanchipaucanemisque huan amo aquen huelis namechteluilisque ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo.
11 Huan no nictajtanilijtoc Dios que ma namejuan xicpixtinemican ne cuali chipaucanemilis ica por Jesucristo naquen namechpalehuijtiyás. Huan ica namochipaucanemilis nanquihueyicualnextíaj huan no nanquihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu inemilis de Pablo poutoc imaco Cristo

12 Huan nicnequi, nocnihuan, xicmatican que masqui nopan mochiutoc míac ohuijcayot, pero ica nijín tajyohuilis cachi oc nicpía huelilis para niquinnojnotzas tagayot de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios cachi oc momoyahuas nohuiyampa.
13 Huan ica por nijín notajyohuilis nochi in soldados ten calyetocque nican huan nochi in ocsequin tagayot de nicahuín, nochi yejuan cuali quimatocque que nechtzacuacque ya porín nitaneltocatinemi de Cristo.
14 Huan miacque tocnihuan taneltocani nechitztinemij que nitajyohuijtoc queme preso. Ica ya nojón yejuan moyolchicahualtijque ica por Cristo ihuelilis. Huan yejuan peuque cachi oc tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij senteixteno, pero amo ica moucayot.
15 Huan hueyi melau que sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo porín nechyolnexicolíaj huan porín quinequij nechtajtoltatanisque san. Pero ocsequin taneltocani tamachtijtinemij de Cristo ica ne chipahuac tanejnequilis.

16 Huan nijinques taneltocani tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios porín yejuan quipíaj ne yec tetasojtalis. Huan yejuan cuali quimatinemij que nican nitzactoc queme nipreso para cachi oc niquintaneltoctijtiyás tagayot de nican Roma den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
17 Pero sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo ica ne yolnejxicolot, porín quinequij nechtajtoltatanisque. Huan yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis porín quiyolnemilíaj que cachi oc nechtatzacuiltisque nican campa nitzactoc queme nipreso.
18 Pero nejua amo nicchihua cuenta den ocsequin tamachtiani masqui yejuan tanojnotztinemij ica ne yolnejxicolot. Ta, nejua niyolpaqui porín nitecaquilía que nochi yejuan tetapohuijtinemij de Cristo masqui ica ne yolnejxicolot oso masqui ica ne yec tetasojtalis. Huan ijcón sayó nimoyolpactía.
19 Huan cachi oc nimohuelitztinemi porín nicmatoc que namejuan nanmotatatautilijtocque ica por nejua. Huan no nicmatoc que nechmacatoc chicaucahuelilis namotatatautilis ihuan Yecticatzin Espíritu ten Jesucristo cualtitanic. Huan ica nijín tapalehuilis de Cristo, nicmati que nochi cuali mochiutiyás nopan.
20 Huan semi nicyolnejnequi de amo nipinahuas de Cristo. Huan no nitacuautamati ihuan Dios que amo queman nicpinautis Cristo. Ta, míac yolchicahualis nicyolnejnequi que axcan ma nicueyipanchiutiyás Totecotzin Cristo ica ne nochipaucanemilis, ijcón queme nicchiutihualaya. Huan nochi nijín ma mochiutiu masqui nejua niyoltinemis oso nechmictisque.
21 Porín para nejua queme niyoltos oc, ica ya nojón niyoltinemis sayó para Cristo. Huan como nimiquis ya, ijcuacón cachi cuali para nejua porín niquitati Cristo Jesús.
22 Huan como nejua niyoltinemis oc tech nijín nonacayo nican talticpac, ijcuacón huelis nicmajxitijtiu oc nijín tequit de Totecotzin. Ica ya nojón amo nicmati catiyejua taman monequi niquijitas, cox para nimiquis oso cox para nitequititinemis oc.
23 Huan nejua semi nicohuijita de nijín ome taman. Pues, nejua nicnequisquía ma nimomiquilis ya para niyetotiu ihuan Cristo. Porín para nejua se hueyi cuali ya yesquía niyás niyetotiu ihuan Cristo.
24 Pero se taman cachi monequi de que niyoltinemis oc nican talticpac para namechpalehuijtiyás oc namejuan.
25 Huan como nicmati que semi monequi namechpalehuis oc, ica ya nojón nicmatoc que ayamo nimiquis. Ta, nicmati que niyetinemis oc namohuan para namechpalehuis oc huan namechyolmajxitijtiyás para nanquipiasque cachi oc yolpaquilis tech namotacuautamatilis ihuan Cristo.
26 Huan como ocsepa namotzalan niyetotiu, ijcuacón namejuan cachi oc nanmoyolpactisque huan nanquihueyichihuasque Cristo Jesús porín nannechitasque que nechcajcauque ya libre.
27 Pero nicnequi xicchihuacan ijcuín: Xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui chipaucanemij nochi neques ten taneltocatinemij ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan masqui niyás namechitatiu oso masqui niyetotiu huejca de namejuan, pero nicnequi ma nechtapohuican de namejuan ma nechilican de queniu namejuan nanquisentocaj nantacuautamatinemij huan nansentequititinemij ica se tamachilis san huan ica se tanejnequilis san. Huan no ma nechtapohuican de queniu nanmoyecuicatinemij de nansentequititiyohue para nantetapohuijtinemij de namotacuautamatilis, porín namotacuautamatilis hualeutoc tech in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
28 Huan nicnequi ma nechcaquiltican que namejuan amo nanquinyolmohuilíaj neques ten namechixnamiquij. Huan queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón nochi neques ten namechtajyohuiltíaj, yejuan nojonques cajsicamatisque ya que ninpan yejuan ejcotoc ne ixpolihuilis ten Dios cualtitanis. Huan no queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón ixnesitiu que namejuan Dios namechmaquixtij ya.
29 Huan Totajtzin Dios namechmactilijtoc ya nijín omen taman, que namejuan xitacuautamatican ya ihuan Cristo. Huan no namejuan xitaxicojtiyacan ya tech in tajyohuilis porín nantacuautamatinemij ihuan Cristo.
30 Huan tinochin tejuan huan namejuan no timotequitiltíaj ica sansé nijín tajyohuilistequit san. Porín namejuan cuali nannechitilijque ya de queniu nimotequitiltijtihuala namotzalan. Huan axcan nantecaquilijtocque de queniu nicsentoca nimotequitiltía para Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu Cristo quihueyipinautijque tech in cruz huan ijcón Totajtzin quihueyipancualnextij Cristo ica huelilis

1 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin namechyolchicautihuitz ya huan namechyoltalijtihuitz ya ica ne itetasojtalis. Huan in Yecticatzin Espíritu namechmachililtijtihuitz que nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no namechmachililtijtihuitz ne teyolicnelilis huan ne tetasojtalis de Cristo.
2 Ica ya nojón nicnequi xinechueyiyolpactican ijcuín: Ximosenuicatinemican ica sansé san tamachilis. Huan no xicsenpixtinemican sansé san tetasojtalis. Huan no xisenpantanemilijtinemican ica sansé san tanemilil. Huan no ximosentequitiltican ica sansé san tequit para Cristo.
3 Huan amo ximoaxcatilijtiyacan de namejuan namopanolis san. Huan amo no teyi xicchihuacan tech namonemilis tenica nanmohueyichihuasque san. Ta, nicnequi que cada senme de namejuan xinentinemican ica ne yolyemanalis. Huan no nicnequi ma xicpohuacan in ocsequin tocnihuan taneltocani que yejuan cachi hueyi chihuanime huan que namejuan.
4 Huan no nicnequi cada senme de namejuan que amo xictemojtinemican de queniu nanmopalehuijtinemisque namejuan san. Ta, cachi oc xictemojtinemican de queniu xiquinpalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan taneltocani.
5 Huan namejuan xicpixtinemican ne cuali tamachilis tenica Cristo Jesús tanemilijtinemía cuac nemico nican talticpac.
6 Porín ne Cristo Jesús quipixtinemic in mismo nemilis ten quipixtinemi Totajtzin Dios. Ica ya nojón Cristo Jesús, Yejuatzin ipa Dios. Huan queme Cristo ipa quimatía que yejua Dios, ica ya nojón amo monequía moaxcatilis san huan monehuilis de ne nemilis de Dios.
7 Ta, Cristo quisecocahua lo que ten pohuía ihuan, yejua ne inemilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin mochihuaco queme se tequitique nican talticpac, cuac yolico queme se talticpac tagat.
8 Huan Cristo nentinemía talticpac queme ipa talticpac tagat. Huan no motemactijtiaya imaco Itajtzin Dios ica nochi yolyemanalis para ijcón huelis quitacamatinemis Itajtzin. Huan ijcón Cristo Jesús quitacamatinemía Totajtzin Dios hasta ijcuac quimictijque. Huan ijcón quihueyipinautijque Cristo cuac quicuoupampilojque tech in cruz.
9 Huan queme Cristo momiquilij tech in cruz, ica ya nojón Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo ma tayecana inpan nochi tayecanani. Huan no Totajtzin Dios quimohuiscatocaytij Cristo ica se tocay ten cachi hueyi chiuque inpan nochi ocsequin chihuanime.
10 Huan no Dios quihueyipantalij Cristo para ma motancuaquetzacan huan ma quimohuistilican Cristo Jesús nochi tayecanani huan nemini ten nentinemij ne eluiyactzinco huan ten nentinemij nican talticpac. Huan no ma quimohuistilican Cristo nochi ánimajme huan tayecanani ten yetocque talticpactampa.
11 Huan ijcón ma nochi ten yoltinemij ma quixmatican huan ma quijtocan que Cristo Jesús, Yejuatzin Totecotzin. Huan ijcón nochi ten yoltinemij, yejuan nojonques no quihueyicualnextisque Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinyoltahuilíaj in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, namejuan cuali ninechtacamatinemíaj cuac namohuan nannentinemíaj. Pero axcan nicnequi xinechtacamatican, masqui huejca niyetoc de namejuan. Huan cachi oc xicsentocacan ximomajxitijtiyacan namejuan san den namotacuautamatilis para ma amo teyi namechpolo oc. Huan no xinentinemican ica yolyemanalis huan xicmohuistilijtiyacan Dios.
13 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin namechyoltanemililtía que xicnequican xicchihuacan sayó ica ten cuali san. Huan no Totajtzin Dios namechchicahualismacatiu para xicyecchiutiyacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.
14 Huan nochi nijín tatacamatilis nicnequi xicchiutiyacan namejuan, pero amo ica ne neyolcuejmololis. Huan amo no ximotajtoltentehuican.
15 Huan como nantatacamatij, ijcuacón amo aquen huelis namechteluilisque huan amo no huelis namechpajpantijtinemisque tajtacol tech namonemilispan. Ta, nanchipaucanemisque porín namejuan naniconehuan de Dios. Huan amo nanquipixtiyacan tensá tamachilis ten namechyolmajmahua ica tajtacol. Porín namejuan nannentinemij intzalan in talticpacuani ten semi amo yolcualime, porín yejuan quixtopeutinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón namejuan nantanextijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios den talticpacuani, porín yejuan nentinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui in tajtacol. Huan nanquichiutinemij ijcón queme se tanex tatanextía campa tayohuayanilot.
16 Huan xiquinonyoltahuilican in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemilis. Huan como namejuan nanquichiutinemij nijín tequit de Dios, ica ya nojón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nicyolmachilis se hueyi yolpaquilis. Porín

ijcuac nicmatis que amo nencajtic san notequiu namohuan de namechmachtijtinemía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcuac nicmatis que amo sayó pajpanoc san notequiu ten nicchiutinemía namotzalan.
17 Huan nantaneltocatinemij ya ica Tajtoltzin de Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque ya imaco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nomiquilis mochihuaquiu queme se cualtzin nemactil para Totajtzin Dios. Huan ica por nomiquilis huan ica por namotajyohuilis momajxitis ne namonemactil ten namejuan nanquitemactíaj iixpantzinco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nimoyolpactis huan namechpanoltilis nijín noyolpaquilis, para ma namejuan cachi oc no ximohuelitztinemican.
18 Huan namejuan no ximoyolpactican huan ma timosenpanuelitacan nochi tejuan.

Nican tajtoa de Timoteo huan Epafrodito nintequihuan

19 Huan como Totecotzin Jesús quimonequiltía, nicnequi namechontitanilis nimanpan in Timoteo para namechitas. Huan cuac Timoteo hual mocuepatiu ya, ijcuacón yejua nechtapohuis ya de namejuan para ijcón nejua nimoyolpactis.
20 Huan amo nicpía oc ocsé tequitique ijcón queme nijín Timoteo ten tanemilijtinemi queme nejua. Porín ne Timoteo yec melau moyolcuejmolojtinemi por namejuan huan quinequi namechpalehuis.
21 Porín nochi in ocsequin tequitini quitemojtinemij de yejuan san nintanejnequilis san. Huan yejuan amo quitemojtinemij de queniu quitacamatisque Cristo Jesús.
22 Porín namejuan cuali nanquixmatinemij in Timoteo ihuelilisuan. Huan no nanquimatij de queniu in Timoteo nechpalehuijtinemi tech nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan Timoteo nechpalehuijtinemi ijcón queme se telpocat quipalehuijtinemi tech nitequit de itat.
23 Ica ya nojón nicnequi namechontitanilis Timoteo ma namechitati. Pero ayamo yati. Ta, ma quichía hasta ne tonal cuac niquitas queniu nopan huetziquiu ocsequin notequitzin.
24 Pero nejua nitacuautamatoc ihuan Totecotzin que nechquixtisque queme preso para ijcón huelis niman niyás namechitatiu.
25 Huan no niquixejecoa que monequi no namechtitanilis in tocniu Epafrodito. Yejua in totequiticaicnitzin axcan huan totapalehuijcau tech nijín totajyohuilis. Porín namejuan ne achtopa ya nannechualtitanilijque nijín Epafrodito para nechtequitilijtinemis huan nechpalehuijtinemis ten nechpoloaya.
26 Huan Epafrodito semi quiyolnejnectoc namechitas nochi namejuan nantocnihuan. Huan yejua semi moyolcuejmolojtinemi porín namejuan nantecaquilijque que yejua semi mococoaya.
27 Huan hueyi melau que Epafrodito semi mohueyicocoaya hasta yetoya imiquilistempan. Pero Totajtzin Dios quihueyiyolicnelij ya huan quipajtij ne Epafrodito. Huan amo sayó yejua Totajtzin Dios quiyolicnelij. Ta, nejua no Dios nechyolicnelij. Huan Dios quipajtij Epafrodito para ma amo nimoyolcocojtinemisquía cachi oc huan que in tayocol que axcan nejua nicpixtinemi.
28 Ica ya nojón cachi oc nicyolnemilía namechtitanilis nijín Epafrodito para ijcón namejuan no ximoyolpactican cuac ocsepa nanquitasque. Huan ijcón nejua amo semi nimoyolcocojtinemis oc.
29 Ica ya nojón nicnequi que xicselican ne Epafrodito ica míac yolpaquilis porín yejua se tocniu taneltocacque de Totecotzin Cristo. Huan no xiquinmohuiscapohuacan nochi neques ten tequititinemij queme nijín Epafrodito.
30 Porín ne Epafrodito yetoya ya para momiquilis porín yejua semi motequitilijtinemía por Cristo. Huan yejua motajyohuiltijtoya tech tequit hasta imiquilistempan para ijcón huelis nechpalehuis ten nechpoloaya, ne ten namejuan amo huelic nannechixpanoltijque.

3

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten tamelahuac

1 Huan axcan, notasojicnihuan, ximoyolpactijtinemican porín nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicmatican que nejua amo nechyolcuejmoloa de ocsepa namechijcuilohuilis ica ne tamachilis ten ipa namechijcuilohuilijca ya. Porín nicmati que nijín tamachtilis se cuali para namejuan.
2 Ximoyecpiacan de ne tacajcayahuani ten nentinemij queme yesquía itzcuinme ten nanalcatinemij. Huan no ximoyectachilijtiyacan de ne tacajcayahuani ten sayó tachiutinemij ica sayó ten amo cuali. Huan no ximoyecpiacan de ne tamachtiani porín yejuan quinequij ma namechnescayotisque huan ijcón namechtequilisque namonacayo. Pero nochi nojón nencajtic porín amo ijcón huelis nanmomaquixtisque de namotajtacoluan.

3 Huan tejuan melau tiitaneltocacahuan de Cristo huan Totajtzin Dios techpohua melau
titanescayotilme ya huan timoajchihuilijque ya totajtacoluan. Porín tejuan ticmohuis-
tilijtinemij Totajtzin Dios ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan no
timoyolpactijtinemij porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan tejuan amo timotachic-
ahuilijtinemij sayó tech ne totanejnequilis huan tonemilispan de nican talticpac.

4 Huan nejua cuali huelisquía nimotachicahualisquía tech nejua nonemilis de achtopa
san. Pero amo ijcón nimotachicahuilis ten ne notanejnequilis huan nonemilispan de nican
talticpac. Huan masqui ocsequin taca quixejecoaj que huelis mohueyimatisque ica por
ninnemilis de nican talticpac, pero nejua cachi oc nihuelisquía nimohueyinequisquía ica
por ne nonemilis de ne achtopa ya.

5 Porín nejua nechnescayotijque tech nonacayo ipan chicueyi tonal cuac niyolic. Huan
nejua nihualehuac campa tetatme ten israelitas. Huan no nipoutinemi ihuan ichanc-
ahuan de ne hueyi tetat Benjamín. Huan no nochi notatuan huan nohueyitatuan, nochi
yejuan poutihualayaj ihuan hebreos. Huan no nicatca nihueyitamatque nifariseo porín
nictacamatihualaya in tanahuatilme de Moisés ijcón queme quichiutinemij ne tamatinime
fariseos.

6 Huan semi nimotequitiltijtihualaya para ma onca sayó se taneltocalis den judíos. Ica ya
nojón nejua niquintahuelitaya huan niquintajyohuiltiaya nochi ne taneltocani de Cristo.
Huan queme nejua niyectatacamatinemía ica in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo
aquen huelisquía nechteluilisquía ica tajtacol.

7 Huan nochi nijín tatacamatilis ten nicuicatinemía, yejua ne nicyolnemilijtinemía que
hueyi tetayocolil nicselisquía inahuactzinco Dios. Pero axcan nochi nojón tatacamatilis
den tanahuatilme de Moisés, yejuan ne nicpoutihuitz ya que amo teyi ipatiu oc para ijcón
huelis nitacuautamatis de Cristo.

8 Huan cachi oc namechilía que nochi ten ongac ten huelis nimoaxcatilisquía, nochi
nojón nicpohua que amo teyi cualtía. Porín axcan niquixmatinemi ya Notecotzin Cristo
Jesús, huan Yejuatzin cachi hueyi tapalehuilis nechmacati huan que nochi ten nicpiaya.
Huan nictasojtatinemi Cristo Jesús. Ica ya nojón nicsecocahuac ya huan nicpojpoloj ya
nochi nojón totatacamatilis ten nicualcuitihualaya. Huan cachi oc nicpoutinemi nochi ne
tatacamatilis den tanahuatil de Moisés amo teyi ipatiu, huan no nicpohua ne tatacamatilis
queme yesquía tajsol san. Huan ijcón nicyolnemilijtinemi porín nicnequi sepa san
nimoteaxcatilijtiyás ihuan Cristo.

9 Huan no nicnequi sepa san ma nijsicamajsitinemi ihuan Cristo. Pero nochi nijín
nicnequi ma mochihuati ya amo porín nejua niyecajsicayolchipahuac ya, huan amo no
porín niyectacamatinemi in tanahuatil de Moisés. Ta, axcan nimajsitinemi ihuan Cristo
porín nejua nitacuautamatic ya ihuan Cristo. Ica ya nojón Totajtzin Dios nechyolchipau-
capohuac ya sayó ica por ne notacuautamatilis ihuan Cristo.

10 Huan axcan nicnequi cachi oc nicyecajsicaixmatis Cristo. Huan no nicnequi nicpix-
tinemis ne chicaucahuelilis de Cristo ten monextij ya cuac Dios quipanquixtij yoltoc in
Cristo intzalan in ánimajme. Huan no nicnequi nitajyohuijtinemis nican talticpac hasta
nimiquis, como monequi, ijcón queme Cristo momiquilij.

11 Huan ijcón huelis niyoltinemis hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo, huan Yejuatzin
quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ánimajme.

Nican tajtoa de queniu timotequitiltijtinemij para ticajsisque ne cualtzin nemactil de Dios

12 Pero amo nicnequi namechilis que niyecajsicayolchipahuac ya. Huan amo no nic-
nequi namechilis que niyecajsicachipaucatagat ya. Ta, nicnequi namechilis que tataman
oc nicsentocas nimotequitiltijtiu para huelis nimoaxcatilijtiu cachi oc ne yec chipaucane-
milis. Huan ijcón nimofuerzajuijtinemi porín Cristo Yejuatzin ne achtopa ya nechnotzac
ma ihuantzin nipohui huan ma niiaxcati.

13 Huan namejuan, nocnihuan, amo nimopoutinemi que nejua nicyecajsic ya ne chipau-
canemilis. Pero nicchiutinemi ijcuín de niquelcautiu nochi ten nopan mochihuac ya ne
achtopa ya. Huan nimotequitiltijtiu para ijcón huelis nicajsitiyás ne nemactil ten Dios
nechmacatihualas oc.

14 Huan ijcón nimotequitiltijtiu para nictamichihuas notequiu ten Dios nechmactilij.
Huan ijcón nicselis cualtzin tetayocolil ten Totajtzin Dios techmactilis. Huan Totajtzin Dios
den eluiyactzinco moyectencahuac de techmactilis ne tetayocolil porín Yejuatzin techijitac
huan technotzac ma tipoutinemican ihuan Cristo sen nachipa nepa eluiyactzinco.

15 Huan ma ijcón ticyolnemilican nochi tejuan ten tiyecyolmajsitocque ya tech to-
tacuautamatilis. Huan tacán nanquiyolnemilijtinemij de ocsé taman tamachilis, ijcuacón
Totajtzin Dios namechajsicamatiltis ten tamelahua.

16 Pero namechilía ica nijín tamachilis que monequi ma titacuautamatcanemican huan
ma tiyolchipaucanemican ijcón queme ticselijcaj ya in tamachilis de Dios.
17 Huan namejuan nocnihuan, nicnequi xichipaucanemican ijcón queme nejua
nichipaucanemi. Huan no cuali xiquinitztiyacan ne taneltocani ten chipaucanemij
ijcón queme tejuan tamechnejtijque ya.
18 Huan melau miacpa namechilijca que nentinemij míac tamachtiani ten sayó taix-
namiquini. Pero ocsepa axcan namechilía hasta ca choquilis que neques sayó quixnam-
ictinemij ne tajyohuilis huan ne tequit ten quichihuaco Cristo cuac momiquilij tech in
cruztzin.
19 Huan ijcón Dios quitalij ya que neques tacajcayahuani ma yacan tech in ixpolihuilis.
Porín yejuan quipoutinemij nintanejnequilis de ninnacayo queme yesquía nindios ten ma
quinyecana. Huan yejuan mohueyimatinemij huan mohueyiyolpactijtinemij ne tenica
monequisquía ma mopinahuiliani. Porín yejuan sayó tanemilijtinemij ica ne tamachilisme
ten poutoc nican talticpac san.
20 Pero tejuan titaneltocani de Cristo tipoutinemij ne eluiyactzinco. Huan no tiyoli-
cachixtocque ne tonal cuac mohualuicas den eluiyactzinco Totemaquixtijcatzin, Yejuatzin
ne Totecotzin Jesucristo.
21 Huan no Jesucristo techyancuicatalilisque nijín tonacayo ten axcan momautoc ica
tajtacol. Huan ijcón ne ocsé yancuic tonacayo ten cuica míac cualtziyot huan ten tamatis
ijcón queme Cristo tamatinemi. Huan Cristo techpatilis de queniu titamatij ica por ne
ichicaucahuelilis. Porín Cristo ica por ne mismo ichicaucahuelilis quinyecantinemis huan
momasoutos inpan nochi ten ongac.

4

*Nican tajtoa de que ma ximoyolpactijtiyacan nachipa porín nanpoutinemij ihuan Tote-
cotzin*

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan, semi namechtasojta. Huan namejuan semi nannechy-
olpactíaj. Huan cuac niquita namotacuautamatilis, ijcuacón nicmatis que namejuan
nanmochihuaquij queme se tetayocolil ten nicmactilis Cristo Jesús tenica ixnestinemi que
nejua namechtaneltoctij ihuan Cristo. Huan no, notasojicnihuan, nicnequi xicsentocacan
xitacuautamatiyacan ihuan Totecotzin.
2 Huan niquinontatautía in Evodia huan no in Síntique ma amo moyolcualantijtinemican
oc. Ta, yejuan ma moyoltalican se huan ocsé porín yejuan poutinemij ihuan Totecotzin.
3 Huan tejua tinotacuautamatcaicniu huan tinopalehuijcau, nimitzontatautía que
xiquinpalehui nojón ome sihuame taneltocani ma moyoltalican. Porín yejuan motequitilti-
jtinenque nohuan cuac titanojnotztinemíaj ica ne Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan nijín sihuame taneltocani no tequititinemíaj ihuan Clemente huan ihuan ne ocsequin
notapalehuijcahuan. Huan nochi yejuan nintocayuan ijcuiliutoc ya tech ne libro de Dios
campa ixnesi nochi in tocaytzitzin de taneltocani ten quipíaj ne yec nemilis sen nachipa.
4 Nachipa ximoyolpactijtinemican porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin Jesús. Huan
ocsepa namechonojpacailía que ximoyolpactijtinemican.
5 Huan ma quimatican nochi in tagayot que namejuan nanquipixtinemij teicnelilis para
nochi. Porín Totecotzin Jesucristo amo huejcahua oc para mohualuicas nican talticpac.
6 Huan nocnihuan, amo teyica ximoyolcuejmolocan. Ta, nachipa ximoteixpantican
iixpantzinco Totajtzin Dios ica namonetatatautilis huan xictasojcamachilican Dios. Huan
no xictajtanilican Dios nochi ten namechpoloa.
7 Huan ica por namonetatatautilis Dios namechtayocolijtiyás ne yolsehuilis ten cachi
cuica huelilis hasta amo huelis se cajsicamatis oc de queniu. Huan nijín mohuiscayolse-
huilis, ma yejua quinyecantinemis namoyolojuan huan namotamachilisuan porín Cristo
Jesús yetinemi namohuan.

Nican tajtoa de ma xicnemilijtinemican sayó ten cuali

8 Huan nicnequi namechilis, nocnihuan, que xitanemilijtinemican sayó ica ten tame-
lahua huan sayó ica ten cuica mohuisyot. Huan xicuatamatinemican sayó ica ne yec
nemilis huan sayó ica ten chipahuac. Huan no xicnemilijtinemican sayó ten quinamiqui
ma xictasojtacan. Huan no xicuican ne taman tamachilis ten quinamiqui ma ticpial-
ican mohuisyot. Huan no xitanemilijtinemican sayó ica nochi ten cuali ten cualcui
chipaucanemilis. Huan xicnemilijtiyacan sayó de ne chihualisme ten quinamiqui ma
tiquinmohuiscapohuacan. Huan ocsepa namechilía xitanemilijtinemican ica sayó nijín
chipauque huelilisme ten monequi tiquinmohuiscatejtenehuaj.
9 Huan no namechilía que xicsentocacan xicchiutiyacan nochi tamachilis ten namech-
machtijca ya huan nochi ten namechnextilijca ya. Huan no xictacamatiyacan nochi ten

nannechitilijtinenque ya huan nannechcaquilijtinenque ya. Huan nochi nijín xicchiutiyacan huan Totajtzin Dios yetinemis namohuan huan namechyolsehuijtinemis.

Nican ne taneltocani de Filipos contitanilía Pablo se tetayocolil

10 Nocnihuan, semi nimohueyiyolpactía ica ne huelilis de Totecotzin porín axcan namejuan ocsepa nannechyolelnamiquij ica namotapalehuilis. Huan cuali nicmati que ipa nannechelnamictijtihualayaj de queniu nannechpalehuisque. Pero tech nijín tonalme ten yequin panocque, namejuan amo nanquemantíaj de nannechpalehuisque.
11 Pero yequintzin amo namechnojnotztoc de tensá nechpoloa. Porín xicmactican que nejua nimomachtij ya de queniu nachipa niyolpactinemi ica ten nicpixtinemi.
12 Huan no cuali nicmati queniu niyoltinemis masqui amo teyi nicpixtinemi. Huan no nicmati queniu niyoltinemis masqui huel míac nicpixtinemis tenica nimoixpanoltis. Huan nimomachtijtinemic ya de queniu niyolpactinemis masqui ma huiqui ten hualas. Huan no nimomachtijtinemic ya que niyolpactinemi masqui niixhuitinemi oso nimayantinemi. Huan no niyolpactinemi masqui huel míac nicpixtinemi oso amo teyi nicpía.
13 Huan nochi huelis nicchiutinemis ica por Cristo ten nechmactilijtiu ichicahualis.
14 Pero namejuan no cuali xicmatican que semi cuali ten nanquichiuque cuac namejuan nannechualtitanilijque ne tapalehuilis cuac nicpíaya ne ohuijcayot.
15 Huan namejuan de nanpueblojuani de Filipos, cuali nanquimatocque ya que ne achtopa ya nejua ya nipehuac nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan cuac nejua nihualquisac ya de ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo aquen nechpalehuij. Ta, sayó namejuan nannechontitanilijque tapalehuilis. Huan ijcón nanquichiuque porín nanquinequíaj nanmotasojcamatisque nohuan tenica nejua namechpalehuijca ya den Tajtoltzin de Dios.
16 Huan cuac niyetinemía oc ne pueblo de Tesalónicajcopaca, ijcuacón namejuan miacpa nannechtitanilijcaj oc tapalehuilis para ica nimoixpanoltis.
17 Pero nejua amo ijcón namechnojnotztoc yequintzin porín cachi nictemotinemi de queniu xinechpalehuican. Ta, nijín namechilijtoc sayó porín nicnequi que namejuan cachi nanquipiatihue cuali chihualisme ne iixpantzinco Totajtzin Dios.
18 Pero axcan nicselij ya nochi ten nannechualtitanilijque ya huan ica por nojón namotapalehuilis, nicpixtinemi nochi ten monequi. Porín in Epafrodito nechualcuilij ya nochi ten nannechualtemaquilijque. Ica ya nojón axcan nicpía nochi ten monequi. Huan nojón tapalehuilis, yejua ne queme yesquía se nemactil ten cualtzin ajuiyac iixpantzinco Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten namejuan nanquimactilijque Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten quiyolpactía Dios.
19 Huan Totajtzin Dios cachi oc ma namechtayocolijtiyás nochi ten namejuan namechpolos porín nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios namechtayocolijtiyás de niricojyo ijcón queme Yejuatzin quipixtinemi hueyi chicaucahuelilis nepa eluiyactzinco campa itacualtzinyojcan.
20 Ma ticcueyimohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quintajpaloa in taneltocani

21 Xiquinontajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten poutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten nican nohuan yetocque, nochi yejuan no namechontajpaloaj.
22 Huan nochi in tocnihuan taneltocani nicahuín namechontajpaloaj. Huan ojcachi oc no namechontajpaloaj nochi in taneltocani ten tequititinemij campa ichan in hueyi chiuque ten monotza César.
23 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Colosas

1-2 Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajcuilohuilía namejuan ten nancalyetocque campa pueblo Colosas, porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios huan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicpixtinemican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in taneltocani den ne tamachilis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan huan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

4 Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis tech in Cristo Jesús. Huan no tictecaquilíaj de queniu nanquintasojtatinemij nochi ne yolchipauque taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

5 Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque ica hueyi tacuautamatilis que nanquipiasque ne tetayocolil ten Dios namechpixtolijtoc ya nepa eluiyactzinco para ica namechtamajxitilis. Huan namejuan nanquiyolicachixtocque que nanquipiasque ne nemactil inahuactzinco Dios porín nanquicacque ya huan nanmoaxcatilijque ne melahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

6 Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechnojnotzque ya ijcón queme quinnojnotztihuitze tech nochi in senmanahuac. Huan miacque quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Huan nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía huan quinmiactilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa namejuan desde ne tonal cuac namechcaquiltijque den teicnelilis de Dios. Huan namejuan nanquiselijque ne teicnelilis de Dios huan ijcón nanmoajsicamatiltijque que melau yejua iteicnelilis de Dios.

7 Huan nijín teicnelilis de Dios namechmachtijca ya totasojicniu Epafras ten yejua no tohuan sen tequititinemi. Huan ne Epafras yejua se yec tequitique de Cristo para namechpalehuis namejuan.

8 Huan ne Epafras techtapohuico de namejuan de queniu nantetasojtatinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

9 Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetasojtalis huan de namotacuautamatilis, desde ijcuac amo queman ticahuaj de amo timotatatautilisque ica por namejuan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin quimonequiltía xicchihuacan tech namonemilispan. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtayocoli de míac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajsicamatilti de Itajtoltzin ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.

10 Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpalehuitiu para queniu huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpalehuitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtiochiuto para ijcón mochiutiyás sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequitijtinemisque. Huan no ijcón ticnequij ximoyolmajxitijtiyacan tech namotacuautamatilis para ijcón cachi oc nanquixmatiyasque Totajtzin Dios.

11 Huan no timotatatautilijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicahualti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixicojtiyasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilis tenica nantajyohuijtocque. Pero no ticnequij xicpixtinemican ne hueyi yolpaquilis.

12 Huan no ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticselitihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltocacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Tajtoltzin de Dios.

13 Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó
mochiutoc chicahualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin tech-
panoltij ya campa ihuelilispan de Itasojconetzin para ma techyecantinemi in Cristo Jesús.
14 Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan
ne tonal cuac mimilahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios techtapojpoluij de nochi
totajtacoluan.

*Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc tohuan porín Cristo quixtahuac ya nochi totaj-
tacoluan*

15 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema,
tiquitztinenque porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo
Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten
ongac axcan.
16 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica
in chicahualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac
nochi ten tiquitaj huan nochi tataman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi
neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchicahualis. Huan
no Cristo quichijchihuac ne tayecancaejecame ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón
Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chicahualis de Cristo para ijcón Cristo
quinyecantinemi nochi ten ongac.
17 Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac. Huan no
Cristo momasoutoc ica ichicaucahuelilis ipan nochi ten ongac.
18 Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitaneltocacahuan, ijcón
queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij
que ma onca huan ma tzinpehua ne yancuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecan-
catagat ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que
Cristo Yejuatzin ma yesqui in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac.
19 Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma yeto imaco
Cristo.
20 Huan Cristo ica ihuelilis quichihuac que Totajtzin Dios ma tayecantinemi ica nochi
tagayot. Huan Cristo quichihualtij ma quimohuiscatacamatican Dios nochi ten ongac
nican talticpac huan nochi ten ongac ne eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichiutica
ya, cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac
totajtacoluan.
21 Huan namejuan ne achtopa nancatcaj queme analtecocayome ten amo quixmatíaj
Dios. Huan no nanquixnamictinemíaj Totajtzin Dios ica namotamachilis huan ica namoy-
alis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in tajtacolnemilis.
22 Huan Cristo quichihuac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin quicojcocojque
inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín Cristo quichihuac para
huelis namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios, que namejuan amo nancuicatinemij
oc tajtacol, huan que namejuan ma amo aquen huelis namechteluilisque oc ica tajtacol,
huan que namejuan nanyolchipauque ya.
23 Pero monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan. Huan amo ximotzinquixtican
huan amo ximoyolcuejcuepacan de ne tacuautamatilis ten nanquipixtinemij ya. Huan
amo no ximosecocahuacan de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ten
namechcaquiltijque ya. Huan nijín Tajtoltzin de Dios yejua ne ten motetapohuijtinemij
intzalan nochi talticpacuani tech nochi in senmanahuac. Huan nejua ni Pablo huan Dios
nechijitac para ma no nitanojnotztinemi ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

Dios quitequimactilij Pablo ma quinnojnotztinemi in tagayot ten amo judíos

24 Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohuijtoc tech in ohuijcayot ica por namejuan
namotacuautamatilis. Huan ica nijín tajyohuilis de nonacayo, nicchiutinemi ijcón queme
Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, ica ya nojón titajy-
ohuíaj ijcón queme Cristo tajyohuiaya. Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten
quipoloa Cristo huan ten monequi quijyohuis ica por itaneltocacahuan.
25 Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma nejua nimotequitiltijtinemi ica
por namejuan de nanitaneltocacahuan de Cristo. Huan no Totajtzin Dios nechtequimactilij
ma namechpalehuijtinemis namejuan huan no para namechyecajsicatapohuis de toni
quijtosnequi nijín Tajtoltzin de Dios.
26 Huan no Dios nechtequimactilij que nejua ma namechajsicamatiltijtiu ne ichta-
catamachilis de Dios ten motaatijtihualaya desde ne tonalme ya cuac ayamo hualaya
Cristo. Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi namejuan nanyolchipauque
nanitaneltocacahuan de Dios, huan namechyecajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis.

27 Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis nochi in yolchipauque taneltocani
de queniu hueyi ne cualtziyot ten cualcui ne ichtacatamachilis de Dios. Huan ne ichtacata-
machilis de Dios techmachtía nijín: Ma yetica Cristo tech namoyolijtic namejuan ten amo
nanpohuij queme judíos. Huan como yetinemi Cristo namoyolijtic ya, ijcuacón nancajsica-
matiyohue que nanquipiatihue ihueyicualtziyo de Cristo namejuan ten nanyetinemisque
ihuantzin sen nachipa.
28 Huan tejuan tiquinnojnotztinemij in tagayot que nijín Cristo, Yejuatzin Totemaquix-
tijcatzin ten hual mocuepas. Huan no tiquinnejmachtijtinemij nochi in tagayot huan
no tiquinnextilijtinemij in tagayot que ma cajsicamatican nijín Tajtoltzin de Dios. Huan
ticnequij tiquinixpantilisque cada se tocniu taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali
majsitocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo.
29 Huan yejica nijín nitequititinemi huan nimofuerzajuijtinemi tech nijín tequit ica nochi
nochicahualis huan huelilis ten Cristo quichihualtijtoc ma yeto noyolijtic.

2

1 Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya ica por namejuan huan no
ica por neques ten calyetocque campa Laodiceajcopaca cuac namechnojnotztinemía ica
in Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por nochi neques ten ayamo
nechixmati.
2 Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican ica nintacuautamatilis. Huan
no nicnequi que yejuan ma xisennentinemican ica ne tetasojtalis de Cristo. Huan no
nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios para ijcón quipixtinemisque
se cualtzin yolchicahualis ten cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma
quiyecajsicaixmatican Cristo, porín Cristo Yejuatzin ne ichtacatamachilis de Totajtzin Dios
ten motaminextijtihualaya ya.
3 Huan sayó Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis huan nochi tanemililis ten ongac,
queme yesquía iricojyo de Dios.
4 Huan nochi nijín namechilijtoc axcan para ma amo aquen namechyolcajcayahua ica
tajtolme ten sayó namechcuatapololtía san.
5 Porín masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa nitanemilijtinemi de namejuan
porín namohuan niyetinemi de notamachilis. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemi porín ma-
jyá namechitztosquía ica notamachilis que namejuan nanquitacamatinemij notamachtilis
huan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue ihuan Cristo.
6 Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Cristo ne tonal ya cuac namech-
caquiltijque in Tajtoltzin de Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayó
ihuan Yejuatzin porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
7 Huan nochi namonemilispan ma hualeuto itech Cristo, ijcón queme se cuoutactzon
monaluayocui huejcatan. Huan no namonemilispan ma tzineutoc itech Cristo, ijcón
queme in tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatilis ma
mohueyiltijtiu ijcón queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechyololi-
nis de namotacuautamatilis. Huan no nachipa xictasocamachilijtinemican Totajtzin Dios
ica por iteicnelilis.

Nican tajtoa de ne yancuic nemilis ten Cristo techmactilijtoc

8 Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechca-
jcayahua ica tamachilis ten amo teyi namechyolmajxitis. Huan no ma amo aquen namech-
cajcayahuas ica ne tajtoltehuilis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porín ne tacajcayahuani
amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayó tech míac
tataman taneltocalis den huejcaucayome huan tech míac tataman tamachilisme ten axcan
quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuiyan.
9 Huan nochi inemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo.
10 Huan namejuan no nanquipixtinemicoj ya nochi nojón inemilis de Totajtzin Dios porín
namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo quinyecantinemi nochi in ejecame
tayecanani ten ongac.
11 Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namechnescayotij tech
namotalnamiquilis. Pero Yejuatzin amo namechtalilij ne nescayotzin tech namonacayo
ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namechajchihuilij in chicahualis de namosoltictalnamiquilis
para ijcón ma amo taquitzquitinemi ica ne chicahualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya
nojón Cristo namechquixtilij ne chicahualis de tajtacol.
12 Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu namechteax-
catilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya ihuan Cristo, ica ya nojón cuac

Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacón Dios namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón iixpantzinco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan nochi nijín mochihuac porín nantacuautamatque tech ne huelilis de Dios ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin yoltoc intzalan in ánimajme.
13 Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan porín Cristo ayamo namechcuetahuiltilij in chicahualis ne namosoltictalnamiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotajtacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón queme Dios quiaxcatilij Cristo se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.
14 Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas. Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamatijque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan tatelchihualis ten topan huetzisquía. Huan nochi nijín motamichihuaco tech ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatelchihualis quijyohuij ya Cristo.
15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quintamitanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quintamiquixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitilatztinemic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

Ma timoyolpactijtinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualeutoc tech eluiyactzinco

16 Huan no namechilía, nocnihuan, que amo xicchihuacan cuenta tacán acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin judíos namechixcomacaj porín amo nantaluichiutinemij queme yejuan oso porín amo nanquichihuaj iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo nanmosehuíaj tech sequi iluitonalme.
17 Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijtihualayaj que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo monequi ne tanextililis ten in iluitonalme quinequi technextilisque.
18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmohuistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilispan. Porín ne tacajcayahuani motachicahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtachíaj cuac majyá nintacochitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatij ica ne inmohueyinecayo huan momohuiscapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.
19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mosecocahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huelilis para quinchicahualtía itaneltocacahuan ijcón queme totzontecon quinyecana huan quiniscaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali sajsaliutoc ica por toomiyohuan para huelis moiscaltis huan momajxitis nochi tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochi tejuan tiitaneltocacahuan para ma tipohuiquij sansé san ijcón queme Totajtzin quimonequiltía.
20 Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miquic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchihuilican de nochi tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaj oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechyecana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani.
21 Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo xicmatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis, huan nión no ximaquitzquican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan.
22 Huan nochi nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó ixpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextililisme sayó hualeutoc ten tagat san.
23 Huan nochi nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatilíaj ma se motemacti tech nintaneltocalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuilti ica nejmach de

ne inacayo. Pero nochi nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuíaj para quitamatilis ne chicahualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

3

1 Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicahualispan.

2 Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san.

3 Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quijtosnequi namosoltictalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne miquet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo, huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis de Totajtzin Dios.

4 Huan ne inemilis de Cristo monextijtinemi totech porín Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo monextiquiu, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yejuatzin huan ijcón Cristo namechmactilitiu icualtziyo.

Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsecocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc itech Cristo

5 Huan queme nanquipiatihue nochi nijín cualtzin tatiochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma miqui ya nochi namosoltictalnamiquilis ten poutinemi nican talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chihualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca ten amo namohuan pohuij queme namicuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechyecana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan amo xictacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica tajtacol. Huan amo xicnejnectinemican ten teaxca san, porín ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía tiopantatadiosme.

6 Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuiltilis de Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitacamatinemij Dios.

7 Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiutihualayaj tech namonemilis ten panoc ya.

8 Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya nochi nijín tajtacolme queme nijínques: Ne tahuelot huan ne cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis ten texocolía san. Huan amo xitahuijuicaltijtinemican huan amo no xitamohuispolojtinemican. Huan ma amo quisa oc namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol.

9 Huan amo no xixolopijtijtinemican oc se huan ocsé, porín namejuan nanmoajchihuilijque ya ne soltic namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuilijque ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namotalnamiquilis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.

10 Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne chipahuac talnamiquilis de Totajtzin Dios. Huan mosta mosta Yejuatzin techyectalitiu huan techcualnextijtiu hasta titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta tiyecajsicaixmatitihue Cristo.

11 Huan ijcón inahuactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemi oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui míac tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilispan de cada se tiitaneltocacahuan.

12 Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechyolchipahuac. Ica ya nojón ximoyancuicatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojtalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijcayot.

13 Huan no ximoijyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachilisuan. Huan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluij ya, namejuan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé.

14 Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne
tetasojtalis techsepanpohualtía se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para
ma amo timoyolcualanuican.
15 Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechyolyecantiu ica ne iyolsehuilis. Ica ya nojón
Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemisque sansé san ihuan Cristo.
Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.
16 Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechyolquemilolti. Huan
ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne
chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos
huan ca ne cantos ten namechmachtijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan ma tictasojca-
machilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne tetasojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiquilis.
17 Huan nochi ten nanquichiutinemisque, huan nochi ten yesqui nanquijtojtinemisque,
nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan
no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chicahualis de Cristo.

Nican tajtoa de tejuan ten tipohuij ihuan Cristo ma titatacamatinemican

18 Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma
namechyecanacan namoyoquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin Cristo,
porín namejuan nantacuautamatinemij ihuantzin.
19 Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani, monequi xiquintasojtatiya-
can namosihuahuan huan xiquinmohuiscanojnotzacan huan amo xiquinyolxocolican.
20 Huan namejuan, nanteconehuan de nantaneltocani, monequi xiquintacamatinemi-
can namoteiscaltijcahuan tech nochi namonemilispan porín ica nijín namotatacamatilis
nanquiyolpactíaj Totecotzin Cristo.
21 Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, monequi amo xiquincualanca-
calaquican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque, para ma yejuan
ma amo moyolajsican de namotamachtilis.
22 Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, monequi xiquintacamatinemican
namopatrones de nican talticpac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan name-
chitztocque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi cuali namechilía xiquinte-
quitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchihuacan porín
namejuan nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
23 Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj que xicchihuacan ica nejmach
huan ica yolpaquilis, ijcón queme nanquitequitilijtosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo
xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones de nican talticpac san.
24 Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in Totecotzin Cristo, Yejuatzin namech-
tayocolis se nemactil, yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuaquiu porín
namejuan nanquitequitilijtinemij Cristo nican talticpac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de
melau namoyec Tecotzin.
25 Huan no xicmatican que aquen quichiutinemis sayó ten amocuali chihualis nican
talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis ijcón queme quichiutinemía tajtacol. Porín Totajtzin
Dios amo quinchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin quinixcomacas in
amocuali chihuanime masqui yejuan huejueyi chihuanime oso amo.

4

1 Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, monequi amo xiquincajcayahua-
can namotaquehualuan. Ta, namechilía xiquintequitiltican ca sansé san tamelahuac
tamachilis san. Huan ijcón xicchihuacan namejuan nanpatrones porín cuali nanquima-
tocque ya que nanquipixtinemij nepa eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in
Cristo.
2 Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nanmotatatautilíaj ihuan Cristo.
Huan amo ximoyolcuecuepacan tech namotatatautilis. Ta, xiixpetantocan huan ximo-
tachilican cachi huan no ximotasojcamachilijtiyacan ihuan Dios.
3 Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica por tejuan para
ma Yejuatzin techtatapohuilis campa huelis titenextilisque Itajtoltzin. Huan ijcón huelis
niquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme de Dios de que axcan Cristo cuali huelis
namechmaquixtis namejuan ten amo nanjudíos. Huan nican nechtzacuacque ya queme
preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
4 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios ica por nejua para huelis cachi oc niquinyecme-
jmelahuilis in tagayot den Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme monequi ma nicchihua.

5 Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan neques ten amo taneltocani de
Cristo. Huan xictatequiutijtiu in tonalme ca cuali para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
de Dios.
6 Huan namotajtolis nachipa ma monextijtiu ica ne iteicnelilis, huan amo aquen
xiquinyolxocolijtiyacan. Huan ijcón nanquimatiyasque de queniu huelis nanquinanquili-
jtiyasque cada se tagat ten quinequi momachtisque de Cristo.

Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani

7 Huan Tíquico yejua in totasojicnitzin huan se tacuautamatcatequitique huan no tote-
quiticaicniu tech in tequit de Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua.
Huan yejua no namechmatiltiti de nochi notequihuan ten nicchiutinemi nican.
8 Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapohuis de queniu tiyetocque
huan de toni ticchiutinemij. Huan ijcón Tíquico cachi oc namechyolsehuis.
9 Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitatij. Huan ne Onésimo totasojicnitzin huan
se tacuautamatcaicniu taneltocacque ten no poutinemi namochancopaca. Huan nijín ome
nochi namechmatiltitij de toni mochiutoc nican Roma.
10 Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzactoc queme preso, huan yejua namechonta-
jpaloa. Huan in Marcos yejua in iprimojicniu de Bernabé, yejua ne no namechontajpaloa
ya. Huan ipa namechontapohuijca ya de nochi ne Marcos. Huan cuac yejua namechcal-
panoti, ijcuacón xicselican ca tetasojtalis.
11 Huan no namechontajpaloa ne tocniu ten monotza Jesús ten cojpacatocaytíaj Justo.
Huan de nochi in judíos ten taneltocani de Cristo sayó nijinques nechpalehuijtinemij nican.
Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titanojnotztinemij de queniu Totajtzin Dios
quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi nijinques notequiti-
caicnihuan nechyolsehuijtinemij.
12 Huan no namechontajpaloa ne tocniu Epafras, yejua no se tequitique de Cristo
Jesús huan yejua poutinemi namochancopaca. Huan Epafras nachipa motatatautilijtoc
ihuan Dios ica por namejuan, hasta motajyohuiltijtinemi, para ma xiyecyetocan tech
namotacuautamatilis huan para ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo
oc ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixtinemican.
13 Porín nejua cuali niquitztinemi de queniu Epafras moyolcuejmolojtinemij por name-
juan. Huan yejua no yoltanemilijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa
Laodiceajcopaca huan campa Hierápoliscopaca.
14 Huan in Lucas, in totasojtepatijcau, yejua no namechontajpaloa. Huan no namechon-
tajpaloa in tocniu Demas.
15 Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in tocnihuan taneltocani ten
yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan no xictajpalocan in tocniu sihuat ten monotza
Ninfas. Huan xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilíaj ompa ichan para
quimohuistilisque Totajtzin Dios.
16 Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noamatajcuilol, ijcuacón xiquinti-
tanilican nijín amatzin hasta in taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali
xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa.
17 Huan xiquilican in tocniu Arquipo ijcuín: “Tejua Arquipo, nimitznejmachtía xicchi-
huati ica nejmach nojón tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.
18 Huan nejua in Pablo niquijcuiloa ica nomay nijín ne tajpalolis. Xiquelnamictiyacan
que nejua nechtzacuacque ya queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat
de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica.
Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo.
Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc
inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica

2 Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac
tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechelnamiquij nannochin.
3 Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nan-
motequiltiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no
tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín
nanquipíaj ne tetasojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de
quenín nanquiyolicachixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas
in Totecotzin Jesucristo.
4 Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namechijitac ya para ximocahuacan xiiaxc-
ahuan.
5 Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo tamech-
nojnotzque ica in chicahualis de tejuan san. Ta, ne totajtoluan cuicaya ne chicahualis
ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchicahualis ten yec melau
tenica tamechnojnotztinemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín
tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.
6 Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nante-
chitilijtinenque que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no
nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau
nanmoaxcatilijque Dios Itajtoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya,
masqui namejuan namechtajyohuiltijtinemíaj in talticpacuani.
7 Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan
Acaya, ijcuacón yejuan no peuque taneltocaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuau-
tamatque.
8 Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac
nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo
sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan
nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay
titanojnotztinemican oc.
9 Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teilijtinemíaj de
queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantechselijque ca tetasojtalis. Huan no
yejuan teilijtinemíaj de quenín namejuan nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume
para nanquitacamatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco
Dios para ijcón nanquitequitilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolme-
lahuactzin.
10 Huan no teilijtinemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal cuac mo-
hualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios
quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquix-
tijtiu para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuiltilis ten hualajtoc.

2

In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica

1 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtic san cuac
titequitititoyaj namohuan.
2 Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo de Filipos,
ijcuacón ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuiltiayaj. Pero cuac tamecha-
jsitoj namejuan de nanpueblojuani de Tesalónica, ijcuacón Totajtzin Dios techyolchicahuac

para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no
techtajyohuiltiayaj huan techtejtelchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.
3 Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan amo titano-
jnotztinenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamech-
nojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechyolcajcayahuasque san.
4 Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya nijín
tequit de que ma tejuan ay titanojnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan ijcón melau ticchiutinemíaj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj nijín tequit amo sayó
para tiquinyolpactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin
Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisuan.
5 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó
para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque
ica tajtolme den tecajcayahuaj san para ijcón timotatanilisquíaj ca tomin san.
6 Huan tejuan amo queman tictemojtinenque que ma acsame ma techmohuistilican.
Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin taca ma techmohuistilican. Huan
cuali xicmatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne
huelilis ten ticualcuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticnecque ijcón
ticchihuasque.
7 Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namohuan ijcón queme
se tenan ten quinyectasojpía ipiluan.
8 Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamechmactisque amo
sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque
tonemilis, masqui ma topan huetzisquía namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín
namejuan nanmochiuque semi nantotasojicnihuan.
9 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan
timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualitonal timo-
tequititiayaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan
timotequipanoayaj nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis.
10 Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniu tichipau-
canemíaj, huan de queniu timelaucanemíaj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón
tejuan timoyecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluiliani ica tajtacol.
11 Huan no cuali nanquimatij de queniu tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechyoltali-
jtinemíaj cada senme de namejuan den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyojy-
oltalía ipiluan.
12 Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin
Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios
namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.
13 Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachilijtiyohue Totajtzin Dios ica por name-
juan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechno-
jnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtoluan amo queme cuac tagayot tamech-
nojnotztinemíaj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotz-
toc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin
tequititoc namoyolijtic de namejuan den nantaneltocani.
14 Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochi-
huac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campa Judeajcopaca. Porín namop-
ueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuilti-
jque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús.
15 Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme
quinmictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios. Ica ya nojón yejuan no techcalan-
quixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios.
Huan no yejuan quincualanuíaj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca.
16 Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojnotzasque in pueblojuani de Tesalónica ica in
Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahualtiayaj ma amo tiquinnojnotztine-
mican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijín ten quichihuaj in
judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya
in taca judíos ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.

Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica

17 Huan namejuan, tocnihuan, timoxexelojque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero
mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc.
Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque.

18 Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía namechitatiu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuiliaya.
19 Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica por namotacuautamatilis ticpiasque ne yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis. Huan no ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantzinco Totecotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas.
20 Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya nantechyolsehuíaj huan nantechyoltalíaj.

3

1 Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuíaj de amo tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toselti tech in pueblo de Atenas.
2 Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua no se tocniu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequititinemi tohuan ica nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechyolchicahuac huan namechyolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque ihuan Totajtzin Dios.
3 Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcuejmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que Dios quimonequiltía ma tiquijyohuican nijín tajyohuilisme.
4 Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque.
5 Huan queme amo huelía oc niquijyohuis de amo namechitas, ica ya nojón namechontitanilij in tocniu Timoteo para ma yejua namechitati de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, para ijcón yejua nechiliquiu. Porín nejua nicyolmohuiliaya de que in amocuali Satanás namechuetziltisquía tech in tajtacol. Huan como ijcón mochihuasquía, ijcuacón nochi totequiu ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.
6 Pero cuac Timoteo mohualcuepato ya de ompa Tesalónica huan ejcoc campa tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapohuij huan techyolpactij de queniu namejuan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue huan nantetasojtatinemij. Huan no techilij que namejuan no semi nantechelnamiquij ca ne tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquinequij nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque.
7 Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui nican tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajyohuiayaj, pero cuac ticmatque de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, ijcuacón nantechyolsehuijque porín ticmatque que namejuan cuali nanyetocque.
8 Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac ticmatque que namotacuautamatilis yec tzineutoc ya tech in chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
9 ¡Hasta amo ticmatij oc de queniu ticueyitasojcamachilisque Totajtzin Dios ica por namejuan, huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timoteo iixpantzinco Totajtzin Dios!
10 Huan yohualitonal senca timotatatautilíaj ihuan Dios que ma Yejuatzin techcahua de que ma timoixitacan oc se huan ocsé para ijcón cachi huelis tamechmajxitilisque namotacuautamatilis ten namechpoloa oc.
11 Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati para ma hueli tamechcalapanotij.
12 Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiu huan cachi oc ma namechmiacquiltilitiu namotetasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotasojtacan se huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj.
13 Huan ma Totajtzin Dios namechyolchicautiu para queniu nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

4

In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios

1 Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiutinemij. Pero axcan, tocnihuan, tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo que

cachi oc xichipaucanentinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiyolpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican.

2 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús.

3 Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.

4 Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocniu ma quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchipahualis huan ica ne mohuisyot.

5 Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixnejnectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios.

6 Huan ijcón namechyequilía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniu ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chicahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachtijcaj ya que ma amo ijcón xicchihuacan.

7 Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.

8 Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu.

9 Huan axcan tamechonnojnotzaqui de queniu nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechyecajsicanextilijtiu ya de queniu monequi ximosepantasojtacan se huan ocsé.

10 Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquintasojtatinemij nochi in tocnihuan ten calyetocque ne Macedoniajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé.

11 Huan no tamechilíaj que semi xicyolnejnequican de queniu nantamatcanemisque tech nochi namonemilispan. Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu. Huan xitequitijtinemican ca namomahuan ijcón queme Dios namechmactilij ya namotequiu cada senme. Porín ijcón no tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que xicchihuacan.

12 Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque ya. Huan como nanchipaucanemisque, ijcuacón in tagayot ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechyequitztinemisque. Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu tenica nanixpanosque.

Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin

13 Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochihuas ica neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya, para ma amo ximoyolcococan ijcón queme moyolcocojtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyolicachixtocque que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin.

14 Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquilijca ya huan ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón ticneltocaj que Dios quinualcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya.

15 Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca Totecotzin ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac mohualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque ne eluiyactzinco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya.

16 Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco, ijcuacón Yejuatzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta de Dios, ijcuacón mohualuicas Yejuatzin. Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme.

17 De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj oc, ijcuacón techsenolochajocuisque huan techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin.

18 Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitican huan ximosepanyolchicahuacan se huan ocsé.

5

1 Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamechtajcuilohuilisque oc de ne
tonal queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín mochihuaquiu nochi nojón.
2 Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetziquiu ne tonal cuac mohualuicas
in Totecotzin cuac tejuan amo ticchixtocque, ijcón queme mochihua cuac se tachtecque
quistihuetziqui de yohual.
3 Huan cuac in tagayot quijtojtosque que xitamatcayetocan san huan xiyecyetocan san,
ijcuacón yejuan quinquemiloquiu se hueyi tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat
ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayolititi. No ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne
tayohuilis ca se ijsiucayot, huan yejuan amo maquisasque.
4 Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech ne tayohuayanilot den
tajtacol para ma namechichtacacuis ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme
ne tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot.
5 Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin de Dios queme se tanextzin
ten tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij oc campa ongac tajtacol queme ne
tayohuayanilot den yohual.
6 Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech totajtacoluan queme ne ocsequin
tagayot. Ta, monequi ma tiijsatocan huan ma ticuatamatcanentinemican.
7 Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual. Huan ocsequin taca ten
quinequij mohuintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de yohual.
8 Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón monequi ma ticuata-
matcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuautamatilis
huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos
yohualtic ten quilíaj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de
Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in
soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.
9 Porín amo techtalij Totajtzin Dios para techtatzacuiltis. Ta, para ma ticyecajsican ne
nemaquixtilis imacotzinco Totecotzin Jesucristo.
10 Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan
ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía
que ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin, huan ma tinentinemisque ihuantzin sen
nachipa.
11 Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxitican huan ximoyolchicahua-
can se huan ocsé para ma hueyixto namotacuautamatilis ijcón queme nanquichiutocque
ya.

Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan

12 No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mohuisyot neques ten
tequititinemij namohuan porín yejuan namechyecantinemij ihuan Dios huan namechyol-
majxitijtinemij de queniu Dios quinequi xinemican.
13 Huan namejuan monequi xiquintacachihuacan huan xiquintasojtacan namotayecan-
cacahuan por ica ne tequit ten yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan ximo-
huicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.
14 Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxitican neques ten sayó tatziu-
canentinemij. Huan xiquinyolchicahuacan neques ten yolcuetautinemij ica ohuijcayot.
Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuautamatilis. Huan no
xiquinijyohuilijtiyacan nochi in ohuijcayot ten ne tocnihuan quichihuaj.
15 Huan no ticnequij que xiquinyequitacan in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechchi-
huilis tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no ijcón ma quichihualti. Ta, cachi
cuali xictemocan queniu para nanmopalehuijtinemisque se huan ocsé ihuan nochi in
talticpacuani.
16 Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan.
17 Huan ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal.
18 Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiutiu. Huan nijín
tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiyacan namejuan ten nanpoutinemij
ihuan Cristo Jesús.
19 Huan amo xictzajtzacuilican in tequit de Yecticatzin Espíritu tech namoyolijtic.
20 Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques tamachtiani ten namechnextilijtiyohue in
tanahuatil ten quiselijque de Dios.
21 Huan cuali ximoyequixejecoltijtiyacan ica in tanextililisme ten namechmacaj ne
namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.
22 Huan ximosecocahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme tajtacol.

23 Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma
namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixtinemi
nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech namotamachilis huan tech no
namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac
mohualuicas Totecotzin Jesucristo.
24 Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yejuatzin yolme-
lahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan

25 Huan, tocnihuan, ximotatatautilican ica por tejuan.
26 Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mo-
huisyot huan ica chipahualis.
27 Huan namechnahuatilía ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que
xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.
28 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma
ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat
de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica,
porín namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan in Totecotzin Jesu-
cristo.
2 Huan nicnequi xicselijtiyacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac
Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi in tajtacolejque cuac mohualuicas nican talticpac Totecotzin Jesucristo

3 Huan, tocnihuan, nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan,
porín ijcón quimonequiltía Dios. Huan no tictasojcamachilíaj Dios porín ticmatij que
namotacuautamatilis mohueyiltijtoc, huan no ijcón namotetasojtalis hueyixtoc tenica
nanmotasojtatinemij se huan ocsé.
4 Ica ya nojón cuac tejuan tiyetocque ihuan in ocsequin taneltocani de Dios, ijcuacón
tejuan semi timoyolpaccatapohuíaj de queniu namejuan nanquixijxicotiyohue in tajy-
ohuilis. Huan no tiyolpaquij porín nantacuautamatiyohue ihuan Cristo huan nanyolchi-
cautiyohue masqui namechtajyohuiltijtiyohue huan namechixnamictiyohue miacque
tagayot.
5 Huan Dios quicuis nijín namotajyohuilis para quitenextis senteixteno que Yejuatzin
yolmelahuactzin cuac quinixcomacatiu in tagayot. Huan ica nijín namotajyohuilis Dios
namechpohua que namechnamiqui ma Dios namechyolyecanatiu ica ihueyichicahual-
istzin.
6 Porín Totajtzin Dios quixejecoa que ijcón quinamiqui que quintaxtahuis ica tajyohuilis
neques ten namechtajyohuiltijtinemij axcan.
7 Huan nochi namejuan ten axcan nantajyohuíaj, Totajtzin Dios namechtaxtahuis ica ne
yolsehuilis, ijcón queme tejuan techmactilis no ne yolsehuilis. Huan Dios techsenmactilitiu
ne yolsehuilis cuac Yejuatzin monextijtihualas den ne eluiyac in Totecotzin Jesucristo
ihuan ne itaquehualuan ángeles ten huejueyin tayecanani chicauque.
8 Ijcuacón Yejuatzin hualas quemiliutihualas queme tit ica ne nicualtziyo para quin-
tatzacuiltis nochi neques ten amo moteixmatiltijque ihuan Dios. Yejuan nojonques amo
quitacamatque in yancuic Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.
9 Huan neques ten amo taneltocani senca tajyohuisque ica ne hueyi tatzacuiltilis ten amo
queman tamis. Huan ijcón Dios quincalantamotas huejca de Yejuatzin. Huan yejuan amo
queman quitasque ne ihueyichicahualis de nicualtziyo.
10 Huan nochi nijín mochihuas tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Huan tech
ne tonal nochi iaxcahuan quinueyichihuasque Cristo, huan ijcón nochi nitaneltocacahuan
quihueyitalisque Yejuatzin. Huan nochi nijín mochihuas porín nanquineltocacque ya ica
ne totanojnotzalis ten tamechiluijque ya.
11 Ica ya nojón tejuan nachipa timotatatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan; huan
tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechyecyolchipahua. Huan ica por ne namoyolchipahualis
quinamiqui que xiiaxcahuan ya Yejuatzin, porín Yejuatzin namechijitac ya. Huan no tic-
tajtanilíaj ma Yejuatzin namechmaca chicahualis para nanquitamichihuasque nochi ten
cuali ten namejuan nanquiyolnejnequij. Huan no ma Yejuatzin ica ihueyichicahualis ma
quitiochiutiu nochi namotequiu ten nanquichiutinemij sayó ica ne namotacuautamatilis.
12 Huan ica nijín namotacuautamatilis, namejuan nanquipialíaj mohuisyot de itocaytzin
Jesucristo. Huan no ica ne namotacuautamatilis Cristo namechueyichihuas. Huan nochi
nijín ma mochiutiu sayó ica ne hueyi teicnelilis de Totajtzin Dios huan de Totecotzin
Jesucristo.

2

Monextis ne hueyi tamajcahual tagat, ne hueyi tajtacole

1 Huan namejuan, tocnihuan, ipa tamechmachtijca ya de ne tonal cuac mohualuicas in
Totecotzin Jesucristo, huan cuac Yejuatzin techsentiliquiu para ticnamiquisque in Cristo.

2 Huan axcan tamechontatautíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá elihuis namechtamachilispapata de que ejcoc ya ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin. Huan ma amo acsá namechyolmojmouti ica se tajtolis queme yesquía itencopa in Yecticatzin Espíritu. Porín sequin tamachtiani quinnextilijtinemij in tacaquini que huala ya in Totecotzin Jesucristo; pero amo melau. Ica ya nojón queme nanquicaquij ya nijín taman tanojnotzalis, amo ximoyolcuejmolocan. Huan no tacán nanquiselíaj se amatzin ten cuica ne tanojnotzalis de que huala ya Cristo, ijcuacón amo no xicneltocacan masqui nanquitasquíaj que tamati que tejuan ijcón tamechtajcuilohuilijque.

3 Huan ocsepa tamechilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá ma namechcajcayahuacan nión ica teyi taman tamachilis. Porín Yejuatzin amo mohualuicas como amo achtopa monextiqui senteixteno que in talticpacuani pehuasque quimajpeutinemisque in Tajtoltzin de Dios. Huan no monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat ten monotza hueyi tajtacole. Huan nijín hueyi tajtacole, yejua ne Dios quixtalij ya tech ne tatelchihualis.

4 Huan ne hueyi tajtacole quixnamictinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua mohueyichiutinemis inpan nochi ten cuica in chicahualis den itocaytzin de Dios. Huan ne hueyi tajtacole no mohueyinectinemis inpan nochi ten mocuij para quimohuistilisque Dios. Huan no ne hueyi tajtacole motalis campa in hueyi tiopan de Dios ijcón queme yesquía melau Dios. Huan yejua ya mopohuas queme yesquía Dios.

5 ¿Xe namejuan amo nanquelnamiquij que cuac nejua niyetoya namohuan, ijcuacón namechiliaya nijín tanextililis?

6 Huan axcan cuali nanquimatocque ya que in Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tajtacole para ma yejua ayamo huelis monextiqui achtopa que ne tonal ten Dios quixtalij ya.

7 Pero axcan ichtacatequititoc ya ne pitzotic chicahualis den amocuali Satanás. Pero queme yetoc oc Yejuatzin, ica ya nojón Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tamajcahual tagat hasta ejcoquiu in tonal queman Yejuatzin moajchihuas ya intzalan in talticpacuani.

8 Huan cuac monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat, ijcuacón Totecotzin Jesús quimictiquiu sayó ica in chicahualis de niijyoyotzin. Huan cuac monextijtzinojquiu Cristo, ijcuacón Yejuatzin quicuis ne hueyi chicahualis de nicualtziyo para quitamihuejuelos ya ne tamajcahual tagat.

9 Huan in amocuali Satanás quichihuas ma monextiqui ne tamajcahual tagat ten tequititinemis ica hueyi chicahualis, huan ica hueyi nescayome, huan no ca mohuiscatequime ten sayó ica teixcajcayahuas san.

10 Huan ne tamajcahual tagat cualcuis míac tataman de tajtacol, huan yejua quintamicajcahuas nochi neques ten yajtocque ya campa ne ixpolihuilis. Huan yejuan nojonques quimajpeuque ya Dios Itajtoltzin huan amo quinecque quitasojtasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón nochi yejuan amo huelis maquisasque.

11 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinualtitanilis ne taixnamiquini de Dios se chicahuac tacajcayahualis tenica motaneltoctisque ica ne hueyi xolopijyot.

12 Huan ijcón yejuan ne ten yajtocque ya campa in ixpolihuilis, Dios quintelchihuas porín yejuan amo quineltocasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi oc moyolpactijtinemisque ica tachihualisme ten cualcui tajtacol.

Dios techijitac para techmaquixtis

13 Huan nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, tocnihuan, namejuan ten namechtasojta Totecotzin. Porín Totajtzin Dios namechijitac ya achtopa que tzinpehuasquía in talticpac, para que namejuan ximaquisacan de namotajtacoluan. Huan namejuan nanmaquisasque porín in Yecticatzin Espíritu namechyolchipautiu huan porín namejuan nantaneltocatinemij ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios.

14 Huan Totajtzin Dios namechyolnotzac para que namejuan ximaquisacan ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis tenica tejuan titanojnotztinemij. Huan no Dios namechnotzac para que namejuan ximoaxcatilitij ne chipaucanemilis de Cristo ne campa hueyi itacualtzinyojcan.

15 Huan ijcón, tocnihuan, ticnequij que xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo huan xictacamatiyacan ne tanahuatilme ten tamechnextilijque ya ica totajtoluan oso ica totajcuilolamahuan.

16 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin techneltasojtac huan techmacac ne yolsehuilis ten amo queman tamis. Huan no Yejuatzin techmactilij ya se cuali tacuautamatilis sayó porín Yejuatzin techyolicnelij.

17 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo huan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicautiu huan ma namechmaca chicahualis para que namejuan xiquijtojtinemican huan xicchiutinemican nochi ten cuali.

3

Ma ticueyipanchihuacan Dios Itajtoltzin

1 Huan no, tocnihuan, tamechilíaj ijcuín: Ximotatatautilican ihuan Dios por tejuan, para
que ma moijsiucamoyahua in Tajtoltzin de Totecotzin, huan para ma quitacachihuacan
nijín Tajtoltzin nochi in tagayot, ijcón queme namejuan nanquitacachiuque.
2 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios para timaquisasque inmaco ne tagayot ten
yolchichicque huan amo yolcualime. Huan yejuan techtajyohuiltiayaj porín yejuan amo
quipiayaj ne tacuautamatilis ihuan Cristo.
3 Huan Totecotzin Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan Yejuatzin namechyolchicautiyás
huan namechyecpixtiyás para ma amo xihuetzican imaco in amocuali Satanás.
4 Huan tejuan cuali titacuautamatij ihuan in Totecotzin que namejuan nanquichiu-
tocque huan no nanquichihuasque oc nochi in tanextililisme ten tamechnahuatijque ya
xicchihuacan.
5 Huan no ticnequij que Totecotzin ma namechyolyecantiu para xitetasojtacan ijcón
queme Dios tetasojta; huan para xicxicojtiyacan in tajyohuilis ijcón queme Cristo quixi-
jxicoco.

Pablo quijtoa de monequi nantequitisque

6 Huan namejuan, tocnihuan, tamechnajnahuatíaj ica itencopa Totecotzin Jesucristo
que ximosecocahuacan de ne taneltocani ten quinequij sayó tatziucanemisque san, porín
yejuan amo quitacamatinemij ijcón queme tejuan tamechnextilijque ya.
7 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu monequi xicchihuacan para
xicnejnehuililtiyacan de ne tochipaucanemilis. Porín tejuan cuac tiyetoyaj namohuan,
ijcuacón tejuan amo sayó titatziucanemíaj san.
8 Huan amo no queman ticnencacuajque san in tacualis de acsá. Ta, tejuan timote-
quitiltijque huan timotajyohuiltiayaj yohualitonal para timotequipanosque. Huan ijcón
ticchiuque para ma amo senme de namejuan ma tamechcuejmoloani ica tensá.
9 Huan tejuan masqui ticpíaj tanahuatil queme tatitanil de Cristo para tamechtaj-
tanisquíaj tapalehuilis, pero amo ticnecque ijcón ticchihuasque. Ta, tejuan timotequitilti-
jque para que namejuan no xicnejnehuililtiquij totequiu.
10 Huan cuac tiyetoyaj ompa Tesalónica namohuan, ijcuacón tejuan tamechnajnahuati-
ayaj ijcuín: Nochi neques ten amo quinequisque tequitisque, ma amo no tacuacan.
11 Porín tictecaquilíaj que senme de namejuan que ay motatziucaquetztinemij san huan
amo tequititinemij. Ta, sayó moteaxcatilijtinemij huan motepaltalijtinemij san.
12 Huan itencopa in Totecotzin Jesucristo tejuan tiquinchicaucanahuatíaj huan tiquiny-
olmajxitíaj ne tatzihuini de que monequi ma mosiohuilican huan ma yolseucatequitican
para ijcón motequipanosque yejuan.
13 Huan ijcón tamechilíaj namejuan, tocnihuan, amo queman xisiohuitij de nanquichi-
huasque ten cuali.
14 Huan tacán acsá amo quitacamati ten tamechnajnahuatíaj ica nijín tajcuilolamat,
ijcuacón cuali xiquitacan aconi nojón motatziucaquetztinemi san. Huan de ompa amo
ihuan ximohuicatinemican para ijcón yejua ma quiyolmachililtican ne tatziu para que
yejua ma mopinahuili.
15 Pero no tamechilíaj que amo xictahuelitztinemican ne tatziu. Ta, xicyolmajxitican
porín yejua no se namocniu.

Pablo quintiochihua in taneltocani

16 Huan sayó Yejuatzin Totecotzin teyolsehuía. Ma namechyolsehuijtinemi yohualitonal
campa yesqui nanmoajsitinemisque. Huan ijcón in Tecotzin ma yetica namohuan.
17 Huan nejua ni Pablo namechijcuilohuilía nijín tajpalolis ica nijín amat ten nejua ya
nicchihuac. Huan ijcón niquijcuiloa huan ijcón ixnesi notocay tech nochi nomatajcuilo-
lamahuan.
18 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma
ijcón mochihua. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo ten nitatitanil de Jesucristo, huan de Totajtzin Dios Yejuatzin
Totemaquixtijcau. Huan Yejuatzin nechualtitanic ma nicchiutinemi itequiu de Yejuatzin
queme se nitatitanil. Huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ticchixtocque ma mohualuicas
ocsepa nican talticpac.
2 Tejua Timoteo, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Porín nicmatoc que tejua queme
yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Huan semi nicnequi xicpixtiu
ne tetatiochihualis huan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin
Dios huan Totecotzin Jesucristo.

In Pablo quinejmachtij Timoteo que ongasque tacajcayahuani ten tanextilijtinemisque

3 Huan cuac nejua niquisac ya para ne Macedoniajcopaca, ijcuacón ticmati que ipa
nimitztatautiteu que tejua ximocahua tech ne pueblo ten monotza Efeso. Huan no
nimitzyequilijtehuac que tejua xiquinyecnahuati sequin taneltocani de Efeso ma amo
tamachtijtinemican ica tataman tanextililis de tacajcayahualis.
4 Huan ne taneltocani ma amo taneltocacan de ne tetapohuilis san de ne huejcaucayome.
Huan no nimitzilijtehuac que xiquinili ne taneltocani de Efeso que ma amo tanemilijtine-
mican sayó den ninueyitatuan quenín mohuicayaj. Porín nochi nijín tetapohuilis den hue-
jcaucayome sayó tecuatapololtijtinemi san, huan amo tepalehuía para ticchiutinemisque
ten Totajtzin Dios technahuatilij ya ma ticchihuacan. Porín Totajtzin Dios techyolmajxititiu
sayó ica por ne tacuautamatilis de Dios.
5 Huan in tamachilis de nijín totanahuatil ten nimitzijcuilohuilía yejua nijín: Mon-
equi ximosepantasojtacan ica ne yec tetasojtalis ten hualehua de yolchipahualis, porín
namechyolchipahuac ya Totajtzin Dios. Huan xitatacamatiyacan nochi tenica Dios
namechyolnojnotza, huan xitacuautamatiyacan ihuan Dios ica nochi namoyolo.
6 Porín xicmatican que sequin tamachtiani melau mosecocauque ya de nijín chipaucane-
milis. Ica ya nojón yejuan mocuatapololtijque ya ica ne tajtoltehuilis de sayó nencajti san.
7 Porín nojón tamachtiani no quinequij mochihuasque tanahuatiani de tanahuatil de
Moisés. Pero yejuan hasta amo no cajsicamatij nintajtoluan. Huan yejuan amo no
cajsicamatij ne nintanextililisuan masqui melau mota que yejuan ay tanextilijtinemij ica
míac yolchicahualis.
8 Huan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés melau chipahuac, pero sayó monequi
ma se quiyectapohui ijcón queme Dios quimonequiltía.
9 Huan xicmatican que nijín tanahuatil de Moisés amo quinmachililtía neques ten
quichiutinemij ten cuali. Ta, nijín tanahuatil de Moisés quinmachililtía ne naquen elihuis-
tijtinemij huan neques ten amo tatacamatinemij ihuan Dios, huan no para neques ten
tamajcahualnemij huan tajtacolejque, huan no para neques ten amo quineltocaj Dios huan
no ten sayó quimohuispoloaj Dios. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía neques
ten quinmictíaj nintat huan ya ninnan, huan nochi naquen yesqui temictiani.
10 Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan ne taca huan sihuame ten ahuil-
nentinemij, huan yejuan ne taca ten ahuilnencanentinemij ihuan itagaicnihuan. Huan no
in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten tachtectinemij ica taca, huan
neques ten xolopijtitinemij san, huan no neques ten quitejtenehuaj Dios ica xolopijyot san.
Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten quisecocautinemij in cuali
tanextililis den Tajtoltzin de Dios.
11 Huan nijín cuali tanextililis, yejua ne in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
cualtzin nemaquixtilis de Totajtzin Dios ten sayó tetatiochiutinemi. Huan Totajtzin Dios
techmactilij ya nijín tequit tenica nitamachtijtinemij.

Dios quimactilij Pablo nijín tequit

12 Huan nicueyitasojcamachilía Totecotzin Jesucristo porín Yejuatzin nechmacac in
chicahualis para notequiu. Huan Yejuatzin yec tacuautamatic nohuan que nejua nihuelis
nicchihuas nijín tequit. Huan no nictasojcamachilía que Yejuatzin nechtalij ya queme
niitatitanil.
13 Huan Yejuatzin nechtequimacac masqui nejua nicmohuispoloaya Jesucristo huan
no masqui nejua nictajyohuiltiaya huan niquihuijuicaltiaya Yejuatzin. Pero Totajtzin

Dios nechyolicnelij porín ayamo niyectaneltocaya in Tajtoltzin de Dios huan nochi nijín nicchiutinemía sayó de mijmiquiloyot san.
14 Ica ya nojón Totecotzin nechueyipanicnelij huan nechtacuautamatiltij huan nechtasojtac. Huan nochi nijín mochihuac ijcón porín nipoutinemi ihuan Cristo Jesús.
15 Huan nijín Tajtoltzin ten nimitziliti, yejua yec melahuactzin. Huan nijín monequi ma nochi talticpacuani quineltocacan: Cristo Jesús huala nican talticpac para quinmaquixtiquiu in tagayot ten tajtacolejque. Pero nejua in cachi nihueyitajtacole nicatca.
16 Pero nechyolicnelij Totajtzin Dios porín Jesús quinequía quinextis nopan iteicnelilis. Porín Yejuatzin ica iteicnelilis nechyolicaxicohuilijtihuala notachihualisuan ten cualcuitoya tajtacol. Huan in Totecotzin nechtapojpoluij de nochi notajtacoluan masqui nejua nicatca cachi nihueyitajtacole. Huan no in Totecotzin quinequic quinnextilis iteicnelilis para ne naquen taneltocasque oc ma yejuan no ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
17 Ica ya nojón ma ticmohuistilican huan ma ticueyipancualnextican in Totayecancau porín Yejuatzin mohueyipanmasoutoc ica ichicahualis sen nachipa. Yejuatzin nachipa yoltinemis huan amo aquen huelis quitas. Huan sayó Yejuatzin in hueyi Tamatque huan amo teyi ocsé oc. Amén.
18 Huan tejua Timoteo, notasojconetzin, nimitztequimactía ijcuín: Xicchiutinemi ica nochi moyolo huan ica hueyi tacuautamatilis nochi ten nimitzilijtoc. Huan xiquelnamiqui san nochi ne tanahuatilme ten mitzilijteuque ne achtopa ya ne tocnihuan ica itencopaca ne tocaytzin den Totajtzin Dios. Huan xiyó xictacamatiu nochi ne tanahuatilme ijcón queme in soldado quichiutinemi ica ne yolchicahualis nochi ten quinajnahuatilijque.
19 Huan xiquielnamiqui san que sequin taca quixtopeuque ya in chipaucanemilis huan ne tacuautamatilis ihuan Cristo. Huan nojonques ixpoliuque ya ijcón queme se barco ixpolihui cuac pancalaqui tech in at.
20 Huan ijcón inpan mochihuac ne omen taneltocani ten monotza Himeneo huan ne Alejandro. Yejuan quisecocauque nintacuautamatilis ihuan Cristo. Ica ya nojón yejuan niquinmactilij ya imaco in amocuali Satanás, huan para ma yejuan ma moyecajsicamatilican ten melau huan amo ocsepa quihuijuicaltijtinemisque itocaytzin de Totajtzin Dios.

2

Pablo quinnextilij in taneltocani de Efeso quenín motatatautilisque ihuan Dios

1 Huan achtopa de nochi, nejua ni Pablo namechnejmachtía xicchihuacan ijcuín: Ximotatatautilican huan ximotatajtanilican huan ximoteixpantican huan ximotasojcamachilican ihuan Totajtzin Dios ica por nochi in talticpacuani.
2 Huan no ximotatatautilican ica por neques reyes ten taquitzquijtocque nican talticpac, huan no ica por nochin neques tequihuani de nican talticpac para ijcón tejuan no tiyolseucanemisque huan tiyecyetinemisque ica yolsehuilis huan para ijcón no tictacamatinemisque Dios huan huelis tichipaucanemisque.
3 Huan nijín yec nemilis, yejua ya ne ten cualtzin huan quiyolpactía Totajtzin Dios ten Totemaquixtijcau.
4 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin quimonequiltía que nochi in talticpacuani ma maquisacan de nintajtacoluan para ma ijcón cajsicamatiquij in melahuac Tajtoltzin de Dios.
5 Porín sayó ongac se san Dios huan no sayó ongac se san in Tetajtohuijque naquen quintajtohuía in talticpacuani iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tetajtohuijque Yejuatzin in Jesucristo ten mochihuaco tagat.
6 Huan ijcón in Totecotzin Jesucristo motemactij ma quimictican para quixtahuas ipatiu den totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin quinmacac ne nemaquixtilis nochi ne talticpacuani. Huan in Totajtzin Dios techonmonextilij nijín tanextililisme de ne nemaquixtilis cuac Yejuatzin ijcón quimonequiltij.
7 Ica ya nojón nejua nechijitac Totajtzin Dios huan nechpohuac queme niitanojnotzcau huan niitatitanil. Huan no Dios nechpohuac que nitamachtijque para ma ijcón nejua niquinnextili in taca den amo pohuij queme judíos, ma niquinnextili den tacuautamatilis huan den melahuac Tajtoltzin de Dios. Nitajtoa ica nochi ten melau porín nipoutoc ihuan Cristo ijcón queme namejuan, huan amo namechyoluilía san.
8 Huan nejua ni Pablo nicnequi que nohuiyampa ximotatatautilican nochi namejuan den nantaneltocani. Huan cuac namejuan nanmomaajocuisque ica ne netatatautilis, ijcuacón no monequi ma hualeuto tech namoyolchipahualis. Huan ma amo xiyolcualantinemican, huan ma amo no xitetajtoltehuijtinemican.

9 Huan nejua ni Pablo no nicnequi que in sihuame taneltocani ma motaquentican ica
taixejecolis san ten cuali san. Huan ma amo sayó ica intaquenuan ma mohueyinectinem-
ican. Ta, cuac motaquentijtinemisque, ijcuacón ma cuali cuatamatinemican. Huan cuac
mocuaxiluisque, ijcuacón ma amo semi quitelpanoltican. Huan cuac motalilisque oro
huan ne tetzitzin ten semi patío ten quilíaj perlas, ijcuacón ma amo sayó ica mohueyi-
matinemican. Huan nión no ma motaquentican ca ne taquemit ten semi patío para ma
sayó ica quinnexicolijtinemican in tagayot.
10 Huan nejua namechilía que se sihuat amo ica itaquen san ma mocualnexti. Ta, se
sihuat ma mocualnexti ica ne ichipaucanemilis huan itatacamatilis. Huan in sihuame ma
quitacamatinemican in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quinamiqui neques ten motemacti-
jque ya imacotzinco Dios.
11 Huan ijcón in sihuatzitzin monequi caquisque in tamachtilis den Tajtoltzin de Dios ica
ne tamatcayetolis, huan no ma motemactican ya ihuan Dios para quitacamatisque.
12 Huan amo niquintacahuilía in sihuame ma tamachtican ica in Tajtoltzin de Dios
campa mosentilijtinemij in taneltocani. Huan amo no niquintacahuilía in sihuame ma
quinyecanacan in taca. Ta, yejuan in sihuame monequi ma tamatcanemican huan ma
tatacamatican.
13 Huan ijcón namechnahuatía porín Totajtzin Dios quichijchihuac achtopa in Adán huan
satepan quichihuac in Eva.
14 Porín xicmatican que amo yejua in Adán ten motecahuilij ma quicajcayahuac in
amocuali. Ta, in amocuali Satanás quicajcayahuac yejua in sihuat. Huan ica por ne
tacajcayahualis in sihuat motajtacolmacac.
15 Huan in sihuame taneltocani quinnextilijtinemisque acsame que yejuan maquisque
ya de nintajtacoluan ica por nintequiu de quiniscaltíaj ninconehuan. Huan in sihuame
taneltocani ma tacuautamatiyacan itech Cristo huan ma tetasojtatiyacan huan ma chipau-
canentinemican ica ne cuali taixejecolisme de Dios.

3

In tocniu tayecanque ten quilía obispo

1 Nijín tajtol ten namechiliti, yejua nijín tamelautoc. Porín tacán acsá tocniu quinequi
mochihuas queme tayecanque obispo para quinyecantiyás in ocsequin taneltocani, como
ijcón quinemilía, nojón semi cuali tequit.
2 Ica ya nojón ne tayecanque obispo ten tayecantinemi ihuan in taneltocani, yejua
ne monequi ma chipaucanemi para ma amo aquen quiyolnemilijtiu que tajtacole ne
tayecanque. Huan ne tayecanque obispo ma quipía sayó se sihuat san, huan ma yec
yolmelaucanemi san, huan ma cuatamatcanemi san, huan ma yec yolmajsitinemi. Huan
ne tayecanque monequi ma nachipa quipía tanejnequilis de quinselis aquen yesqui hualas
quicalpanoquihue. Huan no ne tayecanque obispo ma quipixto se huelilis para quenín
tamachtis ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan no ne tayecanque obispo ma amo mocalaquitinemi tech in tahuanalis; ma amo
yolcualancaelihuisti. Ta, ma yolyemancanemi; huan ma amo motajtoltehuijtinemi; huan
ma amo sayó quinectinemi tomin san. Ta, ne tayecanque obispo, yejua ne monequi ma
teicnelijtinemi, huan ma quinyolsehuijtinemi ocsequin tagayot, huan ma amo xijxicuin-
nectinemi san ca tomin.
4 Huan ijcón in tayecanque obispo monequi quinyecyecanas ca cuali ichancahuan; huan
no ipiluan monequi ma motecahuilican ma quinyecana nintat huan ma quimohuiscapia-
can nintat.
5 Porín in tayecanque como amo hueli quinyeccuica nichancahuan, ¿quenín huelis
quinyecantiyás in taneltocani ten pohuij ihuan Totajtzin Dios? Pues amo huelis.
6 Huan ne naquen yequin yancuicataneltoca itech Cristo, yejua ne ma amo quitalican
queme tayecanque obispo. Porín tajcón quitalíaj queme tayecanque, ijcón ne tagat semi
mohueyinequis san, huan ijcón ica imohueyinequilis Dios quitatzacuiltis, ijcón queme Dios
quitatzacuiltij ya in amocuali Satanás cuac yejua mohueyinequic.
7 Huan no ne tayecanque monequi ma quipixtinemi se cuali chipaucanemilis intzalan
neques ten ayamo taneltocaj para ma yejuan ma quimohuiscapohuacan ne tayecanque.
Porín como in tayecanque amo chipaucanentinemi intzalan in tagayot, ijcón ne tagayot
quitejtenehuasque san huan ijcón cachi niman huetzitiu imaco in Satanás.

In tocnihuan tapalehuiani ten quinilíaj diáconos

8 Huan no ijcón ne tapalehuiani ten quinilíaj diáconos, monequi ma yec cuatamatcane-
mican, huan monequi ma amo no tajtolerojtitinemican san ica intajtoluan san. Huan ma
amo no mohuintijtinemican huan ma amo no sayó quinectinemican tomin san.

9 Ta, ne tapalehuiani monequi ma cuali cajsicamatiyacan ne ichtacatamachtilis de
Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin techtaminextilij ya. Huan no monequi ma in tapalehuiani
ma tatacamatiyacan ijcón queme Dios quinyolnojnotztiu.
10 Huan nijín tapalehuiani monequi achto ma se quinitztinemi cox melau yejuan chipau-
canemij ya. Huan como melau amo mopolojtinemij oc den Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
huelis ya tiquinpohuasque queme tapalehuiani diáconos.
11 Huan no ijcón ne sihuame taneltocani ten quinilíaj diáconisas, no ijcón yejuan monequi
ma yec cuatamatcanemican. Huan ma amo sayó tahuijuicaltijtinemican san ihuan
acsame, huan ma amo no elihuistitinemican san. Ta, nijín tapalehuiani diáconisas monequi
quiyecchiutiyasque nochi nintachihualisuan ica nejmach san.
12 Huan ne tapalehuiani diáconos monequi ma quipiacan sejsé ninsihuau san. Huan ijcón
no monequi ma quinyeccuicaj ca cuali inchancahuan huan inpiluan.
13 Porín ne tapalehuiani cuac yejuan quichiutinemij ya ca cuali nintequihuan, ijcuacón
yejuan quiselíaj hueyi mohuisyot intzalan in tagayot, huan no cachi oc quiselíaj ne
yolchicahualis. Huan ijcón yejuan cachi yec tacuautamatij para quitenextíaj in Tajtoltzin
de Cristo Jesús.

Ne ichtacatamachilisme ten Dios technextilij ya

14-15 Huan nimitzilía tejua, Timoteo, nejua nicnequi niyás para nimitzitatiu. Huan
masqui nimitzilía que niyás, pero ipa nimitzijcuilohuilía nijín tajtolme para ica hueli
ticmatiyás quenín tiquinyecantiyás in taneltocani. Huan nijín taneltocani senpohuij ihuan
Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Huan yejuan in taneltocani quiyecpixtinemij huan
quiteyecmatiltinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón queme in calicxime quimamajtoc in
cali, no ijcón tejuan titaneltocani ticajoctocque in Tajtoltzin de Dios huan titenextilijtine-
mij.
16 Huan amo huelis oc se quitepotztocas cachi oc in Tajtoltzin de Dios ten ne achtopa
motaatijtoya ya, porín yejua ya ne huala monextilijtzinoco ya. Huan in Tajtoltzin de Dios
yejua nijín:
Dios mochihuaco nican talticpac queme se tagat.
Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin quiyectenextij que in Cristo amo tajtacole.
Huan in ángeles taquehualme de Dios quitacque in Cristo.
In taneltocani quitetapohuijque de Cristo nohuiyampa masqui campa amo judíos catca.
Miacque talticpacuani tacuautamatque ihuan Cristo.
Huan in Cristo yajqui nepa eluiyactzinco campa ihuelilispan.

4

Pablo technejmachtía de neques ten moxexelosque den tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan in Yecticatzin Espíritu yec melahuac techilía que cuac ne tacuitapan tonalme
den tamilis ya, ijcuacón sequin taneltocani mosecocahuasque de in tacuautamatilis ihuan
ne Cristo. Huan ijcón yejuan quintoctilisque ne tamachtiani ten teyolcajcayahuaj ica ne
tanextililisme den hualeutoc imaco ne amocuali Satanás.
2 Huan ijcón ne taneltocani, yejuan quincaquilisque ne tamachtiani tacajcayahuani ten
sayó tajtolerojtijtinemisque. Huan masqui ne tamachtiani Dios quinyolnojnotztiu, pero
amo quitacamatisque. Huan hasta amo no quimachilíaj que cox Dios quinyolnojnotztoc
oc.
3 Huan nijín tamachtiani no tatacahualtíaj que ma amo monamictican acsame, huan
no quintacahualtíaj que ma amo quicuacan sequin tacualis, masqui ipa in Totajtzin Dios
quitalij ya ma se quicuas. Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma tictasojcamachilijtiya-
can cuac tensá timocualtíaj, porín tejuan titaneltocani, huan porín tejuan tiquixmatij ya in
melahuac Tajtoltzin de Dios.
4 Huan ijcón nochi ten ongac tacualis ten Dios quichihuac, yejua ne nochi cuali para se
quicuas. Ica ya nojón ma amo tiquixtopehuacan teyi tacualis. Ta, ma ticselican, huan de
ompa ma tictasojcamachilican Totajtzin Dios.
5 Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín in Tajtoltzin de Dios ihuan tonetatatautilis, yejua
ne quichihualtía chipahuac ya ten yesqui tacualis ixpantzinco Dios.

Pablo tajtoa de se cuali taquehual de Jesucristo

6 Huan como tejua Timoteo, tiquinnextilía in tocnihuan taneltocani nijín notajtoluan,
ijcón tejua timochiutiu se cuali taquehual de Jesucristo. Huan como tejua tiquinmachtijtiu
in taneltocani de Tajtoltzin de Dios, ijcuacón timoyolmajxitijtiu tejua san ica ne Tajtoltzin
ten cualcui tacuautamatilis. Huan in Tajtoltzin de Dios ma cachi oc mitznextilijtiu ijcón
queme mitznextilijtihuala ya.

7 Xisecocahua ne tetapohuilis san den nanitajme ten nencajti san huan ten sayó tecuat-
apololtijtinemi san. Ta, sayó ximomachtijtinemi queníu tictacamatiyás Totajtzin Dios.
8 Techpalehuía tensá cuac ticmachtía que totacayo ma molini huan ma techtacamati
ica cuali ijcón queme tejuan ticnequij. Pero cachi oc techpalehuía cuac ticmachtijtiyohue
toyolojuan quenín para tictacamatisque Totajtzin Dios. Porín ne tatacamatilis iixpantzinco
Totecotzin, yejua ne techpalehuía axcan tech nijín tonemilis, huan no techpalehuía tech
tonemilis ten hualas oc.
9 Huan nijín notanahuatil, yejua ya cachi tamelautoc. Ica ya nojón monequi que in
taneltocani ma quiyecneltocacan.
10 Huan tejuan timotequitiltíaj por nijín tetapohuilis den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón
tiquijyohuíaj cuac techmohuispolojtinemij, porín tejuan titacuautamatij sayó tech ne Dios
ten yoltica. Huan Yejuatzin ne in Temaquixtijque de nochi in talticpacuani, quijtosnequi
que Dios quinmaquixtis ne naquen ten yec tacuautamatij ihuantzin.
11 Nimitzilía, tejua Timoteo, que nijín notajtoluan xiquinnahuatilijtiu huan no xiquin-
machtijtiu nochi in taneltocani.
12 Amo ximotecahuili que ma senme mitzmohuispolocan porín quitasque que tejua
titelpoch oc. Ta, tejua nicnequi que xiyecchipaucanemi para ma no ijcón chipaucanemican
no in ocsequin taneltocani ijcón queme tejua tichipaucanemi. Xiquinnextili in taneltocani
ne yec chipaucanemilis ica motajtolis ten ticpixtoc ya, huan ica motatacamatilis, huan
ica motetasojtalis, huan ica moteicnelilis huan ica motacuautamatilis huan ica nochi
moyolchipahualis.
13 Ximotequitilti ijcón hasta in tonal cuac nejua niajsis. Huan xiquinleerohuilij in
tocnihuan senteixteno in Tajtoltzin de Dios; huan xiquinyojyolmajxitijtiu huan xiquin-
machtijtiu in tocnihuan taneltocani.
14 Huan amo xicsecocahua in huelilis ten Dios mitzmactilij ya. Xiquelnamiqui san que
Dios mitzmactilij ya ne huelilis ne tonal cuac in huehuentzitzin taneltocani mitzcuatalili-
jque ninmahuan. Huan ijcón yejuan quichiuque porín Dios quinmactilij in tanahuatil ma
ijcón quichihuacan.
15 Huan tejua, Timoteo, xicsentoca xicchiutinemi nijín tanahuatilme. Xicsencui ximo-
machtijtiu nijín tamachtilme para ma quitacan in taneltocani que motacuautamatilis cachi
momajxitijtiu.
16 Huan no nimitzilía que xicyecpixtinemi moyolo para ma amo timotajtacolmacas.
Xictacamati de motanextililisuan tenica tejua titamachtijtinemi para ma amo tiquinyolcaj-
cayahuas in tocnihuan. Huan xicsentoca xicchiutiu nochi ten nimitzilía. Porín como ticchi-
huati nijín ten nimitznajnahuatijtoc, ijcón timomaquixtis tejua huan no tiquinmaquixtis
nochi naquen mitzcaquilijtinemisque.

5

Pablo quilía Timoteo de quenín monequi mohuicas ihuan in taneltocani

1 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo se taneltocque huehuentzin xiquixajua. Ta,
xicyolmajxiti ijcón queme yesquía timonojnotztoc ihuan motat. Huan no xiquinyecyolma-
jxiti in taneltocani telpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan
taca.
2 Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani sihuame den cachi xihuejque ya, ijcón
queme yesquía timonojnotztosquía ihuan monantzin. Huan no ijcón xiquinyecyolmajxiti
ica ne yolchipahualis in taneltocani ichpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía
ihuan mocnihuan sihuame.
3 Huan no nimitzilía que xiquinmohuiscapohua huan xiquinpalehuijtiu in sihuac-
ahualme neques ten melau amo teyi quipía tenica moixpanoltisque.
4 Pero tacán ne sihuacahual quipía oc ipiluan oso ixuihuan, yejuan nojonques monequi
ma momachtijtiyacan ten Dios quimonequiltía, huan ma quinpalehuican nintatuan tenica
quipiasque yejuan. Huan nijín tatacamatilis yejua ya cachi cuali huan quiyolpactía
Totajtzin Dios.
5 Huan ne sihuame ten melau sihuacahualme huan melau ninselti mocauque ya, yejuan
nojonques ma tacuautamatican sayó ihuan Totajtzin Dios, huan ma moteixpantican ihuan
Totajtzin Dios ica ne tatatautilis yohualitonal.
6 Huan ne sihuacahualme ten sayó quichiutinemij ijcón queme yejuan quinejnequij san,
yejuan nojonques miccanentinemij ya tech in tajtacol masqui yoltinemij oc.
7 Huan nimitzilía que nijín notajtoluan xiquinnajnahuatili nochi in taneltocani para ma
ijcón amo aquen huelis acsá ma quinteteluilijtinemi ica tajtacol in taneltocani.

8 Porín no xicmati que acsá taneltocacque ten amo quinixpanoltijtiu ichancahuan oso
iparientes, yejua ne quisecocahuac ya ne tacuautamatilis den hualeutoc de Dios. Huan
cachi oc yejua quimajpehuasquía in Tajtoltzin de Dios, como amo quinixpanoltijtiu ne
ichancahuan. Huan ne naquen ijcón quichihuas, yejua ne cachi oc amo quipía teicnelilis,
huan nentinemi oc ijcón queme neques ten amo taneltocani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquintocayijcuilo tech se amat nochi in sihuac-
ahualme. Pero xiquintocayijcuilo yejuan san den cachi xihuejque ya ten quipíaj ejeyipoal
xihuit ya para ajco. Pero no xiquintocayijcuilo sayó yejuan san ne sihuacahualme ten
quipiacque sayó sejsé ninyoquichuan.
10 Huan no xiquintocayijcuilo sayó ne sihuacahualme ten moixmatij que chipau-
canemíaj huan que quichiutinemíaj cuali tatacamatilis queme nijinques: de quiniscaltía
iconehuan tech in chipaucanemilis. Huan cuali tatacamatilis se quichihua cuac se
quipía tanejnequilis den quiselía aquen yesqui icalpanojcahuan. Huan no cuali tata-
camatilis se quichihua cuac se quinpalehuía in tocnihuan taneltocani pero amo ica ne
mohueyinecayot. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se motequitiltía para
naquen tajyohuía. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se quichiutiu sayó ten
chipahuac.
11 Pero amo xiquintocayijcuilo neques sihuacahualme ten ayamo quipíaj eyipoal xihuit.
Porín yejuan mismos ica por nintanejnequilis mosecocahuasque de Cristo. Huan ijcón sayó
quinequij ocsepa monamictisque.
12 Huan como mosecocahuaj de ne tatacamatilis de Cristo, ijcuacón motajtacolmacaj.
Huan cuac ocsepa quinemilíaj monamictisque, ijcuacón amo huelis oc tequitisque para
Cristo ijcón queme motencaucaj ya.
13 Porín como ijcón quichihuaj ne sihuacahualme, ijcuacón sayó ay tecalpanotinemij
san huan ijcón mochihuaquij tatzihuini. Huan amo sayó mochihuaquij tatzihuini san.
Ta, no mochihuaquij tajtoleros huan motencalaquijtinemij campa amo intequiu; huan
tajtojtinemij san ica ten amo cuali.
14 Ica ya nojón nejua nicnequi que in sihuacahualme ten ayamo semi xihuejque monequi
ma ocsepa monamictican huan ma quiniscaltican inconehuan. Huan no nicnequi que
melau ma poutocan queme tesihuau de se cali. Huan ma amo teyi quichiutinemij ten amo
cuali, para ma amo huelis acsame techteteluilijtinemisque ica tensá tajtacol.
15 Porín nimitzilía que ocsequin sihuacahualme melau mosecocauque ya de Cristo, huan
axcan cachi quitoctilijtocque in amocuali Satanás.
16 Huan no nimitzilía que tacán acsá se taneltocque tagat oso se sihuat quinpía ne ichanc-
ahuan sequi sihuacahualme, yejua ne monequi ma quinixpanoltijtiu ne sihuacahualme
para ma amo sayó yejuan in taneltocani den templo ma quinpalehuijtocan san. Porín
tacán ijcón quichihuaj, ijcuacón in taneltocani de templo cachi huelis quinpalehuisque ne
sihuacahualme ten melau amo quipíaj aquen quinixpanoltisque.
17 Huan no nimitzilía que in tiopanuehuentzitzin ten quinyecantiyohue ca cuali in
tocnihuan taneltocani, namejuan monequi xiquinmactilican ne huehuentzitzin ajsitoc
nintaxtahuil ome achichi queme quitanij. Huan ne naquen ay tanojnotztinemij huan
tamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques cachi monequi ma quiselican
ajsitoc nintaxtahuil.
18 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan cuac ticnequij in cuacuohue ma
quitzojtzonicsa in trigo, ijcuacón amo xictenpiqui ica tensá; porín como tequititoc ne
cuacuohue, no monequi ma tacua”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Ijcón
queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ne tagat ten tequiti, ma quiseli in taxtahuil ajsitoc”.
19 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo xiquinyecaquili acsame tacán quiteluilíaj
se huehuentzin den tayecanque, como amo ixnesiqui ome oso eyi testigos.
20 Huan no nimitzilía que tacán senme den taneltocani quisentocaj motajtacol-
macatiyasque, ijcuacón tejua, Timoteo, monequi xiquintacahualti den nintajtacol senteix-
pan den ocsequin tocnihuan tacaquini para ma no moyolmoutican in taneltocani para ma
amo no motajtacolmacacan.
21 Tejua Timoteo, nimitzcahuilía nijín tequit ica in chicahualis den Totajtzin Dios huan
ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis in ángeles taquehualme
den ne itajitaluan de Dios, porín yejuan mitzitztocque. Ica ya nojón nimitznahuatilía que
xicsentoca xictacamatiu nijín tanahuatilme huan amo xiquinchichicotasojta in tocnihuan
taneltocani. Huan amo no xiquinyolicneli sayó neques ten mohuan moyoltasojtatinemij
san.
22 Huan no nimitzilía que amo niman ca ijsiucayot xictali se tocniu taneltocacque queme
se tiopanhuehuentzin. Porín como ticpohuas queme se tiopanhuehuentzin ca ijsiucayot
huan amo ticmati toni tajtacol cualcuitihuitz ne tagat, ijcuacón tejua no timotajtacolmacas

ica por ne itajtacol ten cualcuitihuitz de ne tagat ten tictalij queme tiopanhuehuentzin. Huan no nimitzilía ximoyecpixtinemi ica ne yolchipahualis.

23 Huan tejua Timoteo, nimitzilía ijcuín: Como timococojtinemi de mopox tataman de cocolisti, ijcuacón amo xitayi at san. Ta, cachi cuali xitayi tzictzin vino.

24 Huan no nimitzilía que achtopa que ticchihuas cuali ximotachili cuac ticnequi ticpohuas queme tiopanhuehuentzitzin porín sequi taca monextijtiu senteixteno nitajtacoluan achtopa que Dios quinixcomacas huan quintelchihuas. Pero sequin taca amo niman motenextijtiu nintajtacoluan como amo hasta cuac Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis.

25 Huan xicmati que no ijcón motenextijtiu ne cuali tatacamatilis den sequin taneltocani. Huan xicmati que ongac ocsequin taneltocani ten quichiutinemij ten cuali pero ne tatacamatilis ten quichiutinemi, yejua ne amo monextitijtinemis senteixteno. Ta, hasta satepan quipía que monextis.

6

1 Huan no nimitzilía de que ne taca taneltocani den taquehualme tacohualme, yejuan monequi ma quinpiacan míac mohuisyot ihuan ninpatrones. Porín como amo quipíaj mohuisyot para ninpatrones, ijcón yejuan quihuijuicaltíaj in chicahualis den tocaytzin den Totajtzin Dios huan no yejuan quitejtenehuaj totanextililisuan.

2 Huan ne taca taneltocani ten taquehualme tacohualme, como yejuan quipíaj ninpatrónes ten no taneltocani, ma amo quiyolnemilican que amo monequi quinpiasque mohuisyot ihuan ne ninpatrones porín ninpatrones no yejuan taneltocani. Ta, yejuan taquehualme tacohualme monequi cachi oc ma quintequitilican ne patrones taneltocani porín ne patrones taneltocani huan sentasojme ya huan quiselisque ne yec tequit den taneltocani tacohualme. Huan nochi nijín ten nimitzilía monequi xiquinmachtijtinemi huan xiquinnojnotztinemi in taneltocani.

Ne tacuautamatilis ihuan Cristo huan ne yolsehuilis

3 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictali cuidado de ne tamachtiani ten ay tanextilijtinemij ica semi taman tamachtilis ten amo quisenijtoa queme ne tamachtilis ten hualeutoc tech ne yec tajtolme de Totecotzin Jesucristo. Porín ne nintacajcayahualis amo tzineutoc itech ne tamachtilis ten cualcui ne yec chipaucanemilis.

4 Huan neques taca ten tacajcayautinemij ica nintanextililisuan, yejuan nojonques mohueyinectinemij san huan hasta amo no teyi quimatij. Huan ne tacajcayahuani mococoaj de nintamachilis huan mocuatapololtijque ya porín cuelitztocque ne tajtoltehuilis san de nencajtic san, huan no cuelitztocque motatajtoltehuijtinemisque san. Huan ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne nexijcolot huan ne teteluililis huan ya ne tahuijuicaltilis huan ya ne tahuelitalis.

5 Huan no ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne cualanyot se huan ocsé tagat. Huan nijín taca tacajcayahuani, yejuan nojonques nintanemililis cuecueptoc san. Ica ya nojón amo huelis yec tanemilisque ica ten cuali huan hasta nión no quixmatij in Tajtoltzin de Dios ten melahuac. Huan yejuan nojonques quiyolnemilíaj que se tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios que xa yejua ica se mohueyiixpanoltía. Huan cuac tiquitas que ijcón mochiutoc ya, ijcuacón ximosecocahua de yejuan.

6 Nojón hueyi melau que ica tochipaucataneltocalis mochihuaquiu queme yesquía se hueyi ricojyot. Pero ijcón mochihuas sayó inpan yejuan neques ten yolpactocque tenica Dios quinmactilía para moixpanoltijtiyohue.

7 Porín xicmati que cuac tiyolicoj nican talticpac, ijcuacón ne tonal amo teyi ticualicque. Huan no ijcón cuac timomiquilisque, ijcuacón amo no teyi huelis tiquixtijtehuasque.

8 Tajcón ticpíaj ya totacualisuan huan totaquenuan, ijcuacón ma tiyolpactiyacan ya ica ten ticpíaj ya.

9 Huan nochi naquen quinejnequij cachi oc moricojtilisque, yejuan nojonques amo quimatij queniu quitequitiltijtiyasque ninricojyo. Ica ya nojón yejuan niman motajtacolmacaj porín ay quichiutinemij tensá den yejuan intanejnequilis san de ne mijmiquiloyot san. Huan no ay quichiutinemij tensá tenica quijtacojtinemij nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan no quinijtacojtinemij san den nintacuautamatilis den ocsequin taca huan no quintopeutiyohue ocsequin taca ne campa ixpolihuilis.

10 Cuac acsá quinequi sayó moaxcatilis míac ricojyot, ijcuacón xicmati que itanejnequilis de tomin quichihua ma onca míac tataman ten amo cuali tachihualisme. Huan melau ijcón mochihuac que sequin taneltocani moixtanectiayaj ica míac ricojyot. Ica ya nojón sequin quipolojque nintacuautamatilis huan motajyohuilticoj ica míac tataman ohuijcayome.

Ximoyolchijchicahua ica motacuautamatilis para ma amo mitztanili in ohuijcayot

11 Pero tejua Timoteo, titequitique de Dios, nimitzilía ximocholoiti de nijín tajtacolme
ten nimitzilijtoc ya. Huan nicnequi que tejua xicsentoca tech in chipaucanemilis. Huan
no xicsentoca xicmohuistilijtiu Dios huan no xicyectacuautamatiu ihuan Cristo; huan no
xiteyoltasojtatiu. Huan no xiquinijyohuijtiu nochi in tajyohuilisme pero ica ne yolyem-
analis.
12 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis, no ijcón tejua ica
nochi motalnamiquilis xicchiutinemi in tequit de Dios de xiquintaneltoctijtinemi acsame
ihuan Cristo. Huan ximoyecaxcatili de ne nemilis ten amo queman tamis, porín yejica ya
Dios mitznotzac que xicpiati. Huan ixnesic ya motacuautamatilis cuac tictenextilijtinemic
ya ninixpan miacque aquen mitzcaquilijtinenque ya.
13 Huan axcan nimitznojnotztoc iixpantzinco Totajtzin Dios ten quichiutica nochi ten
ongac. Huan no nimitznojnotztoc iixpantzinco Jesucristo ne ten quitenextilijtinemic de
que Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Huan no Yejuatzin quitetapohuito de Totajtzin Dios
hasta inahuac in tayecanque Poncio Pilato.
14 Huan nimitznahuatilía que xicyectacamatinemi nochi ten nimitzilía. Huan no nim-
itzilía que amo xicsecocahua nión se tajtol de nimitzilía, para ma ijcón amo aquen huelis
mitzpajpantijtiyacan ica tajtacol. Huan no ijcón nimitzilía, xicsentoca xitacuautamatiu
hasta in tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.
15 Huan cuac ejcos ya in tonal ten Dios quitalij, ijcuacón Jesucristo mohualuicas nican
talticpac. Huan Totajtzin Dios, sayó Yejuatzin quipía nochi in chicahualisme; huan sayó
Yejuatzin techtatiochihuilía; huan sayó Yejuatzin in hueyi Tayecancatzin inpan nochi
tayecanani. Huan no sayó Yejuatzin in Hueyichiucatzin inpan nochi in tequihuani.
16 Huan sayó Yejuatzin ten amo queman miqui. Huan no sayó Yejuatzin yetica campa
tatanesyan campa amo aquen huelis motoquis. Huan Yejuatzin amo aquen acsame que-
man quitacque nión no huelis quitasque oc ica ne inixtololohuan san. Huan sayó Yejuatzin
ma ticmohuistilijtiyacan porín sayó Yejuatzin nachipa quipixtinemi in chicaucahuelilis.
Ma ijcón mochihua. Amén.
17 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquinyequili nochi ne taneltocani ricojme nican
talticpac que ma amo mohueyinectinemican; huan no xiquinili sayó ma amo motachic-
ahuilican tech ninricojyo, porín nochi ne ninricojyo huelis tajtamis san. Ta, cachi cuali
tejua xiquinyequili que ma quitalican nintacuautamatilis sayó tech in Totajtzin Dios,
porín Yejuatzin nachipa yoltica huan Yejuatzin no technencajtatiochihuilía san ica de míac
tataman para ma ijcón timoyolpactijtiyacan ica nojón tatiochihualisme de Dios.
18 Huan no nimitzilía que xiquinili ne taneltocani ricojme que ma quichihuacan nochi
ten cuali san, pero ma moricojtilitiyacan sayó ica ne cuali tatacamatilis. Huan no xiquinili
yejuan que nachipa ma teyolicnelijtiyacan huan ma tapalehuijtiyacan ica ne tomin ten
quipíaj ya.
19 Huan nojón ricojme como ijcón quichiutinemisque, yejuan nojonques se tonal moax-
catilijtihue ne ricojyot ten melau cualtías nachipa. Huan ne ricojyot de cuali tachihualisme,
yejua ne cualcui yolchicahualis para ne tonal cuac tiyetinemisque iixpantzinco Totecotzin
Jesucristo. Huan ica nijín tachihualisme ten ticchiutiyasque, tejuan timoaxcatilisque ne
ten melau nemilis ten amo queman tamis.

Tanejmachtilis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictacamatiu nochi nijín tanahuatilme ten nim-
itzcahuilijtehuac ya. Ximosecocahua den ne tetapohuilis tenica in tamachtiani sayó
mohuelitztinemij porín nochi nojón nencajtic san. Huan no ximosecocahua de ne tataj-
toltehuilis ten no monejnehuilía queme in yec tamachilis pero sayó tecajcayautinemij san.
21 Huan melau sequin tamachtiani quipolojque nintacuautamatilis porín yejuan quinel-
tocatiyajque ne tatajtoltehuilis ten sayó tecajcayahua huan ijcón amo cajsicque ne yec
tacuautamatilis de Cristo. Huan tech nijín ma sayó Dios mitzyolicnelijtiu. Ma ijcón
mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltij huan porín Totajtzin Dios motencahuaco de que techmactilis ne nemilis nachipa como tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.

2 Nimitzijcuilohuilía nijín amat para tejua Timoteo, porín tejuatzin tinotasojconetzin porín nimitztaneltoctij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne tatiochihualis huan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

Ma xitetapohuijtinemi de Cristo

3 Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yohualitonal nictasojcamachilía Totajtzin Dios por tejuatzin. Porín nejua nictequitilijtoc Totajtzin Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme quichiutihualajque nohuejcautatuan.

4 Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui de mochoquilis cuac nimitzcautehuac tech ne pueblo de Efeso. Huan axcan yohualitonal ocsepa nicnectoc nimitzitas para ijcón nimohueyiyolpactis.

5 Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin tiyecajsicatacuautamatic ya ihuan Dios. Huan ijcón queme mohueyinan Loida tacuautamatic ihuan Dios huan ya monantzin Eunice tacuautamatía ihuan Dios no ijcón tejua, nicmati que titacuautamatiu ihuan Dios.

6 Ica ya nojón nimitzelnamictía que ocsepa xicyectequitiltijtiu nojón huelilis ten Dios mitzmactilij ya cuac nejua nimitzcuamapachoj ca nomahuan.

7 Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se ejecat de moucapinahualis. Ta, techmactilij ya se yolchicahualis huan ya ne tetasojtalis para ijcón huelis timoyecantiyasque ica yolchipahualis.

8 Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac tejua titetapohuijtinemis de Totecotzin Jesucristo. Huan no nimitzilía que amo xipinaucamati de nejua porín nejua nechpixtocque queme preso sayó porín nitetapohuijtinemic de Cristo. Ta, cachi cuali tejua no xitajyohuijtinemi cuac mitzajsitiyás ne ohuijcayot cuac titetapohuijtinemis de que Cristo quinequi techmaquixtis. Huan nochi nijín tequime huan tajyohuilisme sayó Totajtzin Dios mitzchicahualismacatiyás para tiquijyohuijtiyás.

9 Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij ya huan techijitac ya huan technotzac ya que tejuan ma tichipaucanemican. Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin amo techmaquixtij sayó ica por tocualitachihualisuan san. Ta, techmaquixtij porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan no porín techonyolicnelij. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij ijcón porín tipouque ya ihuan Cristo achtopa que tzinehuasquía in talticpac.

10 Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetasojtalis para tejuan cuac monextijtzinoco Totecotzin Jesucristo nican talticpac. Huan Cristo quixijxicoco in chicahualis de miquilis tenica in amocuali momasoutoya topan. Huan Cristo technextilico ne nemilis ten amo queman tamis, cuac Yejuatzin tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

11 Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi nejua ma nictetapohuijtinemi nijín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic queme niitatitanil para ma ijcón nejua niquinmachtijtinemi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de Dios.

12 Huan sayó porín nictetapohuijtinemía den Tajtoltzin de Dios, niquijyohuijtoc nican nijín ohuijcayot queme preso. Pero nejua amo nimopinahuilía niyetoc nican queme preso, porín nejua cuali nicmatoc aconi ihuan nitacuautamatinemi. Huan no cuali nicmatoc que Yejuatzin in Cristo quipía nochi in chicahualis para nechyecpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin nitacuautamati.

13 Huan ne cuali tanextililis ten nimitzinmactilij ya, tejua xicsentoca xictacamatiu huan no xicsentoca xichipaucanentinemi ica ne yec tacuautamatilis huan ica ne tetasojtalis. Yejuan nijinques techyecantinemisque porín no tipoutinemij ihuan Cristo.

14 Huan xicyecpixtinemi ica nejmach ne chipahuac Tajtoltzin ten Totajtzin Dios mitzmactilij ya. Huan xicmati que Dios mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin ica por ne ichicahualis den Yecticatzin Espíritu ten yetinemi toyolijtic.

15 Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani de ne país ten monotza Asia, yejuan
nojonques mosecocauque ya de nejua. Huan ne Figelo huan ya ne Hermógenes, yejuan
nojonques omen no nechsecocauque ya.
16 Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijtiu ne taneltocque ten monotza Onesíforo ihuan
ichancahuan. Ijcón niquijtoa porín yejua miacpa huahualaya nechyoltalico huan nechy-
olchicahuaco, huan yejua amo queman pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya
huan niilpitoya ica cadenas queme nipreso.
17 Huan ne Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo Roma, ijcuacón amo yolajsic de
nechtemojtinemis. Ta, yejua nechtemoaya ica nejmach hasta campa nechajsis.
18 Huan tech ne tonal cuac Dios quinixcomacas in talticpacuani, ijcuacón ne Onesíforo
ma no quiseliti ne teyolicnelilis imacotzinco Totajtzin Dios. Porín tejua cuali ticmatoc ya
que ne Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

2

Xinentinemi ijcón queme se cuali soldado de Jesucristo

1 Huan tejua Timoteo, tinotasojconetzin porín tisenpoutocque ihuan Cristo. Huan
nimitzilía que ximoyecyojyolchicautiu ica ne teicnelilis ne ten Dios techmactilijtoc porín
ihuan Yejuatzin tisenpoutinemij.
2 Huan tejua Timoteo, ticactinemic ya notanextililis inixpan míac tacaquini, cuac nita-
machtijtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne notanextililis xicui huan xiquinmachti
ne taneltocani ten tiquitas que melau quinequij motequitiltisque para Cristo. Huan yejuan
nojonques no ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón, tejua Timoteo, nimitzilía que xicxijxicojtiu ne tajyohuilisme ten cualcui to-
tacuautamatilis ihuan Cristo Jesús, ijcón queme se soldado quijyohuijtinemi ne netehuilis
de guerra.
4 Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech míac tataman tequime. Ta, in soldado
quinequi quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía ne tayecancasoldado. Huan
no tejua no ijcón sayó xicchiutinemi ten technahuatía in Totecotzin Jesucristo.
5 Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne deporte ten míac tataman, yejua ne
quinequi quitanis ne hueyi tetayocolil. Pero amo huelis quitanis como sayó elihuistitine-
mis san huan como amo quitacamati in tanahuatilme den tayecanque.
6 Huan ne naquen milajtequitijtinemi quinamiqui ma quiseli achtopa ne nisiohuilis den
mochihuac ya.
7 Huan tejua, Timoteo, nimitzilía xicnemilijtiu de nijín notanextililisuan ten nimitzilijtoc.
Huan no ijcón in Totecotzin Jesucristo mitzajsicamatiltijtiu de toni quijtosnequi nijín
tajtolme.
8 Huan no nimitzilía que ximotalnamictijtiu de Jesucristo ijcuín: Yejuatzin moajocuic
yoltoc intzalan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu de ne huejcau rey David.
Huan yejua ya nijín in notanojnotzalis ten cualcui ne maquixtilis tenica nitamachtijtinemi.
9 Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica por nijín nicxijxicojtoc
nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc cuac nechtzijtzicojque ica cadenas huan
nechtzacuacque queme se amocuali tagat. Pero nimitzyequilía que masqui nejua nitzactoc
queme preso, pero in Tajtoltzin de Dios amo huelis quitzacuasque queme preso.
10 Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huet-
ztoc porín nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani ten Dios quinijitac ya ma
quipiacan ne nemaquixtilis. Huan niquinxijcohuilijtiu nochi ohuijcayome para ma yejuan
quicactiyasque in Tajtoltzin de Dios para ma no quiselican ne nemaquixtilis. Huan
ticselitihue ne cualtzin nemaquixtilis ten amo queman tamis porín tipoutinemij ihuan
Cristo Jesús.
11 Huan nijín tajtol ten namechiliti yejua tamelautoc:
Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyoltinemisque ihuan Yejuatzin sen
nachipa.
12 Huan como tejuan tiquijyohuijtiyohue in ohuijcayome queme Yejuatzin quijyohuico,
ijcuacón se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi tayecanque Cristo.
Pero como tejuan axcan tictaatíaj totaneltocalis, no ijcón Yejuatzin se tonal teilis que amo
ihuantzin tipohuij.
13 Huan como tejuan amo ticsentocaj titacuautamatinemij ihuan Dios, pero Yejuatzin,
quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichihuati ijcón queme
moyectencahuac ya,
porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

Pablo tajtoa de se cuali tequitique

14 Nejua nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín tanextililis
ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo ma amo quisentocacan
motajtoltehuijtinemican. Porín nochi ne tajtoltehuilis amo teyi techchihuilía ten cuali. Ta,
cachi oc quinuejuelohuilía in tacuautamatilis den tacaquini.
15 Ximoyojyolchicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tiyetotiu iixpantzinco Totajtzin
Dios, ijcuacón Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali titequitique. Huan ijcón amo teyi
oncas tenica para timopinautis. Ica ya nojón no nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de
Dios ica tamelahua.
16 Ximosecocahua de ne tetapohuilis huan tamachtilis de namohueyitatuan ten nen-
cajtic san. Porín xicmati que naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan
nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatiyohue ya.
17 Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica tajtacol ne tacaquini ijcón queme se
cocolisti temajmahua. Huan ijcón quichiuque ne omen tamachtiani ten monotzayaj
Himeneo huan ya ne Fileto.
18 Porín yejuan mosecocauque den melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachti-
jtinemij de que nochi in taneltocani yejuan panquisque ya yoltocque intzalan in ánimajme.
Ica ya nojón yejuan quitatamilijque nintacuautamatilis den sequin taneltocani.
19 Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toyolijtic se yec tachicahualoni den tacuau-
tamatilis huan ijcón titecaquiliayaj ijcuín: “In Totecotzin cuali quinixmati naquen pohuij
ihuantzin”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techyequilía ijcuín: “Nochi ne ten motatatautil-
ijtinemij ica in chicahualis den nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques monequi ma
mosecocautiyacan de nochi míac tataman tajtacolme”.
20 Huan tejuan titaneltocani queme yesquía se hueyi cali. Huan tech se hueyi cali ongac
míac tataman manamicme. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para cualnescayot san
queme ne ten tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para ohui
tequit queme in cuohuit oso soquit.
21 Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme yesquía timanamicme de Dios. Huan mon-
equi ma timoyolchijchipahuacan de nochi den tajtacolme para ma tiyesque timanamicme
de Dios ten semi cualtíaj. Huan ijcón Totecotzin huelis techtequitiltijtiyás ica ten yesqui
tequit ten Totecotzin Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.
22 Huan no nimitzilía que ximocholoiti de ne tajtacolme de ahuilnemilis tenica motec-
ahuilíaj telpochme ma quinuiyacan tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi,
huan xitacuautamatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehuilis. Huan ijcón xichipauca-
nentinemi ijcón queme nentinemij in ocsequin taneltocani yolchipauque ten motatatau-
tilijtinemij sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchipahualis.
23 Huan no nimitzilía xicsecocahua ne tajtoltehuilis san ten sayó mijmiquiloyot san, huan
sayó nencajtic san. Porín cuali ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que
cachi ma onca tajtoltehuilis.
24 Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín ma amo quinchihuilijtinemi
ocsequin que ma no motajtoltehuijtinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne
cachi oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi ne huelilis de quenín
tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quijyohui-
jtinemi in ohuijcayot ca nejmach.
25 Huan no ma quintaneltoctijtiu ca ne yolyemanalis naquen quixtopehuaj in tanextililis
de Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili imacotzinco
Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolnemilitij achto de nintajtacoluan. Huan
cuac moyolnemilisque ya, ijcuacón quiyecajsicaixmatisque in Tajtoltzin de Dios.
26 Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan, ijcón ocsepa talnamiquisque
huan huelis mochololtisque imaco den amocuali Satanás. Porín Satanás quinequi quin-
cuatapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón queme yejua quinequi in
amocuali Satanás.

3

Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme

1 Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne tacuitapan tonalme topan huetz-
iquiu ne hueyi tajyohuilis.
2 Huan nemisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque yejuan san, huan yejuan
xijxicuintinemisque ica tomin san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinectine-
misque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin Dios, huan amo quintacama-
tisque oc nintatuan. Huan amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan, huan
hasta amo no quimohuiscapohuasque totacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis nión no teicnelijtinemij. Huan
yejuan sayó tepajpantinemisque san tensá ten sayó nencajti san, huan amo hueli motza-
cuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol. Huan nojonques no cuelitaj san
quintajyohuiltisque acsame ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali.
4 Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuautamatis inuan porín sayó tacajcayahuaj.
Huan yejuan nojonques elihuistijtinemij san; huan mopoutinemij que semi hueyi chi-
huanime. Huan yejuan sayó quitemojtinemij quenín moyolpactijtinemisque pero amo
quitemojtinemij quenín para quiyolpactijtinemisque Dios.
5 Yejuan nojonques mopoutinemisque no queme taneltocani huan quinejnehuililtisque
queme in tacuautamatilis ten melau, pero yejuan quimajpeutiyohue ne yec chicahualis
den techmactilijtinemi ya in Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín taman tagayot nimitzne-
jmachtía tejua, Timoteo, que ximosecocahua de nijín tacajcayahuani.
6 Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin ay tecalijticalaquij para quincaj-
cayahuasque ne sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nintacuautamatilis porín amo
yec tapojpoluilme de Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma quinuica nintanejnequi-
lis san de yejuan san.
7 Huan nijín tacajcayahuani nachipa quiyejyecoaj para momachtijtinemisque nochi
tataman tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichihuaj pero amo queman huelis
quiyecajsicamatisque in melahuac Tajtoltzin de Dios.
8 Huan ijcón queme ne nahualme Janes huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque
Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín tacajcayahuani cuac quimajpeutiyohue in yec
melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamautoc ica
tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc.
9 Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis quichiutinemisque den nintacajcayahualis,
porín hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani, yejuan no quinitilijtiyohue de nintachi-
hualisuan que nochi mijmiquiloyot san. Huan no mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani
ijcón queme mochihuac cuac ne ome nahualme no moixehuijque que quixnamiquisque in
Moisés.

Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime

10 Huan quema, tejua Timoteo, tinechitilijtinemic huan tictacamatinemic notanextilil-
isuan. Porín tejua tiquitac ya de quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac ya
de quenín nitequititinemic. Huan no tiquitac ya notacuautamatilis huan de queníu
nicxijxicoa in ohuijcayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis huan queniu nicsentocaya
tech notequiu masqui nechtajyohuiltiayaj.
11 Huan no tiquitac ya de queniu nechtemojtinenque para nechtatzacuiltisque huan
nechtajyohuiltisque. Huan tejua cuali ticmatoc nochi toni nopan mochihuac campa ne
pueblojme ten monotza Antioquía huan tech ne pueblo de Iconio huan tech Listra. Huan
ticmatoc ya nochi in tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne pueblojme, pero Notecotzin
Jesucristo nechmaquixtij tech nochi nojón tajyohuilis.
12 Huan yec melau que nochi naquen quinequisque yec chipaucanemisque ica ne
chicahualis de Cristo Jesús, yejuan nojonques tajyohuijtiyasque.
13 Huan nochi nojón taca ten amo yolcualime, huan nochi nojón tacajcayahuani, yejuan
nojonques cueyiltijtinemisque ica ne amocuali nintachihualisuan. Huan yejuan nojon-
ques quisentocasque tacajcayautinemisque huan masqui yejuan san moyolcajcayautine-
misque san.
14 Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictacamatiu nochi tanextililisme ten timomachtij
ya huan ten ticyecneltocac ya, porín tejua cuali ticmatoc ya aconi mitznextilijque nijín
tajtolme.
15 Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tipili oc ticatca, ijcuacón peuque mitznextiliayaj
no nijín Tajcuilolamatzin de Dios. Huan sayó nijín Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis
huan mitzyecantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como tejua ticpixtinemi se ajsicat-
acuautamatilis ihuan Cristo Jesús.
16 Huan nochi in Tajcuilolamatzitzin nochi yejuan Dios quichihuac ica ichicahualisuan.
Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitinemis para ica se tamachtijtinemis huan
no para ica se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan
no in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás huan para ica se
quinmachtijtiyás in taneltocani de queniu chipaucanemisque.
17 Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de Dios mochihuaqui yec yolmajsitoc huan no
mochihuaqui cuali cuatamatoc, huan ijcón huelis quichiutiyás míac tataman den cuali
tequit.

4

Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios huan iixpantzinco Totecotzin
Jesucristo ne ten hualas para quinixcomacaquiu huan quintatzacuiltiquiu nochi naquen
axcan yoltinemij oc huan nochi naquen momiquilijque ya. Huan Totecotzin hualas
monextijtzinoquiu nican talticpac para tayecanas ica ihueyichicahualis.
2 Ica ya nojón nimitzcahuilijtehuac nijín tequit, ma xitanojnotza ica in Tajtoltzin de
Dios. Xitetapohuijtinemi ica ne hueyi yolchicahualis yohualitonal campa timoajsis. Huan
in taneltocani xiquintaneltoctijtiu ma quicautiyacan nintajtacoluan huan no xiquiny-
olmejmelautiu huan no xiquinyecyolmajxitijtiu ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in
Tajtoltzin de Dios.
3 Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque oc in cuali tamachtilis ten
Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón in tagayot sayó taixnamictinemisque. Huan no quitemojtine-
misque ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan quincaquilisque sayó queme yejuan
cuelitztinemisque quincaquilisque.
4 Ijcuacón in tagayot quisecocautiyasque huan amo quinequisque quicaquisque ten
melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón yejuan cachi oc ocsepa yasque motemolijtihue ne
tetapohuilis den inueyitatuan ten sayó nencajti san.
5 Pero tejua ximoyecpixtinemi nachipa ica ne taixejecolisme ten tamelahua; huan no
xiquijyohuijtiu nochi ohuijcayome. Huan sayó ximotequitiltijtiu para xitanojnotztinemi
ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nochi nijín motequiu
xicyecchihuati ijcón queme Totajtzin Dios mitztequimactij ya.
6 Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya ihuan Dios porín cuali nicmatoc ya que
ejcotoc ya in tonal cuac nechmictisque huan ijcón nicautehuas ya nijín talticpac.
7 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis, no ijcón nejua
ica nochi notalnamiquilis nicchiutinemic huan niquintaneltoctijtinemic acsame ihuan
Cristo. Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya, nictamichihuac ya. Huan nejua nachipa
nitatacamatinemic ica tacuautamatilis.
8 Huan axcan Totajtzin Dios nechchixtoc para nechmactilis se cualtzin nemactil eluiy-
actzinco porín nichipaucatequitijtinemía nican talticpac. Huan Yejuatzin nechmactilijtiu
ne cualtzin nemactil tech ne tonal cuac mochihuas ne hueyi neixcomacalis, porín Yejuatzin
se Taixejecojque ten melau yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua san nicselitiu nijín
nemactil. Ta, nochi naquen quichixtosque ica tetasojtalis ma mohualuicas Totecotzin
Jesucristo, yejuan nojonques no quiselisque nijín nemactil.

Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua

9 Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejnemati de tinechitaquiu nican campa
niyetoc.
10 Porín ne tagat ten monotza Demas, yejua ne nechcautehuac ya porín cachi quiyolne-
jneyic quichiutinemis tamachilisme de nican talticpac san. Huan ne Demas yajqui campa
pueblo Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniu Crescente, yejua no nictitanic ma tequititi
campa itatilanal de Galacia. Huan no in Tito, yejua no yajqui tequitito campa itatilanal de
Dalmacia.
11 Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan ne Marcos xictemoti huan xicualcui ma
huiqui mohuan porín nicmati que ne Marcos cuali huelis techpalehuis ca nijín tequit.
12 Huan ne tocniu ten monotza Tíquico, yejua ne no nictitanic ma tequititi tech ne pueblo
Efeso.
13 Huan cuac tejua tihualas ya, ijcuacón nechualcuili nocochtaquen ne ten nicahuac
ichan ne Carpo tech in pueblo ten monotza Troas huan no xinechinualcuili nolibros huan
noamahuan de notequiu.
14 Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejua ne nechchihuilijtinemic míac ten
amocuali chihualisme. Pero Totecotzin Jesucristo quixtahuilis ne tagat ijcón queme
nechchihuilijtehuac ya.
15 Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejua no semi moyolcualantijtinemi huan porín
yejua semi quixnamictinemi in Tajtoltzin de Dios tenica titanojnotztinemi.
16 Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya ninixpan in tequihuani, ijcuacón nión aquen
se ma nechpalehuiqui. Ta, cachi oc nechcacauteuque pero nimotatatautiliaya ihuan
Dios que nijín ten yejuan nechchiluilijque ma amo Dios quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin
quinixcomacas.
17 Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan. Ica ya nojón nechpalehuij huan nechmacac
ne yolchicahualis tenica nejua nihuelic nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan no nechyolchicahuac para ma niquintapohuijtinemi den

Tajtoltzin de Dios in taca ten amo pohuij queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij huan nechmaquixtij inmaco nojón tequihuani, porín yejuan queme yesquía tecuanime.
18 Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquixtijtiyás tech ten amo cuali, huan nechyecpixtiyás imacotzinco para ijcón huelis nicalaquitiu nepa eluiyactzinco campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón sayó Yejuatzin ma ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani

19 Huan no nimitzilía que niquinontajpaloa in taneltocani Prisca huan Aquila, huan ya nichancahuan de Onesíforo.
20 Huan in tocniu Erasto, yejua mocahuac tech ne pueblo de Corinto. Huan in tocniu Trófimo, yejua nicahuac nepa campa pueblo Mileto porín yejua mococoaya.
21 Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de tihualas nican achtopa que ejcosque ne tapoalme cuac taseseyas. Huan no nimitzilía que mitzontajpaloaj in Eubulo, huan in Pudente, huan in Lino, huan no Claudia. Huan amo yejuan san. Ta, nochin in taneltocani de nican mitzontajpaloaj.
22 Huan nicchía que Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin yetica tech moyolijtic. Huan ma sayó Totajtzin Dios namechicnelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TITO

In Pablo quitajcuilohuilía Tito

1 Nejuatzin ya ni Pablo nitequitique de Dios huan no nitatitanil de Jesucristo. Huan Cristo
nechualtitanic para niquinualcuilis ne tacuautamatilis para naquen Dios quinijitac ya ma
pohuican ihuantzin. Huan no Cristo nechualtitanic para niquinyecajsicamatiltis in tanel-
tocani de ne yec Tajtoltzin ten cualcui chipaucanemilis. Huan no Cristo nechualtitanic
para niquintaneltoctis in taneltocani de ne yec nemilis ten amo queman tamis.
2 Huan Totajtzin Dios amo tecajcayahua, huan Yejuatzin moyectencahuac ya desde ne
achtopa que tzinpehuas in talticpac de que techmacas ne nemilis nachipa.
3 Huan tech nijín tonalme Totajtzin Dios quimonequiltía namechmatiltis Itajtoltzin ica
por ne notanojnotzalis. Porín Totemaquixtijcatzin Dios tacuautamatic nohuan. Ica ya
nojón nechmactilij nijín tequit huan Yejuatzin nechnajnahuatilij ma nicchiutinemi.
4 Huan tejua Tito, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Huan nicmatoc que tejua queme
yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya huan axcan tisepantacuautamatij ihuan
Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasotalis
ten hualehua imaco de Totajtzin Dios huan imaco de Totecotzin Cristo Jesús.

Pablo tajtoa de ne tocnihuan tayecanani ten monotza tiopanhuehuentzitzin huan ten monotza obispos

5 Cuali xiquelnamiqui que nejua nimitztequimactijtehuac tech ne país ten monotza
Creta. Ijcuacón nimitznahuatilijtehuac que xicmejmelahuati nochi ohuijcayot ten mocau-
toc. Huan no nimitzilijca que que xiquintequimacti huan xiquintocayti queme tiopanhue-
huentzitzin sequi taneltocani tech cada se pueblo campa ongac taneltocani.
6 Huan tacán acsá tocniu quinequi mochihuas queme tiopanhuehuentzin, yejua nojón
monequi ma nemi ijcuín: Monequi ma chipaucanentinemi. Huan ne tiopanhuehuentzin
monequi ma quipía sayó se isihuau san; huan ijcón nipiluan monequi ma taneltocacan
para ma amo aquen huelis quinteluilijtinemisque ica ne pitzotic nemilis huan para amo
quinteluilijtinemisque que ay elihuistijtinemij san.
7 Huan no ijcón in tayecanani obispos monequi ma chipaucanemican porín yejuan
quinyecantinemij ocsequin tocnihuan ica itencopaca Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi
ne tayecanque obispo ma amo mohueyinectinemi; huan ma amo no mocualantijtinemi;
huan ma amo no ma mocalaquitinemi campa tahuanani; huan ma amo quitemojtinemi
san de queniu quinixnamictinemis ocsequin; huan nión no ma quinectinemi tomin san.
8 Ta, ne tayecanque obispo nachipa ma quipixtinemi tanejnequilis de quinselis ical-
panocahuan. Huan no sayó ma quipía tanejnequilis de que ma quichiutinemi san ten cuali.
Huan ma amo elihuistijtinemi san; huan no sayó ma cuali melahuac itaixejecolisuan;
huan ma chipaucanentinemi; huan no monequi quimatis quenín motzacuilijtiyás ica
ohuijcayome.
9 Huan ne tayecanque obispo monequi ma amo quinsecocahua ne tamelahua Tajtoltzin
ijcón queme quinextilijque ya. Huan ijcón no ma hueli yejua quinyolmajxitijtinemis
tagayot ma quitacamatinemican ne chipaucatanextililis, huan no ma hueli quintaneltoctis
ne naquen cuelitaj motatajtoltehuisque san.
10 Pero xiquelnamiqui que ongacque miacque ten elihuistitinemij san, huan sayó
quiquinacatinemij, huan no sayó quinyolcajcayautinemij san ocsequin tagayot. Miacque
ne ten ijcón quichihuaj, yejuan nojonques poutocque oc ihuan in taneltocalis den judíos.
11 Huan yejuan nojonques ma se quintentamatilis porín yejuan quicuecuepilijtinemij in
taneltocalis de se ichancahuan ten quinequij chipaucanentinemisque. Huan nojonques
judíos no tamachtijtinemij hasta amo no Dios quimonequiltía oc ma quichiutinemican
ijcón. Porín yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis, huan sayó quinequij para mo-
tatanilijtinemisque san ca tomin.
12 Ne huejcau se tagat tamachile, se de no pohuía campa pueblo Creta, huan yejua
quinijtoj ipueblojcahuan ijcuín: “In pueblojuani de Creta, yejuan ipa xolopijme san huan
no majyá tecuanime pitzoticque ten amo yolcualime; huan no yejuan sayó campetzme san
huan tatzihuini san”.
13 Huan ne huejcautagat ten tamachile catca, yec melau ten quijtoco. Ica ya nojón
nimitzilía, tejua Tito, xiquinchicaucanejmachti in taneltocani ma quicautiyacan nintajta-
coluan para ma ijcón yejuan quipixtiyacan se yec tacuautamatilis.

14 Nicnequi que xiquinyecnojnotza in taneltocani para ma yejuan ma amo quineltocacan
oc ne netetapohuilis ten hualeutoc ihuan ne tagayot judíos. Huan no nimitzilía ijcuín que
ma amo no in taneltocani quinneltoquilican oc in tanahuatilme ten hualeutoc itech ne taca
san, porín ne tagayot motamisecocauque ya den melahuac Tajtoltzin de Dios.
15 Nochi ten ongac nican talticpac chipahuac ya para nochi neques ten Dios quiny-
olchipahuac ya. Pero nochi naquen ten amo yolcualime huan nochi ten amo tacuau-
tamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques amo quimatij ten chipahuac, huan amo no
quimatij ten pitzotic porín nintamachilis huan nintalnamiquilis momautoc ica tajtacol.
16 Huan nojón taca ten amo yolcualime, yejuan quijtohuaj que no quixmatij Dios, pero ica
nijín pitzotic chihualisme niman mota que amo melau que yejuan quineltocaj Dios. Huan
yejuan semi tamajcahualme ya, huan semi elihuistitinemij san. Huan yejuan amo huelij
quichiutinemij tachihualisme ten cuali.

2

Pablo quiyecajsicamatiltij Tito den tanextililis ten tamelautoc

1 Huan tejua Tito, nimitzilía ijcuín que cuac tiquinnojnotzas in taneltocani, ijcuacón
monequi xiquinnextili ijcón queme tenextilía in tamelautoc Tajtoltzin de Dios.
2 Huan xiquinnejmachti ne huehuentzitzin monequi ma yec cuatamatcanemican huan
ma yec yolmajsitinemican huan ma cuicatinemican se cuali taixejecolis san. Huan ne
huehuentzitzin ma no yec tacuautamatican huan ma yec tetasojtatinemican huan ma
nochi tequititinemican ica nejmach.
3 Huan no ijcón xiquinnejmachti ne taneltocani ten chicaucasihuame ya, que ma
mohuiscanentinemican tech ninemilis huan ma amo ay tajtolerojtitinemican san, huan
ma amo no motahuantijtinemican. Ta, yejuan monequi ma quitenextilijtinemican den
ninchipaucanemilis.
4 Huan ne chicaucasihuame ma quinnextilijtinemican ocsequin taneltocani sihuame
ten ichpochme oc de queníu quintasojtatinemisque ninyoquichuan huan no de queniu
quintasojtatiyasque ninconetzitzin.
5 Huan ne chicaucasihuame no ma quinnextilijtinemican taneltocani ichpochme de
queniu monequi ma yolmajsitinemican huan ma quipiacan ne yolchipahualis. Huan
no monequi ma cuali motequitilican tech nincalyetolis, huan ma no quipiacan teic-
nelilis. Huan no monequi ma quintacamatican ninyoquichuan. Huan ijcón monequi ma
quichiutinemican in taneltocani ichpochme para ma amo aquen huelis quihuijuicaltis in
Tajtoltzin de Dios ica por yejuan.
6 Huan tejua Tito, nimitzilía que xiquinyecnojnotza in telpocame ten taneltocani que
yejuan no ma yec yolmajsitinemican para huelis moyecanasque ica yolchipahualis.
7 Pero monequi achtopa tejua xiyecchipaucanentinemi para ma ijcón ocsequin tanelto-
cani ma quinejnehuililtican ne mochipaucanemilis. Huan cuac tejua ijcón tiquinnextili-
jtinemis ya, ijcuacón xiquinmachtijtiu ica ne moyolchipahualis huan ica ne moneyolmajx-
itilis.
8 Huan xiquinnojnotza in tocnihuan ica ne Tajtoltzin ten tamelautoc para ma ijcón
amo aquen huelis mitzteluilis ica ten amocuali. Huan ijcón como acsame quinequij
mitztajtolixnamiquisque, yejuan nojónques mopinautisque san porín amo quipiasque
tenica mitzteluilisque.
9 Huan no nimitzilía que xiquinyecnojnotza in taneltocani taquehualme ten tacohualme
que ma quintacamatinemican huan ma quinyolpactijtinemican ninpatrónes tech nochi
nintequiu huan ma amo sayó ay tanajnanquilijtinemican san.
10 Huan ne taquehualme taneltocani monequi ma amo mochihuacan tachicotaliani. Ta,
ma quinnextican que yejuan cuicaj se cuali tatacamatilis huan que yejuan tacuautamat-
catequitini. Huan como ijcón quichiutinemij nojón taca tacohualme, yejuan nojonques
quicualnextijtiyohue in tanextililisme de Totajtzin Dios Totemaquixtijcatzin.
11 Huan Totajtzin Dios quinnextilico ya nochi in talticpacuani de nihueyiteicnelilis, huan
ica nijín teicnelilis huelis quinmaquixtis nochi in talticpacuani.
12 Huan ne teicnelilis de Dios techmachtijtinemi de que ma tejuan ticsecocautiyacan
ne amocuali nemilis huan ma ticmajpeutiyacan ne tanejnequilisme ten hualeutoc ihuan
in talticpacuani san. Huan no ne teicnelilis de Dios technextilijtinemi ma tiyecchipau-
canemican ica ne cuali taixejecolis, huan ma ticpiacan ne yolmelaucanemilis huan ma
ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios nican talticpac.
13 Huan no Dios techmachtijtinemi que ma ticchixtinemican ica nejmach hasta ne tonal
cuac ticsenpiasque ne hueyi yolpaquilis cuac Yejuatzin mohualuicas nican talticpac ica ne

hueyi chicahualis de nicualtziyo, Yejuatzin ne ten hualajtoc ne hueyi Dios Totemaquixtij-
catzin Jesucristo.
14 Huan ijcón Cristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan
huan para techmaquixtis tech in pitzotic nemilis. Huan ijcón in Cristo techyecy-
olchipahuaco porín quineyic Yejuatzin que ma sayó ihuantzin ma tipoutinemican. Huan
no quimonequiltij Yejuatzin que ma tejuan no ticyolnejnectinemican de ticchiutinemisque
sayó ica ten cuali tachihualisme.
15 Yejua ya nijín ten monequi tejua, Tito, xiquinnextilijtinemi in taneltocani huan xiquin-
mejmelahua ninnemilis huan xiquinyecyolmajxitijtiu ica nochi ne yolchicahualis que ma
quicautiyacan nintajtacoluan. Huan amo ximocahua que ma acsame mitzmohuispolocan.

3

Dios ica iteicnelilis techtenextía que amo titajtacolejque

1 Huan no nimitzilía, tejua Tito, que xiquintalnamictijtiyacan in taneltocani que ma
motemactijtiyacan huan ma quintacamatiyacan ne huejueyi tayecanani huan tequihuani.
Huan no xiquintalnamictijtiyacan in tocnihuan de que yejuan ma nachipa quipiacan
yoltanejnequilis para quichiutinemisque ten cuali chihualisme.
2 Huan no xiquinili in tocnihuan de que ma amo ay tetejteneutinemican huan ma amo
motajtoltehuijtinemican. Ta, cachi cuali xiquinili que ma yolyemancanemican ihuan
nochi in tagayot huan ma quinmohuiscapohuacan nochin pueblojuani.
3 Porín tejuan ne tonal cuac ayamo ticpiayaj in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan
ticuatapolojtinemíaj huan amo tictacamatque Dios huan sayó timocajcayautinemíaj san,
porín tejuan tiyoltzijtzicautoyaj ica míac tataman tanejnequilis den amocuali. Huan tejuan
sayó timoyolpaquiltijtinemíaj tejuan san. Huan no ticchiutinemíaj míac ten amo cuali,
huan no tixijxicuintinemíaj san. Huan nochi techtahuelitztinemíaj. Ica ya nojón no tejuan
tiquintahuelitztinemíaj se huan ocsé.
4 Pero Dios Totemaquixtijcau quinnextilij in talticpacuani iteicnelilis huan itetasojtal-
istzin.
5 Huan ijcón Yejuatzin techmaquixtico. Huan Yejuatzin huala techmaquixtico amo porín
tejuan ticchiuque tensá den cuali chihualis. Ta, Yejuatzin techmaquixtico sayó porín
techonyolicnelico. Huan no Yejuatzin techyancuicayolitico huan techyolchipahuaco huan
in Yecticatzin Espíritu techmacac se yancuicanemilis.
6 Huan Totajtzin Dios techtoyahuilij huan techueyiyolpexontij ica in Yecticatzin Espíritu
ica ne chicahualis de itocaytzin de Jesucristo Totemaquixtijcau.
7 Huan Dios ica ne hueyi teicnelilis techpohuac que amo titajtacolejque oc. Ica ya nojón
tejuan huelis ticselisque ne nemilis sen nachipa ten axcan ticchixtocque que tictamiselijti-
hue.
8 Nochi nijín tajtolme ten nimitzilía hueyi melau, huan nicnequi que xiquinyequili in
taneltocani ca yolchicahualis para ma yejuan quinejnectiyacan de quichiutiyasque sayó
ten cuali chihualisme. Huan nochi in tanahuatilme den Tajtoltzin de Dios, yejuan nojón
sayó cualcuij ten cuali huan quinpalehuíaj in talticpacuani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Tito, ximosecocahua de tajtoltehuilis ten nenca san, huan
de ne tetapohuilis den huejcaucayome. Huan no ximosecocahua de ne tajtolixnamiquilis
huan amo ximoyoltehuijtinemi de toni quijtosnequi ne tanahuatilme de Moisés. Porín
nochi nijín ne tehuilis amo tepalehuía. Ta, nencajti san.
10 Huan ta acsá tagat quinxelojtinemis taneltocani, ijcuacón tejua xicnahuati que ma
amo ijcón quichihua. Huan cuac ticnahuatis ica ojpa ya huan amo mitzcaquilía, ijcuacón
xicalantoca.
11 Huan cuac se tagat ijcón quinxejxelojtinemis san in taneltocani, ijcuacón xicmati que
ne tagat yejua san moajchihuilía den Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmati que ne tagat
motajtacolmaca ica por ne amo cuali inemilis. Ica ya nojón yejua san motelchiutiu.

Pablo quilijtoc Tito ton tequit ma quichihua

12 Huan cuac nejua niquintitanis ya ne omen tocnihuan ten monotza Artemas huan
Tíquico campa tejua tiyetoc, ijcuacón ximoijsihuili de tihualas nican tech nijín pueblo
Nicópolis porín tech nijín pueblo nicnemilijtoc que nicpanotiu in tonalme de taseseyalistan.
13 Huan no nimitzilía, Tito, que xicpalehui ne tocniu totetajtohuijcau ten monotza Zenas,
huan no xicpalehui ne tocniu Apolos. Xiquinojquetzati ne omen huan xiquinmactili nochi
ten monequi para ma ijcón amo teyi quinpolotiu.
14 Huan nicnequi que ne tocnihuan taneltocani monequi ma momachtijtiyacan de
quichiutiyasque ten cuali chihualisme, huan no ma momachtican queniu para quinpale-
huisque ocsequin ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón quichiutiyohue nojón tocnihuan

taneltocani, ijcuacón cualquistiyasque nintachihualisuan huan ijcón quipaquiltijtinemisque Dios.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani

15 Huan nochi taneltocani ten nican nohuan yetocque yejuan mitzontajpaloaj. Huan tejua no xiquintajpalo ne tocnihuan ten techyoltasojtaj porín ticpíaj sansé san tacuautamatilis. Huan ne teicnelilis de Dios ma yetinemi namoyolijtic sen nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campa yetoc preso

1 Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme preso porín nejua nitacuautamatinemi ihuan Cristo Jesús. Huan tejua Filemón, nimitzijcuilohuilía nijín amat. Huan amo nejua san. Ta, no nimitzijcuilohuilijtoc iixteno in tocniu Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojicnitzin huan titotequiticaicnitzin.

2 Huan ica nijín amat no niquintajpaloa nochi in taneltocani ten mosentilíaj tech mochan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no tictajpaloaj in sihuat taneltocacque ten monotza Apia, yejua isihuau de Filemón. Huan no tictajpaloa in tocniu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpalehuijtinemi de tictehuijtinemisque nochi tataman chihualis ten amo cuali.

3 Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnelilis huan no ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamatilis ten quipixtinemi in Filemón

4 Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilía Totajtzin Dios por tejua, Filemón, cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios.

5 Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictecaquilijtinemic ya de ne hueyi motetasojtalis huan de ne hueyi motacuautamatilis ten tictenextilijtinemi ihuan Totecotzin Jesús. Huan no ticnextijtinemi motetasojtalis ihuan nochi ne taneltocani yolchipauque de Cristo Jesús.

6 Huan tejua Filemón, tiquinaxcatilij ya miacque de motacuautamatilis de Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya miacque de Cristo. Huan nejua nimotatautilía iixpan Dios ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilía ihuan Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatiltijtiu ne yancuic taneltocani de nochi ne tatiochihualisme ten ticselijque porín tisenpoutocque ihuan Cristo Jesús.

7 Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis porín tejua tiquinyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no tiquinyoltalijtinemi ne yolchipauque taneltocani.

Pablo quitatautía Filemón que ma quichihuili Pablo se cualtagayot de quiselis ne tanamactequitique ten monotza Onésimo

8 Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijín tanahuatil nicpía huelilis para nimitznahuatis toni monequi xicchiutiu.

9 Huan masqui nejua cuali nihuelisquía nimitzchicaucanahuatisquía, pero amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi nimitztatatautis san ica ne tetasojtalis de Cristo. Xiconita san, nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque ya porín nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

10 Ica ya nojón nimitzonueyitatautía por ne taneltocacque Onésimo ten mochihuaco queme yesquía noconeu, porín nictaneltoctij ya ihuan Cristo nican campa nitzactoc.

11 Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaquehual tacohual catca, huan nencajtic san nitequiu para tejuatzin porín mitzcholohuilij. Pero axcan cuali nechtequitilía nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua Filemón.

12 Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón queme nimitzontitanilisquía notalnamiquilis, porín ihuan Onésimo semi nimoyoltasojtatinemi axcan.

13 Huan nejua nicnequisquía que ma mocahuani oc nohuan in Onésimo, para ma yejua mitzixpatcayotijto, huan ma nechtequitilijto nican campa nejua nitzactoc. Huan nechtzacuacque porín nejua nitanojnotztinemía ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

14 Pero nochi nijín amo nicnequi nicchihuas como amo tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in Onésimo. Huan como mocahuas Onésimo, ijcuacón nicnequi ma mocahua sayó por tejua moyolpaquilis huan amo porín nimitztequihuía.

15-16 Huan melau in Onésimo mitzcholohuilijtehuac ya huan amo mohuan yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichihuac ijcón para ma axcan huelis ticselis Onésimo ocsepa queme se motaneltocaicniu huan para ma xisenyetinemi mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo, yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taquehual ten tanamac. Ta, moejcoltis campa mochan queme se motasojicnitzin taneltocacque. Huan nejua semi nicyoltasojta ne Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo

queme se tanamac tequijtijque. Ta, tictasojtatiyás porín yejua se tocnitzin ten poutinemi
ihuan Totecotzin.
17 Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo, ijcón nicnequi xicseliti ca cuali
in Onésimo queme yesquía nejua tinechselisquía.
18 Huan no nimitzilía como tensá chihualis ten amo cuali mitzualchihuilijtehuac in
Onésimo oso como tensá mitztahuiquilía ca tomin, pues nejua xinechtopalui nochi ten
monequis.
19 Huan nejua ni Pablo nimitzijcuilohuilía nijín amat ca nomahuan. Huan ica nijín
notajcuilol, xicmati que nejua niquixtahuas nochi ten Onésimo mitztahuiquilisquía. Huan
no xicmati que huelis nimitzelnamictis que tejua majyá tinechtahuiquilía hasta motal-
namiquilis porín nejua nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti.
20 Ta, nejua nicnequi nicselis se cualtagayot de tejua, porín tisenpohuij ihuan Cristo.
Ica ya nojón nimitzontatautijtoc que xicseli in Onésimo para que nejua ma no nicseli ne
yolsehuilis tech Cristo huan ijcón nejua hasta niyolcaxanis.
21 Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyecmati que tinechtacamatis.
Huan no nicmati que tejua ticchihuas cachi oc huan que nijín ten nimitzilijtoc.
22 Huan no nimitzilía que xinechyectaliliti ya campa nimosehuis ompa mochan, porín
nejua nicchía que Totajtzin Dios ma namechnanquili namonetatatautilis huan no ma
nechcahua ma namechitati.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani ihuan ichancahuan de Filemón

23 Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocniu ten monotza Epafras, ten tzactoc nohuan
queme preso, porín titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.
24 Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan in Demas huan in Lucas.
Nijín tocnihuan nochi nechpalehuijtocque tech in tequit de Cristo.
25 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu nochi namejuantzitzin. Ma ijcón
mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN DE DIOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDÍOS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo

1 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica míac tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica intencopaca itanahuatijcahuan.

2 Huan axcan tech nijín tacuitapantonalme ya, Totajtzin Dios technojnotztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chicahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac.

3 Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacualtziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipía icualtziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtoluan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico de que ma timocahuacan tiyolchipauque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamichipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis campa ichicaucahuelilispan.

Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios

4 Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcui cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselijque in ángeles.

5 Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeles ijcón queme quiluij Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.

Huan ocsepa Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:

Nejuatzin nachipa nicsentocas nimotajtzin niyesqui,
huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.

6 Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

Xicmohuistilican Noconetzin, nochi de namejuan nannoángeluan.

7 Pero no Totajtzin Dios tajtoa de iángeles ijcuín:

Nejuatzin niquinchihuac noángeles ma tamatican queme chipactzitzin ejecame.
Huan noángeles,
yejuan nojonques notequiticahuan.
Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.

8 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.
Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasoutinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.

9 Tejuatzin ticyolnejnequi sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali.
Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.
Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.

10 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticontzinehualtij huan ticonchijchihuac nochi ten ongac nican talticpac,
huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.

11 Huan nochi ne motachijchihual se tonal ixpolihuisque.
Pero Tejuatzin amo queman tionixpolihuis.
Huan ne motachijchihualuan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.
12 Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.
Huan nochi motachijchihualuan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc.
Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis,
huan amo queman tamis monemilis.
13 Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeluan ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac quilij ijcuín:
Tejuatzin tinoconetzin, ximosehuijtzino noyecmacopaca porín nochi ticpía ya chicahualis.
Huan Nejuatzin niquintatacamatiltis monahuactzinco nochi neques ten mitztahuelitztinemij.
Huan no niquintaliti momatampa neques ten mitztahuelitztinemij ijcón queme cuac se mometztajtalía tech se icpal.
14 Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani ejecatzitzin ten chipauque ten sayó motequitiltijtinemij para Dios. Huan Dios quinualtitantoc iángeluan para quinpalehuijtinemisque nochi neques ten motemactijtiyohue itech ne nemaquixtilis.

2

Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyecajsicapiatihue ne nemaquixtilis

1 Ica ya nojón ma ticyecaquican huan ma ticyectacamatiyacan nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo timosecocahuatij den ojtzin de Dios.
2 Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin intencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón queme Yejuatzin quitalij ma mochihuaqui. Huan no Dios quintatzacuiltij nochi neques ten amo tatacamatihualajque ica ne Itanahuatiltzin.
3 Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de ne tatzacuiltilis como amo tictacamatinemij nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijtoc. Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin Jesús quitetapohuijtinemico ya. Huan neques ten quicactinenque in tanojnotzalis de Jesús, yejuan nojonques techmatiltijtinenque huan techpanoltilijtihualajque.
4 Huan Totajtzin Dios quiyectenextijtinemi que hueyi melau nijín temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan tataman mohuiscatequime. Huan no Totajtzin Dios techxexelohuilijtihuitz tataman huelilisme ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij ya.

Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón queme itequiticaicnihuan

5 Huan Totajtzin Dios amo queman quinmactilijca iángeles tanahuatil ma yejuan tayecantinemisque satepan tech ne tonalme ten motoquijtihuitze oc. Huan namechnojnotztoc de ne tonalme ten huitze oc.
6 Sayó nicnequi namechtapohui den Tajtoltzin de Dios campa secan tajtoa den talticpactaca ijcuín:
Totajtzin Dios, amo ticajsicamatij queyé Tejuatzin tiquinelnamictinemi oc den tejuan titalticpacuani.
Huan amo no ticajsicamatij queyé semi timoyolcuejmolojtinemi den talticpacyetoni porín yejuan sayó tajtamisque san.
7 Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo semi hueyichihuanime ipan sequin tonalme.
Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles.
Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in talticpacuani huan tiquinonmohuiscapohuac.
Huan Tejuatzin tiquintayecancatalij in talticpactaca que ma yejuan tayecantinemican ipan nochi ten Tejuatzin ticonmachijchihuac ya.
8 Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in talticpactaca que ma yejuan momasoutinemican ipan nochi ten ongac.
Huan amo teyi ongac taman oc que ma amo quiyecantinemican in talticpactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya, pero ayamo ijcón mochiutoc porín tiquitztinemij que ayamo quitacamatinemij in talticpactaca ipan nochi ten Dios itamachijchiu ya.
9 Pero hueyi melau axcan tiquitztinemij que in Totajtzin Dios quihueyipanchihuac ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo semi hueyichiuque catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin Dios quichihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles ipan sequin tonalme. Pero mochihuac cachi satepan Dios conueyipantalij huan conmohuiscapohuac Cristo Jesús porín ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico tech in colotzin. Huan

Totajtzin Dios techyolicnelij huan quimonequiltij ma momiquili Cristo Jesús huan ma
techixpatcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan titalticpacuani.
10 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac, huan nochi ten ongac Dios
quichihuac para ica quiselis ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan Totajtzin Dios
quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas míac conetzitzin para ma yetotij ihuantzin ne
eluiyactzinco campa itacualtziyojcan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quipíac de quitamiyol-
majxitis in Jesucristo ica ne tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco ya. Huan ica ne tajyohuilis
Jesucristo mochihuaco Temaquixtijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.
11 Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajtacoluan, yejuan nojonques poutine-
mij ihuan Totajtzin Dios. Huan Jesucristo no poutinemi ihuan Totajtzin Dios huan quiny-
olchipautinemi nochi iconetzitzin de Dios. Ica ya nojón Jesucristo amo mopinaucamati de
quinpohuas iconetzitzin de Dios queme iicnihuan.
12 Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin quinojnotztoc
Itajtzin Dios ijcuín:
Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi Tejuatzin.
Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosenpansentilía moconetzitzin para
ijcón mitzonueyimohuistilisque.
13 Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin mono-
jnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Notajtzin Dios, nopal nitacuautamati, Tejuatzin.
Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:
Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten Yejuatzin nechoninmactilij.
14 Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan mochihuaco se talticpactagat
ijcón queme nochi iconehuan de Dios den talticpacnemij. Huan ijcón quichihuaco Je-
sucristo para quitahuejuelohuilis in amocuali Satanás ica ne tajyohuilis ten quipanoco
Yejuatzin cuac momiquilico. Huan ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás
ten quipiaya huelilis para techijtacojtoya tech in miquilis.
15 Huan ica imiquilis de Cristo, Yejuatzin quintacajcahualtico in talticpacuani imaco
in amocuali Satanás porín nochi neques in Satanás quinquitzquijtoya queme yesquia
iiaxcahuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj imaco in amocuali Satanás porín yejua
quinmoucacalaquijtoya de que se tonal momiquilitihue sen nachipa.
16 Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quinpalehuijtinemis in ángeles de
Dios. Ta, Cristo huala para quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios ijcón
queme tohuejcautat Abraham tacuautamatic inahuac Totajtzin Dios.
17 Huan para techmaquixtis, monequic que Cristo ma mochihua huan ma tamati queme
se tagat tamatinemi. Huan no monequi que Cristo ma mochihua se tayecancatiopixcat ten
teyolicnelijtinemi huan ten quitequitilijtinemi Totajtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón
cuac Cristo Jesús momiquilij ya, ijcuacón Yejuatzin huelic quixtahuac ya in tajtacolme de
nochi talticpacuani.
18 Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco nochi tataman tajyohuilis cuac ne amocuali
Satanás quiyolelihuisuij Cristo ica tajtacol. Ica ya nojón cachi oc Cristo huelis techpalehui-
jtinemis para ma tejuan no ticxijxicojtinemisque tataman tajyohuilisme cuac in amocuali
Satanás techyolelihuisuía ica tajtacol.

3

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que ne Moisés

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan ten nanyolchipauque, Totajtzin Dios namechijitac ya
huan namechnotzac que xipoutinemican ihuantzin. Huan cuali xiyequitilican Cristo Jesús.
Porín Yejuatzin Cristo itanojnotzcau de Dios huan Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para
tejuan techyolmajxitijtinemis ica totacuautamatilis ihuan Dios.
2 Huan Totajtzin Dios quitequimactij Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús
quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin Dios quinahuatilij ya. Huan no ijcón
Moisés quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatilijca ma
quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios.
3 Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac
in Jesús, ijcón queme se calchijchiuque quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali.
4 Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios
Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten
quichijchihuac nochi ten ongac.
5 Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porín quiyecajsicachihuaco nitequiu,
nochi ten Dios quinahuatilij ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in

Moisés cuali tequititinemic porín quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextililisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satepan.
6 Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porín Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemij intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tiipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticselitihue imaco Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehuilis

7 Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espíritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilijtoc ijcuín:
8 "Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.
Ijcuacón yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltocacque de que cox Dios inuan yetinemic.
9 Tech ne tayiucan namohuejcautatuan quinequíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.
Huan yejuan quitelpanoltijtihualajque de nechtejtenehuaj.
Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinenque nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nicchiutinemic ipan omepoal xiutica.
10 Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,
huan niquitoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemij ica por nintamachilis ten hualehua de ninyolojuan.
Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.
11 Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.
Huan nimocualancayectencahuac ihuan ne pueblojuani
que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequía niquinmactilis".

12 Notasojicnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltocatinemi in Dios ten yoltica sen nachipa.
13 Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcajcayautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquini de Dios.
14 Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas ijcón queme titacuautamatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.
15 Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutiyacan Dios,
ijcón queme quichiutihualajque neques ten quixnamicque Dios.
16 ¿Huan aconi catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa quixnamicque Dios? Yejuan neques ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quinualquixtito campa ne país Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios.
17 Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisentocayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan momiquilijque campa ne tayiucan.
18 Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan nojonques Dios inuan mocualancayectencahuac que yejuan amo queman quiselitihue ne yolsehuilis.
19 Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo huelic quipiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmactilis porín yejuan amo motecahuilijque de quiyecneltocasque Dios.

4

1 Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma timoyecpixtinemican para ma amo mochihua que acsame de namejuan ma amo nanquiselitij ne yolsehuilis ihuan Dios.

2 Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan technojnotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica quinpalehuij cuac quincaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios. Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan san. Pero amo quiyecneltocacque tech ninyolojuan.

3 Pero, quema, tejuan ticyecneltocaj ya ne itanojnotzalis de Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselitiyohue ne yolsehuilis ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin Dios, Yejuatzin technojnotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualancayectencahuac ya

que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía.

Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchihuac ya in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc quichihuas ocsé tensá tequit.

4 Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de Dios techiluía de ne ica chicome tonal ijcuín:

Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.

5 Huan no ocsecan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Yejuan nojonques amo quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía porín amo tacuautamatque nohuantzin.

6 Pero axcan sequin ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quincaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatacamatque.

7 Ica ya nojón axcan Dios ocsepa quitalij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtiyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technojnotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín:

Xicyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc,

huan amo xicmajpeutiyacan Dios Itajtoltzin.

8 Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios amo technojnotztosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis.

9 Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis.

10 Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques amo motequitiltijyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehuijtinemisque ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.

11 Ica ya nojón monequi ma timofuerzahuijtiyacan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinenque ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltocacque itanahuatil de Moisés.

12 In Tajtoltzin de Dios quipía huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticyoluelitaj ticchihuasque.

13 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaatijtinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac nestinemi ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatis ihuan Dios. Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios para ticmacatihue cuenta Dios de nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopixcatzin

14 Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ma ticsentocacan ma titacuautamatiyacan ihuan Cristo Jesús.

15 Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelijtiyás porín Yejuatzin moajsicamatiltijtiyás que tejuan cuali huelis ticuetautihuetzisque de totacuautamatilis. Huan Jesús techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixijxicojtihuala ya nochi tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanas quiyolelihuisui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuisui

ica tajtacol in amocuali Satanás. Huan Yejuatzin masqui tajyohuiaya, pero amo queman
motajtacolmacac.
16 Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiyacan ica hueyi yolchicahualis campa Totajtzin
Dios ichicaucahuelilispan porín ompa ya Dios techaxcatilía ne itetasojtalis. Huan no ompa
ticajsij ne iteicnelilis huan ne itapalehuilis para timopalehuisque tech ne momento cuac
monequi.

5

1 Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quiijitacque huan quitalijque ma
quinixpatcayotis ica por yejuan in tagayot iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejua
ne tiopixcat ten quitalíaj, yejua ne quimactilía Dios tetayocolilme huan ocuilinme ten
quimictilíaj para ijcón Dios quintapojpoluis in tagayot de nintajtacoluan ica por nojón
tetayocolilme.
2 Huan ne hueyi tiopixcat no quimachilijtinemi que motajtacolmaca yejua san ijcón
queme aquen yesqui tagat motajtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopixcat tajyohui-
jtinemi porín tajtacole, ica ya nojón yejua cuali hueli quinmatilía huan quinxicohuilía
nochi neques ten amo cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxico-
huilía neques ten sayó motajtacolmacatinemij.
3 Huan ne hueyi tiopixcat, queme yejua tajyohuijtinemi ica tajtacol, ica ya nojón no
monequi quimactilis Dios tetayocolilme para ijcón quixtahuas yejua mismo itajtacol.
Huan no ijcón huelis quimactilis Dios tetayocolilme para ica quinixtahuilis nintajtacoluan
neques ten ipueblojcahuan de Dios.
4 Huan amo aquen mocuilía ne mohuisyot de mochihualtis se hueyi tiopixcat. Ta, sayó
Totajtzin Dios quiijitas se tagat huan quitalis ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat.
Huan no Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcautetat Aarón queme hueyi tiopixcat.
5 Huan ijcón no mochihuac que Cristo amo mochihualtij iselti san ma tequititinemi
queme hueyi tiopixcat. Ta, sayó Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón Yejuatzin
quihueyipantalij Cristo queme se hueyi tiopixcat. Huan nochi nijín ticmatij porín in
Tajtoltzin de Dios techilía que Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tionnoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimo Tajtzin.
6 Huan no ocsecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.
Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat ten
monotza Melquisedec.
7 Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin motatatautiliaya
huan moteixpantiaya ihuan Dios. Huan Cristo quitzajtziliaya Itajtzin ica ne itatautilis
huan hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic huelilis para quitacajc-
ahualtis Cristo Jesús de ne chicahualispan campa in miquilis momasoutoc. Huan ica por ne
itatautilis de Cristo, Totajtzin Dios quicaquilij huan quipalehuij Iconetzin, Yejuatzin Cristo
Jesús, porín Cristo Jesús yec tacuautamatinemic ihuan Totajtzin Dios.
8 Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios, pero Yejuatzin motecahuilij de
momachtijtinemis queniu quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne míac tataman tajyohuilis
ten quipanoaya.
9 Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moajsicayolmajxitico ca nitata-
camatilis. Huan nochi neques ten quitacamatinemij Cristo, yejuan nojonques quiseli-
jtiyasque imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo queman tamis. Huan Cristo mochihuaco
inteiscaltijcau de nochi nitaneltocacahuan porín Yejuatzin moajsicayolmajxitico ica nitat-
acamatilis.
10 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinotzac Cristo Jesús huan quitalij ma tequititinemi queme
se hueyi tiopixcat, ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

Nican tajtoa de quinnejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatilis

11 Huan ticpíaj míac tensá de ticnequij tamechilisque de namotacuautamatilis. Pero semi
ohui para tamechmejmelahuilisque porín namejuan semi nantanejnematini huan amo
nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc.
12 Namejuan nanquipíaj míac tonalme de nantacuautamatihuitze huan axcan monequía
que namejuan ximochihuani nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón
mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechtojtomilijtiyacan huan ma
namechmachtijtiyacan in Tajtoltzin de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de
se cajsicamatis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namotacuautamatilis.
Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc namotacuautamatilis queme yesquía yequin ya

nantaneltocacque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol.

13 Huan neques ten motayiltía sayó leche san, yejuan nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan amo moajsicamatiltíaj queniu chipaucanemisque ijcón queme in Tajtoltzin de Dios technextilía.

14 Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in taneltocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatilis. Huan yejuan cuali hueli ya quixejecojtiyasque de toni cuali tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

6

1 Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma ticyectatemolican cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón timochihuasque tiyecyolmajsini ya de totacuautamatilis. Huan ma amo titamachtijtiyacan sayó ica ne tamachtilis de queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se quicautiyás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuautamatiyás ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya nochi nijín tanextililisme.

2 Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se mocuaahui huan de queniu se quincuamapachoa in taneltocani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu panquisasque yoltocque nochi ne ánimajme ten momiquilijque ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios quinixcomacas huan quitatzacuiltis in tajtacolejque para sen nachipa. Ta, monequía ximomachtiani ya nochi nojón tanextililisme.

3 Pero ma ijcón ma ticchiutiyacan de que ma timoyolmajxitijtiyacan cachi oc ica totacuautamatilis ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía.

4 Huan sequin taca Dios quinyoltahuilijca ica Itajtoltzin huan yejuan quiselijque ya ne chicahualis ten Dios techtayocolía. Huan no yejuan moaxcatilijque ya in huelilis ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía.

5 Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de Dios huan no quitztinenque ne mohuiscatequit ten cualcui chicahualis den eluiyactzinco ne chicahualis ten se tonal momasoutinemis nican talticpac.

6 Huan tacán ne taca mosecocahualtíaj de nintacuautamatilis ihuan Cristo, ijcuacón amo huelisque oc moyolnemilisque de nintajtacoluan porín yejuan senteixteno quimohuispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuiltijtinemisque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque Cristo huan yejuan no quiquejquelojtinemisque Cristo senteixteno.

7-8 Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj queme yesquía se tal. Huan Totajtzin Dios quitiochihua ne tal ten cuali chichinac in quioutzin ten miacpa huetzico ya ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica míac taquilome tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua sayó huitzti huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot, ijcuacón ne tal amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis itatelchihualis de Dios tenica quitamichijchinos ne xihuit. Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu totacuautamatilis techyecpalehuijtiu para ma amo timosecocahuacan de Cristo

9 Notasojicnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten mosecocautiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que namejuan amo no ijcón nanmochihuatihue queme neques ten mosecocauque ya de Cristo, porín namejuan nanquiselijtiyohue ya ne cachi hueyi tatiochihualisme de Dios porín Yejuatzin namechmaquixtij ya.

10 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica ya nojón Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu namejuan nanmotequitiltijque para Dios. Huan no Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu nanquitasojtajtinemij Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani yolchipauque. Huan namejuan nanquinpalehuijtiyohue oc in taneltocani hasta axcan.

11 Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan de xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani. Huan xicpixtiyacan hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan para cuali huelis nanquiyecajsicaselitihue ne namonemaquixtilis.

12 Huan no tamechilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacuautamatilis. Ta, xiquinnejnehuililtilican de queniu ne ocsequin taneltocani chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuautamatinemij huan quiyolicaxicojtinemij nochi tataman tajyohuilis para

ijcón quiselijtiyohue nochi tatiochihualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.

13 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitiochihuas.
Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den yejua Itajtoltzin san, porín amo
oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque huan que Totajtzin Dios.
14 Ica ya nojón Totajtzin Dios quilij Abraham ijcuín: "Hueyi melau de nimitzueyitiochi-
huatiu huan nimitzinaxcatilis huel míac moconehuan".
15 Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiochihualisme huan ijcón melau
quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis.
16 Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichihuasque tensá,
ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá inahuac se tagat ten quipía cachi
hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón quichihuaj ya, ijcuacón nochin quiixejecoaj que
yeyetoc ya ne tajtol huan amo monequis oc motajtoltehuijtosque oc.
17 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den Itajtoltzin porín
quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de que yejuan quiselijtiyasque nochi
in tatiochihualisme ten Dios inuan moyectencahuac de quinmactilis. Huan ijcón Dios
quinyecnextilis itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcuejcueptoc san.
18 Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopapatas. Achto Totajtzin
Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpapatatinemi. Huan amo no Totajtzin
Dios amo huelis quiyoluis. Ica ya nojón tejuan ticpixtinemij se hueyi yolsehuilis porín
timotoquijque ihuan Totajtzin Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no
titacuautamatinemij ihuan Dios que se tonal ticselisque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya,
ne nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis.
19 Huan ticsentocaj titacuautamatinemij que ticselisque yec majsitoc ne nemaquixtilis
porín totacuautamatilis momasoutoc huan taquitzquijtoc ya tech totalnamiquilis, ijcón
queme se tepos ancla quitzajtzacuilijtoc in barco para ma amo elihuis yetinemi.
20 Huan ne totacuautamatilis hualeutoc desde nepa eluiyactzinco taijtic de ne Tamo-
huisyojcan de Dios campa Cristo Jesús calayic ya huan techtatapohuilij ya para huelis
ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in cachi hueyi tiopixcatzin para sen
nachipa ijcón queme ne huejcautiopixcat Melquisedec.

7

Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec

1 Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campa pueblo Salem huan no
tequititinemic queme tiopixcat itencopaca Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque. Huan
cuac Abraham quintamitanilito ya ne tayecanani reyes ten ipa motehuijtinemíaj ihuan
Abraham, ijcuacón Abraham mocuepac ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopix-
cat Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac.
2 Huan Abraham quincuilijca ya ne reyes nochi den ninaxcacopaca cuac quintami-
tanilij tech in guerra. Ijcuacón in Abraham quimactilij Melquisedec nochi nidiezmo ten
quitecuilijca ya. Huan ne tiopixcat Melquisedec, nitocay quijtosnequi "Tayecanque ten
yolmelahuac". Huan yejua no catca tayecanque rey campa pueblo Salem. Huan ne pueblo
de Salem quijtosnequi "yolsehuilis". Ica ya nojón Melquisedec yejua in tayecanque ten
cualcui yolsehuilis.
3 Huan Melquisedec masqui ixnestinemía nican talticpac pero amo cana tajtoa de nitat
huan nión no inan huan nión no nihueyitatuan. Huan amo no teyi techilía quemanían
yejua yolico ne Melquisedec, huan nión no techilía quemanían yejua momiquilij. Sayó
quijtoa que ne Melquisedec tequititinemic queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que
ne Melquisedec quinejnehuilía Jesús Teconetzin de Dios porín Cristo Jesús tequititinemi
queme tiopixcatzin sen nachipa.
4 Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat Melquisedec. Porín ne Abra-
ham masqui ticpohuaj tohuejcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne
diezmo ten Abraham quincuilijca ya ne tayecanani reyes cuac quintamitanilij tech in
guerra.
5 Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatilía que in tiopixcame ten pohuij ihuan ichanc-
ahuan de tohuejcautat Leví, que yejuan quinnamiqui ma quintopaluican in pueblojuani
judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochi ninaxcahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij
tanahuatil para quintopaluisque ninchancahuan. Huan nochi yejuan teconehuan de
tohuejcautat Abraham.

6 Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo poutihuitz ihuan ninchancahuan de
ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactili nidiezmo.
Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya
nochi in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectencahuac de quimactilis.
7 Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma
quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque.
8 Huan tejuan tijudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiquinmactilijtinemij
todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne
ixnestinemi tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi.
9 Ica ya nojón cuali tiquijtosque que Leví ihuan ichancahuan de tiopixcame, nochi
yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu
de quintopaluíaj inpueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichancahuan de Leví
queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham
quitemactij idiezmo, porín nochi yejuan senpoutihuitze de Abraham.
10 Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacón quimactilij idiezmo
Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan
porín yejuan ayamo yolíaj.
11 Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quinmactilij itanahuatiluan
intencopaca in tiopixcame ten ichancahuan Leví. Huan nochi yejuan teconehuan de
tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaj quinyolajsicachipahuasquía
in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón amo monequisquía ma
ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchancahuan de Aarón. Pero
tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme
tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.
12 Huan queme mopatacque ya de aconi huelis tequititinemis queme tiopixcame, ica
ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconi huelis tequitis queme
tiopixcat.
13 Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios technextilía que Totecotzin Jesús,
Yejuatzin poutihualaya ihuan ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo
queman aquen tequititinemic queme tiopixcat.
14 Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin Jesús poutihuala, yejuan no-
jonques ne ichancahuan de tohuejcautat Judá. Huan no cuali ticmatocque que in hue-
jcautanahuatijque Moisés amo teyi techilijca de ne ichancahuan de Judá, cuac Moisés
technojnotzaya de queniu tequititinemij tiopixcame.
15 Huan nochi nijín cachi oc ticajsicamatij cuac tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin
mochihuaco se yancuic taman tiopixcat ten tequititinemi, ijcón queme tequititinemico ne
huejcautiopixcat Melquisedec.
16 Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yejuatzin quipixtinemi chicahualis
huan cualcui se nemilis ten amo queman tamis. Pero Jesús amo mochihuaco tiopixcat
sayó porín tensá tanahuatil quitenextía ma tequiti queme tiopixcat. Huan Cristo amo no
mochihuaco tiopixcat porín poutinemi ihuan se panti calyetoni.
17 Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itajtoltzin ijcuín:
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa,
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.
18 Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yejua ne tiquitaj que Totajtzin Dios quitaj-
tamiltij ya porín amo cualcui chicahualis.
19 Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtíac, porín amo aquen huelic ica moyecy-
olchipahuas iixpantzinco Dios. Ica ya nojón titacuautamatij ihuan Jesús porín Yejuatzin
huala ya quiixpatcayotico ne tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón axcan cuali hueli
timotoquíaj ya ihuan Dios ica ne ichicahualis de Cristo huan amo ica ne ichicahualis den
tanahuatil de Moisés.
20 Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san que Cristo ma tequitiquiu
queme se tiopixcat.
21 Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quintalij ma tequititinemican ne
ocsé taman tiopixcame. Pero cuac Dios quitalij que ma tequitiqui Jesús queme tiopixcat,
ijcuacón Yejuatzin moyectencahuac ya ca yejua mismo itajtoluan que ijcón quichihuas.
Huan nochi nijín ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa Totajtzin Dios quinojnotza
Iconetzin ijcuín:
Nejuatzin, nimoyectencahuac ya
huan amo queman nimotajtolcuepas oc.
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa ijcón queme tequititinemico ne
huejcautiopixcat Melquisedec.

22 Huan como Totajtzin Dios quitalij que ma tequiti Jesús queme tiopixcat, ica ya nojón
tiquitaj que nijín itenilil ten Dios moyectencahuac que quichihuas, yejua ne semi cachi
cuali tenilil huan que ne tenilil de Moisés.
23 Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques huel miacque porín nochi
yejuan sejsé momiquilijtiyajque huan amo huelíaj quisentocasque sejsé tech nintequiu.
24 Ica ya nojón ninconehuan calacque para quinixpatcayotijtihualajque. Pero Totecotzin
Jesús, Yejuatzin ne nachipa yoltinemis. Ica ya nojón Yejuatzin Jesús tequititinemis sen
nachipa queme tiopixcatzin huan amo queman quisecocahuatiu itequiu.
25 Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para sen nachipa nochi neques ten
motoquisque ihuan Dios ica ichicahualistzin de Jesús. Huan nochi nijín Cristo quichiu-
tinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica
porín tejuan tiitaneltocacahuan.
26 Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten semi mon-
equía ma huiqui. Porín Jesús Yolchipahuactzin huan amo momautoc ica ten amocuali huan
nión no motajtacolmacac. Huan Cristo amo motamachilisentilij ihuan ne tajtacolejque
talticpacuani de nintajtacoluan. Ica ya nojón Dios quiajocuic Cristo Jesús ma motaliti nepa
campa cachi ajco den eluiyactzinco.
27 Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemi ijcón queme tequititinenque ne panti de
tiopixcame de Aarón. Porín yejuan mosta mosta quinmictijtinenque de ne tapialme de ne
tetayocolilme tenica quimohuistiliayaj Dios. Huan ica ne tetayocolilme, ne in tiopixcame
quixtahuayaj nintajtacoluan huan no quinixtahuiliayaj in tajtacoluan den pueblojuani
judíos. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiixtahuaco in tajtacol de nochi in
talticpacuani, cuac Yejuatzin motemactij ma quimictican para ijcón quitamiixtahuas nochi
tataman tajtacolme.
28 Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quintequimactij taca tajtacolejque san
ma tequititinemican queme tiopixcame. Huan nimampa de ne tanahuatil de Moisés,
ijcuacón Totajtzin Dios moyectencahuac ica ichicahualis de itanahuatil de quiijitas huan
quitalis Niconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, ma tequititinemi queme hueyi tiopixcatzin
porín Iconetzin de Dios Yejuatzin ica por itatacamatilis moyolmajxitico para sen nachipa.

8

Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis

1 Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis de nochi tenica tamechnojnotz-
tocque yejua ya nijín, que tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús, Yejuatzin yajqui motalito nepa
eluiyactzinco iyecmacopa Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan.
2 Huan Totecotzin Jesús ompa tequititinemi queme tiopixcat campa ichantzin Dios.
Huan ne caltzin melau Totajtzin Dios quichijchihuac huan amo sayó taca san nintamachi-
jchiu.
3 Huan Totajtzin Dios quinijitac huan quintalij ma tequititinemican in hueyi tiopixcame
nican talticpac huan ma quitayocolican Dios míac tataman tetayocolil, huan no ma yejuan
quinmictican sequin tapialme tenica quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón
tequititinemij ne hueyi tiopixcame, ica ya nojón no cachi monequi que Jesucristo ma quipía
tensá tetayocolil tenica quitayocolis Totajtzin Dios.
4 Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin amo tequitisquía
queme tiopixcat, porín yetinemij oc míac tiopixcame ten quitayocolijtinemij Totajtzin Dios
ica míac tataman tetayocolilme ijcón queme in tanahuatil de Moisés quitenahuatilía.
5 Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtía sayó para nexcuitil san. Huan nochi ninte-
quiu huan nintetayocoliluan quinejnehuililtía san ne ten melau tequit nepa eluiyactzinco.
Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtía sayó para nexcuitilme san. Porín cuac
Moisés pehuac quichijchihuac imantiadajcaltiopantzin de Dios nepa campa tayiucan,
ijcuacón Dios quilij Moisés ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchihuati nochantzin nepa
talticpac ijcón queme nimitznextilij ya cuac ticonitac tech ne tepet Sinaí”.
6 Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús motequitiltijtinemi ica cachi cuali
tequit, porín Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac ya
de techmaquixtis. Huan cuac Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac de techmaquixtis,
ijcuacón ne itenilil cualcui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac Dios
yequinica moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.
7 Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcualcuilisquía ajsitoc in totemaquix-
tilis, ijcuacón amo monequisquía oc que ma ocsepa ca ojpa ma moyancuicayectencahua
Totajtzin Dios.

8 Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quintechcayotij ipueblojcahuan cuac
Yejuatzin quinilij tech Itajtoltzin ijcuín:
Totecotzin quijtoa ijcuín: Ejcotoc tonalme
cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojcahuan de Israel huan de Judá.
9 Huan amo nicchiutica ne yancuic netencahualis ijcón queme nicchiuca ya cuac nimoyectencahuac ne achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.
Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis
huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.
Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacón amo quinecque quiyectacamatinenque oc notanahuatiluan.
Ica ya nojón niquinsecocahuac.
Huan nochi nijín sayó quijtoa Totecotzin.
10 Ica ya nojón ocsepa quijtoa Totecotzin ijcuín:
Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa nonetenilil,
ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nopueblojcahuan de Israel.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamachilisuan.
Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan notanahuatiluan tech nintalnamiquilisuan.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,
huan yejuan yesque nopueblojcahuan.
11 Ijcuacón amo monequi oc ma acsá quinmachtijtinemi iicnihuan de notanahuatiluan.
Huan amo no monequi ma ocsé quinnextilijtinemi oc ichancahuan de queniu quixmatisque Totecotzin Dios.
Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque porín nochi nopueblojcahuan nechixmatinemisque ya,
masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo hueyichihuanime.
12 Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapojpoluis nintajtacoluan de nopueblojcahuan,
huan amo queman oc niquinelnamiquilis nintajtacoluan.
13 Huan cuac Dios quijtoa que ocsepa moyancuicayectencahuas, ijcuacón quijtosnequi que
Yejuatzin quitalij ya que ne achtopa ne itenilil soltic ya huan amo quipía chicahualis oc.
Huan ne achtopa ne itenilil, yejua ya nojón mochihuaco ya soltic huan amo cualtías oc huan
niman polihuis ya.

9

Nican tajtoa de in nexcuitil de ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco huan ichantzin Dios de nican talticpac

1 Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quitenahuatilij, yejua ya ne cualcuía de queniu
monequi se quimohuistilis Dios tech nichantzin nican talticpac.
2 Huan ne itiopantzin Dios, yejua ne tohuejcautatuan quichijchiuque tatzatzalan tzacual
tech ne mantiadajcal tiopan. Huan ne cuarto campa se achto calaqui, yejua quitocaytijque
Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa quitaliayaj pantzitzin iixpantzinco Dios huan no
ijcatoya se velajquetzaloni.
3 Huan no cachi taixpan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se tilma ten quitajcotzactoc
ocsé cuarto campa quitocaytijque, “in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan”.
4 Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se mohuiscaaltar de oro campa
quichichinoaya copal para Dios. Huan no ompa yetoya se cuoucajon ten nochi naucampa
tapanpepechol ica oro huan no inajnacastan tapanpepechol ica oro. Huan tech nojón
cuoucajon yetoya se contzin de oro campa yetoya in tacualis ten quilíaj maná. Huan tech
nojón cuoucajon no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten motatzmoltijca ya. Huan no ompa
yetoya ne patahuac teme campa ijcuiliutoc itanahuatiluan de Dios.
5 Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome ángeles ten quilíaj querubines
ten quixpatcayotiayaj Dios. Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica ninajtapaluan ne cuoucajon. Huan ipan ne cuoucajon in hueyi tiopixcat quimohuistiliaya Dios ica ne esti ten
quinquixtilijque ya de ne tapialme ten quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajtacol. Pero
amo technamiqui que ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón imantiadajcal de Dios.
6 Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacón in tiopixcame mosta mosta
calactinemij campa ne achtopa cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan, para ijcón quitamichiutiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque Dios.
7 Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquis sayó in tayecanque tiopixcat sepa san
tech se xihuit. Huan cuac calaquis in tayecanque tiopixcat tech ne ica ome cuarto, ijcuacón
monequi ma cuica inesyo de ne tapialme ten quimictijque. Huan ijcón ne tayecanque

tiopixcat quitayocolía Dios ne esti para ica quixtahuas de yejua mismo itajtacoluan. Huan
satepan no cuica esti para quinixtahuilis nintajtacoluan den ne pueblojuani de Israel.
8 Huan in Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía queniu nochi nijín tamachilis ijcuín:
Mientras in tiopixcame motequitiltijtocque para quimohuistilisque Dios campa ne achto
cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan, ijcuacón amo aquen huelis calaquis campa ne ica ome
cuarto ten quilía Cachi Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj.
9 Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de axcan tinentinemij. Huan
tech ne Tamohuisyojcan, ompa in tiopixcame quimohuistiliayaj Dios ica tetayocolilme
huan nemactilme ten tapialme tamictilme ya. Pero nochi nijín amo huelis ica quinyecy-
olchipahuas de nintajtacol nochi neques ten quimohuistilíayaj Dios tech ne Tamahuisyoj-
can.
10 Huan amo no huelis moyecyolchipahuasque in tamohuistiliani porín ne tanahuatilme
cualcui sayó chicahualis de tacualis huan den tayilis huan de tataman majtequilis tenica
se mochipahuas de itajtacol. Nochi nijín tanahuatilme cualtía sayó para se quichipahuas
inacayo san. Huan nochi nijín tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta ne
tonal cuac Yejuatzin quintamipatilis ya nochi ne achtopa tanahuatilme.
11 Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecancatiopixcau ten techaxcatilijtoc
ya ne cachi cuali tatiochihualisme tenica Dios moyancuicayectencahuac ya de techmac-
tilis. Huan ne itiopantzin de Dios campa tequititinemi Cristo queme hueyi tiopixcatzin,
ompa ya ne semi cachi cuali porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzin de Dios amo
matachijchiu de se tagat san nión no pohui nican talticpac.
12 Huan Totecotzin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan
Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos oso esti de cuacuejme tenica quixtahuas tajtacolme.
Ta, Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa
Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesyotzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para
quixtahuas in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin Jesús techaxcatilij
ya ne nemaquixtilis para sen nachipa.
13 Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca tajtacolejque cuali huelij
mochipahuaj panían san, ijcón queme in tiopixcat momaajtzeluía ica esti de chivito oso ca
esti de cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotonilía incuounexyo de ne cuacuejme ten
quinchijchinojque ya campa altar tech ne Tamohuisyojcan.
14 Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi cachi hueyi chicahualis cualcui
iesyotzin de Cristo para techyecyolchipahuas. Porín ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetayocolij ya imaco Totajtzin Dios
para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yejuatzin
quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quimictíaj para ica quixtahuasque
tajtacolme. Huan ica iesyotzin de Cristo Yejuatzin techchijchipahuilía totamachilis huan
totalnamiquilis de nochi tataman amocuali tanemililis ten techuica tech in ixpolihuilis.
Huan como tiyolchipauque ya, ijcuacón cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan
Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa.
15 Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetajtohuijcatzin ten cualcuitihuala
de ne yancuic ne tencahualis de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Dios quin-
tapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motajtacolmacatihualajque, neques
ten amo quitacamatihualayaj ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para
que nochi itaijitaluan de Dios huelisque quiselitihue ne nemaquixtilis queme se herencia
ten amo queman tamis. Huan nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzin Dios
moyecyancuicatencauca ya de quichihuas.
16 Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento, ijcuacón monequi sequi taca ma
quitetajtohuiltican que melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motate-
quiutis ya.
17 Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como yoltinemis oc ne naquen quichi-
jchihuac. Ta, cualtías ne testamento sayó cuac momiquilis ne tagat.
18 Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac ihuan Moisés, yejua ya
ne ticmatij que quipiaco chicahualis porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitate-
quiutisque ne achtopa tanahuatil.
19 Huan Moisés quitatequiutij ne tanahuatil ijcuín, achto Moisés quintapohuij nochi in
pueblojuani de Israel de nochi itanahuatiluan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic
sequi chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj hisopo. Ijcuacón Moisés
quinajaquilij ne xiutzin tech at huan tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan
chivitos ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeluij ne Tacuilolamatzin de Dios
campa ixnesi nochi itanahuatiluan de Dios. Huan no Moisés quinajtzeluij ica esti nochi in
pueblojuani de Israel.

20 Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón yejua quinilij in pueblojuani
ijcuín: “Ica por nijín esti tictenextíaj senteixteno que tictatequiutijque nijín tanahuatil ten
Dios technahuatilij ya”.
21 Huan Moisés no quiajtzeluij ne mantiadajtiopantzin ica ne esti huan no quinajtzeluij
nochi tataman manamicme ten quitatequiutijtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin.
22 Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés que campa monequis tachipahualis,
ijcuacón quipía de quichipahuasque ica esti. Huan no technextilía in tanahuatil de Moisés
de que como amo quinmictiaya tapialme para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis
quintapojpoluilis nintajtacoluan den ipueblojcahuan.

Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchihuilis nintajtacoluan de talticpacuani

23 Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme ten yetoc
tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinnejnehuilía ne ten yetocque
in eluiyactzinco. Pero ichantzin Dios yejua ya ne monequi ma mochipahuas pero ica
tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi chicahualis.
24 Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin tamachijchiu de
taca san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejnehuilía san ne melau ichantzin de
Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiyactzinco iixpantzinco Totajtzin Dios para
ompa quitematiltito por tejuan.
25 Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque, porín ne
tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit campa ne Cachi Hueyi
Tamohuisyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas
tajtacolme. Pero Cristo motemactij sepa san para quixtahuas tajtacolme.
26 Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne tayecanque tiopix-
came, ijcuacón monequía que Yejuatzin sepa momiquilisquía de cada se xihuit, desde ne
tonal cuac hual tzinehuac in talticpac. Pero amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in
tonal cuac Dios quimonequiltij que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo
monextico sepa san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma
quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan.
27 Huan cuali ticmatij que Dios quitalij para in talticpacuani que quipía de momiquilis
sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas.
28 Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij ma quimictican
para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan den huel míac talticpacuani.
Huan cachi satepan Cristo monextiquiu ica ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo
para quixpoloquiu in tajtacol. Ta, Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi
neques ten quichixcayetocque ma mohualuica.

10

1 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejnehuilía ne tatiochihualisme de Dios
ten quipía de hualasque. Huan ne tanahuatil de Moisés amo melau cualcui yec ajsitoc
ne tatiochihualisme. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés amo queman huelic sepan
san quinyecyolchipautihuala ne tamohuistiliani ten quinequíaj motoquisque inahuactzin
Dios. Ta, monequi yejuan quitacamatinemisque ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij
Dios de míac tataman cada xihuit ijcón queme quintenahuatilía in tanahuatil de Moisés.
2 Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquíaj moyecyolchipahuasquíaj ne tamohuis-
tiliani ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani de Israel amo quitemactisquíaj
oc ica ne tetayocolilme para quixtahuasque tajtacolme. Huan tacán mocahuasquíaj yec
yolchipauque ne pueblojuani ten quimactiliayaj Dios ne in tetayocolilme, ijcuacón yejuan
amo quiyolmachilisquíaj oc que cox yejuan tajtacolejque oc.
3 Pero Dios quitalij ma quitemactijtiyacan tetayocolilme para ica quixtautiyasque nin-
tajtacoluan de nipueblojcahuan. Huan masqui ijcón quichiutihualajque de quitemac-
tijtihualajque de nintetayocoliluan, yejuan nojón cada xihuit quinelnamictihualayaj in
pueblojuani que yejuan tajtacolejque.
4 Huan ijcón Dios quitalij ma quichiutiyacan cada xihuit porín amo queman huelisquía
quixpolos tajtacol sayó ica ne inesyo de cuacuejme huan chivitos.
5 Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quilij
Itajtzin Dios ijcuín:

Tejuatzin, amo ticonmonequiltía que ma mopueblojcahuan ma mitzmactilican tataman
tetayocolilme
huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica quintaxtahuilisque in tajtacol de
mopueblojcahuan.

Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti queme se tagat
huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quixtahuas tajtacol.
6 Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojcahuan
cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme
huan cuac mitzontayocolisque míac tataman para ijcón quixpolosque intajtacoluan.
7 Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilía ijcuín:
"Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para nicchihuas sayó ten Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma nicchihua,
ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios".

8 Achto Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltía oc que ma ticmactilijtiyacan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactía Dios cuac se acsá quimohuistilía Dios ica míac tataman nemactilme de tapialme. Huan amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilía tataman tapialme para ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltía oc Dios, masqui in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma ijcón ticchiutiyacan.

9 Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: "Xiconita san, Notajtzin Dios, nican nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía ma nicchihua". Ica nijín tajtolme Yejuatzin quisecotalij ya nochi ne achtopa tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quiixpatcayotito ne achtopa tetayocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo.

10 Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchipahuac porín Jesucristo quiyecchihuaco ijcón queme quimonequiltij Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamixtahua ya intajtacoluan de talticpacuani.

11 Huan cuali ticmatij que mosta mosta in tiopixcame judíos tequititinemij huan quitemactijtocque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo queman huelis quixpolos tajtacolme.

12 Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan amo miacpa, ma quimictican para ijcón quisentamiixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quixpoloco in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Jesucristo tamitaxtahuac ya den tajtacol, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin campa ichicaucahuelilispan.

13 Huan ompa Cristo mochialijtoc hasta ne tonal cuac Itajtzin Dios quintamitanilis huan quitatacamatiltis ya nochi ne naquen quitahuelitztinemij Cristo.

14 Huan ijcón mochihuas nochi nijín porín Cristo sepa san motemactij ma quimictican para quisentamiixtahuas ya tajtacol. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios quipohua que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac ya para sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

15 Huan in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau nochi ten namechilijtoc. Porín achtopa ya Yejuatzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:
16 Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac panos ne tonalme de ne achtopa ne notenilil,
ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya ihuan nopueblojcahuan.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamechilisuan
huan niquinmatiltis notanahuatiluan tech intalnamiquilisuan de nopueblojcahuan.
17 Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:
Amo queman oc niquinelnamiquilis oc de intajtacoluan de notaneltocacahuan huan nión no de ninamocualitachihualisuan.
18 Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluij ya nochi tataman tajtacol, ica ya nojón amo monequis ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiyacan ihuan Dios

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, axcan cuali ticpixtinemij hueyi yolchicahualis campa ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quinejnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtinemisque ihuan Dios porín Cristo quimimiloj iesyotzin cuac momiquilij.

20 Huan Cristo techtapohuilij se yancuic ojti tenica ticalaquisque ne eluiyactzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac campa ichantzin Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús motemactij ma quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de yajtoc para ne eluiyactzinco.

21 Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequititinemi para techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios.

22 Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma amo ticuiyacan ne yoltacajcayahualis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuautamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón

ma ticchiutiyacan porín Totajtzin Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyacan que tejuan ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo ica chipahuacat.

23 Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyacan que se tonal ticyecajsicaselitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualehua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan ma amo ticpatatiyacan totacuautamatilis porín Totajtzin Dios quitamichihuas nochi tenica moyectencahuac ya que quichihuas.

24 Monequi ma tictemolijtiyacan de queniu timopalehuijtiyasque se huan ocsé huan de queniu timotasojtatiyasque se huan ocsé huan de queniu ticchiutiyasque in cuali tachihualisme.

25 Huan sequin tocnihuan amo mosentilijtinemij para quimohuistilisque Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinemican tejuan. Ta, ma timosenpanyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ne yolmajxitilis porín tiquitaj que cachi motoquijtihuitz ya ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.

26 Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Tajtoltzin de Dios, como tisenme ticnejnequij ocsepa timotajtacolmacatinemisque, ijcuacón amo teyi oc ongac se nemactil tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para tiquixpolosque totajtacoluan.

27 Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij, ijcuacón ma ticmatican que sayó techchixtoc ne temoucaixcomacalis ten Dios techchihuilis cuac Yejuatzin hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu ica tatzacuiltilis nochi neques ten quitahuelitztinemij Dios.

28 Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome oso eyi taca quitetajtohuiltíaj que acsá amo quiyectacamati in tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani amo quiyolicneliayaj oc ne ten amo yec tatacamati. Ta, quimictíaj sepa san.

29 Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que semi cachi hueyi tatzacuiltilis quinnamiqui quiselisque neques ten quixnamiquij in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no ninpan huetziquiu hueyi tatzacuiltilis, porín quimajpeuque ya in Yecticatzin Espíritu ten quinyolicnelía. Huan ica ne iesyotzin de Cristo Totajtzin Dios quitatequiutij ya ne itenilil de quinmaquixtis nochi itaijitaluan ten Yejuatzin quinyolchipautinemij.

30 Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: "Nejuatzin notequiu de nitetatzacuiltía huan no sayó Nejuatzin san niquinixtahualtis neques ten tajtacolejque ica tatzacuiltilis". Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín: "Totecotzin Dios, Yejuatzin quinixcomacas huan quintatzacuiltis ipueblojcahuan".

31 Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huetzitiu imaco Totajtzin Dios ten sen nachipa yoltica para quimachililtis tatzacuiltilis.

32 Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyacan ya ne tonalme ten panocque ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico ica Itajtoltzin. Ijcuacón namejuan nanquiyolicaxijxicojtiayaj míac tataman tajyohuilisme.

33 Huan senme de namejuan namechpinaucatalitiayaj senteixteno huan namechtejtelchihuayaj huan namechtajyohuiltiayaj. Huan cuac quintajyohuiltijque ocsequin de namotaneltocaicnihuan, ijcuacón namejuan amo nanmotzinquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios.

34 Huan namejuan nanquinyolicneliayaj ne presos ten no tzactoyaj namohuan tech in cárcel. Huan cuac namechajchihuilijque ten namoaxca, ijcuacón namejuan nanquixijxicojtihualayaj ne tajyohuilis hasta ica yolpaquilis. Huan ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya que nanquipíaj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi cachi cualtzin huan ten quisentocas sen nachipa huan ten amo queman tamis.

35 Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolotij ne yolchicahualis de namotacuautamatilis. Porín ica ne namotacuautamatilis nanquiselisque se cualtzin tetayocolil.

36 Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiyacan tajyohuilisme para ijcón nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía. Huan no ijcón nanquiselitiyasque nochi tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de namechmacatiyás.

37 Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:
Huan nimantzin ya hualas Yejuatzin ten ipa quipía de hualas.
Huan Yejuatzin amo huejcahuas de mohualuicas.

38 Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua ne yoltinemis porín tacuautamati ihuan Cristo.
Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis nohuantzin,
ijcuacón ne tagat amo nechyolpactis oc porín nechtapatahuilij ya.

39 Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij motzinquixtisque de nintacuautamatilis para ijcón ixpolihuisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzin techsepanmaquixtis.

11

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que se tonal ticselijtihue nochi ne ten axcan ticyolicachixtocque. Huan no cuac titacuautamatinemij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que yec melau motamichihuaqui nochi ne ten ayamo tiquitztinemij.

2 Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

3 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón ticajsicamatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac sayó ica in chicahualis de Itajtoltzin. Huan no ticajsicamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiquitztinemij ica ne ichicahualis, nochi ne ten achtopa ayamo oncaya.

4 Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuautamatinemic ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimohuistilij Yejuatzin. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali huan que ne inemactil de icniu Caín. Ica ya nojón Dios quihueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquilis. Huan masqui ne Abel momiquilij ya, pero motetapohuía oc de ne ichicahualisuan ten hualeutoc ya tech itacuautamatilis.

5 Huan no tohuejcautat Enoc tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Yejuatzin quiajocuic in Enoc huan cuiyac eluiyactzinco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij in miquilis. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in Enoc porín Dios quiajocuic eluiyactzinco. Huan in Tajcuilolamatzin de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocuic Enoc, ijcuacón yejua quiyolpactijtinemico Dios.

6 Huan como se acsá amo tacuautamatinemis ihuan Dios, ijcuacón amo huelis quiyolpactijtinemis Dios. Porín como se yejua quinequi se motoquitiu ihuan Dios, ijcuacón monequi ma quiyecneltoca que ongac se Dios huan no ma quiyecneltoca que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios para quixmatisque Yejuatzin.

7 Huan no tohuejcautat Noé tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochihuati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque, ijcuacón yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se hueyi barco tenica huelis quinmaquixtis ichancahuan. Huan Noé tacuautamatic ihuan Dios huan quijchijchihuac in barco. Ica ya nojón Noé quinmatiltij in talticpacuani que yejuan tajtacolejque huan tatelchihualme ya porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan ica itatacamatilis de Noé, ica ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchipahuac porín yejua tacuautamatinemic ihuan Dios.

8 Huan ne tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan cuac Yejuatzin quinotzac Abraham, ijcuacón yejua quitacamatic Totajtzin Dios huan quistehuac campa ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac quistehuac de ne ichancopaca, ijcuacón amo quimatic can yohui huan can yajtoc.

9 Huan Abraham tacuautamaticnemic ihuan Dios. Ica ya nojón Abraham calyetinemic campa ne tal ten Dios moyectencahuac de quitayocolis. Huan ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetinemía itech mantiadajcalme. Huan no calyetinemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme. Huan nochi yejuan ayamo quiselijque in tatiochihualis ten Dios moyectencauca de quintayocolis.

10 Huan Abraham ijcón calyetinemic tech nojón mantiadajcal, porín yejua quichixtoya que se tonal calyetinemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin ten Dios quiyecchijchihuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten amo queman ijtacahuis.

11 Huan no tohuejcaunan Sara tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios quimactilij chicahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipíac se oquichpil porín yejua ne Sara tacuautamatic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya.

12 Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya, pero momiactilitijtiyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita in tetzitzin de atexal. Huan mochiuque huel míac iconehuan de Abraham hasta amo hueli oc se quipohuas.

13 Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de

quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiayaj que ninaxca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. Huan queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetinemij nican talticpac.

14 Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quinmatiltijtinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetinemisque sen nachipa.

15 Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchancopaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisquía oc mocuepasque ne inchancopaca.

16 Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetinemisque campa se cachi cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo mopinaucamatis cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín Yejuatzin quinchijchihuilij ya ne mohuiscapueblo campa calyetinemisque sen nachipa.

17 Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan Yejuatzin quinequía quitas cox majsitoc itacuautamatilis Abraham. Ica ya nojón Dios quinahuatilij Abraham ma cuica iconeu Isaac huan ma quimicti para ijcón quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya ya para quitemactis ne iyojtzin conetzin, masqui Dios ipa moyectencauca ya de quitiochihuas Abraham ica por ne iyojtzin conetzin.

18 Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa ijcuín: “Ica itechcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquinpiati huel míac moconehuan”.

19 Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsicamatic que Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis hasta no huelis quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan in Isaac masqui amo momiquilij, pero Abraham quipohuac que ne iyojtzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham quiselij ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc intzalan in ánimajme.

20 Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in iconehuan in Jacob huan in Esaú para ma que yejuan ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme ten hualasque oc.

21 Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón cuac Jacob imiquilistempan yetoya, ijcuacón yejua quitatautij Dios ma quintiochihuac sejsenme iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaixpiloj tech nitopil tenica motachicahuilitinemía huan de ompa quimohuistilij Dios.

22 Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón achtopa que momiquilisquía, José quincaquistiltij in pueblojuani de Israel de que cachi satepan yejuan quisasque huan quicautehuasque nojón país de Egipto campa calyetinemíaj. Huan no in José tanahuatij de queniu yejuan monequij cuicasque niomiyohuan tech ne tonal cuac yejuan quisasque ya de Egipto.

23 Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan no itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil, yejua in Moisés porín amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil den rey que ma quimictican nochi coneme den pueblojuani Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico inoquichpil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi metztica porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi cualtzin.

24 Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo quineyic oc ma in tagayot ma quipohuacan Moisés que yejua teconeu den isuapil den rey Faraón.

25 Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi ijcón queme tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan Moisés amo no quiyolnejnequic mopaquiltijtinemis tech in tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para sequi tonalme san.

26 Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quiixejecoj que cachi cuali ma quipanotiu ne tajyohuilis ten cualcui itacuautamatilis ihuan Cristo. Huan no quiixejecoj que amo teyi cualtía nochi ne ricojyot ten ongaya campa país de Egipto. Huan Moisés no quixijxicojtij ne tajyohuilis porín yejua quipohuac cachi hueyi ipatiu ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quimactilis.

27 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón quicautehuac ne país de Egipto huan amo quiyolmohuilij que in rey yolcualanisquía. Huan Moisés quisentocaya tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui Moisés amo quitztinemic Totajtzin Dios.

28 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua quitacamatic Dios itanahuatil que ma cada se calyetoni de judíos ma quinmictican sejsé inichcatzin para ica quichihuasque niniluihuan de ne tajyohuilis iluit. Huan Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi pueblojuani de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como

ijcón quichihuaj, ijcuacón in ángel de Dios quitas in esti huan panotiquisas san para amo quinmictis in tayecanque oquichpil den ne calyetoni. Huan como amo quitas ne esti, ijcuacón, quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada se calyetoni.

29 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón yejuan panocque tatajco tech in ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan cuac panocque ya, ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac ne pueblojuani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón nochi yejuan moaelsimijque.

30 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne pueblo Jericó ica chicome tonal ya, ica ya nojón moixcuepac huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de Jericó.

31 Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque ten tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo ixpolihuic cuac quintamimictijque nochi pueblojuani de Jericó ten amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo ixpolihuic porín yejua quinpalehuij ne soldados de Israel ten quinpijpixtinemíaj in pueblojuani de Jericó.

32 ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuautamatilis? Porín amo horajtis de namechtapohuis de queniu tacuautamatinenque tohuejcautatuan ne Gedeón, huan ne Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefté, huan ne rey David, huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios.

33 Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin de yejuan taquitzquijtinenque tech ocsequin paísme huan yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani huan tayecantinenque ica tamelahualis. Huan ijcón yejuan moaxcatilitoj ne tatiochihualisme tenica Dios moyectencauque de quinmactilis. Huan ijcón Dios quintentzacuac in tecuanime para ma amo quincuani sequin de tohuejcautatuan.

34 Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehuijque in chicahualis den huejueyin time ica por nintacuautamatilis. Huan no mochololtijque huan maquisque cuac sequin pueblojuani quinequíaj quinmictisque. Huan Dios quinmactilij chicahualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetautihualayaj. Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi chijchicauque cuac motehuijque tech in guerra. Huan ijcón yejuan quintamitanilijque in soldados de neques ten quintahuelitztinenque. Huan nochi nijín quichiutinenque tohuejcautatuan porín tacuautamatinenque ihuan Dios.

35 Huan sequi tohuejcaunanuan ninconehuan momiquilijcaj pero Dios quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme. Huan ocsequin tohuejcautatuan quixijxicoayaj ne hueyi toneucayot cuac in tayecanani quintajyohuiltijtihualayaj huan amo quisecocauque nintacuautamatilis para ijcón huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichiuque porín quiyolnejnecque moaxcatilisque de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

36 Huan ocsequin no in tayecanani quinquejqueloayaj tohuejcautatuan huan no quinuitequíayaj huan quinilipiayaj ca cadenas huan quincárceltaliayaj.

37 Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque tohuejcautatuan huan ocsequin quintajcotejtecque ica serrote huan ocsequin quichihualtiayaj ma motajtacolmagacan. Huan ocsequin quinmictijque ica machete. Huan ocsequin tohuejcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquentijtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi huan quintatamotayaj.

38 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan semi quipiayaj hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj. Huan tohuejcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san huan campa tepepan huan campa tecalme huan campa huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo quipíayaj ninchan campa pohuiayaj.

39 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac. Pero yejuan ipa amo quiyecajsicaselijque nican talticpac ne tatiochihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis.

40 Huan nochi nijín ijcón mochihuac porín Dios itanejnequilis de quichijchihua se cachi hueyi tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij de que tohuejcautatuan ma ayamo quiselican nochi majsitoc ya netenilil de Dios. Ta, ma yejuan tohuejcautatuan ma quichixtocan oc para ticsepanselitihue ya nochi in tatiochihualis de Dios tejuan huan yejuan.

12

Nican tajtoa de que ma tiquitilijtiyacan Jesús de queniu tacuautamatinemi

1 Huan tiquinyecquitacque ya huel miacque taneltocani de ne huejcau ya ten tetapohuijtinenque de nintacuautamatilis ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tataman tajtacol ten techtzajtzacuilijtinemi huan ne tajtacol ten techmecanía. Huan

monequi ma timofuerzajuijtiyacan ica nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten
Jesús technextilico.
2 Huan ma tiquitilijtiyacan sayó Jesús de queniu tacuautamatitinemic. Porín imaco
hualeutoc totacuautamatilis huan Jesús techyecyolmajxitijtiu ica totacuautamatilis. Huan
Jesús tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía como se quicuoupampi-
losque, pero Yejuatzin quipohuac que amo teyi pinahualis cuac quicuoupampilojque.
Ta, Yejuatzin quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuiltisque ya, ijcuacón
Yejuatzin quipía hueyi yolpaquilis huan no moyoluelitas. Huan cuac tami tajyohuij ya,
ijcuacón Jesús yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios campa
ichicaucahuelilispan.
3 Huan monequi xicnemilijtiyacan de queniu Jesús tajyohuico ica míac tataman tajy-
ohuilis ten quichihuilijque ne tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomacatocque
cuenta ya de ne tajyohuilis, ica ya nojón monequi amo xisiohuitij huan nión no xiyolcue-
tahuijtij tech namotacuautamatilis.
4 Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan nanquixnamictinenque ya in
tajtacol. Pero ayamo nanmopanohuilíaj in miquilis, masqui nanquixijxicojtinenque ya in
tajtacol.
5 Huan amo xiquelcahuatij de queniu Dios namechyolmajxitij porín namejuan nan-
pohuij ihuan Dios huan naniconehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios
namechilía ijcuín:
Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis
cuac Totecotzin mitzmejmelahuas.
Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuilis cuac Yejuatzin mitztacahualtis.
6 Porín Totecotzin quinmejmelautinemi nochi neques ten Yejuatzin quintasojtatinemi.
Huan Yejuatzin quinmejmelautinemi nochi neques ten Yejuatzin quinpohua iconetzitzin.
7 Ica ya nojón monequi nochi namejuan xicxijxicojtiyacan nojón tamejmelahualis de
namotacuautamatilis cuac Dios namechmejmelautinemis. Porín Yejuatzin namechpohua
huan namechpixtica que naniconehuan. Huan namejuan cuali nanquimatij que amo
ongac se tetat que amo quinmejmelautinemi iconehuan.
8 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelautinemij nochi iconehuan itanel-
tocacahuan. Pero tacán Dios amo namechmejmelautinemis namejuan tech namonemilis,
ijcuacón amo melau nanmotepohualtíaj ihuan Dios. Ta, nanmochihuaj amo melau nani-
conehuan de Dios.
9 Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj ticoneme oc, ijcuacón totatuan
de nican talticpac techmejmelautinenque huan tiquinmohuiscapouque. Pues no cachi oc
monequi ma timotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios den eluiyactzinco. Huan como ijcón
timotemactijtinemij ihuan Dios, ijcuacón ticpiatihue ne nemilis ten amo queman tamis.
10 Huan totalticpactatuan yejuan nojón techmejmelautinenque ipan sequi tonalme san,
ijcón queme yejuan quixejecoayaj que technamiquía. Pero Totajtzin Dios techmejmelau-
tinemi ijcón queme Yejuatzin quiixejecoa que technamiqui para ijcón ticpiatihue ne yec
yolchipahualis ijcón queme Yejuatzin Yolchipahuactzin.
11 Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin techmejmelautoc, ijcuacón amo
semi ticmachilíaj yolpaquilis. Ta, ticmachilía ne yolcocolis. Pero cachi satepan, cuac cuali
timomachtijque ya ne tenica techmejmelautinenque, ijcuacón techualcuilía ne chipau-
canemilis huan ne yolsehuilis.

Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacón ticselisque tatzacuiltilis

12 Ica ya nojón namechilía que ximopalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan ten nanmoy-
olcuejcueptinemij huan nanyolcuetautinemij ica nintacuautamatilis.
13 Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin Dios tech ne melahuac
iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc tech in tajtacol, yejua nojón xicmejmelahuacan
para ma pajti huan ma moquetza.
14 Huan namechilía que ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquincualantijtinemican ocse-
quin tagayot. Ta, xiyeyectinemican inuan. Huan xicyecyolchipaucanemican. Huan como
amo tichipaucanemij, ijcuacón amo huelis tiajsisque tiquitatihue campa Totecotzin yetica.
15 Huan ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma quimajpe-
huacan ne iteicnelilis ten Dios quimonequiltía quimactilis. Huan no ximoyecpixtiyacan
ca cuali para ma amo senme de namejuan ma amo motecahuilican que in tajtacol ma
quiyolchichili. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme
yesquía se amo cuali naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpajuía neques ten
quicuasque.

16 Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiahuilnentinemican. Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiquixmajpeutiyacan ne mohuistic tatiochihualis de Dios, ijcón queme quichihuaco tohuejcautat Esaú. Porín yejua quinamacac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque oquichpil. Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua ne quinamacac nitanahuatil de quiselis ne iaxcacopaca de itajtzin.
17 Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín cuac Esaú quinequía quiselis ne itatiochihualis de itat, ijcuacón yejua nitat cualmajpehuac. Huan masqui Esaú motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne itatiochihualis ten nitat quitemacac ya ocseco ya.
18 Huan namejuan amo nanyajque nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí para nanquiselisquíaj ne achtopa ya contrato de Dios ijcón queme motoquitoj in pueblojuani de Israel. Huan cuac yejuan ajsicque campa ne tepetzin de Sinaí, ijcuacón amo huelía motoquisque porín ne xotatoya ne tepetzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayantitoya huan no tetzaucataejecaya.
19 Huan in pueblojuani de Israel amo quinequíaj quicaquisque cuac tapitzque ica itrompeta de Dios porín mohueyiyolmoutiayaj. Huan amo no quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya. Huan neques ten peuque quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejuan nojonques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quincaquiltican ica por ne tetzaucataticuinilot.
20 Huan ijcón mochihuac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatil de Dios tenica quinnajnahuatiayaj ijcuín: "Tacán se tapialtzin quitelicsasquía nojón tepetzin de Sinaí, ijcuacón no monequi xictepoxonican oso xicmictican ica machete".
21 Huan nojón ten quitztoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij hasta no in Moisés quijtoa ijcuín: "Nejua no nimoucamoutijtoc".
22 Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quilíaj Sión campa ipueblojcahuan den Dios ten yoltica para nanquiselisque ne yancuic contrato de Dios. Huan ne Sión, yejua ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan namejuan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
23 Huan no namejuan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya tech nintalnamiquilis.
24 Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetajtohuijcau ten quitatequiutij ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequiutij cuac momiquilij huan mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij Abel.
25 Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeutiyacan Dios ten namechnojnotztoc. Huan ne pueblojuani de Israel cuac Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuan quimajpeuque Dios Itajtoltzin huan ijcón ixpoliuque. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde ne eluiyactzinco.
26 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac, cuac Yejuatzin quinnojnotzaya ipueblojcahuan campa ne tepetzin de Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti".
27 Huan nijín tajtol "ocsepa", yejua ne techmatiltía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinajchihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtacahuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtacahuis, yejua ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa.
28 Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtacahuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan.
29 Huan ijcón technamiqui ma ijcón ticchiutiyacan, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsi.

13

Nican tajtoa de queniu monequi tichipaucanemisque para ticyolpactijtiyasque Dios

1 Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo
queme nochi nanicnime.
2 Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namo-
calpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani
quiselijcaj tacalpanoani, ijcuacón yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan
amo momacacque cuenta.
3 Cuali xiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme
yesquía no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten
tajyohuijtocque. Ta, xiquinelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajy-
ohuiltijtocque.
4 Huan xicmohuiscapohuacan ne nemilis ne ten senyetinemij in namicuani. Huan
xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencochtinemij huan ma amo xiahuilnen-
tinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi neques ten
ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya.
5 Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtatinemican cachi oc intomin.
Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquipíaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín:
“Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.
6 Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín:
Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi.
Ica ya nojón amo nimoyolmoutis
tenica tensá huelis nechchihuilis in tagayot.
7 Huan namejuan cuali xiquinelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten
namechyecantinemíj tech namotiopanuan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpale-
huican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquinel-
namictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze namotzalan de ne namotano-
jnotzcahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacuautamatiyacan
ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzcahuan tacuautamatinenque.
8 Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta,
Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan no Yejuatzin axcan ica
se taman san tequititinemi. Huan no Yejuatzin san ica se taman san tequititinemis sen
nachipa.
9 Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca míac tataman tamachtilis
ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi monequi ma Dios namechy-
olchicautiu ica iteicnelilis. Huan ma amo ximochialijtiyacan que nanmoyolmajxiti-
jtiyasque ica tataman tanahuatilme ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis
mopalehuis de queniu moyolmajxitis den itacuautamatilis ica por ne tanahuatilme ten
quinyecana in tacualis.
10 Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixtinemij se altar campa ticmohuistilíaj Dios ica
se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toixpatca. Huan tech nijín toaltar amo
quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma tacuaquij huan ma quimohuistiliquij.
11 Huan ne huejcautiopixcame quinmictijtihualayaj sequi tapialme. Huan de ompa
inesyo de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa in Cachi Hueyi Tamohuisyo-
jcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de ompa cuiyacque ne nacat den tapial tamictil ne
pueblojtenti huan ompa quitamichichinotoj.
12 Huan no ijcón Totecotzin Jesús quipanoca ne miquilis cuac quicuoupampilojque
ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco para que Jesús huelis
quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesyotzin ten mimilahuic cuac quimictijque.
13 Huan ma ticxijxicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac cuiyacque
campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimictijque. Huan ma no ijcón
tejuan ticxijxicojtiyacan nochi tataman pinahualis ijcón queme Yejuatzin quipinaucatali-
jque.
14 Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo campa huelis
ticalyetinemisque sen nachipa, porín ticmatij que nochi pueblojme tajtamisque san. Ica
ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetotihue tech ne pueblo ten hualajtoc oc.
15 Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan Dios ica ichicahualis de Jesucristo.
Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Totajtzin Dios
ica toten ijcón queme tohuejcautatuan quimohuistilijtihualaj ya Dios ica ne tataman
intetayocoliluan.
16 Huan amo ximoelcahualtican de nanquichiutinemisque ten cuali, huan amo no
xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ten namoaxca. Porín nochi

nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetayocolil ten nanquimactilíaj Dios huan
tenica nanquiyolpactíaj Dios.
17 Huan xiquintacamatiyacan namotayecancahuan tech namotiopanuan huan ximotec-
ahuilican ma namechyecanacan, porín yejuan namechyolyecantinemij huan quiyecpix-
tinemij namotalnamiquilis. Huan yejuan cuali quimatij que se tonal quipíaj de
quitemacatitihue cuenta ihuan Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan
para que yejuan huelis tequititinemisque ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcuejmololis.
Porín como namejuan nanquinyolcuejmolojtinemij namotayecancahuan, ijcuacón name-
juan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali.
18 Huan xictatatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij amo teyi ongac
tenica techteluilía toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan ticyolnejnectinemij ma tichipau-
canentinemisque.
19 Huan namechtatautía que xictatautilican Dios ica por nejua para que Dios ma nechca-
jcahua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namohuan.

Nican tajtoa de ne tatiochihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipan-
quixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in
Tayecancatapixque ten quinyecpixtinemi nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús
momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequiutij ya ne yancuic
contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas.
21 Huan Totajtzin Dios ma namechyolmajxitijto para huelis nanquichiutinemisque nochi
ten cuali ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech
tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chicahualis de Cristo Jesús. Huan ma
ticueyipanchiutiyacan Cristo Jesús sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua.
Amén.
22 Notasojicnihuan, namechtatautía que xicyecaquilican ca paquilis nijín tanojnotzalis
tenica namechyolmajxitijtoc porín namechontajcuilohuilía semi tepitzin san.
23 Huan xicmatican que totasojicniu Timoteo quisac ya den cárcel. Huan tacán Timoteo
niman nechajsiquiu, ijcuacón nicsehuicas cuac niyás namechitatiu.
24 Xiquintajpalocan nochi namotayecancahuan tech namotiopanuan huan no xiquinta-
jpalocan nochi tocnihuan taneltocani ten yolchipauque. Huan in tocnihuan taneltocani
ten nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechontajpaloaj.
25 Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan. Huan ijcón ma mochiu-
tiu. Amén.

IN TACUILOLAMATZIN DEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SANTIAGO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Santiago quintajcuilohuilía in taneltocani den moyautocque tech nochi senmanahuac

1 Nejua ni Santiago, huan nitequitique de Dios huan nitequitique de Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin namechtajpaloa nochi namejuan nanjudíos ten nantaneltocani. Huan namechtajpaloa ica nijín amatzin campa nanmoajsij namejuan ten nanmoyautocque nohuiyampa tech in talticpac.

In tamachilis ten huitza itech Dios

2 Notasojicnihuan, xicpiacan hueyi paquilis cuac namopan huetzis míac tataman tajyohuilis ten namechtanemililtis de que xicahuacan namotacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan xicmatican que cuac Dios quiejecoa namotacuautamatilis ica míac tataman tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanmomachtijtiyohue de queniu cachi oc nanquixicojtiyasque in tajyohuilis ne ten cualcui namotacuautamatilis ihuan Cristo.

4 Pero de yecmelau ximotecahuilican ma Dios quiyecajsicaejeco namotacuautamatilis para que ijcón nanyesque nanyecyoltanemiliani huan no para que nanyesque nanyolmajsitosque huan para que ijcón ma amo teyi tacuautamatilis namechpolo oc.

5 Huan como acsame tocnihuan taneltocani quipoloaj in cuali taixejecolis, ijcuacón ma quitajtanilican Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmacas ne tamachilis ten quinpoloaj. Porín Yejuatzin nachipa quitetayocolijtica huan amo aquen quinixtopehua cuac yejuan motatatautilíaj ihuantzin.

6 Pero ma titajtanican Dios ica ne yec tacuautamatilis, huan ma amo ticquejqueltajtanican san. Porín nochi neques ten quiquejqueltajtanij san, yejuan nojonques motamachiliscueptinemij san. Ica ya nojón neques ten motamachiliscueptinemij, yejuan nojonques tamatij queme yesquía in at den mar cuac in ejecat quiajocui ne at huan quitatamota seco huan seco.

7 Ne tagat ten amo tajtanis ca tacuautamatilis, yejua nojón ma amo quinemili que quiselis tensá queme quitajtanilis Dios.

8 Porín yec melau motamachiliscuecueptinemi ne tagat ten axcan quinequi se taman huan mosta ocsé taman. Yejua ne eliuistitinemi huan amo huelis quitoctilis se taixejecolis san ten cuali.

9 Huan in taneltocque ten amo teyi quipía de ricojyot, yejua ne ma mohuelita porín tacuautamati ihuan Dios huan Dios quihueyichihuas.

10 Pero in taneltocque rico ma mohuelita porín Dios quitalpantalía niricojyo. Porín nochi ne ricojyot panos san queme xochitzin san. Porín in xochit cueponi, huan xochiyohua, huan de ompa huaqui.

11 Huan cuac quisaqui in tonaltzin huan tacahuantía, ijcuacón in xihuit huaquis huan nixochiyo huetzis huan ijcón nochi tajtamis nicualnescayo. Pues no ijcón in rico huan niricojyo, nochi tantiyás san hasta tamis nochi nitequihuan.

Dios techcahuilía ma ticmachilican tajyohuilis pero Dios amo techyoltilana ma timotajtacolmacacan

12 Míac paquilis quipía ne tocniu taneltocque queman quixicos ya in tajyohuilis ten cualcui nitacuautamatilis ihuan Cristo. Huan cuac yejua quitamixicos ya ne tajyohuilis, ijcuacón yejua ne quiselis ne tetayocolil de Dios queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil yejua in yecnemilis ten Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quintayocolis nochi neques ten quitasojtaj Dios.

13 Huan cuac acsame taneltocani quimachilíaj que quinyoltilana in tajtacol, ma amo quijtocan que Totajtzin Dios quinyoltilana ma motajtacolmacacan. Namechilía ma amo ijcón ticnemilican porín Dios amo quimachilía de que moyoltilana ica in tajtacol. Huan Yejuatzin amo no acsame quinyoltilana ma motajtacolmacacan.

14 Pero cuac in pitzotic tanejnequilis de yejua san quiyoltilana in tocniu taneltocque huan quicajcayahua, ijcuacón yejua san iselti huetzis tech in tajtacol, porín ne pitzotic tanejnequilis hualeutoc de yejua san.

15 Huan tech ne pitzotic tanejnequilis mochihuas in tajtacol. Huan cuac in tajtacol cuali motamichihuac ya, ijcuacón ompa eutehua ya ne miquilis ten amo queman tamis.

16 Notasojicnihuan, amo ximocajcayahuacan namejuan san.

17 Nochi in tetayocolil ten cuali huan ten chipahuac, yejua ne Dios techtayocolía. Huan
nochi ne tetayocolil hualeutoc de ne ajco campa yetica Totajtzin Dios ten quinchijchihuac
in tanexme den ne eluiyac. Huan Totajtzin Dios amo motamachilispapatatinemi. Huan
Dios amo no mopapatinemi de quenín tequiti ijcón queme mopapatatinemi in yecahuil
cuac mohuicatinemi in tonaltzin.
18 Yejuatzin ijcón quimonequiltij de que techyancuicayolitij ya ica Nitajtoltzin ten yec
melau para ma ijcón tejuan tiyesque titayecanani de nochi ten Yejuatzin quinyancuicay-
olitis oc.

In yecmelau taneltocalis

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, sejsé de namejuan ximoijsihuilican para xicaquican
in Tajtoltzin de Dios. Pero xiyolicachiacan para xitajtocan huan no xiyolicachiacan para
xicualanican.
20 Porín ne tagat ten cualantinemi, yejua ne amo hueli quichihuas ne chipahuac tachi-
hualisme ten quipactía Dios.
21 Ica ya nojón nochi namejuan xicmajpeutiyacan nochi in pitzotic nemilis huan amo
xicautiyacan que ma momiactili nochi tataman tachihualis den amocuali. Huan ica ne
yolyemanalis ximoaxcatilican in Tajtoltzin ten Dios quitocac ya tech namoyolijtic. Porín
nojón Tajtoltzin quipía chicahualis para cuali namechmaquixtis.
22 Huan xictacamatinemican nochi ten namechnextilía in Tajtoltzin de Dios; huan amo
sayó xicaquican. Porín como sayó nanquicaquij san in Tajtoltzin de Dios huan amo
nanquitacamatinemij, ijcuacón nanmocajcayahuaj san namejuan.
23 Huan cuac acsá quicaqui san in Tajtoltzin de Dios huan amo quitacamatinemi,
ijcuacón yejua ne tamatinemi queme se tagat ten moixita tech se tescat.
24 Huan ne tagat quita quenín tamati, huan satepan queman yohui ya ocseco, ijcuacón
niman quelcahuati de queniu moixitac.
25 Pero cuac in tocniu taneltocque momachitijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
monequis ma amo quelcahua ne Tajtoltzin ten quicaquic. Ta, ma quitacamatinemi de ne
chipactzin tanahuatil de Dios. Porín ne chipactzin Tajtoltzin de Dios cuali techtojtontinemi
den tajtacol. Huan como in tocniu taneltocque quitacamatinemi in Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón Totajtzin Dios quitiochiutinemis ne tocniu ica hueyi paquilis tech nochi nitequiu.
26 Huan como senme de namejuan quipialía taneltocalis de Dios pero amo quimati
quenín moyecnenepilijmatis, ijcuacón yejua nojón sayó moyolcajcayahua san, huan nochi
ne nitaneltocalis amo teyi cualtía.
27 Ma se quipía de ne taneltocalis ten chipahuac huan ne taneltocalis ten amo teyi
ma tzojcuiltic iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan se quipía ne chipahuac taneltocalis
cuac se quinpalehuijtinemi in miccacahualme huan cuac se quinpalehuijtinemi in si-
huacahualme ijcón queme yejuan tajyohuíaj. Huan no namechilía que ximoyecpiacan
nanyolchipauque huan ma amo ihuan ximonelocan tech in pitzotic chihualisme de nican
talticpac.

2

Ma amo xitechichicotasojtacan

1 Nocnihuan, namejuan ten nantacuautamatij ya ihuan Totecotzin Jesucristo den ne
eluiyactzinco, monequi ma amo xitechichicotasojtacan.
2 Huan ma tiquixejecocan de nijín taman tamachilis ijcuín: Ma tiquijtocan que se tonal
calaquis campa nanmosentilíaj se tocniu taneltocque ten cuica anillo de oro huan cuali
taquentihuitz. Huan no calaquiqui ocsé tagat ten amo cualtzin taquentihuitz ten semi
cojcotoltic ica ne itilmatzin.
3 Huan como namejuan sayó nanquipialíaj mohuisyot ne naquen cachi cualtzin taquen-
toc, ijcuacón amo xicnemilican que semi cualtzin ya ten nanquichihuaj. Porín amo cuali
nanquichihuaj cuac namejuan cachi nanquitasojtaj in rico huan amo nanquitasojtaj se
pobre. Namejuan nanquilíaj ne rico ijcuín: “Ximosehuitzino, tejuatzin, nican campa cachi
tacualtzincan”. Huan de ompa nanquilíaj in tagat ten semi pobre ten amo quipía cuali
itaquen ijcuín: “Tejua napón xijcato”, oso, “tejua, ximotali nican talpan san”. ¿Xe nanmolíaj
que semi cualtía ya como ijcón nanquichihuaj? Pues amo.
4 Namejuan nantechichicotasojtaj namejuan san. Ijcuacón nanmochihuaj ya de que no
nantaixejecoani ya huan nanquipíaj nanmoyolijtic ne amocuali taixejecolis.
5 Notasojicnihuan, xicaquican nijín: Totajtzin Dios quinijitac ya que in taneltocani
pobres den nican talticpac ma no quipiacan semi hueyi intacuautamatilis. Huan Dios no
quinaxcatilij in taneltocani pobres ne yec nemilis nachipa ten Yejuatzin moyectencahuac
ya de quinmactilis nochi neques ten quitasojtaj.

6 Huan como Dios ijcón quichihuac ya, ¿queyé namejuan nanquinpinautíaj ne taneltocani
pobres? Huan, ¿cox amo hueyi melau que ne ricojme namechcajcayahuaj san huan
namechtajyohuiltíaj san? Pues quema. Huan, ¿cox amo no hueyi melau que ne ricojme
namechtitilatzaj inixpan in hueyichihuani para namechteluilisque? Pues quema.
7 Huan, ¿cox amo no melau que ne ricojme yejuan cuijuicaltíaj ne chipactzin tocaytzin
de Cristo? Pues, quema. Huan ica ne itocaytzin de Cristo in talticpacuani namechnotzaj
queme nanitaneltocacahuan de Cristo.
8 Huan como melau nanquitacamatinemij ya in melahuac tanahuatil de Dios, ijcuacón
xicchihuacan ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Xictasojta mocniu
ijcón queme tejua timotasojta". Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón cuali yetoc.
9 Pero como nanquinchichicotasojtaj acsame, ijcuacón sayó nanmotajtacolmacaj san.
Huan in tanahuatil de Dios yejua ne namechtenextía que namejuan nantajtacolejque.
10 Huan como acsame quiyolnemilíaj que quitacamatinemij ya nochi in tanahuatil
de Dios, pero como amo quitacamatij senme san de ne tanahuatilme, ijcuacón yejuan
nojonques motajtacolmacacque ya ica nochi in tanahuatilme de Dios.
11 Porín Dios quijtoa ijcuín: "Amo xitasuapapatacan, huan amo no xitagapapatacan san".
Huan Dios no quijtoa ijcuín: "Amo xitemictican". Huan como amo nanahuilnemij oc pero
nantemictíaj, ijcuacón nanmotajtacolmacaj oc ica in tanahuatil de Dios.
12 Huan namejuan nannocnihuan, monequi ma xitajtocan huan ximohuiyacan queme
cuali nantaneltocani porín Dios namechixcomacatiyás ica ne chipactzin tanahuatil. Huan
ne tanahuatil cualcui huelilis para techtojtoma den totajtacol.
13 Huan neques ten amo teicnelíaj, yejuan nojonques Dios quinixcomacas pero amo ica
teicnelilis oc. Huan neques ten teyolicnelíaj, yejuan nojonques ixnesitihue que yejuan
yolchipauque ya itech ne tonal queman Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis in
talticpacuani.

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis huan in tachihualisme

14 Huan ma namechtajtolti ijcuín: Nocnihuan, ¿quenín huelis mopalehuis in taneltocque
cuac sayó tacuautamati ihuan Dios tech niyolijtic huan amo teyi quichihuas ten cuali? Pues
amo huelis. ¿Mangán huelis nitacuautamatilis quimaquixtis como amo yec tatacamati?
Pues amo.
15 Ta, namejuan xiquixejecocan nijín tamachilis de se tocniu taneltocacque ten quipoloa
itaquen oso in tacualis.
16 Huan tacán senme de namejuan nanquilisque ne pobre ijcuín: "Xiyó ca cuali, tocniu,
huan ximototoniti huan xiixuitiu". ¿Para toni cualtía nojón tajtolme tenica nanquino-
jnotzque ne pobre, como amo nanquimactilíaj ne pobre tonica motaquentis?
17 Pues xicmatican que no ijcón mochihua ica totacuautamatilis. Como amo monextía in
totacuautamatilis ica ne tapalehuilis ten ticchihuaj, ijcuacón totacuautamatilis mocahua
majyá se tensá ten amo teyi ipatiu.
18 Pero cuali huelis se tocniu nechtajtolcuepilis ijcuín: "Tejua, ticpía in tacuautamatilis,
pero nejua nicchiutinemi ne tapalehuilis ten Dios quimonequiltía. Cuali yetoc. Pero
tejua ten sayó ticpía tacuautamatilis, ¿quenín tihuelis xinechnextilis que ticpía moyolijtic
ne hueyi tacuautamatilis ihuan Cristo, como amo teyi ticchiutinemi ten cuali? Pues amo
tihuelis. Pero nejua cuali nimitznextilis notacuautamatilis ica por in cuali chihualis ten
nicchiutinemi".
19 ¿Xe tejua ticpía se tacuautamatilis ten majsitoc ya tenica huelis ticneltocas de que
ongac sayó se Dios? Pues cuali ticchihua. Pero no ijcón in amocuali ejecame quineltocaj de
que ongac sayó se Dios. Ica ya nojón yejuan moucahuihuiyocaj porín tatzacuiltilis inpan
huetziquiu.
20 ¡Huan tejua tagat, ten amo tiyolmajsitoc, semi titeicneltij! Xicajsicamati que cuac
se tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua ten cuali, ijcuacón ne itacuautamatilis
nenca san, majyá tensá ten amo teyi ipatiu.
21 Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios quipohuac yolchipahuac Abraham, ne
tohuejcautat huan amo quitajtacolcuiltij oc porín, yejua quitemactij hasta ca miquilis ne
niconetzin Isaac.
22 Huan ica por itatacamatilis ten quichihuac Abraham, namejuan nanquitztocque que
ne itacuautamatilis Abraham monextijtinemic ica ne tatacamatilis ten quichihuac. Pues
no ijcón ne itacuautamatilis Abraham momajxitij ica ne cuali tatacamatilis ten yejua
quichihuaco.
23 Huan melau ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín: "Abraham tacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón Yejuatzin quipohuac Abraham

yolchipahuac ica por ne itacuautamatilis huan amo quitajtacolcuiltij oc". Huan no Yejuatzin quitenehuac que in Abraham catca nitasojtzin de Dios.

24 Huan no xiquitacan san namejuan: Dios cuali quinpohuac yolchipauque in tocnihuan taneltocani huan amo quintajtacolcuiltij oc porín ne tatacamatilis ten yejuan quichiutinemij. Huan Dios amo quinyolchipaucapohuac taneltocani sayó porín yejuan tacuautamatij huan amo teyi ica tatacamatinemij.

25 Huan no ijcón mochihuac ihuan in Rahab, yejua se sihuat ahuilnenque. Huan Rahab quinselij para quinpalehuij nochi in tanojnotzani de Israel. Huan yejua quintitanic tech ocsé ojti campa maquisque. Huan ijcón Dios quipohuac in Rahab yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc, porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan no quitacamatic.

26 Ica ya nojón namechilía que ijcón queme se inacayo miquet san cuac amo quipía oc niijiyo, no ijcón se itacuautamatilis amo teyi ipatiu como amo quinextijtinemi itacuautamatilis ica ne cuali tatacamatilis.

3

Nican tajtoa de tonenepil

1 Nocnihuan, ma amo miacque de namejuan ximoijsihuilican de nanmochihuasque nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Porín xicmatican que tejuan ten titamachtíaj, tejuan ticselisque cachi chicahuac in taixcomacalis nepa iixpantzinco Dios.

2 Porín tinochin timotajtacolmacaj ica míac tataman. Huan como acsá amo motajtacolmaca ica itajtolis, ijcuacón ne tagat yec yolmajsitoc ya, huan ne tagat no cuali quimati quenín para motzacuilis ica nochi ne tanejnequilis den ninacayo.

3 Xiquitacan, tejuan tiquintentalilíaj in caballojme ne tatilanaloni para ma ijcón yejuan techtacamatican, huan ijcón cuali ica ticuicaj campa tejuan ticnequisque ne tapialme.

4 Huan no ijcón xiquitacan ne hueyi barco, masqui huejueyi ne barcos huan hueli nejnemij aixco ica chicahuac ejecat. Pero ne tayecanani ten quihuicatocque in barco, yejuan nojonques cuali hueli quicuecuepaj campa yejuan quinequij ica se tzictzin cuoutzin ten quilía timón.

5 Huan no ijcón quichihua in tonenepil ten ticpíaj. Masqui tonenepil tziquitzin san nacat tech nochi tonacayo, pero ica tonenepil timohueyichihuaj ica tensá huejueyi tataman tacajcayaucatajtol. Xiquitacan, tocnihuan, ica se tzictzin tit, cuali huelis se quixotaltía se hueyi cuouyo.

6 Huan in tonenepil queme yesquía se tit ten taxotaltía. Huan no ijcón in tonenepil queme yesquía se cocolis de tajtacol ten tequititinemi tech tonacayo. Huan no ijcón tonenepil quimajmahua ica tajtacol nochi tonacayo. Huan no ijcón in tonenepil cualxotaltiti de ne mictan. Ica ya nojón tonejnepil quixotaltía ica pitzotic chihualisme nochi ten Dios quichihuac nican talticpac.

7 Huan ijcón in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía den míac tataman ocuilinme, queme in tecuanime huan in tototzitzin, huan in cohuame, huan in aocuilinme. Huan nochi nijinques in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía.

8 Pero amo ongac nión se tagat ten cuali hueli quimaxojcuiltía ninenepil. Porín tonenepil semi pitzotic huan amo motemaca de que ma quitzacuilican. Nijín tonenepil temitoc ya de míac tataman pajuilis tenica temictía.

9 Huan ica ne mismo tonenepil no ica ticueyichihuaj Totajtzin Dios huan ica yejua no tiquintejtelchihuaj in taca. Huan Dios quinchijchihuac in taca que ma yejuan tamati ijcón queme Yejuatzin.

10 Huan tech iten quisaj ne nemohuisyot huan no ne tatelchihualis. Nocnihuan, amo ijcón technamiqui ma titajtocan oc.

11 Huan campa mextoc at, ¿mangán no ompa quistoc in chipahuac at huan in chichic at? Pues amo huelis.

12 Nocnihuan, ¿mangán no in higoscuohuit no cuali quitemaca in nochme? oso, ¿mangán no in uvascuohuit no cuali quitemaca higos? Pues amo huelis. Huan no ijcón ne campa mextoc in at, amo no hueli ma quistos seco san in istachichicat huan in yec at.

Nican tajtoa de ne yecmelau tamachilis

13 ¿Catiyejua de namejuan yesqui cuatamatoc huan no yolmajsitoc? Yejua ne ten cuatamatoc huan yolmajsitoc, yejua ne monequi ma quinexti ne icualitamachilis ica ichipaucanemilis. Huan no monequi ma quinexti ne yolyemanalis ten cualcui in cuali taixejecolis.

14 Pero como namejuan no nanquipíaj in nejxicolot tenica namechyolpexontía, ijcuacón nanquimohuispoloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan como nanquichiutinemij sayó ten cuali para ica nanmotatanilisque san, ijcuacón sayó nanmohueyichihuaj san ica míac tataman

tamachilisme. Huan ijcón sayó nanxolopijtitinemij huan ijcón nanquitaatíaj in cuali Tajtoltzin de Dios.

15 Huan ijcón ne taman taixejecolis tenica se mohueyinectinemis, yejua ne amo hualeutoc de Dios. Ta, yejua ne se taixejecolis de pohui nican talticpac san. Yejua ne taixejecolis hualehua imaco den talticpacuani san, huan yejua ne se taixejecolis den amocuali Satanás.

16 Huan ijcón campa ongac ne nejxicolot no ompa ongac ne mohueyinecayot, huan no ompa tapehualtijtinemij huan quichiutinemij ca míac tataman pitzotic chihualisme.

17 Pero neques ten quipíaj in tamachilis ten hualeutoc de Dios, yejuan nojonques achto quitenextilijtinemij ninchipaucanemilis. Huan de ompa yejuan teyoltalíaj, huan teyecnojnotzaj porín yejuan yolcualime ya. Huan yejuan yolyemanque ya huan quichihuaj ten cuali. Huan yejuan tajtoaj sayó ica ten melau huan amo tecajcayahuaj.

18 Huan nochi neques ten tequititinemij para ma ongac ne neyolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij tech ne yolsehuilis ihuan Totajtzin Dios. Huan no quichiutinemij ma in talticpacuani ma quipiacan se yolchipahualis.

4

Ma amo tictasojtacan in talticpacnemilis

1 Huan, ¿can hualehua in tanemililis ten namechchihualtía que nanmotehuíaj huan nanmopehualtijtinemij? Ne tehuilis hualeutoc tech namotanejnequilis ten amo cuali ne ten namechcuejmolojtoc itech namoyolijtic.

2 Huan namejuan tensá nanquixelehuíaj, pero como amo huel nanquipiasque, ijcón nantemictíaj. Huan namejuan majyá nanxotatocque tech namoyolijtic ica ne nejxicolot. Pero como amo hueli nancajsij ten nanquitemoaj, ijcuacón nanpehuaj ya nanmotajtoltehuíaj namejuan san hasta nanmotehuijtinemij se huan ocsé. Huan ijcón namejuan amo queman nanquipiasque ten nanquinectocque porín amo nanquiyectajtanilíaj Dios.

3 Huan cuac namejuan nanquitajtanilíaj Dios tensá, ijcuacón amo teyi huelis nanquiselisque porín sayó nanquitajtanilíaj ica tacajcayahualis. Huan amo nanquiselisque ne ten nanquitajtanilisque Dios porín sayó nanquinequij tensá para nanquitajtamisque san tech in ahuilnemilis.

4 Xicaquican, namejuan ten amo nantacuautamatcataca. Nicnequi cuali xicmatican que neques ten quitasojtaj in tajtacolnemilis den nican talticpac, pues yejuan nojonques motacualantalilíaj ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quinequisque quitasojtasque in tajtacolnemilis den nican talticpac, yejuan nojonques san ninselti san motacualantalilíaj ihuan Dios.

5 Huan xicmatican, namejuan, que in Tajcuilolamatzin de Dios amo nenca san tajtoa ijcuín: “In Yecticatzin Espíritu ten Dios quitalij tech toyolijtic, Yejuatzin ne quiyolnejnequi ica ne hueyi ichicaucayo que ma tictasojtacan Totajtzin Dios”.

6 Huan Yejuatzin cachi techpalehuía ica ne hueyi iteicnelilis. Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Dios quinixtzacuilis nochi neques ten mohuejueyichihuasnequij. Huan Dios quinpalehuía nochi neques ten yolyemancanemij”.

7 Ica ya nojón ximotemactican ihuan Dios. Huan no xiquixtopehuacan in amocuali Satanás huan ijcón yejua namechtapatahuilis.

8 Ximotoquican ihuan Dios huan Yejuatzin no motoquis namohuan. Huan ijcón queme nochi namejuan nantajtacolejque, no ijcón monequi xicchipahuacan nanmomahuan de namotajtacol. Huan no ximoyolchijchipahuacan namejuan. Porín amo huelis nanquisenchihuasque nijín omen tamachilis de que nanquitasojtasque Dios huan no nanquitasojtatinemisque in tajtacolnemilis de nican talticpac.

9 Ximoyolcococan huan xichocacan huan ximoyoltequipachocan porín nantajtacolejque. Huan namohuetzquis ma mocuepa choquilis; huan namopaquilis ma mocuepa ne tequipacholis.

10 Ximoyolyemanican huan ximoixpilocan iixpantzinco Totecotzin huan Yejuatzin namechueyichihuas senteixteno.

Ma amo tiquinixcomacacan in tocnihuan taneltocani

11 Nocnihuan, amo ximoijitojtinemican se huan ocsé porín nochi neques ten quijitojtinemij ninicniu huan no quinixcomacatinemij ninicniu, yejuan nojonques quijitoaj huan quixcomacaj in tanahuatil de Dios. Huan como tejuan tiquixcomacaj in tanahuatil de Dios, ijcuacón tejuan timochihuaj ya titaixejecoani huan ijcón amo tictacamatij oc in tanahuatil de Dios.

12 Porín sayó setzin san ongac Dios ten techtemactilía in Tajtoltzin de Dios huan no Yejuatzin in Taixejecojque. Huan ne Taixejecojque Yejuatzin ne in Totajtzin Dios ten cuali

temaquixtía huan no quipía huelilis para teixpolos. Pero tejua, ¿aconi tejua para ma no tiquixcomacas ocsé tocniu taneltocacque?

Amo ximohueyichihuacan ica ten nanquichihuasque tech namoyalis

13 Huan xicaquican namejuan ten nanquijtoa ijcuín: "Que axcan oso mosta tejuan tiyasque nepa xolalpan huan ompa tiyetosque nochi se xihuit, huan ompa titanamacasque huan titacohuasque para ijcón timotatanilisque".

14 Pero namejuan amo nanquimatij toni mochihuas mosta. ¿Huan toni ipatiu namonemilis? Pues namonemilis yejua se sayó queme yesquía se mixuac san ten monextía se tepitzin san huan ocsepa niman polihui.

15 Pero namejuan monequi nanquijtosque ijcuín: "Como in Totecotzin quimonequiltía, ijcuacón tinemisque oc huan ticchihuasque oc nijín chihualis oso yejua ne".

16 Pero namejuan elihuis san nantajtoaj huan nanmohueyinectinemij. Huan nochi ne mohueyinequilis, yejua nojón hualehua den amocuali Satanás.

17 Huan tejua como ticmati queniu ticchihuas tensá ten cuali huan como amo ticchihua, ijcuacón tejua timotajtacolmaca ojcachi oc.

5

Nican tajtoa de queniu Dios quinnejmachtilía in ricojme

1 ¡Axcan xicaquican, namejuan den nanricojme! Xichocacan huan ximoucatzajtzican porín tajyohuilis de Dios namopan ejcotoc ya.

2 Huan namejuan namoricojyo ten nanquipíaj, yejua ne palantoc ya; huan namotaquenuan ocuilmimalotoc ya.

3 Huan namoóro huan namoplata istacapalantoc ya. Huan ijcón in poxcahuilis de namoricojyo, yejua ne namechtenextis que nantajtacolejque iixtenojtzinco Dios. Huan ne poxcahuilis den namotomin, yejua ne quicuacuajtiyás namonacayo queme yesquía tit. Huan semi míac tomin nanquinechicojque ya tenica nanmolíaj que nanmopalehuijtinemisque tech nojón tonalme queman tantiyás ya namotalticpacnemilis. Pero namotech huetziquiu ne ixcomacalis de Dios.

4 Porín namejuan nanricojme nanquincajcayauque namotequiticahuan. Huan amo nanquinmactilíaj nintaxtahuil in tequitini ten namechtapixquilijque ya. Huan ne taxtahuil ten amo nanquintemactilijque, yejua ne namechtepotztoquilisque huan namechixcomacasque ica. Huan ijcón in Tayecanque den in ángeles quicactoc ne neteluililis den namotequiticahuan porín nanquincajcayauque ya.

5 Huan nican talticpac namejuan nanricojme nanquichiutinemij nochi ten nanquinequij huan no nanquichiutinemij sayó queme nancuelitaj. Huan no nanmotomauque queme yesquía tapialme, huan axcan ejcojtoc ya tonal de tamictilis.

6 Huan namejuan nanquintatzacuiltijque huan nanquinmictijque ne taneltocani ten yolchipauque huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilía.

Taxicolis huan ne tatatautilis

7 Ica ya nojón, nocnihuan, namechilía xitaxicocan ica ne míac tataman tajyohuilis huan xiyolicachiacan ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. In taca den tayuntajuíaj, yejuan no quipíaj paciencia para quiyolicachíaj in tonalme hasta queman ejcos in quiohuit ten achtopa hualas huan no quiyolicachíaj ma ejco in quiohuit ten satepan hualas. Huan ijcón yejuan cuali quiselisque ne tasojtaquilot.

8 No ijcón namejuan no xicpiacan hueyi paciencia ica in Tajtoltzin de Dios, huan xiyolicachiyacan. Huan amo ximoyolquequepacan de namotacuautamatilis porín Totajtzin amo huejcahuas oc huan mohualuicas nican talticpac.

9 Nocnihuan, amo ximoteteluilijtinemican se huan ocsé para ma amo Dios namechtatzacuilti. Xiquitacan san que to Dios Yejuatzin in Taixejecocque huan Yejuatzin yetica ya calteno ya namechchixtoc.

10 Nocnihuan, xicchihuacan ijcón queme quichiuque ne huejcautanojnotzani. Yejuan tajyohuiayaj huan taxicoaya ica in tajyohuilis porín yejuan tanojnotzque itencopa in Totecotzin.

11 Xiquitacan san porín tejuan tiquinpohuaj queme tatiochihualme de Dios neques ten taxicoaj ica in tajyohuilis. ¿Xe namejuan amo queman nancaquinij quenín in Job taxicoj huan amo queman tasematic? Huan ijcón nanquitacque ya de quenín quimonequiltij Dios para quipalehuij Job porín Yejuatzin semi teyolicnelía huan teyoltasojta.

12 Pero ojcachi oc namechilía namejuan, notasojicnihuan, ma amo xitajtocan ijcuín: "Quitztica Dios", huan amo no xiquijtocan: "Quitztoc ica ocsé taman oc". Ta, cuac namejuan nanquinequij nanquijtosque: "Quema", sayó xiquijtocan: "Quema". Huan cuac nanquinequij nanquijtosque: "Amo", sayó xiquijtocan: "Amo".

Ijcón xicchihuacan para ma amo Dios namechixcomaca

13 ¿Xe acsame tocniu tajyohuijtoc? Pues, como acsá tajyohuijtoc, ijcuacón sayó xicchi-
huacan ne tatatautilis ihuan Dios. Huan, ¿xe no acsá de namejuan yolpactoc? Pues como
acsá yolpactoc, ijcuacón ma quimohuistiliti Dios ica himnos.
14 Huan, ¿xe no acsá de namejuan mococoa? Pues como acsá mococoa, ijcuacón ma
quinnotzacan in huehuentzitzin den taneltocani huan ma yejuan quitatatautilican Dios,
huan ma quiojxilican in cocoxque in aceite ica in chicahualis ten itocaytzin den Totecotzin
Jesucristo.
15 Huan xicmatican que cuac acsá quitatatautilía Dios ica ne yec tacuautamatilis,
ijcuacón ne cocoxque nenquentis huan quiajocuis in Totecotzin. Huan tacán ne cocoxque
motajtacolmacac tech niyalis, ijcuacón Yejuatzin quitapojpoluis.
16 Ica ya nojón, ximotapohuican de namotajtacoluan se huan ocsé ne taneltocani huan
ximotatatautilican se huan ocsé para ijcón nanpajtisque. Se tagat ten yolcuali, yejua ne
cuali hueli quichihuas míac ica por ne nitatatautilis ihuan Dios.
17 In Elías se huejcautanahuatijque de Dios huan no catca se tagat ten quipiaya nemilis
queme tejuan. Huan yejua ne Elías semi motatatautiliaya ihuan Dios para ma amo
quiohuisquía; huan melau ijcón mochihuac. Amo quiohuic nican talticpac eyi xihuit huan
chicuasen metzti.
18 Huan ijcón ocsepa Elías motatatautilij ihuan Dios. Huan ijcón Totajtzin Dios cualtitanic
in quiohuit huan ocsepa motachihuac nican talticpac.
19 Nocnihuan, tacán acsame de namoicnihuan taneltocani mochicocahua tech in Taj-
toltzin de Dios, monequi acsá de namejuan xiquinili ne tocnihuan de que ma mocuepacan
oc, ma quicahuacan nintajtacoluan.
20 Huan xicmatican que ne naquen quinualcuepas in tajtacolejque itech ne nintajtacoloj-
pan, yejua ne quinmaquixtía in tajtacolejque den miquilis, huan ijcón Dios quintapojpoluis
nochi den nintajtacoluan.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajcuilohuilía in taneltocani ten moyautocque nohuiyampa

1 Nejua ni Pedro, nitatitanil de Jesucristo. Huan niquintajcuilohuilía nochi in tocnihuan
taneltocani judíos ne ten huejca nentinemij de ninpueblojuan, nojonques ten moyau-
tocque huan calyetocque tech in talme de Ponto huan de talme de Galacia huan de
Capadocia huan de Asia huan de Bitinia.
2 Huan Totajtzin Dios ipa quimatic ya de toni mochihuati achtopa que mochihuasquía.
Huan ijcón ipa Dios quinijitac ya nijín taneltocani ma poutinemican ihuantzin. Huan in
Yecticatzin Espíritu quinyolchipautinemi ica iesyotzin de Cristo nijín taneltocani para ma
huelican quitacamatiyacan Jesucristo. Huan ma momiactilijtiu namoyolijtic ne teicnelilis
huan ne yolsehuilis ten hualeutoc de Dios.

Totacuautamatilis ma yec majsito

3 Ma ticmohuistilican Totajtzin Dios de ne Itajtzin den Totecotzin Jesucristo. Huan
Totajtzin Dios ica ne ihueyiteicnelilis techyancuicayolitij ya para ma ticpixtinemican
se tacuautamatilis ten yec majsitoc, que se tonal tiyetotihue ihuan Dios. Huan tejuan
ticpixtinemij ne hueyi tacuautamatilis porín tiquitacque ya que melau Totajtzin Dios
quipanquixtij yoltoc in Jesucristo intzalan in ánimajme.
4 Ica ya nojón tejuan ticpiatihue se hueyi tetayocolil de herencia nepa eluiyactzinco ten
amo queman palanis huan amo queman tzojcuiltiyás huan amo queman ijtacahuis. Huan
nepa eluiyactzinco Totajtzin Dios techehuilijtoc ya ne tetayocolil de herencia.
5 Huan ica ihueyichicahualis Totajtzin Dios techyecpixtinemi porín tejuan titacuauta-
matinemij ihuan Cristo. Huan ijcón ticajsicaselitihue ya ne nemaquixtilis ten Totajtzin Dios
techchijchihuilij ya que ma ticselican tech ne tacuitapan tonalme cuac mohualuicas Cristo.
6 Huan ica por ne namotacuautamatilis namejuan nanquihueyipixtinemij paquilis,
masqui quémansan nanmoyolcojcotinemij porín Dios quimonequiltía que namejuan nanta-
jyohuijtinemisque ica míac tataman tajyohuilis ica por namotacuautamatilis ihuan Cristo.
7 Pero xicmatican, nocnihuan, que namotacuautamatilis queme yesquía se oro. Huan
ijcón queme in oro quichichinoaj para ma mochipahua, no ijcón namejuan nantajyohui-
jtiyasque ica tataman tajyohuilis para ma Dios quichipautiu namotacuautamatilis. Huan
namotacuautamatilis semi cachi quipía ipatiu, huan in oro ten ixpolihuis san amo teyi
ipatiu. Huan axcan titajyohuijtinemij para ma momajxitijtiyás totacuautamatilis. Ica ya
nojón cuac mohualuicas Cristo para monextitzinoquiu, ijcuacón tejuan cachi huelis ya
ticmohuistilisque huan ticueyipanchihuasque huan ticueyimatisque Totecotzin Cristo.
8 Huan namejuan nanquitasojtatinemij Jesucristo masqui ayamo queman
nanquitacque. Huan namejuan masqui axcan amo nanquitztiyohue Cristo pero
nantacuautamatij ihuan Yejuatzin. Huan ijcón nanmoyolpactijtiyohue ica ne hueyi
yolpaquilis ten cualcuitoc Dios icualtziyo. Huan ne yolpaquilis amo queman huelis se
quitamimejmelahuilis ica itamachilis desde can hualeutoc.
9 Huan ica por namotacuautamatilis namejuan nancajsicaselitiyohue ne nemaquixtilis
de namotalnamiquilis.
10 Huan ne huejcautanahuatiani de Dios tanojnotztinenque itencopa Totajtzin Dios de ne
nemaquixtilis ten Dios namechmactilijtiyás ica por iteicnelilis san. Huan ne tanahuatiani
quiyecleeroayaj nintajcuilolamahuan ica míac nejmach huan ompa quitemoliayaj ne
nemaquixtilis.
11 Huan ne tanahuatiani quiyecajsicatatemoliayaj nintajcuilolamahuan de aconi yesqui
in Cristo Temaquixtijque huan queman mohualuicas. Huan in Yecticatzin Espíritu de
Cristo quinualmactilijtoya huan quinnejmachtiaya in tanahuatiani achtopa ya que mochi-
huasquía de que Cristo monequía de tajyohuis. Huan no Yejuatzin quinnextiliaya de
queniu quihueyipanchiutiyasque in Cristo.
12 Huan in Yecticatzin Espíritu quinnextiliaya ne tanahuatiani que amo yejuan ninixpan
mochihuati in nemilis de Cristo Temaquixtijque. Ta, nijín mochihuaco namejuan namoix-
pan. Ica ya nojón ne tanahuatiani tanojnotztinenque para namechmejmelahuilisque ten
tejuan tamechnojnotztocque axcan. Huan axcan tamechmachtijtinemij den ne Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten Totajtzin
Dios cualtitanic den eluiyactzinco. Huan nijín tanextililisme de queniu Cristo tajyohuij,
hasta no ángeles de Dios quinequij cajsicamatisque.

Notajtzin Dios technotzac para ma tichipaucanemican

13 Ica ya nojón namechilía cuali xicnemilican toni nanquichihuatij huan xicuatamatcanemican. Huan xitacuautamatican ica nochi namotanejnequilis que Dios ica iteicnelilis namechajsicaaxcatilis ne nemaquixtilis tech ne tonal cuac mohualuicas Jesucristo.

14 Ica ya nojón xichipaucanemican ijcón queme coneme ten quintacamatinemij nintatuan. Huan amo xinentinemican ica ne tanejnequilis den tajtacol ten ne achtopa namejuan nancualcuitoyaj cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios.

15 Ta, nicnequi que namejuan xinentinemican ica ne yolchipahualis tech nochi namonemilispan. Huan ijcón xichipaucanemican porín Totajtzin Dios ten namechnotzac ya, Yejuatzin ne Yolchipahuactzin.

16 Huan in Totajtzin Dios techiluijtoc tech Itajcuilolamatzin ijcuín: "Xiyolchipauque namejuan porín Nejuatzin no Niyolchipahuactzin".

17 Huan namejuan nanquitenehuaj Dios queme namo Tajtzin. Huan xicmatican que Totajtzin Dios quinixcomacas cada se tagat ijcón queme yejua tachiutinemij. Huan Dios amo quinixchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya nojón namejuan monequi xicmoucatoctilijtiyacan Dios tech nijín tonalme de namonemilis, ya que namejuan nanyajtocque para eluiyactzinco.

18 Huan nanquimatij ya que Totajtzin Dios namechquixtij ya tech ne namonemilispan ten nencajtitihualayaj san ten namechmachtijtihualayaj namohuejcautatuan. Huan no cuali nanquimatij ya que Dios namechcohuac huan namechmaquixtij amo ica tensá ten ijtacahuis san, queme ne oro huan plata.

19 Ta, Dios namechcohuac ica ipatiu ne itasojmohuiscaesyotzin de Cristo. Huan ne tohuejcautatuan quimictiliayaj Dios ne ichcame ten yec chipahuac huan ten amo tzojcuiltic para ica quixtahuayaj nintajtacoluan. Huan no ijcón Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin yec Yolchipahuac, huan momiquilij para quixtahuas totajtacoluan.

20 Huan Dios ipa quijitac ya Cristo achtopa que tzinehuas in talticpac que Yejuatzin momiquiliquiu nican talticpac. Ica ya nojón Cristo hualajca ya monextico nican talticpac tech nijín tacuitapan tonalme para namechmaquixtis.

21 Huan ica ichicahualis de Cristo namejuan nantacuautamatij ihuan Dios. Huan nanquimatij ya que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo intzalan in ánimajme huan Dios no quihueyipantalij Cristo ne iyecmacopaca ne eluiyactzinco. Ica ya nojón nancajsicamatij ya huan nantacuautamatij ya que Dios namechmaquixtis.

22 Huan axcan namejuan nanmoyolchipauque ya ica por in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, porín nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón namejuan nanquintasojtatinemij in tocnihuan taneltocani huan amo ica tacajcayahualis san. Huan cachi oc nicnequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé ica yolchipahualis huan ica nochi namotanejnequilis.

23 Huan Dios amo namechyancuicayolitij ya ica in chicahualis den taca ten momiquilíaj san. Ta, Dios namechyancuicayolitij ya ica ne huelilis ten amo queman tamis. Huan ne huelilis, yejua ne in Tajtoltzin de Dios ten amo queman ijtacahuis. Ta, yoltinemis sen nachipa.

24 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Nochi in talticpacuani queme yesquía xiutzitzin san.
Huan nochi icualtziyo den tagat tamati queme yesquía ixochiyo de ne xihuit.
Pero ne xihuit huaquis huan ixochiyo huetzis.
Huan no ijcón mochihuas que ne tagat huan ne icualtziyo tajtamis san.

25 Pero xicmatican que in Tajtoltzin de Totecotzin, yejua ne amo queman ijtacahuis. Ta, yetinemis sen nachipa.

Huan ne Tajtoltzin de Totecotzin yejua ne totanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten axcan ica tamechnojnotzaj.

2

1 Ica ya nojón namechilía xicautiyacan ya nochi tataman chihualisme ten pitzotic. Huan amo ximocajcayautinemican huan amo ximotajtolcuecueptinemican. Huan amo ximonexijxicolijtinemican huan amo xitajtolerojtijtinemican.

2 Ta, monequi xicchiutinemican queme se pili ten yequin yolic. Porín ne pili sayó chichi para huelis moscaltis. Huan no ijcón namejuan monequi xicyecleerojtinemican in Tajtoltzin de Dios ten quinejnehuilía ne yectic tacualis ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu para ijcón namejuan nanmoscaltijtiyasque huan nancajsicaselitihue ne nemaquixtilis.

3 Huan ijcón monequi nanquichiutiyasque porín melau nanquiyolmatocque huan nanquiyolmachilijque ya que Totecotzin Yejuatzin teyolicnelía.

Cristo Temaquixtijque queme se tet ten yoltoc

4 Ica ya nojón namechilía ximotoquican inahuactzin Totecotzin ten yoltica sen nachipa.
Huan Yejuatzin monejnehuililtía queme se tet ten tepalehuía, pero ne tet in talticpacuani
quimapeuque ya. Pero xicmatican que ne tet Totajtzin Dios quijitac ya, porín Yejuatzin
quipohuac que semi quipía ipatiu.
5 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme teme ten yoltocque. Ica ya nojón
ximotecahuilican ihuan Dios que ma Yejuatzin namechtatequiutijtiu ijcón queme in tepan-
tequitini quinsajsaloaj ne teme. Huan ijcón namejuan nanmochihuatij queme yesquía se
cali ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan namejuan nantequitititinemij queme
tiopixcame yolchipauque. Huan nanquimactilíaj Dios namotatacamatilisuan queme
yesquía se mohuiscanemactil. Huan ijcón huelis nanquichiutinemisque ne ten quipactis
Dios ica por itapalehuis de Cristo.
6 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictayecancaquetztoc campa pueblo Sión in Yejuatzin ten quinejne-
huilía se tet den tepanchicahualoni.
Huan ne tet Dios quiijitac ya huan quipohuac ya que semi quipía ipatiu.
Huan nochi naquen tacuautamatisque ihuan in Yejuatzin, yejuan nojonques amo queman
mopinaucamatisque porín Cristo amo queman quinmajpehuasquía.
7 Huan nochi namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Ica ya nojón namejuan
nanquipohuaj ne Cristo que semi quipía ipatiu. Pero in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques
ten amo tacuautamatij ijcuín:
Ne tet ten quimajpeuque ne tepanchihuani, yejua ya ne mochihuaco in tepanchicahualoni.
Huan nijín tet, yejua ya in Cristo Temaquixtijque.
8 Huan no in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques de ten amo taneltocaj huan techilía ijcuín:
Cristo quinejnehuilía se tet ten tetepotamía huan no Yejuatzin quinejnehuilía se tet ten
tehuetziltía.
Huan nochi neques ten amo taneltocaj, yejuan nojonques motepotamijtinemij porín amo
quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan Dios ipa quintalij ya ma motepotamican
porín amo quitacamatinemij Cristo; huan yejuan nojonques yasque tech in tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de Dios ipueblojcahuan

9 Pero namejuan Dios namechijitac ya xipoutinemican ihuantzin queme nanipueblojc-
ahuan de Dios. Huan Yejuatzin quitalij ya que namejuan nantiopixcame ten nanquite-
quitilijtinemij se rey. Huan no namejuan nanpueblojuani nanyolchipauque ten Dios
quichihuac ya que naniaxcahuan ya. Huan ijcón Dios namechchihuac para ijcón huelis
nanquitenextilijtinemisque in huelilisme de Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin namechnotzac
ya xihualquisacan ya ne campa tayohuayanijtic huan xicalaquican campa hueyi tacualtz-
incan campa cualtzin tanaltontoc.
10 Huan namejuan ne achtopa ya amo cana nanpoutinemíaj tech se pueblo, pero
axcan nanmochihuacoj ya nanipueblojcahuan de Dios. Huan ne achtopa ya amo aquen
namechyolicneliaya, pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij ya.

Xitequititinemican ihuan Dios tech namonemilispan

11 Notasojicnihuan, namejuan nananaltecocayome ten nancalyetinemij secan de
namopueblo. Huan namechtatautía que amo ximotecahuilican que ma namechyecana
namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Porín nojón tanejnequilis ten tajtacol motehui-
jtinemi ihuan ne nenamochipaucatalnamiquilis.
12 Xicsentocacan xichipaucanentiyacan intzalan neques ten amo quixmatij Dios. Huan
masqui yejuan icsá namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ten amo cuali, pero
cuac quitztosque ya namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan quihueyimatisque Dios
tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo Jesús.
13 Huan queme nantacuautamatij ihuan Totecotzin, ica ya nojón ximotecahuilican ma
namechyecanacan nochi taman talticpactequihuani masqui se rey oso masqui se cachi
hueyi tayecanque.
14 Huan xiquintacamatiyacan tequihuani porín Dios ijcón quintalij ya nojón tequihuani
para yejuan quitatzacuiltisque neques ten tachiutinemij ica ten amo cuali. Pero no ne
tequihuani quincualtagaitasque neques ten tachiutinemij ica ten cuali.
15 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchiutiyacan ijcuín: Ma ticchiutinemican ica
ten cuali huan ijcón tiquintentamatilisque ne taca ten ne yolmijmiquilome san ten amo
quimatij toni quijtojtocque.
16 Huan namejuan amo namechtzijtzicoutoc oc Satanás ica nichicahualis. Ica ya
nojón xictequitilijtinemican Dios. Huan amo xicquemilojtiyacan namotajtacoluan ica

ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Dios. Ta, xichipaucanentinemican queme nanitequiticahuan de Dios.

17 Monequi xiquinmohuiscapohuacan nochi tagayot. Huan xiquintasojtacan nochi in tocnihuan taneltocani. Huan xicmoucatoctilican Totajtzin Dios. Huan xicmohuiscapohuacan nochi hueyichihuanime.

Cristo technextilij de queniu monequi titajyohuisque

18 Namejuan nantaquehualme, ximotecahuilican ma namechyecanacan namopatrones ica míac mohuisyot. Huan amo sayó xiquintacamatinemican neques patrones ten cachi yolcualitaca huan namechmohuiscapíaj. Ta, monequi no xiquintacamatican ne patrones ten namechtajyohuiltíaj tech namotequiu.

19 Huan tacán se taneltocacque quijyohuía in tajyohuilis porín tacuautamati ihuan Dios, masqui amo quinamiqui que ma se quijyohuis, ijcuacón Dios se quiyolpaquiltía.

20 Huan tacán namejuan nantachiutinemij ica ten amo cuali, ijcuacón quinamiqui ma namechtatzacuiltican. Pero amo xicyolnemilican que hueyi tequit nanquichiuque ya iixpantzinco Dios como nanquijyohuíaj ne tatzacuiltilis ica nejmach ne ten namechnamiqui. Pero tacán nantajyohuijtinemij porín nantachiutinemij ica ten cuali, huan no tacán no nanquijyohuijtiyohue ne tajyohuilis ica nejmach, ijcuacón iixpantzinco Dios ixnesitiu que cuali tequit nanquichiutocque.

21 Huan Totajtzin Dios namechnotzac ya para xiquijyohuijtiyacan in tajyohuilis porín ne Cristo no tajyohuico por tejuan totajtacoluan. Huan Yejuatzin technextilijtehuac de queniu no tejuan tiquijyohuijtiyasque ijcón queme no Yejuatzin tajyohuico.

22 Huan Cristo amo teyica motajtacolmacac huan amo no queman tecajcayahuac.

23 Huan cuac quiquejqueloayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo teyica quinnanquiliaya ica taquejquelolis. Huan cuac quitajyohuiltiayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo quinilij que satepan no momacuepas. Ta, Cristo sayó quimactilij Dios nitajyohuilis porín quimatic que Totajtzin Dios teixcomacas sayó ica yolchipahualis.

24 Huan Cristo quixtahuac ya totajtacoluan cuac quicuoupampilojque tech in cruz para ijcón ma miqui totanejnequilis de tajtacol huan para tejuan ma tiyoltinemican ica yolchipahualis. Huan quicojcocojque Cristo para que namejuan xipajtican de namococolisuan.

25 Huan namejuan ne achtopa nannentinemíaj queme yesquía nanichcame ten ixmoyautinemíaj. Pero axcan nancajsicque ya Cristo huan nantacuautamatij ihuan ne Tapixque Cristo ten namechyecpixtinemi huan namechyecantinemi tech namotalnamiquilis.

3

Nican tajtoa de queniu monequi nentinemisque neques ten namicuani

1 Huan namejuan, nantesihuahuan, ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Porín tacán sequin namoyoquichuan amo quitacamatij in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón namejuan nantesihuahuan nanquintaneltoctisque namoyoquichuan ica namochipaucanemilis huan amo monequis xiquinnojnotztocan.

2 Huan cuac namoyoquichuan ten amo taneltocani quitasque que namejuan nanchipaucanemij huan que nantatacamatinemij, ijcuacón yejuan quineltocasque in Tajtoltzin de Dios.

3 Huan amo semi ximochijchihuacan ica ne cualnescayot ten nestinemi panían san ijcón queme in oro. Huan amo ximotachicahuilican tech ne cualnescayot san ten hualeutoc tech se itaquen san oso ne cualnescayot ten mochihua cuac se quitelpanoltis de se mocuatzicahuasuis.

4 Ta, monequi nantesihuahuan, ximocualnextican tech namoyolijtic ica ne cualnescayot ten amo queman ijtacahuis. Huan se tesihuau mocualnextijtinemis iixpantzinco Dios cuac yejua yolyemancanentinemi huan yolseutinemi. Huan nijín taman de cualnescayot de namotalnamiquis, Dios quipohua semi cachi quipía ipatiu.

5 Huan ne huejcausihuame ten yolchipauque taneltocani no ijcón mocualnextijtinemíaj. Yejuan tacuautamatinemíaj ihuan Dios huan motecahuilijque ma quinyecanacan ninyoquichuan.

6 Huan ne tohuejcaunan Sara no quitacamatinemic Abraham huan quimohuiscailiaya Abraham ijcuín: “Notecotzin”.

Huan tacán namejuan nantesihuahuan nanquintacamatinemij namoyoquichuan, ijcuacón nanmochihuatihue queme yesquía naniichpochuan de Sara como nantachiutinemij ica ten cuali. Huan amo no ximotecahuilican que acsame ma namechmoutican para ijcón nanquicahuasque in Tajtoltzin de Dios.

7 Huan no ijcón, namejuan nanteyoquichuan, monequi xinentinemican ihuan namosihuahuan ica chipaucatamachilis. Huan monequi xiquinmohuiscapiacan namosihuahuan porín yejuan cachi amo quipíaj chicahualis. Huan namejuan, nanteyoquichuan huan nantesihuahuan, ximohuiscapiacan se huan ocsé porín nochi namejuan nanquinselijque ya ne teicnelilis de Dios cuac namechsepansentilij Dios queme namicuani. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón amo teyi namechtzajtzacuilía cuac namejuan nanmotatatautilíaj ihuan Totajtzin Dios ica por ne ten amo nanquipíaj.

Nantajyohuijtinemisque masqui nantachiutinemij ica ten cuali

8 Huan axcan nicnequi que nochi namejuan xicpiacan se tanemilil san huan ximoyoltalijtiyacan se huan ocsé huan ximosepantasojtatiyacan. Huan no ximoyolicnelijtiyacan huan xiyolyemacanentinemican.

9 Huan como namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixilican. Huan como namechquejqueloaj, ijcuacón namejuan amo no xiquinquejquelocan. Ta, cachi oc xictajtanilican Dios que ma Yejuatzin ma quintiochihua neques ten namechquejqueloaj. Porín xicmatican que Totajtzin Dios namechnotzac xicselijtiyacan tatiochihualis de Yejuatzin.

10 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Tacán acsáme quinequij mopaquiltijtinemisque oc tech ne nemilispan, huan tacán acsáme quinequij ixpanotinemisque ica paquilis,

yejuan nojonques monequi ma quitzacuilican ninnenepil

huan ma amo tajtojtinemican elihuis.

Huan no monequi ma amo tacajcayautinemican ica intenxipal.

11 Huan no monequi ximosecocahuacan den tajtacolnemilis huan monequi xicchiutinemican sayó ten cuali.

Huan no monequi xictemocan de queniu nanyolseucanemisque huan sayó xictoctilican ne yolsehuilis.

12 Porín Totecotzin techualitztoc huan techyecpixtoc porín tejuan tiyolchipauque ya de tiitaneltocacahuan.

Huan Totecotzin no cuali techcaquilijtinemi tonetatatautilis.

Pero Totecotzin quinixnamictinemi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali.

13 Porín amo aquen huelis namechchihuilis ten amocuali, como namejuan nanmofuerzahuijtinemij de nanquichiutinemij ten cuali.

14 Pero como namejuan nanquijyohuijtinemisque nijín tajyohuilis ica por namochipaucanemilis, ijcuacón Dios namechmaca ne hueyi yolpaquilis. Huan amo xiquinmohuilican neques ten semi quinequij namechyolmoutisque, huan amo no ximoyolcuejmolocan ica por yejuan.

15 Ta, xicueyimohuistilican tech namoyolojuan Cristo Temaquixtijque queme Namotecotzin. Huan no xicnemilijtinemican de queniu nanquinanquilisque ne tagat ten namechtajtanilía de queyé nantacuautamatij ihuan Cristo. Pero xicnanquilican ica yolyemanalis huan ica mohuisyot.

16 Huan xichipaucanemican ijcón queme Dios quimonequiltía para ma amo mitzteluilis ica tajtacol de namotamachilis. Huan neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ica ten amocuali, porín nantacuautamatij ihuan Cristo. Pero cuac yejuan namechitilisque ya namochipaucanemilis ihuan Cristo, ijcuacón yejuan mopinaucatalisque san ica por ne nintaijitolis.

17 Cachi cuali xiquijyohuijtiyacan tajyohuilis como nantachiutinemij ica ten cuali porín ijcón itanejnequilis Dios. Huan ma amo namechtajyohuiltijtinemisque porín nantachiutinemij ica ten amocuali.

18 Porín Cristo momiquilij toixpatca huan sepa san quinsenixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo yolchipahuactzin pero Yejuatzin techixpatcayoti tech in miquilis tejuan ten amo tiyolcualime. Huan Yejuatzin ijcón quichihuac para techtoquitiu tejuan campa Totajtzin Dios. Huan Cristo melau quimictijque inacayo pero Dios ocsepa quiyolitij italnamiquilis.

19 Huan italnamiquilis de Cristo yajqui quinnojnotzato ne ánimajme campa tzactoyaj queme presos.

20 Huan ne ánimajme ipa amo cajsicatacamatque in Tajtoltzin de Dios tech ne achtopa tonalme cuac Noé nemico. Ijcuacón Totajtzin Dios quiyolicachixtoya que Noé ma quichijchihua ne hueyi barco ten quilía arca. Huan melau tech nojón tonalme amo miacque maquisque. Ta, sayó chicueyi taca masquisque cuac ne tetzaucahueyiat quiajocuic ninbarco.

21 Huan cuac techahuij, ijcuacón tiquelnamiquij ne tonal de queniu maquisque nojón
chicueyin. Huan cuac techahuij, ijcuacón ixnesi ya que tiyolchipauque ya huan tech-
maquixtij ya porín tejuan titacuautamatij ya que Cristo panquisac yoltoc intzalan in
ánimajme. Huan ica ne taahuilis amo techtacayojchijchipahua. Ta, ica ne taahuilis
timonemilisque de totajtacoluan para que Dios techtapojpoluis.
22 Huan Cristo cuac paquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Yejuatzin yajqui
eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ne ichicaucahuelilispan.
Huan nochi in ángeles, huan in tequihuani huan tayecanani de nentinemij ejecaixco, nochi
yejuan monequi quitacamatisque Cristo.

4

Tictequitilijtinemij Dios ijcón queme Yejuatzin techmajmactilij ya ihuelilisuan

1 Huan queme Cristo quijyohuico tajyohuilis cuac nican talticpac nentinemía, ica ya
nojón namejuan monequi nantajyohuijtiyasque ijcón queme Dios namechcahuilij ya.
Huan ne tocniu ten quijyohuijtiu tajyohuilisme, yejua nojón melau mosecocautiu de
tajtacolojpan.
2 Huan queme in tocniu taneltocque mosecocautiu ya tech itajtacolojpan, ica ya nojón
yejua motequitilijtinemi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan amo nentinemi oc tech
nochi inemilispan de itanejnequilis de tajtacol queme cuicatinemij in talticpacuani.
3 Huan amo xicchiutinemican oc ijcón queme nanquichiutihualajque cuac nannen-
tinemíaj tech in tajtacolojpan queme neques ten amo quixmatij Dios. Huan tech nojón
tonalme nanquichiutinemíaj ijcuín: Nanahuilnentinemíaj huan nanquichiutinemíaj ijcón
queme namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan nanmohuintijtihualayaj huan nantat-
acuajtihualayaj ica elihuisyot huan nanmosenuintijtihualayaj. Huan nanquinmohuistili-
jtihualayaj míac tataman tatadiosme ten Dios ipa namechtacahualtijca ya.
4 Huan neques ten amo taneltocaj ihuan Cristo, yejuan nojonques namechmoucaitaj
cuac namejuan amo nanquichiutinemij oc ijcón queme yejuan cuelitaj. Porín yejuan
motajtacolmacatinemij ijcón queme cada tanejnequilis de tajtacol quinyoltilana. Huan no
yejuan namechquejqueloaj porín namejuan amo inuan nannentinemij oc.
5 Pero se tonal nochi ne ten tamajcahualnemini, yejuan nojonques quimactilitihue
nincuentas Dios de nochi ten quichiuque. Porín Yejuatzin ipa quinchixtoc ya para
quinixcomacas neques ten yoltinemij oc axcan huan neques ten no ipa momiquilijque ya.
6 Huan cuac yoltinemíaj oc nican talticpac nochi ne difuntitos, ijcuacón nochi yejuan
in tanahuatiani de Dios quinnojnotztihualayaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan ne difuntitos como yejuan quiselijque in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
yejuan yoltinemisque iixpantzinco Dios sayó ica nintalnamiquilis ijcón queme Dios
yoltinemi. Huan ninnacayo ipa miquic ya queme nochi in ocsequin talticpacuani.
7 Huan axcan cachi motoquijtoc ya ne tonal cuac tamis in nemilis de nican talticpac.
Ica ya nojón namechilía monequi xicuatamatcanentinemican huan xicsentocacan ximo-
tatatautilican ihuan Dios.
8 Huan achtopa de nochi ximosepantasojtacan se huan ocsé ica nochi namotanejnequilis
porín ica ne tetasojtalis namejuan cachi huelis nanquintapojpoluisque acsame.
9 Huan xiquinselican tech namochan ma motepalcahuacan aquen yesqui hualasque
huan xiquinselican ica ne teyolicnelilis.
10 Huan monequi que cada senme de namejuan nantaneltocani, ma xiquintequitilican
in ocsequin taneltocani ijcón queme Dios namechmajmactilij ya ne huelilisme. Pero
namechilía ximotequitiltijtiyacan ica nochi namotanejnequilis para xiquinpalehuijtiya-
can in taneltocani ica nochi tataman huelilis ten Dios namechtayocolij ya.
11 Huan como se tocniu tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma quichiu-
tinemi queme yesquía Dios quinnojnotztosquía. Huan como se tocniu tapalehuijtinemi,
ijcuacón ma quichiutinemi sayó ica in chicahualis de Dios quitayocolij ya. Huan namejuan
xicchiutinemican nochi namotequihuan para ijcón nanquihueyipanchiutiyasque Tota-
jtzin Dios ica in chicahualis de Jesucristo. Huan sayó Yejuatzin quipixtinemi sen nachipa
ne hueyi cualtziyo huan ne chicaucahuelilis.

Nican tajtoa de queniu tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo titajyohuijtinemij

12 Notasojicnihuan, amo xicmoucaitacan ne tajyohuilis ten Dios namechcahuili ne
ten namechyolxocolis queme tit. Huan amo xictetzaucaitacan cuac Yejuatzin quiejecos
namotacuautamatilis ica tajyohuilis.
13 Tac cachi oc ximoyolpactijtiyacan cuac nantajyohuíaj porín xicmatican que name-
juan nantajyohuijtiyohue ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan ijcón tech ne tonal cuac

mohualuicas Cristo ica ichicaucacualtziyo, ijcuacón namejuan nanmohuelitasque huan nanmohueyiyolpactisque.

14 Huan namejuan xicpiacan hueyi yolpaquilis cuac acsame namechquejquelosque huan namechtejtelchihuasque ica por namotacuautamatilis tech itocaytzin de Cristo. Cuac ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan no ximohueyiyolpactican porín in Yecticatzin Espíritu de Dios yetinemi namoyolijtic huan namechualcuilijtoc icualtziyo de Cristo. Huan melau que neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques quitejteneutinemij Cristo, pero namejuan nanquihueyipanchiutiyohue Cristo.

15 Huan amo teyi xicchihuacan tenica huelis namechpinaucatalisque queme nantemictiani, oso nantachtequini, oso nantachihuanime ica ten amocuali, oso nanmocalaquijtinemisque campa amo namotequiu.

16 Pero tacán namechtajyohuiltíaj porín nanpoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón amo ximopinaucamatican. Tac cachi oc xicueyimohuistilican Dios porín namejuan namechtocaytíaj nanitaneltocacahuan de Cristo.

17 Huan axcan ejcoc ya in tonal cuac monequis moixcomacasque cada se itaneltocacau de Dios. Huan como Dios quimonequiltía que ma pehua ne ixcomacalis totechcacopaca tejuan, ijcuacón cachi oc Dios quinchicaucaixcomacati neques ten amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

18 Porín quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Huan tejuan tiyolchipauque ya huan ica hueyi ohuijcayot timoixcomacasque para timaquisasque. Pero, ¿toni inpan mochihuas neques ten amo yolcualime huan ten motajtacolmacatinemij oc? Pues inpan huetzis se hueyi tatzacuiltilis.

19 Huan como namejuan nantajyohuijtinemij porín ijcón Dios quimonequiltía, ijcuacón monequi xicchiutinemican sayó ica ten cuali. Huan no xictemactijtiyacan namotalnamiquilis imaco Dios, porín Yejuatzin namechchijchihuac ya huan Yejuatzin quitamichihuati ne nemaquixtilis ijcón queme motencahuac ya que namechpalehuis.

5

Xiquinyolmajxitijtiyacan nochi itaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nicnequi niquinnejmachtis in tiopan huehuentzitzin ten namotzalan tequititinemij porín nejuatzin no nitiopanhuehuentzin. Huan no niquitztinemic de queniu Cristo tajyohuiaya. Huan no nipoutos ninuan neques ten quitasque ne tonal cuac Cristo mohualuicas nican talticpac ica ihueyicualtziyo.

2 Huan niquintatautía ne tiopan huehuentzitzin que monequi xiquinyolmajxitijtinemican nochi itaneltocacahuan de Dios neques ten namejuan nanquinyecantocque, ijcón queme in tapixque quinyecantinemi iichcahuan. Huan nochi nijín xicchiutiyacan ica sayó ten cuali tanejnequilis huan amo ica ne tequihuil. Huan amo no xiquinyolmajxitijtinemican in taneltocani porín nanquinectinemij nintomin san. Ta, xitequititinemican ica nochi namotanejnequilis.

3 Huan namejuan nantiopanhuehuentzitzin, amo xiquinmachililtican neques taneltocani ten nanquinyecantinemij de que namejuan nanueyitayecanani. Ta, cachi cuali xichipaucanentinemican ijcón queme namejuan nanquinequij que in taneltocani ma chipaucanentinemican.

4 Huan cuac monextiquiu ne Tayecancatapixque de nochi in tapiani, ijcuacón namejuan nanquiselisque ne se cualtzin tetayocolil queme yesquiá se corona tamaijquitil de xihuit san ten amo queman ixmiquis.

5 Huan namejuan, nantelpocame, xiquintacamatiyacan ijcón queme namechnajnahuatíaj in tiopanhuehuentzitzin. Huan, nochi namejuan nantaneltocani, ximosepanmohuiscapoutiyacan se huan ocsé ica ne yolyemanalis. Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Dios quinixnamiqui neques ten mohueyimatinemij.

Huan Dios quinpalehuijtinemis ica ne iteicnelilis neques ten moyolyemancamatinemij.

6 Ica ya nojón ximoyolyemancatalijtiyacan huan ximotemactijtiyacan imaco Dios porín Yejuatzin nochi quipixtoc chicahualis. Huan ijcón Dios namechueyipantalis cuac ne tonal monequi quichihuas.

7 Huan xicpanoltilijtiyacan Dios nochi namoyolcuejmololisuan porín Yejuatzin semi namechyolnejnequi de namechyecpixtinemis tech namonemilispan.

8 Xicuatamatcanemican huan ximoyectachilijtocan porín ne amocuali Satanás namechtahuelitztinemi, huan yejua ne tzajtzitinemi huan namechyehualojtinemi queme yesquía se cuoutajtecuani ten quitemotinemi aconi quixixicos.

9 Ica ya nojón xicmajpeutiyacan ne amocuali Satanás huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Porín xicmatican que nochi namotaneltocaicnihuan de nochi senmanahuac no ijcón monequi ma tajyohuijtinemican ijcón queme namejuan nantajyohuíaj.
10 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi teicnelilis. Ica ya nojón cuac namejuan nantamitajyohuisque ya sequin tonalme tech namonemilispan, ijcuacón Yejuatzin namechchihuas que nanyecyolmelauque ya huan que nanyecajsicayecyetoni ya huan que nanyecyolchicauque ya huan que amo aquen huelis namechajchihuas de namotacuautamatilis. Huan Yejuatzin ipa technotzac ya ma ticselican ne iherencia sen nachipa porín titacuautamatij ihuan Jesucristo.
11 Huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ten quipixtinemi ne hueyi cualtziyo huan ten quipixtinemi ne de sen nachipa chicaucahuelilis.

Pedro quintajpaloa in taneltocani

12 Huan nejuatzin nicpohua in Silvano se tacuautamatcatocniu taneltocque. Huan Silvano namechuiquilía nijín tzictzin amatzin ten namechijcuilohuilía para ica namechyolmajxitis huan ica namechyequiliti que nijín notanextililis cuica ten melau teicnelilis de Dios. Huan nicnequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan tech ne teicnelilis de Dios.
13 Huan Totajtzin Dios quinijitac in taneltocani ten calyetocque nican campa pueblo Babilonia ijcón queme namechijitac ya namejuan. Huan nochi yejuan namechontajpaloaj. Huan namechtajpaloa in Marcos de notacuautamatcaconeu.
14 Ximomatajpalocan se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan xicpixtiyacan nochi namejuan se hueyi yolsehuilis nochi namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajpaloa in taneltocani

1 Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau de Jesucristo huan no niitatitanil de
Jesucristo. Huan namechijcuilohuilía nijín amatzin namejuan ten nanquipixtinemij nojón
cualtzin tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme tejuan titacuautamatij ihuan Cristo.
Huan namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan Cristo porín Totajtzin Dios Yolme-
lahuactzin huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo Yolmelahuactzin.
2 Huan ma mohueyichiutiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc
imaco Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

Intequihuan den taneltocani

3 Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por ihueyichicahualis nochi ten techpoloa
tech tonemilispan huan no nochi ten monequi para ticmohuistilijtiyasque Totajtzin Dios.
Huan Dios techaxcatilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten axcan technotzac ya ma
tictoctilijtiyacan. Huan Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicaucacualtziyo huan
ihuelilisuan.
4 Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuelilis techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme
ten semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de techmacas. Huan Totajtzin Dios ica
por nojón huejueyi tatiochihualisme techaxcatilijtiu ne chipaucatalnamiquilis de Dios.
Huan no ica por nojón huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihuac ya tech nojón
tajtacolnemilis ten mohueyimautoc nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis ten
cuica tajtacol.
5 Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerzajuican tech namochipaucanemilis. Huan
xicmajxitijtiyacan namotacuautamatilis ica namochipaucanemilis. Huan amo sayó xi-
chipaucanentinemican. Ta, no cachi oc ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios.
6 Huan amo sayó ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican
de queniu nanquitzajtzacuilisque namotanejnequilis de namonacayo. Huan amo no
sayó xictzajtzacuilijtiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi oc xicpiacan ne yolyemanalis.
Huan amo sayó xicpiacan ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximomachtican de queniu
xicmohuistilijtiyacan Dios.
7 Huan no amo sayó xicmohuistilijtiyacan Dios. Ta, cachi oc xiquinmohuiscaitztantiy-
acan in tocnihuan taneltocani. Huan no amo sayó in tocnihuan taneltocani. Ta, cachi oc
xicpiacan tetasojtalis ihuan nochi talticpacuani.
8 Huan tacán namejuan nochi nijín taman tatiochihualisme nanquipixtinemij ya, huan
tacán cachi oc nanquintequitiltijtiyohue nijín tatiochihualisme, ijcuacón namonemilispan
ihuan Cristo amo nencajti san ten nanquichiutiyohue. Ta, cachi oc nanquiyolpactijtiyohue
Dios ica namotatacamatilis huan cachi oc nanmoteixmatiltijtiyohue ihuan Totecotzin
Jesúcristo.
9 Huan tacán se tocniu taneltocque amo quipixtinemi nochi nijín tatiochihualisme,
ijcuacón yejua ne mochihuati queme yesquía amo huejca tachixtinemi huan no queme
yesquía ixpojpoyot. Porín yejua quelcahuac ya de queniu Dios quiyolchipauca ya de
nitajtacoluan cuac ne achtopa ya nentinemía tech in tajtacolnemilis.
10 Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi ximofuerzajuican de xicyecmatican de que Dios
namechnotzac ya huan namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín como
nanmofuerzajuijtiyohue, ijcuacón amo queman nanmoyojyolcueptiyohue tech namo-
tacuautamatilis.
11 Huan como amo nanmoyojyolcueptiyohue tech namotacuautamatilis, ijcuacón
Totajtzin Dios ica míac paquilis namechcalaquitiu nepa campa Totecotzin Jesucristo
Totemaquixtijcatzin tayecantinemis sen nachipa.
12 Ica ya nojón nicsentoca namechelnamictijtiyás nochi nijín tanextililisme masqui
namejuan ipa nanquimatihuitze ya huan no masqui namejuan cuali tzineutoc ya namo-
tacuautamatilis tech in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten axcan nanquipíaj ya.
13 Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquixejecoa que nechnamiqui ma namechyol-
majxitijtiu oc huan namechelnamictijtiu oc ica nijín notanejmachtilisuan.
14 Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo huejcahuas oc huan nicahuas
nijín nonacayo porín nimomiquilis ya.

15 Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis axcan para que ma amo
xiquelcahuacan nijín notanextililisuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan
ijcón nanquelnamictinemisque nochi nijín notamachilisuan.

Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichicaucacualtziyo

16 Huan tamechmachtijtocque den chicahualis de Totecotzin Jesucristo huan den queniu
Yejuatzin tequitititinemía. Huan nijín amo tamechmachtía ica tensá tetapohuilis den
cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohuan de in ichicau-
cacualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechyecnextilíaj.
17 Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicauc-
ahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quijtoj ica ne mohuiscatajtolme
ijcuín: "Nijín Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyol-
paqui".
18 Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porín tejuan ihuan
tiyetoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.
19 Huan ticmatij ya que nijín totanextililis yec tamelahuac porín ticpixtinemij de ne
tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijtinenque imaco Dios. Huan name-
juan monequi xictacamatiyacan nijín tanahuatilme porín nijín tanahuatilme quinejne-
huilía se hueyi tahuil ten tahuía nochi campa tayohuayanilot. Huan nijín tanahuatilme
namechyoltahuilijtos hasta cuac tanesiquiu huan mohualuicas Jesucristo. Huan Yejuatzin
quinejnehuilía hueyi sitalin. Huan cuac panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacón quijtosnequi
que niman tanesis ya huan amo monequis oc tahuil. Huan no ijcón cuac mohualuicas
Jesucristo, ijcuacón amo monequis ne tanahuatilme den tanahuatiani san.
20 Pero monequis achtopa xicyecajsicamatican nijín: Ne huejcautanahuatiani de Dios
quiselijtinenque tanahuatilme imaco Dios huan quinijcuilojque. Huan ma amo aquen
quinemili que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijín tanahuatilme ica por itamachilis
de yejua san.
21 Huan amo aquen huelis cajsicamatis in tanahuatilme de Dios ica por itamachilis de
yejua san. Porín ne huejcau tanahuatiani amo queman tanojnotztinenque ica yejuan nin-
tanejnequilis san. Ta, ne tanahuatiani yolchipauque huan tanojnotztinenque itencopaca
Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quintenyecantinemic huan quintanemililtij.

2

Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani
(Judas 4-13)

1 Huan tech ne tonalme no nentinemíaj sequin tanahuatiani ten tacajcayahuani san
intzalan in pueblojuani de Israel. Huan no ijcón nentinemisque sequin tamachtiani taca-
jcayahuani namotzalan namejuan. Huan ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yoli-
caquichtacacalaquijtiyasque nintanextililisuan ten sayó huelis cuejuelos namotacuauta-
matilis. Huan ajachichi namechilijtiyasque que amo yec melau que Totecotzin namechco-
huac ya huan namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan santajma cualcuitihuitz se
ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.
2 Huan miacque talticpacuani quisentocatinemisque oc tech nintajtacolojpan de nojón
ne tacajcayahuani. Huan ijcón in tagayot quijtojtinemisque in yec melau ojtzin de Dios ten
techuica campa ne nemaquixtilis sayó porín yejuan cuelitaj quisentocasque tech in pitzotic
tacajcayahualis de ne tacajcayahuani.
3 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayó quiyolnemilisque motanilijtinemisque ca
tomin san. Ica ya nojón yejuan namechnextilijtinemisque ica tacajcayahualis para
namechquixtilijtinemisque tomin san. Pero ne hueyi tatzacuiltilis de Dios quinchixtoc ya
ne tacajcayahuani para inpan huetziquiu. Huan yejuan amo huelis mopalehuisque oc,
porín Dios ipa quintelchihuac ya desde ne achtopa.
4 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo teyica quintapojpoluij ne ángeles
de catca itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin. Ta,
Yejuatzin quinpantamotac ne ángeles campa ne ixpolihuilis de mictan. Huan ompa Dios
quincahuaco campa teostocyo huan tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposca-
denas. Huan ompa Dios quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi
ixcomacalis.
5 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne huejcautaltic-
pacuani. Tac Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit inpan nochi in talticpacuani
ten tajtacolejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij in Noé ten tanojnotztinemía ica ten
melahuac tajtoltzin. Huan no Dios quinmaquixtij ocsé chicome taca.

6 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojón pueblojuani de
Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne omen pueblojme. Huan
Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no nochi yejuan mochiuque cuounexme
san. Huan nijín ijcón mochihuac para Dios quinnejmachtis nochi in talticpacuani ten
nemiquihue oc huan nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcón quichihuacan.
7 Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porín yejua se yolchipaucatagat
huan yejua moyolxocolijtinemía ica neques ten tachiutinemíaj ica ten amocuali chihual-
isme.
8 Huan mosta mosta ne yolchipaucatagat Lot calyetoya intzalan ne pueblojuani de
Sodoma huan Gomorra. Huan yejua semi yoltajyohuiaya mosta mosta cuac quinitiliaya
huan quincaquiliaya neques amocuali pueblojuani ten elihuisnentinemíaj tech in ahuil-
nemilis.
9 Huan Totecotzin Jesúscristo cuali quimati queniu quinpalehuijtiyás neques ten
motemactijtinemij imacotzinco, cuac in amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi ma
motajtacolmacacan. Huan no Totecotzin cuali quimati queniu quintalilijtiyás ne taca
tajtacolejque tech in tatzacuiltilis hasta in tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.
10 Huan no Dios quintatzacuiltis neques ten quichiutinemij queme yejuan nintane-
jnequilis de tajtacol quintanemililtía. Huan yejuan nentinemij huan momautinemij tech
in pitzotic nemilis huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de Totecotzin.

11 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo mopinaucamatij huan amo moyolyemaníaj.
Ta, moixehuíaj quintejtenehuaj ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan
in ángeles yejuan quipixtinemij cachi hueyi chicahualis huan tanahuatil. Pero yejuan in
tamachtiani amo moixehuíaj de quintejtelchihuasque ne tayecanani ejecame ten nentine-
mij ejecaixco.

12 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan tamajcahualnemij huan nentinemij
queme in tapialme ten amo quipíaj tamachilis. Huan nochi nojón tamachtiani tacaj-
cayahuani yolque sayó para ma quinquitzquican huan ma quinmictican porín yejuan sayó
quintejteneutinemij san in melaucatamachilisme ten yejuan amo no cajsicamatij. Ica ya
nojón yejuan momiquilisque queme yesquía tapialme ten amo quipíaj talnamiquilis.
13 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani Dios quinixtahualtis huan quintajyohuiltis ijcón
queme yejuan quintajyohuiltijtinemíaj in taneltocani. Huan yejuan moyolpactijtine-
misque ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol masqui tech in tonayan. Huan yejuan
namechpinaucatalíaj san huan namechyolxocoliltalíaj san cuac namohuan tatacuatij tech
namoiluihuan den taneltocani. Huan yejuan mohuelitztinemij ica ne tajtacolpaquilis ten
sayó tecajcayahua.

14 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo huelij sayó quitasque san se sihuat como
amo quinequij ihuan cochisque. Huan yejuan amo queman yolajsisque de motajtacol-
macatinemisque. Huan yejuan quinyolcuepaj in tocnihuan taneltocani ten ayamo semi
yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan ne tacajcayahuani yoltanemilijtinemij
sayó ica ne nejxicolot. Huan yejuan Dios ipa quintelchihuac ya.
15 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocuatapololtijtinemij ya porín yejuan mosece-
cauque ya tech nojón tamelahuac ojtzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj quichiutinemij
ijcón queme ne huejcautanahuatijque Balaam, ten iconeu Beor. Ne ten motatanilijtinemía
ca tomin san ica ne itajtacolojpan.
16 Pero ne iburrito de Balaam ten amo huelía tajtoa, yejua ne tajtoj ica tajtolis de se tagat.
Huan ne burrito quixnamiquic Balaam de nitajtacol. Huan no quixilij in Balaam ma amo
quichihuani ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.

17 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme yesquía amelme ten huacque ya huan
queme yesquía mixuac san ten elihuis cuica in ejecat. Huan Totajtzin Dios ipa quintelchi-
huac ya que ma yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne cachi tilahuac in tayohuayanilot.
18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica hueyi tzajtzilis mohueyimatinemij san ica
ninmijmiquilotajtoluan ten nencajti san. Huan yejuan quinyolcuepaj in taneltocani huan
quintanemililtíaj ica tanejnequilis ten cuica tajtacol san, masqui ne taneltocani yequin ya
mochicoquixtijque ya de ne tajtacolnemilis huan mosecocauque ya de intzalan neques ten
nentinemij oc tech tajtacolnemilis.
19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui yejuan no nintajtacolnemilis quinye-
cantoc, pero yejuan no quinyequilíaj in taneltocani de tacán yejuan mohuicatinemisque
inuan, ijcuacón nochi huelis ya quichiutinemisque queme yejuan quinequij. Pero cuac in
tajtacol quixijxicojtinemi in tagat, ijuacón tzicautinemi in tagat huan momajpachojtoc ya
in tajtacol ten yejua quichiutinemi.

20 Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani ten quixmatque ya Totecotzin ten
Totemaquixtijcatzin Jesucristo, yejuan nojonques Dios quinchololtijca ya tech nojón tajtacolnemilis de nican talticpac. Pero tacán yejuan ocsepa motecahuilíaj que in tajtacol
ma quinmajpachoto huan ma quinyecanto, ijcuacón yejuan mochihuaquiu ya cachi hueyi
tajtacolejque huan que ne achtopa.
21 Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani quixmatcaj ya in Tajtoltzin de Dios,
huan tacán mosecocahuatij den ne chipactzin tanahuatil de Dios ten quinmachtijque ya,
ijcuacón cachi cuali yesquía que ma amo quiselianij in Tajtoltzin de Dios huan ma amo
calaquinij tech in tamelahuac ojtzin de Dios.
22 Huan tech nintanemilispan de ne tamachtiani tacajcayahuani mochiutiu ijcón queme
tamelahuac Tajtoltzin ten quijtoa ijcuín: "In itzcuinti ocsepa yohui quicuati iixochti; huan
in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa yohui mosoquineloti".

3

Ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo

1 Notasojicnihuan, yejua ya nijín ica ome notajcuilolamau de namechijcuilohuilía. Huan
ica nijín ome notajcuilolamau nicnequi namechtanemililtía huan namechelnamictía de
namochipaucatacuautamatilis.
2 Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamictis den tanextililisme ten namechinmachticoj ne yolchipauque tanahuatiani. Huan no namechelnamictía ten namechnahuatilijque in tatitanilme de Totecotzin Totemaquixtijcatzin.
3 Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne tacuitapan tonalme monextiquihue sequi tamohuiscapoloani ten quiquejqueloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nentinemij
ijcón queme nintanejnequilis de tajtacol quinyecantoc.
4 Huan ne taca tamohuiscapoloani matajtanisque ijcuín: "¿Queyé amo mochihua ya ijcón
queme Cristo motencahuac tohuan de que ocsepa mohualuicas?" Huan no quijtosque
ijcuín: "Tohuejcautatuan momiquilijque ya huan desde ne tonal hasta axcan amo teyi
tiquitaj ten yancuic. Huan cachi no ijcón san desde ne tonalme cuac tzinpehuac in
talticpac".
5 Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij moyecajsicamatiltisque que tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac. Huan ica ichicaucatanahuatil Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac. Huan Yejuatzin tanahuatij ma
mochijchihua in talticpac itzalan in at huan axcan ica in at Dios quitequitiltijtoc nijín
talticpac.
6 Huan no tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quinquemiloco huan quinixpoloj nochi
in talticpacuani ica ne tetzaucaquiohuit.
7 Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil quinchialtijtoc in talticpac huan eluiyac
para ne tonal cuac quintamichichinos ya. Huan no tech ne tonal de hueyi tatzacuiltilis,
ijcuacón Dios quinixpolos nochi ne taca tamohuiscapoloani.
8 Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnamictiyacan que Totecotzin quipohua se mil
xihuit queme yesquía sayó se tonal san; huan no se tonal quipohua queme se mil xihuit.
9 Huan amo melau queme sequin quijtoaj que Totecotzin huejcahuac ya huan amo
hualas oc ijcón queme Yejuatzin tohuan moyectencahuac ya de hualasquía. Pero
namechilía que ayamo mohualuicas Totecotzin porín techyolicnelijtoc oc. Huan Yejuatzin
amo quinequi ma senme ixpolihuican. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que tinochin ma
timoyolnemilican de totajtacoluan para ticpiasque ne nemaquixtilis.
10 Porín xicmatican que ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin namechichtacahuiquiu
ijcón queme ne tachtecque ichtacahuitza de yohual cuac tejuan amo ticchixtocque.
Ijcuacón tech ne eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san. Huan de ompa nochi ten
tiquitztinemij tamichichinahuis ca ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas que in talticpac
huan nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ica ne tit.
11 Huan queme nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ya, ica ya nojón namejuan
semi monequi xichipaucanemican huan xicmohuistilijtiyacan Dios.
12 Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Pero no ica namotatacamatilis xicchiutiyacan para ma cachi niman mohualuicas. Huan tech ne tonal cuac
mohualuicas Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica hueyi tit huan nochi ten
tiquitztinemij nican talticpac tami patis tech ne tiejecat.
13 Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan ticchixtocque ne tonal cuac Dios quichijchihuas
se yancuic eluiyac huan ne yancuic talticpac, campa mochiutos sayó ten cualtzin chipaucanemilis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de quichichihuas.

14 Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachixtiyacan nochi nijín tanahuatilme de
Dios. Huan ximofuerzajuijtiyacan de xichipaucanemican para cuac mohualuicas Dios,
ijcuacón Yejuatzin namechajsiquiu nanyolseucanentinemij huan amo nanmomautocque
ica tajtacol huan ma amo no teyi mochiuto tajtacol namopan.
15 Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin no techyolicnelijtoc huan ayamo mo-
hualuicas porín quinequi techmaquixtis oc. Huan totasojicniu Pablo namechijcuilohuilij
ya nochi nijín taman tanextililisme, ijcón queme Dios quimactilij tamachilis.
16 Huan ne totasojicniu Pablo namechmachtij ya de nochi nijín taman tanextililis tech
nitajcuilolamahuan, masqui ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan
sequi taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcuecuepme den nintacuautamatilis,
yejuan nojonques quixpatilíaj nitanextililis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya
in tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan moixpolohuaj ya.
17 Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni mochihuati achtopa den monequi
mochihuas, ica ya nojón ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechuicayacan de ne
tamohuiscapoloani tech in tacajcayahualis. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón nan-
quipoloaj ya namotacuautamatilis.
18 Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan cachi
oc xiquixmatiyacan Totemaquixtijcatzin Jesucristo. Huan ma sayó Jesucristo quiselijtiu
nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua.
Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In Tajtoltzin ten quitemaca nemilis

1 Namechtajcuilohuilía de Yejuatzin ten technextilico de aconi Totajtzin Dios, huan Yejuatzin yejua in Cristo ten ipa yetinemía achtopa que nochi hualtzinehuac. Pero Yejuatzin nican talticpac ticacque huan ticyequitztoyaj ica toixtololohuan. Huan ticyequitilijque huan ticmatocacque ya ica tomahuan. Yejuatzin Cristo in Tajtoltzin ten quitemaca ne yec nemilis.

2 Porín ne inemilistzin de Cristo monextijtzinoco nican talticpac huan tejuan tiquitacque huan tictetapohuijque de nojón chipahuac nemilistzin de Cristo. Huan no tamechmatiltíaj namejuan de nijín chipahuac nemilistzin ten amo queman tamis. Ne nemilistzin de Cristo yetinemi ihuan Totajtzin Dios huan techmonextilijtzinoco ya nican talticpac.

3 Huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten tiquitacque huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten ticacque ya para que ijcón no namejuan xisepanpohuican tohuanme, ijcón queme tejuan yec melau tisepanpohuij ihuan Totajtzin Dios huan tisepanpohuij ihuan in Jesucristo Yejuatzin Iconetzin Dios.

4 Huan ijcón nochi nijín tamechtajcuilohuilíaj para que ma ijcón cachi oc momajxitijtiu namoyolpaquilis.

Dios Yejuatzin in tanextzin

5 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten Jesucristo techmachtij huan tamechmatiltía tejuan que to Dios Yejuatzin yec melau chipactzin tanextzin huan iixpantzinco Yejuatzin amo teyi ongac tajtacol queme yesquía tayohuayanilot.

6 Huan como tejuan tiquijtoaj que tisepanpohuij ihuan Yejuatzin huan tinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot, ijcuacón sayó tixolopijtitinemij san huan amo teyi ticchihuaj ten melau.

7 Pero como tejuan tinemij ica in chipactzin tanextzin de Dios ijcón queme Yejuatzin yetinemi tech ne chipactzin tanextzin, ijcuacón melau tisepanpohuij ya se huan ocsé, huan iesyotzin de Jesucristo Iconetzin Dios, yejua ne techchipautinemi de nochi totajtacol.

8 Pero como tejuan tiquijtoaj que amo ticpíaj tajtacol, ijcuacón timocajcayahuaj tejuan san, huan amo teyi ongac ten melau tech toyolijtic.

9 Huan Yejuatzin Yolmelahuactzin huan ipa quichihuas tenica moyectencahuac. Ica ya nojón como timoteluilíaj ica ne totajtacoluan ihuan Dios, ijcuacón Yejuatzin techtapojpoluis den totajtacoluan huan techchipautinemis de nochi pitzotic ten ticpíaj.

10 Huan como tejuan tiquijtoaj que amo timotajtacolmacacque ya, ijcuacón ticchihuaj que Yejuatzin queme yesquía tacajcayauque, huan ijcón amo ticselíaj ne yec Tajtoltzin de Dios tech toyolijtic.

2

Cristo totetajtohuijcatzin

1 Noconetzitzin, yejua nijín ten namechijcuilohuilía tech nijín amatzin para que ma amo ximotajtacolmacacan. Pero tacán acsá motajtacolmaca, ijcuacón xicmatican que ticpíaj se naquen Totetajtohuijcau nepa iixpantzinco Totajtzin Dios, huan Yejuatzin ne in Jesucristo in Yolmelahuactzin.

2 Huan in Cristo technequixtiltico ica in miquilis den totajtacoluan. Huan amo sayó de tejuan totajtacoluan. Ta, no Cristo quixtahuac in tajtacol den nochi in talticpacuani.

3 Huan tacán tiquintacamatinemij in tanahuatilme de Dios, ijcuacón ticmatocque que tejuan ticajsicaixmatque ya Dios.

4 Huan tacán acsá quijtoa ijcuín: “Nejua niquixmatoc ya Dios”, huan yejua ne amo quintacamatinemi in tanahuatilme de Dios, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san, huan amo teyi ongac ten melau tech iyolijtic.

5 Huan naquen quitacamatinemi ten Dios quimonequiltía, yejua ne hueyi melau que quiajsicatasojta Dios ca nochi niyolo. Huan cuac titatacamatinemij ihuan Dios, ijcuacón cuali ticmatocque ya que tipohuij ihuan Yejuatzin.

6 Huan como acsá quijtoa que yejua pohui huan quitacamatinemi Dios, ijcuacón monequi ma yejua ma chipaucanemi ijcón queme Cristo chipaucanemic nican talticpac.

In yancuic tanahuatil

7 Nocnihuan, amo namechijcuilohuilía se yancuic tanahuatil. Ta, namechijcuilohuilía de
ne tanahuatil ten ipa achtopa ya nanquipiayaj ya cuac namejuan nanquineltocatihuala-
jque. Huan ne tanahuatil yejua in mismo Tajtoltzin de Dios ten achtopa nanquicacque.
8 Huan axcan namechtajcuilohuilía ica nijín tanahuatil de tetasojtalis, queme yesquía
yancuic tanahuatil. Huan ne tetasojtalis ipa yec mochiutoc itech Cristo; huan no axcan
mochiutoc namotech. Huan in tajtacol den tayohuayanilot panotoc ya huan in yec melau
tanextzin de Dios techtahuilijtoc ya.
9 Huan como acsame quijtoaj que yejuan yetinemij tech in tanextzin de Dios huan
no quitahuelitzinemij ninicniu, yejuan nojonques yetinemij oc tech in tajtacol den tay-
ohuayanilot.
10 Pero como acsame quitasojtatinemij ninicniu, yejuan nojonques nemij ya ica in
tanextzin de Dios, huan amo quintojtopehuaj ocsequin tech in tajtacol oc.
11 Huan como acsame quitahuelitztinemij oc ninicniu, yejuan nojonques pohuij oc tech
in tajtacol, huan no yetinemij oc tech ne tajtacolnemilis den tayohuayanilot. Huan yejuan
amo no quimatij can yohue porín in tajtacol den tayohuanilot quinixpojpoyocuiltitoc.
12 Namejuan noconetzitzin, namechtajcuilohuilía porín Dios namechtapojpoluij ya de
namotajtacoluan, ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo.
13 Huan namejuan tetatme, namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Cristo
ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac nochi hualtzinehuac. Huan namejuan, telpocame,
no namechtajcuilohuilía porín nanquitanilijque ya in amocuali Satanás. Huan namejuan,
coneme, no namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Totajtzin Dios.
14 Huan namejuan tetatme, no namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya
in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac ne tzinpehuac nochi. Namejuan,
telpocame, no namechtajcuilohuilía porín no nanyolmajsitocque ya huan nanquiselijque
ya in Tajtoltzin de Dios tech namoyolijtic huan no nanquitanilijque ya in amocuali Satanás.
15 Huan no namechilía ijcuín: Amo xictasojtacan in tajtacolnemilis de nican talticpac
nión teyi ten ehua itech ne tajtacolnemilis. Porín como nanquitasojtaj ne tajtacolnemilis
de nican talticpac, ijcuacón amo nanquitasojtaj in Totajtzin Dios.
16 Amo teyi ongac tajtacolnemilis ten hualehua de Totajtzin Dios. Ta, sayó hualehua
itech ne amocuali Satanas. Huan in tajtacolnemilis techmactilisnequi nochi nijín: yejua
ne tanejnequilis den pitzotic ten ehua itech in tonacayo; huan yejua ne taixnejnequilis
cuac quiyocolitaj in toixtololohuan; huan yejua ne mohueyinequilis ten ehua itech míac
tataman de se quipixtoc. Nochi nijín hualehua itech ne tajtacolnemilis.
17 Huan nochi in tajtacolnemilis tantiu ya ihuan nochi nijín tanejnequilis de pitzotic ten
itech pohui. Pero ne naquen quichiutinemi ten quimonequiltía Dios, yejua ne nachipa
yetotiu iixtenojtzinco Totajtzin Dios.

In tajtolme ten yec melau huan in tajtolme ten xolopijyot san

18 Noconetzitzin, axcan tantiyohue ya in tonalme. Huan namejuan nanquicacque ya que
hualasque acsame ten quixnamiquisque in Cristo Jesús. Huan axcan namechyequilía que
monextijque ya miacque ten quixnamictinemij in Cristo. Ica ya nojón cuali ticmatocque
ya que tantiyohue ya in tonalme.
19 Huan ne ten quixnamictinemij in Cristo, yejuan nojonques tohuan pohuíaj que tanel-
tocani, pero quisque huan mosecocauque de tejuan ten titaneltocanij porín amo yec melau
tohuan pohuíaj. Tajcón ne taixnamiquini ma yec pohuinij tohuanme, ijcuacón yejuan de
yec melau ijcón quisentocasquíaj tohuanme. Pero yejuan quisque huan mosecocauque
de tejuan den titaneltocani. Huan ijcón mochihuac para ma yec mota que yejuan amo
queman yec poutinemíaj tohuanme.
20 Huan in Cristo namechtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu de Dios itech namoyolijtic.
Ica ya nojón namejuan nanquimatij nochi in tamachilis de Dios.
21 Huan axcan namechtajcuilohuilía porín nanquimatij ya in melahuac Tajtoltzin de
Dios. Amo namechtajcuilohuilía porín amo nanquipíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta,
cuali nanquimatij ya que amo teyi ongac tacajcayahualis ten itech ehua in yec melahuac
Tajtoltzin de Dios.
22 Huan, ¿aconi yejua ne tecajcayaucatagat? Yejua ne se tecajcayaucatagat ten quijtoa que
Jesús amo Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Yejua ne tacajcayaucatagat ten quixnamiqui
in Cristo huan no quisenmajpehua in Totajtzin Dios huan no quisenmajpehua Jesucristo,
Yejuatzin Iconetzin Dios.
23 Huan nochi neques ten quimajpehuaj Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo no
pohuij ihuan Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quiyequijtoaj que in Cristo Yejuatzin
Iconetzin Dios, yejuan nojonques yec poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

24 Ica ya nojón xicyecpiacan tech namoyolijtic in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan
xictacamatiyacan nochi nijín tajtolme ten nanquicacque ya desde ne queman ya cuac
yequinica namechtapohuijque. Huan como mocahua tech namoyolijtic nochi nijín taj-
tolme, ijcuacón namejuan cuali nanpoutinemij ihuan in Cristo de Iconetzin Dios, huan
ijcón no nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios.
25 Huan Jesucristo techyequilijtehuac nijín tajtol de que Yejuatzin moyectencahuac ya de
techaxcatilis in yec nemilis ten amo queman tamis.
26 Huan namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme huan ijcón namechmatiltía para que
xiquixmatican neques ten quinequisque namechcajcayahuasque.
27 Huan namejuan nanquipíaj ya tech namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu ten namechax-
catilij ya Jesucristo. Ica ya nojón amo monequi aca ma namechmachtis oc de Yecti-
catzin Espíritu, porín in Yecticatzin namechmachtía nochi tensá tataman. Huan Yejuatzin
namechmachtía nochi ten melahuac huan amo tecajcayahua. Ica ya nojón xicsentocacan
xictacamatinemican nochi ten namechmachtía in Yecticatzin Espíritu.
28 Huan axcan, nopiluantzitzin, xictacamatinemican huan ximajsitinemican ihuan in
Cristo para que ijcón nanquipiasque ne yolchicahualis cuac Yejuatzin monextijtzinoquiu
nican talticpac. Huan para ma amo nanmopinautisque queman ocsepa mohualuicas
Yejuatzin in Jesucristo.
29 Huan nanquimatocque ya que in Jesucristo Yolmelahuactzin. Huan no ximatocan que
nochi neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan nojonques teconehuan
de Dios.

3

Teconehuan de Dios

1 Xiquitacan san de queniu tel techtasojta in Totajtzin Dios. Ica ya nojón Yejuatzin
techtocaytía tiiconehuan de Dios. Huan melau tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya
nojón in talticpactaca ten amo taneltocaj, yejuan nojonques amo techixmatij que tejuan
tiiconehuan de Dios porín amo no quixmatij Totajtzin Dios.
2 Notasojicnihuan, axcan ya tiiconehuan de Dios, huan ayamo monextía quenín tiyesque.
Pero ticmatocque ya que cuac Cristo monextijtzinoquiu, ijcuacón tejuan titamatisque
queme Yejuatzin tamati porín tiquitasque in Cristo queme Yejuatzin cualnesi.
3 Huan nochi ne taneltocani ten quiyecchíaj que no cualnesisque queme Cristo, yejuan
nojonques mochipautiyohue ninnemilis ijcón queme Jesucristo chipactzin.
4 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques Dios quintechtía
que elihuiscataca. Huan cuac se elihuistitinemi, ijcuacón se motajtacolmaca.
5 Huan nanquimatocque ya que in Cristo monextijtzinoco nican talticpac para techa-
jchihuilis totajtacoluan. Huan no nanquimatocque ya que amo teyi ongac tajtacol itech
Yejuatzin.
6 Ijcón nochi ne taneltocani ten quitacamatinemij huan majsitinemij ihuan Cristo,
yejuan nojonques amo quichiutinemij oc in tajtacol. Pero nochi neques ten motajtacol-
macatinemij, yejuan nojonques amo queman quitilijque itanextililisuan de Cristo nión no
quixmatque in Cristo Temaquixtijque.
7 Noconetzitzin, ma amo aca namechcajcayahua. Porín neques ten quichiutinemij
ten Dios quimonequiltía, yejuan ne yec yolmelauque ya ijcón queme Yejuatzin Yolme-
lahuactzin.
8 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques pohuij oc ihuan in
amocuali Satanás. Porín in amocuali, yejua ne ipa tajtacole desde cuac ayamo hualtzine-
huac in talticpac. Ica ya nojón monextijtzinoco in Teconetzin de Dios para quinuejuelos in
chicahualisme den amocuali Satanás.
9 Huan amo aca quichiutinemij in tajtacol como yancuicayolij de Dios, porín ne iijyoyo de
Dios yec yetoc ya itech ninyolijtic. Huan yejuan amo huelij oc quichiutinemisque tajtacol
porín yancuicayolque ya de Dios.
10 Huan moixmatij neques den melau iconetzitzin de Dios ijcuín: nochi neques ten
pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía huan
quintasojtatinemij nintasojicnihuan. Huan no moixmatij ne den iconehuan den amocuali
Satanás porín yejuan nojónques amo ijcón quichiutinemij.

Ma timosepantasojtacan se huan ocsé

11 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten achtopa ya namechcaquiltijca de que ma
timosenpantasojtacan se huan ocsé.
12 Huan ma amo xicchihuacan queme ne tagat Caín quichihuac. Yejua pohuiaya ihuan
in amocuali Satanás; ica ya nojón quimictij iicniu. Huan, ¿queyé ne Caín quimictij iicniu?

Pues ne Caín quimictij iicniu porín ne Caín quichiutinemic chihualisme ten pitzotic, huan
porín ne iicniu quichihuaya ten yec melahuac.
13 Nocnihuan, amo xicmoucaitacan cuac in talticpactaca namechtahuelitasque.
14 Porín tejuan ticmatocque ya que tiquisque ya den chicahualis den miquilis huan
tipanocque ya para tiyecyetosque ya itech ne nachipa nemilis. Huan cuali ticmatij que
ijcón mochihuac porín tiquintasojtaj in tocnihuan. Huan nochi neques ten amo quitasojtaj
ninicniu, yejuan nojonques nejnentocque oc huan tzijtzicautocque oc tech in chicahualis
den miquilis.
15 Huan nochi neques ten quitahuelitaj ninicniu, yejuan nojonques temictiani ya. Huan
ijcón namejuan cuali nanquimatocque ya que in temictiani amo huelis quipiasque tech
ninyolijtic ne nemilis ten amo queman tamis.
16 Huan tiquixmatque toni quijtosnequi in tetasojtalis ijcuín: Yejuatzin Cristo
quitemacac ninemilis huan Yejuatzin momiquilij toixpatca. Huan no ijcón tejuan monequi
ma tictemacasque tonemilis para que ijcón tiquinpalehuijtinemisque in tocnihuan.
17 Huan sequin tocnihuan quipíaj míac tenica motequipanosque nican talticpac. Huan
tacán yejuan quitasque se tocniu ten amo teyi quipía, huan como amo quipalehuíaj, yejuan
nojonques amo quipiasque tech ninyolijtic ne tetasojtalis de Dios como amo teyi ica
quipalehuíaj.
18 Noconetzitzin, ma amo titetasojtacan sayó ica totajtoluan san nión sayó ica ten
tiquijtoaj ica tonenepil. Ta, de yec melau ma titetasojtacan ica nochi ten ticchiutinemij.

Ma ticpiacan ne yolchicahualis iixpantzinco Dios

19 Huan como ticpíaj ne tetasojtalis, ijcuacón cuali ticmatocque ya de que tipohuij ihuan
ne yec melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ne tetasojtalis yejua ne techyolsehuis ya
iixpantzinco Dios, como toyolo amo techteluilía ica tensá tajtacol.
20 Porín Totajtzin Dios ojcachi oc hueyi huan que ne teluililis den toyolo porín Yejuatzin
nochi quimati ten ticchiutinemij.
21 Huan ijcón, notasojicnihuan, como toyolo amo techteluilía ica tensá tajtacol, pues ijcón
ticpíaj ne yolsehuilis iixpantzinco Dios.
22 Huan como toyolo amo techteluilía oc ica tensá tajtacol, ijcuacón Yejuatzin techmactilis
nochi ten tictajtanisque, porín tiquintacamatinemij nintanahuatiluan huan porín ticchiu-
tinemij nochi ten Yejuatzin quimonequiltía.
23 Huan ne tanahuatil de Dios yejuan nijín: Ma titacuautamatican ihuan ne tocaytzin
den Iconetzin Dios, huan nijín Yejuatzin in Jesucristo. Huan no ma timosepantasojtacan se
huan ocsé ijcón queme Yejuatzin technahuatilij ya.
24 Huan nochi neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Dios, yejuan nojonques
majsitinemij ya ihuan Yejuatzin huan Dios no inuan majsitinemi. Huan ticmatocque ya
que Yejuatzin yetica tech toyolijtic porín Yejuatzin techtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu.

4

In Yecticatzin Espíritu huan in amocuali ejecame ten quixnamiquij Cristo

1 Notasojicnihuan, amo xiquinneltoquilican nochi ne tamachtiani ten quijtoaj que
yejuan quipíaj in chicahualis de Dios. Ta, achto xiquinyectemolican nintamachilisuan
de que cox melau quipíaj in chicahualis de Dios oso amo. Porín miacque tamachtiani
tacajcayahuani nentinemij nican talticpac huan yejuan quijtoaj que no tajtoaj itencopa
Totajtzin Dios.
2 Huan cuali huelis nanquinixmatisque neques tamachtiani ten quipíaj in Yecticatzin
Espíritu tech ninyolijtic. Nochi neques ten quiyecquijtoaj que in Jesucristo monacayoti-
jtzinoco nican talticpac queme yec melau tagat, yejuan nojonques quipíaj in chicahualis
de Dios.
3 Huan nochi ne tamachtiani ten amo quiyecquijtoaj que Jesucristo monacayotijtzinoco
nican talticpac, yejuan nojonques amo quipíaj in Yecticatzin Espíritu. Ta, yejuan quipíaj
tech ninyolijtic ne amocuali ejecame ten quixnamiquij in Cristo. Namejuan nanquicacque
ya que hualasque sequi amocuali ejecame taixnamiquini de Cristo; huan melau axcan
nentocque ya nican.
4 Noconehuan, namejuan nanpohuij ya ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nanquintanil-
ijque ya ne tamachtiani tacajcayahuani, porín Totajtzin Dios yetica tech namoyolijtic huan
Yejuatzin cachi chicahuac huan ne amocuali ejecame amo quipíaj chicahualis.
5 Huan yejuan ne tacajcayahuani tamachtiani pohuij nican talticpac. Ica ya nojón yejuan
tajtoaj de tajtacolnemilis de nican talticpac huan in talticpacuani quincaquilíaj.
6 Pero tejuan tipohuij ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quixmatij Totajtzin
Dios, yejuan nojonques no techcaquilíaj. Huan nochi neques ten amo pohuij ihuan Dios,

yejuan nojonques amo techcaquilíaj. Huan ijcón cuali tiquixmatocque ya aconi quipíaj in chicahualis ten melau huan aconi quipíaj in chicahualis den amocuali ejecame ten sayó tecajcayahuaj.

Totajtzin Dios Yejuatzin ne tetasojtalis

7 Notasojicnihuan, monequi ma timosepantasojtacan se huan ocsé porín ne tetasojtalis hualeutoc de Totajtzin Dios. Nochi neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinemij que yancuicayolque ya de Dios huan tanextijtinemij que quixmatocque ya Totajtzin Dios.

8 Huan nochi neques ten amo tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinemij que amo quixmatque Totajtzin Dios, porín to Dios Yejuatzin tetasojtatinemi.

9 Huan Dios technextilij ya ne itetasojtalistzin ijcuín: Dios techualtitanilij ya ne iyojtzin Conetzin nican talticpac para ma tejuan ticpiacan ne nachipa nemilis ica ne chicahualis de Cristo.

10 In tetasojtalis de Dios monextijtinemi ijcuín, que amo tejuan achtopa tictasojtacque Totajtzin Dios. Ta, achto Yejuatzin techtasojtac tejuan. Huan Yejuatzin techualtitanilij Niconetzin yojtzin para ma Yejuatzin technequixtiltiqui ca in miquilis den totajtacoluan.

11 Notasojicnihuan, como Dios ijcón techtasojtac, ijcuacón monequi tejuan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé.

12 Amo queman acsame quitacque Totajtzin Dios. Pero como tejuan timosenpantasojtaj se huan ocsé, ijcuacón Totajtzin Dios yecyetoc ya tech toyolijtic. Huan no ne tetasojtalis de Dios momajxitijtiu huan momoyautiu tech toyolijtic.

13 Huan Totajtzin Dios techtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón ticmatocque ya que tipohuij ihuan Cristo huan no ticmatocque que in Cristo pohui tohuan.

14 Huan tejuan tiquitacque ya in Cristo huan tamechmatiltíaj que in Totajtzin Dios cualtitanic Niconetzin para ma Yejuatzin quinmaquixtiqui in talticpacuani.

15 Huan nochi neques ten quiyecquijtoaj que Jesús Yejuatzin Niconetzin Dios, pues yejuan nojonques pohuij ya ihuan Dios huan itech ninyolijtic yecyetica Totajtzin Dios.

16 Ica ya nojón tejuan ticajsicamatque ya huan titacuautamatque ya de que Dios techtasojta. Huan Totajtzin Dios tetasojta. Huan nochi neques ten nentinemij ica ne tetasojtalis, yejuan nojonques no majsitinemij ihuan Dios huan Dios no ninuan majsitinemi.

17 Huan ijcón momajxititiu ne tetasojtalis para ma amo teyi ticpolocan tech toyolijtic. Huan ijcón ticpiasque ne yolchicahualis cuac techajsis ne tonal den hueyi tatzacuiltilis. Huan tejuan monequi ma tinemican nican talticpac ica ne tetasojtalis de Dios, ijcón queme Cristo chipaucanemic ica tetasojtalis.

18 Porín campa ongac tetasotalis, ompa amo ongac teyi moucayot. Huan ne tetasojtalis ten momajxitij ya, yejua ne quicalantamota ne moucayot. Huan in moucayot cuica in tajyohuilis itech yejua san. Ica ya nojón nochi neques ten quipíaj moucayot, yejuan nojonques yec melau ayamo teyecajsicatasojtaj.

19 Tejuan tictasojtaj Dios porín Yejuatzin achto techtasojtac.

20 Huan como acsá quijtoa ijcuín: "Nejua nictasojta Dios", huan yejua no quintahuelita oc niicnihuan taneltocani, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san. Huan como tejuan amo tiquinyectasojtaj in tocnihuan taneltocani ten tiquinyequitztocque ya, pues ijcón tejuan amo no huelis tictasojtasque Totajtzin Dios porín Yejuatzin amo huelis tiquitztinemij.

21 Yejuatzin techmacac itanahuatil ijcuín: Nochi neques ten quitasojtaj Dios, yejuan nojonques no monequi ma quintasojtacan ninicnihuan.

5

Tejuan tictanilisque in tajtacolnemilis

1 Huan nochi neques ten tacuautamatinemij de que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques yancuicayolque ya de Dios. Huan nochi neques ten quitasojtaj Totajtzin Dios ne Teiscaltijcatzin, yejuan nojónques no quintasojtaj nochi itaneltocacahuan nochi ten Dios quiniscaltij huan ten quinyancuicayolitij ya.

2 Huan cuac tictasojtaj Dios huan ticchiutinemij ten Dios technahuatilía, ijcuacón ticyecmatocque ya que no tiquintasojtaj ne den niconehuan Dios.

3 Huan nestinemi que melau ticpíaj ne tetasojtalis de Dios, cuac no tictacamatij ya in tanahuatil ten Dios technahuatilía ma ticchiutinemican. Huan in tanahuatilme de Dios amo techmachililtía que cox semi ohui para se quintacamatinemis.

4 Pero nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac. Huan ijcón ica totacuautamatilis tictanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis.

5 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij que Jesucristo Yejuatzin ne Niconetzin
Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac.

Techmatiltía de aconi Iconetzin Dios

6 Yejuatzin Jesucristo huala monextijtzinoco nican talticpac huan moahuij ica at; huan
no quitemacac niesyotzin cuac momiquili tech in cruztzin. Huan Jesucristo amo huala
sayó para moahuis san. Ta, no para quimimilos niesyotzin tech in cruztzin. Huan in
Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía nijín ten mochihuac ya. Porín in Yecticatzin Espíritu
tajtoa sayó ica ten melau.

7 Ne eluiyactzinco yetocque eyi ten techajsicamatiltíaj: In Totajtzin Dios, huan Niconetzin
Dios yejua in Tajtoltzin, huan in Yecticatzin Espíritu; huan nijín eyi mosenijtoaj sansé san.

8 Huan nican talticpac no yetocque eyin ten techajsicamatiltíaj: in Yecticatzin Espíritu,
huan in atzin, huan in esti; huan nijín eyin mosenijtoaj sansé san.

9 Huan amo ticneltocaj ne ten techajsicamatiltíaj den taca san. Pero ne ten Dios
techajsicamatiltía, yejua ne semi cachi hueyi, porín Dios techilía sayó ne ten Yejuatzin
quitac ya. Huan Totajtzin Dios techmatiltía de ne Niconetzin.

10 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij ihuan Niconetzin Dios, yejuan no-
jonques quipíaj ya tech ninyolijtic in Tajtoltzin tenica Dios quinajsicamatiltía. Huan
nochi neques ten amo yec tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quichihuaj que
in Yejuatzin queme yesquía se tacajcayauque san. Porín yejuan amo quineltocaj ne ten
Totajtzin Dios quitetajtohuiltij huan techilijtoc de Niconetzin.

11 Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajsicamatiltía: Dios techtayocolij ya in yec
nemilis ten amo queman tamis huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios.

12 Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques
moaxcatilíaj ne yec nemilis nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj Niconetzin
Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo
queman tamis.

Tanemililisme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

13 Nochi nijín namechijcuilohuilía namejuan ten nantacuautamatij ihuan Niconetzin
Dios para ijcón xicyecmatican que nanquipíaj ya in yec nemilis ten amo queman tamis,
porín nantacuautamatinemij ica ne chicahualis den nitocaytzin de Cristo.

14 Huan no ticpíaj ya se hueyi yoltacuautamatilis ihuan Dios porín ticmatij ya que como
tictajtanilíaj Dios tensá ijcón queme yejua in itanejnequilis de Yejuatzin, ijcuacón Totajtzin
Dios techcaquilía.

15 Huan como ticyecmatocque ya que Dios techcaquilis den tonetatautilis, ijcuacón no
ijcón ticyecmatocque ya de que Dios techtayocolis nochi ten tictajtanilisque.

16 Huan tacán namejuan nanquitaj se namocniu de que motajtacolmacatoc ica ne
tajtacol ten amo ica se ixpolihuis, ijcuacón monequi ma xictatatautilican inahuactzin
Yejuatzin huan ijcón Dios quimactilis oc ne tocniu in nemilis de nican talticpac como
amo quichihuac ya se tajtacol tenica se ixpolihuis. Pero ongac tajtacol ten melau ica se
ixpolihuis, huan ne taman tajtacol amo namechyoltanemililtía ma xictatautican Dios para
ma Yejuatzin quitapojpolui.

17 Huan nochi in amocuali chicahualisme nochi yejuan cualcuij tajtacol; pero ongac
tajtacol ten amo ica se ixpolihuis.

18 Ticyecmatocque ya que nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojon-
ques amo motajtacolmacatinemij oc, porín Cristo in Teconetzin de Dios quinyecpixtoc ya;
huan in amocuali Satanás amo teyi hueli ica quincojcocoa.

19 Tejuan ticyecmatocque ya que tipohuij ihuan Dios, pero nochi in talticpacuani
quinyecana oc yejua in amocuali Satanás.

20 Huan ticyecmatocque ya que huala ya Niconetzin Dios, huan Cristo techajsicamatiltico
ya huan techixmatiltico ya de Totajtzin Dios, Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan
tipoutocque ya ihuan in yec melau Dios; huan no tipoutocque ya ihuan Jesucristo de
Niconetzin Yejuatzin Dios. Cristo in yec melau Dios huan no quipixtinemi ne yecnemilis
ten amo queman tamis.

21 Noconetzitzin, cuali ximotachilican den ne tatadiosme tamachiuchime. Ma ijcón
mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA NOCHI IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In melahuac Tajtoltzin huan ne tetasojtalis

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani. Huan nimitzijcuilohuilía tejuatzin den tinocnitzin sihuat, ten tejuatzin titaijital de Dios, ijcón queme niquinijcuilohuilía moconehuan. Huan nejuatzin namechyectasojta nochi namejuan. Huan amo sayó nejua namechyectasojta. Ta, nochi neques ten quixmatocque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques no namechyectasojtaj.

2 Huan no tamechyectasojtaj porín ticpíaj ya tech toyolijtic in yec melau Tajtoltzin. Huan nijín Tajtoltzin yejua ne tohuan yetos sen nachipa.

3 Huan Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, ma Yejuatzin namechtiochiuto huan ma namechtayocoli ne teicnelilis huan ne yolsehuilis, ijcón queme namejuan nanmelaucanemij huan nantetasojtatinemij.

4 Huan semi niyolpaqui porín nejua niquinajsic sequi de moconehuan taneltocani. Huan yejuan yec chipaucanemij, ijcón queme techmachtía in melahuac Tajtoltzin, huan ijcón queme Dios technahuatilij ma ticchiutiyacan.

5 Huan axcan, nocnitzin sihuatzin, tel senca nimitzontatautía de que ma timosepantasojtacan se huan ocsé. Huan nochi nijín ten nimitzijcuilohuilía amo se yancuic tanahuatil. Ta, ipa ne tanahuatil ten nanquipiayaj ya desde ne cuac yequinica namejuan nanquineltocacque.

6 Huan ne tetasojtalis de Dios yejua nijín: Ma tictacamatican ica ne tanahuatil de Dios. Huan in tanahuatil de Dios yejua nijín: Ma xinentinemican ica ne tetasojtalis ijcón queme ipa achtopa nanquicacque.

In tacajcayahuani

7 Huan miacque tacajcayahuani tacalpanojtinemij axcan nican talticpac. Huan nojonques quiyectenehuaj que in Jesucristo amo monacayotico nican talticpac queme yec melau se tagat. Huan nochi neques ten ijcón tamachtijtinemij, yejuan nojonques tacajcayahuani san huan taixnamiquini de Cristo.

8 Huan namejuan cuali ximotachilican de nojón tacajcayahuani para ma amo ximopolohuilican in taquilot den namotequiu ihuan in taneltocani. Ta, nicnequi ma xicselican ne tetayocolil den cuali ajsitoc.

9 Huan nochi neques ten tamachtijtinemij huan quipanahuíaj in tamachtilis de Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij in tamachtilis ten Cristo technextilía, huan yejuan amo no quipíaj tech ninyolijtic in chicahualis de to Dios. Huan nochi neques ten quitacamatinemij ne tamachtilis ten Cristo technextilía, yejuan nojonques quipíaj tech ninyolijtic in Totajtzin Dios huan no Iconetzin Dios.

10 Huan como acsame namechcalpanoquij huan amo cualcuij in tamachtilis de Cristo, ijcuacón namejuan amo xiquinselican tech namocalijtic campa nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, huan nión no xiquintajpalocan.

11 Porín ne ten quintajpaloaj in tacajcayahuani, yejua ne ninuan poutoc ya in amocuali chihualisme ten ne tacajcayahuani cualcuij.

Tajtolme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

12 Míac tensá nicpía oc para namechilis, pero amo nicnequi nicchihuas sayó ica amat huan ica tinta. Pues nejua nicnequi niyás namechitatiu huan namechsepannojnotzatiu para que ijcón in topaquilis ma moyecmajxiti.

13 Mitztajpaloaj iconehuan de mosihuaicniu, yejua no taijital de Dios. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA EXPATICA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil San Juan quicualtagapohua in Gayo

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani; nimitzijcuilohuilía tejuatzin ten tinotasojicniu Gayo, ten nimitzyectasojta.

2 Notasojicnitzin, nimotatatautilía ihuan Dios ma Yejuatzin mitzpalehuijtiu tech monemilis huan no ma cuali xionpacto, ijcón no queme motacuautamatilis ma moscaltijtiu tech motalnamiquilis.

3 Huan semi niyolpaquic cuac hualajque sequi tocnihuan nechcalpanocoj huan nechmatiltijque de tejuatzin de que tejua se titacuautamatcatagat huan tiyecchipaucanemi itech in melahuac Tajtoltzin.

4 Huan amo teyi ongac ocsé paquilis ten cachi nechpactía cuac nicaqui que noconehuan taneltocani de que chipaucanentinemij itech in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

5 Notasojicnitzin, cuali ticchihua queme se tacuautamatcatagat cuac tiquinpalehuía in taneltocani. Huan cachi cualtzin ne tapalehuilis cuac tiquinpalehuía in taneltocani ten ocseco cayome.

6 Nojón tocnihuan techtapohuijque nican taixpan den taneltocani queniu tejua tiquintasojtac. Huan cachi oc xitechonchihuili se cualtagayot de que no xiquinpalehuijtiu ne taneltocani ten quinpoloa tech ninojtocalis, ijcón queme Dios quimonequiltía.

7 Huan nojón tocnihuan moquetzteuque huan motequitiltijque sayó porín quitasojtaj Jesucristo. Huan amo teyi quiseliteuque tapalehuilis de neques ten amo quixmatij Dios.

8 Ica ya nojón tejuan technamiqui tiquinselisque huan tiquinpalehuisque nojón tocnihuan, porín yejuan no totequiticaicnihuan tech in tamachtilis den melahuac Tajtoltzin de Dios.

Diótrefes techixnamiqui

9 Niquinijcuilohuilía se amat in taneltocani campa tejuatzin tionyetoc. Huan Diótrefes quiselij noamau pero amo quitacamatij totanahuatil, porín yejua quinequi mopohuas tayecanque ninuan.

10 Ica ya nojón tacán niyás namechcalpanotiu nejua nicyequixilis ne Diótrefes de queniu yejua techtajtolchihuilijtinemi huan no de queniu toca xolopijtijtinemi. Huan amo sayó yejua nojón quichiutoc in Diótrefes. Ta, no amo quinselía in tocnihuan ten ajsij ompa. Huan quintacahualtía in taneltocani ma amo quinselican ne ojyani. Huan no quincalanquixtía in taneltocani ten quinequij quinselisque ne tocnihuan ojyani.

11 Notasojicniu, amo xicchiutinemi ijcón queme ne ocsequin ten quichiutinemij ten amo cuali. Ta, xicchihua ten cuali. Nochi neques ten quichihuaj ten cuali, yejuan nojonques ne pohuij ihuan Dios; huan neques ten quichihuaj ten amo cuali, yejuan nojonques Dios amo quinixmati.

In chipaucanemilis de Demetrio

12 Nochi in tocnihuan techyectapohuíaj que Demetrio chipaucanemi. Huan no in Tajtoltzin de Dios quiyecnextía que Demetrio chipaucanemi. Huan nejua no ijcón nicyectenehua que Demetrio chipaucanemi; huan namejuan nanquimatocque ya que yec melau ten tamechilía.

Tajtolme tenica tamis in tajcuilolamatzin

13 Míac tensá nicpía oc para nimitzilis, pero amo nicnequi nimitztajcuilohuilis ica tinta huan ica pluma san.

14 Porín nejua nicnequi nimantzin nimitzitas. Huan cuac niajsis ya, ijcuacón timosepannojnotzasque.

15 Huan xicpía yolsehuilis. Huan in totasojicnihuan de nican mitzontajpaloaj. No nicnequi xiquinontocaytajpalo nochi in totasojicnihuan ten mohuan yetocque.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATÍTANIL SAN JUDAS PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

Judas quinijcuilohuilía de nochi neques ten Dios quinijitac ya ma ihuantzin poutinemican

1 Nejua ya ni Judas nitequitique de Jesucristo huan niicniu de Jacobo. Huan niquintajcuilohuilía nochi neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma ihuantzin poutinemican, ijcón queme Yejuatzin no quintasojtac ya huan quinyolchipahuac ya. Yejuan nojonques quinyecpixtoc Jesucristo porín ihuantzin poutocque.

2 Huan tech namotalnamiquilis ma momiactilijtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasojtalis ten Totajtzin Dios techmactilía.

Neques tamachtiani ten tanextilijtinemij ica tacajcayahualis san

3 Notasojicnihuan, semi nicyolnequiaya namechtajcuilohuilis de totemaquixtilis ten namejuan nanquipíaj ijcón queme tejuan no ticpíaj ya. Pero axcan semi monequi ma namechtatautía que ximotajtoltenpalehuijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios para ma amo namechcuetahuiltililisque namotacuautamatilis. Porín ne tacuautamatilis Dios sepa san techaxcatilij ya para nochi tejuan tiitaneltocacahuan ten tipoutinemij ihuantzin Totajtzin Dios.

4 Huan sequi taca ica ne tacajcayahualis ichtacatzin calacque campa namejuan nanmosentilíaj. Huan yejuan nojonques desde ne achtopa ya Dios quinixtalij ya ica nitajtoltzin para ma yejuan huetzican tech ne tatelchihualis ten quinnamiqui. Ne taca tamohuispoloani san, huan in teicnelilis de Dios yejuan quiahuiltenehuaj. Huan ica ne teicnelilis mopalehuíaj ojcachi oc yejuan ma nentinemican tech in tajtacolnemilis. Yejuan quimajpehuaj Jesucristo, naquen Totayecancatzin huan Totecotzin.

5 Masqui namejuan cuali nanquimatocque ya, pero nejua nicnequi namechelnamictis que in Totecotzin quinmaquixtij ipueblojcahuan de Israel cuac Yejuatzin quinualquixtij itech ne país Egipto. Pero niman Dios quinixpolojtiyaya nochi neques ten amo ihuantzin yec tacuautamatque.

6 Huan xiquelnamiquican de ne ángeles ten amo yolcualime, yejuan nojonques amo quinequíaj tequitisque oc tech nintayecanalis ijcón queme Dios quinnahuatilij. Ta, yejuan quisecocauque ninchantzin tech ne eluiyac. Ica ya nojón Dios quinyecsecotalijtoc ya queme presos ne ángeles tech ne tayohuayanilot campa ilpitocque ca cadenas sen nachipa hasta queman in tonal cuac quinajsiquiu ne hueyi tatelchihualis.

7 Huan no xiquelnamictiyacan de ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan ocsequin pueblos ten quinyehualojtoyaj. No ijcón yejuan ahuilnenque queme ne ángeles. Huan ne pueblojuani motemactijque tech in ahuilnemilis huan sayó mopitzonelojque ica in tajtacol de ahuilnemilis hasta tachiutinenque queme tapialme huan amo nemíaj oc queme taca. Huan yejuan nojonques Dios quinpojpoloj ya huan quinixtalij ya queme nescayot para nochi in talticpacuani. Huan ijcón Dios quintajyohuiltijtoc oc itech ne tatzacuiltilis campa ne tit ten amo queman sehuis.

8 Huan masqui ijcón Dios quichihuac ne achtopa ya pero ne tacajcayahuani axcan moyecantinemij tenica tacochitaj huan quisenpitzoticnelojque ya ninnacayo ca in tajtacolnemilis. Huan yejuan no quimajpehuaj in tanahuatil de Dios, huan quintejtelchihuaj in huejueyi tayecanani de Dios.

9 Huan ne ángel Miguel tayecanque den ángeles, yejua ne amo ijcón quichihuac, cuac motajtoltehuiaya ihuan in amocuali Satanás. Ta, cuac ne Miguel motentajtolixnamictoya ihuan in amocuali Satanás ica ne inacayo de Moisés, ijcuacón ne Miguel amo moixehuij de quihuijuicaltis in amocuali Satanás. Ta, sayó quilij ijcuín: "Ma Dios mitztacahualti".

10 Pero nojón tacajcayahuani, yejuan sayó taquejqueloaj ica míac tataman tanemililis ten yejuan mismo amo quimatij. Huan ne tacajcayahuani motajtacolmacatinemij queme yesquíaj ocuilime ten amo quimatilíaj quenín nesque. Huan ijcón yejuan quichiutinemij sayó queme nintanejnequilis san para ica mopolosque san.

11 ¡Huan semi teicneltiani ne tacajcayahuani porín nentocque tech nintajtacolojpan ijcón queme in Caín nemico! Huan yejuan sayó motemactijque itech ne tacajcayaucaojti de Balaam para motatanilíaj ca tomin. Huan yejuan ijcón no ixpolihuisque ijcón queme ixpolihuic in pueblojuani de Coré cuac yejuan quixnamicque Dios.

12 Huan queman namejuan nansepaniluitíaj ca ne tetasotalis, ijcuacón ne tacajcayahuani no huitze tamasehuaquij huan ijcón namechpinaucatalíaj ya. Porín yejuan san motacualíaj

huan tahuanaj ca paquilis huan ijcón quimohuispoloaj Dios huan in taneltocani. Yejuan quichihuaj queme ne tapiani ten sayó moyectapialíaj yejuan san. Nojón tacajcayahuani tamatij queme mixuac ten amo cualcui at, huan in ejecat cualcui huan cuica san. Nojonques tamati queme in cuoume ten amo teyi quitemacaj cuac monequi quitemacasquíaj. Huan ne tacajcayahuani queme yesquíaj cuoume ten ojpacahuaquij, porín achto huaquij cuac amo teyi taquij, huan niman huaquij queman quinuijuitasque.

13 Nojonques tacajcayahuani tamatij queme amixtepeme tamahuililme den mar ten quipijpisuíaj in posocti. No ijcón yejuan quipijpisuíaj in pitzotic chihualisme ten tepinautíaj. Huan ne tacajcayahuani tamatij queme yesquía in sitalinme ten quipolojque ya ninojpan. Huan para nojonques tacajcayahuani ejcotoc ya ne tonal queman in Totajtzin Dios quintatzacuiltis ma yetotij para sen nachipa tech in tayohuayanilot ten cachi tilahuac.

14 Huan Enoc nemía míac xihuit nicampatica de Adán huan yejua tajtoj ica Iijyotzin de Dios huan techyequilij de nijín tacajcayahuani ijcuín: "Niquitac hualajtoc ya in Totecotzin ihuan tel miacque itequiticahuan ten yolchipauque,

15 para ijcón nochi quinixcomacas huan quintelchihuas ne talticpacuani ten quimohuispoloaj Yejuatzin. Huan no Yejuatzin quintatzacuiltijquiu nochi nojón tajtacolejque ten amo quixmatij Dios ica por ninahuilnemilis huan ninpitzoticnemilis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltis no porín ne tajtacolejque ten quihuijuicaltiayaj Dios huan quimohuispoloayaj Dios".

16 Huan ijcón neques tacajcayahuani, yejuan moteteluilijtinemij san huan teijitojtinemij san huan sayó quichiutinemij queme yejuan monejnequiltíaj. Huan mohueyichiutinemij huan tzajtzitinemij ica mijmiquilo tajtol. Huan yejuan sayó tamohuiscanojnotzaj san para ijcón tensá motanilisque san.

Tanejmachtilis para taneltocani

17 Pero namejuan, notasojicnihuan, xiquelnamictiyacan huan xicchihuacan cuenta de ne tanextililisme ten in tatitaniluan de Cristo namechnextilijque ya. Porín yejuan itequiticahuan den Totecotzin Jesucristo huan nijín in tajtol ten namechilijque ijcuín:

18 "Huan nepacatica cuac tantiyasque ya in tonalme, ijcuacón hualasque neques ten quiquejquelosque in chipahuac Tajtoltzin de Dios huan quichiutinemisque ten yejuan monejnequiltilíaj tech in pitzotic nemilis".

19 Yejuan nojonques tequititinemij para ma mocualancaxejxelocan in taneltocani. Huan yejuan quichihuasque ijcón porín mopaquiltijtinemij san tech in tajtacolnemilis de nican talticpac huan porín amo quipíaj tech in ninyolijtic in Yecticatzin Espíritu.

20 Pero namejuan notasojicnihuan, ximoyolmajxitijtiyacan ica ne chipahuac tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón nanquichihuasque cuac ximotatatautilijtiyacan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

21 Huan ximoyecpixtocan ica tetasojtalis de Dios huan xicyolicachiacan ne teicnelilis hasta ne tonal queman mohualuicas Totecotzin Jesucristo. Porín ijcuacón Yejuatzin techaxcatiliquiu in yec nachipanemilis.

22 Huan xiquintaneltoctican neques ten ixquequeptinemij san ica nintacuautamatilis.

23 Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinmaquixtican huan xiquintecuilican de ne tit porín yejuan majyá queme yesquía motoquijque ya tech in mictan. Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinicnelican. Pero no monequi xicmohuilican ninnemilis, huan xictahuelitacan nochi ten nintech pohui, para ma amo namejuan nanmomahuasque ica ne hueyi tajtacol.

Tatiochihualis tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

24-25 Huan Yejuatzin setzin san Dios, in hueyi tamatque huan Totemaquixtijcatzin. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para techyecpixtos nachipa para ma amo tihuetzican tech in tajtacol. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para que ijcón ma techtenextis ica ne hueyi paquilis que tiyolchipauque ya iixpantzinco Dios de ne eluiyactzinco. Huan no conpixtinemi Yejuatzin nochi ne chipahuac mohuisyot, huan ne cualnescayot huan ne hueyipan chicahualis huan ne yec tanahuatil. Huan ma nochi nijín ma ihuantzin pouto desde ne cuac ayamo teyi hualtzinehuaya in talticpac hasta axcan huan hasta sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN TOTAJTZIN DIOS QUIMONEXTILIJ IN ITATITANIL, YEJUA IN SAN JUAN

Nican tajtoa de queniu Jesucristo quimonextilij in San Juan nijín tajtolme

1 Huan Totajtzin Dios quimonextilij Jesucristo nijín tanextililisme para que in Totecotzin
Jesús ma quinmachtis ne itequiticahuan de queniu mochihuaquiu nochi ten niman
monequi mochihuas. Huan Totecotzin Jesucristo quiyecajsicanextilij se ángel taquehual
de Dios nochi nijín tanextililisme. Huan de ompa Jesús quititanic in ángel ma nechmatiltiti
nejua ni Juan de niitequiticau de Jesucristo.
2 Huan ijcón ni Juan nitetapohuijtinemic nochi in tajtolme ten Totajtzin Dios nechon-
nextilij ya, huan nochi ne tajtolme ten Jesucristo nechonmachtij ya. Huan no ni Juan
nitetapohuijtinemic nochi ten nejua nicyecajsicaitac ya.
3 Huan semi tatiochihualme de Dios huan yolpactocque nochi neques ten quileero-
jtinemisque nijín tajtolme. Huan no tatiochihualme nochi neques ten quicactinemisque
cuac quinleerohuilíaj nijín tanahuatilme ten Dios nechmactilij nejua ni Juan. Huan no
tatiochihualme nochi neques ten quitacamatinemisque nochi tanextililisme ten nican
ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin. Porín ejcotoc ya in tonal de motamichiutihuitz ya nochi
nijín tanextililis ten nican ijcuiliutoc.

Nican tajtoa de queniu in tanojnotzque Juan quintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque campa Asiajcopaca

4 Nejua ni Juantzin huan niquintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten ca-
lyetocque ne Asiajcopaca. Huan, namejuantzitzin de Asiajcopaca, xicselican ne teicnelilis
huan ne yolsehuilis de hualeutoc imaco Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin ya axcan yoltinemi
huan Yejuatzin ipa yoltinemía ya huan no Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa. Huan no
xicselican nochi nijín tatiochihualis imaco ne Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi
ica chicome taman de ejecatzitzin chipauque ten yetocque ixtenojtzinco Yejuatzin campa
ihuelilispan.
5 Huan no xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Jesucristo. Porín
sayó Yejuatzin quitetapohuijtinemi ica ten yec melau tamachilis. Huan ne Jesucristo
Yejuatzin ya in Tayecancateconetzin de Dios ten achtopa ya panquisac yoltoc intzalan in
ánimajme. Huan ne Jesucristo, Yejuatzin quinyecantinemi nochi huejueyi chihuanime de
nican talticpac. Huan ne Jesucristo Yejuatzin techueyitasojtatinemi. Huan no techtacajc-
ahualtij de nochi totajtacoluan. Huan no techyolchipahuac ica iesyotzin.
6 Huan ne Jesucristo, Yejuatzin techtalico queme titayecananime huan no queme
titiopixcame para ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios. Huan sayó Yejuatzin
quinamiqui ma ticmohuistilican sen nachipa porín sayó Yejuatzin quipixtinemi ne
cualtziyot huan ne hueyi chicaucahuelilis sen nachipa. Nochi nijín ma ijcón mochiutiu.
Amén.
7 Xiquitacan, Cristo hualajtoc ya ne mixtzalan huan nochi in talticpacuani quitasque
huan hasta no quitasque neques ten quicojcocojque Cristo. Huan no nochi in pueblojme
den senmanahuac momoucachoquilisque cuac quitasque Jesús. Quema, nochi nijín ijcón
mochihuaquiu.
8 Huan Yejuatzin Totecotzin quipía nochi chicaucahuelilis huan techilía ijcuín: "Ne-
juatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinpehuac. Huan Nejuatzin niyoltinemis tech ne
tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejne-
huililtía queme ne letra A, huan ne letra Z". Huan Yejuatzin axcan yoltinemi; huan
Yejuatzin ipa yoltinemía ya; huan Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu in Juan tajtachíac huan quitac in Yectagatzin que Yejuatzin in Cristo

9 Huan nejuatzin ni Juan ninamoicnitzin. Huan nitajyohuijtihuala ijcón queme name-
juan nantajyohuijtocque axcan. Huan titajyohuijtocque porín nochi tejuan titacuau-
tamatinemij ihuan Jesucristo. Huan nejuatzin ijcón queme namejuan tisenyetinemij
ica ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. Huan nochi tejuan
ticyolicataxicojtiyohue ica chicahualis nochi nijín tajyohuilis. Huan nejua ni Juan niyetoya
campa ne taltzin ten monotza Patmos ten quiyehualojtoc in at den mar. Huan nican
Patmos nechualtitanque queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin Dios, huan
no porín nitetapohuijtinemic nochi ten Cristo Jesús quichiutinemía.

10 Huan nejua nechquemiloco in chicahualis de Yecticatzin Espíritu huan nochi nijín
mochihuac tech se tonal domingo cuac se quimohuistilía Totecotzin. Huan de ompa nicayic
nejua noicampa se chicaucatajtolis queme yesquía cuac chicaucatapitza ica se trompeta.
11 Huan ne tajtolis nechiliaya ijcuín:
—Nejuatzin ya niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no niyoltinemis tech ne
tonalme cuac nochi ten nanquitaj que tatajtamis ya. Ica nojón Nejuatzín nimonejne-
huililtía queme ne letra A huan ne letra Z.
Huan ne tajtolis no nechiliaya ijcuín:
—Xiquijcuiloti tech se libro nochi nijín ten tiquitztoc. Huan de ompa xiquinontitanili
nijín libro ne chicome pantime de taneltocani ten mosentilijtinemij campa tech in puebloj-
me de Efeso huan de Esmirna huan de Pérgamo huan de Tiatira huan de Sardis huan de
Filadelfia huan de Laodicea.
12 Huan nimoicancuepac para niquitas aconi nechnojnotztoc. Huan cuac nejua ni-
moicancuepac ya, ijcuacón niconitac chicome teposme de oro campa quinquejquetzaj
velas.
13 Huan intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro monextij se acsá ten quinejne-
huilía in Yectagatzin de Dios. Huan Yejuatzin Cristo taquentoc ica se tilma ten sentanequi-
stoc hasta tani. Huan no niquitac que quelpancuitoc ica se tajcoilpiloni de oro.
14 Huan no niquitac ne itzontecon huan nitzontzin nochi istac queme ichcatojmit
huan ne itzon istac queme in secti. Huan niixtololohuan motayaj queme yesquía tit
momejmelahuaya.
15 Huan niquitac que nimetzuan motaya queme in tepos bronce cuac ticoijtic mochipau-
toc. Huan nimetzuan mimilicaya queme yesquía tepos cuac yetoc ticoijtic tech hueyi
horno. Huan nitajtolis mocaquía huan tacomonía queme huel míac ame cuac mocuentec-
tihuitz.
16 Huan niquitac que Yejuatzin niyecmacopaca maactoc chicome sitalinme. Huan no
niquitac que hualquisa ya iteno se machete de ojcan tencanahuac. Huan no niquitac niixco
queme in tonaltzin cuac mimilica ica nochi ichicahualis.
17 Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nihuetzito queme nimiquet imetzicxi-
tantzinco. Ijcuacón Yejuatzin nechpantalilij niyecmay nopan huan nechiliaya ijcuín:
—Amo ximomouti, porín Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no ipa
niyoltinemis oc cuac nochi ten nanquitaj nochi tatajtamis ya.
18 Huan Nejuatzin axcan niyoltinemi. Huan masqui nimomiquilijca ya, pero axcan
ocsepa niyoltinemis sen nachipa. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil ipan nochi
neques ten momiquilijque ya para niquinmaquixtis oso niquintelchihuas. Huan no
nicpixtinemi tanahuatil ipan ne lugar campa tajyohuijtocque in ánimajme.
19 Huan axcan xiquijcuilo tech molibro nochi ten tiquitac ya. Huan no xiquijcuilo nochi
ne ten mochiutoc ya axcan huan no nochi ne ten mochihuaqui oc.
20 Huan nimitzajsicamatiltis de toni quijtosnequi ne ichtacatamachilis de nijín chicome
sitalinme ten tiquinitac ya tech noyecmay. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni qui-
jtosnequi ne chicome velajquetzalonime de oro. Huan ne chicome sitalinme, yejuan
nojonques in chicome tanahuatiani ten tequititinemij campa in chicome pantime de
tocnihuan taneltocani. Huan ne chicome velajquetzalonime de oro ten tiquinitac ya,
yejuan nojonques in chicome pantime de tocnihuan taneltocani.

2

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Efeso

1 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Tejua, Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque
in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Efeso.
Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi iyecmacopaca de ne chicome
sitalinme. Huan Yejuatzin nentinemi intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro.
2 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Cuali nicmati nochi ten tejua
ticchiutinemi; huan no niquixmati de mosiohuilis; huan no niquixmati de que tejua
ticyolicaxicojtiu nijín tajyohuilis. Huan no nicmati que tejua tiquinyecquitztinemi neques
ten quichiutinemij sayó ten amo cuali chihualisme. Huan no nicmati que tejua tiquinyec-
tatemolía neques ten mopohuaj no queme tatitanilme de Jesucristo. Huan amo melau que
yejuan tatitanilme de Jesucristo. Huan tejua ticajsicamatic ya que yejuan sayó xolopijme
san.

3 Huan Nejuatzin no cuali nicmati que tejua titajyohuijtihuitz ya huan ticyolicaxicojtihuitz ya nijín tajyohuilis. Huan no Nejuatzin nicmati que tejua semi timosioutijtihuitz ya porín tinechtasojta Nejuatzin de notocaytzin huan amo queman tiyolcuetautinemi de motacuautamatilis.
4 Pero tepitzin niyolcualantoc ica por ne ten ticchiutoc, porín axcan amo tinechtasojtinemi oc, queme ne achtopa tinechyoltasojtaya.
5 Huan nimitzilía que xiquelnamiqui queniu ticchiutinemía ne achtopa ya. Pero ximoyolnemili de axcan motajtacoluan huan ocsepa xichipaucanemi queme ne achtopa tichipaucanentinemic. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón xicmati niman nihualas nimitzitaquiu huan nicajchihuaquiu ne velajquetzaloni huan amo yetos oc Notajtoltzin campa mosentilíaj in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón mochihuati, como tejua amo timoyolnemilía de motajtacoluan.
6 Pero se taman nimitzilía que cuali ticchiutoc, porín tictahuelitztinemi ne chihualis ten quichiutinemij ne taca ten quinilíaj nicolaítas ten mopohuaj notaneltocacahuan, pero yejuan motajtacolmacatinemij san. Huan melau Nejuatzin no niquintahuelitztinemi ne ninchihualisuan de ne taca nicolaítas.
7 Huan namechilía que nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilijtiyasque in amocuali, yejuan nojonques niquincahuilis ma quicuacan in taquilot de ne cuohuit. Huan ne taquilot, yejua ne quitemaca in nemilis sen nachipa. Huan ne cuoutzin ijcatoc tatajco de ne tacualtzinyojcan campa yetica Totajtzin Dios".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Esmirna

8 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Esmirna. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin ipa yoltinemi cuac nochi hualtzinehuac huan Yejuatzin yoltinemis oc ne tonalme cuac nochi tajtajtamis ya. Huan Yejuatzin momiquilijca ya pero axcan ocsepa yoltinemi.
9 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Nejuatzin nicyecmati nochi ten tejua ticchiutinemi huan no niquixmati motajyohuilisuan. Huan no cuali niquixmati que tejua tipobre. Pero amo melau tipobre. Ta, tejua ticueyipía nochi ten monequi iixpantzinco Dios. Huan no cuali nicmati que mitztejtenehuaj neques judíos ten mopoutinemij que yejuan taneltocani de Cristo. Pero yejuan amo melau taneltocani de Cristo. Ta, yejuan nojonques poutinemij ihuan in amocuali Satanás.
10 Huan no nimitzilía que amo teyica ximoyolmouti de nochi ne tajyohuilis ten ticpanoti. Xicaquican ca cuali porín in amocuali Satanás quichihualtis ma namechtzacuacan tech in cárcel senme de namejuan para ijcón motas que cox namejuan amo nancahuasque namotacuautamatilis ihuan Dios. Huan namechtajyohuiltisque para májtacti tonal. Pero namejuan namechilía xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios hasta cuac nanmomiquilisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón Nejuatzin namechmactiliti se tetayocolil queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil, yejua ne in yec nemilis ten amo queman tamis.
11 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques amo teyica tajyohuisque oc tech ne tonalme cuac in tagayot momiquilisque ica ojpa".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Pérgamo

12 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Pérgamo. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi se machete de ojcan tencanahuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
13 "Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmatoc que ticalyetoc campa in Satanás quipía ihuelilispan. Huan tejua ticsentoca titacuautamatinemi notechcacopaca ica notocaytzin. Huan amo no queman ticahua de amo titacuautamatis nohuantzin. Huan titacuautamatihuitz masqui quimictijque ya namotzalan ne notaneltocacau Antipas. Yejua ne nechtetajtohuiltijtinemic de Nejuatzin ne namopueblojcopaca campa semi tamapachojtinemi in Satanás.

14 Huan tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne mochihualisuan ten ticchiutinemi
axcan. Porín sequi de namejuan ten nancalyetocque Pérgamo nanquitacamatinemij oc
ne tamachtilis ten cualcuitihualaya ne huejcautetat Balaam. Huan ne Balaam, yejua ya
quitajtolmacac in Balac para que in Balac yejua no ma quintepotamis ne nopueblojcahuan
de Israel que ma yejuan no ma motajtacolmacacan. Ica ya nojón in pueblojuani de
Israel peuque quicuaj tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme huan no peuque ay
ahuilnencanemij.
15 Huan no tepitzin niyolcualantoc mohuan porín sequi de namejuan ayamo nanquic-
ahuaj ne tanextililis ten cualcuitihuitze ne taca ten quinilíaj nicolaítas, ne tanextililis ten
Nejuatzin semi nictahuelita. Porín yejuan quijtoaj que cuali huelis se nentinemis tech in
tajtacol masqui se itaneltocacau de Cristo.
16 Ica ya nojón nimitzyequilía que monequi ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín tacán
amo tinechtacamatis, ijcuacón niman nihualas nimitzitaquiu huan niquintehuis neques
ten amo yec tatacamatinemij. Huan no niquintehuis ica ne machete ten hualquisa tech
noten.
17 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan
nochi neques ten quitanilijtihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintamacas ica ne
tacualis ten quilíaj maná ten axcan ichtaca yetoc. Huan no niquinmactilis sejsé istac tet.
Huan tech nojón istac tet ijcuiliutoc huan ixnestos se yancuic tocaytzin ten ayamo aquen
quixmati. Ta, sayó quixmatisque neques ten quiselisque ne istac tet".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Tiatira

18 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque
in tocnihuan taneltocani tech in pueblo Tiatira. Huan xiquili notanahuatijcau que
Yejuatzin Iconetzin de Dios huan ne iixtololohuan mota queme tit ten momemelahua.
Huan imetzuan mimilica queme tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc.
19 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Huan Nejuatzin cuali nic-
matoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no niquixmati queniu titetasojtatinemi huan
queniu titacuautamatinemi nohuantzin. Huan no nicmatoc queniu timotequitiltijtinemi
huan queniu tiyolicataxicojtiu ica tajyohuilis. Huan no nicmati que axcan cachi ticchiutoc
motequiu huan que ne achtopa ticchiutihuitz.
20 Pero tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne ten ticchiutinemi axcan. Porín
ticautoc que ma yetinemi namotzalan ne sihuat Jezabel ten mopohua que yejua no
tajtojtinemi notencopaca. Pero yejua amo melau tanextilijtinemi notencopaca. Ta, yejua
ay quinnextilijtinemi notequiticahuan ma ahuilcanentinemican huan ma quicuacan ne
tacualis tenica quimohuistilijque tatadiosme.
21 Huan nicahuilijca ya ne Jezabel sequi tonalme para horajtisquía oc ma moyolnemili
de nitajtacoluan. Pero yejua amo quinequic moyolnemilis de niahuilnemilis.
22 Ica ya nojón xiquitacan ne Jezabel, nictatzacuiltis ica cocolisti para ma yejua huetzi
tech nicama. Huan no niquinueyitatzacuiltis ica tajyohuilis nochi naquen ihuan ahuilca-
nentinemisque, como yejuan amo quinequij moyolnemilisque den nintajtacoluan huan
cahuasque nojón ahuilnemilis.
23 Huan niquinmictilitiu nochi iconehuan de Jezabel ten ihuan mohuicatinemij. Huan
ijcón nochi notaneltocacahuan cajsicamatisque que Nejuatzin ya niquinyectemolía de
nintamachilisuan huan de nintalnamiquilisuan. Huan no namechtaxtahuis cada senme
de namejuan ijcón queme nantachiutinenque ya.
24 Huan namechnojnotzas oc namejuan ten nancalyetocque campa Tiatira, namejuan
ten amo nanquitacamatinemij ne tanextililisme de Jezabel. Porín namejuan amo queman
nanmomachtijque ne tanextililis ten quilíaj ichtaca tamachilisme de hualeutoc imaco in
Satanás. Ica ya nojón namechilía ijcuín: Amo nicpía oc ocsé tanahuatil ten namechilisquía
xictacamatinemican oc.
25 Ta, sayó namechilía que xictacamatiyacan ne tanahuatil ten nanquipixtocque ya,
huan xicsentocacan xicchiutinemican nochi notanahuatiluan hasta ne tonal cuac nimo-
hualuicas.
26 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali Satanás, huan no quitamitaca-
matitihue ya notanahuatiluan hasta cuac ne momiquilisque, yejuan nojonques niquinax-
catilis tanahuatil para ma yejuan quiyecantinemican nochi in talticpacuani.

27 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechmactilij ya tanahuatil para nitayecantinemis, no
ijcón nejua niquinmactiliti notaneltocacahuan tanahuatil para yejuan ma tayecanantine-
mican ica hueyi chicahualis. Huan ijcón nochi neques ten amo tatacamatinemij, yejuan
nojonques tajtamis ninchicahualis ijcón queme se contzin papayacas cuac huetzis.
28 Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques niquinmactilis
ne chicaucacualtziyot de Nejuatzin, ne ten quinejnehuilía ihueyicualtziyo de ne hueyi
sitalin ten paquisa nepa cualcan.
29 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani".

3

Nican tajtoa de ne in tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Sardis

1 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xitajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque
in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Sardis. Huan xiquili notanahuatijcau que
Yejuatzin maactoc in Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome tataman
Yecticatzin Ejecatzitzin de Dios. Huan no maactoc in chicome sitalinme. Huan tejua
tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua
ticchiutinemi. Huan nicmatoc que ocsequin mitzueyipohuaj que tiyoltinemi iixpantzinco
Dios. Pero amo melau, porín tiyolmictoc tech in tajtacol.
2 Xicuatamatcanemi huan ocsepa xicchicahualti motachihualisuan ten cuetautihualaya
ya para tajtamisquía. Huan ijcón nimitzilía porín amo teyi nicajsic motachihualisuan ten
cualtía nepa iixpantzinco Dios.
3 Cuali xiquelnamiqui de nochi ne tanextililis ten ticselijca ya huan ten ticacca ya.
Huan xictacamati ne tanextililis huan ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín como
amo ticuatamatcanemi queme monequi, ijcuacón santajma nihualas nimitzitaquiu ijcón
queme ne tachtecque santajma ejcotihuetzi. Huan tejua amo ticmatis toni hora nihualas
nimitzitaquiu.
4 Pero nicmatoc que tech mopueblo de Sardis ompa yetocque motzalan sequin tanel-
tocani ten amo momahuaj ica in tajtacol tech ninyolojuan. Huan queme yejuan amo
quitzojcuilotijque nintilmajuan ica tajtacol, ica ya nojón yejuan nojonques nohuan nen-
tinemisque ica ne taquemit ten cualtzin istac porín yejuan ijcón quinnamiqui.
5 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintaque-
ntis ica ne cualtzin istac tilma. Huan amo niquinpojpolohuilis oc de nintocayuan tech ne
nolibro campa ijcuiliutoc nochi neques ten nachipa yoltinemisque. Huan nochi neques ten
quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques no Nejuatzin niquinteixmatiltiti iixpan
Notajtzin Dios huan inixpan iángeles de Dios.
6 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Filadelfia

7 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque
in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Filadelfia. Huan xiquili notanahuatijcau que
Yejuatzin in Yolchipahuactzin ten quijtoa sayó ten melau. Huan Yejuatzin quipixtinemi in
tanahuatil ijcón queme quipixtinemía tanahuatil ne huejcau rey David. Huan Yejuatzin
tatapos huan amo aquen huelis tatzacuas. Huan Yejuatzin cuac tatzacuas, amo no aquen
huelis tatapos oc.
8 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Nejuatzin cuali nicmatoc
nochi ten tejua ticchiutinemi. Xiquita, nejua nimitztapohuilij ya para xicalaqui huan
xitanojnotztinemi de Nejuatzin huan amo aquen huelis mitzixtzacuilis. Huan nicmatoc
que masqui tepitzin san ticpía san huelilis, pero tejua tictacamatinemi Notajtoluan huan
amo queman tiquijtotihuitz que amo titacuautamati nohuan.
9 Huan axcan xiquitacan que nicchihualtiti ma quisacan namotzalan nochi nojonques
ten poutinemij ihuan Satanás. Porín yejuan sayó xolopijtitinemij san huan mohueyipohuaj
queme judíos ten taneltocani de Cristo, pero amo melau taneltocani de Cristo. Ica ya nojón
niquinchihualtiti ne tacajcayahuani ma hualacan moixpan huan motemactisque momaco
para ijcón yejuan cajsicamatisque que Nejuatzin nimitztasojtatinemi.
10 Huan tejua tictacamatihuitz notanahuatiluan de que ticyolicataxicojtoc nochi tajy-
ohuilis. Ica ya nojón nimitzyecpixtinemis tech ne hora cuac ninpan in talticpacuani

huetziquiu ne hueyi tajyohuilis. Porín ica ne tajyohuilis ixnesiquiu que cox melau in
talticpacyetoni tacuautamatque ihuan Dios oso amo.
11 Xiquita, Nejuatzin niman nimohualuicas nican talticpac. Ica ya nojón xicsentoca
xictacamatinemi nojón tanahuatilme ten ticpixtoc ya, para amo aquen huelis mitzcuilis
ne tetayocolil ten Dios mitzmactiliti cuac Yejuatzin mitzueyipanchihuas.
12 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintalis
hueyi tayecananime campa ne tiopantzin de Notajtzin Dios huan ompa amo queman
quisasque oc. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques
niquinnescayotis ica ne Tocaytzin de Notajtzin Dios. Huan no niquinnescayotis ica ne
tocaytzin de ipueblojtzin de Notajtzin Dios. Huan ne pueblojtzin yejua ten quilíaj in
yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblojtzin hualtemos den eluiyactzinco campa
yetica Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan
nojonques niquinnescayotis ica ne noyancuictocaytzin.
13 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Laodicea

14 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi ne campa ca-
lyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Laodicea. Huan xiquili notanahuatij-
cau que Yejuatzin quichiutica nochi tenica moyectencauca de quichihuas. Huan Yejuatzin
quitetajtoluiltía sayó ica ten melau. Huan Yejuatzin tanextilijtinemi sayó ica ten melau san.
Huan ica por Cristo nochi mochihuac ten Dios ne achtopa ya quichijchihuac. Huan tejua
tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
15 “Nejuatzin cuali niquixmatinemi nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmati
que tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasojta. Ta, sayó
tepitzin san tinechyoltasojta. Huan nicnequisquía que melau xinechyoltahuelita oso
melau xinechyoltasojta.
16 Huan tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasojta. Huan
queme sayó tepitzin san tinechyoltasojta, ica ya nojón nimitzcalantamotas ijcón queme se
quiquixtía iteno tensá ten quiyolixcocoa.
17 Huan Nejuatzin ijcón nicchihuati porín tejua tiquijtojtinemi que tirico porín cuali
titacuautamati nohuan. Huan no timohueyimati ica motacuautamatilis. Huan no tiquijtoa
que amo teyi mitzpoloa oc de cuali mochihualisuan ten ticchiutihuitz. Huan ijcón
tiquijtojtinemi porín amo timomaca cuenta que tinestinemi noixpan Nejuatzin que tejua
ticojcotolcanemi huan titeicnelti huan tipobre huan tiixpojpoyot huan amo teyi ticpía
tenica timotaquentis. Huan ijcón tinestinemi noixpan porín mochihualisuan amo teyi
nicajxilía den chipahuac.
18 Ica ya nojón Nejuatzin nimitzyolmajxitía que xicohua de Nejuatzin sequi oro ten nic-
namacatoc, ne oro ten mochipahuac ya tech in tit ten melau quipía ipatiu para ijcón melau
ixnesis que tejua tirico. Huan como tinechtajtanilis, ijcuacón Nejuatzin nimitzmactilis
ne taquemit ten semi istac para ica ximotaquenti. Huan ijcón amo timopinautijtinemis
oc de que amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan como tinechtajtanilis, ijcuacón
nimitzixtaliliti pajti ten quilíaj colirio para ijcón cuali tiyectachías.
19 Huan nochi neques ten niquintasojta, yejuan nojonques niquinyequixilía cuac amo
chipaucanemij. Huan no niquinyecmejmelahua nochi neques ten niquinyoltasojta. Huan
monequi xicyolnejnequi de tichipaucanemis huan ximoyolnemili de motajtacoluan.
20 Porín xiquita san, niyetoc mocaltenteno ya huan amo no huejca niyetos de moyolo.
Huan Nejuatzin nimitzyolnojnotztoc para nimitzpalehuis. Huan como acsá quicaquilis
notajnojnotzalis huan nechtapohuilis iyolo, ijcuacón Nejuatzin nioncalaquis tech nichan
huan itech niyolo. Huan ijcón ihuan niyetinemis huan ihuan nitacuajtinemis. Huan no
yejua nohuan yetinemis huan no tacuajtinemis nohuan.
21 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinmactilis
tanahuatil para motalisque nohuan campa nohuelilispan. Porín Nejuatzin no nictami-
tanilij ya in amocuali huan nimotalito ihuan Notajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan.
22 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican in
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

4

Nican tajtoa de queniu quimohuistilíaj Totajtzin Dios nepa eluiyactzinco

1 Huan cuac tamic ya nochi nojón tanojnotzalis, ijcuacón niquitac que tapotoc ne calten
den eluiyactzinco. Huan ompa achto nicayic se chicahuac tanojnotzalis ten mocayic
queme se trompeta. Huan ne tanojnotzalis nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:
—Tejua, xihualtejco nican huan nimitznextiliti nochi ten mochihuati satepan.
2 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan niquitac
se silla ten quilíaj trono campa ichicaucahuelilispan de Totajtzin Dios yecyetoc ya ne
eluiyactzinco. Huan no niquitac itech nojón trono que Yejuatzin tocotzyetica.
3 Huan ne naquen tocotzyetoc tech ne silla, Yejuatzin ixtamatía huan mimilinía queme
pepetaca ne tetzitzin ten quilíaj jaspe huan cornalina, ten mota chichilcaistac. Huan no
niquitac se cosamalot que mimilinía queme pepetaca ne tetzitzin ten quilíaj esmeralda,
ten mota quiltic. Huan ne cosamalot quiyehualojtoc ne trono campa ichicaucahuelilispan
de Dios.
4 Huan no niquinitac ocsequin sempoal huan nahui tronojme ten quiyehualojtocque
ne trono de chicaucahuelilispan. Huan niquinitac que tocotzyetocque tech ne tronojme
sempoal huan nahui huehuentzitzin huan taquentocque ica nochi istac taquemit. Huan
no cuaactoyaj sejsé corona de oro.
5 Huan tech ne hueyi tayecancatrono de chicaucahuelilispan, ompa tapetantihualaya
huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya. Huan no iixpan ne hueyi tayecancatrono
niquitac que xotatocque chicome tanexme. Huan ne chicome tanexme, yejua nojón in Yec-
ticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten tequititinemi ica chicome tataman de Chipactzitzin
Ejecatzitzin.
6 Huan no nepa taixpan ne hueyi tayecancatrono niquitac queme yesquía se hueyi at
sensoutoc ten tamati tescat naltoni.
Huan no niquitac nahui ocuilinme yoltocque ten inajnacastan ne hueyi tayecancatrono.
Huan yejuan quiyehualojtoyaj ne hueyi tayecancatrono den chicaucahuelilispan de Dios.
Huan ne nahui ocuilinme yoltocque quipiayaj miacque ninixtololohuan ijcón queme
inixpampa huan inicampa.
7 Ica achto yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se tecuani ten quilíaj león. Huan
ica ome yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se cuacuouconet. Huan ica eyi yoltoc
ocuiltzin ixtamati queme se tagat. Huan ica nahui ocuiltzin quinejnehuilía se águila ten
pantantinemi.
8 Huan ne nahui yoltocque ocuiltzitzin quinpiayaj cada se chijchicuasen inejtapaluan.
Huan no quinpiayaj míac inixtololohuan tatampa huan panían. Huan yohualitonal yejuan
amo queman motencahuaj de amo quijtosque ijcuín:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa yejuan quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin. Tejuatzin ti Totecotzin, tion to Dios ten ticonpixtica nochi
huelilis.
Porín Tejuatzin ya axcan tiyoltinemi huan ipa tiyoltinemic huan tiyoltinemis sen nachipa.
9 Huan nojón yoltocque ocuilinme ipa quimohuistilijtocque Yejuatzin; huan no quihueyi-
panchiutocque Yejuatzin; huan no quitasojcamachilijtocque Yejuatzin ten tocotzyetica
tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa
huan sen nachipa.
10 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin, yejuan nojonques quisentocatoyaj
motancuaquetztoyaj iixpantzinco Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de
chicaucahuelilispan. Huan yejuan quimohuistilijtoyaj Yejuatzin ten nachipa yoltinemi
sen nachipa. Huan yejuan quitalilijtocque nincoronas iixpantzinco Yejuatzin para ica
quimohuistilisque Yejuatzin. Huan yejuan quijtojtosque ijcuín:
11 Totecotzin Dios, Tejuatzin mitzonnamiqui xicselijto nochi ne mohuistililis huan ne
hueyipanchihualis huan ne chicaucacualtziyo.
Porín sayó Tejuatzin ticonchijchihuac nochi ten ongac.
Huan Tejuatzin ticonmonequiltij ma taonca nochi ten tiquitaj huan ma mochihua nochi
ten motachijchiu ya.

5

Nican tajtoa de queniu Juan quitac se libro huan no quitac ne ichcatzin de Dios

1 Huan niquitac se libro iyecmacopaca Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono
de ichicaucahuelilispan. Huan ne libro ijcuiliutoc taijtic huan panían huan yec tzactoc para
amo aquen huelis quitapos. Huan no tasellarol ica chicome taman sellos.

2 Huan no niquitac se ángel ten quipixtoc hueyi tanahuatil. Huan yejua matajtantinemía
ca chicaucatajtolis ijcuín:
—¿Pos aconi huelis quitapos nijín libro? ¿Aconi huelis quitzajtzayanas nijín sellos?
3 Huan amo aquen ixnesico ten huelía quitapos ne libro. Huan amo no aquen ixnesico
ten yetinemi ne eluiyactzinco nión nican talticpac nión no talticpactampa. Huan hasta amo
aquen ixnesico ten huelisquía conixitas ne libro.
4 Ica ya nojón nejua semi nichocaya porín amo cajsicque aconi ten quinamiqui ma
quitapos nojón libro. Huan amo no cajsicque aconi huelisquía quileeros.
5 Huan senme de ne huehuentzitzin nechilij ijcuín:
—Amo semi xichoca. Porín xiquita san, ne yetica ne hueyi Tayecanque ten quipía
chicahualis queme in león. Huan Yejuatzin hualehuac den ichancahuan de ne huejcautat
Judá. Huan ne tayecanque, Yejuatzin iixuiu den huejcau rey David. Huan Yejuatzin
quitamitanilij in amocuali. Ica ya nojón Yejuatzin cuali huelis quitapos ne libro huan
quintzajtzayanas ne chicome sellos.
6 Huan no niquitac ijcatoc se ichcatzin tajtacoyan campa ne tayecancatrono; Yejuatzin
in Cristo Jesús. Huan quiyehualojtoyaj ne ichcatzin in nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal
huan nahui huehuentzitzin. Huan niquitac que ne ichcatzin tamatic queme se ichcatzin
ten quimictijque ya. Huan ne ichcatzin quipiaya chicome icuacuau huan no quipiaya
chicome iixtololohuan. Huan ne chicome iixtololohuan, yejuan nojón in Yecticatzin
Espíritu ten Dios quintitantoc ma tequititinemican ica chicome tataman tech nochi sen-
manahuac.
7 Huan ne ichcatzin, Yejuatzin yajqui quicuito ne libro ten maactoya iyecmacopaca ne
Totajtzin Dios ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono.
8 Huan cuac Yejuatzin quicuic ya ne libro, ijcuacón motancuaquetzque ne nahui ocuiltz-
itzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin iixpantzinco Yejuatzin ten tamati
queme ichcatzin para quimohuistilisque Yejuatzin. Huan nochi nojonques quipiayaj tat-
zotzon ten quilíaj arpas. Huan no quipiayaj vasos de oro huan pexontoyaj ica copal. Huan
ne copal, yejua ne in tatatautilisme de quichitinemij nochi in yolchipauque taneltocani de
Dios.
9 Huan no niquitac que nochi neques ten motancuaquetzque ya, yejuan nojonques
peuque cantaroayaj ica se yancuic himno huan quijtoayaj ijcuín:
Tejuatzin ten tion Yolchipahuactzin, mitzonnamiqui xicui nojón libro huan xiquintza-
yanili ne sellos para huelis tiquixtapos ne libro.
Tejuatzin tionuelis ticonchihuas porín mitzonmictijcaj ya.
Huan Tejuatzin titechoncohuac ya ica moesyotzin para ma titeaxcahuan ya de Dios.
Huan titechoncohuac tejuan ten tihualeuque de nochi tataman tagayot, huan titajtoaj
nochi tataman tajtolisme, huan no tihualeuque de nochi tataman pueblojme huan
paísme.
10 Huan Tejuatzin ticonchihuac que ma timotequitiltijtinemican ihuan Totajtzin Dios
queme tayecanani reyes huan queme tiopixcame.
Huan no titechontalij ma tiquinyecantinemican in talticpacuani.
11 Huan no niquitac huan niman nicayic in tajtolis de ne tel míac ángeles huan de ne
ocuiltzitzin huan de ne huehuentzitzin ten quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono. Huan
huel míac sen yetoyaj hasta amo huelíaj se quinpohuas.
12 Huan yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:
Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin, ten mitzonmictijcaj ya, Tejuatzin tion
Yolchipahuactzin.
Huan mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi huelilisme huan ricojyot. Huan no mitzon-
namiqui ximoaxcatili nochi tamachilis huan cualtziyo.
Huan no xiconseli nochi ne mohuistililis huan nochi ne hueyipanchihualis.
Huan no xiconseli nochi ne mohuiscachihualis.
13 Huan no nicayic que tajtoayaj nochi ne ten Dios itachijchihual, nochi yetoni ten
moajsíaj nican eluiyactzinco huan nochi calyetoni den talticpac huan nochi yetoni taltic-
pactampa huan nochi yetoni ten moajsíaj aixconemíaj. Huan nicayic que tajtoayaj nochi
nijinques huan yejuan quijtoayaj ijcuín:
Timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono.
Huan no timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin.
Timitzonmohuiscachihuaj huan timitzonhueyimohuistilíaj huan timitzonhueyipanchi-
huaj huan timitzonaxcatilíaj nochi chicahualis sen nachipa huan sen nachipa.
14 Huan ne nahui ocuiltzitzin quijtoayaj ijcuín:
—Ma ijcón quichiutica.

Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj para ijcón quimohuistilisque Yejuatzin ten yoltinemi sen nachipa huan sen nachipa.

6

Nican tajtoa de queniu Cristo Jesús quintzayanac in chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj senme de ne sellos. Huan de ompa sepa san senme de ne nahui ocuiltzitzin nicayic que yejua tajtoaya ica se chicaucatajtolis queme cuac taticuini. Huan yejua nechilía ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

2 Huan nejua niquitac que hualquisac se istac caballo. Huan ne naquen ipan motaliaya, yejuatzin ne maactoya se tatamotaloni de cuohuit de quilíaj arco. Huan no quicuatalilijque se cualtzin corona porín yejuatzin tayecancatatanque. Huan yejuatzin quisato huan quitanito in amocuali talticpacyetoni, huan quisentoca cachi oc tatantiu.

3 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica ome sello. Ijcuacón nicayic que ne ica ome ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

4 Huan niquitac que hualquisac ocsé caballo ten chichiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne quimactilijque chicahualis para ma quinajchihuilis in talticpacyetoni ne yolseucanemilis para ma yejuan ma momictijtinemican se huan ocsé yejuan san. Huan yejuatzin quimactilijque se hueyi machete.

5 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica eyi sello. Ijcuacón nicayic que ne ica eyi ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

Huan melau nejua niquitac que hualquisac ocsé caballo ten tiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoyaj, yejuatzin ne maactoya se balanza tenica se tatamachihua.

6 Huan no nicayic se tajtolis ten hualehuac intzalan ne nahui ocuiltzitzin ten quijtoaya ijcuín:

—Se kilo de trigo valeros se tonaltaxtahuil. Huan eyi kilo de cebada valeros se tonaltaxtahuil.

Huan no ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

—Amo xictecahuili ma sayó quiahuilocan in aceite huan in vino.

7 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica nahui sello. Ijcuacón nicayic que ne ica nahui ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

8 Huan melau niquitac que hualquisac ocsé caballo ten costic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne itocay in miquilis ten quipiaya tanahuatil para temictijtinemis. Huan ne ocsé ten quitoctiliaya in miquilis, yejua ne itocay in mictan ten quipiaya tanahuatil para quintatzacuiltijtinemis in tagayot para ma nochi ten quimictisque, ma yejuan ma yacan tech in mictan. Huan Dios quixejxeloj in talticpac para ma nahui quisto. Huan Dios quinmactilij ne miquilis huan ne mictan chicahualis para ma yejuan quintajyohuiltijtinemican in talticpacuani ica ne tehuilis huan ica ne máyanti huan ica ne cocolisme. Huan ne miquilis huan mictan quichihuaj que in tecuanime de nican talticpac ma quimictijtinemican in tagayot.

9 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj in ica macuil sello. Ijcuacón niquitac ne altar tech eluiyactzinco campa quimohuistiliayaj Dios. Huan tatampa ne altar yetoyaj nochi ánimajtzitzin ten quinmictijque porín tacuautamatque ica in Tajtoltzin de Dios; huan no porín yejuan ay tanojnotztinenque de Cristo.

10 Huan nochi ne ánimajtzitzin quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Totecotzin, tion Yolchipahuactzin huan tion Yolmelahuactzin. Niman xiquinonixcomacati huan xiquintatzacuilti neques ten calyetocque nepa talticpac porín yejuan techmictijque ya.

11 Huan ijcón Yejuatzin quinmajmactilij ne ánimajtzitzin sejsé istac taquemit huan quinilij que ma mosehuican oc sequi tonalme. Huan ma quiyolicachixtocan para ma motamisentilican oc nintequiticaicnihuan huan nintasojicnihuan de Cristo ten polihuij oc. Porín huitze ocsequin taneltocani ten quipía de quipanosque in temictilis.

12 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica chicuasen sello. Ijcuacón niquitac que semi chicahuac talolinic tech in

talticpac. Huan no niquitac que in tonaltzin tamitilehuic queme tiltic tilma. Huan no niquitac que in metzti semi chichilehuic queme esti.

13 Huan no niquitac que in sitalinme den eluiyactzinco tami tepeuque tech in talticpac. Huan ne sitalinme huetzque queme tepehui ne higostaquilot ten selic cuac quitzetzeloa se chicaucaejecat.

14 Huan niquitac que in eluiyactzinco sepan san ixpolihuic queme cuac se quitetecuinoa se patahuac amat. Huan no niquitac que nochi tepeme peuque moliniayaj huan nochi talme ten atzalan no peuque moliniayaj. Huan nochi yejuan majchiuque de campa ijcatoyaj.

15 Huan no niquitac que motalijque tech tepecoyocme huan tepeijtic nochi in tayecanani reyes de nican talticpac. Huan inhuan motaatijque in hueyichihuanime huan in taca ricojme huan in tayecancasoldados huan in huejueyi tamatinime. Huan no motaatijque nochi taquehualme tanamacme huan in taquehualme ten amo tanamacme. Nochi yejuan nojonques mosentaatitoj.

16 Huan yejuan quintzajtziliayaj in tepeme huan in tepejxime huan quiniliayaj ijcuín:

—Xipanhuetziqui topan huan xitechixtaati para ma amo techixitzto ne Yejuatzin ten tocotzyetica campa ne hueyi tayecancatrono. Huan no xitechixtaati para ma amo ticmachilican in chicaucatatzacuiltilis ten hualeutoc imaco Yejuatzin ten tamati ichcatzin.

17 Huan ijcón quijtoayaj porín ejcoc ya ne hueyi tonal cuac Yejuatzin quincualancatatzacuiltis in talticpacuani. Huan nojón tatzacuiltilis amo aquen huelis quixtzacuilisque.

7

Huan nican tajtoa de ne se ciento huan omepoal huan nahui mil tocnihuan taneltocani

1 Huan niman niquitac nahui ángeles de Dios ijcatocque naucampa tech in talticpac. Huan yejuan nojonques ángeles quintzajcuilijtoyaj nochi in nahuin tataman ejecame para ma amo taejecani tech in talticpac huan nión tech in mar huan nión tech in cuohuiyo.

2 Huan no niquitac que ocsé ángel tejcoto ne campa panquisac in tonaltzin. Huan ne ángel maactoya in sello den tanahuatil de Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan ne ángel quinontzajtzilij in ocsequin nahui ángeles, neques ten quinmactilijque chicahualis para huelis quijtacosque in talticpac huan in mar.

3 Huan ne chicahuac ángel quinilij in ocsequin nahui ijcuín:

—Amo xiquijtacocan in talticpac huan nión in mar huan nión in cuoume. Ta, ximochiacan oc hasta ne tonal cuac quinixcuanescayotisque ya nochi nijín itequiticahuan de Dios.

4 Huan nicayic canachinme ne itequiticahuan de Dios ten taixcuanescayotilme ya. Huan nojonques ajsíaj se ciento huan omepoal huan nahui mil ten tasellarolme ya. Huan yejuan nojonques nopueblojcahuan de Israel, ten yec melau tacuautamatque de Dios huan yec melau poutinemij ihuan ne huejcautatuan den pueblojuani de Israel.

5 Huan ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Judá. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Rubén. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Gad.

6 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Aser. Huan no ongayaj majtactiomome mil den tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Neftalí. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Manasés.

7 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Simeón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Leví. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Isacar.

8 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Zabulón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de José. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Benjamín.

Nican tajtoa de míac tagayot taquentoyaj ica istac taquemit

9 Huan cuac nitamitajtachíac ya, ijcuacón ocsepa niquitac ompa ijcatocque huel míac tagayot ten amo aquen huelis quinpohuas, ten hualeuque de nochi tataman paísme huan de nochi tataman tagayot, huan hualeuque de nochi tataman pueblojme huan tajtoayaj

nochi tataman tajtolisme. Huan nochi yejuan yetoyaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin de Dios. Huan nochi yejuan taquentocque ica istac tilma huan maactocque cuouxihuit.

10 Huan ne yejuan quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

Totajtzin Dios ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono, Tejuatzin tiontechmaquixtía, huan no tion to Temaquixtijcatzin Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin de Dios.

11 Huan no niquitac que nochi in ángeles quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono campa yetoyaj ne huehuentzitzin huan ne nahui yoltica ocuiltzitzin. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj iixpantzinco ne tayecancatrono huan de ompa quimohuistilijque Totajtzin Dios.

12 Huan nochi yejuan quiolochijtoaj ijcuín:

Ijcón ticnequij ma mochihua. Ma timitzonhueyipanchihuacan huan ma timitzonmohuistilican tion to Dios, porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi tamachilisme.

Huan ma timitzontasojcamachilican huan ma timitzonmohuiscapohuacan porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi chicahualis huan huelilis.

Huan ijcón ma timitzonmohuistilijtiyacan Tejuatzin tion to Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu.

13 Huan de ompa senme de ne huehuentzitzin nechualnotzac huan nechtajtoltij ijcuín:

—¿Aconi nijinques ten taquentocque ica istac taquemit? ¿Huan can hualeutoc?

14 Huan nejua nicnanquilij ijcuín:

—Tejuatzin, cuali ticmatoc ya.

Ijcuacón yejua nechilij ijcuín:

—Yejuan nojonques ten tajyohuijque ya cuac mopanohuilijque ya ne hueyi tatzacuiltilis tech talticpac. Huan nochi yejuan moyolchipauque ica esyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, ijcón queme cuac se quipaca tilma huan pochinía.

15 Huan no nechilij ne huehuentzin ijcuín:

—Nochi yejuan yetocque iixpan ne tayecancatrono campa tocotzyetica Totajtzin Dios. Huan nochi nojonques quitequitilijtocque Totajtzin Dios yohualitonal campa ichantzin de Dios. Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono, Yejuatzin momasoutoc inpan nochi nojonques para quinpalehuijtiu.

16 Huan nochi neques itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques amo queman mayantinemisque oc, nión no queman amictinemisque oc. Huan nión no queman tonalmictinemisque oc huan nión no queman quimachilisque totoncayot den tonaltzin.

17 Huan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne inacastan yetica ne netayecancatrono. Huan Yejuatzin quinixpanoltijtiyás nochi itequiticahuan huan quinyecanas ma tayitij atzin ten quitemaca in yec nemilis, ijcón queme se ichcapiaque quinuica huan quinatiltía iichcahuan. Huan Totajtzin Dios quinelcahualtis de ninchoquilis huan quinixuajuatzas ica nichicahualis.

8

Nican tajtoa de queniu Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, huan Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sello. Ijcuacón sepa san nochi motatamatilij ipan tajco hora nepa eluiyactzinco.

2 Huan niquinitac chicome ángeles ten ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmajmactij sejsé trompeta.

3 Huan nimampa hualmotoquij ocsé ángel iixpantzinco ne altar campa quimohuistilía Dios. Huan ne ángel maactoya se vaso de oro queme se popochcaxit. Huan quimactilijque ne ángel míac ocsequi copal. Huan de ompa yejua quimaneloj ne copal ihuan nochi in netatatautilis ten hualehuac intzalan yolchipauque taneltocani de Dios. Huan de ompa in ángel tapopochuij ipan ne mesa de oro campa quimohuistilíaj Dios, ne altar ne ten ijcatoc iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios.

4 Huan ne ipoquiyo den copal, yejua ne momanelo ihuan ne tatatautilisme den yolchipauque taneltocani de Dios. Huan nochi nijín pocti huan ne tatatautilis tejcoc quistehuac imaco in ángel huan ajsito iixpantzinco de Totajtzin Dios.

5 Huan de ompa ne ángel quicuic ne vaso de oro queme popochcaxit huan quipexontij ica tit ten quicuic de ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan de ompa ne ángel quipantoyahuac ne tit tech in talticpac. Ijcuacón tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan talolintihualaya porín Dios hueyi chiuque.

Nican tajtoa de queniu ne chicome ángeles peuque tapitzaj ica nintrompeta

6 Huan ne chicome ángeles ten maactoyaj sejsé itrompeta, yejuan nojonques moyectatalijque para tapitzasque.
7 Huan ne ica se ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa quipantoyahuac nican talticpac tejsihuit huan tit ten tamanelol ica esti. Huan cuac huetzic nican talticpac, ijcuacón tamitatac se hueyi panti de cuoume huan no tamitatac nochi in sacat ten maxoxohuixtoya.
8 Huan ne ica ome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa majchihuac se tensá ten tamati queme se hueyi tepet ten tatac huan motamotato marijtic. Ica ya nojón mochihuaco esti se hueyi panti den at den mar.
9 Huan no tamimicque se hueyi panti de ocuilinme den aijtic nemíaj. Huan no tamihuejueliuque se hueyi panti de barcos ten nentinemía aixco.
10 Huan ne ica eyi ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa huetzic se hueyi sitalin den eluiyactzinco ten xotatihuala queme se hueyi ocopil. Huan ne sitalin huetzico ipan se hueyi panti den huejueyi ame huan no huetzico ipan se hueyi panti de amelme.
11 Huan ne sitalin nitocay catca Ajenjo. Huan cuac huetzic ne sitalin, ijcuacón chichiyac se hueyi panti de nochi ame. Huan ijcón miacque tagayot momiquilijque cuac tayayaj ne at ten semi chichic. Porín in at chichiyac.
12 Huan ne ica nahui ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa ijtacahuic secan hueyicacopaca den tonaltzin huan ijtacahuic secan hueyicacopaca de metzti. Huan no ijtacahuic se hueyi panti den sitalinme para ma amo tahuican oc se hueyi panti de yejuan. Ica ya nojón amo yec tahuiaya oc den tonayan huan nión no cuali tahuiaya oc de yohual.
13 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac se ángel patantinemía nepa ejecaixco huan nicayic que yejua chicaucatzajtzía ijcuín:
—Semi teicneltiani nochi neques ten calyetinemij nepa tech talticpac porín ne ocsequin eyi ángeles moyectatalijque ya para tapitzasque ica intrompeta.

9

1 Huan ne ica macuil ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa niquitac se ángel ten tamati queme sitalin ten huetzic de eluiyactzinco hasta nican talticpac. Huan cuac huetzic ya, ijcuacón Yejuatzin maactihuala se llave para huelis quitapos ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan campa tzactoyaj in amo taneltocani.
2 Huan ne tagat ten tamati queme sitalin, yejua ne quitapoj ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan. Huan tech nojón hueyi taltecoch hualpanquisaya huel míac pocti ijcón queme popoca se hueyi horno. Huan ica ne pocti ten hualpanquisac itech hueyi taltecoch, yejua ne quitayohuayantiltij in tonal huan tel tapoquiohuac nochi ejecaixco.
3 Huan itech ne pocti hualquisque huel míac chapolinme ten patantinemitoj tech nochi in talticpac. Huan quimactilijque ne chapolinme huelilis para quinpajuisque in talticpacuani ijcón queme alacranes tepajuíaj.
4 Huan no quinnahuatijque ne chapolinme ma amo quijtacohuani tataman xiutzitzin selic huan nión no ma amo quijtacohuani tensá ten maxoxohuixtoc huan nión no ma amo quijtacohuani nión se cuohuit. Ta, quinnahuatijque ma quintajyohuiltican sayó ne tagayot ten amo taixcuanescayotilme de Dios.
5 Huan ne chapolinme quinmactilijque huelilis amo para quinmictisque in tagayot. Ta, quinmactilijque huelilis sayó ma quintajyohuiltican ipan macuil metztica. Huan ne chapolinme quintoneutosque in tagayot ijcón queme in alacrán quintonehua cuac quintepinía.
6 Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis, ijcuacón in tagayot quiyolnejnequisque ma miquican pero amo huelisque. Huan no quitemojtinemisque de queniu miquisque pero amo huelis cajsisque de queniu momiquilisque.
7 Huan ne chapolinme quinejnehuilíaj ne huejueyi caballojme ten quinyectatalijque ya para huelis motehuisque tech in guerra. Huan ne chapolinme cuaactinemíaj se corona de oro huan inixco ixtamatíaj queme in tagayot.
8 Huan ne chapolinme no tzonueyacque catcaj queme sihuame; huan nintanuan tenejque queme tecuanime ten quilíaj león.
9 Huan ne chapolinme motaquentiayaj ica tepostaquen, queme ne tepostaquen ten quilíaj coraza. Huan cuac patantinemíaj ne chapolinme, ijcuacón chicaucaijcoyocayaj in ejtapaluan, ijcón queme chicaucacacalacayaj huel míac cuoucarros cuac motaloaj quitilantiyohue caballojme tech in guerra.
10 Huan ne chapolinme nincuitapil quipiayaj queme ne alacranes ten cuitapil tehuitztic. Huan ne chapolinme quipiayaj chicahualis itech nincuitapil para ica quintonehualtisque nochi in tagayot ipan macuil metztica.

11 Huan ne chapolinme quipiayaj se intayecancau. Huan in tayecancarey ten quinyectantinemi chapolinme, yejua ne in tayecanque ten poutoc tech hueyi taltecoch campa tzactocque in amo taneltocani. Huan ne tayecanque itocay se quijtoa tech in hebreojtajtol Abadón. Huan tech in griegojtajtol se quijtoa Apolión, ten quijtosnequi tahuejuelojque huan taijtacojque, ten quijtosnequi in amocuali Satanás.
12 Huan nijín tajyohuilis ten panoc ya, yejua ne in achto tajyohuilis. Huan xiquitacan que hualajtoc ocsé ome tajyohuilisme.
13 Huan ne ica chicuasen ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa nicayic se tajtolis ten hualeutoc tatzalan de ne nahui cuacuau nochi naucampa de ne altar de oro ten yetoc iixpantzinco Totajtzin Dios.
14 Huan ne tajtolis quinojnotzac ica ne chicuasen ángel ten maactoya itrompeta huan quilij ijcuín:
—Xiquintojtoma ne nahui ángeles ten ilpitocque atenteno den hueyíat ten quilíaj Eufrates.
15 Huan ijcón quintojtonque ne nahui ángeles ten quichixtocque ne xihuit huan in metzti huan ne tonal huan ne hora cuac yejuan huelis quisasque para quinmictisque se hueyi panti den talticpac taca.
16 Huan nicayic canachinme ne soldados ten mopantaliayaj tech caballojme, yejuan nojonques tapohualme ome ciento millones de soldados.
17 Huan niquitac tech ne tajtachialis ne caballojme huan in taca ten inpan motaliayaj. Huan ne taca quinelpancuitoyaj tepos ten tamati chichiltic huan nextiltic huan costic. Huan ne caballojme nintzontecon tamati queme tecuanime ten quilíaj león huan tech ninteno hualquiquisa tit huan pocti huan azufre ten semi tzojyac.
18 Huan queme hualquiquisaya ninteno ne caballojme nijín eyi chiahuisque den tit huan den pocti huan den azufre, ica ya nojón nejua niquitac que momiquilijque se hueyi pantime den tagayot.
19 Huan ne caballojme quipiayaj huelilis para quintajyohuiltisque in tagayot ica por ninchicahualis ten quisaya ninteno huan ica por ninchicahualis ten quipiayaj nincuitapilco. Porín nincuitapiluan quinejnehuiliayaj queme cohuame nintzontecohuan. Huan ica por ne nincuitapiluan, ne caballojme quincojcocojtinemij in tagayot.
20 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque de amo quinmohuistilisque oc míac tataman tatadiosme ten yejuan quichiutinenque ica ninmahuan, ne tatadiosme de tamachijchihualme ica oro huan ica plata huan ica in tepos bronce huan ica in tet huan ica cuohuit. Huan ne tatadiosme amo huelij tachíaj, nión no huel tacaquij, huan amo no huel nenemij. Huan in tagayot amo no quicauque de amo quinmohuistilisque ne amocuali ejecame.
21 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque que ma amo temictijtinemican nión no ma amo quinnahualuijtinemican oc. Huan yejuan amo no quicauque de amo ahuilcanentinemisque, huan nión no quicauque in tachtequilis.

10

Nican tajtoa de queniu se ángel maactoya se librojtzin

1 Huan nejua ni Juan niquitac que hualpantemoc den eluiyactzinco ocsé ángel ten cualcui hueyi tanahuatil. Huan ne ángel quiyehualojtihualaya mixti huan no quicuayehualojtihualaya se cosamalot. Huan ne ángel ixcacahuacaya queme in tonaltzin huan nimetzuan nestihualaya queme ome time ten momemelahuayaj.
2 Huan ne ángel maactoya se librojtzin ten ixtapotoc. Huan ne ángel ica iyecmetz quitelicsatoya in mar huan iopochmetz quitelicsatoya in tal.
3 Huan ne ángel chicaucatzajtzic ijcón queme in tecuani león cuac cualancatzajtzi. Huan ne ángel cuac chicaucatzajtzic ya, ijcuacón pehuac taticuini chicojcampa.
4 Huan cuac tamitaticuinic ya chicojpa ya, ijcuacón nejua nimoyectatalito para nitajcuiloa. Pero nimitzilía tepitzin nicayic que nechualilij se tajtolis den ne eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:
—Xictaati oc ne tamachilis ten hualehuac campa ne taticuinic chicojpa huan monequi ayamo xitajcuilo.
5 Huan ne ángel ten niquitac metzijcatoc ipan in mar huan ipan tal, yejua ne momaajacuic eluiyactzinco.
6 Huan ne ángel quiyequijtoa ya ica in chicahualis de Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa huan sen nachipa, huan quiyequijtoaya que tanque ya in tonalme. Huan nochi nijín ne ángel quiyequijtoaya ica in chicahualis de Yejuatzin ten quichijchihuac in

eluiyactzinco huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in at den mar huan nochi ten ihuan pohui. Huan ne ángel ica in chicahualis de Yejuatzin quiyequijtoa ya que tanque ya in tonalme huan amo monequi que ticchiasque oc.

7 Huan quiyequijtoa ya que Dios itanejnequilis motamichihuas ya, ijcón queme Yejuatzin quinyequilijca ya itequiticahuan ne huejcautanahuatiani. Huan quiyequijtoaya que nochi motamichihuas tech ne tonalme cuac ne ica chicome ángel pehuas tajtoquiu huan pehuas tapitzaquiu ica itrompeta.

8 Huan no nicayic que ocsepa nechnojnotzac ne tajtolis den eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:

—Xiyó huan ximomaaquiti ne librojtzin, ne ten ixtapotoc imaco ne tayecancaángel ten metzijcatoc ipan in mar huan ipan in tal.

9 Huan de ompa nejua niyajqui niquitato ne tayecanque ángel huan nictajtanilito ma nechmactili ne librojtzin. Huan ne ángel nechilij ijcuín:

—Ximomaaqui huan xicua. Huan ijcón ticyecos que tzopec tech moten queme cuoutajnecti. Pero ticmachilitiu que chichic de moijticpa ya.

10 Ijcuacón nejua nicuic ne librojtzin imaco in ángel huan nimocualtij. Huan melau nicyecoj que tzopec tech noten. Pero cuac nictamicuaj ya, ijcuacón melau nicmachilij que nitoscachichiyac porín nochi tami chichiyac ya noijticpa.

11 Huan ne ángel ocsepa nechilij ijcuín:

—Semi monequi xicsentoca xitanojnotztinemi oc itencopaca Totajtzin Dios huan xitanojnotztinemi de toni tajyohuilis mochihuati ipan tataman pueblojme huan ipan tataman paísme huan ipan neques ten tajtoaj ica tataman tajtolme huan ipan tataman tayecananime reyes.

11

Nican tajtoa den ome taca ten quitetajtohuiltijtinemij Dios

1 Huan de ompa nechmactilijque se cuohuit ten tamati queme se vara tenica se tatamachihua huan nechilijque ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó tech in pueblo de Jerusalén huan xictamachihuati itiopantzin de Dios huan no xictamachihua ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan no xiquinpohua canachinme quimohuistilijtocque Totajtzin Dios.

2 Pero amo xictamachihua ne ten caltenojpa den tiopan de Dios. Amo xictamachihua ne calten de tiopan porín ompa quinmactilijque ya ma ompa nentinemijcan ne tagayot ten amo taca judíos. Huan yejuan tajtacsatinemisque huan quipitzotilijtinemisque ne mohuistic pueblo de Jerusalén ipan omepoal huan ome tapoalme oc, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

3 Huan Nejuatzin niquinmactilis ne ome notetajtohuiltijcahuan in tanahuatil para yejuan tanojnotztinemisque notencopaca ipan se mil huan ome ciento huan eyipoal tonalme, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco. Huan notetajtohuiltijcahuan taquentinemisque ica tiltic taquemit.

4 Huan ijcón ome notetajtohuiltijcahuan quinejnehuilíaj queme ome olivoscuohuit. Huan no quinejnehuilíaj queme ne ome velajquetzalonime ten ijcatocque iixpantzinco Totecotzin Dios ten tequititinemi tech nochi in senmanahuac.

5 Huan tacán acsame quinequij quincojcocosque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón hualquiquisas tit ninteno huan ijcón quintajtamitiyasque neques ten quinixnamiquisque. Huan naquen quinequij quintajyohuiltisque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón miquisque ica mismo tit.

6 Huan ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quixtzacuilisque ne mixti para ma amo quiohuis tech nojón tonalme cuac yejuan tanojnotztinemisque itencopaca Totajtzin Dios. Huan no ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quichihuasque ma in at ma mocuepa esti. Huan no quipixtinemij tanahuatil para quijtacosque in talticpac ica tataman chiahuis. Huan nochi nijín cuali huelis quichihuasque cuac yejuan quinequisque.

7 Huan cuac tamitanojnotztinenque ya itencopaca Dios nojón ome tetajtohuiltiani, ijcuacón hualpanquisas in amocuali Satanás, yejua ne tayecancatecuani de ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan de ompa ne tayecancatecuani pehuas quintehuis ne ome tetajtohuiltiani huan ijcón yejua quintamitanilis huan quinmictis.

8 Huan mochihuas que innacayo ne ome tetajtohuiltiani huetztosque tech in plaza de ne
pueblo campa ipa quicuoupampilojcaj Totecotzin Jesucristo, yejua in Jerusalén. Huan no
quitocaytíaj ne pueblo ica nexcuitil in Sodoma huan Egipto.
9 Huan huetztosque eyi huan tajco tonalica innacayo ne ome tetajtohuiltiani para
ijcón quinitztosque nochi tataman pueblojme huan nochi tataman tagayot huan nochi
tataman paísme huan nochi tagayot ten tajtoaj ica tataman nochi tajtolis. Huan amo
quitecahuilisque ma quintalpachotij ne ome ánimajme.
10 Huan nochi in talticpacuani moyoluelitasque huan mopaquiltisque porín quinmicti-
jque ne ome tetajtohuiltiani. Huan ica por ninyolpaquilis motayocolisque míac tataman
tetayocolilme se huan ocsé. Huan ijcón yejuan quichihuasque porín ne ome tetajtohuiltiani
quintajyohuiltijtinenque in calyetoni de nican talticpac.
11 Pero cuac panoc ya eyi tonal huan tajco, ijcuacón Totajtzin Dios quinualtitanilij se
chicahualis ten cualcui nemilis. Huan ne chicahualis calaquic itech ne ome ánimajme den
tetajtohuiltiani. Huan ijcón nojón ome tetajtohuiltiani moquetzque. Ijcuacón quinquemil-
oquiu se hueyi moucayot nochi ne pueblojuani ten quinitztoyaj.
12 Huan mocayic se chicaucatzajtzilis ten hualehuac eluiyactzinco ten quiniliaya ne ome
tetajtohuiltiani ijcuín:
—Xihualtejcocan nican.
Huan ijcón yejuan tejcocque ne eluiyactzinco huan ijcón yejuan quiquemilojtiyajque ica
se mixti. Huan no neques ten quintahuelitayaj ne ome tetajtohuiltiani, yejuan nojonques
quinitacque cuac yajque.
13 Huan niman tech nojón momento chicaucatalolinic. Huan se panti de caliyo tech in
pueblo huejueliuque huan xijxitinque. Huan momiquilijque chicome mil tagayot porín
chicaucatalolinic. Huan ocsequin tagayot ten mocauque, yejuan nojonques mohueyiyol-
moutijque. Huan yejuan peuque quimohuistilijque Dios.
14 Huan nochi nijín ten mochihuac ya, yejua ica ome tajyohuilis. Pero xiquitacan que
niman hualajtoc ya ica eyi tajyohuilis.

Nican tajtoa de queniu in ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta

15 Huan nejua ni Juan niquitac que ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan
mocayic se chicaucatajtolisme nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:
Nochi in pueblojme huan nochi senmanahuac moinaxcatilij ya Totecotzin Dios huan
Jesucristo.
Huan Yejuatzin pehuac tayecantinemi huan quinixpatcayotijque nochi in tayecanani de
nican talticpac.
Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.
16 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin tocotzyetoyaj tech ninsillajuan campa
iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj
huan peuque quimohuistilijque Totajtzin Dios.
17 Huan yejuan quiliayaj Dios ijcuín:
Timitzonueyitasojcamachilíaj Tejuatzin, tion Totecotzin, tion Dios ten ticonpixtinemi
nochi chicahualis.
Porín Tejuatzin ya axcan tionyoltica huan ipa tionyoltinemic ya huan tionyoltinemis sen
nachipa.
Porín Tejuatzin ya tionmoaxcatilij ya mohueyichicahualis huan ticpehualtij ya de tion-
tayecantinemis.
18 Huan nochi in talticpacuani mitzueyitahuelitacque ya pero no ejcoc ya in tonal cuac
Tejuatzin tiquintatzacuiltis ica mohueyicualanyot.
Huan no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquinixcomacas nochi in ánimajme.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquinonmajmactilis nochi motequiticahuan ten
tanojnotztinenque motencopaca.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintaxtahuis ica cuali nochi yolchipauque
motaneltocacahuan, huan nochi neques ten mitzonmohuistilijtinemij masqui
yejuan hueyi chihuanime oso masqui amo hueyi chihuanime.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintajtamis neques ten taijtacojtinenque nican
talticpac.
19 Huan de ompa tatapohuic campa itiopantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan ompa
tiopanijtic monextiaya ne hueyi cajón ten quilía arca campa quineutoyaj neitanahuatiluan
ne ten Totajtzin Dios quimactilijca itanahuatijcahuan. Huan ne campa tiopantzin de Dios
sepa san tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya huan talolinía huan
huetzico míac tejsihuit porín Totajtzin Dios hueyi chiuque.

12

Nican tajtoa de ne sihuatzin huan ne amocuali tecuani

1 Huan monextico ne ejecaixco se nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac se
sihuatzin ten taquentoya ica in tonaltzin huan quipantelicsatoya in metzti. Huan yejua
cuaactoc se corona ten quipiaya majtactiomome sitalinme.
2 Huan yejua cocoxcayeto ica ipili huan pehuaya tzajtzía ica ne toneucayot porín tayolititi
ya.
3 Huan no monextico ne ejecaixco ocsé nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac
se hueyi amocuali tecuani ten quilíaj dragón ten chichiltic. Huan quipiaya chicome
itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se tzontecomat cuaatocya
se corona.
4 Huan ica nicuitapil ne amocuali tecuani quinmajmagac se hueyi pantime de sitalinme
ne ejecaixco huan quintepehuac tech in talticpac. Huan moquetza ne hueyi tecuani iixpan
in sihuatzin ten tayolititi ya para mocualtis ne pili niman cuac yolis.
5 Huan de ompa ne sihuatzin quiyolitij se oquichpilconet. Huan ne oquichpiltzin
quinyecantinemis nochi paísme nican talticpac ica ichicaucahuelilis. Huan niman ne
conetzin Dios cajoctehuac huan cuiyac eluiyactzinco campa yetica Dios huan campa ne
tayecancatrono de Dios ihuelilispan.
6 Huan de ompa mochololtij in sihuat huan yajqui campa taiucan. Huan mocahuato
ompa campa Dios ipa quiyectalilijca ya ma mocahuas. Huan ompa Dios quixpanoltijtoya
ipan se mil huan ome ciento huan eyi tonalme, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.
7 Huan de ompa mochihuac que pehuac ne tehuilis ne eluiyactzinco. Huan Miguel, yejua
in tayecanque ángel, yejua ihuan iángelicnihuan quitehuiayaj ne amocuali tecuani. Huan ne
amocuali tecuani ihuan itequiticaicnihuan no motehuiayaj ihuan ne ángelme de Dios.
8 Pero in amocuali tecuani amo huelía quintanilis in ángel Miguel huan iángelicnihuan. Ica
ya nojón ne amocuali tecuani amo huelic oc mocahuas oc nepa eluiyactzinco.
9 Huan ijcón quicalantamotque ne hueyi amocuali tecuani, yejua ne in cohuat ten ne
achtopa ipa nentihuitz. Huan ne cohuat quitocaytijque in amocuali, huan no quitocayti-
jque Satanás, ne ten quincajcayautinemi nochi in talticpacuani. Huan quicalantamotque
ne amocuali Satanás den eluiyactzinco, huan no quincalantamotque nochi ne itequiticaic-
nihuan de Satanás. Huan nochi huetzicoj nican talticpac.
10 Ijcuacón nicayic se chicaucatajtolis nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:
—Totajtzin Dios quitamichihuaco ya ne nemaquixtilis huan quinextico ihueyichic-
ahualis. Huan axcan Totajtzin Dios tayecantinemi nohuiyampa porín quiaxcatilij ya
Cristo nochi huelilis para ica tayecantinemis. Huan Totajtzin Dios quitamicalantamotac
ya ne Satanás ten quinteluilijtinemic in tocnihuan taneltocani. Huan no ne Satanás
quinteluilijtinemía tocnihuan taneltocani yohualitonal iixpantzinco Totajtzin Dios.
11 Huan in tocnihuan taneltocani quitamitanilijque ya ne amocuali Satanás ica in
chicahualis den iesyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan no
quitamitanilijque in amocuali Satanás ica in tajtolme tenica tanojnotztinemij itencopaca
Cristo. Huan yejuan amo quiyolmohuiliayaj de momiquilisque tech nintequiu.
12 Ica ya nojón nochi namejuan ten nancalyetoni de eluiyactzinco, ximohueyiyolpacti-
jtinemican. Pero semi nanteicneltiani namejuan ten nancalyetocque tech in talticpac
huan apanían, porín ne amocuali Satanás hualpantemoc ya para tequititinemis namotza-
lan ica hueyi yolcualanyot. Huan mocualantijtinemi in amocuali Satanás porín cuali
quimati que amo quipía oc míac tonalme para tequititinemis.
13 Huan cuac ne amocuali tecuani quitac ya que mocalantamotac ya huan huetzico
ya nican talticpac, ijcuacón yejua pehuac quicantoca ne sihuatzin ten quiyolitij ya ne se
oquichpilconet.
14 Pero Dios quimactilij ne sihuatzin ome iejtapaluan queme in ejtapalme de hueyi águila.
Huan ne sihuatzin mochololtij campa tayiucan huan ijcón maquisas de ne cohuat ten
quicantocaya. Huan ompa yetoya ne sihuat campa ne tayiucan. Huan Dios quixpanolti-
jtoya ne sihuat eyi xihuit huan tajco.
15 Huan ne amocuali tecuani cualcampeyacahuac at, ten motaya queme se hueyi at
iicampa ne sihuatzin para ijcón quixcueptiquisas huan quimictis ne sihuatzin.
16 Pero mochihuac que in talticpac quipalehuij ne sihuatzin porín motapoj in tal queme
se hueyi talcomit huan ijcón ompa pancalayic in at ten in amocuali tecuani cualcam-
peyahuilij in sihuatzin.
17 Ica ya nojón ne hueyi tecuani mohueyiyolcualantij ihuan ne sihuatzin. Huan in
tecuani yajqui quintehuito nochi in ocsequin tagayot ten iconehuan de ne sihuatzin. Huan

ipiluan de ne sihuatzin, yejuan nojonques ten quintacamatinemij itanahuatiluan de Dios huan yejuan tanojnotztinemij de aconi nojón Jesucristo.

13

Nican tajtoa de ne ome tecuanime

1 Huan niquitac que ne amocuali tecuani, yejua ne in dragón. Huan yejua moquetzac ne atexalpanían den mar. Huan nejua ni Juan niquitac que hualajcopanquisac se ocuilin ten quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se icuacuau cuaactoya se corona. Huan ijcuiliutoc tech nitzontecohuan sejsé tocayit tenica quihuijuicaltía Dios.

2 Huan ne ocuilin ten niquitac, yejua ne quinejnehuilía in cuoutajmiston ten exixiltic ten quilíaj leopardo. Huan ne ocuilin nimetzuan queme in tecuani ten quilíaj oso. Huan ne ocuilin iteno quinejnehuilía in cuoutajmiston ten quilíaj león. Huan in amocuali tecuani ten quilía dragón, yejua ne quimactilij ne ocuilin nochi nichicahualis huan nochi itanahuatil huan ichicaucahuelilis.

3 Huan niquitac ne ocuilin senme de nojón chicome tzontecomat que tacojcocol huan nesía que amo nenquentis oc. Pero melau nenquentic ne campa tacojcocol. Ica ya nojón nochi in talticpacuani quihueyimoucaitacque ne ocuilin que nenquentic ya. Huan yejuan quimoucatoctilijque ne ocuilin.

4 Huan in tagayot quimohuistilijque ne amocuali tecuani ten quipanoltilijca ya ihuelilis tech ne hueyi ocuilin. Huan yejuan no quimohuistilijque ne hueyi ocuilin huan quiliayaj ijcuín:

—Amo aquen quinejnehuilía nijín ocuilin huan amo no aquen huelis quitanilis nijín ocuilin.

5 Huan ne hueyi ocuilin quicahuilijque ma mohueyinectinemi ica elihuis tajtolme para ijcón quimohuispolojtinemi Dios. Huan no quimactilijque ne hueyi ocuilin in tanahuatil para tayecantinemis para omepoal huan ome metztica, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

6 Huan ijcón mochihuac que ne hueyi ocuilin mopajtic huan pehuac quihuijuicaltiaya Dios. Huan no quimohuispoloaya itocaytzin de Dios. Huan no ne ocuilin quitejtenehuaya ne ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no quinijitoaya nochi neques ten calyetocque nepa eluiyactzinco.

7 Huan no quicahuilijque ne hueyi ocuilin se tanahuatil para ma quintehuijtinemi in tocnihuan yolchipauque ica cualanyot para ijcón quintanilis. Huan no quimactilijque ne hueyi ocuilin se tanahuatil para tayecantinemis ipan nochi tataman tagayot huan ipan tataman pueblojme huan ipan nochi tataman paísme huan ipan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolme.

8 Huan nochi in talticpacuani quimohuistiliayaj ne hueyi ocuilin ten amo ixnesi nintocay tech ne hueyi libro de Dios. Huan desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac, ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Cristo ten nentinemisque sen nachipa. Huan Cristo tamati queme se ichcatzin ten ipa quimictijcaj ya.

9 Huan nochi neques ten quinequij quicaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican nijín tanojnotzalis ijcuín:

10 Huan ne tehuiani ten quinquitzquisque ocsequin queme presos, yejuan nojonques no mocahuasque queme presos. Huan nochi neques ten temictía ica machete, yejuan nojonques no quinmictisque ica machete. Ica ya nojón nochi itaneltocacahuan de Dios, monequi ma quisentocacan quiyolicachixtiyacan itapalehuilis de Dios huan no ma tacuautamatiyacan sen nachipa.

11 Huan satepan de nochi nijín, niquitac que hual ajcopanquisac den tal ne ica ome ocuilin. Huan ne ica ome ocuilin quipiaya ome icuacuau queme quipía in oquich ichcat. Pero ne ica ome ocuilin tajtojtinemía pitzotic queme ne hueyi tecuani ten quilíaj dragón.

12 Huan ne ica ome ocuilin tayecantinemi iixpan ne ocsé ocuilin ica hueyi tanahuatil ijcón queme ne ocsé hueyi ocuilin tayecantinemi. Huan ne ica ome ocuilin quichiutinemi que ma nochi talticpacyetoni ma quimohuistilican ne achto ocuilin. Huan ne achto ocuilin yejua ne pajtic ya.

13 Huan ne ica ome ocuilin quichihuac ya hueyi mohuiscatequime hasta ma hual panuetzi tit desde ne eluiyactzinco para ma quitacan nochi in talticpacyetoni que yejua quipía chicahualis.

14 Huan ica nijín nescayome quincajcayahua in talticpacyetoni ne ica ome ocuilin. Porín yejua quiaxcatilijque ya chicahualis para huelis quichiutinemis tataman mohuiscatequime iixpan ne achto ocuilin. Huan ne ica ome ocuilin quinahuatij nochi talticpacuani

que ma quichijchihuacan se tatadios ten ixtamati queme ne achto ocuilin, ne ten cuatacojcocol ica machete catca huan ocsepa nenquentic.

15 Huan ica ome ocuilin quicahuilijque ma quimaca ijiyot ne tatadios ten ixtamati queme ne achto ocuilin, para ma nojón tatadios ma tajto. Huan ne ica ome ocuilin quimactilijque tanahuatil para ma quinmicti nochi neques ten amo quimohuistilisque ne tatadios ten tamati queme ne achto ocuilin.

16 Huan ne ica ome ocuilin quintalilij se nescayot intech nochi in talticpacyetoni, masqui yejuan hueyi chihuanime oso amo, masqui yejuan ricojme oso pobres, masqui yejuan taquehualme tanamacme oso masqui amo tanamacme. Huan ne ica ome ocuilin quintalilij ne nescayot inyecmacopaca oso inixcuaco de nochi in talticpacuani.

17 Huan amo aquen huelisquía tacohuas huan nión no huelisquía tanamacas, como amo quipía nojón nescayot. Huan ne nescayot, yejua ne itocay den ocuilin oso inúmero den ocuilin.

18 Huan nochi nijín monequi hueyi tamachilis de Dios para huelis ticajsicamatisque. Huan ne tagat ten taixmatinemi, yejua ne ma quixejeco cuali inúmero de ne ocuilin. Porín inúmero den ocuilin, yejua ne no inúmero den ne amocuali tagat. Huan ne número yejua ne chicuasen ciento huan eyipoal huan chicuasen.

14

Nican tajtoa de queniu quicantarohuilíaj Dios ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani

1 Huan satepan de nochi nijín, niquitac ya Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Ijcuacón niquitac que Yejuatzin metzijcatoc ipan ne tepetzin ten quilíaj Sión. Huan ompa ihuan Yejuatzin yetoyaj se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani de Dios. Huan nochi yejuan ijcuiliutoc tech inixcuaco in tocayit de Cristo huan in tocaytzin de Dios, Yejuatzin Itajtzin de Cristo.

2 Huan nicayic se chicahuac tajtolis den eluiyactzinco queme cuac comontocque huejueyi ame, huan no mocayic queme cuac chicaucatataticuini. Huan ne tajtolis ten nicayic, yejua no mocayic queme ne tatzotzonani ten tatzotzontinemij ica harpas.

3 Huan nochi yejuan quicantarohuiliayaj Dios ica se yancuic himno ne iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. Huan no cantaroayaj nepa inixpan de nojón nahui ocuiltzitzin huan inixpan nojón huehuentzitzin. Huan amo aquen huelía momachtis de ne yancuic himno. Ta, sayó huelis momachtis ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani ten tacohualme ya ica iesyotzin de Cristo, ne ten Dios quinmaquixtij ya intzalan nochi in ocsequin talticpacuani.

4 Huan ne taneltocani ten tacohualme de Cristo, yejuan nojónques yolchipauque porín amo mohuicatinenque ihuan ne sihuaahuilnemini. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques quitoctiliayaj Cristo ten tamati queme ichcatzin huan quisehuicayaj campa yesqui yaya Cristo. Huan nojón taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques Dios quincohuac ica iesyotzin de Cristo huan quinmaquixtij intzalan in talticpacuani. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques mochihuaco queme ne taquilot ten achtopa motaquiltij, quijtosnequi yejuan in tayecancaconehuan de Totajtzin Dios huan den Cristo ten tamati queme ichcatzin.

5 Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques amo xolopijtitinenque ica nintajtoluan. Huan nochi yejuan, amo aquen huelis quinteluilis ica tajtacol iixpantzinco Dios campa itayecancatrono de ihuelilispan.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis de eyi ángeles itequiticahuan de Dios

6 Huan nejua ni Juan niquitac ocsé ángel patantinemi ne ejecaixco. Huan nojón ángel quipixtinemic ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan ne Tajtoltzin amo queman ixpolihuis. Huan nojón ángel tanojnotztinemía intzalan nochi in talticpacyetoni huan intzalan nochi paísme huan intzalan nochi tataman tagayot huan intzalan nochi tataman pueblojuani huan intzalan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

7 Huan nojón ángel quinchicaucailiaya ijcuín:

—Xicmohuistilican Totajtzin Dios huan xicmohuiscapohuacan Yejuatzin porín ejcoc ya in tonal cuac Yejuatzin namechixcomacas namejuan nantalticpacuani. Huan xicmohuistilican Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan in talticpac huan nochi at den mar huan nochi in amelme. Porín Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nanquitaj.

8 Huan niquitac ica ome ángel ten quitoctiliaya ne achto ángel. Huan ne ica ome ángel quijtoaya ijcuín:

—Ne hueyi pueblo ten quilía Babilonia, yejua ne mohuejueloj ya huan moijtacoj ya. Porín in pueblojuani de ne Babilonia, yejuan nojonques quinijtacojque nochi ocsequin talticpacuani huan quinyolpitzotilijque ijcón queme yejuan yolpitzoticque catcaj.

9 Huan niquitac ica eyi ángel quintoctiliaya in ocsé ome ángelme. Huan yejua quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Tacán acsá quimohuistilía se hueyi ocuilin oso tacán quimohuistilía ne itatadios, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

Huan no quijtoaya in ángel ijcuín:

—Tacán acsá motecahuilis que ma quitalilican nojón nescayot tech imaco oso inixcuaco, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

10 Huan melau Dios quinchicaucatatzacuiltis huan quincualancatajyohuiltis nochi neques ten poutinemij ihuan ne hueyi ocuilin. Huan yejuan tajyohuijtosque campa tatatoc ca azufre. Huan ne tajyohuiani quinonitztosque ne ángeles de Dios huan conitztosque Cristo ten tamati queme ichcatzin.

11 Huan hual ajcopanquistos pocti sen nachipa huan sen nachipa campa yejuan semi tajyohuijtosque ica tit. Huan amo queman nión se tonal huan nión se yohual mosehuisque de amo tajyohuijtosque nochi neques ten quimohuistilijque ne hueyi ocuilin ihuan ne itatadios. Huan amo no queman seucayetosque de amo tajyohuisque neques ten motecahuilijque ma quintalilican ne nescayot ten cuica itocay de ne hueyi ocuilin.

12 Huan ijcón ma quiyolicaxicojtiyacan tajyohuilis nochi taneltocani yolchipauque huan ma quitacamatiyacan itanahuatilme de Dios huan ma tacuautamatiyacan ihuan Jesús.

13 Huan no nejua ni Juan nicayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten nechilía ijcuín:

—Xiquijcuilo ijcuín: "Axcan para taixpan semi tatiochihualme de Dios nochi in ánimajme ten momiquilijque ya huan tacuautamatque ihuan Totecotzin".

Huan hueyi melau queme quijtoa in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

—Yejuan mosehuisque huan amo tequitisque oc. Porín yejuan quichiutinenque míac chihualisme ten cuali nican talticpac, ne ninchihualisuan ixnestinemis oc nepa eluiyactzinco.

In ángel de Dios quinsecotalía itaneltocacahuan de Cristo huan no quinsecotalía neques ten amo taneltocani ijcón queme se tequitique quinsecotalía in tataman tatocme

14 Huan nejua ni Juan no niquitac se cualtzin istac mixti. Huan tech nojón mixti niquitac que tocotzyetica Yejuatzin ten tamati queme in Yectagatzin de Dios. Huan no niquitac que Yejuatzin cuaactoc se corona de oro. Huan no maactoc se tepostatequiloni semi tene ten quilía hoz.

15 Huan no niquitac que hualquisac tech nichantzin Dios se ángel ten quichicaucatzajtziliaya ne ocsé ten tocotzyetica mixtzalan. Huan quiliaya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicololo in taquilot porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xictetequi huan xicololo in taquilot. Pos xiquitacan que nochi in taquilot nican talticpac nochi chicahuayac ya.

16 Ica ya nojón ne ángel ten tocotzyetoc tech ne mixti, yejuatzin niman pehuac quitequitiltía ne itatequiloni. Huan ica nojón itatequiloni quitequitiltijtinemía huan cololojtinemía in taquilot nochi senmanahuac. Huan nijín taquilot yejua ne in itaneltocacahuan de Cristo.

17 Huan no niquitac que ica ome ángel hual quisac ichan Dios nepa eluiyactzinco huan no niquitac maactoya se itatequiloni ten semi tene.

18 Huan no niquitac que ica eyi ángel hualquisac ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios. Huan ne ica eyi ángel quipixtinemía tanahuatil ipan in tit de tatzacuiltilis. Huan no nicayic que ne ica eyi ángel quinotzac ica hueyi tajtolis ne ica ome ángel ten momaactoya itatequiloni ten semi tene huan quiliaya ijcuín:

—Xictequitilti motatequiloni huan xicmatequi huan xicololo de ne olochpilcatoc in uvas tech nochi in talticpac porín ne uvas cuali yocsic ya.

19 Ijcuacón ne ica ome ángel pehuac quitequitiltía ne itatequiloni huan quimatequic huan cololoj in uvas de nican talticpac. Huan de ompa quintamotac nochi in uvas tech se lugar campa quinpatzcaj. Huan nijín campa quipatzcaj in uvas, yejua ne quinejnehuilía ne lugar campa Dios quintatzacuiltis in amo taneltocani ica hueyi cualanyot.

20 Huan ne uvastapatzcaloni yetoc pueblojtenti campa ne uvaspatzcaj. Huan cuac quipatzque in uvas ica ninmetzuan, ijcuacón Dios pehuac quintatzacuiltis in amo taneltocani huan hualquisac esti porín oncaya hueyi ne teluilis de guerra. Huan ne esti hual quisaya huan toyahuic hasta eyi ciento kilómetros. Huan huejcatan de esti queme se metro huan tajco, queme yesquía ajsito campa se yetos iten tatilanaloni den caballo.

15

Nican tajtoa de ne chicome ángelme ten maactoyaj vasos pexontocque ica chiahuis

1 Huan nejua ni Juan huan niquitac nepa ejcaixco se hueyi nescayot tenica se qui-
hueyimoucaita. Niquitac chicome ángelme ten maactocque sejsé tataman chiahuisme ten
huetziquiu satepan. Cuac huetzis chicome chiahuis, ijcuacón Dios quintamitatzacuiltiti ica
hueyi cualanyot in talticpacyetoni.
2 Huan no niquitac que soutoc tensá ten tamati queme in at ten mar ten petani queme
vidrio, huan ne at majyá tamanelol ica tit. Huan no niquitac ne taneltocani metzijcatocque
ipan ne mar ten petani. Huan yejuan maactoyaj tatzotzon de Dios ten quilíaj harpas.
Huan nochi yejuan ten metzijcatocque ipan ne mar ten petani, yejuan nojonques quitami-
tanilijque ne hueyi ocuilin ihuan itatadios. Huan yejuan amo quimohuistilijque ne hueyi
ocuilin; huan amo no quiselijque ya in número den tocayit den ocuilin.
3 Huan ne taneltocani quicantarohuilijtocque Dios ica ne himno de Moisés ten itequiti-
cau de Dios. Huan no quicantarohuilíaj Dios ica ne himno de Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Huan yejuan cantaroayaj ijcuín:
Totecotzin Dios ticompía nochi huelilis.
Huan timitzonueyichihuaj huan timitzonmohuiscapohuaj nochi motachihualisuan.
Porín Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiontachiutinemi sayó ica ten melau.
Huan Tejuatzin tiquinyecantinemi nochi in taneltocani yolchipauque.
4 Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuistilía Tejuatzin Totecotzin.
Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuiscapohuas.
Porín sayó Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Ica ya nojón nochi in pueblojuani hualasque para mitzonmohuistilijquihue porín yejuan
quitacque ya ticonchiutica nochi ten yec melau san.
5 Huan satepan de nochi nijín niquitac ne eluiyactzinco que tapohuic campa ne ichantzin
Dios campa quieutocque ne patahuac teme ten itech ijcuiliutoc in tanahuatilme de Dios.
6 Huan niquitac que hualquisque chicome ángelme ne campa ichantzin Dios huan
maactoyaj sejsé taman chiahuis. Huan ne chicome ángelme taquentoyaj ica cualtzin
taquemit ten pepetacaya ten quilíaj lino. Huan no quinelpancuitoyaj ica se tajcoilpiloni
de oro.
7 Huan senme de nojón nahui ocuiltzitzin yoltocque, Yejuatzin ne quinmajmactilijca
ne chicome ángelme sejsé vaso de oro ten pexontocque ica ne tatzacuiltilis ten Dios
quinualpantoyahuilis in talticpacuani. Huan Totajtzin Dios yoltinemis sen nachipa huan
sen nachipa.
8 Huan ne ichantzin Dios mosensohuac ica pocti ten mochiutoc porín Totajtzin Dios
quipía hueyi cualtziyot, huan porín Yejuatzin quipía hueyi chicahualis. Huan amo aquen
huelía calaquis tech ichantzin Dios como amo achto quitamipantoyahuas ne chicome
chiahuisme ten maactoyaj ne chicome ángelme.

16

Nican tajtoaya de ne chicome vasos ten pexontocque ica tatzacuiltilis de Dios

1 Huan nejua ni Juan nicayic se hueyi tajtolis ten hualehuac campa ichantzin Dios campa
ne chicome ángelme. Huan ne chicahuac tajtolis quinilij ne chicome ángelme ijcuín:
—Xiyacan huan xiquinpantoyahuilican in talticpacuani ne chicome vasos ten pexon-
tocque ica itatzacuiltilis de Dios.
2 Huan ijcón yajqui ne achto ángel huan quinpantoyahuilij in talticpacuani ne ivaso ten
quipíaya itatzacuiltilis de Dios. Huan ijcón mochiuque ajuayocasahuame ten pitzoticque
huan ten semi tecoco ipan nochi talticpacuani. Huan mochiuque inpan neques ten
tanescayotilme de hueyi ocuilin huan no inpan neques ten quimohuistilijque ne tatadios
den hueyi ocuilin.
3 Huan de ompa ne ica ome ángel quipantoyahuato ivaso ten quipiaya itatzacuiltilis de
Dios inpan nochi in at de mar. Huan ijcón ne at den mar mocuepac esti queme in esti de se
miquet. Huan ijcón nochi ten aijtic nentinemíaj, nochi mique ya.
4 Huan de ompa yajqui ne ica eyi ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya
tatzacuiltilis de Dios inpan nochi in ame huan ipan nochi amelme. Huan ijcón nochi in
at mocuepac esti.
5 Huan no nicayic ne ángel ten quipía tanahuatil ipan nochi in ame cuac yejua quijtoaya
ijcuín:
—Tejuatzin Totecotzin, tion Yolmelahuactzin. Tejuatzin tiyoltinemi huan tiyoltinemía
desde nochi cuac hualtzinehuac. Tejuatzin tion Yolchipahuactzin porín Tejuatzin
tiquinonixcomacac ya in talticpacuani ica tamachilis ten melahuac.

6 Huan queme in talticpacuani quimictijque ya in taneltocani yolchipauque huan no
quinmictijque ne motanahuatijcahuan, ica ya nojón Tejuatzin tiquintayiltij ya esat ne
talticpacuani, porín yejuan ijcón quinnamiqui.
7 Huan no nicayic ocsé ángel ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios huan quijtoaya
ijcuín:
—Tejuatzin, tion Dios, ticonpixtica nochi chicahualis. Huan melau Tejuatzin tion
Yolmelahuactzin huan tiquinixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.
8 Huan de ompa yajqui ne ica nahui ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya
tatzacuiltilis de Dios ipan in tonaltzin. Huan mochihuac que in tonaltzin pehuac cachi oc
quinchichinos in talticpacuani ica tit.
9 Huan ijcón in talticpacuani pehuac chichinahuij ica ne hueyi tatotoncayot de tonaltzin.
Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque in tocaytzin de Dios porín Yejuatzin quipix-
tinemi chicahualis para quinpantoyahuilis ne chiahuisme. Huan nojón talticpacuani amo
moyolnemilijque de nintajtacoluan para ijcón quimohuiscapohuasque Dios.
10 Huan de ompa yajqui ne ica macuil ángel huan quipantoyahuilito ivaso ne tatzacuiltilis
de Dios ipan in hueyi ocuilin ten tocotzyetoc campa ne ihuelilispan. Huan ne campa
ichicaucahuelilispan den hueyi ocuilin, ompa mosensohuac tayohuayanilot. Ijcuacón
in talticpacuani se huan se monejnepilquejquetzomayaj porín amo taxicoayaj oc ica ne
toneucayot.
11 Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantoyahuil-
ijtoc ne tajyohuilis huan ne tonecaucasahuame. Pero yejuan amo moyolnemilijque de
nintajtacoluan ten quichiutinenque.
12 Huan de ompa yajqui ne ica chicuasen ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya
ne tatzacuiltilis de Dios ipan ne hueyíat ten quilíaj Eufrates. Huan ijcón nochi huayic ya ne
hueyíat para ijcón huelis mopanoltisque tech ne hueyi ojti nochi ne tayecanani reyes ten
hualajtocque de ne iquisayampa tonal.
13 Huan nejua ni Juan no niquitac eyi amocuali ejecame ten tamatij queme calame. Huan
se amocuali ejecat hualquisac iteno ne hueyi tecuani. Huan ocsé hualquisac iteno ne hueyi
ocuilin. Huan ocsé hualquisac iteno ne tacajcayaucatanahuatijque.
14 Huan ne amocuali ejecame ten hualquisque ya, yejuan nojonques in amocualime ten
quichiutinemij nican talticpac huejueyi mohuiscatequime. Huan ne amocuali ejecame
yohue quinsentilitij nochi tataman tayecanani ten quinyecantinemij in talticpacuani
nochi senmanahuac. Huan nochi yejuan mosentilíaj para motehuisque ica guerra ihuan
Dios tech ne hueyi tonal cuac Dios quintamisentajyohuiltis in talticpacuani. Porín sayó
Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis.
15 Huan Cristo Jesús quinilía itaneltocacahuan nican talticpac ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin niejcotihuetziquiu ijcón queme se tachtecque ica ijsiucayot
ejcotihuetzis. Huan tatiochihualme de Dios neques ten nechchixcayetocque. Huan no tati-
ochihualme neques ten semi moijmatinemij para amo moyoltzojcuilojtisque ica tajtacol.
Huan ijcón tech ne tonal cuac nimohualuicas ni namo Tecotzin, ijcuacón niquinitilis ne
inyolojuan chipauque huan amo tzojcuilticque huan nión no momahuaj ca tajtacol. Huan
notaneltocacahuan ijcón amo mopinahualisque cuac mohualuicas nin Tecotzin.
16 Huan ne amocualime quinsentilijque nochi tayecanani tech se hueyi ixtahuat ten
quitocaytía ica hebreojtajtol Armagedón.
17 Huan de ompa yajqui ne ica chicome ángel huan quipantoyahuato ejecaixco ivaso ten
quipiaya ne tatzacuiltilis de Dios. Huan de ompa nicayic se chicaucatajtolis ten hual quisac
ne eluiyactzinco campa ichantzin Dios huan campa ichicaucahuelilispan de Dios. Huan ne
tajtolis quijtoaya ijcuín:
—Motamichihuac ya nochi nijín.
18 Huan de ompa tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan no
chicaucatalolinía. Huan nijín tel senca talolinic ijcón queme amo aquen quimachiliaya
desde ne tonal cuac peuque nemij in taca nican talticpac.
19 Huan cuac talolinic, ijcuacón ne hueyi pueblo de Jerusalén majcahuic excampa. Huan
nochi in huejueyin calme de nochi pueblojme huetzque campa yesqui paísme de nican
talticpac. Ijcuacón Totajtzin Dios quielnamiquilij in tajtacol den pueblojuani campa in
hueyi pueblo Babilonia. Huan ijcón Dios quinchicaucatatzacuiltij ica hueyi cualanyot.
20 Huan cuac talolinic, ijcuacón nochi in talme ten atzalan ixpoliuque huan no ixpoliuque
nochi tepeme ten motaya.
21 Huan no huetzic den eluiyactzinco se hueyi tetzaucatejsihuit ipan in talticpacuani.
Huan ne tejsihuit semi etic hasta ajsía omepoal kilos de etic de cada se tejsihuit. Ijcuacón
in talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantepehuilij in chiahuis

de tejsihuit. Huan ica ne chicome chiahuis de tatejsihuilis, tel senca tajyohuiayaj in talticpacuani.

17

Nican tajtoa de queniu Dios quihueyitatzacuiltij ne sihuaahuilnenque

1 Huan mochihuac que huala senme de ne chicome ángeles ten maactoya se chiahuisti. Huan yejua ne nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:

—Xihuiqui nican huan nimitznextiliti de queniu Dios quitatzacuiltiti ne sihuaahuilnenque, ne ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame.

2 Huan in tayecanani reyes, yejuan nojónques motajtacolmacatinenque ihuan ne sihuaahuilnenque. Huan no nochi in talticpacyetoni no ihuan ne sihuat no motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ijcón queme yejua quinnextilijtiyaya.

3 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan nechuiyacque campa tayiucan. Huan ompa niquitac se sihuat tocotzyetoc ipan se chichiltic ocuilin. Huan ne ocuilin quipiaya chicome itzontecohuan huan ne ocuilin no quinpiaya májtacti icuacuau. Huan ijcuiliutoc tech ne chichiltic ocuilin míac tocayme tenica quihuijuicaltíaj Dios.

4 Huan ne sihuat taquentoya ica moradoj tilma huan ica chichiltic tilma. Huan mocualnextijtoya ica collares ten tachijchiu ica oro huan ica sequi tetzitzin ten semi patiojque huan ica sequi tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan ne sihuatzin maactoya se vaso de oro ten tamati queme popochcaxit ten pexontoc ica nochi tataman pitzotic itachihualisuan ten yejua quichiutinemic cuac ahuilnentinemía.

5 Huan ne sihuaahuilnenque campa ixcuaco ijcuiliutoc se hueyi tocay ten amo aquen cajsicamati. Huan ne tocay quijtoa ijcuín: "Nijín sihuaahuilnenque yejua in hueyi pueblo Babilonia. Yejua quinixyecantinemi nochi ne sihuaahuilnemini. Huan yejua quinyecantinemi nochi neques ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme nican talticpac".

6 Huan niquitac que huintitoc ne sihuat porín yejua tayic ninesyo den taneltocani yolchipauque ten yejua quinmictij. Huan ne sihuat quinmictij neques ten tanojnotztinemíaj itencopa Jesús huan quitoyahuac inesyo. Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nisentatetzaucatachíac san.

7 Huan se ángel nechtajtoltij ijcuín:

—¿Queyé tictetzaucaita ne sihuat? Porín nejua nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne sihuat ten amo aquen quimatía. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne hueyi ocuilin ten ipan yajtoc ne sihuaahuilnenque, ne ocuilin ten quipía chicome itzontecohuan huan májtacti icuacuau.

8 Huan tejua Juan, ne hueyi ocuilin ten tiquitac, yejua ne yoltinemía pero axcan amo yoltinemis oc. Huan ne hueyi ocuilin yetoc ya para hual ajcopanquisas tech ne hueyi taltecoch campa tzactocque in taca ten amo taneltocani. Huan ne hueyi ocuilin yati tech in ixpolihuilis. Huan in talticpacuani quimoucaitasque cuac quitasque ne hueyi ocuilin ten achtopa yoltinemía huan axcan amo yoltinemis oc. Pero ne hueyi ocuilin ocsepa yoltinemis. Ica ya nojón quimoucaitasque ne hueyi ocuilin nochi in talticpacuani ten nintocay amo ixnesij tech ne libro de Dios. Pero desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Dios ten nentinemij sen nachipa. Huan yejuan amo quimoucaitacque ne hueyi ocuilin.

9 Huan nijín ten nimitzilijtoc cajsicamatisque sayó neques ten melau taixmatinemij. Ne chicome tzonteconme de hueyi ocuilin, yejua ne quijtosnequi chicome tepeme campa calyetinemi ne sihuaahuilnenque ten tayecantinemi.

10 Huan ne chicome tepeme, yejuan ne quijtosnequi chicome tayecanani reyes. Pero macuil de ne chicome tayecanani ipa ixpoliuque ya. Pero se rey tayecantinemi oc. Huan ocsé tayecanque ayamo monextij. Pero cuac yejua monextiquiu ya, ijcuacón Dios quimonequiltis que ma amo huejcahuas oc tayecantinemis.

11 Huan ne hueyi ocuilin ten yoltinemis pero axcan amo yoltinemi oc, yejua ne in ica chicueyi tayecanque rey. Huan masqui inuan pohui ne ocsequin chicome tayecanani, pero satepan yejua ixpolihuiquiu.

12 Huan ne májtacti cuacuau ten tiquinitac ya, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten ayamo quinmactilijque tanahuatil para tayecantinemisque. Pero ejcos in tonal cuac quinmacasque tanahuatil para ma tayecantinemican se horajpan ihuan ne hueyi ocuilin.

13 Huan ne májtacti tayecanani mosenyolmajxitijque de quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi inchicahualis huan nochi inuelilis de yejuan san.

14 Huan nochi neques quitehuisque Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Pero Yejuatzin quintamitanilis porín Cristo Yejuatzin in Tecotzin ten tayecantinemi ipan nochi ocsequi tecome. Huan Cristo Yejuatzin in hueyi Tayecanque inpan nochi ocsequin tayecanani. Huan quinsehuicaya Cristo nochi neques ten Totajtzin Dios quinijitac huan quinnotzac ma tacuautamatinemican ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

15 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne sihuaahuilnenque ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame. Huan ne ame, yejuan nojonques in tataman pueblojme huan in tataman tagayot huan tataman paísme huan tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

16 Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne májtacti cuacuau tech ne hueyi ocuilin, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten quitahuelitasque ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo de Babilonia. Huan ne májtacti tayecanani ihuan ne hueyi ocuilin, yejuan nojonques quiajchihuilijque nochi ten niaxca de ne sihuaahuilnenque para ma mocahua xitatztic. Huan no quijtacohuilisque yejua ninacayo, huan no quitamichichinohuilisque ne sihuaahuilnenque.

17 Huan ijcón ne tayecanani quichihuasque porín Totajtzin Dios quinyoltanemililtij ya ma quichihuacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. Ica ya nojón ne tayecanani moyectencahuasque de quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi in tanahuatil den yejuan san. Huan nochi nijín mochihuas para ijcón ma motamichihuas ya in Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin moyectencahuac ya que ma mochihua.

18 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Tiquitac ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo Babilonia ten quinyecantinemi nochi in tayecanani reyes de nochi in talticpac.

18

Nican tajtoa de queniu Dios quitamihuejuelos ne hueyi pueblo de Babilonia

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón niquitac ocsepa se ángel hualpantemoc den eluiyactzinco huan cualcuía hueyi tanahuatil huan chicahualis huan ica ne icualtziyo tanextico tech nochi in talticpac.

2 Huan yejua chicaucatzajtzic ica hueyi tajtolis huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne hueyi pueblo Babilonia, yejua ne moijtacoti ya. Huan ne Babilonia mochihuati se pueblo campa calyetocque sayó amocuali ejecame huan ompa nentinemij sayó ten pitzotic ejecame. Huan ompa motapajsoltitocque sayó tataman tototzitzin ten pitzoticque huan amo chipauque queme in chichti huan in tololo huan in cuouxaxaca ne ten in talticpacuani quitahuelitztinemij.

3 Huan ijcón mochihuati ne tech pueblo de Babilonia porín ne pueblojuani de Babilonia, yejuan quinnextilijtinenque in talticpacuani ma motajtacolmacatinemican ica ne ahuilnemilis ijcón queme yejuan quichiutinenque. Huan no nochi in tayecanani reyes de nican talticpac motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ihuan ne calyetoni de Babilonia. Huan nochi in comerciantes de nican talticpac mochiucaj huejueyi ricojme ica ne chicahualis den nintajtacolnemilis ten hualeutoc Babilonia. Huan nochi nijín quijtoaya ne ángel.

4 Huan satepan nicayic ocsé tajtolis ten hualeutoc ne eluiyactzinco huan quijtoaya ijcuín:

—Namejuan nannopueblojcahuan ten nantaneltocaj nohuantzin, namechilía xiquisacan de ne pueblo Babilonia para amo ximotajtacolmacatinemican ijcón queme yejuan motajtacolmacacque ya, para amo no namopan huetzis nochi ne chiahuis ten Dios quinualpantoyahuilis.

5 Huan nijín namechilía porín hueyi ixnestoc ya míac panti nintajtacoluan ten ajsis hasta campa Totajtzin Dios tech eluiyactzinco. Huan Yejuatzin cuali quinelnamiquilijtoc ya huan no quinyecquitilijtoc ya nochi nintajtacoluan.

6 Huan namejuan nantahuejueloani, namechilía xiquinixtahualtican ne pueblojuani de Babilonia ijcón queme yejuan namechchihuilijque. Huan no cachi oc quinixtahualtican ica ojpa, ijcón queme yejuan tachiutinenque. Huan no xiquintajyohuiltican ica ojpatica ica ne tatzacuiltilis ijcón queme ne pueblojuani de Babilonia namechtajyohuiltijtihualajque namejuan.

7 Huan namechiliti que xiquintajyohuiltican huan xiquinchoctican ijcón queme yejuan quinnamiqui. Porín yejuan mohueyimatinenque huan moyolpactijtinenque sayó tech in tajtacolnemilis. Huan ijcón xiquinchihuilican porín yejuan quiyolnemilíaj ijcuín: “Tejuan semi tihueyitamatinime queme reyes, huan tejuan tihueyichihuanime huan amo tinentinemij queme se sihuacahual, huan tejuan amo queman timoyolcocojtinemij”.

8 Huan como quiyolnemilijtinemij ne pueblojuani de Babilonia, ica ya nojón tech ne
tonal san huetziquiu huan quiselisque chiahuis ten quinnamiqui huetzis inpan. Huan
yejuan tajyohuisque huan chocasque huan mayanasque huan chichinahuisque ica tit
huan miquisque. Huan nochi nijín mochiutoc, porín Totajtzin Dios Yejuatzin in Totecotzin
ten quipixtinemi nochi chicahualis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltijtoc ne pueblojuani de
Babilonia.
9 Huan nochi in tayecanani de nican talticpac motajtacolmacatinemíaj ihuan ne puebloju-
juani de Babilonia huan inuan mohuicatinenque tech in tajtacolnemilis. Ica ya nojón ne
tayecanani quinchoquilisque ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque
cuac quitasque que pehuac ya moxotaltía ica hueyi tit huan elihuis popoca.
10 Huan ne tayecanani mohualquetzasque de huejca san porín conmohuilistosque ne
hueyi tetzaucatajyohuilis de Babilonia. Huan yejuan quijtojtosque ijcuín:
—Semi teicneltiani ne pueblojuani tech hueyi pueblo de Babilonia ten no poutinemij
hueyi chihuanime. Porín sepa san Dios quintamitatzacuiltij huan ninpan huetzico ya ne
chicaucatatzacuiltilis ten Dios quinualpantoyahuilij.
11 Huan nojón comerciantes de nochi talticpacuani, yejuan nojonques quinchoquil-
isque ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque porín amo huelis quinna-
maquiltisque oc ten cualcuij.
12 Huan ne comerciantes cualcuíaj míac tataman queme in oro, huan in plata, huan
sequi tetzitzin ten semi patío, huan ne tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan no cualcuíaj
sequin tasal ten tachijchiu ica lino huan de seda, de míac tataman colores queme morado
huan chichiltic. Huan no quinualcuiliayaj nochi tataman cuohuit ten cuica ajuiyacayot.
Huan no cualcuíaj míac tataman tachichiu de tanti den elefante. Huan no cualcuíaj míac
tataman cuohuit ten semi patío huan sequin teposme queme quilíaj bronce. Huan no
quinualcuiliayaj tet ten quilíaj mármol ten semi patío.
13 Huan no cualcuíaj canela, huan tataman ajuiyacayoxihuit, huan copal, huan sequi
ajuiyacaxihuit ten quilíaj mirra, huan sequin choquilot den ajuiyacaxihuit. Huan no
quinualcuiliayaj vino, huan aceite, huan harina, huan trigo. Huan no cualcuíaj tapialme
ten cuicaj tamamal, huan ichcame, huan caballos, huan cuoucarros. Huan no quinualcuil-
iayaj sequin taquehualme para quinnamaquiltisquíaj, hasta no quinnamacasque taca ten
yoltocque. Nochi nijín in comerciantes quinualcuiliayaj ne pueblojuani de Babilonia.
14 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:
—Huan axcan namejuan nanpueblojuani de Babilonia, nochi ne cualtzitzin ricojme ten
semi nanquiyolnejnectinenque, yejuan ne amo nanquipiasque oc. Huan nanquipolojque
nochi ne ricojyot huan ne tenica nanmoyoltanejnequiltiayaj. Huan nijín amo queman
nancajsisque oc.
15 Huan ne comerciantes ten tanamacatinemij ica nochi nijín tataman tanamac, yejuan
nojonques mohueyiricojcuiltijque ica por ne pueblojuani de Babilonia. Huan ne comer-
ciantes mohualquetztihue huejca den pueblo Babilonia porín quimohuisojtosque ne tatza-
cuiltilis ten inpan huetztos. Huan in comerciantes quinonchoquilijtosque ne pueblojuani
de Babilonia huan no moontequipachosque.
16 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:
—Semi teicneltiani ne pueblojuani den hueyi pueblo Babilonia, porín namejuan nan-
taquentinemíaj ica cuajcuali tilma ten quilíaj lino. Huan no nantaquentinemíaj ica morado-
jtilma oso chichiltic. Huan nanmocualnextijtinemíaj ica oro, huan tataman tetzitzin ten
semi patiojque, huan ica ne tetzitzin ten quilíaj perlas.
17 Huan axcan nantajyohuijtocque ya porín sepa san ixpolihuic ya nochi namoricojyo.
Huan mohualquetzque huejca de ne pueblo Babilonia nochi tayecanani den barcos
huan in tequitini huan in paxaloani huan nochi ne comerciantes ten ay motatanilijtinemij
tech in barcos.
18 Huan yejuan mohualquetzque huejca de Babilonia cuac quitacque in pocti campa
tatatoc ya ne hueyi pueblo Babilonia. Ijcuacón yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:
—Amo queman oncaya se cualtzin pueblo queme nijín pueblo de Babilonia.
19 Huan queme semi moyolcocoayaj, ica ya nojón hasta mocuatemiliayaj talnex huan
chicaucatzajtzíaj ica choquilis huan moyoltequipachoayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Semi teicneltiani in pueblojuani de hueyi pueblo Babilonia, porín ica in ricojyot de
Babilonia moricojcuiltijque nochi in tequitini ten quitequitiltijtinemij in barcos tech in
mar. Huan axcan sepa san ne hueyi pueblo Babilonia tajtamic ya.
20 Nochi namejuan ten nanyetinemij ne eluiyactzinco, nantaneltocani yolchipauque,
huan nantatitanilme de Cristo, huan nantanahuatiani de Dios, nochi namejuan ximo-
hueyiyolpactican porín Totajtzin Dios quitamitatzacuiltij ya ne pueblojme de Babilonia ica
ne tajyohuilis porín yejuan namechtajyohuiltijque.

21 Huan nejua ni Juan niquitac se ángel ten cualcui hueyi tanahuatil huan ne ángel
cajcocuic se hueyi tet queme se hueyi molinojtet huan quitamotac aijtic huan quijtoaya
ijcuín:
—Ijcón queme nicatamotac ne hueyi tet, no ijcón Dios cuetziltis ne hueyi pueblo Babilo-
nia huan ijcón amo queman oc ixnesiquiu.
22 Huan axcan amo queman mocaquis oc de tatzotzontinemisque ne tatzotzonani ten
quitzotzonaj arpa huan acatapitz huan trompeta. Huan amo queman moajsisque oc tech
Babilonia tataman taca ten quipíaj tataman nintequiu. Huan amo no queman mocaquis oc
ijcoyocalis cuac tequiti se molino.
23 Huan tech in Babilonia amo queman oncas oc tanexme huan amo queman mocaquis
oc ne paquilistajtol cuac monamictisque se teyoquich ihuan isihuatzin. Huan ne comer-
ciantes de Babilonia, yejuan nojonques catca in cachi huejueyi comerciantes de nochi in
talticpac. Huan ica ne ninricojyot ne pueblojuani de Babilonia yejuan quinnahualuijque
nochi in talticpacuani ica ninnahualo. Pero axcan amo teyi chiuquejme oc.
24 Huan ne pueblojuani de Babilonia, yejuan nojonques quinmictijtihualayaj tech
ninpueblo nochi in tanahuatiani de Dios huan nochi taneltocani yolchipauque de Dios.
Huan no yejuan quinmictijtihualayaj itaneltocacahuan de Dios campa yesqui tech nochi
in talticpac.

19

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinmohuistilijtocque Dios ne eluiyactzinco

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón nicayic que chicaucatzajtzíaj huel míac tagayot
ne eluiyactzinco huan quijtoayaj ijcuín:
Ticmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techmaquixtij ya.
Huan ticueyipanchihuaj huan ticmohuiscapohuaj Totecotzin to Dios,
2 Porín Tejuatzin ticonixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.
Huan Tejuatzin ticonixcomacac ya huan ticontatzacuiltij ya ne hueyi sihuaahuilnenque
porín yejua ne quinpitzotilij ya nochi in talticpacuani ica ne itamachilis de ahuilne-
milis.
Huan no Tejuatzin ticontamitatzacuiltij ya ne sihuaahuilnenque porín yejua quinmictijti-
hualaya motequiticahuan.
3 Huan de ompa ocsepa ne huel míac tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Timitzonmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Tejuatzin ticontamitatzacuiltijtoc ne si-
huaahuilnenque huan yejua tajyohuijtos campa sensoutoc nochi tit huan campa hual
ajcopanquistos in pocti sen nachipa huan sen nachipa.
4 Huan de ompa niquitac ne sempoal huan nahui huehuentzitzin motancuaquetzque
huan motentocque ihuan ne nahui ocuiltzitzin. Huan ijcón nochi yejuan quimohuistiliayaj
Dios ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono campa nichicaucahuelilispan. Huan
yejuan quijtoayaj ijcuín:
—Ma ijcón mochiuto de timitzonmohuistilijtosque sen nachipa.
5 Huan de ompa nicayic se tajtolis hualehuac campa ne tayecancatrono de Dios huan
quijtoayaj ijcuín:
Namejuan nanitequiticahuan de Dios, xictasojcamachilican Totajtzin Dios.
Huan nochi namejuan ten nanueyichihuanime oso amo nanueyichihuanime,
nochi namejuan ten nanquimohuiscapohuaj Dios, no xictasojcamachilijtiyacan Dios.
6 Huan nicayic se tajtolis den huel míac tagayot huan ne tajtolis mocaquía queme cuac
míac at comontoc. Huan ne tajtolis mocaquía queme cuac chicahuac taticuintihuitz. Huan
ne tajtolis quijtoaya ijcuín:
Ma ticmohuistilícan Totajtzin Dios porín Yejuatzin Totecotzin huan Yejuatzin quipix-
tinemi nochi chicahualis huan axcan Yejuatzin pehuac ya tayecantinemi nochi
senmanahuac.
7 Huan ne tajtolis no quijtoaya ijcuín:
Ximoyolpactican huan ximohuelitacan huan xicueyipanchihuacan Totajtzin Dios.
Porín ne Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne monamictiti ya.
Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se
tesihuajtan.
8 Huan Totajtzin Dios quintaquentij ya nochi itaneltocacahuan ca cualtzin tilma ten
cualtzin chipactzin huan ten pepetaca,
ijcón queme se tesihuajtan ten monamictiti ya.
Huan ne cualtzin taquen, yejua ne in cuali tachihualisme ten quichiutinenque itaneltocac-
ahuan de Dios nican talticpac.

Nican tajtoa de ne iluitonal cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin

9 Ijcuacón ne ángel nechilij ijcuín:
—Xiquijcuilo nijín: "Tatiochihualme de Dios nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma tatacuaquij tech ne iluit cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin".
Huan no ne ángel nechilij ijcuín:
—Nochi nijín tajtolis ten Dios mitzilijtoc, nochi yejua yec melahuac.
10 Ijcuacón nejua ni Juan nimotancuaquetzac huan nimotentocac iixpan ne ángel para nicmohuistilis. Pero niman yejua nechilij ijcuín:
—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín nejua niitequiticau de Dios ijcón queme tejua tiitequitijcau huan queme motequiticaicnihuan ten quitequitilijtocque Dios. Huan namejuan xicsentocacan xitacuautamatiyacan inahuactzinco Jesús. Huan xicmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios.
Huan Cristo Jesús techonnextilij ya nitajtoltzin ten melau. Huan ne itajtolis quinmacatinemi tamachilis nochi neques ten tanojnotztinemij ica tanahuatil ten quiselíaj de Cristo Jesús.

Nican tajtoa de Yejuatzin ten mopantalijtinemij tech in istac caballo

11 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac que hualtatapotoc ne eluiyactzinco huan ompa hualcalanquisac se istac caballo. Huan Cristo Jesús Yejuatzin panyetihuitz huan yejua nijín itocaytzin: In Yolmelahuactzin porín Yejuatzin quichihuas ijcón queme moyectencahuac ya. Huan Yejuatzin taixcomacatinemi huan quichiutinemi ne tehuilis de guerra sayó ica ten melau.
12 Huan Yejuatzin iixtololohuan motaya queme tit ten momejmelahuaya. Huan Yejuatzin cuaactoya ica miacque coronas. Huan Yejuatzin no cualcuitihualaya se itocaytzin ten ijcuiliutoc itech Yejuatzin ten amo aquen huelía quixmatis. Ta, sayó Yejuatzin quixmati ne itocaytzin.
13 Huan Yejuatzin taquentoya ica se tilma ten tachichiloltil ica esti. Huan Yejuatzin itocay, yejua nijín, in Tajtoltzin de Dios, porín Yejuatzin technextilía aconi Dios.
14 Huan Yejuatzin quitoctiliayaj huel míac soldados taquehualme de Dios ne eluiyactzinco. Huan nochi yejuan taquentoyaj ica cuajcuali istactzin tilma ten yec chipahuac ten quilía lino. Huan nochi yejuan panyetihualayaj tech istac caballojme.
15 Huan iteno Yejuatzin hual quisac se machete ten semi tencanahuac, tenica quincojcocos huan quintajyohuiltis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinyecantinemis ica hueyi chicaucahuelilis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinixcomacas nochi in talticpacuani ica hueyi chicaucahuelilis. Huan ijcón Yejuatzin quinueyitajyohuiltis in talticpacuani ica ne cualanyot tatzacuiltilis ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis.
16 Huan Yejuatzin itocaytzin ijcuiliutoc tech itaquen huan tech iquesixpan huan itocaytzin yejua nijín: "Yejuatzin in cachi hueyi Tayecanque inpan nochi in ocsequin tayecanani. Huan Yejuatzin in cachi hueyi Tecotzin ipan nochi in tecome".
17 Huan satepan nejua ni Juan niquitac se ángel ten ijcatoc iixpan in tonaltzin. Huan yejua quinchicaucatzajtzilij nochi in tototzitzin huan tzojpime huan cuixinme ten patantinemij ejecaixco. Huan yejua quinilij ijcuín:
—Xihualacan huan ximonechicocan nican campa Dios namechmaca hueyi tatacualis.
18 Huan nanquicuasque ninnacayo de ne tayecanani reyes huan ninnacayo de soldados. Huan nanquicuasque ninnacayo de taca ten semi yolchicauque catca. Huan no nanquicuasque ninnacayo de caballojme ihuan in taca ten inpan yetinemíaj. Huan no nanquicuasque ninnacayo nochi tataman taca miqueme masqui yejuan catcaj taquehualme tanamacme oso taquehualme ten amo tanamacme. Huan no nanquicuasque ninnacayo de taca huejueyi chihuanime oso masqui taca amo huejueyi chihuanime.
19 Huan nejua ni Juan niquitac que mosentilijque ne hueyi ocuilin ihuan nochi in tayecanani de nican talticpac ihuan nochi ninsoldados. Huan yejuan mosentilijque para quitehuisque Yejuatzin ten inpan se caballo panyetihuitz huan no quintehuisque nochi nisoldados taquehualme de Yejuatzin, yejua in Cristo Jesús.
20 Pero nojón hueyi ocuilin quiquitzquijque huan quitzacuatoj ihuan ne tanahuatijque tacajcayauque ne ten quichiuca huejueyi mohuiscatequime iixpan in hueyi ocuilin. Huan ica ne mohuiscatequime ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac in talticpacuani para que yejuan ma quiselican ne nescayot tenica ixnesis que yejuan poutinemij ihuan ne hueyi ocuilin. Huan no ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac talticpacuani para que yejuan ma quimohuistilican ne hueyi ocuilin. Huan ne hueyi ocuilin ihuan in tacajcayauque tanahuatijque, nojón ome Dios quinticotamotac masqui yoltocque huan huejuetzitoj tech ne tahueyican campa nochi xotatoc tit huan ca azufre.

21 Huan nochi in ocsequin itaquehualuan den amocuali Satanás, yejuan nojonques
Yejuatzin quintamimictij ica ne machete ten hual quisac iteno. Huan Yejuatzin tocotzyet-
ica itech se istac caballo. Huan ijcón nochi in totome huan tzojpime huan cuixinme
tamiixuicque ca nochi nacat de miqueme.

20

Nican tajtoa de se mil xihuit cuac Cristo Jesús tayecantinemi nican talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac que se ángel hualpantemoaya ne eluiyactzinco. Huan
yejua maactihuala se llave tenica tatapoa campa ne hueyi taltecoch campa tzactocque in
ánimajme ten amo taneltocani. Huan no maactihuala se hueyac tepos cadena.

2 Huan ne ángel quiquitzquij ne hueyi tecuani huan quiilpij huan quitzacuato para se
mil xihuit. Huan ne hueyi tecuani, yejua ne in achtopa cohuat ten nentihualaya. Huan no
yejua itocay in amocuali Satanás.

3 Huan ijcón in ángel quipantamotac in Satanás campa ne hueyi taltecoch huan
quipantzacuac huan quipannescayotij ica nisello. Huan ijcón in amocuali Satanás amo
huelis oc quincajcayautinemis oc in talticpacuani hasta ma panocan nojón se mil xiume.
Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón quitojtomasque huan quicajc-
ahuasque in amocuali Satanás ma ocsepa tequititinemi ipan se ome eyi tonal san.

4 Huan niman niquitac míac tayecancatronojme campa tocotzyetosque nochi neques ten
Dios quinmactilij ya tanahuatil para quinixcomacasque in talticpacuani. Huan no niquitac
ne ánimajme ten quinquechteccaj ya porín yejuan tanojnotztinemíaj itencopaca Jesús,
huan no porín tamachtijtinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nojonques amo
quimohuistilijcaj ne hueyi ocuilin huan nión no quimohuistilijcaj itatadios. Huan amo
no quinixcuanescayotijque huan nión no quinmanescayotijque campa ixnestinemisquía
que poutinemisque ihuan ne hueyi ocuilin. Huan nochi nojón taneltocani niquinitac que
ocsepa yoltinemij huan tayecantinemij ihuan Cristo ipan se mil xiume.

5 Huan nijín itaneltocacahuan de Dios, yejuan nojonques in achtopa panti ten Dios
quinpanquixtis para ma ocsepa yoltinemican. Huan ne ocsequin ánimajme ten amo
taneltocani, yejuan nojonques amo ocsepa yoltinemisque hasta que amo panos ya ne se
mil xiume.

6 Semi tatiochihualme de Dios huan semi yolchipauque nochi ne achtopa panti ten
Dios quinpanquixtis ma ocsepa yoltinemican. Huan yejuan nojonques tatiochihualme de
Dios porín amo quimachilisque ne tatzacuiltilis ten quilíaj ica ojpa miquilis. Huan nochi
ne itaneltocacahuan de Dios, yejuan tequititinemisque queme tiopixcame itencopaca
Totajtzin Dios huan itencopaca Cristo. Huan yejuan tayecantinemisque ihuan Cristo ipan
se mil xiume.

7 Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón in Satanás quitojtomasque
huan quicajcahuasque de cárcel.

8 Huan ijcón ne Satanás quisas para ocsepa quincajcayautinemis nochi in talticpacuani
de nochi senmanahuac. Huan yejua quincajcayahuas nochi in pueblojuani de nochi
senmanahuac ten quilíaj Gog huan Magog. Huan nochi nojonques Satanás quinsentilis
para quintehuisque itaneltocacahuan de Dios. Huan Satanás ihuan itequiticahuan, yejuan
nojonques mosentilisque hasta amo huelis se quinpohuas porín huel miacque queme
atexal yesquía.

9 Huan mosentilisque huel miacque itequiticahuan de Satanás campa hueyi ixtahuayo
huan yejuan tentosque hasta ne campa se ixajsi de se ontachía. Huan yejuan quinyehualo-
quihue nochi in taneltocani de Dios campa ne imohuiscapueblo de Dios, yejua in pueblo de
Jerusalén. Huan ijcón Dios quinualpantepehuilis tit den hualehuas ne eluiyactzinco huan
ijcón Dios quinmictis sepa san nochi ne itequiticahuan de Satanás.

10 Huan in amocuali Satanás ten quincajcayahuac in talticpacuani, yejua nojón Dios
quipantamotas campa ne momanisoutoc tit huan azufre, ne campa ipa quinpantamotca
ya ne hueyi ocuilin ihuan ne tacajcayauque tanahuatijque. Huan nochi yejuan Dios
quintatzacuiltijtos. Huan yejuan yolualitonal tajyohuijtosque sen nachipa huan sen
nachipa.

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomacas campa ne tayecancaistactrono de Dios ihuelilispan

11 Huan nejua ni Juan niquitac se hueyi tayecancaistactrono campa Dios ihuelilispan
huan Yejuatzin tocotzyetica ompa. Huan mochololtijque huan ixpoliuque ya in talticpac
huan in eluiyactzinco de iixpantzinco Yejuatzin. Porín amo tacauto oc ma yetocan oc
iixpan Yejuatzin.

12 Huan no niquinitac ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios nochi neques ten momiquilijque ya, in hueyi chihuani huan neques ten amo chihuanime. Huan no niquitac que Dios quinualixtapoj in librojme campa ixnesij in tachihualisme de nochi ten momiquilijque ya. Huan no niquitac que Dios quihualixtapoj ocsé libro campa ijcuiliutoc in tocayme de nochi neques ten yolchipauque sen nachipa. Huan ijcón Totajtzin Dios quinixcomacac huan quintatzacuiltij sejsé nochi neques ten momiquilijque ya, ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac, porín nojón nintachihualisuan ijcuiliutoc ya tech ne libro.
13 Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque tech at. Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque ya, ten tzactocque ya campa ánimajme ten amo taneltocani. Huan nochi nojonques Dios quinmacac ocsepa nemilis huan quinixcomacac huan quintatzacuiltij ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac.
14 Huan ijcón Dios quinpantamotac ne miquilis huan ne mictan campa ne momanisoutoc nochi tit. Huan in tagayot amo momiquilisque oc. Ta, sayó tajyohuijtosque. Huan yejua ya nojón ten quilíaj ica ojpa miquilis.
15 Huan no Dios quinpantamotac campa ne momanisoutoc nochi tit nochi neques ten amo ixnesico nintocay tech ne libro campa ijcuiliutoc nochi taneltocani ten yoltinemisque sen nachipa.

21

Nican tajtoa de ne yancuic eluiyac huan in yancuic talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac se yancuic eluiyac huan se yancuic talticpac porín ne achtopa eluiyac huan ne achtopa talticpac tajtamic ya; huan no in mar no ixpolihuic ya.
2 Huan nejua ni Juan niquitac ne mohuiscapueblo, yejua ya in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblo hualpantemoc de ne eluiyactzinco campa yetica Dios. Huan semi mocualnextijtihualaya ijcón queme se tesihuajtan mocualnextía cuac yetoc ya para monamictis ihuan niyoquich.
3 Huan no nicayic se chicaucatzajtzilis de ne tayecancatrono ten quijtoayaj ijcuín:
—Totajtzin Dios mocaltaliquiu intzalan in ipueblojcahuan; huan Yejuatzin calyetos ihuan itaneltocacahuan. Huan nochi in tagayot yesque ipueblojcahuan de Dios. Huan Totajtzin Dios inuan yetinemis huan Yejuatzin mochiutiyás in Dios de nochi itaneltocacahuan.
4 Huan Totajtzin quinelcahualtis de ninchoquilisuan de nochi itaneltocacahuan. Huan amo aquen momiquilis oc; huan amo aquen mochoctis oc; huan amo aquen motequipachos oc; huan amo aquen yoltajyohuis oc. Huan ijcón yesqui porín nochi tajtamic ya de ne achtopa oncaya.
5 Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono quijtoaya ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin nicyancuicatalis nochi ten ongac.
Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Xiquijcuilo nochi ten nimitzilijtoc porín notajtoluan nochi cuica ten melau. Huan nochi namejuan cuali huelis nantacuautamatisque nochi notajtoluan.
6 Huan no Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Motamichihuac ya nochi nijín. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A huan ne letra Z. Porín Nejuatzin ipa niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac ya huan Nejuatzin no niyoltinemis sen nachipa porín nictamichihuac nochin. Huan nochi neques yesque amiquisque, yejuan nojón Nejuatzin niquintayocoliti huan niquinatiltis de ne amel campa mextoc atzin ten quitemacas nemilis. Huan ijcón ne naquen tayis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa.
7 Huan nochi neques ten quitamitanilisque in amocuali, yejuan nojonques niquintayocolis nochi ten niquintenilijtoc. Huan ijcón Nejuatzin niyesqui nin Dios huan yejuan yesque noconetzitzin.
8 Pero niquinpantamotac campa momanisoutoc tit huan azufre nochi neques ten moucame huan amo tacuautamatque nohuan huan sayó temictijtinemij huan ahuilcanentinenque san. Huan no ijcón mochihuas para aquen tenahualuijtinemij huan neques ten quinmohuistilijtinemij tatadiosme huan neques ten xolopijtitinemij san. Nochi nijinques tajyohuijtosque sen nachipa campa xotatoc ica tit huan azufre, ten quilíaj ica ojpa miquilis.

Nican tajtoa de ne yancuic pueblo de Jerusalén

9 Huan mochihuac que nechnojnotzaco senme de ne chicome ángeles ten maactoya se vaso ten pexontoya ica ne chiahuis tenica Dios satepan quintatzacuiltij ya in talticpacuani. Huan ne ángel nechilij ijcuín:

—Xihuiqui huan nimitznextiliti ne tesihuajtanti ten monamictiti ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

10 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nechuiyac huan nechajxitij tech ne hueyi huejcapan tepet. Huan ompa nechualpannextilij ne hueyi mohuistic pueblo de Jerusalén ne ten hualpantemoc de eluiyactzinco campa yetica Totajtzin Dios.

11 Huan ne mohuistic pueblo tanaltoctijtihuala ica icualtziyo de Dios. Huan ne cualtziyot no quinejnehuilía se tet ten semi patío queme se tet ten quilíaj jaspe. Huan ne naltonilot quinejnehuilía cristal.

12 Huan ne mohuistic pueblo quiyehualojtoc se hueyi patahuac tepan ten semi huejcapantic. Huan tech ne tepanmit ten tepanyehualol, niquitac majtactiomome caltenme. Huan cada se calten ijcatoya se ángel. Huan ixcuaco de cada calten ijcuiliutoc sejsé tocay de ne majtactiomome huejcautetatme tenica hualeuque in majtactiomome pantime de pueblojuani de Israel.

13 Huan tech ne hueyi tepanyehualol no niquitac eyi caltenme campa iquisayampa tonal. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa tanijcopaca. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa ajcopaca, huan ocsé eyi caltenme campa ipoliuyampa in tonaltzin.

14 Huan tech ne hueyi tepanyehualol campa itzinehualoni, ompa niquitac majtactiomome tataman teme ten nejnepaniutocque. Huan tech cada nepan de se tet niquitac que ompa ijcuiliutoc sejsé tocayme den nojón majtactiomome itanojnotzcahuan de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

15 Huan ne ángel ten nechnojnotzaya, yejua ne maactoya se tamachiu de oro queme se metro, tenica quitamachihuas de queniu ica hueyi in pueblo de Jerusalén. Huan no quintamachihuas in caltenme huan no quitamachihuas in tepanyehualol.

16 Huan ne pueblo de yancuic Jerusalén, yejua ne quipiaya nahui esquinas ijcón queme hueyac, no ijcón queme coyahuac. Huan ne ángel quitamachihuac ica itamachiu de queniu ica hueyi ne pueblo de Jerusalén, huan ajsic ome mil huan ome ciento kilómetros de huejca. Huan nochi ijcón quipiaya de naucampa de coyahuac huan den hueyac huan de huejcapan.

17 Huan de ompa quitamachihuac in ángel ne tepanyehualol huan ajsic eyipoal huan nahui metro de huejcapan. Huan ne ángel quitamachihuac ne tepanyehualol ica itamachiu ijcón queme tejuan titalticpacuani ica titatamachiutinemij.

18 Huan de tepanyehualol tachijchiu ica se taman cualtzin tet ten quilíaj jaspe. Huan ne pueblo ne yancuic Jerusalén, yejua ne tachijchiu ica chipahuac oro ten quinejnehuilía queme in tescat ten cahuactic.

19 Huan no niquitac majtactiomome teme nejnepaniutocque tenica quichijchiuque in tatzinehualoni den pueblo. Huan ne tatzinehualoni quicualnextijque ica sejsé tataman tetzitzin ten semi patiojque. Huan ica se tet tzinehualoni quicualnextijque ica in tet ten quilía jaspe. Huan ica ome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj zafiro. Huan ica eyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ágata. Huan ica nahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj esmeralda.

20 Huan ica macuil tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ónice. Huan ica chicuasen tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj cornalina. Huan ica chicome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisólito. Huan ica chicueyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj berilo. Huan ica chicnahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj topacio. Huan ica májtacti tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisopraso. Huan ica majtactionsé tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilía jacinto. Huan ica majtactiomome tet tzinehualoni quicualnextijque ica ten quilíaj amatista.

21 Huan ne majtactiomome caltenme sejsé tachijchiu ica tet ten quilíaj perlas. Huan in patahuac ojti ten panoa tatajco den pueblo, yejua nojón tachijchiu nochi yoca oro ten cualtzin naltoctic queme tescat.

22 Huan tech in pueblo de yancuic Jerusalén, amo cana niquitac se tiopan. Porín Totecotzin Dios ten quipixtinemi nochi chicaucahuelilis, Yejuatzin ya in tiopan de ne pueblo ijcón queme Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin no in tiopan de ne pueblo.

23 Huan tech ne pueblo amo oncaya tonaltzin huan amo no oncaya metzti huan amo monequis ma tatanextican ica yejuan porín Totajtzin Dios chicaucatacacahuactoc ica icualtziyo. Huan no Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin tatanextijtoc ica icualtziyo.

24 Huan nochi ipueblojcahuan de Dios ten maquisque ya nican talticpac, yejuan nojonques nentinemisque tech ne pueblo ica ne mismo cualtziyo de Dios. Huan nochi in

tayecanani de nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi de nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

25 Huan no niquitac que amo queman quitzacuasque de tonayan ne cualtzin caltenme. Huan ompa amo no queman oncas oc yohual.

26 Huan nochi in itaneltocacahuan de Dios den nentinemíaj nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

27 Huan tech nojón yancuic Jerusalén amo teyi calaquis ten pitzotic. Huan amo no calaquisque nión aquen ten quichiutinemíaj chihualis ten amo cualtía. Huan no amo calaquisque neques ten sayó xolopijtijtinemíaj. Ta, sayó calaquitihue tech ne yancuic Jerusalén neques ten nintocayuan ijcuiliutoc tech ne libro campa ixnesij nochi ten yoltinemisque sen nachipa. Huan ne libro, yejua ten poutoc ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

22

1 Huan satepan de nochi nijín nechnextilij in ángel se hueyíat ten cualtzin chipahuac huan naltoctic queme ne tet ten quilíaj cristal. Huan ne hueyíat cualcuía at ten quitemaca nemilis sen nachipa. Huan ne hueyíat hual pepexocatoya campa ne itayecancatrono de Totajtzin Dios. Huan no hualpepexocatoya de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

2 Huan tech ne yancuic Jerusalén campa patahuac ojti, ompa ijcatoc ne cuohuit ten itaquilo quitemaca ne nemilis sen nachipa. Huan anacastan ijcatoc ne cuohuit ten quitemaca nemilis huan ocsé cuohuit ijcatoc sentapalpa ocsé atennacastan. Huan ne cuohuit motaquiltía majtactiomome viaje de se xiutica, quijtosnequi cada se metzti motaquiltía. Huan imaxiuyo de ne cuohuit cualtía para quinpajtitiu nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac.

3 Huan amo teyi oncas oc tech ne yancuic Jerusalén tensá ten cualcuis in tatelchihualis de Dios. Huan ne pueblojijtic yetoc ne itayecancatrono de Totajtzin Dios ihuan itayecancatrono de Yejuatzin ten tamati queme Ichcatzin. Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques quitequitilijtosque huan quimohuistilijtosque Totajtzin Dios.

4 Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques moixitztosque ihuan Yejuatzin. Huan itocaytzin de Yejuatzin ixnestos inixcuaco de ne itaneltocacahuan.

5 Huan tech ne yancuic Jerusalén amo oncas oc yohual nión no monequis tanex oc huan nión no monequis oc ma tonato. Porín sayó Totecotzin Dios tatanextijtos tech ne pueblo. Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques tayecantinemisque sen nachipa huan sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu amo huejcahuas oc para mohualuicas Totecotzin Cristo

6 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme cuica ten melau san huan namejuan cuali huelis xitacuautamatiyacan ica nochi notajtoltzitzin. Huan Totecotzin, Yejuatzin to Dios quintamachilismaca nitanahuatijcahuan, yejuan ten tanojnotztinemiaj itencopaca Dios. Huan Yejuatzin techualtitanilij niángel tanahuatijque para technextilis tejuan ten tiitequiticahuan nochi ten niman nican quipía de mochihuati.

7 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quitacamatinemij nochi in tajtoltzitzin ten Dios quinmactilij ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

8 Huan nejua ni Juan niquitac huan nicayic nochi nijín ten namechilijtoc. Huan satepan cuac nictamicayic ya huan nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nimotancuaquetzac huan nimotentocato iicxitan ne ángel, para nicmohuistilis ne ángel ten nechnextilij ya nochi nijín tajtachialis.

9 Pero ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín no niitequiticau de Dios ijcón queme tejua. Huan nejua no niitequiticaicniu de motasojicnihuan neques ten tanojnotztinemij itencopaca Totajtzin Dios. Huan no niitequiticaicniu de nochi neques ten quitacamatinemij in tajtolme ten ijcuiliutoc tech nijín libro. Huan nimitzilía que xicmohuistilijtiu sayó Totajtzin Dios.

10 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Ma amo ixtzacto nijín libro. Ta, xiquinnextilij in itaneltocacahuan de nochi tajtolme ten Dios techmactilij ya huan ijcuiliutoc ya tech nijín libro. Huan nimitzilía amo xiquintaatilij nijín tajtolme porín niman motamichihuati ya nochi ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

11 Huan nochi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali tachihualisme, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten pitzotic nemilis. Huan nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten amocuali chihualis. Huan nochi neques ten yolcualime, yejuan nojonques ma quichiutinemican sayó ten cuali chihualis. Huan nochi neques ten yolchipauque, yejuan nojonques ma cachi oc xiyolchipaucanentinemican.

12 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan cuac nihualas ya, ijcuacón nicualcuitihualas ya ne tetayocolil ten niquintayocolis sejsé notaneltocacahuan ijcón queme yejuan quichiutinenque nintequiu de nican talticpac.

13 Huan Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hual tzinehuac ya, huan niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi tatajtamis ya. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A huan queme ne letra Z.

14 Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten moyolchipautinemij den nintajtacoluan, ijcón queme cuac se quipactinemi tilma ten motzojcuiltía. Porín yejuan nojonques Dios quintacahuilis ma calaquican campa caltenme de ne yancuic Jerusalén para ompa quicuasque in taquilot de ne cuohuit ten quitemaca ne nemilis sen nachipa.

15 Huan nochi neques ten amo taneltocacque, yejuan nojónques amo huelis calaquisque. Ta, yejuan yetosque huejca de ne tepanyehualol campa yetosque neques ten amocuali taca ten monahualnectinemíaj huan neques ten ahuilnentinenque ihuan sihuame oso taca. Huan no yetosque ne calampa neques temictiani huan neques ten quimohuistilijtinemíaj tatadiosme. Huan no yetosque calampa nochi neques ten sayó cuelitztinemíaj huan quichiutinemisque in xolopijyot.

16 Huan Nejuatzin ni Jesús huan nicualtitanic noángel tanahuatijque ma yejua namechyequiliqui notajtoluan campa mosentilía notaneltocacahuan. Huan Nejuatzin niiteiscalticau de rey David huan no niiconeu de ne rey David. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne hueyi sitalin ten semi cacahuaca cuac panquisa cualcampa. Huan namechnextilijtoc nochi ten mochihuati.

17 Huan in Yecticatzin Espíritu quilijtoc Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo queme yesquía tesihuajtan, nochi tejuan no tiquilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi neques ten tacactocque, yejuan nojónques no quilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan no nejua ni Juan namechilía ijcuín:

—Aquen ten yolamictinemi, huan quiyolnejnequi motoquisque ihuan Cristo, yejua ne ma huiqui. Huan Cristo catiltis ica ne atzin ten quitemaca nemilis. Huan in atzin sayó quitetayocolía Cristo.

18 Huan nejua ni Juan niquinnojnotzac nochi neques ten quicaquij nijín tajtolme ten Dios nechmactilij ma niquijcuilo tech nijín libro. Huan nejua niquinnejmachtía ijcuín:

—Tacán acsá quimajxitilisquía cachi oc tajtolme oc de yejua san tech nijín libro, ijcuacón Dios quipantoyahuiliquiu nochi chiahuis de tatzacuiltilis ten ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin.

19 Huan tacá acsá no quiquixtilis sequi tajtolme de nijín libro ten Dios nechmactilij, ijcuacón Dios quiajchihuilis nitocay de ne libro campa ixnesi nochi neques ten quipíaj ne nemilis sen nachipa para ma amo calaquis tech ne mohuistic pueblo ten quilíaj yancuic Jerusalén. Huan no Dios cajchihuilis de ne tagat nochi in tatiochihualisme ten ijcuiliutoc tech nijín libro ten quiseliani.

20 Huan Yejuatzin techmejmelahuilía nochi nijín tajtolme huan Yejuatzin quijtoa ijcuín:

—Yec melua Nejuatzin niman nimohualuicas.

Huan nejua ni Juan no niquijtoa ijcuín:

—Amén, ma ijcón mochihua. Quema, xionuiqui, Notecotzin Jesucristo.

21 Huan axcan sayó xicselijtiyacan nannochi namejuan ne teyolicnelilis imaco Totecotzin Jesucristo. Amén, ma ijcón mochiutiu.